

**EXP26U339AW**      **EXP26U559HW**  
**EXP26U339CW**      **EXP34U339HW**  
**EXP26U539CW**      **EXP34U339CW**  
**EXP26U759CW**      **EXP35U539CW**  
**EXP26U339HW**      **EXP40U339CW**

<b>EN</b>	Portable Air conditioner	User Manual	2-19
<b>CZ</b>	Přenosná klimatizace	Uživatelská příručka	20-37
<b>DE</b>	Tragbares Klimagerät	Benutzerhandbuch	38-57
<b>FI</b>	Kannettava ilmastointilaite	Käyttöopas	58-75
<b>FR</b>	Climatiseur portable	Manuel d'utilisation	76-95
<b>HR</b>	Prijenosni klima-uređaj	Korisnički priručnik	96-113
<b>HU</b>	Hordozható légkondicionáló	Használati útmutató	114-133
<b>IT</b>	Condizionatore portatile	Manuale dell'utente	134-153
<b>PL</b>	Klimatyzator przenośny	Podręcznik użytkownika	154-173
<b>RO</b>	Aer condiționat portabil	Manual de utilizare	174-193
<b>SE</b>	Bärbar luftkonditionering	Bruksanvisning	194-211
<b>NO</b>	Bærbart Klimaenlegg	Bruksanvisningen	212-229
<b>DK</b>	Transportabelt klimaenlæg	Brugervejledning	230-247
<b>SI</b>	Prenosna klimatska naprava	Uporabniški priročnik	248-265
<b>SK</b>	Prenosná klimatizácia	Používateľská príručka	266-284
<b>TR</b>	Taşınabilir Klima	Kullanıcı Kılavuzu	285-302



**Electrolux**

# CONTENTS

1. SAFETY INFORMATION .....	3
2. SAFETY INSTRUCTION .....	9
3. UNIT DESCRIPTION .....	12
4. ACCESSORIES INCLUDED .....	12
5. INSTALLATION INSTRUCTIONS .....	13
6. PORTABLE AIR CONDITIONER FEATURES .....	14
7. OPERATING INSTRUCTIONS .....	14
8. CARE & CLEANING .....	17
9. TROUBLE SHOOTING .....	18
10. ENVIRONMENTAL CONCERNS .....	19

## WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time. Welcome to Electrolux.

### Visit our website to:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:  
[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)



Register your product for better service:  
[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, PNC, Serial Number.

The information can be found on the rating plate.



Warning / Caution - Safety information.







General information and tips.



Environmental information.

Subject to change without notice.

# 1. SAFETY INFORMATION

Symbol	Note	Explanation
	WARNING	This symbol shows that this appliance uses a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
	CAUTION	This symbol shows that the operation manual should be read carefully.
	CAUTION	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	CAUTION	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.

## **WARNING!**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the unit.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This manual explains the proper use of your new portable air conditioner. Please read this manual carefully before using the product. This manual should be kept in a safe place for handy reference.

## **CAUTION!**

- Contact authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the installer for installation of this unit.

- The portable air conditioner is not intended for use by young children of infirm persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the portable air conditioner.
- There are local council rules regarding maximum allowable noise levels emitted by air conditioners.
- If the power cord is to be replaced, replacement work shall be performed by authorised personnel only.
- Installation work must be performed in accordance with the national wiring regulations by authorised personnel only (if applicable). Incorrect connection can cause overheating and fire.
- Take care not to catch fingers in the fan when adjusting horizontal louvres swing.
- The fuse is 250V 3.15A, ceramic type.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Be aware that refrigerants may not contain an odour.

## 1.1 Important notes

1. Do not operate unit without the air filter.
2. Do not operate unit near any heat source or open fire.
3. Do not expose the unit outside to direct sunlight and rain.
4. Always store or move the unit in an upright position.
5. Do not cover the appliance when in operation or immediately after use.
6. Always drain condensation before storing unit.

## 1.2 Point to Keep in Mind When Using Your Portable Air Conditioner



### **CAUTION!**

Warnings for use

- Do not modify any part of this product.
- Do not insert anything into any part of the unit.
- Ensure the power supply used has an appropriate voltage rating. Only use a 220 - 240V, 50Hz, 10A mains electricity supply. Use of a power supply with an improper voltage rating can result in damage to the unit and possibly fire.

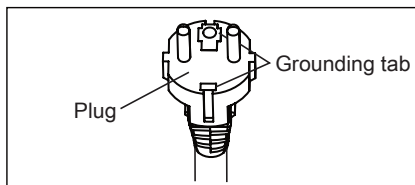
- Always use an anti-explosive circuit breaker or fuse with the proper amp rating. Do not, under any circumstances, use wire, pins or other objects in place of a proper fuse.
- In the event of any abnormality with the portable air conditioner (eg. a burning smell), do not pull out the plug directly, open the window for ventilation firstly, then turn the unit off and disconnect the power supply.

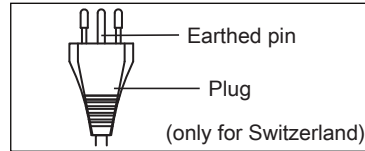
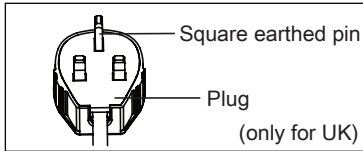


### **CAUTION!**

#### Warning for power supply cord

- This power plug must only be plugged into an appropriate wall socket. Do not use in conjunction with any extension cords.
- Push the power plug securely into the socket and make sure it is not loose.
- Do not pull, deform or modify the power supply cord, or immerse it in water. Pulling or misuse of the power supply cord can result in damage to the unit and cause electrical shock.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Use only the manufacturer specified power cord for replacement.
- This appliance must be earthed. This appliance is equipped with a cord having an earth wire. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and earthed. Do not under any circumstances cut or remove the square earthed pin (only for UK) from this plug.





### 1.3 Usage cautions

- Be sure to turn the unit off and disconnect the power supply cord before performing any maintenance or cleaning.
- Do not put unit near any heat source or open fire when replacing the filters.
- Do not splash or pour water directly onto the unit. Water can cause electrical shock or equipment damage.
- Drainage should be performed whenever moving the air conditioner. If any water remains in the tank, it may spill out while being moved.
- To ensure proper drainage, the drainage hose must have no kinks and must not be elevated during dry mode or heat mode. If the hose is kinked or elevated, the drained water may spill out into the room.
- The temperature around the drainage hose must not be below freezing point when used. Drained water may freeze inside the hose, causing water inside the unit to overflow into the room.
- Do not block the exhaust air outlet with obstacles. Cooling performance may be reduced or stop completely.
- Provide an anti-explosive residual current device (RCD) in order to protect against electric shock in accordance with British Standard and Wiring Rules.
- Exposure to direct airflow for an extended period of time could be hazardous to your health. Do not expose occupants, pets, or plants to direct airflow for extended periods of time.
- Do not use this portable air conditioner for non-specified special purposes (e.g. preserving precision devices, food, pets, plants, and art objects). Usage in such a manner could harm such property.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.

- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Keep ventilation openings clear of obstruction.

PLEASE NOTE: CHECK THE PLATE FOR THE TYPE OF REFRIGERANT GAS USED IN YOUR APPLIANCE.



### **WARNING!**

Specific information regarding appliances with R290 refrigerant gas.

- Thoroughly read all of the warnings.
- When defrosting and cleaning the appliance, do not use any tools other than those recommended by the manufacturing company.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Refrigerant gases can be odourless.
- This appliance contains a certain number of grams (see rating label back of unit) of R290 refrigerant gas.
- R290 is a refrigerant gas that complies with the European directives on the environment. Do not puncture any part of the refrigerant circuit.
- If the appliance is installed, operated or stored in a non-ventilated area, the room must be designed to prevent the accumulation of refrigerant leaks resulting in a risk of fire or explosion due to ignition of the refrigerant caused by electric heaters, stoves, or other sources of ignition.

- The appliance must be stored in such a way as to prevent mechanical failure.
- Individuals who operate or work on the refrigerant circuit must have the appropriate certification issued by an accredited organisation that ensures competence in handling refrigerants according to a specific evaluation recognized by associations in the industry.
- Repairs must be performed based on the recommendations from the manufacturing company. Maintenance and repairs that require the assistance of other qualified personnel must be performed under the supervision of an individual specified in the use of flammable refrigerants.

## 1.4 Additional information

### **Transport of equipment containing flammable refrigerants**

See transport regulations.

### **Marking of equipment using signs**

See local regulations.

### **Disposal of equipment using flammable refrigerants**

See national regulations.

### **Storage of equipment/appliances**

The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.

### **Storage of packed (unsold) equipment**

Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge. The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.



## 2. SAFETY INSTRUCTION

### 2.1 Notes on Operation

- Allow 4 minutes for the compressor to restart cooling. If you turn the air conditioner off and immediately restart it, allow 4 minutes for the compressor to restart cooling. There is an electronic device in the unit that keeps the compressor turned off for 4 minutes for safety.
- In the event of a power failure during use, allow 4 minutes before restarting the unit. After power is reinstated, restart the portable air conditioner. If the power was off for less than four minutes, be sure to wait at least four minutes before restarting the unit. If you restart the air conditioner within four minutes, a protective device in the unit may cause the compressor to shut off. This protective device will prevent cooling for about 5 minutes. Any previous setting will be cancelled and the unit will return to its initial setting.
- When you turn the unit off in cooling mode, the compressor will shut off immediately and the upper/under fan motor will stop running after 5 seconds. If changing from cooling to fan mode, the compressor will shut off immediately and the under fan motor will stop running after 5 seconds. If changing from cooling to heating mode, the compressor will shut off immediately and the under fan motor will stop running after 30 seconds.
- Low temperature operation: Is your unit freezing up? Freezing may occur when the unit is set close to 18°C in low ambient temperature conditions, especially at night. In these conditions, a further temperature drop may cause the unit to freeze. Setting the unit to a higher temperature will prevent it from freezing.
- Dry mode decreases room temperature. Warm air will be blown out from the exhaust air outlet, but this is normal and does not indicate a problem with the unit.
- This portable air conditioner blows the warm air generated by the unit outside the room via the exhaust hose while in cool mode. In the mean time, the same amount of air will enter the room from outside through any openings of the room.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- The working temperature range of the portable air conditioner is 16-35°C (60-95°F) under cooling mode; 5-27°C (41-80°F) under heating mode.
- WiFi Working frequency and maximum output power: 2412-2472 MHz, 15.72dBm

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring instructions may cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications:



#### **WARNING!**

This symbol indicates the possibility of death or serious injury.



#### **CAUTION!**

This symbol indicates the possibility of injury or damage to property.

Meanings of symbols used in this manual are shown below:



This symbol indicates never to do this.



This symbol indicates always do this.

## 2.2 Warning during usage

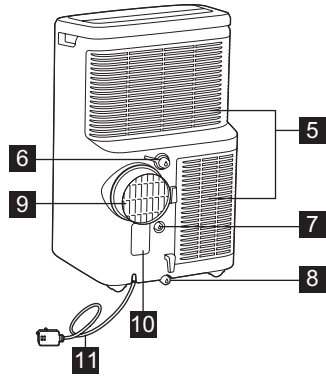
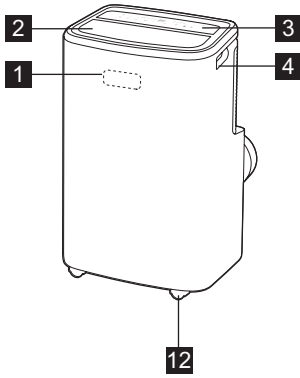
### **WARNING!**

Warning	Meaning
Plug in power plug properly	Otherwise, it may cause electric shock, fire and explosion due to excess heat generation
Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out Die power plug	It may cause electric shock, fire and explosion due to heat generation
Do not damage or use an unspecified power cord	It may cause electric shock, fire and explosion. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised service centre or a similarly qualified person in order to avoid a hazard
Do not modify power cord length or share the outlet with other appliances	It may cause electric shock, fire and explosion due to heat generation
Do not operate with wet hands or in damp environment	It may cause electric shock
Do not direct airflow at room occupants	This could harm your health
Always ensure effective earthing	Incorrect earthing may cause electric shock
Do not allow water to run into electric parts	It may cause failure of unit or electric shock
Always install circuit breaker and a dedicated power circuit	Incorrect installation may cause electric shock, fire and explosion
Unplug the unit if strange sounds, smell, or smoke comes from it	It may cause electric shock, fire and explosion
Do not use the socket if it is loose or damaged	It may cause electric shock, fire and explosion
Do not open the unit during operation	It may cause electric shock, fire and explosion
Keep firearms away	It may cause fire and explosion
Do not use the power cord close to heating appliances	It may cause electric shock, fire and explosion
Do not use the power cord near flammable gas or combustibles, such as gasoline, benzene, thinner, etc.	It may cause electric shock, fire and explosion
Ventilate room before operating air conditioner if there is a gas leakage from another appliance	It may cause explosion, fire, explosion and burns
Do not disassemble or modify unit	It may cause failure and electric shock


**CAUTION!**

<b>Caution</b>	<b>Meaning</b>
When the air filter is to be removed, do not touch the metal parts of the unit	It may cause an injury
Do not clean the air conditioner with water	Water may enter the unit and degrade the insulation. It may cause an electric shock
Ventilate the room well when used together with a stove, etc.	An oxygen shortage may occur
When the unit is to be cleaned, switch off, and turn off the circuit breaker	Do not clean unit when power is on as it may cause fire, explosion and electric shock, it may cause an injury
Do not place a pet or house plant where it will be exposed to direct air flow	This could injure the pet or plant
Do not use for special purposes	Do not use this portable air conditioner to preserve precision devices, food, pets, plants, and art objects. It may cause deterioration of quality, etc.
Stop operation and close the window during storms or hurricanes	Operation with windows opened may cause wetting of indoor and soaking of household furniture
Hold the plug by the head of the power plug when taking it out	It may cause electric shock and damage
Turn off the main power switch when not using the unit for a long time	It may cause failure of product or fire and explosion
Do not place obstacles around air-inlets or inside of air-outlet	It may cause failure of appliance or accident
Always insert the filters securely. Clean filter once every two weeks	Operation without filters may cause failure
Do not use strong detergent such as wax or thinner - use a soft cloth	Appearance may be deteriorated due to change of product colour or scratching of its surface
Do not place heavy object on the power cord and ensure that the cord is not compressed	There is danger of fire, explosion or electric shock
Do not drink water drained from air conditioner	It contains contaminants and could make you sick
Use caution when unpacking and installing	Sharp edges could cause injury
If water enters the unit, turn the unit off at the power outlet and switch off the circuit breaker. Isolate supply by taking the power-plug out and contact a qualified service technician	It could cause electric shock and damage

### 3. UNIT DESCRIPTION



- 1** Signal receiver
- 2** Room air outlet
- 3** Control panel
- 4** Carrying handle (both sides)
- 5** Air intake
- 6** Continuous drain outlet (Dry mode)
- 7** Continuous drain outlet (Heat pump mode)
- 8** Bottom drain outlet
- 9** Air exhaust
- 10** Power plug socket
- 11** Power cord
- 12** Wheels

### 4. ACCESSORIES INCLUDED

PARTS	PARTS NAME	QUANTITY
<b>1</b>	Adaptor A, Exhaust duct, Adaptor B (flat mouth),	1 set
<b>2</b>	Drain hose	1 pc

- Check all the accessories are included in the package and please refer to the installation instructions for their usage.

### OPTIONAL ACCESSORIES

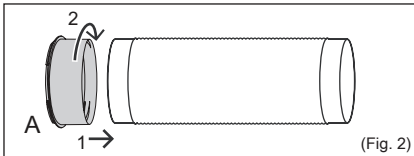
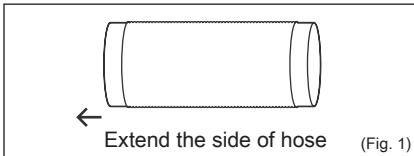
PARTS	PARTS NAME
<b>1</b>	Window Kit (Ref. EWKIT5)
<b>2</b>	Window kit extension (Ref. EWKEXT1)

## 5. INSTALLATION INSTRUCTIONS

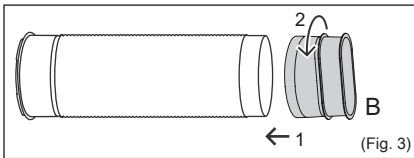
### 5.1 Exhausting hot air

In the Cool Mode, the unit must be placed close to a window or opening so that the warm exhaust air can be ducted outside. First position unit on a flat floor and make sure there's a minimum of 50cm clearance around the unit, and that it is close to a power socket.

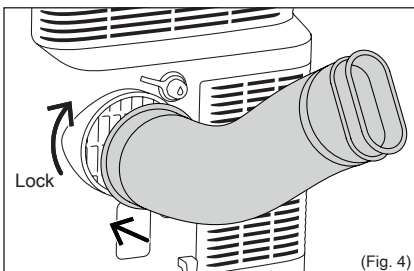
1. Extend either side of the hose (Fig. 1) and screw the hose to adaptor A (Fig. 2).



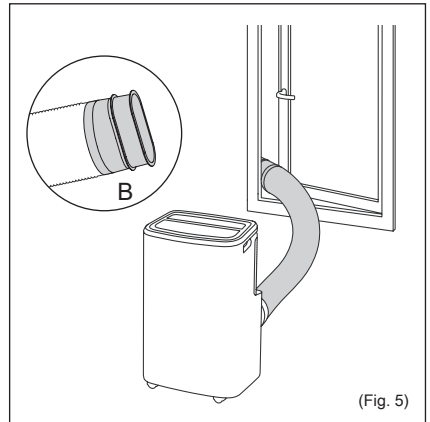
2. Extend the other side of the hose and screw it to adaptor B (Fig. 3).



3. Lock the adaptor A into the unit. (Fig. 4)

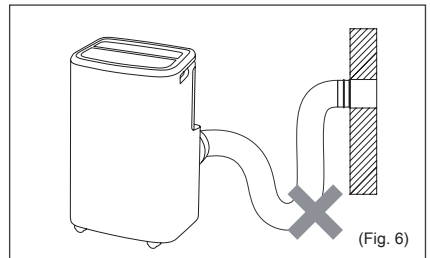


4. Open the window and place Adapter B through the gap. (Fig. 5)



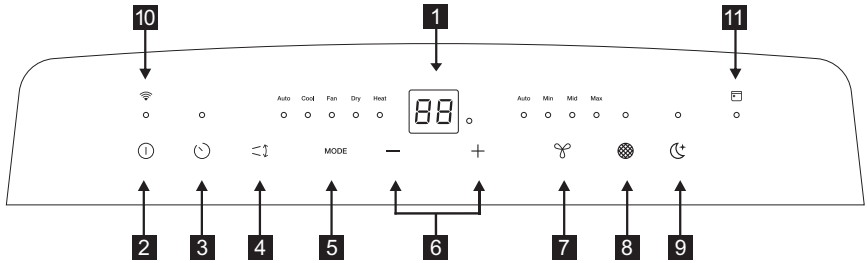
**Note:** If need to install the window kit, please refer to the *Window Kit Instruction Manual*.

- i** The hose can be extended from its original length of 38cm up to 150cm, but it is best to keep the length to a minimum for efficiency. Also make sure that the hose does not have any sharp bends or sags. (Fig. 6)



## 6. PORTABLE AIR CONDITIONER FEATURES

### 6.1 CONTROL PANEL



- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>1</b> Displays temperature/time   | <b>7</b> Fan Speed (Not available in Auto or Dry Mode)     |
| <b>2</b> Power ON/OFF                | <b>8</b> Filter Reset                                      |
| <b>3</b> Timer                       | <b>9</b> Sleep (Only available in Auto, Cool or Heat mode) |
| <b>4</b> Louver swing                | <b>10</b> WiFi Indicator                                   |
| <b>5</b> Mode Selection              | <b>11</b> Scheduler Indicator                              |
| <b>6</b> Adjust Temperature or Timer |  |

## 7. OPERATING INSTRUCTIONS



Some of the following instructions can only be used by using the Control Panel.

### 7.1 Usage of the Control Panel

#### Power ON/OFF

Power on the unit by gently touching the ON/OFF icon "⓪" on the control panel of the unit.

#### Heating Mode (on some models)

In this mode, the exhaust adaptor hose MUST be used.

1. Press the "MODE" button until the "Heat" indicator is lit.
2. Press the "fan speed" button to choose the fan speed from the following fan speeds:  
"Auto" → "Min" → "Mid" → "Max" → "Auto".
3. Press the "−" or "+" button to choose the temperature you want.
4. Connected drain hose. See 7.3 Drainage section.

#### Cooling Mode

In this mode, the exhaust adaptor hose MUST be used.

1. Press the "MODE" button until the Cool mode indicator is lit.
2. Press the "fan speed" button to choose the fan speed from the following fan speeds:  
"Auto" → "Min" → "Mid" → "Max" → "Auto".
3. Press the "−" or "+" button to choose the temperature you want.



It is not necessary to use the drainage hose in the "cool" mode.

#### Dry Mode

Press the "MODE" button until the Dry mode indicator is lit. The screen displays the room temperature.

At the same time, the "Min" fan indicator illuminates.

**Note:** In this mode, fan speed cannot be selected.

## Fan Mode

In this mode, there is no need to use the exhaust hose or drainage hose.

1. Press the "MODE" button until the Fan mode indicator is lit.
2. Press the "Fan speed" button to choose the desired fan speed.
3. The fan will run at the selected speed and the display will show the room temperature.

**Note:** Fan speed can not be changed in Auto mode or Dry mode.

## Auto Mode

Always have the exhaust hose attached in this mode.

When you set the air conditioner in Auto mode, it will automatically select cooling, heating (inapplicable for cooling only models), or fan only operation depending on what temperature you have selected and the room temperature. The air conditioner will control room temperature automatically to achieve the desired temperature.

In Auto mode, you cannot select the fan speed.

1. Press the "MODE" button until the "Auto mode" indicator illuminates.

After "Auto mode" is selected, the unit will run automatically according to the actual room air temperature.

## Timer Mode

The timer can be used to schedule the start and end of operation.

- How to delay startup

Plug in the unit, so the unit turns to standby.

Press the "Timer" button, then the timer indicator will be on and the number of hours on the screen will show "0.0". Tap or hold the PLUS "+" or MINUS "-" to change the delay start timer at 0.5 hour increments up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. Press the "Timer" button again within 5 seconds, you will quit the timer setting directly.

After 5 seconds, the timer function is enabled and the timer indicator will be lit. The control will count down the time remaining until startup. The unit will start up in the mode as previously set.

To cancel the setting, press the "Timer" button again, and the display will show the remaining time. Press the "Timer" button again to cancel, the timer indicator will be off. You can also cancel the setting by pressing the "on/off" button.

- How to delay shutdown

You can delay shutdown when the unit is on.

Press the "Timer" button, then the timer indicator will be on and the number of hours on the screen will show "0.0". Tap or hold the PLUS "+" or MINUS "-" to change the delay stop timer at 0.5 hour increments up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. Press the "Timer" button again within 5 seconds, you will quit the timer setting directly.

After 5 seconds, the timer function is enabled, the display will show the temperature back again and the timer indicator will be lit. The control will count down the time remaining until the shutdown. To cancel the setting, press the "Timer" button again, and the display will show the remaining time. Press the "Timer" button again to cancel, the timer indicator will be off. You can also cancel the setting by pressing the "on/off" button.

## Sleep Mode

Activating this feature will give you a comfortable temperature and help save energy.

Only when the unit is in Cool, Heat or Auto mode, you can press the "sleep" button to make the unit run in Sleep mode.

## Louver Swing Function

Press the "Louver swing" button to enable louver swing function, the louver on the top panel will swing up and down. Press this button again to disable the louver swing function.

## Filter Reset


This indicator is a reminder to clean the Air Filter (See Care and Cleaning) for more efficient operation.

The filter indicator will illuminate after 250 hours of operation. To reset after cleaning the filter, press the "filter reset" button, then the "filter" indicator will go off.

## Child Lock

Turn on child lock by pressing the "MODE" button for 5 seconds, until the display shows "LC." To turn off child lock, press the "MODE" button again for 5 seconds.

## WiFi

The unit is equipped with a WiFi module. When the unit is connected to the home WiFi, this icon  will light up. If the icon is blinking, it indicates a temporary loss of WiFi connectivity - please refer to the Electrolux App for more details.

To manually initiate the onboarding process. Press “①” for 5 seconds.

**Note:** Download our Electrolux App and follow the step-by-step onboarding instructions to connect the air conditioner to the App.

### Bluetooth

The unit uses Bluetooth when onboarding. Ensure you have your mobile phone's Bluetooth turned on to connect the air conditioner to the App.

### Scheduler

Shows a scheduled event from the app is running.

## 7.2 Fault code

If the display reads “AS”, the ambient temperature sensor has failed. Contact your Authorized Electrolux Service Center.



If the display reads “ES”, the evaporator temperature sensor has failed. Contact your Authorized Electrolux Service Center.



If the display reads “L3”, the condenser DC fan motor has failed. Contact your Authorized Electrolux Service Center.



If the display reads “P1”, bottom tray is full. Turn off and unplug the unit, then carefully move the unit to a drain location. Remove the bottom drain plug and let the water drain away. Restart the unit until the “P1” symbol disappears. If error repeats, call for service.



If the display reads “E4”, the communication between display PCB and main control PCB is faulty. Contact your Authorized Electrolux Service Center.

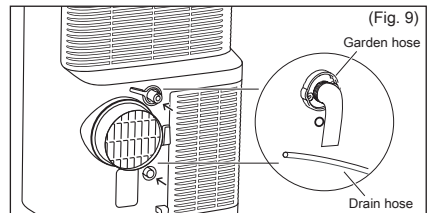
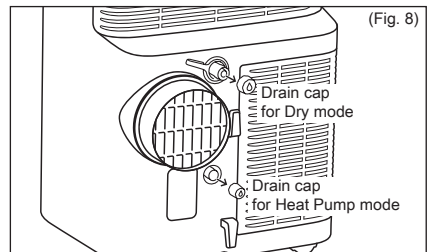


## 7.3 Drainage instruction

### Continuous Drainage

During the Dry mode or Heat pump mode, you will need a garden hose (sold separately) or drain hose to drain the condensate from the unit. Follow the steps below:

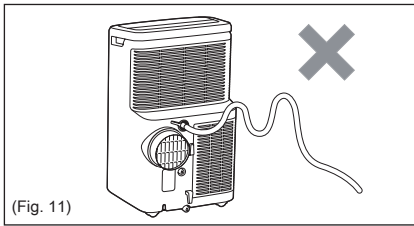
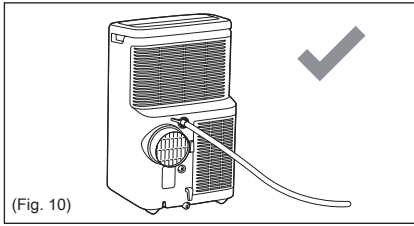
- Unscrew the drain cap of continuous drain outlet (Fig. 8).
- Connect one end of the garden hose (sold separately) or drain hose to the drain outlet then lead the other end into a drain that is lower than the unit (Fig. 9).



### Note:

- Condensate may flow out after removing the drain cap, if the unit is running in Cool or Auto mode. When you want to remove the garden hose, prepare a drip tray (not supplied) to collect the condensate from the drain outlet.
- Please be sure that the height of the drain and section of the drain hose should not be higher than that of the drain outlet, or the continuous drainage may not work properly.
- During Cool or Auto mode, it is recommended to disable continuous drainage by replacing the drain cap to the drain outlet, to reach the maximum performance.



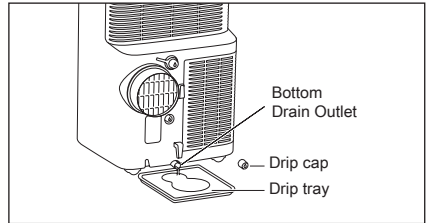


Emptying the condensate residue inside the unit during winter storage.

Put a drip tray (not supplied) under bottom drain outlet, then pull out the drain cap to allow the condensate to flow into the drip tray.

Replace the drain cap to the continuous drain outlet when no condensate flows out. Put the drip tray under the bottom drain outlet, then remove the rubber stopper from the drain outlet, to allow the condensate to flow into the drip tray. If your drip tray can't hold all the condensate, you may need to empty occasionally.

Replace the drain cap to the bottom drain outlet when no condensate flows out.



**Note:** To ensure all condensate residue has been removed, tilt the unit by lifting it slightly upwards from the front until no more condensate comes out from the drain outlet.

## 8. CARE & CLEANING

Clean your portable air conditioner occasionally to keep it looking new. Be sure to unplug the unit before cleaning to prevent shock or fire hazards.

### 8.1 Cleaning the unit

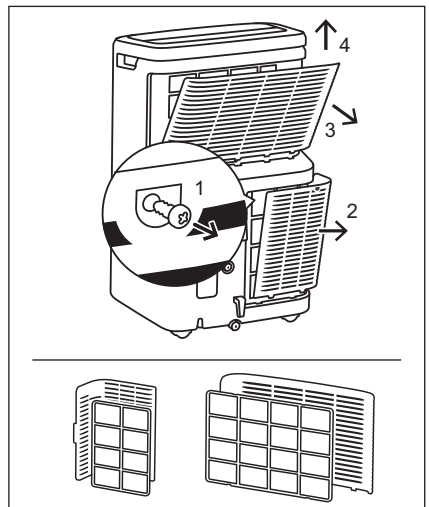
The cabinet and front may be dusted with an oil-free cloth or washed with a cloth dampened in a solution of warm water and mild liquid dishwashing detergent. Never use harsh cleaners, wax or polish on the cabinet front.


Be sure to wring excess water from the cloth before wiping around the controls. Excess water in or around the controls may cause damage to the portable air-conditioner.

### 8.2 Cleaning the filters

To keep your portable air conditioner working efficiently, you should clean the air filters every two weeks of operation with a vacuum cleaner.

1. Removed the air filter as shown the below figure. Take out the upper air filter and the lower air filter.



2. If the air filters are severely dirty, you can also wash the air filters using warm water under 40°C and liquid dishwashing detergent. Rinse filter and washing up liquid thoroughly.  
Gently shake excess water from the filter. Be sure that the filter is thoroughly dry before replacing.
3. Press the filter reset button “” after having cleaned the filters.



Be sure that the filter is thoroughly dry before replacing.

### 8.3 Winter Storage

If the portable air conditioner will not be used for an extended period of time:

1. Drain the water collection tank completely and leave the bottom drain cap and rubber plug for long enough to allow any residual water to drain out. Once the tank is completely drained and no more water flows out, reinstall the rubber plug and cap.

2. Remove and clean the filter, allow it to dry completely, then reinstall it.
3. Store the portable air conditioner in a cool, dry location, away from direct sunlight, extreme temperature, excessive dust, and well ventilated.

Before using the portable air conditioner again:

1. Make sure the air filter and drain cap are in place.
2. Check the cord to make sure it is in good condition, without cracks or damage.
3. Install the portable air conditioner as described in the operating instructions.

## 9. TROUBLE SHOOTING

This list includes common issues that are not the result of defective workmanship or materials in this appliance.

#### **Portable air conditioner will not operate.**

- Wall plug disconnected. Push plug firmly into wall outlet.
- House fuse blown or circuit breaker tripped. Replace fuse with time delay type or reset circuit breaker.
- The unit is OFF. Turn the unit ON and set to desired setting.
- Fault code P1 appears in the display window. Drain water as described in 7.3 Drainage Section.
- Room Temperature lower than the set temperature (Cool Mode) or Room Temperature higher than the set temperature (Heat Mode). Reset the temperature.

#### **Air from unit does not feel cold enough.**

- Room temperature below 16°C. Cooling may not occur until room temperature rises above 16°C.

- Reset to a lower temperature.
- Compressor shut-off by changing modes. Wait approximately 4 minutes and listen for compressor to restart when set in the COOL mode.

#### **Portable air conditioner cooling, but room is too warm.**

- If ice forms on the cooling coil located behind decorative front, the outdoor temperature is likely to be below 16°C.
- Air filter may be dirty. Clean filter. Refer to section 8 “Care and Cleaning”.
- If ice forms on cooling coil behind decorative front. Temperature is set too low for night time cooling. To defrost the coil, set to Fan mode. Then, set temperature to a higher setting.
- Exhaust duct not connected or blocked. See 5.1 Exhausting Hot Air Section.

**Portable air conditioner cooling, but room is too warm - ice forming on cooling coil behind decorative front.**

- Dirty air filter - air restricted. Clean air filter. Refer to 8. Care and Cleaning section.
- Temperature is set too high. Set temperature to a lower setting.
- Air directional louvers positioned improperly. Position louvers for better air distribution.
- Front of unit is blocked by drapes, blinds, furniture, etc. - restricts air distribution. Clear blockage in front of unit.
- Doors, windows, air vent, etc. open - cool air escapes. Close doors, windows, etc.
- Unit recently turned on in hot room. Allow additional time to remove "stored heat" from walls, ceiling, floor and furniture.

**Portable air conditioner turns on and off rapidly.**

- Dirty air filter - air restricted. Clean air filter.
- Outside temperature extremely hot. Set FAN speed to a faster setting to bring air through cooling coils more frequently.

**Room too cold.**

- Set temperature too low. Increase set temperature.

**Room temperature may not reach the set target value on the display**


- When using this portable air conditioner, the warm air is evacuated through the hose to the outside through the window kit. This creates an under pressure in the room, which results in air from neighboring rooms / leakages from outside to enter the room. For this reason, it is normal that you may not always fully reach the set target temperature on the product display.


**Unable to connect to the WiFi**

- Check that the Wi-Fi router is connected and is turned ON and working properly by checking that other appliances or your mobile phone can connect with the router.
- Need to reboot the router. Unplug the router, then plug it back in, try rebooting the router. Wait a few minutes and check again.
- The WiFi chip in the unit operates only at 2.4Ghz. So please ensure your home WiFi is operating at this bandwidth.

## 10. ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle the materials with the symbol.

 Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic

appliances. Do not dispose appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

The software in the unit is partly based on free and open source software. To see the full copyright information and applicable license terms, please visit:

<https://emtech.delta.electrolux.com/license>

For more information visit

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE .....	21
2. BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE .....	27
3. POPIS JEDNOTKY .....	30
4. OBSAŽANÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ.....	30
5. POKYNY PRO INSTALACI .....	31
6. VLASTNOSTI PŘENOSNÉHO KLIMATIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ .....	32
7. NÁVOD K POUŽITÍ .....	32
8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....	35
9. Odstraňování problémů.....	36
10. OTÁZKY ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ.....	37

## MYSLÍME NA VÁS

Děkujeme, že jste si zakoupili spotřebič značky Electrolux. Vybrali jste si výrobek, který s sebou přináší desítky let profesionálních zkušeností a inovací. Je důmyslný a stylový a byl navržen s ohledem na vás. Kdykoli jej tedy použijete, můžete si být jisti, že pokaždé dosáhnete skvělých výsledků. Vítejte ve společnosti Electrolux.

### Navštivte naši webovou stránku:



Získejte rady pro použití, brožury, informace o poruchách a servisní informace:  
[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)



Zaregistrujte svůj výrobek pro lepší servis:  
[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)



Kupujte příslušenství, spotřební materiál a originální náhradní díly pro váš spotřebič:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Vždy používejte originální náhradní díly.

Při kontaktování našeho autorizovaného servisního střediska se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Model, PNC, sériové číslo.

Tyto údaje naleznete na výrobním štítku.



Varování / Upozornění - Bezpečnostní informace.







Všeobecné informace a rady.



Environmentální informace.

Změna vyhrazena bez předchozího upozornění.

# 1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Symbol	Poznámka	Význam
	VAROVÁNÍ	Tento symbol naznačuje, že tento spotřebič používá hořlavé chladivo. Pokud dojde k úniku chladiva a jeho vystavení vnějšímu zdroji vznícení, hrozí nebezpečí požáru.
	UPOZORNĚNÍ	Tento symbol naznačuje, že je třeba si pečlivě přečíst návod k obsluze.
	UPOZORNĚNÍ	Tento symbol naznačuje, že s tímto zařízením by měl manipulovat servisní pracovník s ohledem na návod k instalaci.
	UPOZORNĚNÍ	Tento symbol naznačuje, že jsou k dispozici informace, jako je návod k obsluze nebo instalační příručka.

## **VAROVÁNÍ!**

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí s tím souvisejícím rizikům.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo osobami s podobnou kvalifikací, aby se tak předešlo rizikům.

Tento návod vysvětluje správné používání vaší nové přenosné klimatizace. Před použitím výrobku si tento návod pečlivě přečtěte. Tento návod by měl být uložen na bezpečném místě, abyste do něj mohli pohodlně nahlédnout.

## **UPOZORNĚNÍ!**

- Pro opravu nebo údržbu tohoto přístroje se obraťte na autorizovaného servisního technika.
- Pro instalaci této jednotky se obraťte na montážní firmu.

- Přenosná klimatizace není určena k používání malými dětmi nebo zdravotně postiženými osobami bez dozoru.
- Malé děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s přenosnou klimatizací nebudou hrát.
- K dispozici jsou předpisy místních úřadů týkající se maximální přípustné hladiny hluku vydávaného klimatizačními zařízeními.
- Pokud je třeba vyměnit napájecí kabel, smí výměnu provádět pouze autorizovaný personál.
- Instalační práce musí být prováděny v souladu s národními předpisy pro instalaci elektrických zařízení (pokud jsou použitelné) a to pouze autorizovaným personálem. Nesprávné připojení může způsobit přehřátí a požár.
- Při nastavování výkyvu horizontálních žaluzií dávejte pozor, abyste nezachytili prsty o ventilátor.
- Pojistka má hodnoty 250V 3,15A, je keramická.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Uvědomte si, že chladiva nemusí vydávat zápach.

## 1.1 Důležité poznámky

1. Nepoužívejte jednotku bez vzduchového filtru.
2. Nepoužívejte jednotku v blízkosti jakéhokoli zdroje tepla nebo otevřeného ohně.
3. Nevystavujte jednotku venku přímému slunečnímu záření a dešti.
4. Přístroj vždy skladujte nebo přenášejte ve vzpřímené poloze.
5. Za provozu nebo bezprostředně po použití spotřebič nezakrývejte.
6. Před uskladněním přístroje vždy vypust'te kondenzát.

## 1.2 Bod, který je třeba mít na paměti při používání přenosné klimatizace



### **UPOZORNĚNÍ!**

Upozornění pro použití

- Žádnou část tohoto výrobku neupravujte.
- Do žádné části přístroje nic nekládejte.

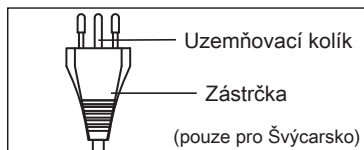
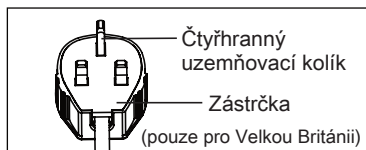
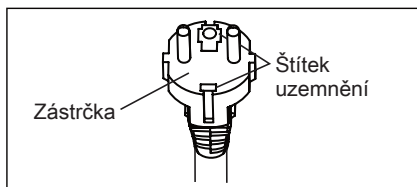
- Ujistěte se, že použitý napájecí zdroj má odpovídající jmenovité napětí. Používejte pouze síťové napájení 220-240 V, 50 Hz, 10 A. Použití napájecího zdroje s nevhodným jmenovitým napětím může vést k poškození přístroje a případně k požáru.
- Vždy používejte anti-explozivní jistič nebo pojistku se správnou jmenovitou hodnotou v ampérech. V žádném případě nepoužívejte místo správné pojistky dráty, kolíky nebo jiné předměty.
- V případě jakýchkoli abnormalit spojených s přenosnou klimatizací (např. zápach spáleniny) nevytahujte přímo zástrčku, nejprve otevřete okno pro větrání, poté jednotku vypněte a odpojte napájení.



## UPOZORNĚNÍ!

### Upozornění pro napájecí kabel

- Tato síťová zástrčka smí být zapojena pouze do vhodné zásuvky. Nepoužívejte ji ve spojení s žádnými prodlužovacími šňůrami.
- Síťovou zástrčku pevně zasuněte do zásuvky a ujistěte se, že není uvolněná.
- Za napájecí kabel netahejte, nedeformujte jej, neupravujte a neponořujte jej do vody. Tahání za napájecí kabel nebo jeho nesprávné použití může vést k poškození přístroje a způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby se předešlo rizikům. K výměně používejte pouze napájecí kabel určený výrobcem.
- Tento spotřebič musí být uzemněn. Tento spotřebič je vybaven kabelem s uzemňovacím vodičem. Zástrčka musí být zastrčena do řádně instalované a uzemněné zásuvky. V žádném případě neodstříhávejte ani neodstraňujte z této zástrčky čtvercový uzemňovací kolík (pouze pro Velkou Británii).



### 1.3 Upozornění pro používání

- Před prováděním jakékoli údržby nebo čištění nezapomeňte přístroj vypnout a odpojit napájecí kabel.
- Při výměně filtrů neumísťujte jednotku do blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.
- Nestříkejte ani nelijte vodu přímo na jednotku. Voda může způsobit úraz elektrickým proudem nebo poškození zařízení.
- Vypouštění vody by mělo být prováděno vždy, když klimatizační jednotku přemísťujete. Pokud v nádrži zůstane voda, může se při přemísťování vylít.
- Aby bylo zajištěno správné vypouštění, nesmí být vypouštěcí hadice zalomená a nesmí být během suchého nebo tepelného režimu nadzvednutá. Pokud je hadice zalomená nebo zvednutá, může odtékající voda vytéct do místnosti.
- Teplota v okolí vypouštěcí hadice nesmí být při použití nižší než bod mrazu. Odváděná voda může uvnitř hadice zamrznout a způsobit přetečení vody uvnitř jednotky do místnosti.
- Neblokujte vývod odváděného vzduchu žádnými překážkami. Chladicí výkon se může snížit nebo zcela zastavit.
- Za účelem ochrany před úrazem elektrickým proudem opatřete přístroj proudovým chráničem (RCD) v souladu s britskou normou a pravidly pro elektroinstalaci.
- Vystavení přímému proudění vzduchu po delší dobu by mohlo být nebezpečné pro vaše zdraví. Nevystavujte



obyvatele domu, domácí zvířata ani rostliny přímému proudění vzduchu po delší dobu.

- Nepoužívejte tuto přenosnou klimatizaci k jiným než specifikovaným speciálním účelům (např. k ochraně přesných zařízení, potravin, domácích zvířat, rostlin a uměleckých předmětů). Použití takovým způsobem by je mohlo poškodit.
- Nepoužívejte jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování nebo k čištění než ty, které doporučuje výrobce.
- Spotřebič musí být uložen v místnosti bez trvale fungujících zdrojů vznícení (například: otevřený oheň, fungující plynový spotřebič nebo fungující elektrické topení).
- Nepropichujte a nespalujte.
- Je třeba dodržovat místní předpisy pro nakládání s plynem.
- Udržujte větrací otvory bez překážek.

**PROSÍM POZNAMENEJTE SI: ZKONTROLUJTE NA ŠTÍTKU TYP CHLADICÍHO PLYNU POUŽÍVANÉHO VE VAŠEM SPOTŘEBIČI.**



### **VAROVÁNÍ!**

Zvláštní informace týkající se spotřebičů s chladicím plynem R290.

- Důkladně si přečtěte všechna upozornění.
- Při odmrazování a čištění spotřebiče nepoužívejte jiné náradí než to, které doporučuje výrobní společnost.
- Spotřebič musí být uložen v místnosti bez trvale fungujících zdrojů vznícení (například: otevřený oheň, fungující plynový spotřebič nebo fungující elektrické topení).
- Nepropichujte a nespalujte.
- Chladicí plyny mohou být bez zápachu.
- Tento spotřebič obsahuje určitý počet gramů (viz štítek s údaji na zadní straně přístroje) chladicího plynu R290.
- R290 je chladicí plyn, který je v souladu s evropskými směrnici o životním prostředí. Nepropichujte žádnou část chladicího okruhu.

- Pokud je spotřebič instalován, provozován nebo skladován v nevětraných prostorách, musí být místnost navržena tak, aby se zabránilo hromadění úniků chladiva, které by vedly k nebezpečí požáru nebo výbuchu v důsledku vznícení chladiva způsobeného elektrickými topnými tělesy, kamny nebo jinými zdroji vznícení.
- Spotřebič musí být uložen tak, aby nedošlo k jeho mechanickému poškození.
- Osoby, které obsluhují chladicí okruh nebo na něm pracují, musí mít příslušné osvědčení vydané akreditovanou organizací, která zajišťuje způsobilost k zacházení s chladivem podle specifického hodnocení uznávaného sdruženími v oboru.
- Opravy musí být prováděny na základě doporučení výrobní společnosti. Údržba a opravy, které vyžadují pomoc jiného kvalifikovaného personálu, musí být prováděny pod dohledem osoby, která je specifikována pro používání hořlavých chladiv.

## 1.4 Dodatečné informace

### **Přeprava zařízení obsahujícího hořlavá chladiva**

Viz přepravní předpisy.

### **Označení zařízení pomocí značek**

Viz místní předpisy.

### **Likvidace zařízení používajícího hořlavá chladiva**

Viz vnitrostátní předpisy.

### **Skladování zařízení/spotřebičů**





Skladování zařízení by mělo být v souladu s pokyny výrobce.

### **Skladování zabaleného (neprodaného) zařízení**

Ochrana skladovacích obalů by měla být konstruována tak, aby mechanické poškození zařízení uvnitř obalu nezpůsobilo únik náplně chladiva. Maximální počet kusů zařízení, které je povoleno skladovat společně, bude stanoven místními předpisy.

## 2. BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

### 2.1 Poznámky k provozu

- Vyčkejte 4 minuty, než kompresor znovu začne chladit. Pokud klimatizaci vypnete a ihned ji znovu spustíte, vyčkejte 4 minuty, než kompresor znovu začne chladit. V jednotce je elektronické zařízení, které z bezpečnostních důvodů udržuje kompresor vypnutý po dobu 4 minut.
  - V případě výpadku proudu během používání vyčkejte 4 minuty, než jednotku znovu spustíte. Po obnovení napájení přenosnou klimatizaci znovu spustíte. Pokud bylo napájení vypnuto po dobu kratší než čtyři minuty, nezapomeňte před opětovným spuštěním jednotky počkat alespoň čtyři minuty. Pokud klimatizaci znovu spustíte před uplynutím čtyř minut, může ochranné zařízení v jednotce způsobit vypnutí kompresoru. Toto ochranné zařízení zabrání chlazení po dobu přibližně 5 minut. Veškerá předchozí nastavení budou zrušena a jednotka se vrátí do původního nastavení.
  - Pokud jednotku vypnete v režimu chlazení, kompresor se okamžitě vypne a motor horního/spodního ventilátoru přestane běžet po 5 vteřinách. Při změně z režimu chlazení na režim ventilátoru se kompresor vypne a motor ventilátoru pod ním přestane běžet po 5 vteřinách. Při změně z režimu chlazení na režim ohřevu se kompresor okamžitě vypne a motor ventilátoru pod ním přestane běžet po 30 vteřinách.
  - Provoz při nízké teplotě: Je vaše jednotka zamrzlá? K zamrznutí může dojít, pokud je jednotka nastavena na teplotu blízkou 18°C při nízkých okolních teplotách, zejména v noci. Za těchto podmínek může další pokles teploty způsobit zamrznutí jednotky. Nastavení jednotky na vyšší teplotu zabrání jejímu zamrznutí.
  - Suchý režim snižuje teplotu v místnosti. Z výstupu odváděného vzduchu bude vyfukovaný teplý vzduch, což je však normální a neznamená to problém s jednotkou.
  - Tato přenosná klimatizace v režimu chlazení vyfukuje teplý vzduch generovaný jednotkou mimo místnost prostřednictvím výfukové hadice. Mezitím bude stejné množství vzduchu vnikat do místnosti zvenčí všemi otvory v místnosti.
  - Každá osoba, která se podílí na práci s chladivem nebo na vniknutí do okruhu chlazení, by měla být držitelem aktuálního platného certifikátu od průmyslově akreditovaného hodnotícího orgánu, který potvrzuje její způsobilost pro bezpečné zacházení s chladivem v souladu se specifikací hodnocení uznanou v rámci branže.
  - Údržba se smí provádět pouze v souladu s doporučením výrobce zařízení. Údržba a opravy vyžadující pomoc jiných kvalifikovaných pracovníků se provádějí pod dohledem osoby způsobilé k používání hořlavých chladiv.
  - Rozsah pracovních teplot přenosné klimatizace je 16-35°C (60-95°F) v režimu chlazení; 5-27°C (41-80°F) v režimu vytápění.
  - Pracovní frekvence WiFi a maximální výstupní výkon: 2412-2472 MHz, 15,72dBm
- Aby nedošlo ke zranění uživatele nebo jiných osob a poškození majetku, je nutné dodržovat následující pokyny. Nesprávný provoz v důsledku ignorování pokynů může způsobit zranění nebo poškození zařízení. Závažnost se klasifikuje podle následujících údajů:
-  **VAROVÁNÍ!**  
Tento symbol naznačuje riziko úmrtí nebo vážného zranění.
  -  **UPOZORNĚNÍ!**  
Tento symbol naznačuje riziko zranění nebo poškození majetku.
- Význam symbolů použitých v tomto návodu je uveden níže:
-  Tento symbol naznačuje, že se daná činnost nesmí nikdy provádět.
  -  Tento symbol naznačuje, že se daná činnost má vždy provádět.

## 2.2 Výstražné upozornění při používání

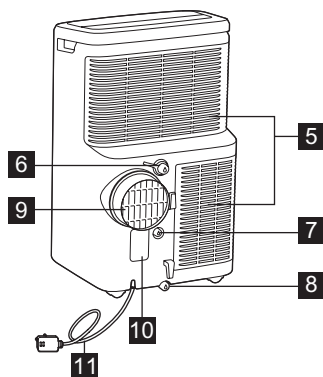
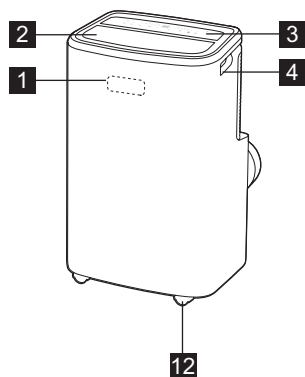
### **VAROVÁNÍ!**

Varování	Význam
Správně zapojte síťovou zástrčku.	Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a výbuchu v důsledku nadměrné tvorby tepla.
Nepoužívejte ani nezastavujte přístroj zasunutím nebo vytažením síťové zástrčky Die.	Může to způsobit úraz elektrickým proudem, požár a výbuch v důsledku vzniku nadměrného tepla.
Nepoškozujte a nepoužívejte napájecí kabel bez náležité specifikace.	Může to způsobit úraz elektrickým proudem, požár a výbuch. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo autorizovaným servisním střediskem nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby se předešlo riziku.
Neupravujte délku napájecího kabelu a nesdílejte zásuvku s jinými spotřebiči.	Může to způsobit úraz elektrickým proudem, požár a výbuch v důsledku vzniku nadměrného tepla.
Nedotýkejte se zařízení mokřýma rukama ani je nepoužívejte ve vlhkém prostředí.	Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
Nesměřujte proud vzduchu na osoby v místnosti.	Mohlo by to poškodit vaše zdraví.
Vždy zajistěte účinné uzemnění.	Nesprávné uzemnění může způsobit úraz elektrickým proudem.
Nedovolte, aby do elektrických částí natekla voda.	Může to způsobit poruchu přístroje nebo úraz elektrickým proudem.
Vždy instalujte jistič a samostatný napájecí obvod.	Nesprávná instalace může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a výbuch.
Odpojte jednotku od sítě, pokud z ní vychází podivné zvuky, zápach nebo kouř.	Může to způsobit úraz elektrickým proudem, požár a výbuch.
Nepoužívejte zásuvku, pokud je uvolněná nebo poškozená.	Může to způsobit úraz elektrickým proudem, požár a výbuch.
Neotevírejte přístroj během provozu.	Může to způsobit úraz elektrickým proudem, požár a výbuch.
Nepřechovávejte společně se střelnými zbraněmi.	Může to způsobit požár a výbuch.
Nepoužívejte napájecí kabel v blízkosti topných zařízení.	Může to způsobit úraz elektrickým proudem, požár a výbuch.
Nepoužívejte napájecí kabel v blízkosti hořlavých plynů nebo hořlavin, jako je benzín, benzen, ředidlo atd.	Může to způsobit úraz elektrickým proudem, požár a výbuch.
Před spuštěním klimatizace vyvětrejte místnost, pokud z ní uniká plyn z jiného spotřebiče.	Může způsobit výbuch, požár, explozi a popáleniny.
Jednotku nerozebírejte ani neupravujte.	Může to způsobit poruchu a úraz elektrickým proudem.

## UPOZORNĚNÍ!

Upozornění	Význam
Při demontáži vzduchového filtru se nedotýkejte kovových částí jednotky.	Mohlo by dojít ke zranění.
Klimatizační jednotku nečistěte vodou.	Voda se může dostat do jednotky a znehodnotit izolaci. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
Při použití společně s kamny apod. dobře větrejte místnost.	Může to způsobit nedostatek kyslíku.
Když se má jednotka čistit, vypněte ji a vypněte jistič.	Nečistěte jednotku, když je zapnuté napájení, protože to může způsobit požár, výbuch a úraz elektrickým proudem, může navíc dojít ke zranění.
Neumísťujte domácí mazlíčky nebo pokojové rostliny na místo, kde budou vystaveny přímému proudění vzduchu.	Mohlo by dojít ke zranění domácího mazlíčka nebo rostliny.
Nepoužívejte pro speciální účely.	Nepoužívejte tuto přenosnou klimatizaci k přechovávání přesných zařízení, potravin, domácích zvířat, rostlin a uměleckých předmětů. Mohlo by dojít ke zhoršení jejich kvality, zranění, poškození apod.
Při bouřce nebo cyklóně zastavte provoz jednotky a zavřete okno.	Provoz s otevřenými okny může způsobit zvlhnutí vnitřních prostor a promočení nábytku v domácnosti.
Při vytahování zástrčky držte zástrčku za její hlavu.	Jinak to může způsobit úder elektrickým proudem a škody.
Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vypněte hlavní vypínač.	Jinak to může způsobit poruchu výrobku nebo požár a výbuch.
Neumísťujte žádné překážky kolem přívodů vzduchu nebo ve výstupu vzduchu.	Může to způsobit poruchu přístroje nebo nehodu.
Vždy bezpečně vkládejte vzduchové filtry. Filtry čistěte jednou za dva týdny.	Provoz bez filtrů může způsobit poruchu.
Nepoužívejte nepřiměřené čisticí prostředky, jako je vosk nebo ředidlo - použijte měkký hadřík.	Vzhled produktu se může zhoršit v důsledku změny barvy výrobku nebo poškrábání jeho povrchu.
Na napájecí kabel nepokládejte těžké předměty a zajistěte, aby kabel nebyl ničím zmáčknutý.	Jinak hrozí nebezpečí požáru, výbuchu nebo úrazu elektrickým proudem.
Nepijte vodu vypuštěnou z klimatizace.	Obsahuje kontaminující látky a mohla by způsobit onemocnění.
Při vybalování a instalaci zařízení dbejte zvýšené opatrnosti.	Ostré hrany by mohly způsobit zranění.
Pokud se do jednotky dostane voda, odpojte jednotku a vypněte jistič. Odpojte napájení vytažením zástrčky ze zásuvky a kontaktujte servisního technika s náležitou kvalifikací.	Mohlo by jinak dojít k úrazu elektrickým proudem a škodám.

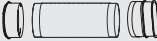
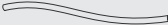
### 3. POPIS JEDNOTKY



- 1** Přijímač signálu
- 2** Výdech pokojového vzduchu
- 3** Ovládací panel
- 4** Přenášecí držadlo (na obou stranách)
- 5** Nasávání vzduchu
- 6** Nepřetržitý odtok vody (Suchý režim)

- 7** Nepřetržitý odtok vody  
(Režim tepelného čerpadla)
- 8** Spodní odtok
- 9** Výfuk vzduchu
- 10** Síťová zásuvka
- 11** Napájecí kabel
- 12** Kolečka

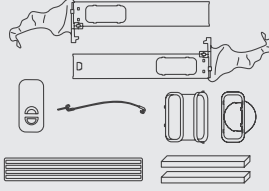
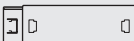
### 4. OBSAŽENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

SOUČÁSTI	NÁZEV SOUČÁSTI	MNOŽSTVÍ
<b>1</b> 	Adaptér A, výfuková roura, Adaptér B (plochá hubice),	1 sada
<b>2</b> 	Vypouštěcí hadice	1 ks

- Zkontrolujte veškeré příslušenství obsažené v balení a ohledně jeho použití si prostudujte pokyny k instalaci.

### VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ



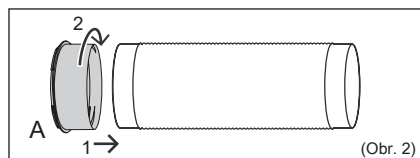
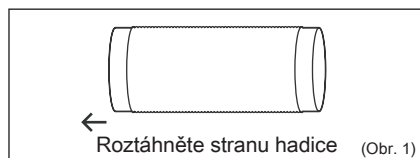
SOUČÁSTI	NÁZEV SOUČÁSTI
<b>1</b> 	Okenní sada (Ref. EWKIT5)
<b>2</b> 	Nástavec okenní sady (Ref. EWKEXT1)

## 5. POKYNY PRO INSTALACI

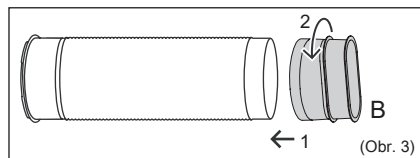
### 5.1 Vypouštění horkého vzduchu

V režimu chlazení musí být jednotka umístěna v blízkosti okna nebo otvoru, aby teplý odváděný vzduch mohl být odváděn ven. Nejdříve jednotku umístěte na rovnou podlahu a ujistěte se, že je kolem ní minimálně 50 cm volného prostoru a že je v blízkosti elektrické zásuvky.

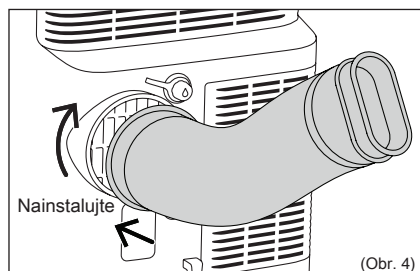
1. Roztáhněte obě strany hadice (Obr. 1) a přišroubujte hadici k adaptéru A (Obr. 2).



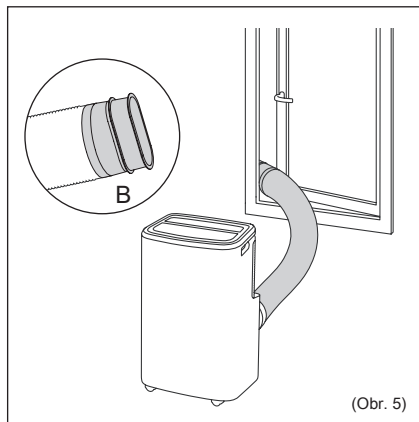
2. Roztáhněte druhou stranu hadice a našroubujte ji k adaptéru B (Obr. 3).



3. Nainstalujte adaptér A na zařízení. (Obr. 4)

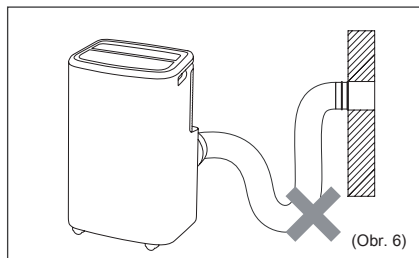


4. Otevřete okno a protáhněte adaptér B mezerou. (Obr. 5)



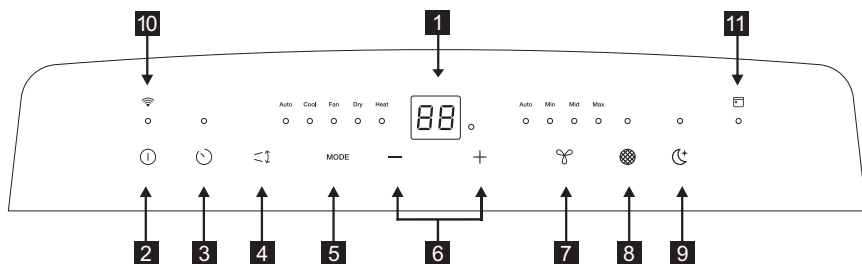
**Poznámka:** Pokud je zapotřebí nainstalovat okenní sadu, viz *Pokyny pro instalaci okenní sady*.

- i** Ačkoliv lze hadici prodloužit z původní délky 38 cm až na 150 cm, nejlepší je její délku udržovat na potřebném minimu. Ujistěte se také, že hadice nemá žádné ostré ohyby nebo prohnutí. (Obr. 6)



## 6. VLASTNOSTI PŘENOSNÉHO KLIMATIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ

### 6.1 OVLÁDACÍ PANEL



- 1** Zobrazuje teplotu/čas
- 2** ZAP/VYP napájení
- 3** Časovač
- 4** Vyklápění lamel
- 5** Volba režimu
- 6** Upravit teplotu nebo časovač
- 7** Rychlost ventilátoru (Není k dispozici v automatickém nebo suchém režimu)
- 8** Reset filtru
- 9** Spánek (Pouze k dispozici v automatickém režimu nebo režimu chlazení nebo topení)
- 10** WiFi indikátor
- 11** Indikátor plánovače

## 7. NÁVOD K POUŽITÍ

**i** Některé z následujících pokynů lze použít pouze za použití ovládacího panelu.

### 7.1 Použití ovládacího panelu

#### ZAP/VYP napájení

Spustíte jednotku jemným dotykem tlačítka ZAP/VYP “**⏻**” na ovládacím panelu jednotky.

#### Režim topení (na některých modelech)

V tomto režimu je NUTNÉ použít adaptér hadice vypouštění vzduchu.

1. Stiskněte tlačítko režimu “MODE”, dokud se nerozsvítí kontrolka topení “Heat”.
2. Stisknutím tlačítka rychlosti ventilátoru “fan speed” navolte rychlosti ventilátoru: “Auto” → “Min” → “Mid” → “Max” → “Auto”.
3. Stisknutím tlačítka “-” nebo “+” zvolte požadovanou teplotu.
4. Připojena vypouštěcí hadice. Viz část 7.3 Vypouštění.

#### Režim chlazení

V tomto režimu je NUTNÉ použít adaptér hadice vypouštění vzduchu.

1. Stiskněte tlačítko režimu “MODE”, dokud se nerozsvítí kontrolka režimu chlazení.
2. Stisknutím tlačítka rychlosti ventilátoru “fan speed” navolte rychlosti ventilátoru: “Auto” → “Min” → “Mid” → “Max” → “Auto”.
3. Stisknutím tlačítka “-” nebo “+” zvolte požadovanou teplotu.

**i** V chladicím režimu “cool” není nutné používat vypouštěcí hadici.

#### Suchý režim

Stiskněte tlačítko režimu “MODE”, dokud se nerozsvítí kontrolka suchého režimu. Na displeji se zobrazí teplota místnosti. Současně se rozsvítí kontrolka nízké rychlosti “Min” ventilátoru.

**Poznámka:** V tomto režimu nelze navolit rychlost ventilátoru.



## Režim ventilace

V tomto režimu není zapotřebí používat hadici vypouštění vzduchu nebo vypouštěcí hadici.

1. Stiskněte tlačítko režimu "MODE", dokud se nerozsvítí kontrolka režimu ventilace.
2. Stisknutím tlačítka rychlosti ventilátoru "fan speed" nastavte požadovanou rychlost ventilátoru.
3. Ventilátor poběží při zvolených otáčkách a na displeji se bude zobrazovat teplota místnosti.

**Poznámka:** V automatickém režimu nebo suchém režimu rychlost ventilátoru nemůže být změněna.

## Automatický režim

V tomto režimu mějte vždy připojenou hadici vypouštění vzduchu.

Jestliže nastavíte klimatizační zařízení do automatického režimu, automaticky se zvolí chlazení, topení (nemožné u modelů určených pouze ke chlazení), nebo pouze režim ventilace podle toho, jakou teplotu jste vybrali a jaká je teplota místnosti. Klimatizační zařízení bude automaticky kontrolovat teplotu v rozmezí hodnoty, kterou jste nastavili.

V rámci automatického režimu nemůžete volit rychlost ventilátoru.

1. Stiskněte tlačítko režimu "MODE", dokud se nerozsvítí kontrolka automatického režimu "Auto mode". Navolíte-li automatický režim "Auto mode", poběží zařízení automaticky podle aktuální teploty vzduchu v místnosti.

## Režim časovače

Časovač umožňuje uživateli odložit spuštění nebo vypnutí zařízení.

- Jak odložit spuštění

Zařízení zapojte do zásuvky, aby se přepnulo do pohotovostního režimu.

Stiskněte tlačítko časovače "Timer", poté začne svítit kontrolka časovače a číslice hodin na obrazovce budou zobrazovat "0.0". Stiskněte nebo podržte tlačítko PLUS "+" nebo MÍNUS "-" pro změnu časovače zpožděného spuštění ve vzestupných krocích po 0,5 hodiny až do 10 hodin a poté ve vzestupných krocích po 1 hodině až do celkových 24 hodin. Opětovným stisknutím tlačítka časovače "Timer" během 5 vteřin přímo ukončíte nastavení časovače.

Po 5 vteřinách se zapne funkce časovače a displej se vrátí k zobrazování teploty. Ovládání bude odpočítávat čas zbývající do spuštění. Zařízení se spustí v předchozím navoleném režimu.

Ke zrušení tohoto nastavení stisknete opět tlačítko časovače "Timer" a zobrazí se zbývající čas. Opětovným stisknutím tlačítka "Timer" funkci ukončíte, kontrolka časovače se vypne. Toto nastavení můžete také zrušit stisknutím tlačítka "zap/vyp".

- Jak odložit vypnutí

Vypnutí můžete odložit, když je zařízení zapnuté.

Stiskněte tlačítko časovače "Timer", poté začne svítit kontrolka časovače a číslice hodin na obrazovce budou zobrazovat "0.0". Stiskněte nebo podržte tlačítko PLUS "+" nebo MÍNUS "-" pro změnu časovače zpožděného zastavení ve vzestupných krocích po 0,5 hodiny až do 10 hodin a poté ve vzestupných krocích po 1 hodině až do celkových 24 hodin. Opětovným stisknutím tlačítka časovače "Timer" během 5 vteřin přímo ukončíte nastavení časovače.

Po 5 vteřinách se zapne funkce časovače, displej se vrátí k zobrazování teploty a kontrolka časovače se rozsvítí. Ovládání bude odpočítávat čas zbývající do vypnutí. Ke zrušení tohoto nastavení stisknete opět tlačítko časovače "Timer" a zobrazí se zbývající čas. Opětovným stisknutím tlačítka "Timer" funkci ukončíte, kontrolka časovače se vypne. Toto nastavení můžete také zrušit stisknutím tlačítka "zap/vyp".

## Režim spánku

Aktivace této funkce vám nabídne pohodlnou teplotu a pomůže šetřit energii. Pouze když se zařízení nachází v režimu chlazení, topení nebo automatickém režimu, můžete stisknout tlačítko "Sleep", kterým zařízení spustíte v režimu spánku.

## Funkce vyklápění lamel

Stisknutím tlačítka "Louver swing" zapnete funkci vyklápění lamel na horním panelu, které se budou vyklápět nahoru a dolů. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka vypnete funkci vyklápění lamel.


## Reset filtru


Tato funkce slouží jako připomínka k vyčištění vzduchového filtru (viz Čištění a údržba) pro účinnější provoz zařízení. Kontrolka filtru se rozsvítí po 250 hodinách provozu. K resetování po vyčištění filtru stiskněte tlačítko resetování filtru "filter reset" a kontrolka "filter" poté zhasne.

## Dětská pojistka

Zapněte dětskou pojistku stisknutím tlačítka režimu "MODE" na 5 vteřin, dokud se na displeji neukáže "LC". Pro vypnutí dětské pojistky stiskněte tlačítko režimu "MODE" znovu na 5 vteřin.

## WiFi

Zařízení je vybaveno modulem WiFi. Pokud je zařízení připojeno k domácímu WiFi, tato ikona “” se rozsvítí. Pokud ikona svítí přerušovaně, znamená to přechodnou ztrátu WiFi připojení - další informace naleznete v Aplikacích Electrolux.

Ruční spuštění procesu zapnutí. Stiskněte “” na 5 vteřin.

**Poznámka:** Stáhněte si naši aplikaci Electrolux a postupujte krok za krokem podle pokynů pro připojení klimatizace k aplikaci.

## Bluetooth

Jednotka při zapnutí používá Bluetooth. Ujistěte se, že máte v mobilním telefonu zapnutou funkci Bluetooth, abyste mohli klimatizaci připojit k aplikaci.

## Plánovač

Zobrazuje naplánovanou událost z aplikace, která je spuštěna.

## 7.2 Poruchový kód

Pokud se displeji zobrazí “AS”, selhal snímač teploty místnosti. Obratě se na své autorizované servisní středisko společnosti Electrolux.



Pokud se na displeji zobrazí “ES”, selhal snímač teploty výparníku. Obratě se na své autorizované servisní středisko společnosti Electrolux.



Pokud se na displeji zobrazí “L3”, selhal stejnosměrný motor ventilátoru kondenzátoru. Obratě se na své autorizované servisní středisko společnosti Electrolux.



Pokud se na displeji zobrazí “P1” je plná spodní miska. Vyprávejte a odpojte jednotku ze zásuvky a poté ji opatrně přemístěte na místo pro vypouštění vody. Vyměňte spodní vypouštěcí zátku a nechte vodu odtéct. Restartujte jednotku, zmizí symbol “P1”. Pokud se chyba opakuje, zavolejte zákaznický servis.



Pokud se na displeji zobrazí “E4”, došlo k poruše komunikace mezi deskou PCB displeje a hlavní řídicí deskou PCB. Obratě se na své autorizované servisní středisko společnosti Electrolux.

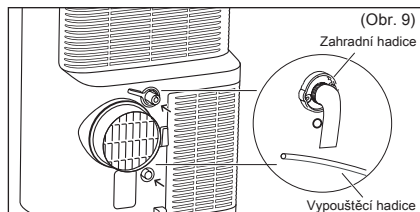
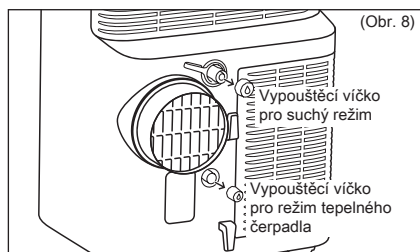


## 7.3 Pokyny k vypouštění

### Nepřetržitě vypouštění

Při suchém režimu nebo režimu tepelného čerpadla budete potřebovat zahradní hadici (k dodání samostatně) nebo vypouštěcí hadici, kterou z jednotky odvedete kondenzát. Řiďte se níže uvedenými kroky:

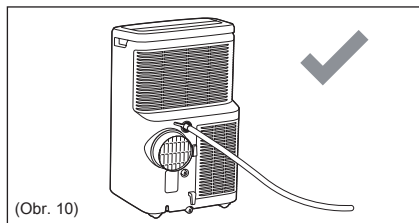
- Odšroubujte víčko odtokového otvoru (Obr. 8).
- Připojte jeden konec zahradní hadice (k dodání samostatně) nebo vypouštěcí hadice k odtokovému otvoru a poté druhý konec hadice nasměrujte do odtoku, který je níže než jednotka (Obr. 9).



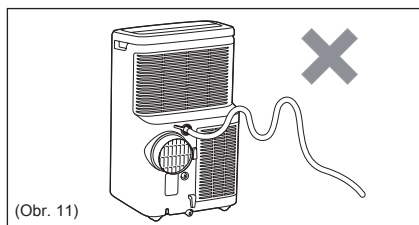
### Poznámka:

- Po odstranění vypouštěcího víčka může kondenzát vytékat, pokud zařízení pracuje v režimu chlazení nebo automatickém režimu. Když chcete odstranit zahradní hadici, připravte si odkapávací misku (není součástí dodávky) k zachycení kondenzátu z vypouštěcího odtoku.

- Ujistěte se, že výška odpadu a části vypouštěcí hadice není vyšší než výška vypouštěcího odtoku, jinak nebude nepřetržitý odtok fungovat.
- Během režimu chlazení nebo automatického režimu se doporučuje vypnout nepřetržité vypouštění vrácením vypouštěcího víčka na vypouštěcí odtok, aby se dosáhlo maximálního výkonu.



Obr. 10)



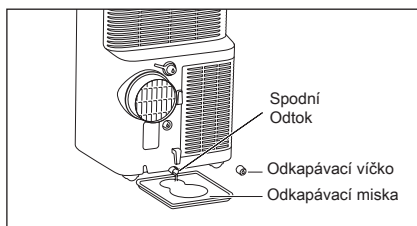
Obr. 11)

Vyprazdňování zbytků kondenzátu uvnitř zařízení během uskladnění na zimu.

Položte odkapávací misku (není součástí dodávky) pod spodní vypouštěcí odtok a poté vytáhněte vypouštěcí víčko, aby mohl kondenzát vytéct do odkapávací misky. Vraťte vypouštěcí víčko do odkapávací misky, jakmile již nevytéká žádný kondenzát.

Položte odkapávací misku pod spodní vypouštěcí odtok a poté vyjměte pryžovou zátku z vypouštěcího odtoku, aby mohl kondenzát vytéct do odkapávací misky. Pokud odkapávací miska nepojme všechny kondenzát, je zapotřebí ji příležitostně vyprázdnit.

Vraťte vypouštěcí víčko na spodní vypouštěcí odtok, jakmile již nevytéká žádný kondenzát.



**Poznámka:** K zajištění odstranění veškerých zbytků kondenzátu naklopte zařízení tak, že jej zepředu lehce nadzvednete, dokud z vypouštěcího odtoku nebude vytékat již žádný kondenzát.

## 8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Vaše přenosné klimatizační zařízení občas čistěte, abyste zachovali jeho nový vzhled. Ujistěte se, že před čištěním zařízení odpojíte od napájení, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem nebo riziku požáru.

### 8.1 Čištění zařízení

Skříň a přední část lze zbavit prachu pomocí hadříku bez použití olejů nebo omýt pomocí hadříku namočeného v roztoku teplé vody a slabého tekutého prostředku na mytí nádobí.

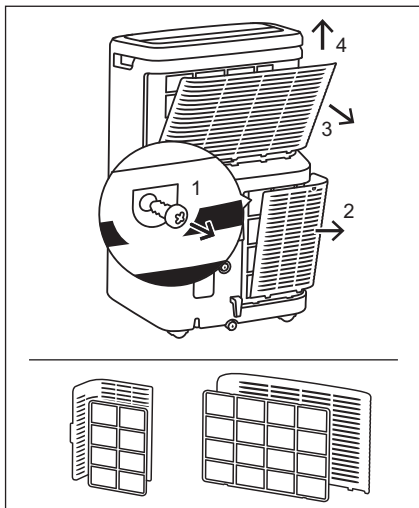
Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, vosky nebo leštidla na skříň a přední část.

Před ořídáním oblasti ovládání se ujistěte, že jste z hadříku vyždímali přebytečnou vodu. Přebytečná voda v oblasti ovládacích prvků nebo na ovládání může způsobit poškození přenosného klimatizačního zařízení.

### 8.2 Čištění filtrů

Abyste uchovali účinný chod vašeho přenosného klimatizačního zařízení, měli byste vzduchové filtry vyčistit každé dva týdny provozu pomocí vysavače.

1. Vyjměte vzduchový filtr, jak je zobrazeno níže.  
Vyjměte horní vzduchový filtr a dolní vzduchový filtr.



2. Pokud jsou vzduchové filtry silně znečištěny, můžete je omýt teplou vodou do 40°C s přidáním tekutého prostředku na mytí nádobí. Důkladně opláchněte filtr a smyjte prostředek na mytí nádobí. Šetrně otřepejte přebytečnou vodu z filtru. Ujistěte se, že je filtr zcela suchý, než jej vrátíte zpět na místo.
3. Stiskněte tlačítko pro reset filtru "🌀" poté, co jste filtry očistili.

**i** Ujistěte se, že je filtr zcela suchý, než jej vrátíte zpět na místo.

### 8.3 Uskladnění na zimu

Pokud nebudete přenosné klimatizační zařízení po delší čas používat:

1. Zcela vypusťte sběrný zásobník vody a na dostatečně dlouhou dobu odeberte spodní vypouštěcí víčko a pryžovou zátku, aby mohla vytéci všechna zbývající voda. Jakmile je zásobník zcela vypuštěný a nevytéká již žádná voda, vraťte zpět pryžovou zátku a víčko.
2. Vyměňte a vyčistěte filtr, nechte jej zcela usušit a poté jej namontujte zpět.
3. Přenosné klimatizační zařízení skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě mimo dosah slunečního světla, extrémních teplot a nadměrného prachu.

Před opětovným použitím přenosného klimatizačního zařízení:

1. Ujistěte se, že je filtr a vypouštěcí víčko na svém místě.
2. Zkontrolujte, zda je napájecí šňůra v dobrém stavu bez prasklin a poškození.
3. Nainstalujte přenosné klimatizační zařízení, jak je popsáno v provozních pokynech.

## 9. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Tento seznam zahrnuje běžné jevy, které nejsou způsobeny špatným dílenským zpracováním nebo materiály použitými v tomto spotřebiči.

### Přenosné klimatizační zařízení nefunguje.

- Byla odpojena síťová zástrčka. Zástrčku zasuňte pevně do síťové zástrčky.
- Došlo ke spálení domovní pojistky nebo sepnutí jističe. Vyměňte pojistku za typ s časovým zpožděním nebo resetujte jistič.
- Jednotka je VYPNUTÁ. Jednotku ZAPNĚTE a nastavte požadované nastavení.
- V okénko displeje se zobrazí poruchový kód P1. Vypusťte vodu, jak je popsáno v sekci 7.3 Vypouštění.
- Teplota místnosti je nižší než nastavená teplota (režim chlazení) nebo je vyšší než nastavená teplota (režim topení). Teplotu znovu nastavte.

### Vzduch ze zařízení se nezdá být dostatečně chladný.

- Teplota místnosti klesla pod 16°C. Chlazení nebude probíhat, dokud teplota místnosti nestoupne nad 16°C.
- Nastavte nižší teplotu.
- Kompresor se vypnul po změně režimů. Vyčkejte přibližně 4 minuty a poslouchejte, zda se kompresor znovu nespustí, když nastavíte režim CHLAZENÍ.

### Přenosné klimatizační zařízení chladí, ale teplota místnosti je příliš vysoká.

- Na chladicí spirále za ozdobným čelním panelem se tvoří námraza, venkovní teplota je pravděpodobně nižší než 16°C.
- Vzduchový filtr je zřejmě zanesený. Filtr vyčistěte. Řiďte se částí 8 "Čištění a údržba".

- Na chladicí spirále za ozdobným čelním panelem se tvoří námraza. Teplota je nastavená příliš nízko pro noční chlazení. K odmrazení cívky nastavte režim ventilace. Poté nastavte teplotu na vyšší nastavení.
- Hadice vypouštění vzduchu není připojená nebo je ucpaná. Viz část 5.1 Vypouštění horkého vzduchu.

**Přenosné klimatizační zařízení chladí, avšak teplota v místnosti je příliš vysoká - na chladicí spirále za ozdobným čelním panelem se tvoří námraza.**

- Zanesený vzduchový filtr - omezený průtok vzduchu. Vyčistěte vzduchový filtr. Řiďte se částí 8 "Čištění a údržba".
- Teplota je nastavená příliš vysoko. Nastavte teplotu na nižší nastavení.
- Lamely deflektoru vzduchu nejsou ve správné poloze. Lamely nastavte do polohy s lepším rozvodem vzduchu.
- Přední část zařízení je zakryta záclonami, závěsy, nábytkem apod. - což omezuje rozvod vzduchu. Odstraňte překážku z přední části zařízení.
- Jsou otevřeny dveře, okna, větrací vikýře apod. - uniká chladný vzduch. Dveře, okna, vikýře apod. zavřete.
- Jednotka byla nedávno vypnuta v horké místnosti. Vyčkejte delší dobu než se odstraní "naakumulované teplo" ze zdí, stropu, podlahy a nábytku.

**Přenosné klimatizační zařízení se rychle zapíná a vypíná.**

- Zanesený vzduchový filtr - omezený průtok vzduchu. Vyčistěte vzduchový filtr.
- Venkovní teplota je extrémně vysoká. Nastavte rychlost VENTILÁTORU na vyšší hodnotu, aby vzduch proudil chladicími spirálami častěji.

**Místnost je příliš chladná.**

- Nastavená teplota je příliš nízká. Zvyšte nastavenou teplotu.

**Teplota místnosti nedokáže dosáhnout cílovou teplotu nastavenou na displeji**


- Při používání tohoto přenosného klimatizačního zařízení je teplý vzduch odváděn hadicí ven přes okenní sadu. Tím vzniká v místnosti podtlak, v důsledku čehož se do místnosti dostává vzduch ze sousedních místností / proniká zvenčí. Z tohoto důvodu je normální, že nemusíte vždy plně dosáhnout nastavené cílové teploty na displeji výrobku.


**Neschopnost připojit se k WiFi**

- Zkontrolujte, zda je Wi-Fi router připojen a zda je zapnutý a správně funguje, a to tak, že zkontrolujete, zda se k routeru mohou připojit jiné spotřebiče nebo váš mobilní telefon.
- Je třeba restartovat router. Odpojte router ze zásuvky, poté jej znovu zapojte a zkuste restartovat. Počkejte chvíli a pak znovu zkontrolujte.
- Čip WiFi v přístroji pracuje pouze na frekvenci 2,4 GHz. Ujistěte se proto, že vaše domácí WiFi pracuje na této šířce pásma.

## 10. OTÁZKY ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály se symbolem.

 Obaly odložte do příslušných kontejnerů, aby mohly být recyklovány. Pomozte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat odpad z elektrických a elektronických

zařízení. Spotřebiče označené tímto symbolem  nevyhazujte do domovního odpadu. Výrobek odevzdejte do místního recyklačního zařízení nebo se obraťte na obecní úřad.

Software v jednotce je zčásti založen na svobodném a otevřeném softwaru. Pro kompletní informace o autorských právech a použitelných licencích viz: <https://emtech.delta.electrolux.com/license>

Další informace naleznete na [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

# INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE .....	39
2. SICHERHEITSANWEISUNGEN .....	46
3. GERÄTEBESCHREIBUNG .....	49
4. MITGELIEFERTES ZUBEHÖR .....	49
5. MONTAGEANWEISUNG .....	50
6. FUNKTIONEN DES TRAGBAREN KLIMAGERÄTS .....	51
7. BEDIENUNGSANLEITUNG .....	51
8. REINIGUNG UND PFLEGE .....	55
9. FEHLERSUCHE .....	56
10. UMWELTTIPPS .....	57

## WIR DENKEN AN SIE

Vielen Dank für den Kauf eines Geräts von Electrolux. Sie haben ein Produkt ausgewählt, in dem jahrzehntelange professionelle Erfahrung und Innovation steckt. Bei der Entwicklung dieses raffinierten und stilvollen Geräts hatten wir Sie voll im Blick. Wann immer Sie es verwenden, können Sie sicher sein, dass Sie jederzeit großartige Ergebnisse erzielen werden. Willkommen bei Electrolux.

**Besuchen Sie unsere Website unter:**



Holen Sie sich Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs- und Service-Informationen:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Registrieren Sie Ihr erworbenes Produkt, um den besten Service dafür zu gewährleisten:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Zubehör, Verbrauchsmaterial und Original-Ersatzteile für Ihr Gerät sind hier zu erwerben:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## REPARATUR- UND KUNDENDIENST

Bitte verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile.

Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an einen autorisierten Kundendienst wenden: Modell, Produktnummer (PNC), Seriennummer.

Die Informationen finden Sie auf dem Typenschild.



Warnung / Achtung - Sicherheitshinweise.







Allgemeine Informationen und Empfehlungen.



Informationen zum Umweltschutz.

Änderungen vorbehalten.

# 1. SICHERHEITSHINWEISE

Symbol	Hinweis	Erklärung
	WARNUNG	Dieses Symbol zeigt die Verwendung eines brennbaren Kältemittels im Gerät an. Sollte das Kältemittel auslaufen und einer externen Zündquelle ausgesetzt sein, besteht Brandgefahr.
	ACHTUNG	Dieses Symbol zeigt an, dass die Bedienungsanleitung aufmerksam durchgelesen werden muss.
	ACHTUNG	Dieses Symbol zeigt an, dass Arbeiten an diesem Bauteil nur von einem Servicetechniker gemäß der Montageanleitung durchgeführt werden dürfen.
	ACHTUNG	Dieses Symbol zeigt an, dass weitere Informationen vorliegen, wie beispielsweise in der Bedienungs- oder Montageanleitung.



## WARNUNG!

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Eine Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie zur Vermeidung von Unfallrisiken ein beschädigtes Netzkabel nur vom Hersteller, vom Kundendienst oder einer gleichwertig qualifizierten Fachkraft auswechseln.

In diesem Handbuch wird die ordnungsgemäße Verwendung Ihres tragbaren Klimageräts beschrieben. Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Das Handbuch muss an einem sicheren und schnell zugänglichen Ort aufbewahrt werden.



## **ACHTUNG!**

- Lassen Sie das Gerät von einem autorisierten Kundendienst-Techniker reparieren oder warten.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem autorisierten Techniker montieren.
- Das tragbare Klimagerät darf ohne Aufsicht nicht von kleinen Kindern oder gebrechlichen Personen bedient werden.
- Kleine Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem tragbaren Klimagerät spielen können.
- Es bestehen lokale Vorschriften hinsichtlich des maximal zulässigen Geräuschpegels, den Klimageräte aufweisen dürfen.
- Wenn das Netzkabel ausgetauscht werden muss, darf dieser Austausch nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.
- Der Anschluss des Geräts muss in Übereinstimmung mit den nationalen Anschlussvorschriften von autorisiertem Personal durchgeführt werden (falls zutreffend). Ein unsachgemäß durchgeführter Anschluss führt möglicherweise zu Überhitzung und Feuer.
- Stellen Sie sicher, dass Sie mit Ihren Fingern nicht in den Lüfter geraten, wenn Sie die horizontalen Lamellen einstellen.
- Keramiksicherung mit 250 V / 3,15 A.
- Eine Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen. Vorsicht, das Kältemittel enthält möglicherweise keinen Geruchsstoff.

### **1.1 Wichtige Hinweise**

1. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Luftfilter.
2. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
3. Setzen Sie das Gerät im Außenbereich weder direktem Sonnenlicht noch Regen aus.



4. Lagern oder versetzen Sie das Gerät immer in aufrechter Position.
5. Bedecken Sie das Gerät nicht während des Betriebs oder unmittelbar nach der Verwendung.
6. Lassen Sie immer das Kondenswasser ab, bevor Sie das Gerät einlagern.

## 1.2 Bei der Verwendung des tragbaren Klimageräts zu beachtende Punkte



### **ACHTUNG!**

Sicherheitshinweise für die Nutzung

- Ändern Sie keine Teile dieses Geräts.
- Führen Sie keine Gegenstände in das Gerät ein.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendete Spannungsversorgung den Spezifikationen entspricht. Verwenden Sie ausschließlich eine Netzspannung mit 220 - 240 V, 50 Hz und 10 A. Wird eine Spannungsversorgung mit abweichenden Werten verwendet, wird das Gerät möglicherweise beschädigt und kann in Brand geraten.
- Verwenden Sie immer einen explosionsgeschützten Leistungsschalter oder eine Sicherung mit passendem Bemessungsstrom. Verwenden Sie auf keinen Fall Drähte, Stifte oder andere Objekte anstelle einer geeigneten Sicherung.
- Ziehen Sie den Stecker des tragbaren Klimageräts bei jeglichen Auffälligkeiten (z. B. Brandgeruch) nicht umgehend aus der Steckdose, sondern öffnen Sie erst ein Fenster und sorgen für Frischluft und schalten Sie das Gerät anschließend aus und trennen es vom Netz.

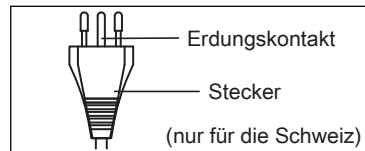
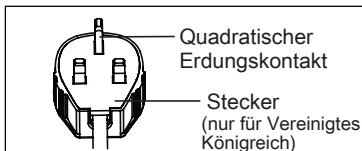
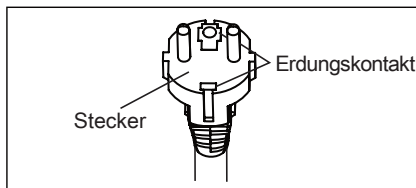


### **ACHTUNG!**

Sicherheitshinweise zum Netzkabel

- Der Netzstecker darf ausschließlich in eine geeignete Wandsteckdose gesteckt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall Verlängerungskabel oder Verteilersteckdosen.

- Stecken Sie den Netzstecker fest in die Steckdose, und vergewissern Sie sich, dass er nicht locker ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, verändern Sie es nicht, und tauchen Sie es nicht in Wasser. Wenn Sie am Netzkabel ziehen oder es unsachgemäß verwenden, wird das Gerät möglicherweise beschädigt oder Sie erleiden einen elektrischen Schlag.
- Lassen Sie zur Vermeidung von Unfallrisiken ein beschädigtes Netzkabel nur vom Hersteller, vom Kundendienst oder einer gleichwertig qualifizierten Fachkraft auswechseln. Verwenden Sie zum Ersetzen ausschließlich ein vom Hersteller zugelassenes Netzkabel.
- Das Gerät muss geerdet sein. Das Netzkabel des Geräts verfügt über einen Erdungsleiter. Der Stecker muss in eine ordnungsgemäß montierte und geerdete Steckdose gesteckt werden. Entfernen Sie auf keinen Fall den quadratischen Erdungskontakt (nur für Vereinigtes Königreich) vom Netzstecker.



### 1.3 Sicherheitsmaßnahmen bei der Verwendung

- Schalten Sie das Gerät vor jeder Wartung oder Reinigung aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Betreiben Sie das Gerät beim Wechseln der Filter nicht in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Verschütten oder spritzen Sie kein Wasser direkt auf das Gerät. Wasser kann einen elektrischen Schlag oder eine Beschädigung des Geräts zur Folge haben.

- Vor jedem Umsetzen des Klimageräts muss das Kondenswasser abgelassen werden. Wenn sich Wasser im Auffangbehälter befindet, tritt es beim Umsetzen des Geräts möglicherweise aus.
- Um ein ordnungsgemäßes Ablassen des Kondenswassers zu gewährleisten, darf der Ablaufschlauch nicht geknickt und während des Trocken- oder Heizmodus nicht erhöht gelagert sein. Wenn der Schlauch geknickt oder erhöht gelagert ist, tritt das Kondenswasser möglicherweise in den Raum aus.
- Die Umgebungstemperatur im Bereich des Ablaufschlauchs darf während der Verwendung nicht unterhalb des Gefrierpunkts liegen. Andernfalls gefriert möglicherweise das Wasser im Schlauch, was zum Überlaufen des Wassers im Gerät und zum Wasseraustritt in den Raum führt.
- Sorgen Sie dafür, dass der Abluftauslass nicht durch Gegenstände blockiert wird. Andernfalls wird die Kühlleistung beeinträchtigt oder vollständig aufgehoben.
- Sorgen Sie für eine geeignete explosionsgeschützte Fehlerstrom-Schutzeinrichtung zum Schutz gegen elektrischen Schlag, die den lokalen Vorschriften entspricht.
- Wenn Sie dem direkten Luftstrom aus dem Klimagerät über einen längeren Zeitraum hinweg ausgesetzt sind, wird Ihre Gesundheit möglicherweise beeinträchtigt. Setzen Sie in der Nähe befindliche Personen, Haustiere oder Pflanzen nicht über einen längeren Zeitraum hinweg dem direkten Luftstrom aus.
- Verwenden Sie das tragbare Klimagerät nicht für Spezialanwendungen, für die es nicht ausgelegt ist (z. B. zur Kühlung von Präzisionsgeräten, Lebensmitteln, Haustieren, Pflanzen und Kunstobjekten). Andernfalls werden die entsprechenden Güter möglicherweise beschädigt.
- Versuchen Sie nicht, den Abtauprozess durch andere als vom Hersteller empfohlene Hilfsmittel zu beschleunigen.

- Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem keine permanent betriebenen Zündquellen vorhanden sind (zum Beispiel: offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder laufende Elektroheizung).
- Nicht durchstechen oder verbrennen.
- Es muss auf die Einhaltung der nationalen Gasverordnungen geachtet werden.
- Die Belüftungsöffnungen müssen frei von Hindernissen sein.

**BITTE BEACHTEN: KONTROLLIEREN SIE DAS TYPENSCHILD DES IN IHREM GERÄT EINGESETZTEN KÄLTEMITTELS.**



### **WARNUNG!**

Detaillierte Informationen bezüglich der Geräte mit dem Kältemittel R290.

- Bitte lesen Sie alle Warnhinweise aufmerksam durch.
- Verwenden Sie beim Abtauen oder bei der Reinigung des Geräts keine anderen als vom Hersteller empfohlenen Werkzeuge.
- Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem keine permanent betriebenen Zündquellen vorhanden sind (zum Beispiel: offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder laufende Elektroheizung).
- Nicht durchstechen oder verbrennen.
- Kältemittel können geruchlos sein.
- Das Gerät enthält eine gewisse Menge (siehe Typenschild auf der Geräterückseite) des Kältemittels R290.
- Das Kältemittel R290 entspricht den europäischen Umweltrichtlinien. Beschädigen Sie nicht den Kältekreislauf.
- Wird das Gerät in einem unbelüfteten Raum aufgestellt, betrieben oder gelagert, muss der Raum so gestaltet sein, dass sich das Kältemittel bei einem Leck nicht sammeln und eine Explosions- und Brandgefahr darstellen kann, aufgrund der Entzündung des Kältemittels durch Elektroheizungen, Öfen oder anderen Zündquellen.

- Das Gerät ist so zu lagern, dass mechanische Schäden ausgeschlossen werden.
- Alle Personen, die an einem Kältemittelkreislauf arbeiten oder in ihn eingreifen, müssen im Besitz eines gültigen Zertifikats von einer anerkannten Prüfstelle sein, die ihnen bestätigt, dass sie sicher im Umgang mit Kältemitteln gemäß der anerkannten Spezifikationen sind.
- Reparaturen sind entsprechend der Empfehlungen des Herstellers durchzuführen. Wartungs- und Reparaturarbeiten, bei denen weitere Fachkräfte assistieren müssen, sind unter der Aufsicht der Person, die in der Verwendung von brennbaren Kältemitteln geschult ist, durchzuführen.

## 1.4 Zusätzliche Informationen

### **Transport von Geräten, die entflammbare Kältemittel enthalten**

Siehe Transportbestimmungen.

### **Kennzeichnen des Geräts mit Schildern**

Siehe lokale Vorschriften.

### **Entsorgen von Geräten, die entflammbare Kältemittel enthalten**

Siehe nationale Verordnungen.

### **Lagern von Anlagen/Geräten**

Das Gerät muss gemäß den Anweisungen des Herstellers gelagert werden.

### **Lagern von verpackten (unverkauften) Geräten**

Die Verpackung muss so konstruiert sein, dass im Fall eines mechanischen Schadens des Geräts in der Verpackung kein Kältemittel auslaufen kann. Die maximale Anzahl der Geräte, die zusammen gelagert werden dürfen, ist durch lokale Regelungen festgelegt.

## 2. SICHERHEITSANWEISUNGEN

### 2.1 Hinweise zum Betrieb

- Warten Sie 4 Minuten bevor Sie das Gerät nach dem Ausschalten wieder einschalten. Wenn Sie das Klimagerät ausschalten und sofort wieder einschalten, warten Sie 4 Minuten, bevor der Kompressor wieder mit dem Kühlen beginnen soll. In dem Gerät befindet sich eine Elektronik, die aus Sicherheitsgründen ein Wiedereinschalten des Kompressors für 4 Minuten verhindert.
- Warten Sie nach einem Spannungsausfall 4 Minuten ab, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Starten Sie das tragbare Klimagerät neu, nachdem die Stromversorgung wiederhergestellt wurde. War der Stromausfall kürzer als vier Minuten, warten Sie mindestens vier Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Wenn Sie das Klimagerät vor Ablauf der vier Minuten einschalten, kann eine Schutzvorrichtung im Gerät den Kompressor ausschalten. Die Schutzvorrichtung verhindert die Kühlfunktion für ca. 5 Minuten. Jegliche Einstellungen werden verworfen und das Gerät wird auf die Anfangseinstellungen zurückgesetzt.
- Wenn Sie das Gerät im Kühlmodus ausschalten, wird der Kompressor umgehend ausgeschaltet und der obere/untere Lüftermotor nach 5 Sekunden angehalten. Beim Wechsel vom Kühlmodus in den Lüftermodus schaltet der Kompressor sofort aus und der untere Lüftermotor hört nach 5 Sekunden auf zu laufen. Beim Wechsel vom Kühlmodus in den Heizmodus schaltet der Kompressor sofort aus und der untere Lüftermotor hört nach 30 Sekunden auf zu laufen.
- Niedertemperaturbetrieb: Friert Ihr Gerät ein? Das Gerät friert möglicherweise ein, wenn es bei niedrigen Umgebungstemperaturen auf ca. 18°C eingestellt ist, besonders bei Nacht. Unter diesen Bedingungen führt ein weiterer Temperaturabfall zum Einfrieren des Geräts. Wenn Sie das Gerät in diesem Fall auf eine höhere Temperatur einstellen, wird ein Einfrieren verhindert.
- Der Trockenmodus senkt die Raumtemperatur. Dabei wird warme Luft aus dem Abluftauslass geblasen.

Dies ist normal und ist kein Anzeichen für eine Fehlfunktion des Geräts.

- Im Kühlmodus bläst das tragbare Klimagerät die erzeugte Warmluft über den Abluftschlauch aus dem Raum heraus. Währenddessen tritt dieselbe Menge Luft von außen in den Raum durch die Raumöffnungen ein.
- Alle Personen, die an einem Kältemittelkreislauf arbeiten oder in ihn eingreifen, müssen im Besitz eines gültigen Zertifikats von einer anerkannten Prüfstelle sein, die ihnen bestätigt, dass sie sicher im Umgang mit Kältemitteln gemäß der anerkannten Spezifikationen sind.
- Wartungsarbeiten dürfen nur wie vom Gerätehersteller empfohlen durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, bei denen weitere Fachkräfte assistieren müssen, sind unter der Aufsicht der Person, die in der Verwendung von brennbaren Kältemitteln geschult ist, durchzuführen.
- Der Arbeitstemperaturbereich des tragbaren Klimageräts liegt zwischen 16-35°C (60-95°F) im Kühlmodus; 5-27°C (41-80°F) im Heizmodus.
- WLAN-Arbeitsfrequenz und maximale Ausgangsleistung: 2412-2472 MHz, 15,72dBm

Um Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen sowie Sachschäden zu vermeiden, müssen die unten aufgeführten Anweisungen befolgt werden. Ein unsachgemäßer Betrieb aufgrund der Missachtung von Anweisungen kann zu Personen- oder Sachschäden führen. Der Schweregrad der möglichen Folgen wird wie folgt abgegrenzt:



#### **WARNUNG!**

Dieses Symbol weist auf mögliche Lebensgefahr oder Gefahr einer schweren Verletzung hin.



#### **ACHTUNG!**

Dieses Symbol weist auf die Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden hin.

In dem vorliegenden Handbuch werden folgende Symbole verwendet:



Dieses Symbol steht für „absolut verboten“.



Dieses Symbol steht für „Anweisung stets befolgen“.

## 2.2 Warnung während der Verwendung

### **WARNUNG!**

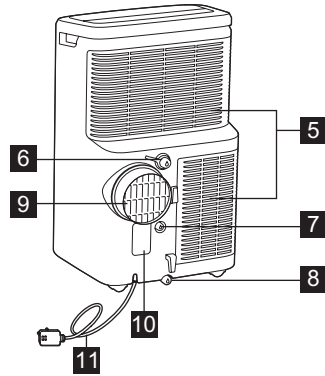
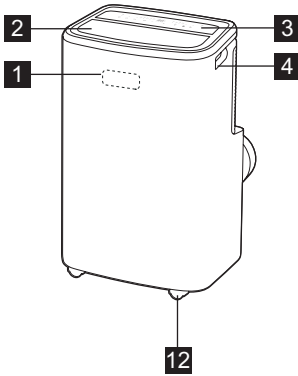
Warnung	Bedeutung
Stecken Sie den Netzstecker ordnungsgemäß in die Steckdose	Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, Brands oder einer Explosion aufgrund von Überhitzung
Schalten Sie das Gerät nicht ein oder aus, indem Sie den Netzstecker einstecken oder herausziehen	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, Brands oder einer Explosion aufgrund von Überhitzung
Verwenden Sie kein Netzkabel, das nicht vom Hersteller zugelassen ist	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, Brands oder einer Explosion. Lassen Sie zur Vermeidung von Unfallrisiken ein beschädigtes Netzkabel nur vom Hersteller, vom Kundendienst oder einer gleichwertig qualifizierten Fachkraft auswechseln
Ändern Sie nicht die Länge des Netzkabels, und verwenden Sie die Steckdose nicht gemeinsam mit anderen Geräten	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, Brands oder einer Explosion aufgrund von Überhitzung
Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder in einer feuchten Umgebung	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags
Setzen Sie Anwesende im Raum nicht dem direkten Luftstrom aus	Dies kann die Gesundheit beeinträchtigen
Sorgen Sie stets für eine vorschriftsmäßige Erdung	Bei unsachgemäßer Erdung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags
Verhindern Sie, dass Wasser an die elektrischen Teile gelangt	Es besteht die Gefahr eines Geräteausfalls oder eines elektrischen Schlags
Installieren Sie stets einen Schutzschalter und einen separaten Stromkreis	Bei unsachgemäßer Installation besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, Brands oder einer Explosion
Ziehen Sie den Netzstecker heraus, wenn Sie auffällige Geräusche, Gerüche oder Rauch an dem Gerät feststellen	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, Brands oder einer Explosion
Stecken Sie den Netzstecker nicht in die Steckdose, wenn diese locker oder beschädigt ist	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, Brands oder einer Explosion
Öffnen Sie das Gerät nie während des Betriebs	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, Brands oder einer Explosion
Halten Sie Schusswaffen von dem Gerät fern	Es besteht Brand- und Explosionsgefahr
Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von Heizgeräten	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, Brands oder einer Explosion
Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von entflammbar Gasen oder Brennstoffen wie Benzin, Benzol, Verdünnern usw.	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, Brands oder einer Explosion
Lüften Sie den Raum, bevor Sie das Klimagerät einschalten, für den Fall, dass an einem anderen Gerät Gaslecks vorhanden sind	Es besteht Explosions-, Brand-, und Verbrennungsgefahr
Zerlegen Sie das Gerät nicht, und nehmen Sie keine Änderungen an dem Gerät vor	Es besteht die Gefahr eines Geräteausfalls und eines elektrischen Schlags


**ACHTUNG!**

<b>Achtung</b>	<b>Bedeutung</b>
Wenn der Luftfilter entnommen werden muss, berühren Sie nicht die Metallteile des Geräts	Es besteht Verletzungsgefahr
Reinigen Sie das Klimagerät nicht mit Wasser	Wasser kann in das Gerät eindringen und die Isolierung beeinträchtigen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags
Lüften Sie den Raum regelmäßig, wenn das Klimagerät zusammen mit einem Ofen o. ä. verwendet wird	Es kann zu einem Sauerstoffmangel kommen
Muss das Gerät gereinigt werden, schalten Sie das Gerät und den Leistungsschalter aus	Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist, da dies zu einer Verletzungsgefahr aufgrund eines Brands, Stromschlags oder einer Explosion führen könnte
Setzen Sie Haustiere oder Pflanzen nicht dem direkten Luftstrom aus	Dadurch kann das Haustier verletzt oder die Pflanze beschädigt werden
Benutzen Sie das Gerät nicht für Spezialanwendungen	Verwenden Sie das tragbare Klimagerät nicht zur Kühlung von Präzisionsgeräten, Lebensmitteln, Haustieren, Pflanzen und Kunstobjekten. Es besteht die Gefahr einer Qualitätseinbuße usw.
Schalten Sie das Gerät bei Sturm oder einem Wirbelsturm aus und schließen Sie das Fenster	Wenn das Gerät bei offenem Fenster betrieben wird, führt dies möglicherweise zu einer Durchnässung des Innenraums und der Möbel
Halten Sie den Stecker am Steckerkopf, wenn sie ihn aus der Steckdose ziehen	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder von Schäden
Schalten Sie den Hauptschalter aus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen	Anderenfalls kann es zu einem Geräteausfall, Brand oder einer Explosion kommen
Legen Sie keine Gegenstände um die Lufteinlassöffnungen oder in den Luftauslass	Anderenfalls kann es zu einem Ausfall des Geräts oder einem Unfall kommen.
Setzen Sie die Filter stets ordnungsgemäß ein. Reinigen Sie die Filter alle zwei Wochen	Der Betrieb ohne Filter kann einen Geräteausfall zur Folge haben
Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel wie Wachs oder Verdünner, sondern ein weiches Tuch	Das Aussehen kann durch die Änderung der Farbe des Geräts oder Kratzer auf seiner Oberfläche beeinträchtigt werden
Stellen Sie keinen schweren Gegenstände auf das Netzkabel und stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt ist	Es besteht die Gefahr eines Brands, elektrischen Schlags oder einer Explosion
Trinken Sie nicht das Wasser, das aus einem Klimagerät abgelassen wird	Es enthält Verunreinigungen und macht Sie möglicherweise krank
Gehen Sie beim Auspacken und Aufstellen vorsichtig vor	Es besteht Verletzungsgefahr aufgrund von scharfen Kanten
Sollte Wasser in das Gerät eindringen, schalten Sie es aus und schalten Sie auch den Leistungsschalter aus. Unterbrechen Sie die Stromversorgung durch Herausziehen des Steckers und wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder einer Beschädigung



### 3. GERÄTEBESCHREIBUNG



- 1** Signalempfänger
- 2** Abluftauslass für Raumluft
- 3** Bedienblende
- 4** Tragegriff (beidseitig)
- 5** Lufteinlass
- 6** Ablassöffnung für das Kondenswasser (Trockenmodus)

- 7** Ablassöffnung für das Kondenswasser (Wärmepumpenmodus)
- 8** Untere Ablassöffnung
- 9** Abluftauslass
- 10** Steckdose
- 11** Netzkabel
- 12** Räder

### 4. MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

BAUTEILE	BAUTEILEBEZEICHNUNG	MENGE
<b>1</b>	Anschlussstück A, Abluftschlauch, Anschlussstück B (flache Auslassöffnung),	1 Satz
<b>2</b>	Abluftschlauch	1 Stück

- Überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile im Paket enthalten sind, und halten Sie sich für deren ordnungsgemäße Verwendung an die Montageanweisungen.

### OPTIONALE ZUBEHÖRTEILE

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

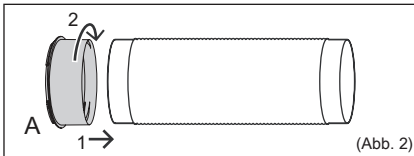
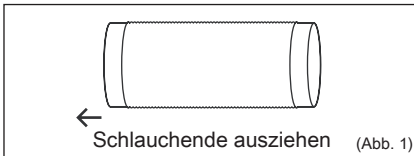
BAUTEILE	BAUTEILEBEZEICHNUNG
<b>1</b>	Premium Fenster-Set (Ref. EWKIT5)
<b>2</b>	Premium Fenster-Set-Erweiterung (Ref. EWKEXT1)

## 5. MONTAGEANWEISUNG

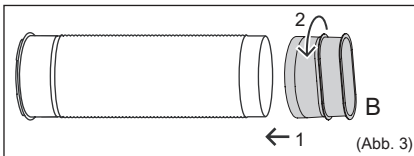
### 5.1 Warmluftauslass

Im Kühlmodus muss das Gerät in der Nähe eines Fensters oder einer sonstigen Raumöffnung aufgestellt werden, um die Warmluft nach außen leiten zu können. Stellen Sie das Gerät zunächst auf den Boden und vergewissern Sie sich, dass ein Mindestabstand von 50 cm um das Gerät eingehalten wird, und dass es in der Nähe einer Steckdose steht.

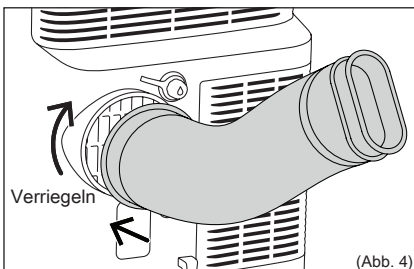
1. Ziehen Sie beide Enden des Schlauchs auseinander (Abb. 1), und schrauben Sie das Anschlussstück A (Abb. 2) auf den Schlauch.



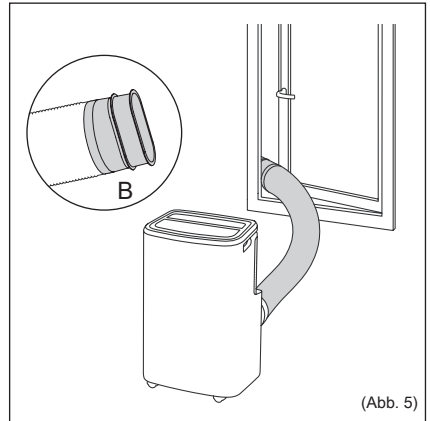
2. Schrauben Sie das Anschlussstück B auf das andere Ende des Schlauchs. (Abb. 3).



3. Schließen Sie Adapter A an das Gerät an. (Abb. 4)

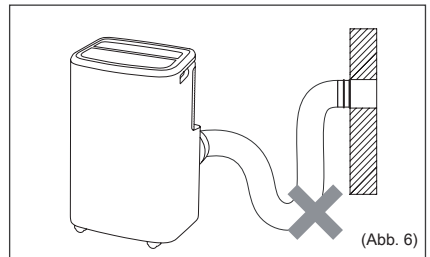


4. Öffnen Sie das Fenster und führen Sie Adapter B durch die Fensteröffnung. (Abb. 5)



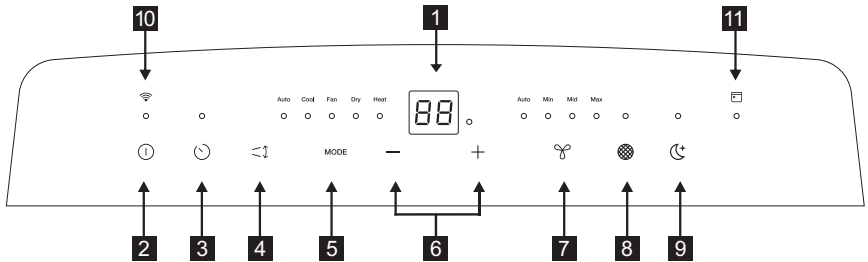
**Hinweis:** Wenn Sie das Premium Fenster-Set installieren möchten, lesen Sie bitte die *Bedienungsanleitung für das Premium Fenster-Set*.

- i** Der Schlauch kann von seiner ursprünglichen Länge von 38 cm auf bis zu 150 cm ausgezogen werden. Allerdings wird empfohlen, die Schlauchlänge so kurz wie möglich zu halten. Stellen Sie auch sicher, dass der Schlauch nicht zu stark gebogen wird oder durchhängt. (Abb. 6)



## 6. FUNKTIONEN DES TRAGBAREN KLIMAGERÄTS

### 6.1 BEDIENFELD



- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Temperatur-/Zeitanzeige</li> <li><b>2</b> Ein-/Aus-schalten (on-off)</li> <li><b>3</b> Zeitvorwahl (timer)</li> <li><b>4</b> Lamellenbewegung</li> <li><b>5</b> Modusauswahl (mode)</li> <li><b>6</b> Temperatur- oder Zeiteinstellung</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>7</b> Gebläsestufe (Nicht verfügbar im Auto-Modus oder Trockenmodus)</li> <li><b>8</b> Filterrückstellung (filter reset)</li> <li><b>9</b> Energiesparmodus (sleep) (Nur verfügbar im Auto-Modus, Kühlmodus oder Heizmodus)</li> <li><b>10</b> WLAN-Anzeige</li> <li><b>11</b> Programmbetriebsanzeige</li> </ul> |
|---|---|

## 7. BEDIENUNGSANLEITUNG

**i** Einige der folgenden Anweisungen können nur über das Bedienfeld ausgeführt werden.

### 7.1 Verwenden des Bedienfelds

#### Ein-/Aus-schalten (on-off)

Schalten Sie das Gerät durch leichtes Berühren des EIN/AUS-Symbols „①“ am Bedienfeld des Geräts ein.

#### Heizmodus (bei einigen Modellen)

In diesem Modus MUSS der Abluftschlauch verwendet werden.

1. Drücken Sie die Taste „Modus“ (MODE), bis die Kontrolllampe „Heizmodus“ (Heat) leuchtet.
2. Drücken Sie auf die Taste „Gebläsestufe“, um eine der folgenden Gebläsestufen auszuwählen:  
„Auto“ → „Min“ → „Mittel“ → „Max“ → „Auto“.
3. Drücken Sie die Taste „-“ oder „+“ um die gewünschte Temperatur einzustellen.
4. Schließen Sie den Ablaufschlauch an. Siehe Abschnitt 7.3 „Anweisungen zur Entleerung“.

#### Kühlbetrieb

In diesem Modus MUSS der Abluftschlauch verwendet werden.

1. Drücken Sie die Taste „Modus“ (MODE), bis die Kontrolllampe des „Kühlmodus“ (Cool) leuchtet.
2. Drücken Sie auf die Taste „Gebläsestufe“, um eine der folgenden Gebläsestufen auszuwählen:  
„Auto“ → „Min“ → „Mittel“ → „Max“ → „Auto“.
3. Drücken Sie die Taste „-“ oder „+“ um die gewünschte Temperatur einzustellen.

**i** Im „Kühlmodus“ muss der Abluftschlauch nicht verwendet werden.

#### Trockenmodus

Drücken Sie solange die Taste „Modus“ (MODE), bis die Kontrolllampe des „Trockenmodus“ (Dry) leuchtet. Auf der Anzeige wird die Temperatur angezeigt. Gleichzeitig leuchtet die Kontrolllampe „Min“ für die Lüftergeschwindigkeit.

**Hinweis:** In diesem Modus kann die Gebläsestufe nicht eingestellt werden.

### Ventilatormodus

In diesem Modus muss kein Abluftschlauch oder Wasserablaufschlauch angeschlossen sein.

1. Drücken Sie die Taste „Modus“ (MODE), bis die Kontrolllampe des „Ventilatormodus“ (Fan mode) leuchtet.
2. Drücken Sie die Taste „Gebläsestufe“ (fan speed), um die gewünschte Gebläsestufe einzustellen.
3. Der Ventilator läuft daraufhin mit der ausgewählten Geschwindigkeit und auf der Anzeige wird die Raumtemperatur angezeigt.

**Hinweis:** Die Gebläsestufe kann im Auto-Modus oder Trockenmodus nicht geändert werden.

### Automatikmodus

In diesem Modus muss der Abluftschlauch immer angeschlossen sein.

Wenn Sie das Klimagerät auf Automatikmodus einstellen, wechselt es abhängig von der eingestellten Temperatur und der vorherrschenden Raumtemperatur automatisch in den Kühl-, Heiz- (nur bei Modellen mit Heizfunktion) oder Ventilatorbetrieb. Das Klimagerät regelt die Raumtemperatur automatisch, um die gewünschte Temperatur zu erreichen. Im Automatikmodus können Sie die Gebläsestufe nicht einstellen.

1. Drücken Sie solange die Taste „Modus“ (MODE), bis die Kontrolllampe des „Automatikmodus“ (Auto mode) leuchtet. Nach Auswahl des „Automatikmodus“ schaltet sich das Gerät entsprechend der aktuellen Raumtemperatur ein.

### Zeitvorwahl

Mit dem Timer lassen sich Start und Ende des Betriebs einstellen.

- Verzögern des Einschaltvorgangs  
Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und das Gerät geht in den Standby-Modus.

Nach Drücken der Taste „Zeitvorwahl“ (Timer) leuchtet die Kontrolllampe der Zeitvorwahl und die Anzahl der Stunden wird als „0.0“ auf der Anzeige angezeigt. Halten Sie die Taste PLUS „+“ oder MINUS „-“ gedrückt, um die Startverzögerung in Schritten von 0,5 Stunden bis zu 10 Stunden und dann in Schritten von 1 Stunde bis zu 24 Stunden zu ändern. Drücken Sie die Taste „Zeitvorwahl“ (Timer) erneut innerhalb von 5 Sekunden und der Zeitvorwahlmodus wird umgehend beendet.

Nach 5 Sekunden ist die Timer-Funktion aktiviert und die Timer-Anzeige leuchtet. Die bis zum Einschalten verbleibende Zeit wird heruntergezählt. Das Gerät wird mit dem zuvor eingestellten Modus eingeschaltet. Um die Einstellung abzubrechen, drücken Sie die Taste „Timer“ erneut. Im Display wird die verbleibende Zeit angezeigt. Drücken Sie die Taste „Timer“ erneut. Die Timer-Anzeige erlischt. Sie können die Einstellung auch löschen, indem Sie die Taste „Ein/Aus“ drücken.

- Verzögern des Ausschaltvorgangs  
Sie können den Ausschaltvorgang verzögern, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

Nach Drücken der Taste „Zeitvorwahl“ (Timer) leuchtet die Kontrolllampe der Zeitvorwahl und die Anzahl der Stunden wird als „0.0“ auf der Anzeige angezeigt. Halten Sie die Taste PLUS „+“ oder MINUS „-“ gedrückt, um die Stopverzögerung in Schritten von 0,5 Stunden bis zu 10 Stunden und dann in Schritten von 1 Stunde bis zu 24 Stunden zu ändern. Drücken Sie die Taste „Zeitvorwahl“ (Timer) erneut innerhalb von 5 Sekunden und der Zeitvorwahlmodus wird umgehend beendet. Nach 5 Sekunden ist die Timer-Funktion aktiviert, das Display zeigt wieder die Temperatur an und die Timer-Anzeige leuchtet. Die bis zum Ausschalten verbleibende Zeit wird heruntergezählt. Um die Einstellung abzubrechen, drücken Sie die Taste „Timer“ erneut. Im Display wird die verbleibende Zeit angezeigt. Drücken Sie die Taste „Timer“ erneut. Die Timer-Anzeige erlischt. Sie können die Einstellung auch löschen, indem Sie die Taste „Ein/Aus“ drücken.

### Energiesparmodus

Mithilfe dieser Funktion kann eine angenehme Temperatur erzielt und gleichzeitig Energie gespart werden. Das Klimagerät muss sich im Modus „Kühlen“, „Heizen“ oder „Automatik“ befinden, um das Gerät mithilfe der Taste „Energiesparen“ (sleep) in den Energiesparmodus zu versetzen.

### Schwenkfunktion der Luftleitlamellen

Drücken Sie die Tasten „Louver swing“ und die Luftleitlamellen auf dem Gerät schwenken nach oben und unten. Drücken Sie erneut diese Taste, um die Schwenkfunktion auszuschalten.

### Filterrückstellung (Filter Reset)

Diese Anzeige erinnert Sie daran, den Luftfilter zu reinigen (siehe Pflege und Reinigung), um einen effizienteren Betrieb zu gewährleisten.


Die Kontrolllampe des Filters wird nach 250 Betriebsstunden leuchten. Um die Funktion nach Reinigung des Filters zurückzusetzen, drücken Sie die Taste „Filterrückstellung“ (filter reset) und die Kontrolllampe des Filters erlischt.

### Kindersicherung

Schalten Sie die Kindersicherung ein, indem Sie die „MODE“-Taste 5 Sekunden lang drücken, bis das Display „LC“ anzeigt. Um die Kindersicherung auszuschalten, drücken Sie die „MODE“-Taste erneut 5 Sekunden lang.


### WLAN

Das Gerät ist mit einem WLAN-Modul ausgestattet.

Wenn das Gerät mit dem Heim-WLAN verbunden ist, leuchtet dieses Symbol „“.

Wenn das Symbol blinkt, wird ein vorübergehender Verlust der WLAN-Konnektivität angezeigt. Weitere Einzelheiten erhalten Sie in der Electrolux App.

So leiten Sie den Einschaltvorgang manuell ein.

Drücken Sie „“ 5 Sekunden lang.

**Hinweis:** Laden Sie unsere Electrolux App herunter und befolgen Sie die Schritt-für-Schritt-Anleitung zum Einschalten des Klimageräts, damit es mit der App verbunden wird.

### Bluetooth

Das Gerät verwendet Bluetooth zum Einschalten.

Stellen Sie sicher, dass das Bluetooth Ihres Mobilgeräts eingeschaltet ist, um das Klimagerät mit der App zu verbinden.

### Zeitplanung

Zeigt an, dass ein geplantes Ereignis in der App läuft.

## 7.2 Fehlercode

Wenn im Display „AS“ angezeigt wird, ist der Umgebungstempersensoren ausgefallen. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Electrolux Kundendienst.



Wenn im Display „ES“ angezeigt wird, ist der Verdampfer temperaturesensor ausgefallen. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Electrolux Kundendienst.



Wenn auf dem Display „L3“ angezeigt wird, ist der DC-Lüftermotor des Kondensators ausgefallen. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Electrolux Kundendienst.



Wenn auf dem Display „P1“ angezeigt wird, ist die Auffangwanne voll. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, um es vorsichtig an einen Ort zu bringen, an dem es ablaufen kann. Entfernen Sie den unteren Ablaufstopfen und lassen Sie das Wasser entweichen. Schalten Sie das Gerät wieder ein, und stellen Sie sicher, dass „P1“ nicht mehr angezeigt wird. Rufen Sie den Kundendienst, wenn der Fehlercode immer noch angezeigt wird.



Wenn auf dem Display „E4“ angezeigt wird, ist die Kommunikation zwischen Anzeigeplatine und Bedienfeldplatine ausgefallen. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Electrolux Kundendienst.



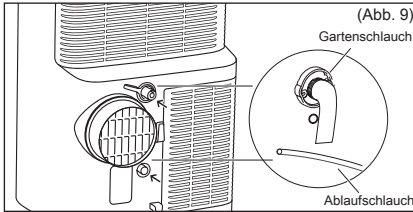
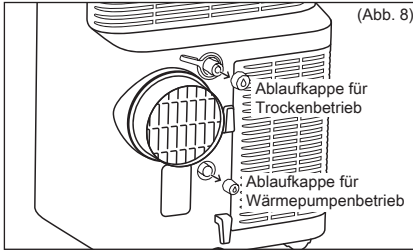
## 7.3 Anweisungen zur Entleerung

### Dauerhafte Entleerung

Im Trocknungsmodus oder Wärmepumpenmodus benötigen Sie einen Gartenschlauch (separat erhältlich) oder einen Ablaufschlauch, um das Kondensat aus dem Gerät abzulassen.

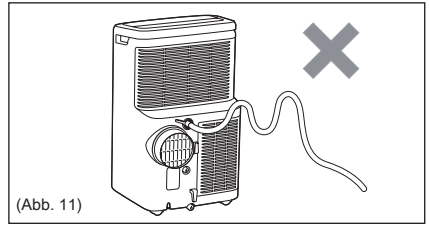
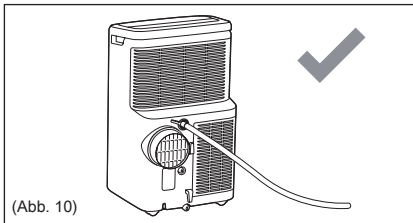
Befolgen Sie folgende Schritte:

- Schrauben Sie die Ablaufkappe von der dauerhaften Ablauföffnung ab. (Abb. 8).
- Verbinden Sie ein Ende des Gartenschlauchs (separat erhältlich) oder des Ablaufschlauchs mit dem Ablaufstutzen, führen Sie dann das andere Ende in einen Abfluss, der tiefer liegen sollte als das Gerät (Abb. 9).



**Hinweis:**

- Nach Abnehmen der Ablaufkappe kann evtl. Kondenswasser austreten, wenn sich das Gerät im Kühl- oder Automatikmodus befindet. Halten Sie, sobald Sie den Gartenschlauch entfernen, eine Auffangschale (nicht enthalten) bereit, um das aus der Ablassöffnung austretende Kondenswasser aufzufangen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Höhe und der Querschnitt des Ablassschlauchs nicht höher bzw. größer ist, als die der Ablassöffnung, oder die dauerhafte Entleerung wird nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Es wird empfohlen, die dauerhafte Entleerung während des Kühl- oder Automatikmodus auszuschalten und die Ablassöffnung mit der Ablaufkappe zu verschließen, um die größtmögliche Leistung zu erzielen.

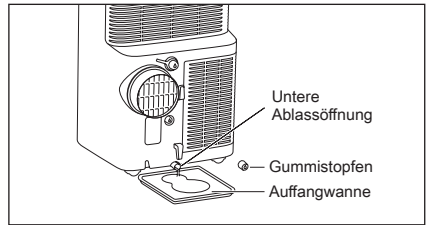


Entleeren des im Gerät angesammelten Kondenswassers zum Zwecke einer Wintereinlagerung.

Stellen Sie eine Auffangschale (nicht enthalten) unter die untere Ablassöffnung und entfernen anschließend die Ablaufkappe, um das Kondenswasser in der Auffangschale zu sammeln. Setzen Sie die Ablaufkappe auf die Ablassöffnung, sobald kein Kondenswasser mehr aus der Öffnung tritt.

Stellen Sie eine Auffangschale unter die untere Ablassöffnung und entfernen anschließend den Gummistopfen aus der Ablassöffnung, um das Kondenswasser in die Auffangschale abfließen zu lassen. Wenn nicht alles Kondensat in die Auffangschale passt, müssen Sie sie gelegentlich entleeren.

Setzen Sie die Ablaufkappe auf die untere Ablassöffnung, sobald kein Kondensat mehr aus der Öffnung tritt.



**Hinweis:** Kippen Sie das Gerät nach hinten, indem Sie es vorne leicht anheben, um sicherzustellen, dass sämtliches Kondenswasser aus der Ablassöffnung abgelassen ist.

## 8. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie Ihr tragbares Klimagerät gelegentlich, damit es immer neu aussieht. Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose, um einen elektrischen Schlag oder einen Brand zu vermeiden.

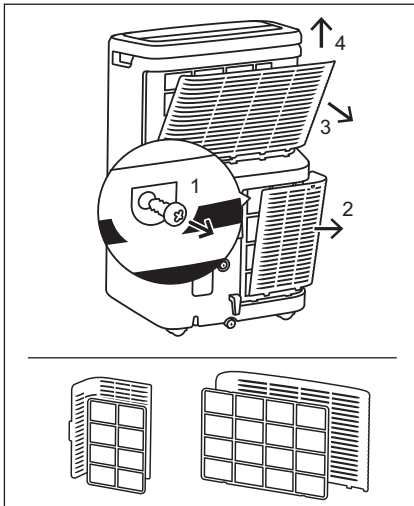
### 8.1 Reinigen des Geräts


Das Gehäuse und die Front können mit einem ölfreien Tuch abgestaubt oder mit einem in einer Lösung aus warmem Wasser und Geschirrspülmittel angefeuchteten Tuch feucht abgewischt werden. Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel, Wachs oder Politur, um die Gehäusefront zu reinigen. Wringen Sie das Tuch so aus, dass es kein überschüssiges Wasser mehr enthält, bevor Sie den Bereich des Bedienfelds abwischen. Überschüssiges Wasser in den bzw. um die Bedienelemente(n) kann zu Schäden am tragbaren Klimagerät führen.

### 8.2 Reinigung der Filter

Damit Ihr tragbares Klimagerät effizient funktionieren kann, sollten Sie die Luftfilter alle zwei Wochen mit einem Staubsauger reinigen.

1. Entfernen Sie den Luftfilter, wie in der Abbildung gezeigt.  
Entfernen Sie den oberen und unteren Luftfilter.



2. Wenn die Luftfilter stark verschmutzt sind, können Sie sie auch mit warmem Wasser unter 40°C und einem Geschirrspülmittel abwaschen. Spülen Sie den Filter und das Spülmittel gründlich aus.  
Schütteln Sie vorsichtig überschüssiges Wasser aus dem Filter. Stellen Sie vor dem Wiedereinsetzen des Filters sicher, dass dieser vollständig trocken ist.
3. Drücken Sie nach der Filterreinigung die Reset-Taste „“.

**i** Stellen Sie vor dem Wiedereinsetzen des Filters sicher, dass dieser vollständig trocken ist.

### 8.3 Wintereinlagerung

Wenn das tragbare Klimagerät für längere Zeit nicht verwendet wird:

1. Entfernen Sie Ablaufkappe sowie Gummistopfen und entleeren den Auffangbehälter komplett, indem Sie ausreichend Zeit für das Abfließen des Kondenswassers einplanen. Setzen Sie nach der vollständigen Entleerung des Auffangbehälters den Gummistopfen wieder ein und die Ablaufkappe auf.
2. Entfernen und reinigen Sie den Filter, lassen ihn vollständig abtrocknen und setzen ihn anschließend wieder ein.
3. Bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf, der vor direktem Sonnenlicht, extremen Temperaturen, übermäßigem Staub geschützt und gut belüftet ist.

Bevor Sie das tragbare Klimagerät wieder verwenden:

1. Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter und die Ablaufkappe an Ort und Stelle sind.
2. Überprüfen Sie das Netzkabel auf Risse oder Beschädigungen.
3. Installieren Sie das tragbare Klimagerät wie in der Betriebsanleitung beschrieben.

## 9. FEHLERSUCHE

Die Liste enthält häufig auftretende Störungen, die nicht auf Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind.

### **Das tragbare Klimagerät funktioniert nicht.**

- Der Netzstecker ist nicht eingesteckt. Stecken Sie den Netzstecker fest in die Steckdose.
- Eine Sicherung ist durchgebrannt, oder ein Leistungsschalter wurde ausgelöst. Ersetzen Sie die Sicherung durch eine träge Sicherung, oder setzen Sie den Leistungsschalter zurück.
- Das Gerät ist AUS. Schalten Sie das Gerät EIN und stellen Sie es wie gewünscht ein.
- Der Fehlercode „P1“ wird auf der Anzeige angezeigt. Lassen Sie das Wasser ab, wie im Abschnitt 7.3 „Anweisungen zur Entleerung“ beschrieben.
- Die Raumtemperatur liegt unterhalb der eingestellten Temperatur (Kühlmodus) oder die Raumtemperatur liegt oberhalb der eingestellten Temperatur (Heizmodus). Setzen Sie die Temperatur zurück.

### **Vom Gerät abgegebene Luft fühlt sich nicht kalt genug an.**

- Die Raumtemperatur liegt unter 16°C. Die Kühlung setzt erst ein, wenn die Raumtemperatur über 16°C steigt.
- Setzen Sie das Gerät auf eine niedrigere Temperatur zurück.
- Abschalten des Kompressors beim Ändern des Betriebsmodus. Warten Sie etwa 4 Minuten, und achten Sie darauf, ob der Kompressor beim Einstellen des KÜHLMODUS wieder anläuft.

### **Das tragbare Klimagerät kühlt, aber der Raum ist zu warm.**

- Wenn sich an der Kühlschlange hinter dem Gehäuse Eis bildet, liegt die Außentemperatur wahrscheinlich unter 16°C.
- Der Luftfilter ist möglicherweise verschmutzt. Reinigen Sie den Filter. Siehe Abschnitt 8 - „Reinigung und Pflege“.

- Wenn sich an der Kühlschlange hinter dem Gehäuse Eis bildet. Die Temperatur ist für eine Kühlung in der Nachtzeit zu niedrig eingestellt. Stellen Sie den Lüftermodus ein, um die Kühlschlange abzutauen. Stellen Sie die Temperatur anschließend auf einen höheren Wert ein.
- Der Abluftschlauch ist nicht angeschlossen oder er ist verstopft. Siehe Abschnitt 5.1 „Warmluftauslass“.

### **Das tragbare Klimagerät kühlt, aber der Raum ist zu warm – Eis bildet sich an der Kühlschlange hinter dem Gehäuse.**

- Verschmutzter Luftfilter - Luftzufuhr beeinträchtigt. Reinigen Sie den Luftfilter. Siehe Abschnitt 8 - „Reinigung und Pflege“.
- Die Temperatur ist zu hoch eingestellt. Stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein.
- Die Luftleitlamellen sind falsch ausgerichtet. Stellen Sie die Lamellen so ein, dass eine bessere Luftverteilung gewährleistet ist.
- Die Front des Geräts ist durch Gardinen, Rollos, Möbel usw. verdeckt - die Luftverteilung ist beeinträchtigt. Beseitigen Sie die Hindernisse vor dem Gerät.
- Türen, Fenster, Entlüftung usw. geöffnet - die kalte Luft entweicht. Schließen Sie die Türen, Fenster usw.
- Das Gerät wurde erst kürzlich in einem warmen Raum eingeschaltet. Warten Sie etwas länger, bis die „gespeicherte Wärme“ aus Wänden, Decke, Fußboden und Möbeln abgeführt wurde.

### **Das tragbare Klimagerät schaltet sich schnell ein und aus.**

- Verschmutzter Luftfilter - Luftzufuhr beeinträchtigt. Reinigen Sie den Luftfilter.
- Die Außentemperatur ist extrem heiß. Stellen Sie eine höhere Lüftergeschwindigkeit ein, um mehr Luft durch die Kühlschlangen zu transportieren.



**Der Raum ist zu kalt.**

- Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig. Stellen Sie eine höhere Temperatur ein.


**Die Raumtemperatur erreicht möglicherweise nicht den eingestellten Zielwert auf dem Display.**


- Bei Verwendung dieses tragbaren Klimageräts wird die warme Luft über den Schlauch durch das Premium Fenster-Set nach außen geleitet. Dadurch entsteht ein Unterdruck im Raum, der dazu führt, dass Luft aus benachbarten Räumen / Undichtigkeiten von außen in den Raum gelangt. Daher ist es normal, wenn Sie nicht immer vollständig die eingestellte Zieltemperatur am Produkt-Display erreichen.

**Es konnte keine WLAN-Verbindung hergestellt werden**

- Prüfen Sie, ob der WLAN-Router angeschlossen und eingeschaltet ist und richtig funktioniert, indem Sie überprüfen, ob andere Geräte oder Ihr Mobiltelefon mit dem Router eine Verbindung herstellen können.
- Der Router muss neu gestartet werden. Ziehen Sie den Stecker des Routers, stecken Sie ihn wieder ein und versuchen Sie den Router neu zu starten. Warten Sie ein paar Minuten und überprüfen Sie es erneut.
- Der WLAN-Chip im Gerät funktioniert nur bei 2,4 GHz. Stellen Sie also sicher, dass Ihr Heim-WLAN mit dieser Bandbreite arbeitet.

## 10. UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol.  Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und

elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

Die Software im Gerät basiert teilweise auf Free and Open Source Software. Die vollständigen Copyright-Informationen und entsprechenden Lizenzbedingungen finden Sie unter:

**<https://emtech.delta.electrolux.com/license>**

Weitere Informationen erhalten Sie unter **[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**

# SISÄLLÖT

1. TURVALLISUUSTIEDOT .....	59
2. TURVALLISUUSOHJE .....	65
3. YKSIKÖN KUVAUS .....	68
4. MUKANA TULEVAT LISÄVARUSTEET .....	68
5. ASENNUSOHJEET .....	69
6. KANNETTAVAN ILMASTOINTILAITTEEN OMINAISUUDET .....	70
7. KÄYTTÖOHJEET .....	70
8. HOITO JA PUHDISTUS .....	73
9. VIANMÄÄRITYS .....	74
10. YMPÄRISTÖKYSYMYKSET .....	75

## AJATTELEMME SINUA

Kiitos Electrolux-laitteesi ostosta. Valitsemasi tuote tuo mukanaan vuosikymmenien ammatillisen kokemuspohjan ja innovoinnit. Nerokas ja tyylikäs, se on suunniteltu käyttäjää ajatellen. Joten, aina kun käytät sitä, voit olla rauhallisin mielin, että saat joka kerta aikaan loistavia tuloksia. Tervetuloa Electroluxille.

### Vieraile sivustollamme:



Saadaksesi käyttöneuvontaa, esitteitä, vianmäärittystä, huoltotietoja:  
[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)



Rekisteröi tuotteesi parempaa palvelua varten:  
[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)




Osta varaosia, kulutustuotteita ja alkuperäisiä varaosia laitettasi varten:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## ASIAKASPALVELU JA HUOLTO

Käytä aina alkuperäisvaraosia.

Kun otat yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseemme, varmista, että sinulla on käytettävissäsi seuraavat tiedot: Malli, PNC, sarjanumero.

Tiedot löytyvät laitteessa olevasta tyyppikilvestä.





 Varoitus / Varo - Turvallisuustiedot.

 Yleisiä tietoja ja käyttövihjeitä.

 Ympäristötiedot.

Oikeus muutoksiin pidätetään.

# 1. TURVALLISUUSTIEDOT

Symboli	Huomautus	Selite
	VAROITUS	Tämä symboli osoittaa, että tässä laitteessa käytetään syttyvää kylmäainetta. Jos kylmäaine vuotaa ja joutuu ulkoiselle syttymislähteelle, on olemassa tulipalon vaara.
	VARO	Tämä symboli osoittaa, että käyttöopas on luettava huolellisesti.
	VARO	Tämä symboli osoittaa, että huoltohenkilöstön on käsiteltävä tätä laitetta asennusohjeiden mukaisesti.
	VARO	Tämä symboli ilmaisee saatavilla olevia tietoja, kuten käyttö- tai asennusoppaan saatavuuden.

## **VAROITUS!**

- Laitetta voi käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on madaltuneet fyysiset, henkiset tai aistimisvalmiudet tai heillä ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät vaaratekijät.
- Lasten ei tule suorittaa puhdistusta ja ylläpitoa ilman valvontaa. Lapset eivät saa leikkiä yksikön kanssa.
- Mikäli virtajohto on vahingoittunut, se tulee vaihtaa valmistajan, tämän huoltoliikkeen tai vastaavasti pätevöityneen henkilön toimesta vaaratilanteiden välttämiseksi.

Tässä käyttöoppaassa selitetään uuden kannettavan ilmastointilaitteesi asianmukainen käyttö. Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Tämä käyttöopas on säilytettävä turvallisessa paikassa, jotta se on helposti saatavilla.

## **VARO!**

- Ota yhteys valtuutettuun huoltoteknikkoon tämän laitteen korjausta tai huoltoa varten.

- Ota yhteys asentajaan tämän yksikön asennusta varten.
- Kannettavaa ilmastointilaitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai heikkokuntoisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.
- Pieniä lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki kannettavalla ilmastointilaitteella.
- Ilmastointilaitteiden suurimpia sallittuja melutasoja koskevat paikallisen neuvoston säännöt.
- Jos virtajohto on vaihdettava, vaihtotyön saa suorittaa vain valtuutettu henkilökunta.
- Asennustyöt on suoritettava kansallisten kytkentäsäännösten mukaisesti ja ainoastaan valtuutetun henkilökunnan toimesta (jos mahdollista). Väärä liitäntä voi aiheuttaa ylikuumenemisen ja tulipalon.
- Varo, etteivät sormet jää kiinni tuulettimeen, kun säädät vaakasuuntaisten sälekaihtimien heilumista.
- Sulake on 250V 3,15A, keraaminen.
- Lasten ei tule suorittaa puhdistusta ja ylläpitoa ilman valvontaa. Huomioi että jäähdytysnesteet eivät ehkä tuoksu.

## 1.1 Tärkeitä huomautuksia

1. Älä käytä laitetta ilman ilmansuodatinta.
2. Älä käytä laitetta minkään lämmönlähteen tai avotulen lähellä.
3. Älä altista laitetta ulkona suoralle auringonvalolle tai sateelle.
4. Säilytä tai siirrä laitetta aina pystyasennossa.
5. Älä peitä laitetta sen ollessa toiminnassa tai heti käytön jälkeen.
6. Tyhjennä kondenssivesi aina ennen laitteen varastointia.

## 1.2 Point pitää mielessä, kun käytät kannettavaa ilmastointilaitetta



### **VARO!**

Käyttöä koskevat varoitukset

- Älä muuta mitään tämän tuotteen osaa.
- Älä työnnä mitään laitteen mihinkään osaan.
- Varmista, että käytettävässä virtalähteessä on sopiva nimellisjännite. Käytä vain 220-240 V, 50 Hz, 10 A verkkovirtaa. Väärän nimellisjännitteen omaavan virtalähteen käyttö voi johtaa laitteen vaurioitumiseen ja mahdollisesti tulipaloon.
- Käytä aina räjähdyssuojattua katkaisijaa tai sulaketta, jonka ampeerimäärä on oikea. Älä missään tapauksessa käytä johtoa, tappeja tai muita esineitä asianmukaisen sulakkeen sijasta.
- Jos kannettavassa ilmastointilaitteessa ilmenee poikkeavuuksia (esim. palamisen hajua), älä vedä pistoketta suoraan ulos, vaan avaa ensin ikkuna tuuletusta varten, sammuta laite ja irrota virtalähde.

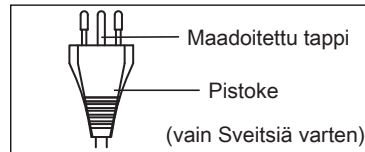
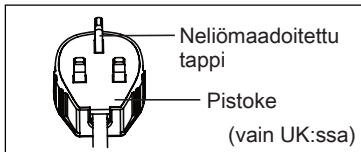
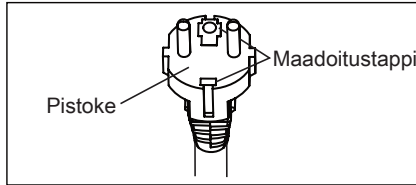


### **VARO!**

Varoitus virtalähteen johtoa varten

- Tämä verkkopistoke on kytkettävä vain sopivaan pistorasiaan. Älä käytä yhdessä jatkojohtojen kanssa.
- Työnnä verkkopistoke tukevasti pistorasiaan ja varmista, ettei se ole löysällä.
- Älä vedä, muodosta tai muuta virtalähteen johtoa tai upota sitä veteen. Virtalähteen johdon vetäminen tai väärinkäyttö voi vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa sähköiskun.
- Mikäli virtajohto on vahingoittunut, se tulee vaihtaa valmistajan, tämän huoltoliikkeen tai vastaavasti pätevöityneen henkilön toimesta vaaratilanteiden välttämiseksi. Käytä vaihtamiseen vain valmistajan määrittelemää virtajohtoa.

- Tämä laite on maadoitettava. Tämä laite on varustettu johdolla, jossa on maadoitusjohto. Pistoke on kytkettävä asianmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan. Älä missään tapauksessa leikkaa tai poista neliönmuotoista maadoitettua tappia (vain UK:ssa) tästä pistokkeesta.



### 1.3 Käyttöä koskevat varoitukset

- Muista sammuttaa laite ja irrottaa virtajohto ennen huolto- tai puhdistustoimenpiteitä.
- Älä aseta laitetta minkään lämmönlähteen tai avotulen lähelle, kun vaihdat suodattimia.
- Älä roiskuta tai kaada vettä suoraan laitteen päälle. Vesi voi aiheuttaa sähköiskun tai laitevaurion.
- Tyhjennys on tehtävä aina, kun ilmastointilaitetta siirretään. Jos säiliöön jää vettä, se voi valua ulos siirron aikana.
- Asianmukaisen tyhjennyksen varmistamiseksi tyhjennysletkussa ei saa olla mutkia, eikä se saa olla koholla kuiva- tai lämmitystilan aikana. Jos letku on mutkalla tai koholla, tyhjenevä vesi saattaa valua huoneeseen.
- Lämpötila tyhjennysletkun ympärillä ei saa olla käytön aikana jäätympistettä alempi. Valutettu vesi voi jäätyä letkun sisään, jolloin laitteen sisällä oleva vesi voi valua huoneeseen.
- Älä tuki poistoilman ulostuloaukkoa esteillä. Jäähdytysteho voi heikentyä tai loppua kokonaan.

- Räjähdyssuojattu vikavirtasuojakytkin (RCD) suojaa sähköiskulta brittiläisen standardin ja johdotussääntöjen mukaisesti.
- Suoralle ilmavirralle altistuminen pitkiä aikoja voi olla terveydelle vaarallista. Älä altista asukkaita, lemmikkejä tai kasveja suoralle ilmavirralle pitkiä aikoja.
- Älä käytä tätä kannettavaa ilmastointilaitetta muihin kuin määritettyihin erityistarkoituksiin (esim. tarkkuuslaitteiden, elintarvikkeiden, lemmikkieläinten, kasvien ja taide-esineiden säilyttämiseen). Tällainen käyttö voi vahingoittaa kyseistä omaisuutta.
- Älä käytä mitään muita keinoja sulatuksen suorittamiseksi kuin mitä on suositeltu valmistajan toimesta.
- Laite tulee asettaa tilaan, jossa ei ole jatkuvasti käytössä olevia syttymisen lähteitä (esimerkiksi: avotuli, käytettävä kaasulaite tai käytettävä sähkölämmitin).
- Älä lävistä tai polta.
- Kansallisia kaasusäännöksiä on noudatettava.
- Pidä ilmanvaihtoaukot vapaina.

**HUOMIOI: TARKISTA KILVESTÄ, MINKÄ TYYPPISTÄ KYLMÄAINEKAASUA LAITTEESSA KÄYTETÄÄN.**



### **VAROITUS!**

R290-kylmäainekaasua käyttäviä laitteita koskevat erityistiedot.

- Lue kaikki varoitukset huolellisesti.
- Kun sulatat ja puhdistat laitetta, älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia työkaluja.
- Laite tulee asettaa tilaan, jossa ei ole jatkuvasti käytössä olevia syttymisen lähteitä (esimerkiksi: avotuli, käytettävä kaasulaite tai käytettävä sähkölämmitin).
- Älä lävistä tai polta.
- Kylmäainekaasut voivat olla hajuttomia.
- Tämä laite sisältää tietyn määrän R290-kylmäainekaasua (katso laitteen takana oleva arvokilpi).
- R290 on eurooppalaisia ympäristödirektiivejä noudattava kylmäainekaasu. Älä puhkaise mitään kylmäainepiirin osaa.

- Jos laite asennetaan, käytetään tai varastoidaan tuulettamattomassa tilassa, tila on suunniteltava siten, että estetään kylmäainevuotojen kerääntyminen, joka aiheuttaa tulipalo- tai räjähdysvaaran kylmäaineen syttymisen vuoksi sähkölämmittimien, uunien tai muiden syttymislähteiden vaikutuksesta.
- Laite on säilytettävä siten, että mekaaniset viat estetään.
- Kylmäainepiiriä käytävillä tai sen parissa työskentelevillä henkilöillä on oltava asianmukainen sertifiointi, jonka on myöntänyt akkreditoitu laitos, joka takaa pätevyyden kylmäaineiden käsittelyssä alan järjestöjen tunnustaman erityisarvioinnin mukaisesti.
- Korjaukset on suoritettava valmistusyrityksen suositusten mukaisesti. Huolto- ja korjaustoimenpiteet, jotka edellyttävät muun pätevän henkilöstön apua, on suoritettava palavien kylmäaineiden käyttöön erikoistuneen henkilön valvonnassa.

## 1.4 Lisätietoja

### **Syttyviä kylmäaineita sisältävien laitteiden kuljetus**

Katso kuljetussäännökset.

### **Laitteiden merkitseminen merkintöjen avulla**

Katso paikalliset määräykset.

### **Syttyviä kylmäaineita käyttävien laitteiden hävittäminen**

Katso kansalliset säännökset.

### **Laitteiden/välineiden varastointi**

Laitteita on säilytettävä valmistajan ohjeiden mukaisesti.





### **Pakattujen (myymättömien) laitteiden varastointi**

Varastointipakkauksen suojaus on rakennettava siten, että pakkauksen sisällä olevien laitteiden mekaaniset vauriot eivät aiheuta kylmäaineen vuotoa. Yhdessä varastoitavien laitteiden enimmäismäärä määräytyy paikallisten määräysten mukaan.



## 2. TURVALLISUUSOHJE

### 2.1 Huomautuksia toiminnan osalta

- Odota 4 minuuttia, kunnes kompressorin käynnistää jäähdtyksen uudelleen. Jos sammutat ilmastointilaitteen ja käynnistät sen heti uudelleen, anna kompressorin jäähdtyksen käynnistyä uudelleen 4 minuutin ajan. Laitteessa on elektroninen laite, joka pitää kompressorin pois päältä 4 minuutin ajan turvallisuuden vuoksi.
  - Jos laitteen virta katkeaa käytön aikana, odota 4 minuuttia ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen. Käynnistä kannettava ilmastointilaitte uudelleen, kun virta on palautettu. Jos virta oli poissa päältä alle neljä minuuttia, odota vähintään neljä minuuttia ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen. Jos käynnistät ilmastointilaitteen uudelleen neljän minuutin kuluessa, yksikössä oleva suojalaite saattaa aiheuttaa kompressorin sammumisen. Tämä suojalaite estää jäähdtyksen noin 5 minuutin ajan. Kaikki aiemmat asetukset peruutetaan ja laite palaa alkuasetuksiinsa.
  - Kun kytket laitteen pois päältä jäähdtystilassa, kompressorin sammuu välittömästi ja ylemmän/alemmen tuulettimen moottori lakkaa toimimasta 5 sekunnin kuluttua. Jos jäähdtystilasta siirrytään tuuletintilaan, kompressorin sammuu välittömästi ja tuulettimen moottori lakkaa toimimasta 5 sekunnin kuluttua. Jos jäähdtystilasta siirrytään lämmitystilaan, kompressorin sammuu välittömästi ja tuulettimen moottori lakkaa toimimasta 30 sekunnin kuluttua.
  - Toiminta alhaisissa lämpötiloissa: Jäätyykö laitteesi? Jäätyminen voi tapahtua, kun laite asetetaan lähelle 18°C:n lämpötilaa alhaisissa ympäristön lämpötiloissa, erityisesti yöllä. Näissä olosuhteissa lämpötilan lasku voi aiheuttaa yksikön jäätyksen. Laitteen asettaminen korkeampaan lämpötilaan estää sen jäätyksen.
  - Kuivaustila laskee huonelämpötilaa. Poistoilman ulostuloaukosta puhalletaan lämmintä ilmaa, mutta tämä on normaalia eikä se tarkoita, että laitteessa olisi vikaa.
  - Tämä kannettava ilmastointilaitte puhalttaa yksikön tuottaman lämpimän ilman huoneen ulkopuolelle poistoilmatkua kautta, kun se on jäähdtystilassa. Samaan aikaan sama määrä ilmaa tulee huoneeseen ulkopuolelta huoneen kaikista aukoista.
  - Kaikilla henkilöillä, jotka työskentelevät kylmäainepiirin parissa tai murtautuvat siihen, on oltava alan akkreditoitun arviointilaitoksen antama voimassa oleva todistus, joka oikeuttaa heidät käsittelemään kylmäaineita turvallisesti alan tunnustetun arviointieritelmän mukaisesti.
  - Huolto on suoritettava ainoastaan laitevalmistajan suositusten mukaisesti. Huolto- ja korjaustyöt, jotka edellyttävät muun ammattitaitoisen henkilöstön apua, on suoritettava palavien kylmäaineiden käyttöön pätevän henkilön valvonnassa.
  - Kannettavan ilmastointilaitteen käyttölämpötila-alue on 16-35°C (60-95°F) jäähdtystilassa; 5-27°C (41-80°F) lämmitystilassa.
  - WiFi-työskentelytaajuus ja suurin lähtöteho: 2412-2472 MHz, 15,72dBm
- Käyttäjän tai muiden henkilöiden loukkaantumisen ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi on noudatettava seuraavia ohjeita.
- Ohjeiden laiminlyönnistä johtuva virheellinen käyttö voi aiheuttaa vahinkoa tai vaurioita.
- Vakavuus luokitellaan seuraavien merkintöjen mukaan:
-  **VAROITUS!**  
Tämä symboli viittaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen mahdollisuuteen.
-  **VARO!**  
Tämä symboli viittaa loukkaantumisen tai omaisuusvahingon mahdollisuuteen.
- Tässä käsikirjassa käytettyjen symbolien merkitykset on esitetty alla:
-  Tämä symboli osoittaa, että näin ei saa koskaan tehdä.
-  Tämä symboli osoittaa, että näin on aina tehtävä.

## 2.2 Varoitus käytön aikana

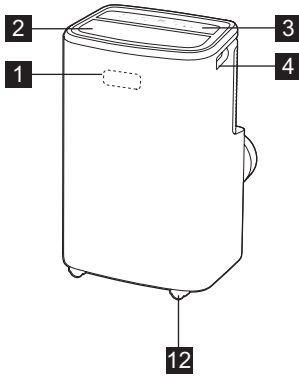
### **VAROITUS!**

Varoitus	Merkitys
Kytke verkkopistoke kunnolla	Muussa tapauksessa se voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja räjähdysen liiallisen lämmöntuoton vuoksi
Älä käytä tai pysäytä laitetta pistämällä tai vetämällä verkkopistoke sisään tai ulos	Se voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja räjähdysen lämmönmuodostuksen vuoksi
Älä vahingoita tai käytä määrittelemätöntä virtajohtoa	Se voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja räjähdysen. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan tai valtuutetun huoltokeskuksen tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.
Älä muuta virtajohdon pituutta tai jaa pistorasiaa muiden laitteiden kanssa	Se voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja räjähdysen lämmönmuodostuksen vuoksi
Älä käytä märillä käsillä tai kosteassa ympäristössä	Se saattaa aiheuttaa sähköiskun
Älä suuntaa ilmavirtaa huoneen käyttäjiin	Tämä voi vahingoittaa terveyttäsi
Varmista aina tehokas maadoitus	Virheellinen maadoitus voi aiheuttaa sähköiskun
Älä anna veden valua sähköisiin osiin	Se voi aiheuttaa laitteen vikaantumisen tai sähköiskun
Asenna aina katkaisija ja oma virtapiiri	Virheellinen asennus voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja räjähdysen
Irrota laite pistorasiasta, jos siitä tulee outoja ääniä, hajua tai savua	Se voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja räjähdysen
Älä käytä pistorasiaa, jos se on löysä tai vaurioitunut.	Se voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja räjähdysen
Älä avaa laitetta käytön aikana	Se voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja räjähdysen
Pidä tuliaseet poissa	Se voi aiheuttaa tulipalon ja räjähdysen
Älä käytä virtajohtoa lämmityslaitteiden läheisyydessä	Se voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja räjähdysen
Älä käytä virtajohtoa syttyvien kaasujen tai palavien aineiden, kuten bensiinin, bentseenin, ohentimen jne. lähellä.	Se voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja räjähdysen
Tuuleta huone ennen ilmastointilaitteen käyttöä, jos toisesta laitteesta vuotaa kaasua	Se voi aiheuttaa räjähdysen, tulipalon, räjähdysen ja palovammoja
Älä pura tai muuta laitetta	Se voi aiheuttaa vikaantumisen ja sähköiskun

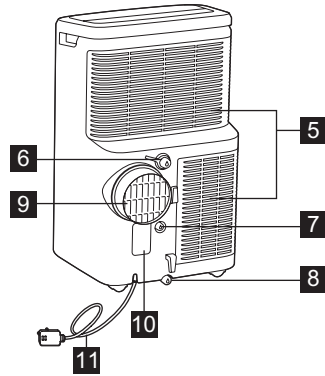

**VARO!**

<b>Varo</b>	<b>Merkitys</b>
Kun ilmansuodatin poistetaan, älä koske laitteen metalliosiin	Se voi aiheuttaa loukkaantumisen
Älä puhdista ilmastointilaitetta vedellä	Vesi voi päästä laitteeseen ja heikentää eristystä. Se saattaa aiheuttaa sähköiskun
Tuuleta huone hyvin, kun sitä käytetään yhdessä kiukaan tms. kanssa.	Hapenpuutetta voi ilmetä
Kun laite on puhdistettava, sammuta laite ja katkaise virta katkaisijasta virta	Älä puhdista laitetta, kun virta on kytketty, sillä se voi aiheuttaa tulipalon, räjähdys- ja sähköiskun, se voi aiheuttaa loukkaantumisen
Älä sijoita lemmikkieläintä tai huonekasvia paikkaan, jossa se altistuu suoralle ilmapirralle	Tämä voi vahingoittaa lemmikkiä tai kasvia
Älä käytä erityistarkoituksiin	Älä käytä tätä kannettavaa ilmastointilaitetta tarkkuuslaitteiden, elintarvikkeiden, lemmikkieläinten, kasvien ja taide-esineiden säilyttämiseen. Se voi aiheuttaa laadun heikkenemistä jne.
Pysäytä toiminta ja sulje ikkuna myrskyn tai syklonin aikana	Toiminta avoinna olevien ikkunoiden ollessa auki voi aiheuttaa sisätilojen kastumista ja huonekalujen kastumista
Pidä pistokkeesta kiinni pistokkeen päästä, kun otat sen ulos	Se voi aiheuttaa sähköiskun ja vaurioita
Kytke päävirtakytkin pois päältä, kun et käytä laitetta pitkään aikaan	Se voi aiheuttaa tuotteen vikaantumisen tai tulipalon ja räjähdys- ja sähköiskun
Älä aseta esteitä ilmanottoaukkojen ympärille tai ilmanottoaukkojen sisäpuolelle	Se voi aiheuttaa laitteen vikaantumisen tai onnettomuuden
Aseta suodattimet aina tukevasti paikalleen. Puhdista suodatin kerran kahdessa viikossa	Käyttö ilman suodattimia voi aiheuttaa vian
Älä käytä vahvaa pesuainetta, kuten vahaa tai ohennetta - käytä pehmeää liinaa	Ulkonäkö voi heikentyä tuotteen värin muuttumisen tai pinnan naarmuuntumisen vuoksi
Älä aseta raskasta esinettä virtajohdon päälle ja varmista, että johto ei ole puristunut	On olemassa tulipalon, räjähdys- ja sähköiskun vaara
Älä juo ilmastointilaitteesta valutettua vettä	Se sisältää epäpuhtauksia ja aiheuttaa sairastumisen
Ole varovainen purkaessasi ja asentaessasi	Terävät reunat voivat aiheuttaa vammoja
Jos laitteeseen pääsee vettä, sammuta laite pistorasiasta ja katkaise virtapiirin katkaisija. Eristä syöttö ottamalla verkkopistoke irti ja ota yhteys pätevään huoltoteknikkoon	Se voi aiheuttaa sähköiskun ja vahingoittaa

### 3. YKSIKÖN KUVAUS

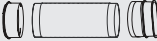
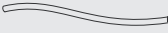


- 1** Signaalin vastaanotin
- 2** Huoneilman ulostulo
- 3** Ohjauspaneeli
- 4** Kantokahva (molemmin puolin)
- 5** Ilman sisäänotto
- 6** Jatkuva tyhjennysaukko (Kuiva tila)



- 7** Jatkuva tyhjennysaukko (Lämpöpumpputila)
- 8** Pohjan tyhjennysaukko
- 9** Ilman poisto
- 10** Virtapistoke pistorasiaan
- 11** Verkkojohto
- 12** Pyörät

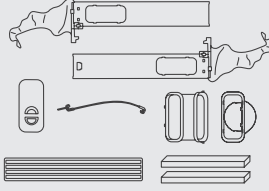
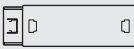
### 4. MUKANA TULEVAT LISÄVARUSTEET

OSAT	OSIEN NIMI	MÄÄRÄ
<b>1</b> 	Sovitin A, pakokanava, Adaptteri B (litteä suu),	1 sarja
<b>2</b> 	Tyhjennysletku	1 kpl

- Tarkista, että kaikki lisävarusteet sisältyvät pakkaukseen, ja tutustu niiden käyttöä koskeviin asennusohjeisiin.

### VALINNAISET LISÄVARUSTEET



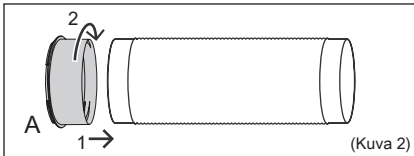
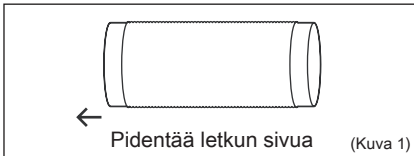
OSAT	OSIEN NIMI
<b>1</b> 	Ikkunapaketti (Ref. EWKIT5)
<b>2</b> 	Ikkunapaketin laajennus (Ref. EWKEXT1)

## 5. ASENNUSOHJEET

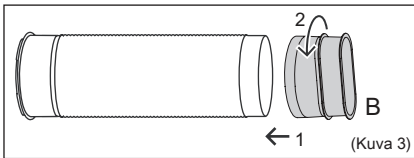
### 5.1 Kuuman ilman poistaminen

Viileässä tilassa laite on sijoitettava lähelle ikkunaa tai aukkoa, jotta lämmin poistoilma voidaan johtaa ulos. Aseta laite ensin tasaiselle lattialle ja varmista, että laitteen ympärillä on vähintään 50 cm tilaa ja että se on lähellä pistorasiaa.

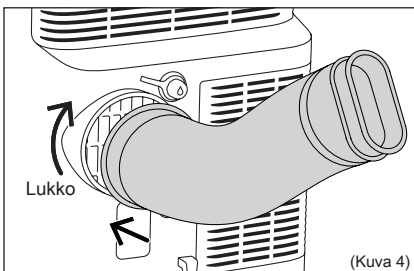
1. Pidennä letkun jompaa kumpaa puolta (Kuva 1) ja kierrä letku sovittimeen A (Kuva 2).



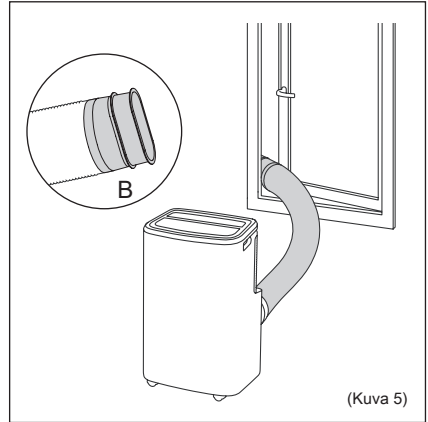
2. Pidennä letkun toista puolta ja kierrä se sovittimeen B (kuva 3).



3. Lukitse sovitin A laitteeseen. (Kuva 4)

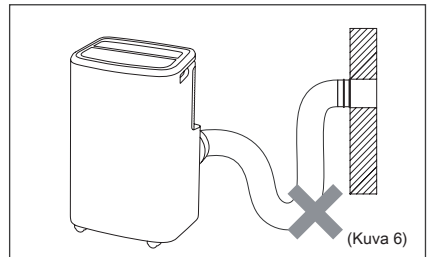


4. Avaa ikkuna ja aseta sovitin B aukon läpi. (Kuva 5)



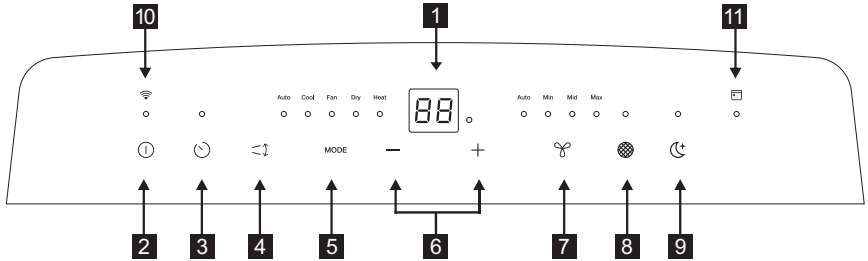
**Huom.:** Jos ikkunapaketti on asennettava, katso *ikkunapaketin käyttöohjeet*.

- i** Letkua voidaan pidentää sen alkuperäisestä 38 cm:n pituudesta 150 cm:iin, mutta tehokkuuden vuoksi letkun pituus on parasta pitää mahdollisimman pienenä. Varmista myös, että letkussa ei ole teräviä mutkia tai notkahduksia. (Kuva 6)



## 6. KANNETTAVAN ILMASTOINTILAITTEEN OMINAISUUDET

### 6.1 OHJAUSPANEELI



- 1** Näyttää lämpötilan/ajan
- 2** Virta ON/OFF
- 3** Ajastin
- 4** Sälekaihtimen keinu
- 5** Tilan valinta
- 6** Säädä lämpötilaa tai ajastinta

- 7** Tuulettimen nopeus (Ei käytettävissä Automaatti- tai Kuiva-tilassa)
- 8** Suodattimen nollaus
- 9** Lepotila (Käytettävissä vain Automaatti-, Viileä- tai Lämmitys-tilassa)
- 10** WiFi -merkkivalo
- 11** Ajastimen merkkivalo

## 7. KÄYTTÖOHJEET

**i** Joitakin seuraavista ohjeista voi käyttää vain ohjauspaneelin avulla.

### 7.1 Ohjauspaneelin käyttö

#### Virta ON/OFF

Kytke laite päälle koskettamalla kevyesti laitteen ohjauspaneelissa olevaa ON/OFF-kuvaketta "⏻".

#### Lämmitystila (joissakin malleissa)

Tässä tilassa on käytettävä pakokaasun sovitinletkua.

- 1.** Paina "MODE"-painiketta, kunnes "Heat"-merkkivalo syttyy.
- 2.** Paina "tuulettimen nopeus" -painiketta valitaksesi tuulettimen nopeuden seuraavista tuulettimen nopeuksista: "Auto" → "Min" → "Mid" → "Max" → "Auto".
- 3.** Valitse haluamasi lämpötila painamalla "−" - tai " + "-painiketta.
- 4.** Liitetty tyhjennysletku. Ks. kohta 7.3 Tyhjennysosa.

#### Jäähdytystila

Tässä tilassa on käytettävä pakokaasun sovitinletkua.

- 1.** Paina "MODE"-painiketta, kunnes Cool mode -tilailmaisn syttyy.
- 2.** Paina "tuulettimen nopeus" -painiketta valitaksesi tuulettimen nopeuden seuraavista tuulettimen nopeuksista: "Auto" → "Min" → "Mid" → "Max" → "Auto".
- 3.** Valitse haluamasi lämpötila painamalla "−" - tai " + "-painiketta.

**i** Tyhjennysletkua ei tarvitse käyttää "Cool"-tilassa.

#### Kuiva tila

Paina "MODE"-painiketta, kunnes kuivaustilan merkkivalo syttyy. Näytöllä näkyy huoneen lämpötila. Samalla syttyy puhaltimen "Min" lämpötilan merkkivalo.

**Huom.:** Tässä tilassa tuulettimen nopeutta ei voi valita.

## Puhallintila

Tässä tilassa ei tarvitse käyttää poistoletkua tai tyhjennysletkua.

1. Paina "MODE"-painiketta, kunnes puhallintilan merkkivalo syttyy.
2. Valitse haluamasi tuulettimen nopeus painamalla "Fan speed" -painiketta.
3. Puhallin käy valitulla nopeudella ja näytössä näkyy huoneen lämpötila.

**Huom.:** Puhalltimen nopeutta ei voi muuttaa Automaattitilassa tai Kuiva-tilassa.

## Auto (Automaattinen)

Pakokaasuletku on aina liitettyinä tässä tilassa. Kun asetat ilmastointilaitteen

Automaattinen-tilaan, se valitsee automaattisesti jäähdytys-, lämmitys- (ei koske pelkkää jäähdytystä sisältäviä malleja) tai pelkän tuulettimen toiminnan sen mukaan, minkä lämpötilan olet valinnut ja mikä on huoneen lämpötila. Ilmastointilaitte säättää huoneen lämpötilaa automaattisesti halutun lämpötilan saavuttamiseksi.

Automaattitilassa et voi valita tuulettimen nopeutta.

1. Paina "MODE"-painiketta, kunnes "Auto mode" -ilmaisain syttyy.

Kun "Automaattinen tila" on valittu, laite toimii automaattisesti huoneilman todellisen lämpötilan mukaan.

## Ajastintila

Ajastimella voidaan ajastaa toiminnan aloitus ja lopetus.

- Käynnistyksen viivästyttäminen

Kytke virta laitteeseen, jolloin laite kytkeytyy valmiustilaan.

Paina "Ajastin"-painiketta, jolloin ajastimen merkkivalo syttyy ja näytöllä näkyy "0.0". Kosketa tai pidä painettuna PLUS "+" tai MINUS "-" vaihtaaksesi viiveajastinta 0,5 tunnin askelin 10 tuntiin asti ja sitten 1 tunnin askelin 24 tuntiin asti. Jos painat "Ajastin"-painiketta uudelleen 5 sekunnin kuluessa, lopetat ajastimen asetuksen suoraan.

5 sekunnin kuluttua ajastintoiminto on käytössä ja ajastimen merkkivalo syttyy. Ohjaus laskee käynnistykseen jäljellä olevaa aikaa. Laite käynnistyy aiemmin asetetussa tilassa.

Jos haluat peruuttaa asetuksen, paina "Ajastin"-painiketta uudelleen, jolloin näytössä näkyy jäljellä oleva aika. Paina "Ajastin"-painiketta uudelleen peruuttaaksesi, ajastimen merkkivalo sammuu. Voit myös peruuttaa asetuksen painamalla "on/off"-painiketta.

- Kuinka viivästyttää sammutusta

Voit viivästyttää sammutusta, kun laite on päällä.

Paina "Ajastin"-painiketta, jolloin ajastimen merkkivalo syttyy ja näytöllä näkyy "0.0".

Kosketa tai pidä painettuna PLUS "+" tai MINUS "-" vaihtaaksesi viiveen pysäytysajastinta 0,5 tunnin askelin 10 tuntiin asti ja sitten 1 tunnin askelin 24 tuntiin asti. Jos painat "Ajastin"-painiketta uudelleen 5 sekunnin kuluessa, lopetat ajastimen asetuksen suoraan.

5 sekunnin kuluttua ajastintoiminto aktivoituu, näytössä näkyy taas lämpötila ja ajastimen merkkivalo palaa. Ohjaus laskee alaspäin sammutukseen jäljellä olevan ajan. Jos haluat peruuttaa asetuksen, paina "Ajastin"-painiketta uudelleen, jolloin näytössä näkyy jäljellä oleva aika. Paina "Ajastin"-painiketta uudelleen peruuttaaksesi, ajastimen merkkivalo sammuu. Voit myös peruuttaa asetuksen painamalla "on/off"-painiketta.

## Lepotilanäkymä

Tämän toiminnon aktivoiminen antaa sinulle miellyttävän lämpötilan ja auttaa säästämään energiaa.

Vain kun laite on Cool-, Heat- tai Auto-tilassa, voit painaa "sleep"-painiketta saadaksesi laitteen toimimaan lepotilassa.

## Säleikaihtimen heilahdustoiminto

Paina "Säleikaihtimen keinutus" -painiketta ottaaksesi käyttöön säleikaihtimen heilautustoiminnon, jolloin yläpaneelin säleikaihtimet heiluvat ylös ja alas.

Paina tätä painiketta uudelleen kytkeäksesi säleikaihtimen heilahdustoiminnon pois päältä.

## Suodattimen nollaus


Tämä merkkivalo muistuttaa puhdistamaan ilmansuodattimen (katso Hoito ja puhdistus) tehokkaamman toiminnan varmistamiseksi. Suodattimen merkkivalo syttyy 250 käyttötunnin jälkeen. Voit nollata suodattimen puhdistuksen jälkeen painamalla "suodattimen nollauspainiketta", jolloin "suodatin"-ilmaisain sammuu.

## Lapsilukko

Kytke lapsilukko päälle painamalla "MODE"-painiketta 5 sekunnin ajan, kunnes näytöllä näkyy "LC". Lapsilukko kytetään pois päältä painamalla "MODE"-painiketta uudelleen 5 sekunnin ajan.

## WiFi

Laite on varustettu WiFi-moduulilla.

Kun laite on yhdistetty kodin WiFi-verkkoon, tämä kuvake  syttyy. Jos kuvake

vilkkuu, se tarkoittaa, että WiFi-yhteys on tilapäisesti poikki - katso lisätietoja Electrolux App -sovelluksesta. Käynnistääksesi manuaalisesti sisäänottoprosessin. Paina "ⓘ" 5 sekunnin ajan.

**Huom.:** Lataa Electrolux App -sovellus ja seuraa vaiheittaisia käyttöönotto-ohjeita, jotta ilmastointilaitte voidaan liittää sovellukseen.

### Bluetooth

Laitte käyttää Bluetoothia, kun se otetaan käyttöön. Varmista, että matkapuhelimesi Bluetooth on päällä, jotta voit yhdistää ilmastointilaitteen sovellukseen.

### Aikatauluttaja

Näyttää sovelluksen ajastetun tapahtuman olevan käynnissä.

## 7.2 Vikakoodi

Jos näytöllä lukee "AS", ympäristön lämpötila-anturi on vikaantunut. Ota yhteys valtuutettuun Electrolux-huoltokeskukseen.



Jos näytöllä lukee "ES", höyrystimen lämpötila-anturi on vikaantunut. Ota yhteys valtuutettuun Electrolux-huoltokeskukseen.



Jos näytöllä lukee "L3", lauhduttimen tasavirtapuhaltimen moottori on vikaantunut. Ota yhteys valtuutettuun Electrolux-huoltokeskukseen.



Jos näytöllä lukee "P1", pohjalokero on täynnä. Sammuta ja irrota laite pistorasiasta ja siirrä laite varovasti tyhjennyspaikkaan. Irrota pohjan tyhjennystulppa ja anna veden valua pois. Käynnistä laite uudelleen, kunnes "P1"-symboli häviää. Jos virhe toistuu, soita huoltoon.



Jos näytöllä lukee "E4", näytön piirilevyn ja pääohjauspiirilevyn välinen tiedonsiirto on viallinen. Ota yhteys valtuutettuun Electrolux-huoltokeskukseen.



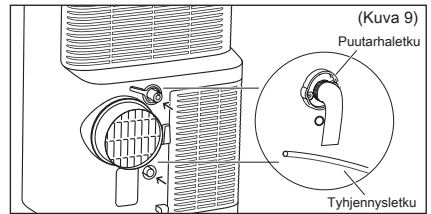
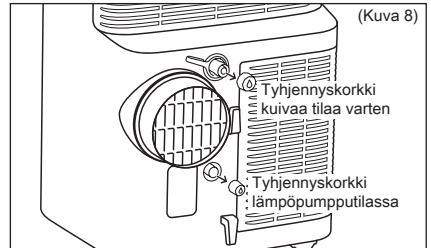
## 7.3 Viemäröntiohjeet

### Jatkuva salaojitus

Kuiva- tai lämpöpumpputilan aikana tarvitetset puutarhaletkun (myydään erikseen) tai tyhjennysletkun kondenssiveden poistamiseksi yksiköstä.

Noudata alla olevia ohjeita:

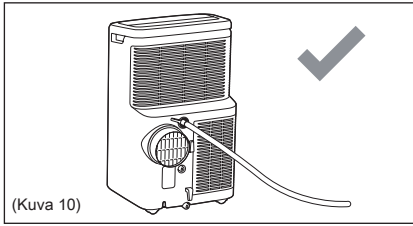
- Irrota jatkuvan tyhjennysaukon tyhjennyskorkki (Kuva 8).
- Kytke puutarhaletkun (myydään erikseen) tai tyhjennysletkun toinen pää tyhjennysaukkoon ja vie toinen pää viemäriin, joka on laitetta alempana (Kuva 9).



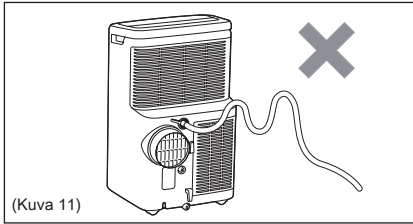
### Huom.:

- Kondenssivesi voi valua ulos tyhjennyskorkin poistamisen jälkeen, jos laite on käynnissä Cool- tai Auto-tilassa. Kun haluat irrottaa puutarhaletkun, valmistele tippa-alusta (ei toimiteta) kondenssiveden keräämiseksi tyhjennysaukosta.
- Varmista, että tyhjennysletkun ja tyhjennysletkun osan korkeus ei saa olla korkeampi kuin tyhjennysaukon korkeus, tai jatkuva tyhjennys ei välttämättä toimi kunnolla.
- Jäähdytys- tai Automaattitilan aikana on suositeltavaa poistaa jatkuva tyhjennys käytöstä vaihtamalla tyhjennystulppa tyhjennysaukkoon, jotta saavutetaan paras mahdollinen suorituskyky.





(Kuva 10)



(Kuva 11)

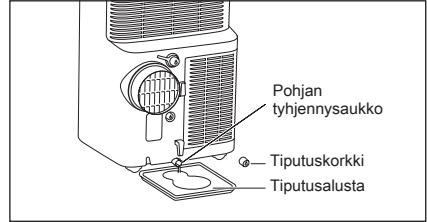
Laitteen sisällä olevan kondenssivesijäämän tyhjentäminen talvisäilytyksen aikana.

Aseta tippalevy (ei toimiteta) pohjatyhjennysaukon alle ja vedä sitten tyhjennuskorkki ulos, jotta kondenssivesi pääsee valumaan tippalevyyn.

Aseta tyhjennuskorkki takaisin jatkuvaan tyhjennysaukoon, kun kondenssivettä ei enää valu ulos.

Aseta tippa-alusta pohjatyhjennysaukon alle ja poista sitten kumitulppa tyhjennysaukosta, jotta kondenssivesi pääsee valumaan tippa-alustaan. Jos tippalokeroon ei mahdu kaikki kondenssivesi, se on ehkä tyhjennettävä silloin tällöin.

Aseta tyhjennuskorkki takaisin pohjatyhjennysaukoon, kun kondenssivettä ei valu ulos.



**Huom.:** Varmistaaksesi, että kaikki kondenssivesijäämät on poistettu, kallista laitetta nostamalla sitä hieman ylöspäin edestä, kunnes tyhjennysaukosta ei tule enää kondenssivettä.

## 8. HOITO JA PUHDISTUS

Puhdista kannettava ilmastointilaitte ajoittain, jotta se pysyy uuden näköisenä. Muista irrottaa laite pistorasiasta ennen puhdistusta sähköiskun tai tulipalon vaaran välttämiseksi.

### 8.1 Yksikön puhdistaminen

Kaappi ja etuosaa voidaan pyyhkiä pölystä öljyttömällä liinalla tai pestä liinalla, joka on kostutettu lämpimään veteen ja miettoon nestemäiseen astianpesuaineeseen.

Älä koskaan käytä voimakkaita puhdistusaineita, vahaa tai kiillotusaineita kaapin etuosaan.

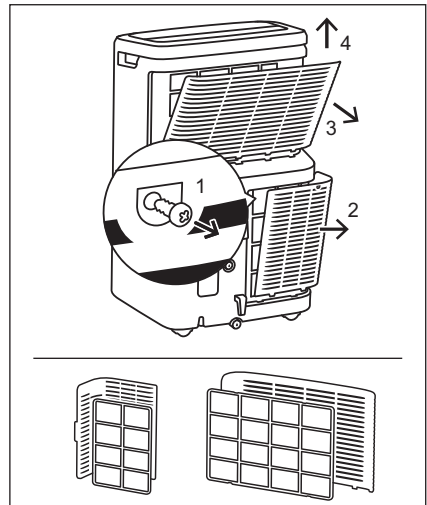
Muista puristaa ylimääräinen vesi pois liinasta ennen kuin pyyhkit hallintalaitteiden ympärillä.

Ylimääräinen vesi säätimissä tai niiden ympärillä voi vahingoittaa kannettavaa ilmastointilaitetta.

### 8.2 Suodattimien puhdistaminen

Jotta kannettava ilmastointilaitte toimisi tehokkaasti, ilmansuodattimet on puhdistettava pölynimurilla kahden viikon välein.

1. Irrota ilmansuodatin alla olevan kuvan mukaisesti.  
Irrota ylempi ja alempi ilmansuodatin.



- Jos ilmansuodattimet ovat erittäin likaisia, voit myös pestä ilmansuodattimet lämpimällä, alle 40°C:n vedellä ja nestemäisellä astianpesuaineella. Huuhtelee suodatin ja pesuaine huolellisesti. Ravista varovasti ylimääräinen vesi suodattimesta. Varmista, että suodatin on täysin kuiva ennen vaihtamista.
- Paina suodattimen nollauspainiketta "0" suodattimien puhdistuksen jälkeen.



Varmista, että suodatin on täysin kuiva ennen vaihtamista.

### 8.3 Talvisäilytys

Jos kannettavaa ilmastointilaitetta ei käytetä pitkään aikaan:

- Tyhjennä vedenkeruusäiliö kokonaan ja jätä pohjatyhjennyskorkki ja kumitulppa riittävän pitkäksi aikaa, jotta mahdollinen jäännösvesi pääsee valumaan ulos.

Kun säiliö on tyhjenetty kokonaan eikä vettä enää valu ulos, asenna kumitulppa ja korkki takaisin paikalleen.

- Irrota ja puhdista suodatin, anna sen kuivua kokonaan ja asenna se sitten takaisin.
- Säilytä kannettavaa ilmastointilaitetta viileässä ja kuivassa paikassa, jossa ei ole suoraa auringonvaloa, äärimmäisiä lämpötiloja, liiallista pölyä ja jossa on hyvä ilmanvaihto.

Ennen kuin käytät kannettavaa ilmastointilaitetta uudelleen:

- Varmista, että ilmansuodatin ja tyhjennyskorkki ovat paikoillaan.
- Tarkista, että johto on hyvässä kunnossa, eikä siinä ole halkeamia tai vaurioita.
- Asenna kannettava ilmastointilaite käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.

## 9. VIANMÄÄRITYS

Tämä luettelo sisältää yleisiä ongelmia, jotka eivät johdu tämän laitteen valmistus- tai materiaalivioista.

#### **Kannettava ilmastointilaite ei toimi.**

- Seinäpistoke irrotettu. Työnnä pistoke tukevasti verkkopistorasiaan.
- Talon sulake on palanut tai katkaisija on lauennut. Vaihda sulake aikaviivytystyyppiseen tai nollaa katkaisija.
- Laite on POIS PÄÄLTÄ. Kytke laite päälle ja aseta haluttu asetus.
- Näyttöikkunaan ilmestyy vikakoodi P1. Vesi on johdettava pois kohdassa 7.3 "Viemäröinti" kuvatulla tavalla.
- Huonelämpötila on alhaisempi kuin asetettu lämpötila (Jäähdytystila) tai huonelämpötila on korkeampi kuin asetettu lämpötila (Lämmitystila). Nollaa lämpötila.

#### **Yksiköstä tuleva ilma ei tunnu riittävän kylmältä.**

- Huoneen lämpötila alle 16°C. Jäähdytys voi tapahtua vasta, kun huoneen lämpötila nousee yli 16°C.

- Nollaa alhaisempaan lämpötilaan.
- Kompressorin sammuttaminen vaihtamalla toimintatila. Odota noin 4 minuuttia ja kuuntele, että kompressorikäynnistyy uudelleen, kun se on asetettu COOL-tilaan.

#### **Kannettava ilmastointilaite jäähdyttää, mutta huone on liian lämmin.**

- Jos jäätä muodostuu jäähdytyskierukkaan, joka sijaitsee koristeellisen julkisivun takana, ulkolämpötila on todennäköisesti alle 16°C.
- Ilmansuodatin voi olla likainen. Puhdista suodatin. Katso kohta 8 "Hoito ja puhdistus".
- Jos muodostuu jäätä jäähdytyskierukkaan koristeellisen etuosan taakse. Lämpötila on asetettu liian alhaiseksi yöajan jäähdytystä varten. Jos haluat sulattaa käämin, aseta tuuletintila. Aseta sitten lämpötila korkeammalle.
- Poistokanavaa ei ole kytketty tai se on tukossa. Katso kohta 5.1 Kuuman ilman poisto.

**Kannettava ilmastointilaitte jäähdyttää, mutta huone on liian lämmin - jäätä muodostuu jäähdytyskierukkaan koristeellisen etuosan taakse.**

- Likainen ilmansuodatin - ilmaa rajoitettu. Puhdista ilmansuodatin. Katso kohta 8. Hoito ja puhdistus -osio.
- Lämpötila on asetettu liian korkeaksi. Aseta lämpötila alhaisemmalle tasolle.
- Ilmanohjaussäleiköt on sijoitettu väärin. Aseta sälekaihtimet paremman ilmanjakelun varmistamiseksi.
- Verhot, kaihtimet, huonekalut jne. peittävät yksikön etuosan. - rajoittaa ilman jakautumista. Tyhjennä tukos yksikön edestä.
- Ovet, ikkunat, tuuletusaukot jne. auki - viileä ilma poistuu. Sulje ovet, ikkunat jne.
- Laite kytkeytyi äskettäin päälle kuumassa huoneessa. Anna lisää aikaa "varastoidun lämmön" poistamiseksi seinistä, katosta, lattiasta ja huonekaluista.

**Kannettava ilmastointilaitte käynnistyy ja sammuu nopeasti.**

- Likainen ilmansuodatin - ilmaa rajoitettu. Puhdista ilmansuodatin.
- Ulkolämpötila erittäin kuuma. Aseta FAN-nopeus nopeammalle, jotta ilma kulkee jäähdytyskelojen läpi useammin.

**Huone liian kylmä.**

- Lämpötila on asetettu liian alhaiseksi. Nosta asetuslämpötilaa.

**Huonelämpötila ei välttämättä saavuta näytöllä näkyvää tavoitearvoa**


- Kun käytät tätä kannettavaa ilmastointilaitetta, lämmin ilma poistuu letkun kautta ulos ikkunapakkauksen kautta. Tämä aiheuttaa huoneeseen alipaineen, jonka seurauksena huoneeseen pääsee ilmaa viereisistä huoneista / vuodot ulkopuolelta. Tästä syystä on normaalia, että et aina saavuta täysin tuotenäytöllä näkyvää tavoitelämpötilaa.


**WiFi-yhteyden muodostaminen ei onnistu**

- Tarkista, että WiFi-reititin on kytketty, että se on päällä ja että se toimii oikein, tarkistamalla, että muut laitteet tai matkapuhelimesi voivat muodostaa yhteyden reitittimeen.
- Reititin on käynnistettävä uudelleen. Irrota reititin pistorasiasta, kytke se takaisin ja yritä käynnistää reititin uudelleen. Odota muutama minuutti ja tarkista uudelleen.
- Laitteen WiFi-siru toimii vain 2,4 GHz:n taajuudella. Varmista siis, että kotisi WiFi toimii tällä kaistanleveydellä.

## 10. YMPÄRISTÖKYSYMYKSET

Kierrätä materiaalit, joissa on symboli.

 Laita pakkaukset soveltuviin astioihin niiden kierrättämistä varten. Auttaa suojelemaan ympäristöä ja ihmisten terveyttä sekä kierrättämään sähkö- ja

elektroniikkalaiteromua. Älä hävitä symbolilla  merkittyjä laitteita kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyslaitokseen tai ota yhteyttä kunnanvirastoon.

Yksikön ohjelmistot perustuvat osittain vapaan ja avoimen lähdekoodin ohjelmistoihin. Jos haluat nähdä tekijänoikeustiedot ja sovellettavat käyttöehdot kokonaisuudessaan, käy osoitteessa:

<https://emtech.delta.electrolux.com/license>

Lisätietoja saat osoitteesta

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

# TABLE DES MATIÈRES

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ .....	77
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	84
3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL .....	87
4. ACCESSOIRES INCLUS .....	87
5. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION .....	88
6. CARACTÉRISTIQUES DU CLIMATISEUR PORTABLE .....	89
7. NOTICE D'UTILISATION .....	89
8. ENTRETIEN ET NETTOYAGE .....	93
9. CHARTE DE DÉPANNAGE .....	94
10. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT .....	95

## NOUS PENSONS À VOUS

Nous vous remercions d'avoir acheté un appareil Electrolux. Avec ce produit, vous bénéficiez de décennies d'expérience professionnelle et d'innovation. Ingénieurs et élégant, il a été conçu spécialement pour vous. Ainsi, chaque fois que vous l'utilisez, vous pouvez être sûr que vous obtiendrez d'excellents résultats à chaque fois. Bienvenue à Electrolux.

**Visitez notre site Web pour :**



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :  
**[www.electrolux.com/webservice](http://www.electrolux.com/webservice)**



Enregistrer votre produit pour obtenir un meilleur service :  
**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVICE APRÈS-VENTE

Utilisez toujours des pièces d'origine.

Avant de contacter le service après-vente, assurez-vous de disposer des informations suivantes : Modèle, PNC, numéro de série.

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique.



Avertissement/Attention : consignes de sécurité.







Informations générales et conseils.



Informations en matière de protection de l'environnement.

Sous réserve de modifications sans préavis.

# 1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Symbole	Remarque	Explication
	AVERTISSEMENT	Ce symbole indique que l'appareil contient un fluide frigorigène inflammable. Si le frigorigène fuit et est exposé à une source d'inflammation externe, il existe un risque d'incendie.
	ATTENTION	Ce symbole indique que le manuel d'utilisation doit être lu attentivement.
	ATTENTION	Ce symbole indique qu'une personne en charge de l'entretien doit manipuler cet équipement conformément au guide d'installation.
	ATTENTION	Ce symbole indique que des informations sont disponibles dans le manuel d'utilisation ou dans le guide d'installation, entre autres.



## AVERTISSEMENT !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ni entreprendre d'opération de maintenance sur l'appareil sans surveillance. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son atelier d'entretien ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.

Ce manuel explique comment utiliser votre nouveau climatiseur portable de manière adéquate. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter facilement.



## **ATTENTION !**

- Les opérations de maintenance et les réparations ne doivent être effectuées que par un technicien de maintenance agréé.
- Contactez un installateur pour l'installation de cet appareil.
- Le climatiseur portable n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes invalides sans surveillance.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le climatiseur portable.
- Certaines réglementations locales s'appliquent concernant les niveaux sonores maximaux pouvant être émis par les climatiseurs.
- Si le câble d'alimentation doit être remplacé, il ne doit être remplacé que par un réparateur agréé.
- Les travaux d'installation doivent être réalisés selon les réglementations en matière de câblage nationales par le personnel autorisé uniquement (le cas échéant). Un mauvais branchement peut provoquer une surchauffe et un incendie.
- Faites attention de ne pas toucher le ventilateur avec les doigts lorsque vous ajustez les volets horizontaux.
- Le fusible en céramique est de 250 V et 3,15 A.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ni entreprendre d'opération de maintenance sur l'appareil sans surveillance. Notez que les frigorigènes peuvent être sans odeur.

### **1.1 Remarques importantes**

1. N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air.
2. Ne faites jamais fonctionner l'appareil près d'une source de chaleur ou d'une flamme nue.
3. N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil ou à la pluie.
4. Rangez ou déplacez toujours l'appareil en position debout.

5. Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement ou immédiatement après son utilisation.
6. Vidangez toujours l'eau de condensation avant de ranger l'appareil.

## 1.2 Point à garder en mémoire lors de l'utilisation de climatiseur portable



### **ATTENTION !**

#### Avertissements d'utilisation

- Ne modifiez aucun élément de ce produit.
- N'insérez aucun objet dans les éléments de l'appareil.
- Assurez-vous que la tension nominale de l'alimentation secteur est adaptée. Utilisez uniquement une alimentation électrique de 220 V - 240 V, 50 Hz, 10 A. L'utilisation d'une alimentation électrique ayant une tension nominale inadaptée peut entraîner des dégâts sur l'appareil, ainsi qu'un incendie.
- Utilisez toujours un disjoncteur anti-explosion ou des fusibles d'un ampérage adapté. N'utilisez sous aucun prétexte des fils, des épingles ou d'autres objets à la place d'un fusible adapté.
- En cas d'anomalie du climatiseur portable (par exemple une odeur de brûlé), ne le débranchez pas directement, ouvrez d'abord la fenêtre pour ventiler, puis éteignez-le et débranchez-le de l'alimentation électrique.

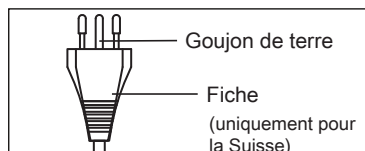
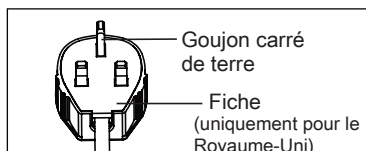
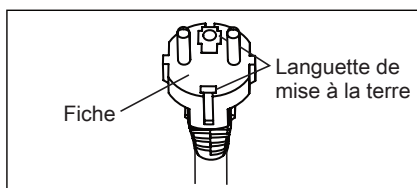


### **ATTENTION !**

#### Avertissement pour le cordon d'alimentation

- Cette fiche électrique ne doit être branchée qu'à une prise murale adaptée. N'utilisez pas de rallonge électrique.
- Enfoncez la fiche avec précautions dans la prise murale et assurez-vous qu'elle n'a pas de jeu.
- Ne tirez, déformez ou modifiez pas le cordon d'alimentation, et ne le plongez jamais dans l'eau. Le fait de tirer sur le cordon d'alimentation ou une utilisation non conforme peuvent entraîner des dégâts à l'appareil et provoquer un choc électrique.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger. En cas de remplacement, utilisez uniquement le câble d'alimentation spécifié par le fabricant.
- Cet appareil doit être relié à la terre. Cet appareil dispose d'un cordon doté d'un fil de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre. Ne coupez ou retirez en aucun cas le goujon carré de terre (pour le RU uniquement) de cette prise.



### 1.3 Précautions d'utilisation

- Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché de la prise secteur avant d'entreprendre toute opération de maintenance ou de nettoyage.
- Ne placez jamais l'appareil près d'une source de chaleur ou d'une flamme nue. lorsque vous remplacez les filtres.
- Ne versez et n'éclaboussez pas d'eau directement sur l'appareil. L'eau peut provoquer un choc électrique ou des dégâts à l'équipement.
- Il est nécessaire de vidanger le climatiseur avant de le déplacer. S'il reste de l'eau dans le réservoir, elle risque de se renverser durant le déplacement.
- Pour vous assurer que la vidange est bien effectuée, le tuyau de vidange ne doit pas être tordu, et il ne doit



pas être surélevé durant le mode déshumidification ou le mode chauffage. Si le tuyau est plié ou surélevé, l'eau vidangée pourrait se répandre dans la pièce.

- La température autour du tuyau de vidange ne doit pas être en-dessous de 0 °C en cours d'utilisation. L'eau vidangée pourrait geler à l'intérieur du tuyau, ce qui provoquerait un débordement d'eau à l'intérieur de la pièce.
- Ne bloquez pas la sortie d'échappement de l'air. Les performances de refroidissement pourraient être réduites ou complètement arrêtées.
- Utilisez un dispositif différentiel résiduel anti-explosion (disjoncteur) par mesure de protection contre les chocs électriques, conformément aux normes britanniques et aux réglementations relatives aux câblages.
- L'exposition prolongée au flux d'air direct du climatiseur pourrait être dangereux pour votre santé. N'exposez pas les personnes, les animaux ou les plantes au flux d'air direct de l'appareil pendant une période prolongée.
- N'utilisez pas ce climatiseur portable pour des usages déterminés non spécifiques (par exemple la préservation des appareils de précision, les aliments, les animaux domestiques, les plantes et les objets d'art). Une telle utilisation pourrait leur être préjudiciable.
- N'utilisez pas de moyens autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage ou de nettoyage.
- L'appareil doit être stocké dans une pièce sans source potentielle d'inflammation (par exemple : flammes nues, appareil à gaz ou chauffage électrique en fonctionnement).
- Ne pas percer ni brûler.
- La conformité aux réglementations nationales concernant le gaz doit être respectée.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation ne soient pas obstrués.

REMARQUE : VÉRIFIEZ LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE POUR CONNAÎTRE LE TYPE DE FLUIDE FRIGORIGÈNE CONTENU DANS VOTRE APPAREIL.



### **AVERTISSEMENT !**

Informations spécifiques concernant les appareils contenant du fluide frigorigène R290.

- Lisez attentivement tous les avertissements.
- Lors du dégivrage et du nettoyage de l'appareil, n'utilisez pas d'outils autres que ceux conseillés par le fabricant.
- L'appareil doit être stocké dans une pièce sans source potentielle d'inflammation (par exemple : flammes nues, appareil à gaz ou chauffage électrique en fonctionnement).
- Ne pas percer ni brûler.
- Les frigorigènes peuvent être sans odeur.
- Cet appareil contient une certaine quantité de frigorigène R290 (reportez-vous à l'étiquette signalétique à l'arrière de l'appareil).
- R290 est un frigorigène conforme aux directives européennes en matière d'environnement. Ne percez jamais le circuit de réfrigération.
- Si l'appareil est installé, utilisé ou stocké dans une zone non-ventilée, la pièce doit être conçue de sorte à éviter toute accumulation de frigorigène, suite à des fuites, pouvant entraîner un incendie ou une explosion à cause de l'inflammation du frigorigène causé par des chauffages, fours électriques ou autres sources d'inflammation.
- L'appareil doit être stocké de sorte à éviter toute défaillance mécanique.
- Toute personne travaillant ou intervenant sur un circuit de fluide frigorigène doit être titulaire d'un certificat valide délivré par un organisme accrédité qui autorise sa compétence à la manipulation des frigorigènes conformément à une évaluation spécifique reconnue par des associations de l'industrie.

- Les réparations doivent être effectuées sur la base des recommandations du fabricant. Les travaux d'entretien et de réparation nécessitant l'assistance d'autres personnes qualifiées doivent être effectués sous la supervision de la personne qualifiée pour l'utilisation de fluides frigorigènes inflammables.

## 1.4 Informations supplémentaires

### **Transport d'équipements contenant des réfrigérants inflammables**

Voir les réglementations concernant le transport.

### **Marquage de l'équipement par des panneaux**

Voir les réglementations locales.

### **Élimination des équipements utilisant des fluides frigorigènes inflammables**

Voir les réglementations nationales.

### **Stockage des équipements / appareils**

Le stockage de l'équipement doit être conforme aux instructions du fabricant.

### **Stockage d'équipements emballés (invendus)**

La protection assurée par l'emballage de stockage doit être conçue de telle sorte que des dommages mécaniques à l'équipement à l'intérieur de l'emballage ne puissent pas causer de fuites de la charge de réfrigérant. La quantité maximale d'équipements autorisés à être stockés ensemble sera déterminé par les réglementations locales.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.1 Remarques concernant l'utilisation

- Laissez 4 minutes au compresseur pour redémarrer le refroidissement. Si vous éteignez le climatiseur et que vous le rallumez immédiatement après, laissez 4 minutes au compresseur pour redémarrer le refroidissement. L'appareil dispose d'un dispositif électronique qui maintient le compresseur éteint pendant 4 minutes par sécurité.
- Dans le cas d'une panne de courant durant l'utilisation, attendez 4 minutes avant de redémarrer l'appareil. Une fois le courant revenu, rallumez le climatiseur portable. En cas d'interruption de l'alimentation électrique de moins de quatre minutes, veillez à attendre au moins quatre minutes avant de redémarrer l'appareil.  
Si vous redémarrez le climatiseur avant que quatre minutes se soient écoulées, un dispositif de protection de l'appareil peut provoquer l'arrêt du compresseur. Ce dispositif de protection empêchera le refroidissement pendant environ 5 minutes. Tous les anciens réglages seront annulés et l'appareil repassera aux réglages initiaux.
- En mode refroidissement, lorsque vous éteignez l'appareil, le compresseur s'arrête immédiatement et le moteur des ventilateurs supérieur et inférieur s'arrête au bout de 5 secondes.

Lorsque l'appareil passe du mode refroidissement au mode ventilateur, le compresseur s'arrête immédiatement et le moteur du ventilateur inférieur s'arrête de fonctionner au bout de 5 secondes.

Lorsque l'appareil passe du mode refroidissement au mode chauffage, le compresseur s'arrête immédiatement et le moteur du ventilateur inférieur s'arrête de fonctionner au bout de 30 secondes.

- Fonctionnement basse température : Votre appareil se bloque-t-il ? L'appareil peut se bloquer lorsqu'il est réglé à environ 18°C et que la température ambiante est basse, particulièrement la nuit. Dans ce cas, une baisse supplémentaire de la température peut causer un blocage de l'appareil. Un réglage à une température plus élevée l'empêchera de se bloquer.
- Le mode de déshumidification diminue la température de la pièce. De l'air chaud est soufflé par la sortie d'échappement de l'air, mais cela est normal et n'est pas signe d'un problème de l'appareil.

- En mode refroidissement, le climatiseur portable souffle l'air chaud généré par l'élément à l'extérieur de la pièce, à l'aide un tuyau d'échappement. Pendant ce temps, la même quantité d'air entre dans la pièce de l'extérieur par toutes les ouvertures de la pièce.
- Toute personne travaillant ou intervenant sur un circuit de fluide frigorigène doit être titulaire d'un certificat valide délivré par un organisme d'évaluation accrédité par l'industrie qui autorise sa compétence à la manipulation des frigorigènes en toute sécurité conformément à un cahier des charges reconnu par l'industrie.
- L'entretien ne doit être effectué que conformément aux recommandations du fabricant de l'équipement. Les travaux d'entretien et de réparation nécessitant l'assistance d'autres personnes qualifiées doivent être effectués sous la supervision de la personne qualifiée pour l'utilisation de fluides frigorigènes inflammables.
- Le climatiseur portable peut fonctionner à une température comprise entre 16 et 35°C (60-95°F) en mode refroidissement ; 5 et 27°C (41-80°F) en mode chauffage.
- WiFi Fréquence de fonctionnement et puissance de sortie maximale : 2412-2472 MHz, 15,72dBm

Pour éviter les blessures corporelles et les dommages sur l'appareil, suivez les instructions suivantes.

Une mauvaise utilisation de l'appareil en raison d'un manquement à ces instructions pourrait entraîner des blessures corporelles ou endommager l'appareil.

Les instructions sont classées selon les indications suivantes :



#### AVERTISSEMENT !

Ce symbole indique le risque de mort ou de blessure grave.



#### ATTENTION !

Ce symbole indique le risque de blessures ou de dommage à la propriété.

Ci-dessous sont présentées les significations des symboles utilisés dans ce manuel :



Le symbole ci-contre indique une action à ne jamais entreprendre.



Le symbole ci-contre indique une action qui doit toujours être respectée.

## 2.2 Avertissements au cours de l'utilisation

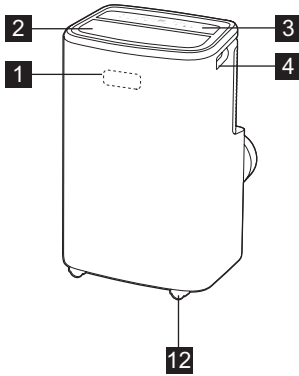
### **AVERTISSEMENT !**

Avertissement	Signification
Insérez correctement la fiche d'alimentation.	Une mauvaise réparation peut provoquer un choc électrique, une explosion ou un incendie en raison d'une génération excessive de chaleur.
Ne mettez pas l'appareil en marche ou à l'arrêt en branchant ou débranchant la fiche de la prise de courant.	Cela pourrait entraîner un choc électrique, un incendie ou une explosion en raison d'une génération excessive de chaleur
N'endommagez ou n'utilisez pas un câble d'alimentation non spécifique	Cela pourrait entraîner un choc électrique, un incendie ou une explosion. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son atelier d'entretien ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger
Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation et ne partagez pas la prise avec d'autres appareils	Cela pourrait entraîner un choc électrique, un incendie ou une explosion en raison d'une génération excessive de chaleur
Ne faites pas fonctionner l'appareil avec les mains mouillées ou dans un environnement humide	Cela peut provoquer un choc électrique.
Ne dirigez pas le flux d'air sur les occupants de la pièce	Cela pourrait nuire à votre santé
Veillez toujours à avoir une bonne mise à la terre	Un mauvais raccordement à la terre peut causer un choc électrique.
Ne laissez pas d'eau s'écouler sur les composants électriques	Cela pourrait provoquer une panne de l'appareil ou un choc électrique
Installez toujours un disjoncteur et un circuit d'alimentation réservé	Une installation incorrecte peut engendrer un choc électrique, un incendie ou une explosion
Débranchez l'appareil si vous entendez un bruit étrange, sentez une odeur inhabituelle ou voyez de la fumée en sortir	Cela pourrait entraîner un choc électrique, un incendie ou une explosion
N'utilisez pas la prise si elle est desserrée ou endommagée	Cela pourrait entraîner un choc électrique, un incendie ou une explosion
N'ouvrez pas l'appareil durant son fonctionnement	Cela pourrait entraîner un choc électrique, un incendie ou une explosion
Tenez les armes à feu éloignées	Cela pourrait provoquer une explosion et un incendie
N'utilisez pas le câble d'alimentation près d'appareils émettant de la chaleur	Cela pourrait entraîner un choc électrique, un incendie ou une explosion
N'utilisez pas le câble d'alimentation près de gaz inflammables ou de combustibles comme de l'essence, du benzène, des diluants, etc.	Cela pourrait entraîner un choc électrique, un incendie ou une explosion
Aérez la pièce avant de faire fonctionner le climatiseur si du gaz s'échappe d'un autre appareil	Cela pourrait provoquer une explosion, un incendie et des brûlures
Ne démontez ou ne modifiez pas l'appareil	Cela peut provoquer une panne et un choc électrique

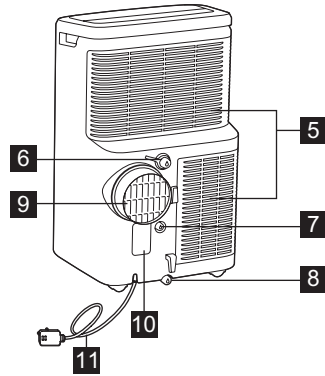

**ATTENTION !**

Attention	Signification
Lors du retrait du filtre à air, ne touchez pas les parties métalliques de l'appareil	Cela peut entraîner des blessures
Ne nettoyez pas le climatiseur avec de l'eau	L'eau peut pénétrer dans l'appareil et dégrader l'isolation. Cela peut provoquer un choc électrique
Veillez à bien ventiler la pièce lorsque vous utilisez l'appareil en même temps qu'une cuisinière, etc.	Une pénurie d'oxygène peut se produire
Lorsque l'appareil doit être nettoyé, éteignez-le et coupez le disjoncteur de courant	Ne pas nettoyer l'appareil lorsque celui-ci est sous tension, car cela peut provoquer un incendie, une explosion, un choc électrique et des blessures
Ne pas placer un animal de compagnie ou une plante d'intérieur où ceux-ci seraient exposés au flux d'air direct	Cela pourrait blesser l'animal ou endommager la plante
Ne pas utiliser l'appareil à des fins spéciales	N'utilisez pas ce climatiseur portable pour préserver les appareils de précision, les aliments, les animaux domestiques, les plantes et les objets d'art. Cela pourrait entraîner une détérioration de leur qualité, etc.
Éteignez l'appareil et fermez la fenêtre en cas de tempête ou cyclone	Faire fonctionner l'appareil avec les fenêtres ouvertes pourrait mouiller votre intérieur et votre mobilier
Tenez la fiche d'alimentation par sa tête lorsque vous la retirez	Il existe un risque de choc électrique ou de dommages
Éteignez l'interrupteur principal lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant période prolongée	Cela peut provoquer une panne de l'appareil ou un incendie et une explosion
Ne placez pas d'obstacles autour des entrées d'air ou à l'intérieur de la sortie d'air	Cela pourrait provoquer une panne de l'appareil ou un accident
Insérez toujours le filtre solidement. Nettoyez le filtre à air toutes les deux semaines	Faire fonctionner l'appareil en l'absence de filtre peut entraîner une panne
N'utilisez pas de détergent puissant tel que de la cire ou du diluant ; utilisez un chiffon doux	L'apparence du produit peut être détériorée en raison du changement de sa couleur ou de l'abrasion de sa surface
Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation et assurez-vous que le cordon n'est pas comprimé	Il existe un risque d'incendie, d'explosion ou de choc électrique
Ne pas boire l'eau évacuée du climatiseur	Elle contient des substances contaminantes pouvant vous rendre malade
Faites attention lorsque vous déballez et installez l'appareil	Ses bords coupants peuvent vous blesser
Si de l'eau pénètre dans l'appareil, éteignez l'appareil à la prise de courant et coupez le courant au disjoncteur. Isolez l'alimentation en débranchant le cordon d'alimentation et contactez un technicien qualifié	Il existe un risque de choc électrique et de dommages

### 3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- 1** Récepteur du signal
- 2** Sortie d'air de la pièce
- 3** Bandeau de commande
- 4** Poignée de transport (des deux côtés)
- 5** Arrivée d'air
- 6** Sortie d'évacuation continue (Mode déshumidification)



- 7** Sortie d'évacuation continue (Mode pompe à chaleur)
- 8** Sortie d'évacuation inférieure
- 9** Conduit d'air
- 10** Prise de la fiche d'alimentation
- 11** Cordon d'alimentation
- 12** Roues

### 4. ACCESSOIRES INCLUS

PIÈCES	NOM DES COMPOSANTS	QUANTITÉ
<b>1</b>	Adaptateur A, conduit d'échappement, Adaptateur B (embout plat)	1 kit
<b>2</b>	Tuyau d'évacuation	1 pièce

- Vérifiez que tous les accessoires sont inclus dans l'emballage et reportez-vous aux instructions d'installation pour savoir comment les utiliser.

### ACCESSOIRES EN OPTION

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

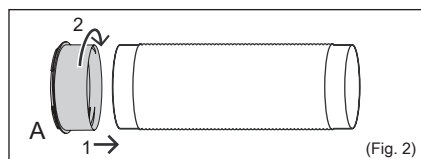
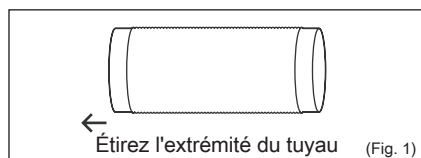
PIÈCES	NOM DES COMPOSANTS
<b>1</b>	Kit de fenêtre (Ref. EWKIT5)
<b>2</b>	Extension du kit de fenêtre (Ref. EWKEXT1)

## 5. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

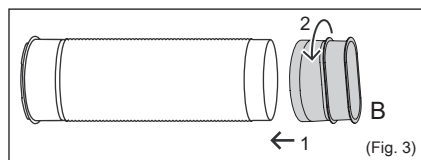
### 5.1 Air chaud d'évacuation

En mode Cool (refroidissement), l'appareil doit être placé à proximité d'une fenêtre ou d'une ouverture afin que l'air chaud puisse être conduit vers l'extérieur. Placez d'abord l'appareil sur un sol plat et assurez-vous qu'il y a un espace libre d'au moins 50 cm autour de l'appareil, et qu'il est proche d'une prise de courant.

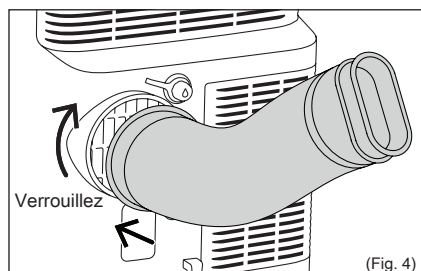
1. Étirez l'un des côtés du tuyau (Fig. 1) et vissez le tuyau à l'adaptateur A (Fig. 2).



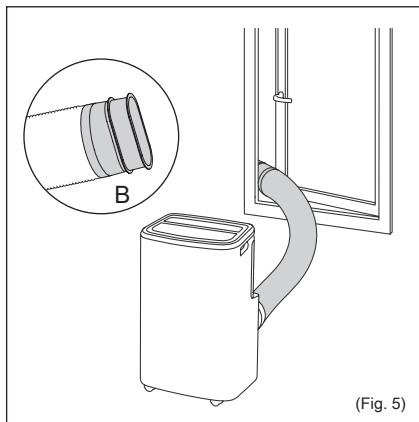
2. Étirez l'autre côté du tuyau et vissez-le à l'adaptateur B (Fig. 3).



3. Verrouillez l'adaptateur A dans l'appareil. (Fig. 4)

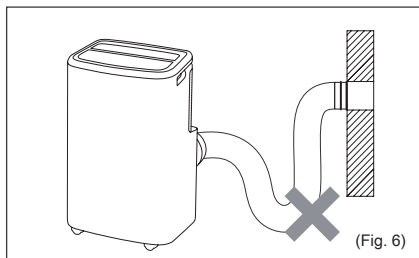


4. Ouvrez la fenêtre et placez l'adaptateur B dans l'interstice. (Fig. 5)



**Remarque :** Si vous devez installer le kit de fenêtre, veuillez vous reporter au *Manuel d'instructions du kit de fenêtre*.

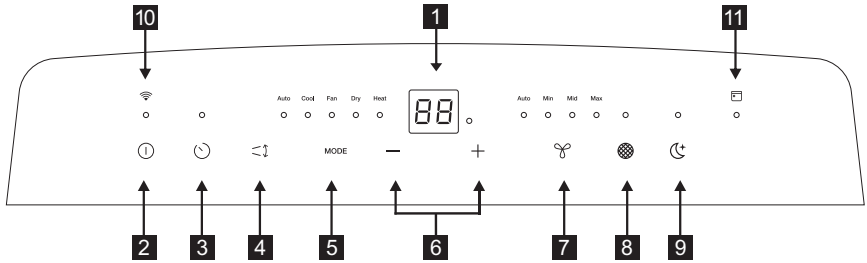
**i** Le tuyau peut être allongé de sa longueur d'origine de 38 cm à 150 cm, mais il est préférable de lui donner une longueur minimale. Assurez-vous également que le tuyau n'a pas de pliure ou d'affaissement aigus. (Fig. 6)





## 6. CARACTÉRISTIQUES DU CLIMATISEUR PORTABLE

### 6.1 BANDEAU DE COMMANDE



- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1</b> Affichage de la température/heure</p> <p><b>2</b> Mise sous/hors tension</p> <p><b>3</b> Timer (minuterie)</p> <p><b>4</b> Balancement des persiennes</p> <p><b>5</b> Sélection Mode</p> <p><b>6</b> Règle la température ou la minuterie</p> | <p><b>7</b> Vitesse du ventilateur (Non disponible en mode Auto ou Sec)</p> <p><b>8</b> Réinitialisation filtre</p> <p><b>9</b> Sleep (veille) (Disponible uniquement en mode Auto, Refroidissement ou Chauffage)</p> <p><b>10</b> Voyant WiFi</p> <p><b>11</b> Voyant programme</p> |
|---|--|

## 7. NOTICE D'UTILISATION

**i** Certaines des instructions suivantes ne peuvent être suivies qu'en utilisant le panneau de commandes.

### 7.1 Utilisation du bandeau de commandes

#### Mise sous/hors tension

Mettez l'appareil en marche en touchant doucement l'icône MARCHE/ARRÊT « ⓐ » sur le panneau de commande de l'appareil.

#### Mode chauffage (sur certains modèles)

Dans ce mode, vous DEVEZ utiliser l'adaptateur du tuyau d'échappement.

- Appuyez sur le bouton « MODE » jusqu'à ce que le voyant « Heat » (Chauffage) s'affiche.
- Appuyez sur le bouton « vitesse du ventilateur » pour choisir la vitesse du ventilateur parmi les vitesses suivantes : « Auto » → « Min » → « Moy » → « Max » → « Auto ».
- Appuyez sur la touche « - » ou « + » pour sélectionner la température désirée.
- Tuyau de vidange raccordé. Voir le paragraphe 7.3 « Vidange ».

#### Fonction de refroidissement

Dans ce mode, vous DEVEZ utiliser l'adaptateur du tuyau d'échappement.

- Appuyez sur le bouton « MODE » jusqu'à ce que le voyant « Cool » (refroidissement) s'affiche.
- Appuyez sur le bouton « vitesse du ventilateur » pour choisir la vitesse du ventilateur parmi les vitesses suivantes : « Auto » → « Min » → « Moy » → « Max » → « Auto ».
- Appuyez sur la touche « - » ou « + » pour sélectionner la température désirée.

**i** Il n'est pas nécessaire d'utiliser le tuyau de vidange en mode « Cool » (refroidissement).

#### Mode déshumidification

Appuyez sur le bouton « MODE » jusqu'à ce que le voyant « Dry » (déshumidification) s'affiche. L'écran affiche la température de la pièce.

Simultanément, le voyant de ventilation « Min » s'affiche.

**Remarque :** Avec ce mode, la vitesse de ventilation ne peut être sélectionnée.

### Mode « Fan » (ventilateur)

Pour ce mode, vous n'avez pas besoin du tuyau d'échappement, ni du tuyau de vidange.

1. Appuyez sur le bouton « MODE » jusqu'à ce que le voyant « Fan » (ventilation) s'affiche.
2. Appuyez sur le bouton « Fan speed » (vitesse du ventilateur) pour sélectionner la vitesse du ventilateur souhaitée.
3. Le ventilateur fonctionnera à la vitesse sélectionnée et la température de la pièce s'affichera.

**Remarque :** La vitesse du ventilateur ne peut pas être modifiée en mode Auto ou en mode Sec.

### Mode automatique

Laissez toujours le tuyau d'échappement attaché avec ce mode.

Lorsque vous réglez le mode Auto pour le climatiseur, il sélectionnera automatiquement le mode « cooling » (refroidissement), « heating » (chauffage) non applicable aux modèles à refroidissement uniquement) ou « fan only » (ventilateur seul), selon la température que vous avez sélectionnée et la température ambiante. Le climatiseur contrôlera automatiquement la température ambiante pour atteindre la température souhaitée. En mode AUTO, vous ne pouvez pas sélectionner la vitesse du ventilateur.

1. Appuyez sur le bouton « MODE » jusqu'à ce que le voyant « Auto mode » (mode automatique) s'affiche.

Une fois le mode « Auto mode » sélectionné, l'appareil fonctionne automatiquement en fonction de la température réelle de l'air ambiant.

### Mode Timer (minuterie)

La minuterie peut être utilisée pour programmer le début et la fin du fonctionnement.

- Différer le démarrage

Branchez l'appareil afin qu'il se mette en veille. Appuyez sur la touche « Timer », le voyant Minuterie s'allume et le nombre d'heures « 0.0 » s'affiche. Touchez ou maintenez enfoncé le bouton PLUS « + » ou MOINS « - » pour modifier la minuterie de démarrage différé par incréments de 0,5 heure jusqu'à 10 heures, puis par incréments de 1 heure jusqu'à 24 heures. Appuyez de nouveau sur la touche « Timer » dans les 5 secondes afin de quitter directement le réglage de la minuterie.

Après 5 secondes, la fonction de minuterie est activée et le voyant de la minuterie s'allume. La commande calcule le temps restant jusqu'au départ. L'appareil démarrera dans le mode réglé précédemment.

Pour annuler le réglage, appuyez à nouveau sur le bouton « Timer », l'écran affiche le temps restant. Appuyez à nouveau sur le bouton « Timer » pour annuler le réglage, le voyant de la minuterie s'éteint. Vous pouvez également annuler le réglage en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.

- Différer l'arrêt

Vous pouvez différer l'arrêt lorsque l'appareil est en fonctionnement.

Appuyez sur la touche « Timer », le voyant Minuterie s'allume et le nombre d'heures « 0.0 » s'affiche. Touchez ou maintenez enfoncé le bouton PLUS « + » ou MOINS « - » pour modifier la minuterie d'arrêt différé par incréments de 0,5 heure jusqu'à 10 heures, puis par incréments de 1 heure jusqu'à 24 heures. Appuyez de nouveau sur la touche « Timer » dans les 5 secondes afin de quitter directement le réglage de la minuterie.

Après 5 secondes, la fonction de minuterie est activée, l'écran affiche à nouveau la température et le voyant de la minuterie s'allume. La commande calcule le temps restant jusqu'à l'arrêt.

Pour annuler le réglage, appuyez à nouveau sur le bouton « Timer », l'écran affiche le temps restant. Appuyez à nouveau sur le bouton « Timer » pour annuler le réglage, le voyant de la minuterie s'éteint. Vous pouvez également annuler le réglage en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.

### Mode Veille

En activant cette fonctionnalité, vous obtiendrez une température agréable tout en économisant de l'énergie.

Uniquement lorsque l'appareil est en mode Cool, Heat ou Auto, appuyez sur la touche « sleep » (Veille) pour que l'appareil passe en mode Veille.

### Fonction Oscillation

Appuyez sur le bouton « Louver swing » pour activer la fonction oscillation du volet : le volet oscille de bas en haut. Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler la fonction oscillation.

### Réinitialisation filtre


Ce voyant est un rappel pour nettoyer le filtre à air (voir Entretien et nettoyage) pour un fonctionnement plus efficace.

Le voyant du filtre s'allume après 250 heures de fonctionnement. Pour réinitialiser à l'issue du nettoyage du filtre, appuyez sur la touche « filter reset » (réinitialisation du filtre), le voyant du filtre s'éteint.

### Verrouillage enfant

Activez le verrouillage enfant en appuyant sur le bouton « MODE » pendant 5 secondes, jusqu'à ce que l'écran affiche « LC ». Pour désactiver la sécurité enfant, appuyez à nouveau sur le bouton « MODE » pendant 5 secondes.

### WiFi

L'appareil est équipée d'un module WiFi. Lorsque l'appareil est connecté au WiFi domestique, cette icône «  » s'allume. Si l'icône clignote, cela indique une perte temporaire de la connectivité WiFi - veuillez consulter l'application Electrolux pour plus de détails.

Pour lancer manuellement le processus d'intégration.

Appuyez sur «  » pendant 5 secondes.

**Remarque :** Téléchargez notre Appli Electrolux et suivez les instructions d'intégration étape par étape pour connecter le climatiseur à l'Appli.

### Bluetooth

L'appareil utilise le Bluetooth lors de l'intégration.

Assurez-vous que le Bluetooth de votre téléphone mobile est activé pour connecter le climatiseur à l'Appli.

### Programmation

Affiche un événement programmé pendant que l'Appli est en cours d'exécution.

## 7.2 Code d'erreur

Si l'écran affiche « AS », le capteur de température ambiante est défaillant. Contactez votre service après-vente Electrolux agréé.



Si l'écran affiche « ES », le capteur de température de l'évaporateur est défaillant. Contactez votre service après-vente Electrolux agréé.



Si « L3 » s'affiche à l'écran, le moteur du ventilateur CC du condensateur est en panne. Contactez votre service après-vente Electrolux agréé.



Si « P1 » s'affiche, le bac inférieur est plein. Éteignez et débranchez l'appareil, puis déplacez avec précaution l'appareil vers un lieu de vidange. Retirez le bouchon de vidange inférieur et laissez l'eau s'écouler. Redémarrez l'appareil jusqu'à ce que le symbole « P1 » disparaisse. Si l'erreur se produit à nouveau, contactez le service de dépannage.



Si « E4 » s'affiche, la communication entre le circuit imprimé de l'affichage et le circuit imprimé de la commande principale est en cause. Contactez votre service après-vente Electrolux agréé.



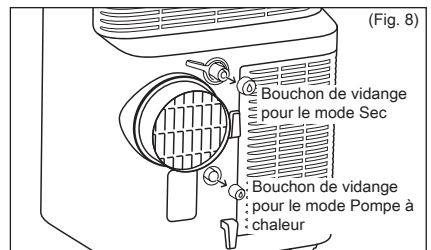
## 7.3 Instructions de vidange

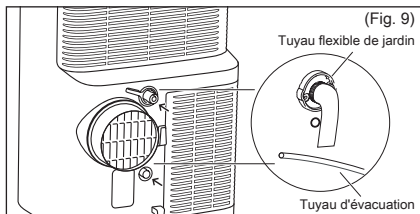
### Vidange continue

En mode Sec ou en mode Pompe à chaleur, vous aurez besoin d'un tuyau d'arrosage (vendu séparément) ou d'un tuyau de vidange pour évacuer les condensats de l'appareil.

Suivez les étapes suivantes :

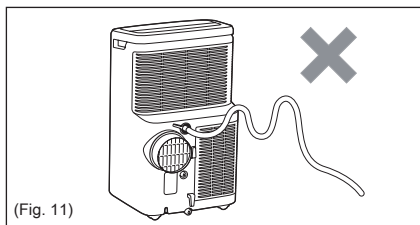
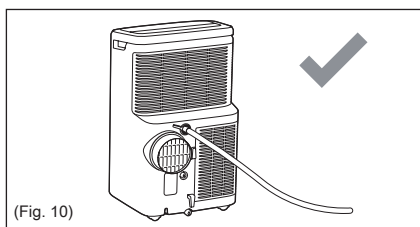
- Dévissez le bouchon de vidange de la sortie d'évacuation continue (Fig. 8).
- Raccordez l'une des extrémités du tuyau d'arrosage (vendu séparément) ou du tuyau de vidange à la sortie de vidange, puis faites passer l'autre extrémité dans un tuyau d'écoulement situé plus bas que l'appareil (Fig. 9).





**Remarque :**

- De l'eau de condensation peut couler après avoir enlevé le bouchon de vidange, si l'appareil est en mode Cool ou Auto. Lorsque vous souhaitez enlever le tuyau de jardin, préparez un bac de récupération (non fourni) pour récupérer l'eau de condensation de la sortie d'évacuation.
- Assurez-vous que la hauteur de la sortie et que la section du tuyau d'évacuation ne soient pas plus importantes que celles de la sortie d'évacuation, sinon la vidange continue pourrait ne pas fonctionner correctement.
- En mode Cool ou Auto, il est conseillé d'empêcher la vidange continue en remettant le bouchon de vidange sur la sortie d'évacuation afin d'obtenir des performances optimales.



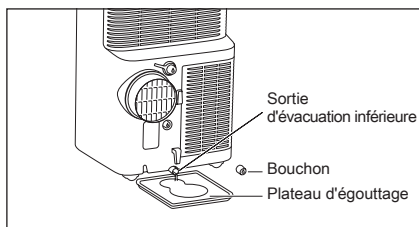
Vider l'eau de condensation résiduelle à l'intérieur de l'appareil au cours du stockage hivernal.

Placez un bac de récupération (non fourni) sous la sortie d'évacuation inférieure, puis enlevez le bouchon d'évacuation pour permettre à l'eau de condensation de s'écouler dans le bac.

Remettez le bouchon d'évacuation sur la sortie de vidange continue dès que l'eau de condensation ne s'écoule plus.

Placez le bac de récupération sous la sortie d'évacuation inférieure, puis enlevez le bouchon d'arrêt en caoutchouc de la sortie d'évacuation pour permettre à l'eau de condensation de s'écouler dans le bac. Si votre bac de récupération ne peut pas contenir tout le condensat, vous devrez peut-être le vider de temps en temps.

Remettez le bouchon d'évacuation sur la sortie d'évacuation inférieure dès que l'eau de condensation ne s'écoule plus.



**Remarque :** Pour vous assurer que toute l'eau de condensation s'est écoulée, secouez l'appareil en le soulevant légèrement par l'avant jusqu'à ce que toute l'eau s'évacue.

## 8. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyez de temps en temps votre climatiseur portable pour qu'il conserve son aspect neuf. Veillez à bien débrancher l'appareil avant de le nettoyer afin d'éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie.

### 8.1 Nettoyage de l'appareil

Vous pouvez éliminer la poussière de l'enveloppe et de l'avant de l'appareil en utilisant un chiffon sans huile ou les nettoyer avec un chiffon humidifié d'eau chaude et de liquide vaisselle doux.

N'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs, de cire ou de lustrant sur l'enveloppe de l'appareil.

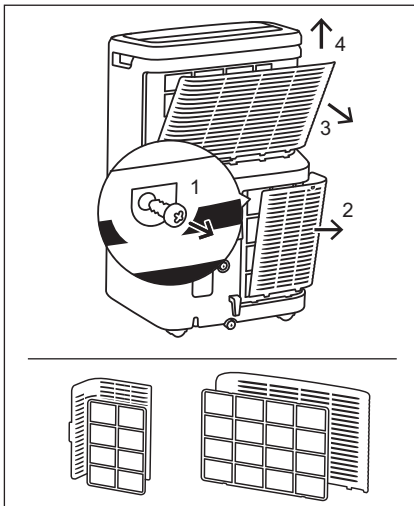
Veillez à bien éliminer l'excédent d'eau du chiffon que vous allez utiliser pour essuyer le contour des touches.

Un excès d'eau dans ou autour des commandes peut endommager le climatiseur portable.

### 8.2 Nettoyage des filtres


Pour que votre climatiseur portable fonctionne efficacement, vous devez nettoyer les filtres à air toutes les deux semaines de fonctionnement avec un aspirateur.


1. Enlevez le filtre à air tel qu'indiqué sur la figure ci-dessous.  
Enlevez le filtre à air supérieur et le filtre à air inférieur.



2. Si les filtres à air sont très sales, vous pouvez également les laver à l'aide d'eau chaude à 40°C et de détergent liquide pour lave-vaisselle. Rincez soigneusement le filtre et le liquide vaisselle.

Secouez doucement le filtre pour retirer l'excédent d'eau. Assurez-vous que le filtre est parfaitement sec avant de le remettre en place.

3. Appuyez sur le bouton de réinitialisation du filtre «  » après avoir nettoyé les filtres.

 Assurez-vous que le filtre est parfaitement sec avant de le remettre en place.

### 8.3 Rangement en hiver

Si le climatiseur portable ne sera pas utilisé pendant une période prolongée :

1. Vidangez le réservoir collecteur d'eau complètement et laissez l'eau résiduelle s'écouler totalement en enlevant le bouchon de vidange inférieur et le bouchon d'arrêt en caoutchouc. Une fois le réservoir vidé, remettez en place le bouchon en caoutchouc et le bouchon de vidange.
2. Enlevez le filtre et nettoyez-le.  
Laissez-le sécher complètement avant de le remettre en place.
3. Conservez le climatiseur portable dans un endroit frais et sec, à l'abri des rayons directs du soleil, des températures extrêmes, de la poussière excessive, et bien ventilé.

Avant d'utiliser à nouveau le climatiseur portable :

1. Assurez-vous que le filtre à air et le bouchon de vidange sont en place.
2. Vérifiez que le cordon d'alimentation est en bon état, sans fissures ni dégâts apparents.
3. Installez le climatiseur portable comme indiqué dans le mode d'emploi.

## 9. CHARTE DE DÉPANNAGE

Cette liste répertorie les problèmes courants qui ne sont pas le résultat de défauts des pièces ou de la fabrication de cet appareil.

### **Le climatiseur portable ne fonctionne pas.**

- La prise murale est débranchée. Enfoncez fermement la prise dans la prise murale.
- Fusible de l'installation domestique grillé ou disjoncteur déclenché. Remplacez le fusible par un modèle temporisé ou réinitialisez le disjoncteur.
- L'appareil est éteint. Allumez l'appareil et réglez-le sur le paramètre souhaité.
- Le code d'erreur P1 s'affiche dans la fenêtre d'affichage. Vidangez l'eau comme décrit dans le chapitre « 7.3 Vidange ».
- Température de la pièce plus basse que la température sélectionnée (Mode refroidissement) ou Température de la pièce plus élevée que la température sélectionnée (mode chauffage). Réinitialiser la température.

### **L'air sortant de l'appareil n'est pas assez froid.**

- La température ambiante est au-dessous de 16°C. Le refroidissement peut ne pas avoir lieu tant que la température ambiante ne dépasse pas 16°C.
- Sélectionnez une température plus basse.
- Le compresseur s'éteint en changeant de mode. Attendez environ 4 minutes et écoutez si le compresseur redémarre en mode COOL.

### **Le climatiseur portable refroidit, mais la pièce est trop chaude.**

- Si de la glace se forme sur le serpentín de refroidissement situé derrière la façade décorative, la température extérieure est probablement inférieure à 16°C.
- Le filtre à air est peut-être sale. Nettoyez le filtre. Reportez-vous au chapitre « 8. Entretien et nettoyage ».
- Si de la glace se forme sur le serpentín de refroidissement derrière la façade

décorative. La température sélectionnée pour le refroidissement de nuit est trop basse. Pour dégivrer la bobine, sélectionnez le mode « Fan » (ventilateur). Puis sélectionnez une température plus élevée.

- Le conduit d'échappement n'est pas raccordé ou est bloqué. Reportez-vous au paragraphe 5.1 « Air chaud d'évacuation ».

### **Le climatiseur portable refroidit, mais la pièce est trop chaude - formation de glace sur le serpentín de refroidissement derrière la façade décorative.**

- Filtre à air sale - air bloqué. Nettoyez le filtre à air. Reportez-vous au chapitre « 8. Entretien et nettoyage ».
- La température est trop élevée. Sélectionnez une température plus basse.
- Les volets d'air directionnels sont mal positionnés. Repositionnez les volets pour une meilleure distribution de l'air.
- L'avant de l'appareil est bloqué par des rideaux, des stores, des meubles, etc. ; la distribution d'air est bloquée. Retirez l'obstruction de l'avant de l'appareil.
- Portes, fenêtres, orifices d'aération, etc. ouvertes - l'air frais s'échappe. Fermez les portes, les fenêtres, etc.
- L'appareil a récemment été allumé dans une pièce chaude. Laissez un peu de temps pour évacuer la « chaleur emmagasinée » dans les murs, le plafond, le sol et les meubles.

### **Le climatiseur portable s'allume et s'éteint rapidement.**

- Filtre à air sale - air bloqué. Nettoyez le filtre à air.
- La température extérieure est extrêmement chaude. Sélectionnez une vitesse du VENTILATEUR plus rapide pour apporter plus d'air dans les bobines de refroidissement.

### **La pièce est trop froide.**

- Vous avez sélectionné une température trop basse. Augmentez la température.

**La température ambiante peut ne pas atteindre la valeur cible indiquée sur l'écran.**


- Lors de l'utilisation de ce climatiseur portable, l'air chaud est évacué par le tuyau vers l'extérieur grâce au kit fenêtre. Cela crée une sous-pression dans la pièce, ce qui a pour effet de faire entrer dans la pièce de l'air provenant des pièces voisines ou des fuites de l'extérieur. Pour cette raison, il est normal que vous n'atteigniez pas toujours complètement la température cible indiquée sur l'écran du produit.


**Impossible de se connecter au WiFi**

- Vérifiez que le routeur Wi-Fi est connecté, qu'il est allumé et qu'il fonctionne correctement en vérifiant que d'autres appareils ou votre téléphone portable peuvent se connecter au routeur.
- Il faut redémarrer le routeur. Débranchez le routeur, puis rebranchez-le, essayez de redémarrer le routeur. Attendez quelques minutes et vérifiez à nouveau.
- La puce WiFi de l'appareil ne fonctionne qu'à 2,4 Ghz. Veuillez donc vous assurer que votre WiFi domestique fonctionne à cette largeur de bande.

## 10. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole.

 Déposez les emballages dans les bacs de recyclage prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques

et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant ce symbole  avec les ordures ménagères. Apportez ce produit à votre centre de recyclage local ou contactez votre administration municipale.

Le logiciel de l'appareil est en partie basé sur des logiciels libres et open source. Pour voir les informations complètes sur les droits d'auteur et les conditions de licence applicables, rendez-vous sur :  
<https://emtech.delta.electrolux.com/license>

Pour plus d'informations, visitez le site  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

# SADRŽAJ

1. SIGURNOSNE INFORMACIJE .....	97
2. SIGURNOSNE UPUTE .....	103
3. OPIS UREĐAJA .....	106
4. UKLJUČENA DODATNA OPREMA .....	106
5. UPUTE ZA INSTALACIJU .....	107
6. ZNAČAJKE PRIJENOSNOG KLIMA UREĐAJA .....	108
7. UPUTE ZA RAD .....	108
8. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE .....	111
9. RJEŠAVANJE PROBLEMA .....	112
10. BRIGA ZA OKOLIŠ .....	113

## MISLIMO NA VAS

Zahvaljujemo vam na kupnji uređaja Electrolux. Odabrali ste proizvod koji sa sobom donosi desetljeća profesionalnog iskustva i inovacija. Inventivan i elegantan, dizajniran po vašoj mjeri. Dakle, kad god ga koristite, možete biti sigurni znajući da ćete svaki put postići izvrsne rezultate. Dobrodošli u Electrolux.

**Posjetite našu internetsku stranicu za:**



Savjete o uporabi, brošure, rješavanje problema, servisne informacije:  
[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)



Registraciju vašeg proizvoda radi bolje usluge:  
[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)




Kupovinu pribora, potrošnog materijala i originalnih rezervnih dijelova za vaš uređaj:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)


## SLUŽBA ZA KUPCE I SERVIS

Uvijek koristite originalne rezervne dijelove.

Kada kontaktirate naš ovlašteni servisni centar, provjerite imate li sljedeće podatke:  
 Model, PNC, serijski broj.

Podatke možete pronaći na pločici s tehničkim podacima.

 Upozorenje / oprez - sigurnosne informacije.





 Opće informacije i savjeti.

 Informacije o okolišu.

Podložno promjenama bez prethodne najave.



# 1. SIGURNOSNE INFORMACIJE

Simbol	Napomena	Objašnjenje
	UPOZORENJE	Ovaj simbol pokazuje da uređaj koristi zapaljivo rashladno sredstvo. Ako rashladno sredstvo propušta i izloženo je vanjskom izvoru zapaljenja, postoji opasnost od požara.
	OPREZ	Ovaj simbol ukazuje na potrebu pažljivog čitanja priručnika za uporabu.
	OPREZ	Ovaj simbol ukazuje na to da servisno osoblje treba rukovati ovom opremom u skladu s priručnikom za instalaciju.
	OPREZ	Ovaj simbol ukazuje na dostupnost informacija kao što su priručnik za uporabu ili priručnik za instalaciju.

## UPOZORENJE!

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili upute u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumiju povezane opasnosti.
- Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenu servisera ili osoba sličnih kvalifikacija, kako bi se izbjegla opasnost.

Ovaj priručnik objašnjava pravilnu uporabu vašeg novog prijenosnog klima-uređaja. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Priručnik treba čuvati na sigurnom mjestu za praktičnu uporabu.

## OPREZ!

- Za popravak ili održavanje ovog uređaja obratite se ovlaštenom serviseru.
- Za instalaciju uređaja obratite se instalateru.

- Prijenosni klima-uređaj nije namijenjen uporabi od strane male djece ili nemoćnih osoba bez nadzora.
- Malu djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala klima uređajem.
- Postoje lokalni propisi o maksimalno dopuštenoj razini buke koju emitiraju klima-uređaji.
- Ako kabel za napajanje treba zamijeniti, rad na zamjeni smije obavljati samo ovlašteno osoblje.
- Instalacijske radove smije izvoditi samo ovlašteno osoblje u skladu s nacionalnim propisima o ožičenju (ako je primjenjivo). Neispravno spajanje može uzrokovati pregrijavanje i požar.
- Prilikom podešavanja vodoravnih rešetki, pazite da prstima ne dodirnete ventilator.
- Osigurač je 250 V 3,15 A, keramički.
- Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora. Imajte na umu da rashladna sredstva mogu biti bez mirisa.

## 1.1 Važne napomene

1. Nemojte koristiti uređaj bez zračnog filtra.
2. Nemojte koristiti uređaj u blizini izvora topline ili otvorenog plamena.
3. Nemojte izlagati jedinicu izravnoj sunčevoj svjetlosti ili kiši.
4. Uređaj treba pohraniti ili premještati uvijek u uspravnom položaju.
5. Nemojte prekrivati uređaj tijekom ili neposredno nakon uporabe.
6. Prije pohranjivanja uređaja uvijek ispustite kondenzat.

## 1.2 Što treba imati na umu prilikom uporabe klima-uređaja



### **OPREZ!**

Upozorenja za uporabu

- Nemojte mijenjati niti jedan dio ovog proizvoda.
- Nemojte ništa umetati u bilo koji dio uređaja.
- Provjerite je li napajanje u skladu s nazivnim naponom. Koristite isključivo 220-240 V, 50 Hz, 10 A mrežno napajanje. Uporaba napajanja s

neodgovarajućim naponom može dovesti do oštećenja jedinice i požara.

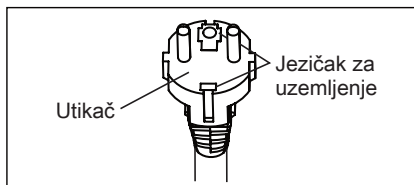
- Uvijek koristite protueksplozivni prekidač strujnog kruga ili osigurač odgovarajuće snage. Ni pod kojim okolnostima nemojte koristiti žicu, igle ili druge predmete umjesto odgovarajućeg osigurača.
- U slučaju bilo kakve neuobičajene pojave na klima-uređaju (npr. miris paljevine), nemojte odmah izvlačiti utikač, prvo otvorite prozor radi ventilacije, zatim isključite uređaj i odspojite napajanje.

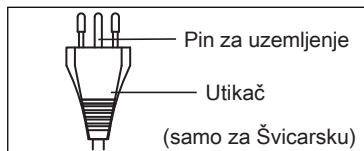
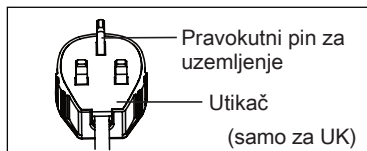


## OPREZI!

Upozorenje za kabel za napajanje

- Utikač se smije uključiti samo u odgovarajuću zidnu utičnicu. Nemojte koristiti u kombinaciji s produžnim kabelima.
- Čvrsto gurnite utikač u utičnicu i provjerite da spoj nije labav.
- Nemojte povlačiti, deformirati ili mijenjati kabel napajanja ili ga uranjati u vodu. Povlačenje ili pogrešna uporaba kabela za napajanje može dovesti do oštećenja jedinice i uzrokovati strujni udar.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenu servisera ili osoba sličnih kvalifikacija, kako bi se izbjegla opasnost. Za zamjenu koristite isključivo kabel za napajanje kojeg preporučuje proizvođač.
- Ovaj uređaj mora biti uzemljen. Uređaj je opremljen kabelom koji ima žicu za uzemljenje. Utikač mora biti uključen u utičnicu koja je pravilno instalirana i uzemljena. Ni pod kojim okolnostima nemojte rezati ili uklanjati pravokutni pin za uzemljenje s utikača (samo za UK).





### 1.3 Mjere opreza pri uporabi

- Obavezno isključite uređaj i odspojite kabel za napajanje prije bilo kakvog održavanja ili čišćenja.
- Kada mijenjate filtre, uređaj nemojte stavljati blizu izvora topline ili otvorene vatre.
- Nemojte prskati niti lijevati vodu izravno na uređaj. Voda može uzrokovati strujni udar ili oštećenje uređaja.
- Prilikom svakog pomicanja klima uređaja potrebno je izvršiti drenažu. Ako u spremniku ostane vode, može se proliti tijekom pomicanja.
- Za pravilno izvođenje drenaže, drenažno crijevo ne smije biti savinuto ili podignuto tijekom načina rada odvlaživanja ili grijanja. Ako je crijevo savinuto ili podignuto, moglo bi doći do izlivanja drenažne vode u prostoriji.
- Tijekom uporabe, temperatura oko drenažnog crijeva ne smije biti ispod točke smrzavanja. Drenažna se voda može zamrznuti unutar crijeva i tako uzrokovati izlivanje vode iz uređaja u prostoriju.
- Nemojte postavljati zapreke ispred ispušnog otvora za zrak. Učinak hlađenja može se smanjiti ili potpuno prestati.
- Postavite protueksplozivni zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) radi zaštite od strujnog udara u skladu s britanskim standardima i propisima o ožičenju.
- Dugotrajna izloženost izravnom strujanju zraka može biti opasna za vaše zdravlje. Nemojte izlagati osobe, kućne ljubimce ili biljke izravnom strujanju zraka na dulje vrijeme.
- Nemojte koristiti ovaj prijenosni klima-uređaj za neodređene drugačije namjene (npr. čuvanje preciznih uređaja, hrane, kućnih ljubimaca, biljaka i umjetničkih predmeta). Takav način uporabe mogao bi oštetiti vašu imovinu.

- Nemojte koristiti sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja ili čišćenje koja nije preporučio proizvođač.
- Uređaj treba pohraniti u sobu bez stalno aktivnih izvora zapaljenja (npr.: otvoren plamen, uključeni plinski uređaj ili električni grijač).
- Nemojte bušiti niti paliti.
- Obavezno je pridržavati se državnih propisa o plinu.
- Održavajte otvore za ventilaciju čistima od zapreka.

## NAPOMENA: PROVJERITE PLOČICU ZA VRSTU RASHLADNOG PLINA U VAŠEM UREĐAJU.



### **UPOZORENJE!**

Posebne informacije vezane uz uređaje s rashladnim plinom R290.

- Pažljivo pročitajte sva upozorenja.
- Prilikom odmrzavanja i čišćenja uređaja, nemojte koristiti nikakve alate osim onih koje preporučuje tvrtka proizvođač.
- Uređaj treba pohraniti u sobu bez stalno aktivnih izvora zapaljenja (npr.: otvoren plamen, uključeni plinski uređaj ili električni grijač).
- Nemojte bušiti niti paliti.
- Rashladni plinovi mogu biti bez mirisa.
- Ovaj uređaj sadrži određeni broj grama (pogledajte naljepnicu s oznakom na stražnjoj strani uređaja) rashladnog plina R290.
- R290 je rashladni plin koji je u skladu s europskim direktivama o okolišu. Nemojte probijati niti jedan dio kruga rashladnog sredstva.
- Ako se uređaj instalira, koristi ili pohranjuje u neprozračenom prostoru, prostorija mora biti projektirana tako da spriječi nakupljanje rashladnog sredstva u slučaju propuštanja, što može dovesti do opasnosti od požara ili eksplozije uslijed paljenja rashladnog sredstva uzrokovanog električnim grijačima, štednjacima ili drugim izvorima zapaljenja.

- Uređaj se mora pohraniti tako da se spriječe mehanički kvarovi.
- Pojedinci koji upravljaju ili rade na krugu rashladnog sredstva moraju imati odgovarajuću certifikaciju izdanu od strane akreditirane organizacije koja osigurava stručnost u rukovanju rashladnim sredstvima prema posebnoj procjeni priznatoj od strane industrijskih udruženja.
- Popravci se moraju izvoditi prema preporukama tvrtke proizvođača. Održavanje i popravci koji zahtijevaju pomoć ostalog kvalificiranog osoblja moraju se izvoditi pod nadzorom osobe koja je ovlaštena za uporabu zapaljivih rashladnih sredstava.

## 1.4 Dodatne informacije

### **Prijevoz opreme koja sadrži zapaljiva rashladna sredstva**

Pogledajte propise o prijevozu.

### **Označavanje opreme znakovima**

Pogledajte lokalne propise.

### **Odlaganje opreme koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva**

Pogledajte državne propise.

### **Skladištenje opreme/uređaja**

Skladištenje opreme treba biti u skladu s uputama proizvođača.

### **Skladištenje zapakirane (neprodane) opreme**

Ambalaža za zaštitu prilikom skladištenja mora biti takva da mehaničko oštećenje uređaja u paketu ne može uzrokovati propuštanje rashladnog sredstva. Maksimalan broj dijelova opreme koji se smije zajedno skladištiti određuje se lokalnim propisima.

## 2. SIGURNOSNE UPUTE

### 2.1 Napomene o radu

- Pričekajte 4 minute da kompresor ponovno pokrene hlađenje. Ako isključite klima-uređaj i odmah ga ponovno uključite, pričekajte 4 minute da kompresor ponovno pokrene hlađenje. U uređaju postoji elektronički mehanizam koji radi sigurnosti drži kompresor isključenim 4 minute.
- U slučaju nestanka struje tijekom uporabe, pričekajte 4 minute prije ponovnog pokretanja uređaja. Nakon ponovnog uključivanja napajanja ponovno pokrenite prijenosni klima-uređaj. Ako je struja bila isključena manje od četiri minute, svakako pričekajte najmanje četiri minute prije ponovnog pokretanja uređaja. Ako ponovno pokrenete klima-uređaj unutar četiri minute, zaštitni mehanizam unutar uređaja može uzrokovati isključivanje kompresora. Ovaj zaštitni mehanizam će spriječiti hlađenje na oko 5 minuta. Sve prethodne postavke bit će poništene i uređaj će se vratiti na svoje početne postavke.
- Kada isključite uređaj u načinu rada hlađenja, kompresor će se odmah isključiti, a motor gornjeg/donjeg ventilatora prestat će raditi nakon 5 sekundi. Ako promijenite način rada s hlađenja na ventilator, kompresor će se odmah isključiti, a motor donjeg ventilatora prestat će raditi nakon 5 sekundi. Ako promijenite način rada s hlađenja na grijanje, kompresor će se odmah isključiti, a motor donjeg ventilatora prestat će raditi nakon 30 sekundi.
- Rad pri niskoj temperaturi: Smrzava li se vaša jedinica? Do smrzavanja može doći kada se jedinica postavi na temperaturu blizu 18 °C u okruženju niske temperature, posebice tijekom noći. U takvim uvjetima može doći do smrzavanja jedinice uslijed daljnjeg pada temperature. Smrzavanje možete spriječiti tako da jedinicu postavite na višu temperaturu.
- Način odvlaživanja smanjuje sobnu temperaturu. Topli zrak puše iz ispušnog otvora za zrak, ali to je normalno i ne ukazuje na problem s uređajem.
- Klima-uređaj puše topli zrak koji se stvara u jedinici izvan prostorije putem ispušnog crijeva u načinu hlađenja. U međuvremenu, ista količina zraka ulazi u prostoriju izvana kroz otvore u prostoriji.
- Osoba koja radi s krugom rashladnog sredstva ili ulazi u taj krug mora imati važeći certifikat industrijski ovlaštenog tijela koji dokazuje njezinu sposobnost za sigurno rukovanje rashladnim sredstvima u skladu s industrijski prepoznatim specifikacijama.
- Servis se mora obavljati isključivo u skladu s preporukama proizvođača uređaja. Održavanje i popravak koji zahtijevaju pomoć drugih obučanih zaposlenika valja obavljati pod nadzorom osobe koja je kvalificirana za upotrebu zapaljivih rashladnih sredstava.
- Raspon radne temperature prijenosnog klima-uređaja iznosi 16-35 °C (60-95 °F) u načinu hlađenja; 5-27 °C (41-80 °F) unučinu grijanja.
- WiFi Radna frekvencija i maksimalna izlazna snaga: 2412-2472 MHz, 15,72 dBm

Za sprječavanje ozljede korisnika ili ostalih osoba i nastanka materijalne štete, morate se pridržavati sljedećih uputa. Nepravilno rukovanje, bez pridržavanja uputa, može uzrokovati ozljedu ili štetu. Ozbiljnost se klasificira prema sljedećim pokazateljima:



#### UPOZORENJE!

Ovaj simbol ukazuje na mogućnost smrti ili ozbiljnih ozljeda.



#### OPREZ!

Ovaj simbol ukazuje na mogućnost ozljede ili oštećenja imovine.

Značenja simbola korištenih u ovom priručniku prikazana su u nastavku:



Ovaj simbol označava nedozvoljenu radnju.



Ovaj simbol označava obaveznu radnju.

## 2.2 Upozorenje tijekom uporabe

### UPOZORENJE!

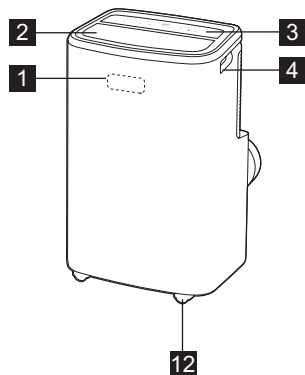
Upozorenje	Značenje
Pravilno uključite utikač	U protivnom može doći do strujnog udara, požara i eksplozije zbog prekomjernog stvaranja topline
Nemojte pokretati ni zaustavljati jedinicu umetanjem ili povlačenjem električnog utikača	Može uzrokovati električni udar, požar i eksploziju uslijed stvaranja topline
Nemojte oštetiti ni koristiti električni kabel drugačiji od navedenog	Može uzrokovati električni udar, požar i eksploziju. Ako se električni kabel ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni serviser, odnosno kvalificirana osoba kako bi se izbjegao rizik
Nemojte mijenjati dužinu električnog kabela ni priključivati druge uređaje na istu utičnicu	Može uzrokovati električni udar, požar i eksploziju uslijed stvaranja topline
Nemojte rukovati uređajem mokrim rukama ili u vlažnoj okolini	Može uzrokovati električni udar
Nemojte usmjeravati struju zraka prema osobama u prostoriji	Može ugroziti zdravlje
Uvijek osigurajte odgovarajuće uzemljenje	Neppravilno uzemljenje može uzrokovati električni udar
Nemojte dopustiti pristup vode u električne dijelove	Može uzrokovati kvar uređaja ili električni udar
Uvijek ugradite prekidač strujnog kruga i namjenski strujni krug	Neppravilna instalacija može uzrokovati električni udar, požar i eksploziju
Iskopčajte uređaj iz napajanja ako iz njega dopiru čudni zvukovi, miris ili dim	Može uzrokovati električni udar, požar i eksploziju
Ne koristite utičnicu ako je labava ili oštećena	Može uzrokovati električni udar, požar i eksploziju
Ne otvarajte uređaj tijekom rada	Može uzrokovati električni udar, požar i eksploziju
Ne držite oružje u blizini	Može uzrokovati požar i eksploziju
Nemojte koristiti električni kabel blizu uređaja za grijanje	Može uzrokovati električni udar, požar i eksploziju
Nemojte koristiti električni kabel blizu zapaljivih plinova ili goriva kao što su benzin, benzol, razrjeđivač, itd.	Može uzrokovati električni udar, požar i eksploziju
Ako dolazi do gubitka plina iz nekog drugog uređaja, prije pokretanja klima-uređaja prozračite prostoriju	Može uzrokovati požar, eksploziju i opekotine
Nemojte rastavljati ni vršiti preinake na uređaju	Može uzrokovati kvar i električni udar



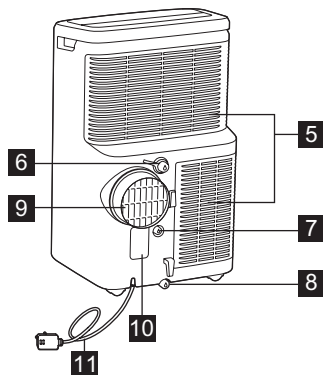

**OPREZ!**

<b>Oprez</b>	<b>Značenje</b>
Prilikom vađenja filtra za zrak, nemojte dirati metalne dijelove uređaja	Može uzrokovati ozljedu
Klima-uređaj nemojte čistiti vodom	Voda može ući u uređaj i oštetiti izolaciju. Može uzrokovati električni udar
Dobro prozračite prostoriju ako koristite zajedno s peći, itd.	Može doći do nedostatka kisika
Kad uređaj trebate očistiti, ugasisite ga i isključite sklopku	Nemojte čistiti uređaj dok je napajanje uključeno, jer to može uzrokovati požar, eksploziju i električni udar, što može rezultirati ozljedom
Nemojte držati kućne ljubimce ni biljke tako da budu izloženi izravnom strujanju zraka	Može ozlijediti kućnog ljubimca ili oštetiti biljku
Nemojte koristiti u posebne svrhe	Nemojte koristiti ovaj prijenosni klima-uređaj za čuvanje preciznih uređaja, hrane, kućnih ljubimaca, biljaka i umjetničkih predmeta. Može uzrokovati smanjenje kvalitete i sl.
Za vrijeme nevremena ili ciklona zaustavite rad uređaja i zatvorite prozor	Prilikom rada s otvorenim prozorima, unutrašnjost prostorije i kućni namještaj se mogu smočiti
Prilikom iskopčavanja, uhvatite za utikač	Može uzrokovati električni udar i štetu
Isključite glavni prekidač ako jedinicu nećete koristiti duže vrijeme	To može uzrokovati kvar proizvoda ili požar i eksploziju
Nemojte stavljati prepreke oko otvora za ulaz zraka ni u njih	Može uzrokovati kvar uređaja ili nezgodu
Obavezno dobro namjestite filtre. Očistite filter svaka dva tjedna	Rad bez filtra može uzrokovati kvar
Nemojte koristiti jaka sredstva za čišćenje kao što su vosak ili razrjeđivač - koristite meku krpu	Izgled proizvoda može se pogoršati zbog promjene boje ili ogrebotina na njegovoj površini
Nemojte stavljati teške predmete na kabel za napajanje i uvjerite se da kabel nije stisnut	Postoji opasnost od požara, eksplozije i električnog udara
Nemojte piti vodu ispuštenu iz klima-uređaja	Zagađena je i može izazvati mučninu
Budite oprezni prilikom vađenja iz ambalaže i postavljanja	Oštri rubovi mogu uzrokovati ozljedu
Ako voda prodre u jedinicu, isključite je, iskopčajte iz struje i isključite sklopku. Izolirajte napajanje iskapčanjem utikača i obratite se kvalificiranom servisnom tehničaru	Može uzrokovati električni udar i štetu

### 3. OPIS UREĐAJA

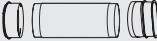
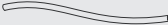


- 1** Prijemnik signala
- 2** Otvor za zrak u prostoriji
- 3** Kontrolna ploča
- 4** Ručka za nošenje (obje strane)
- 5** Dovod zraka
- 6** Otvor za neprekidnu drenažu (način odvlaživanja)



- 7** Otvor za neprekidnu drenažu (Način rada toplinske pumpe)
- 8** Donji otvor za drenažu
- 9** Ispust zraka
- 10** Utičnica za napajanje
- 11** Kabel za napajanje
- 12** Kotači

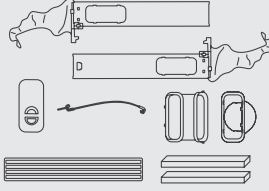
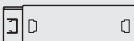
### 4. UKLJUČENA DODATNA OPREMA

DIJELOVI	NAZIV DIJELA	KOLIČINA
<b>1</b> 	Adapter A, ispušna cijev, Adapter B (plosnati),	1 komplet
<b>2</b> 	Drenažno crijevo	1 kom

- Provjerite sadrži li pakiranje svu dodatnu opremu i pogledajte u uputama za instalaciju kako se koriste pojedini dijelovi.

### NEOBAVEZNA DODATNA OPREMA



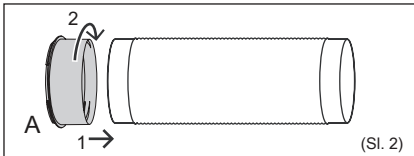
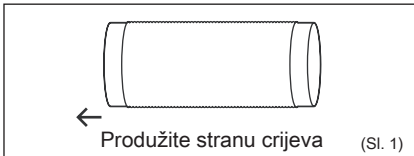
DIJELOVI	NAZIV DIJELA
<b>1</b> 	Komplet za prozor (Ref. EWKIT5)
<b>2</b> 	Dodatak za komplet za prozor (Ref. EWKEXT1)

## 5. UPUTE ZA INSTALACIJU

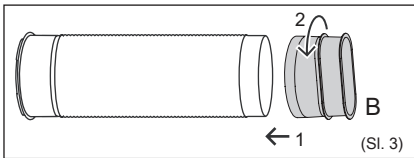
### 5.1 Ispuštanje toplog zraka

U načinu hlađenja, uređaj se mora postaviti u blizini prozora ili otvora kako bi se topli zrak mogao ispustiti van. Najprije postavite uređaj na ravnu površinu poda tako da oko uređaja ostane minimalno 50 cm slobodnog prostora, u blizini izvora napajanja (utičnice).

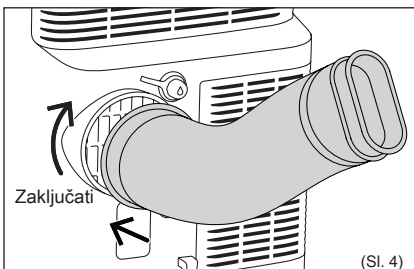
1. Produžite bilo koju stranu crijeva (Sl. 1) i pričvrstite crijevo na adapter A (Sl. 2).



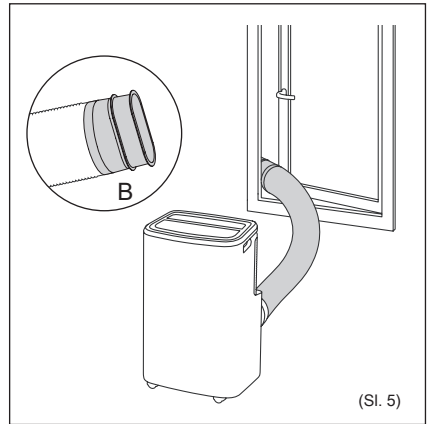
2. Produljite drugu stranu crijeva i pričvrstite je na adapter B (Sl. 3).



3. Zaključajte adapter A u uređaj (Sl. 4)

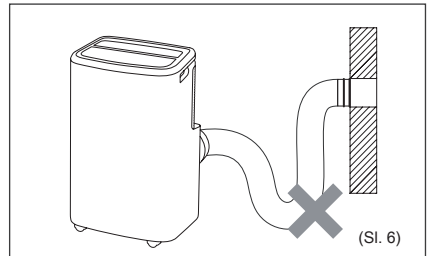


4. Otvorite prozor i provucite adapter B kroz otvor. (Sl. 5)



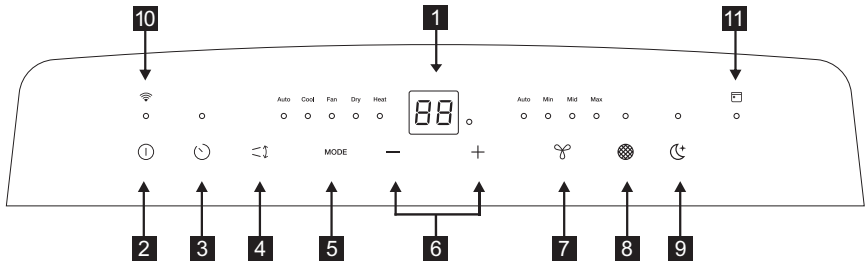
**Napomena:** Ako želite instalirati komplet za prozor, pogledajte *Priručnik za instalaciju kompleta za prozor*.

- i** Crijevo se može produžiti s početne duljine od 38 cm na 150 cm, ali je za učinkovitost rada najbolje zadržati minimalnu duljinu. Pobrinite se da crijevo ne bude savinuto pod oštrim kutom ili uleknuto. (Sl. 6)



## 6. ZNAČAJKE PRIJENOSNOG KLIMA UREĐAJA

### 6.1 UPRAVLJAČKA PLOČA



- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1</b> Prikazuje temperaturu/vrijeme</p> <p><b>2</b> UKLJ./ISKLJ. napajanja</p> <p><b>3</b> Tajmer</p> <p><b>4</b> Zakretanje lopatica</p> <p><b>5</b> Odabir načina</p> <p><b>6</b> Podešavanje temperature ili tajmera</p> | <p><b>7</b> Brzina ventilatora (Nije dostupno u automatskom ili načinu odvlaživanja)</p> <p><b>8</b> Ponovno postavljanje filtra</p> <p><b>9</b> Stanje mirovanja (Dostupno samo u automatskom načinu ili načinima hlađenja ili grijanja)</p> <p><b>10</b> WiFi indikator</p> <p><b>11</b> Indikator planera</p> |
|---|--|

## 7. UPUTE ZA RAD

**i** Neke od sljedećih uputa mogu se koristiti samo ako se koristi upravljačka ploča.

### 7.1 Uporaba upravljačke ploče

#### UKLJ./ISKLJ. napajanja

Uključite uređaj laganim dodiranjem ikone UKLJ./ISKLJ: „**⏻**“ na upravljačkoj ploči uređaja.

#### Način grijanja (na nekim modelima)

U ovom načinu MORA se koristiti adapter ispušnog crijeva.

1. Pritisnite gumb „MODE“ (način rada) dok se ne upali indikator „grijanje“.
2. Pritisnite gumb „brzina ventilatora“ za odabir brzine ventilatora iz ponuđenih brzina ventilatora:  
„Automatska“ → „Minimalna“ → „Srednja“ → „Maksimalna“ → „Automatska“.
3. Pritisnite gumb „-“ ili „+“ za odabir željene temperature.
4. Spojeno crijevo za odvodnju (drenažu). Pogledajte odjeljak 7.3 Drenaža.

#### Način hlađenja

U ovom načinu MORA se koristiti adapter ispušnog crijeva.

1. Pritisnite gumb „MODE“ (način rada) dok se ne upali indikator načina hlađenja.
2. Pritisnite gumb „brzina ventilatora“ za odabir brzine ventilatora iz ponuđenih brzina ventilatora:  
„Automatska“ → „Minimalna“ → „Srednja“ → „Maksimalna“ → „Automatska“.
3. Pritisnite gumb „-“ ili „+“ za odabir željene temperature.

**i** U načinu „hlađenje“ nije neophodno koristiti drenažno crijevo.

#### Način odvlaživanja

Pritisnite gumb „MODE“ (način rada) dok se ne upali indikator načina odvlaživanja. Zaslom prikazuje temperaturu prostorije. Istovremeno, pali se indikator „Min“ brzine ventilatora.

**Napomena:** U ovom se načinu ne može odabrati brzina ventilatora.

## **Način ventilatora**

U ovom načinu nije potrebno koristiti ispušno crijevo niti drenažno crijevo.

1. Pritisnite gumb „MODE“ (način rada) dok se ne upali indikator ventilatora.
2. Pritisnite gumb „brzina ventilatora“ za odabir željene brzine ventilatora.
3. Ventilator će raditi odabranom brzinom a zaslon će prikazivati temperaturu prostorije.

**Napomena:** Brzina ventilatora ne može se mijenjati u automatskom načinu ili načinu odvlaživanja.

## **Automatski način**

U ovom načinu uvijek pričvrstite ispušno crijevo.

Kad klima uređaj postavite na automatski način, on automatski odabire hlađenje, grijanje (ne odnosi se na modele s isključivo hlađenjem) ili ventilator, ovisno o temperaturi koju ste odabrali i temperaturi prostorije. Klima uređaj automatski regulira temperaturu prostorije za postizanje odabrane temperature.

U automatskom načinu ne možete odabrati brzinu ventilatora.

1. Pritisnite gumb „MODE“ (način rada) dok se ne upali indikator „automatski način“.
- Nakon odabira „automatskog načina“ uređaj radi automatski, s obzirom na stvarnu temperaturu prostorije.

## **Način tajmera**

Tajmer se može koristiti za planiranje početka i završetka rada.

- Kako odložiti pokretanje  
Ukopčajte uređaj, tako da dođe u stanje mirovanja.

Pritisnite gumb „tajmer“, nakon čega se pali indikator tajmera a na zaslonu se prikazuje broj sati „0.0“. Dodirnite ili pritisnite PLUS „+“ ili MINUS „-“ za odgodu tajmera u koracima od 0,5 sati do 10 sati, a u koracima od 1 sata do 24 sata. Ponovno pritisnite gumb „tajmer“ u trajanju od 5 sekundi i napustite postavku tajmera. Nakon 5 sekundi, funkcija tajmera je omogućena i pali se indikator tajmera. Odbrojavat će se preostalo vrijeme do pokretanja. Uređaj će se pokrenuti u prethodno postavljenom načinu rada. Za poništavanje postavke, ponovno pritisnite gumb „tajmer“ i zaslon će prikazati preostalo vrijeme. Ponovno pritisnite gumb „tajmer“ za otkazivanje, indikator tajmera se gasi. Također možete poništiti postavke pritiskom na gumb „uklj./isklj.“.

- Kako odgoditi zaustavljanje

Kad je uređaj uključen, možete odložiti zaustavljanje.

Pritisnite gumb „tajmer“, nakon čega se pali indikator tajmera a na zaslonu se prikazuje broj sati „0.0“. Dodirnite ili pritisnite PLUS „+“ ili MINUS „-“ za promjenu tajmera odgode zaustavljanja u koracima od 0,5 sati do 10 sati, a u koracima od 1 sata do 24 sata. Ponovno pritisnite gumb „tajmer“ u trajanju od 5 sekundi i napustite postavku tajmera. Nakon 5 sekundi, funkcija tajmera je omogućena, zaslon ponovno prikazuje temperaturu prostorije i pali se indikator tajmera. Odbrojavat će se preostalo vrijeme do zaustavljanja.

Za poništavanje postavke, ponovno pritisnite gumb „tajmer“ i zaslon će prikazati preostalo vrijeme. Ponovno pritisnite gumb „tajmer“ za otkazivanje, indikator tajmera se gasi. Također možete poništiti postavke pritiskom na gumb „uklj./isklj.“.

## **Način stanja mirovanja**

Aktiviranje ove značajke omogućava ugodnu temperaturu i štedi energiju.

Gumb „stanje mirovanja“ možete pritisnuti kako bi uređaj došao u način stanja mirovanja samo kad je uređaj u načinu hlađenja, grijanja ili u automatskom načinu.

## **Funkcija zakretanja lopatica**

Pritisnite gumb „zakretanje lopatica“ kako biste omogućili funkciju zakretanja lopatica, lopatica na gornjoj ploči zakreće se gore-dolje. Ponovno pritisnite gumb za onemogućavanje ove funkcije.

## **Ponovno postavljanje filtra**


Ovaj je indikator podsjetnik za čišćenje zračnog filtra (pogledajte Održavanje i čišćenje) za učinkovitiji rad.


Indikator filtra pali se nakon 250 sati rada. Za ponovno postavljanje nakon čišćenja filtra, pritisnite gumb „ponovno postavljanje filtra“, nakon čega se gasi indikator „filtrar“.

## **Zaključavanje za zaštitu djece**

Uključite zaključavanje za zaštitu djece pritiskom na gumb „MODE“ (način) u trajanju od 5 sekundi, dok zaslon ne prikaže „LC“. Za isključivanje zaključavanja za zaštitu djece, ponovno pritisnite gumb „MODE“ (način) u trajanju od 5 sekundi.

## **WiFi**

Ovaj je uređaj opremljen WiFi modulom. Kad je uređaj spojen na kućni WiFi, svijetli ikona . Ako ikona treperi, to ukazuje na privremeni gubitak WiFi povezanosti - za više pojedinosti pogledajte Electrolux aplikaciju.

Za ručno pokretanje procesa integracije. Pritisnite „“ u trajanju od 5 sekundi.

**Napomena:** Preuzmite našu Electrolux aplikaciju i slijedite korak-po-korak upute za povezivanje klima uređaja s aplikacijom.

### Bluetooth

Uređaj koristi Bluetooth za povezivanje. Proverite je li Bluetooth na vašem mobitelu uključen kako biste povezali klima uređaj s aplikacijom.

### Planer

Prikazuje izvođenje planiranog događaja iz aplikacije.

## 7.2 Kod greške

Ako zaslon prikazuje „AS“, pokvaren je senzor temperature okoline. Kontaktirajte svoj ovlaštenu Electrolux servisni centar.



Ako zaslon prikazuje „ES“, pokvaren je senzor temperature isparivača. Kontaktirajte svoj ovlaštenu Electrolux servisni centar.



Ako zaslon prikazuje „L3“, pokvaren je motor ventilatora DC kondenzatora (kondenzator istosmjerne struje). Kontaktirajte svoj ovlaštenu Electrolux servisni centar.



Ako zaslon prikazuje „P1“, donja ladica je puna. Isključite i iskopčajte uređaj, zatim ga pažljivo premjestite na mjesto za odvod. Uklonite čep odvoda i pustite da voda iscuri. Ponovno pokrenite uređaj dok simbol „P1“ ne nestane. Ako se greška ponovi, nazovite servis.



Ako zaslon prikazuje „E4“, komunikacija između PCB-a na zaslonu i PCB-a glavne upravljačke ploče nije ispravna. Kontaktirajte svoj ovlaštenu Electrolux servisni centar.

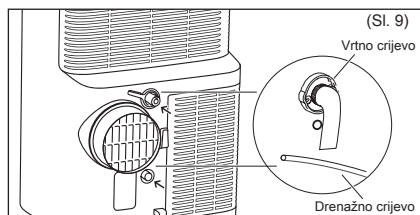
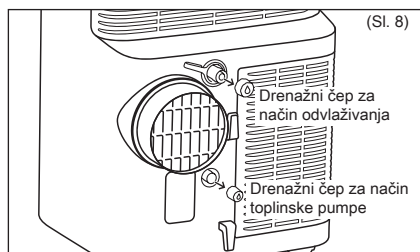


## 7.3 Upute za drenažu

### Neprekidna drenaža

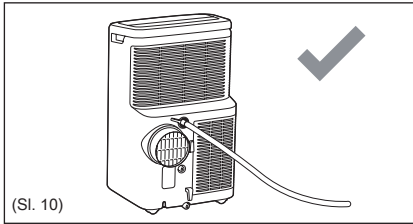
Tijekom načina odvlaživanja ili u načinu toplinske pumpe, trebat će vam vrtno crijevo (prodaje se zasebno) ili odvodno crijevo, za odvodnju kondenzata iz uređaja. Slijedite korake u nastavku:

- Odvrnite čep otvora za neprekidnu drenažu (Sl. 8).
- Priključite jedan kraj vrtnog crijeva (prodaje se zasebno) ili odvodnog crijeva na otvor za drenažu, a zatim postavite drugi kraj na odvod koji je niži od uređaja (Sl. 9).

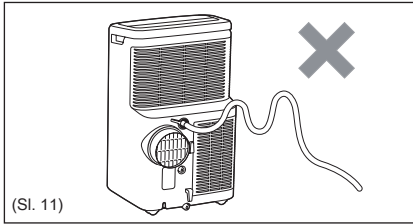


### Napomena:

- Ako je uređaj u načinu rada hlađenja ili u automatskom načinu, kondenzat bi se mogao izliti nakon uklanjanja drenažnog čepa. Kad želite ukloniti vrtno crijevo, pripremite posudu za kondenzat (nije isporučena) kako biste prikupili kondenzat iz otvora za drenažu.
- Pazite da visina otvora za drenažu i dijela vrtnog crijeva ne budu veće od otvora za odvod, jer u suprotnom neprekidna drenaža možda neće pravilno funkcionirati.
- Tijekom hlađenja ili u automatskom načinu rada, preporučuje se onemogućiti neprekidnu drenažu vraćanjem drenažnog čepa na otvor za drenažu, za postizanje maksimalne učinkovitosti.



(Sl. 10)



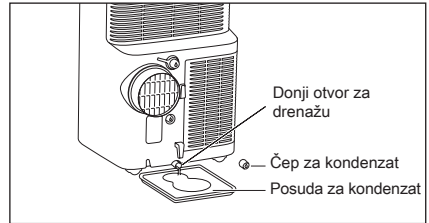
(Sl. 11)

Pražnjenje ostataka kondenzata unutar uređaja tijekom zimskog skladištenja.

Postavite posudu za kondenzat (nije isporučena) ispod donjeg otvora za drenažu, zatim izvadite drenažni čep kako bi kondenzat iscurio u posudu.

Kad sav kondenzat iscuri, vratite drenažni čep na otvor za neprekidnu drenažu. Postavite posudu za kondenzat (nije isporučena) ispod donjeg otvora za drenažu, zatim uklonite gumeni čep kako bi kondenzat iscurio u posudu. Ako vaša posuda za kondenzat nije dovoljno velika za sav kondenzat, morat ćete je povremeno isprazniti.

Kad sav kondenzat iscuri, vratite drenažni čep na donji otvor za drenažu.



**Napomena:** Kako biste bili sigurni da su svi ostaci kondenzata uklonjeni, nagnite uređaj podižući lagano prednju gornju stranu, sve dok iz otvora za drenažu više ne izlazi kondenzat.

## 8. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Povremeno očistite svoj klima uređaj kako bi izgledao kao nov.

Uvijek iskopčajte uređaj prije čišćenja kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara ili požara.

### 8.1 Čišćenje uređaja

Prašina s kućišta i prednjeg dijela uređaja može se ukloniti nemasnom krpom ili oprati krpom navlaženom u otopini mlake vode i blagog tekućeg deterdženta za pranje posuđa.

Nikada nemojte koristiti jaka sredstva za čišćenje, vosak ili poliranje na prednjoj strani kućišta.

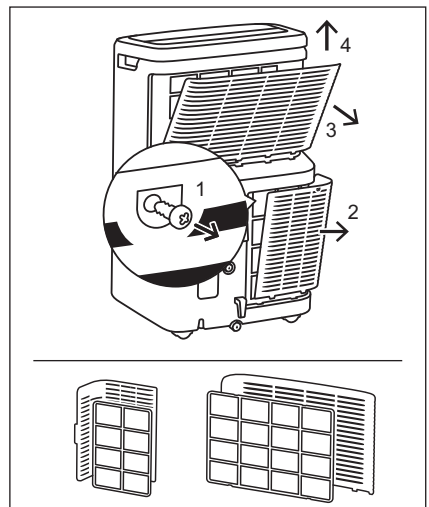
Obavezno uklonite višak vode iz krpe prije brisanja u blizini kontrola.


Višak vode u ili oko kontrola može uzrokovati štetu na prijenosnom klima uređaju.

### 8.2 Čišćenje filtera

Za učinkovit rad vašeg klima uređaja, nakon svakih dva tjedna rada trebate očistiti zračne filtre usisavačem.

1. Uklonite zračne filtre kako je prikazano na slici u nastavku. Izvadite gornji i donji zračni filter.



2. Ako su zračni filtri jako prljavi, možete ih oprati u mlakoj vodi do 40 °C i tekućim sredstvom za pranje posuđa. Isperite filtar i temeljito uklonite sredstvo za pranje. Lagano otresite višak vode is filtra. Prije vraćanja, obavezno provjerite je li filtar potpuno suh.
3. Pritisnite gumb za ponovno postavljanje filtra „“ nakon čišćenja filtara.



Prije vraćanja, obavezno provjerite je li filtar potpuno suh.

### 8.3 Zimsko skladištenje

Ako se klima uređaj neće koristiti duži period vremena:

1. U potpunosti ispraznite spremnik za prikupljanje vode i ostavite drenažni i gumeni čep dok sva preostala voda ne iscure. Kad je spremnik za prikupljanje vode potpuno prazan i više nema vode, vratite gumeni čep i drenažni čep.

2. Uklonite i očistite filtar, pustite da se u potpunosti osuši, a onda ga vratite na mjesto.
3. Prijenosni klima uređaj pohranite na hladnom, suhom, dobro ventiliranom mjestu, podalje od izravne sunčeve svjetlosti i zaštićen od pretjerane prašine i ekstremnih temperatura.

Prije ponovne uporabe prijenosnog klima uređaja:

1. Provjerite jesu li zračni filtar i drenažni čep na mjestu.
2. Provjerite u kakvom je stanju kabel i ima li pukotina ili oštećenja.
3. Instalirajte prijenosni klima uređaj kao što je opisano u uputama za rad.

## 9. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ovaj popis uključuje uobičajene probleme koji nisu rezultat neispravnosti u izradi ili materijalima uređaja.

#### Prijenosni klima uređaj ne radi.

- Utikač nije spojen u zidnu utičnicu. Čvrsto gurnite utikač u zidnu utičnicu.
- Kućni osigurač je pregorio ili je isključen. Zamijenite osigurač s vremenskom odgodom ili resetirajte osigurač.
- Uređaj je postavljen na OFF (isklj.). Postavite uređaj na ON (uklj.) i postavite željene postavke.
- Kod greške P1 prikazuje se na prozoru zaslona. Ispustite vodu kao što je opisano u odjeljku 7.3 Drenaža.
- Temperatura prostorije niža je od postavljene (način hlađenja) ili je temperatura prostorije viša od postavljene (način grijanja). Ponovno postavite temperaturu.

#### Zrak iz uređaja čini se nedovoljno hladnim.

- Temperatura prostorije ispod 16 °C. Hlađenje neće započeti dok se temperatura prostorije ne podigne na iznad 16 °C.

- Postavite na nižu temperaturu.
- Kompresor je isključen zbog promjene načina rada. Pričekajte oko 4 minute slušajući hoće li se kondenzator pokrenuti kad je postavljen u način COOL (hlađenje).

#### Prijenosni klima uređaj hladi, ali je prostorija previše topla.

- Ako se na spirali za hlađenje koja se nalazi iza dekorativne prednje strane stvara led, vanjska je temperatura vjerojatno ispod 16 °C.
- Zračni je filtar možda prljav. Očistite filtar. Pogledajte odjeljak 8 „Održavanje i čišćenje“.
- Ako se na spirali za hlađenje iza dekorativne prednje strane stvara led. Temperatura je postavljena prenisko za noćno hlađenje. Za odleđivanje spirale, postavite na način ventilatora. Zatim, postavite temperaturu na višu vrijednost.
- Ispušna cijev nije spojena ili je blokirana. Pogledajte odjeljak 5.1 Ispust toplog zraka.



**Prijenosni klima uređaj hladi, ali je prostorija previše topla - led se stvara na spirali iza dekorativne prednje strane.**

- Priljavi zračni filter - ograničen dovod zraka. Očistite zračni filter. Pogledajte odjeljak 8. Održavanje i čišćenje.
- Postavljena je previsoka temperatura. Postavite temperaturu na nižu postavku.
- Neispravno postavljene lopatice za smjer zraka. Postavite lopatice za bolju distribuciju zraka.
- Prednja strana uređaja blokirana je zastorima, roletama, namještajem itd. - ograničena distribucija zraka. Uklonite zapreke ispred uređaja.
- Vrata, prozori, ventilacija itd. otvoreni - hladan zrak izlazi. Zatvorite vrata, prozore, itd.
- Uređaj je nedavno uključen u toploj prostoriji. Dozvolite dodatno vrijeme za uklanjanje „pohranjene topline“ iz zidova, stropa, poda i namještaja.

**Prijenosni klima uređaj brzo se uključuje i isključuje.**

- Priljavi zračni filter - ograničen dovod zraka. Očistite zračni filter.
- Vanjska je temperatura ekstremno visoka. Postavite brzinu ventilatora (FAN) na bržu, kako bi zrak češće prolazio kroz spirale za hlađenje.

**Prostorija je prehladna.**

- Postavljena je temperatura preniska. Povećajte postavljenu temperaturu.

**Temperatura prostorije ne može doseći vrijednost prikazanu na zaslonu.**


- Pri uporabi ovog klima uređaja, topli se zrak odvodi van crijevom kroz komplet za prozor. To stvara podtlak u prostoriji, što dovodi do toga da zrak iz susjednih prostorija / vanjski zrak ulazi u prostoriju. Zbog toga je normalno da nije moguće uvijek postići temperaturu postavljenu na zaslonu uređaja.


**Nije moguće povezivanje na WiFi.**

- Provjerite je li WiFi usmjerivač povezan i uključen (ON) i radi li ispravno, provjerom ostalih uređaja i mobitela i jesu li oni povezani.
- Potrebno je ponovno pokrenuti usmjerivač. Iskopčajte usmjerivač, zatim ga ponovno ukopčajte i pokušajte ponovno pokrenuti. Pričekajte nekoliko minuta i pokušajte ponovno.
- WiFi čip uređaja radi samo na 2,4 GHz. Zbog toga osigurajte da vaš kućni WiFi radi na ovoj pojasnoj širini.

## 10. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale s ovim simbolom.

 Odložite pakiranje u odgovarajući spremnik i reciklirajte. Pomognite očuvati okoliš i zdravlje ljudi i reciklirajte otpad električnih i elektroničkih uređaja.

Uređaje označene simbolom  nemojte odlagati s kućnim otpadom. Vratite proizvod vašem lokalnom pogonu za recikliranje ili kontaktirajte komunalnu službu.

Softver uređaja djelomično se temelji na besplatnom i softveru otvorenog koda. Za potpune informacije o autorskim pravima i primjenjivim uvjetima licence posjetite: <https://emtech.delta.electrolux.com/license>

Za više informacija posjetite [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

# TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK .....	115
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁS .....	122
3. EGYSÉG LEÍRÁSA .....	125
4. MELLÉKELT TARTOZÉKOK .....	125
5. TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK .....	126
6. HORDOZHATÓ LÉGKONDITIONÁLÓ JELLEMZŐI .....	127
7. ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK .....	127
8. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS .....	130
9. HIBAEHÁRÍTÁS .....	131
10. KÖRNYEZETVÉDELMI MEGFONTOLÁSOK .....	133

## GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy megvásárolta ezen Electrolux készüléket. Egy olyan terméket választott, mely több évtizedes tapasztalatot és innovációt hordoz magában. Ötletes és stílusos, az igényeit szem előtt tartva történt a tervezése. Így bármikor is használja biztos lehet abban, hogy mindig nagyszerű lesz az eredmény. Üdvözöljük az Electroluxnál.

### Keresse fel a következő című webhelyünket:



A következő címen juthat használati tanácshoz, brosúrákhoz, hibaelhárítási útmutatásokhoz, szervizinformációkhoz:

**<https://www.electrolux.hu/support/>**



Regisztrálja a termékét a jobb szolgáltatás érdekében:

**<https://www.electrolux.hu/mypages/register-a-product/>**



A következő címen bonyolítsa tartozékok, fogyóeszközök és eredeti pótalkatrészek vásárlását:

**<https://shop.electrolux.hu/>**

## FELHASZNÁLÓI KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.

Mielőtt a szervizhez fordul ellenőrizze, hogy a következő adatok rendelkezésre állnak-e: Modell, termékszám, sorozatszám.

Az adattáblán találhatóak meg az adatok.



Figyelmeztetés / Vigyázat - biztonsági tudnivalók.





Általános tudnivalók és tanácsok.



Környezetvédelmi információk.

Az előzetes értesítés nélküli változtatás jogát fenntartjuk.

# 1. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Szimbólum	Megjegyzés	Magyarázat
	FIGYELMEZTETÉS	Azt jelzi ez a szimbólum, hogy gyúlékony hűtőközeget használ a készülék, és ezért ha szivárog a hűtőközeg és külső gyújtóforrás van a közelében, akkor tűzveszély áll fenn.
	VIGYÁZAT	Az jelzi ez a szimbólum, hogy figyelmesen el kell olvasni ezt a Kezelési útmutatót.
	VIGYÁZAT	Azt jelzi ez a szimbólum, hogy a szerviz személyzetének a Telepítési útmutató figyelembevételével kell e készüléket kezelnie.
	VIGYÁZAT	Azt jelzi ez a szimbólum, hogy Kezelési útmutatóban és a Telepítési útmutatóban állnak az információk rendelkezésre.

## FIGYELMEZTETÉS!

- Ezen eszközt 8 évnél idősebb gyermekek, valamint olyan személyek, akiknek csökkentek a fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeik, illetve nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és/ vagy hozzáértéssel csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket vagy az eszköz biztonságos használatával kapcsolatos tájékoztatásban részesültek, továbbá megértették a használatból származó veszélyeket.
- Tilos gyermekeknek felügyelet nélkül a készülék tisztítását és felhasználói karbantartását végezni. Tilos a gyermekeknek az egységgel játszani.
- Ha sérült a hálózati kábel, akkor ki kell cseréltetni azt a gyártóval, a szervizképviselőjével vagy hasonló szakképzettséggel rendelkező személlyel a veszély kiküszöbölése érdekében.

Ezen útmutató az új hordozható légkondicionálója helyes használatát magyarázza el. A termék használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el ezen útmutatót. Későbbi utánanézés céljából biztonságos helyen kell tárolni ezt az útmutatót.



## VIGYÁZAT!

- Erre jogosult szerviztechnikushoz forduljon ezen egység javítási és karbantartási munkáinak elvégzése céljából.
- Erre jogosult telepítővel végeztesse ezen egység telepítését.
- Nem arra tervezték a hordozható légkondicionálót, hogy fiatal gyerekek tájékozott személyek felügyelete nélkül használhassák azt.
- A fiatal gyermekek felügyeletét biztosítani kell hogy ne játszhassanak a hordozható légkondicionálójával.
- Helyi előírások vonatkoznak a légkondicionáló által kibocsátott maximális zajszintre.
- A hálózati kábel cseréjét kizárólag erre jogosult személyzet végezheti.
- A telepítési munkákat kizárólag a nemzeti vezetékvezetési rendelkezések szerint, erre jogosult személyzet végezheti (ha van). Túlmelegedést vagy tüzet okozhat a helytelen csatlakoztatás.
- Ügyeljen arra, hogy ne csípje be a ventilátor az ujjait, amikor a vízszintes zsaluk lengenek.
- 250 V-os 3,15 A-es, és kerámia típusú a biztosíték.
- Tilos gyermekeknek felügyelet nélkül a készülék tisztítását és felhasználói karbantartását végezni. Figyeljen arra, hogy a hűtőközegek nem tartalmazhatnak szagosító anyagokat.

### 1.1 Fontos megjegyzések

1. Ne működtesse levegőszűrő nélkül az egységet.
2. Ne működtesse hőforrás vagy nyílt láng közelében az egységet.
3. Ne tegye ki közvetlen napsütésnek vagy esőnek az egységet.
4. Mindig függőleges helyzetben tárolja vagy szállítsa az egységet.
5. Ne fedje le működés közben vagy közvetlenül a használat után a készüléket.
6. Tárolás előtt mindig engedje le a kondenzvizet.

## 1.2 A hordozható légkondicionáló használatakor szem előtt tartandó szempontok



### VIGYÁZAT!

Használatra vonatkozó figyelmeztetések

- Ne módosítsa e termék egyik alkatrészét sem.
- Semmit sem dugjon az egység egyetlen részébe sem.
- Gondoskodjon arról, hogy megfelelő feszültségű legyen hálózati feszültség. Kizárólag 220 - 240 V-os, 50 Hz-es, 10 A-es hálózati feszültséget használjon. Az egység károsodását és esetleg tüzet okozhat a nem megfelelő hálózati feszültség.
- Mindig megfelelő A értékkel rendelkező, robbanásbiztos áramköri megszakítót vagy biztosítékot használjon. Semmilyen körülmények között sem használjon vezetéket, csapokat vagy más tárgyakat a megfelelő biztosíték helyett.
- Ha bármilyen rendellenességet (például égett szagot) tapasztal a légkondicionáló használata során, akkor ne azonnal a hálózati kábel csatlakozódugóját húzza ki csatlakozóaljzatból, hanem először nyissa ki az ablakot, majd kapcsolja ki az egységet, majd bontsa a hálózati feszültség ellátást.

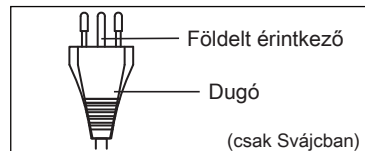
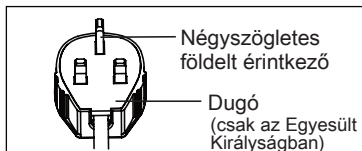
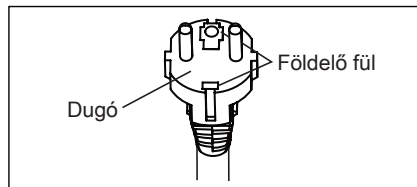


### VIGYÁZAT!

A hálózati kábelre vonatkozó figyelmeztetés

- Egy megfelelő fali csatlakozóaljzatba csatlakoztassa a hálózati kábel csatlakozódugóját. Ne használjon hosszabbítókábeleket.
- Ütközésig dugja a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba, majd ellenőrizze, hogy nem laza-e a csatlakozás.
- Ne húzza, deformálja vagy módosítsa a hálózati kábelt, illetve nem merítse vízbe azt. A hálózati kábel húzása vagy helytelen használata károsíthatja az egységet és áramütést okozhat.

- Ha sérült a hálózati kábel, akkor ki kell cseréltetni azt a gyártóval, a szervizképviselőjével vagy hasonló szakképzettséggel rendelkező személlyel a veszély kiküszöbölése érdekében. Kizárólag a gyártó által meghatározott műszaki jellemzőkkel rendelkező hálózati kábelt használjon.
- Földelni kell a készüléket. Földelővezetékekkel ellátott kábellel van ellátva ez a készülék. Megfelelően telepített és földel csatlakozóaljzatba kell a csatlakozódugót dugni. Semmilyen körülmények között sem vágja le vagy távolítsa el a csatlakozódugó szögletes földelt csapját (amely csak az Egyesült Királyságban használatos).



### 1.3 Használati óvintézkedések

- Mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási munkába kezdene, mindenképpen kapcsolja ki az egységet, és húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzattól.
- Ne tegye az egységet hőforrás vagy nyílt láng közelébe a szűrők cseréjekor.
- Ne freccsentsen vagy öntsön vizet az egységre. Áramütést vagy a készülék károsodását okozhatja a víz.
- Mindig eressze le a vizet, amikor elmozdítja a légkondicionálót. Ha víz maradt a tartályban, akkor a mozgatás közben kiömölhet.

- A megfelelő kifolyás biztosítása érdekében ügyeljen arra, hogy a kifolyótömlőn ne legyenek hurkok, és tilos megemelni a Szárító vagy a Fűtési üzemmódban való működtetésekor. Ha hurok van a tömlőn vagy az meg van emelve, akkor a leeresztett víz kiömölhet a helységbe.
- Használat közben a kifolyótömlő környezeti hőmérséklete nem lehet a fagyáspont alatt. A leeresztett víz megfagyhat a tömlő belsejében, amely miatt az egységben lévő víz szétfolyhat a helységben.
- Ne akadályozza a levegőkimenet levegőáramlását. Ez csökkentheti a hűtési teljesítményt, vagy teljesen leállíthatja a hűtést.
- A brit szabványoknak és a vezetékezési szabályoknak megfelelő áramütés elleni védelem biztosítása érdekében robbanásbiztos hibaáram védőkapcsolót (Residual Current Device, RCD) szereljen be.
- Ha hosszabb ideig közvetlen légáramlatnak van kitéve, az káros lehet az egészségére. Ne tegye ki túl hosszú ideig a kisállatokat és növényeket a közvetlen légáramlásnak.
- Ne használja a hordozható légkondicionálót a rendeltetési céljától eltérő alkalmazási módokra (például precíziós berendezések, élelmiszerek, kedvenc állatok, növények és műalkotások megvédésére). Az ilyen használat kárt tehet a megvédendő tárgyban vagy élőlényben.
- Ne próbálkozzon az olvasztási folyamat felgyorsításával, és kizárólag a gyártó által javasolt tisztítási módokat használja.
- Folyamatosan üzemelő gyújtóforrásokat (például nyílt lángtól, bekapcsolt gázkészüléktől és bekapcsolt elektromos fűtőttesttől) nem tartalmazó helyiségben tárolja a készüléket.
- Ne szűrja, illetve ne égesse meg.
- Tartsa be a gázágazat nemzeti jogszabályait.
- Ne takarja be a szellőzőnyílásokat.

## KÉRJÜK, HOGY NE FELEDJE: A TÍPUSTÁBLÁN ELLENŐRIZNI A KÉSZÜLÉKÉBEN HASZNÁLT HŰTŐGÁZ FAJTÁJÁT.



### **FIGYELMEZTETÉS!**

Az R290 hűtőgázzal működő készülékekre vonatkozó speciális információk.

- Figyelmesen olvassa el az összes figyelmeztetést.
- A készülék leolvasztásakor és a tisztításakor kizárólag a gyártó vállalat által javasolt szerszámokat használja.
- Folyamatosan üzemelő gyújtóforrásokot (például nyílt lángtól, bekapcsolt gázkészüléktől és bekapcsolt elektromos fűtőtesttől) nem tartalmazó helyiségben tárolja a készüléket.
- Ne szűrje, illetve ne égesse meg.
- Szagtalanok lehetnek a hűtőgázok.
- E készülék bizonyos grammnyi (lásd az egység hátlapján található típustábla) R290 hűtőgázt tartalmaz.
- Az R290 hűtőgáz megfelel az európai környezetvédelmi irányelveknek. Ne lyukassza ki a hűtőkör egyetlen részét sem.
- Ha nem megfelelően szellőző helyiségben szereli be, üzemelteti vagy tárolja a készüléket, akkor úgy rendezze be a helységet, hogy az esetlegesen kiszivárgott és összegyűlt hűtőközeg az elektromos fűtőtestek, tűzhelyek és egyéb gyújtóforrások hatására ne okozhasson tűz- és robbanásveszélyt.
- Úgy kell tárolni a készüléket, hogy a tárolási mód ne okozhasson mechanikai hibát.
- A hűtőkört kezelőknek, vagy azon munkát végzőknek megfelelő, tanúsító szervezet által kibocsátott oklevéllel kell rendelkezniük, amely igazolja, hogy az illetők megfelelő képzettséggel rendelkeznek az ipari szervezetek által elismert értékelési rendszerbe sorolt hűtőközegek kezelése területén.
- A javításokat a gyártó vállalat utasításai szerint kell elvégezni. Az egyéb, szakképzett személyzetet igénylő karbantartási és javítási feladatokat a gyúlékony hűtőközegek használatához képesítést szerzett személy felügyelete mellett végezzék el.



## 1.4 További információk

### **Gyúlékony hűtőközegeket tartalmazó készülék szállítása**

Lásd a szállításra vonatkozó jogszabályok.

### **A készülék ellátása jelekkel**

Lásd a helyi jogszabályok.

### **Gyúlékony hűtőközegeket használó készülékek hulladékkénti elhelyezése**

Lásd a nemzeti jogszabályok.

### **Berendezések/készülékek tárolása**

A gyártó utasításainak megfelelően kell a készülékek tárolását végezni.

### **A becsomagolt (eladatlan) készülékek tárolása**

A tároláshoz olyan védőcsomagolást kell használni, amely megvédi a becsomagolt készüléket a mechanikai károsodástól, illetve megakadályozza a hűtőközeg szivárgását. A helyi jogszabályok határozzák meg, hogy hány darab készülék tárolható együtt.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁS

### 2.1 A kezeléssel kapcsolatos megjegyzések

- Várjon 4 percet, hogy a kompresszor újraindíthassa a hűtést. Ha kikapcsolja, majd azonnal újraindítja a légkondicionálót, akkor várjon 4 percet, hogy a kompresszor újraindíthassa a hűtést. Az egységben található elektronikus eszköz a biztonság érdekében 4 percig kikapcsolva tartja a kompresszort.
  - Abban az esetben, amikor a használat közben áramszünet fordul elő, várjon 4 percet az egység újraindítása előtt. Az áramszolgáltatás visszaállítását követően indítsa újra a légkondicionálót. Ha négy percnél rövidebb volt az áramszünet, akkor várjon legalább négy percet az egység újraindítása előtt. Ha a négy perc letelte előtt próbálkozna ezzel, akkor az egység védőeszköze leállíthatja a kompresszort. Ez a védőeszköz körülbelül 5 percig akadályozza meg a hűtést. A korábbi beállítások törölődnek, és az egység visszatér az alapbeállításra.
  - Ha a Hűtési üzemmódban kapcsolja ki az egységet, akkor a kompresszor azonnal leáll, a felső/alsó ventilátor pedig 5 másodperc elteltével áll le. Ha Hűtési üzemmódról Ventilátor üzemmódra vált át, akkor azonnal leáll a kompresszor és még 5 másodperc elteltével áll le az alsó ventilátor motorja. Ha Hűtési üzemmódról Fűtési üzemmódra vált át, akkor azonnal leáll a kompresszor és még 30 másodperc elteltével áll le az alsó ventilátor motorja.
  - Alacsony hőmérsékletű üzemeltetés: Befagy az egysége? Akkor fagyhat be a készülék, amikor alacsony környezeti hőmérséklet mellett, és különösen éjszaka, 18°C közeli hőmérsékletre van beállítva az egység. Ilyen feltételek mellett a további hőmérsékletcsökkenés hatására befagyhat az egység. Ha magasabb hőmérsékletre állítja be az egységet, akkor azáltal megelőzhető az egység befagyása.
  - A Szárítási üzemmód csökkenti a helység hőmérsékletét. A készülék meleg levegőt fúj ki a levegőkimeneten keresztül, de ez normális, és nem jelenti azt, hogy probléma van az egységgel.
  - Ezen hordozható légkondicionáló a Hűtési üzemmódban a kivezető tömlőn keresztül fújja a helyiségbe az egységben képződött meleg levegőt. Eközben ugyanannyi levegő jut kívülről a helyiségbe a nyitott nyílászárókon keresztül.
  - Kizárólag egy iparilag tanúsított értékelő hatóság érvényes, a hűtőközegek biztonságos, iparilag elismert értékelési specifikációjának használatához szükséges megfelelő képzettséget igazoló tanúsítványával rendelkező személy dolgozhat a hűtőkörön, illetve szakíthatja meg azt.
  - A szervizelés kizárólag a berendezés gyártójának utasításai szerint végezhető el. A karbantartást és javítást a készülék gyártójának utasításai szerint kell elvégezni egy olyan személy felügyeletével, aki járatos a gyűlékony hűtőközegek használatában.
  - A légkondicionáló üzemi hőmérséklettartománya 16-35°C (60-95°F) Hűtési üzemmódban; 5-27°C (41-80°F) Fűtési üzemmódban.
  - WiFi üzemi frekvencia és maximális kimeneti teljesítmény: 2412-2472 MHz, 15,72 dBm
- A felhasználó vagy más személyek sérülése és anyagi kár okozása megakadályozása érdekében be kell tartani az alábbi utasításokat. Sérülést vagy kárt okozhat az utasítások figyelmen kívül hagyása miatti helytelen működtetés.
- A következő jelzések szerint történik a súlyosság besorolása:



#### FIGYELMEZTETÉS!

Halálos vagy súlyos sérülést jelzi ez a szimbólum.



#### VIGYÁZAT!

Sérülés vagy anyagi kár okozásának a lehetőségét jelzi ez a szimbólum.

Alább látható ezen útmutatóban használt szimbólumok jelentése:



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy sohasem tegye ezt.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy mindig így járjon el.

## 2.2 Használatra vonatkozó figyelmeztetés

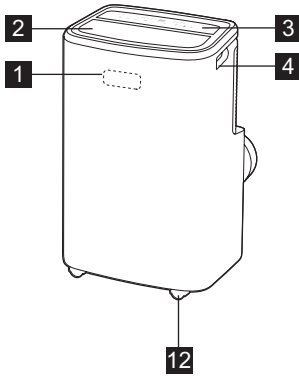
### FIGYELMEZTETÉS!

Figyelmeztetés	Jelentés
Ütközésig dugja be a hálózati kábel csatlakozódugóját.	Ellenkező esetben a hőfejlődés miatt áramütést, tüzet és robbanást okozhat.
Ne kapcsolja be vagy ki a bedugásával, illetve a kihúzásával.	A hőfejlődés miatt áramütést, tüzet és robbanást okozhat.
Ne használjon sérült vagy ismeretlen műszaki jellemzőjű hálózati kábelt.	Áramütést, tüzet és robbanást okozhat. Ha sérült a hálózati kábel, akkor ki kell cseréltetni azt a gyártóval, a szervizképviselőjével vagy hasonló szakképzettséggel rendelkező személlyel a veszély kiküszöbölése érdekében.
Ne változtassa meg a hálózati kábel hosszát, illetve ne használja más készülékekkel együtt a hálózati csatlakozóaljzatot.	A hőfejlődés miatt áramütést, tüzet és robbanást okozhat.
Ne működtesse vizes kézzel vagy nedves környezetben.	Áramütést okozhat.
Ne irányítsa a helységben tartózkodókra a légáramot.	Egészségkárosodást okozhat.
Mindig gondoskodjon a megfelelő földelésről.	Áramütést okozhat a nem megfelelő földelés.
Ügyeljen arra, hogy ne érje víz az elektromos alkatrészeket.	Az egység károsodását vagy áramütést okozhat.
Mindig szereljen be megszakítót és alakítsa ki annak a feszültséget biztosító áramkörét.	A helytelen szerelés áramütést, tüzet és robbanást okozhat.
Bontsa az egység hálózati csatlakozását, ha furcsa hangokat, szagot vagy füstöt észlel.	Áramütést, tüzet és robbanást okozhat.
Ne használja a csatlakozóaljzatot, ha az lazán érintkezik vagy sérült.	Áramütést, tüzet és robbanást okozhat.
Használat közben ne bontsa meg az egység burkolatát.	Áramütést, tüzet és robbanást okozhat.
Tartsa távol a lőfegyvereket.	Tüzet és robbanást okozhatnak.
Ne vezesse fűtőkészülékek közelében a hálózati kábelt.	Áramütést, tüzet és robbanást okozhat.
Ne vezesse a hálózati kábelt gyúlékony gáz vagy gyúlékony anyagok, például benzin, hígító stb. közelében.	Áramütést, tüzet és robbanást okozhat.
A légkondicionáló használata előtt szellőztesse ki a helységet, ha egy másik készülékből gáz szivárog.	Ez robbanást tüzet vagy égési sérüléseket okozhat.
Ne szerelje szét vagy módosítsa az egységet	Meghibásodást vagy áramütést okozhat.

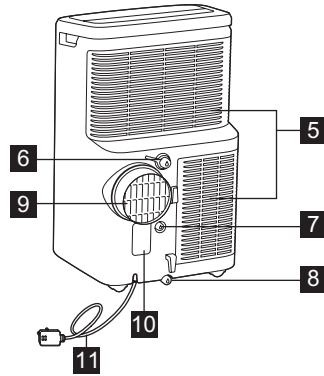

**VIGYÁZAT!**

Vigyázat	Jelentés
A levegőszűrő levételekor ne érjen a készülék fémrészeihez.	Sérülést okozhat.
Ne tisztítsa vízzel a légkondicionálót.	Víz juthat az egységbe, ami ronthatja a szigetelést. Áramütést okozhat.
Ha tűzhellyel stb. együtt használja, akkor alaposan szellőztesse ki a helységet.	Oxigénhiány fordulhat elő.
Ha meg kell tisztítani a készüléket, akkor kapcsolja ki, és kapcsolja ki az áramköri megszakítót is.	Ne tisztítsa bekapcsolt állapotban, mivel tüzet, robbanást vagy áramütést okozhat, amelynek személyi sérüléssel járhat.
Ne tegyen kedvenc állatot vagy szobanövényt olyan helyre, ahol közvetlenül éri a légáram.	Ez károsan hathat a kedvenc állatra vagy a szobanövényre.
Ne használja különleges célokra.	Ne használja ezt a hordozható légkondicionálót precíziós eszközök, élelmiszerek, kedvenc állatok, növények és műalkotások megvédésére. Ez minőségromlást stb. okozhat.
Vihar vagy ciklon idején szüneteltesse az üzemeltetést, és zárja be az ablakot.	A nyitott ablakok melletti üzemeltetés a lakáson belül nedves léggört hozhat létre, és átáztathatja a bútorokat.
A dugónál fogja meg a hálózati kábel csatlakozásának a bontásakor.	Áramütést tüzet és robbanást okozhat.
Ha hosszabb ideig nem használja, akkor kapcsolja ki.	A termék meghibásodását, tüzet vagy robbanást okozhat.
Ne tegyen semmit sem a levegőkimenet közelébe vagy a levegőkimenetbe.	Az egység károsodását vagy balesetet okozhat.
Mindig ütközésig dugja be a szűrőt. Kéthetente tisztítsa meg a szűrőt.	Meghibásodást okozhat a szűrő nélküli üzemeltetés.
Ne használjon olyan erős tisztítószerket, mint például viasz vagy hígító - puha kendőt használjon.	A termék elszíneződése vagy a felületének megkarcolódása ronthatja a készülék külső megjelenését.
Ne tegyen nehéz tárgyakat a hálózati kábelre, és ügyeljen arra, hogy ne nyomódjon össze a hálózati kábel.	Tűz, robbanás vagy áramütés veszélye áll fenn.
Ne igyon a légkondicionálóból származó vízből.	Olyan szennyeződések tartalmazhat, amelyek megbetegíthetik.
Körültekintően végezze a kicsomagolást és a telepítést.	Sérülést okozhatnak az éles szélek.
Ha víz kerül az egységbe, kapcsolja ki, és kapcsolja ki az áramköri megszakítót is. A hálózati kábel csatlakozódugójának a kihúzásával válassza le a hálózati feszültségről, és forduljon szerviz szakemberhez.	Áramütést és anyagi kárt okozhat.

### 3. EGYSÉG LEÍRÁSA



- 1** Jelző
- 2** Helység levegőkimenet
- 3** Kezelőpanel
- 4** Hordozófogantyú (mindkét oldalon)
- 5** Levegő bement
- 6** Folyamatos leeresztés kifolyónyílása (Szárítási üzemmód)



- 7** Folyamatos leeresztés kifolyónyílása (Hőszivattyús üzemmód)
- 8** Alsó leeresztési kifolyónyílás
- 9** Levegő kivezetés
- 10** Hálózati kábel csatlakozójzata
- 11** Hálózati kábel
- 12** Kerekek

### 4. MELLÉKELT TARTOZÉKOK

ALKATRÉSZEK	ALKATRÉSZNEVEK	MENNYISÉG
<b>1</b>	A adapter, Légfúvó cső, B adapter (lapos száj),	1 készlet
<b>2</b>	Kifolyótömlő	1 db

- Ellenőrizze, hogy az összes tartozékot tartalmazza-e a csomag, és a használatukat illetően a telepítési utasításokat nézze meg.

### VÁLASZTHATÓ TARTOZÉKOK



[www.shop.electrolux.hu](http://www.shop.electrolux.hu)

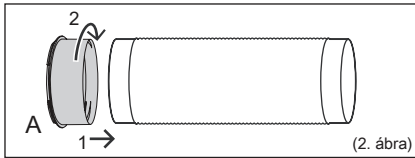
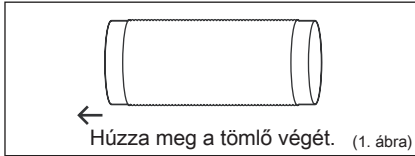
ALKATRÉSZEK	ALKATRÉSZNEVEK
<b>1</b>	Ablakkészlet (Ref. EWKIT5)
<b>2</b>	Ablakkészlet bővítés (Ref. EWKEXT1)

## 5. TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK

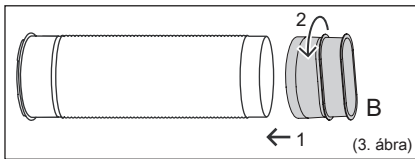
### 5.1 Forró levegő kivezetése

A Hűtési üzemmódban az egységet egy ablakhoz vagy nyíláshoz közel kell elhelyezni, hogy ki lehessen vezetni a meleg kiáramló levegőt. Először egy lapos padlón helyezze el az egységet, és ellenőrizze, hogy legalább 50 cm szabad hely van-e az egység körül, és a közelben van-e a hálózati csatlakozójzat.

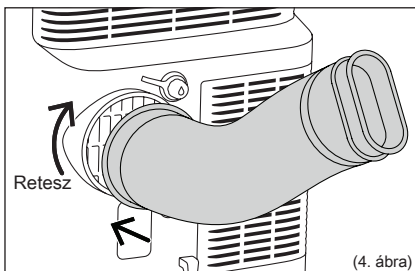
1. Nyújtsa meg a tömlő egyik végét (1. ábra), majd csavarozza a tömlőt az A adapterre (2. ábra).



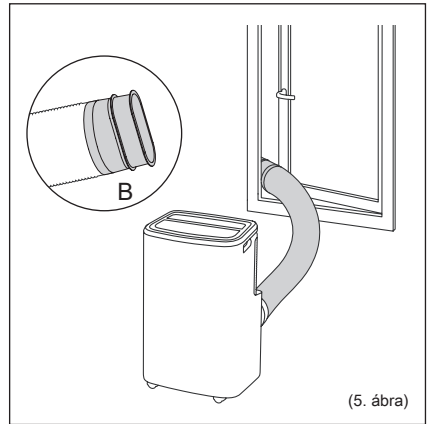
2. Nyújtsa meg meg a tömlő egyik végét, és csavarozza a tömlőt a B adapterre (3. ábra).



3. Reteszelve az A adaptert az egységen. (4. ábra)

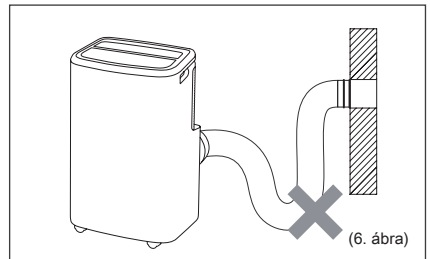


4. Nyissa ki az ablakot, és dugja be a lyukon keresztül a B adaptert. (5. ábra)



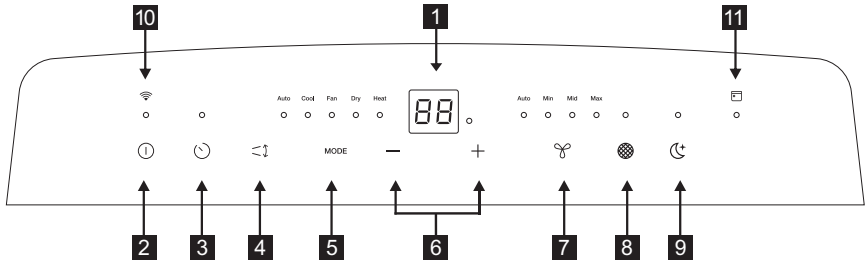
**Megjegyzés:** Ha telepíteni kell az ablak készletet, akkor nézze meg az *Ablak készlet útmutatóját*.

- i** A tömlő eredeti 38 cm-es hossza maximum 150 cm-re nyújtható meg, de a hatékonyság miatt célszerű megőrizni a minimális hosszat. Arról is győződjön meg, hogy nincsenek éles hajlatok vagy behajlások a tömlőben. (6. ábra)



## 6. HORDOZHATÓ LÉGKONDITIONÁLÓ JELLEMZŐI

### 6.1 KEZELŐPANEL



- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1</b> Hőmérséklet/idő kijelzése</p> <p><b>2</b> Hálózati feszültség BE/KI</p> <p><b>3</b> Időzítő</p> <p><b>4</b> Zsalu lengése</p> <p><b>5</b> Üzem mód választás</p> <p><b>6</b> Hőmérséklet vagy időzítő beállítása</p> | <p><b>7</b> Ventilátor fordulatszáma (Nem áll rendelkezésre az Automatikus és a Szárító üzemmódban)</p> <p><b>8</b> Szűrőszámláló alaphelyzetbe állítása</p> <p><b>9</b> Alvó állapot (Csak az Automatikus, Hűtési és Fűtési üzemmódban áll rendelkezésre)</p> <p><b>10</b> WiFi-kijelző</p> <p><b>11</b> Ütemező kijelző</p> |
|--|---|

## 7. ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK

**i** A következő műveletek közül néhány csak a kezelőpanel használatával hajtható végre.

### 7.1 A kezelőpanel használata

#### Hálózati feszültség BE/KI

Az egység kezelőpaneljén található BE/KI ikon „ⓘ” megérintésével kapcsolható be az egység.

#### Fűtési üzemmód (egyos modelleknél)

A Fűtési üzemmódban használni KELL a kivezetés adapter tömlőt.

1. Addig tartsa megnyomva az „MODE” gombot, amíg világítani nem kezd a „Fűtés” kijelző.
2. Nyomja meg a „Ventilátor fordulatszáma” gombot a következő fordulatszámok kiválasztására:  
„Automatikus” → „Min” → „Közepes” → „Max” → „Automatikus”.
3. Nyomja meg a „-” vagy a „+” gombot a kívánt hőmérséklet kiválasztására.
4. Kifolyótömlő csatlakoztatása. Lásd a 7.3 Kifolyás című részt.

#### Hűtési üzemmód

A Fűtési üzemmódban használni KELL a kivezetés adapter tömlőt.

1. Addig tartsa megnyomva az „MODE” gombot, amíg világítani nem kezd a „Hűtés” kijelző.
2. Nyomja meg a „Ventilátor fordulatszáma” gombot a következő fordulatszámok kiválasztására:  
„Automatikus” → „Min” → „Közepes” → „Max” → „Automatikus”.
3. Nyomja meg a „-” vagy a „+” gombot a kívánt hőmérséklet kiválasztására.

**i** A „Hűtési” üzemmódban szükségtelen a kifolyótömlő használata.

#### Szárítási üzemmód

Addig tartsa megnyomva az „MODE” gombot, amíg világítani nem kezd a Szárítási üzemmód kijelző. A helység hőmérsékletét jelzi ki a kijelző. Egyidejűleg világít az „Min” ventilátor fordulatszám kijelző.

**Megjegyzés:** Ebben az üzemmódban nem választható ki a ventilátor fordulatszáma.

### Ventilátor üzemmód

Ebben az üzemmódban szükségtelen a kivezető vagy a kifolyótömlő használata.

1. Addig tartsa megnyomva az „MODE” gombot, amíg világítani nem kezd a Ventilátor üzemmód kijelző.
2. Nyomja meg a „Ventilátor fordulatszám” gombot a kívánt fordulatszám kiválasztására.
3. A kiválasztott fordulatszámon kezd forogni a ventilátor és a helység hőmérsékletét jelzi ki a kijelző.

**Megjegyzés:** Az Automatikus és a Szárítás üzemmódban nem változtatható a ventilátor fordulatszám.

### Automatikus üzemmód

Ebben az üzemmódban mindig csatlakoztatva legyen a kivezető tömlő. Amikor a légkondicionáló Automatikus üzemmódját állítja be, akkor automatikusan végzi a hűtés, fűtés (nem vonatkozik a csak hűtő modellekre) vagy a csak ventilátor kiválasztását a kiválasztott és a helység hőmérsékletétől függően. A kívánt hőmérséklet elérése érdekében a légkondicionáló automatikusan szabályozza a helység hőmérsékletét.

Az Automatikus üzemmódban nem választható meg a ventilátor fordulatszám.

1. Addig tartsa megnyomva az „MODE” gombot, amíg világítani nem kezd az „Automatikus” üzemmód kijelző.
- Ha az „Automatikus üzemmód” van kiválasztva, akkor a helység aktuális hőmérsékletétől függően működik az egység.

### Időzítő üzemmód

Az időzítő használható a működés indításának és a leállításának az ütemezésére.

- Az indítás késleltetése

Csatlakoztassa a hálózati feszültségre az egységet, hogy Készenléti módba kapcsoljon az egység.

Nyomja meg az „Időzítő” gombot, ekkor világítani kezd az időzítő kijelző, „0.0” formátumban jelenik meg az óra kijelzése. Koppintson a PLUSZ „+” vagy a MINUSZ „-” gombra vagy tartsa azt megnyomva a kezdési időzítés 0,5 órás lépésekben, maximum 10 óráig való növelésére, ezután pedig 1 órás lépésekben maximum 24 óráig való növelésére. Az időzítő beállításának a befejezéséhez 5 másodpercen belül nyomja meg ismét az „Időzítő” gombot. 5 másodperc elteltével megtörténik az Időzítő funkció működésének az engedélyezése, és világít az időzítő kijelző.

A vezérlés visszaszámolja az indításig hátralévő időt. Az előzőleg beállított üzemmódban kezd el működni az egység. A beállítás törlésére nyomja meg ismét az „Időzítő” gombot, és a hátralévő időt jelzi a kijelző. A törléshez nyomja meg ismét az „Időzítő” gombot, ekkor kialszik az időzítő kijelző. A „be/ki” gomb megnyomásával is törölheti a beállítást.

- A leállítás késleltetése

Amikor be van kapcsolva az egység, akkor késleltetheti a kikapcsolást. Nyomja meg az „Időzítő” gombot, ekkor világítani kezd az időzítő kijelző, „0.0” formátumban jelenik meg az óra kijelzése. Koppintson a PLUSZ „+” vagy a MINUSZ „-” gombra vagy tartsa azt megnyomva a leállítási időzítés 0,5 órás lépésekben, maximum 10 óráig való növelésére, ezután pedig 1 órás lépésekben maximum 24 óráig való növelésére. Az időzítő beállításának a befejezéséhez 5 másodpercen belül nyomja meg ismét az „Időzítő” gombot.

5 másodperc elteltével megtörténik az Időzítő funkció működésének az engedélyezése, a kijelző ismét a helység hőmérsékletet mutatja, és világít az időzítő kijelző. A vezérlés visszaszámolja a leállításhoz hátralévő időt.

A beállítás törlésére nyomja meg ismét az „Időzítő” gombot, és a hátralévő időt jelzi a kijelző. A törléshez nyomja meg ismét az „Időzítő” gombot, ekkor kialszik az időzítő kijelző. A „be/ki” gomb megnyomásával is törölheti a beállítást.

### Alvási üzemmód

E funkció bekapcsolásával kellemes hőmérsékletet állít be és energiát takarít meg. Amikor az egység Hűtési, Fűtési vagy Automatikus üzemmódban van, akkor az Alvási üzemmód kiválasztására megnyomhatja az „Alvás” gombot.

### Zsalu lengése funkció

Nyomja meg a „zsalu lengése” gombot a Zsalu lengése funkció működésének az engedélyezésére, ekkor a fedőlapon található zsalu fel- és lefelé leng. A Zsalu lengése funkció működésének a letiltására nyomja meg ismét ezt a gombot.

### Szűrőszámláló alaphelyzetbe állítása

A hatékonyabb működés érdekében a levegőszűrő megtisztítására emlékeztet ez a kijelző (lásd az Ápolás és tisztítás című részt).

250 üzemóra elteltével kezd világítani a szűrő kijelző. A szűrő megtisztítása után nyomja meg a „szűrőszámláló alaphelyzetbe



állítás" gombot, ezután kialszik a „szűrő” kijelző.

### Gyerekszár

Az „MODE” gomb 5 másodpercig megnyomva tartásával kapcsolja be a gyerekszárát, ami után „LC” kijelzés látható. A gyerekszár kikapcsolásához ismét tartsa 5 másodpercig megnyomva az „MODE” gombot.

### WiFi

WiFi-modullal van ellátva az egység. Amikor az otthoni WiFi-hálózathoz kapcsolódik az egység, akkor a világít a „Wi-Fi” ikon. Ha villog az ikon, akkor azt jelzi, hogy ideiglenesen megszakadt a WiFi-kapcsolat - további részletekért az Electrolux alkalmazást nézze meg. Az alkalmazáshoz való kapcsolódási eljárás kézi indítása. 5 másodpercig tartsa megnyomva a „1” gombot.

**Megjegyzés:** Töltse le az Electrolux alkalmazást, majd a légkondicionáló alkalmazáshoz való kapcsolódása érdekében lépésről lépésre kövesse az útmutatást.

### Bluetooth

Bluetooth-kapcsolatot használ a kapcsolódási eljárás során. Gondoskodjon arról, hogy be legyen kapcsolva a mobiltelefonja Bluetooth funkciója a légkondicionáló alkalmazáshoz való kapcsolódása érdekében.

### Ütemező

Egy ütemezett eseményt jelez a futó alkalmazás.

## 7.2 Hibakód

Az „AS” kijelzés a környezeti hőmérséklet érzékelő hibáját jelzi. Forduljon a hivatalos Electrolux szervizéhez.



Az „ES” kijelzés a párologtató hőmérséklet érzékelő hibáját jelzi. Forduljon a hivatalos Electrolux szervizéhez.



Az „L3” kijelzés kondenzátor egyenáramú motorjának a meghibásodását jelzi. Forduljon a hivatalos Electrolux szervizéhez.



A „P1” kijelzés az alsó tábla megtelését jelzi. Kapcsolja ki, és bontsa az egység hálózati csatlakozását, majd körültekintően vigye az egységet egy leeresztési helyre. Vegye ki az alsó leeresztődügőt, és hagyja kifolyni a vizet. Ha még látható a „P1” kijelzés, akkor indítsa újra az egységet. Ha megismétlődik a hiba, akkor hívja a szervizt.



Az „E4” kijelzés a kijelző és a fő vezérlő kártyái közötti kommunikáció hibáját jelzi. Forduljon a hivatalos Electrolux szervizéhez.

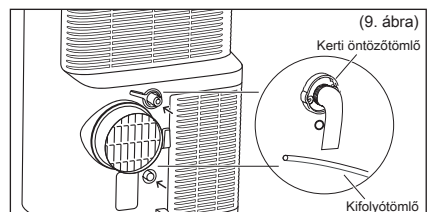
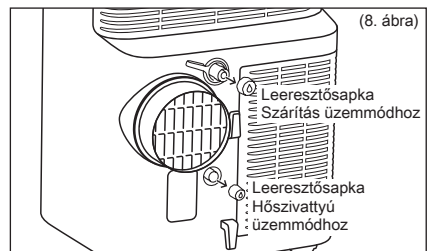


## 7.3 Leeresztési utasítás

### Folyamatos leeresztés

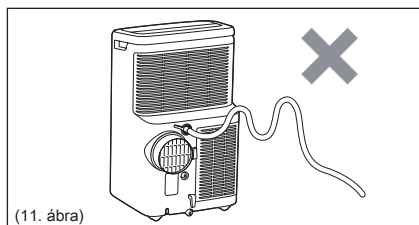
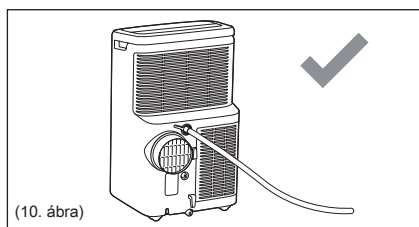
A Szárítási vagy a Hőszivattyú üzemmódban egy kerti locsolótömlőre (külön szerezhető be) vagy kifolyótömlőre lesz szüksége a kondenzvíz egységből való elvezetéséhez. Kövesse az alábbi lépéseket:

- Csavarja le a folyamatos leeresztés kifolyónyílása leeresztősapkáját (8. ábra).
- Csatlakoztassa a kerti locsolótömlő (külön szerezhető be) vagy a kifolyótömlő egyik végét a leeresztési kifolyónyíláshoz, majd a másik végét egy olyan edényhez, amely az egységénél alacsonyabban van (9. ábra).



**Megjegyzés:**

- A leeresztősapka kiszerelese után folyhat ki a kondenzvíz, amikor Hűtési vagy Automatikus üzemmódban működik az egység. Amikor el akarja távolítani a kerti öntözőtömlőt akkor készítsen elő egy csepegtetőtálcát (nem tartozék) a leeresztési kifolyónyílásból kifolyó víz összegyűjtésére.
- Ügyeljen arra, hogy a gyűjtőedény és a kifolyótömlő csatlakozó része nem lehet magasabban, mint a leeresztési kifolyónyílás ellenkező esetben nem működik megfelelően a folyamatos leeresztés.
- A maximális teljesítmény elérése érdekében a Hűtési vagy Automatikus üzemmódban célszerű megakadályozni a folyamatos leeresztést a leeresztősapka leeresztő nyílásra való visszaszerelésével.



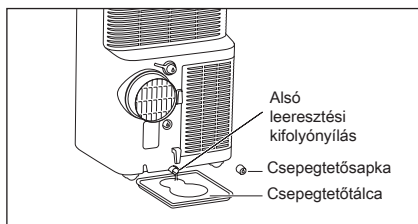
Az egység belsejében található maradék kondenzvíz ürítése a téli tárolás alatt.

Tegyen egy csepegtetőtálcát (nem tartozék) a leeresztési kifolyónyílás alá, majd szerelje le a leeresztősapkát, hogy a csepegtetőtálcába folyhasson a kondenzvíz.

Tegye vissza a leeresztősapkát a folyamatos leeresztés kifolyónyílására, amikor már nem folyok ki kondenzvíz.

Tegye a csepegtetőtálcát az alsó leeresztési kifolyónyílás alá, majd húzza ki a gumidugót a leeresztési kifolyónyílásból, hogy a csepegtetőtálcába folyhasson a kondenzvíz. Ha a megtelik a csepegtetőtálca, akkor időnként üríteni kell azt.

Tegye vissza a leeresztősapkát az alsó leeresztési kifolyónyílásra, amikor már nem folyik ki kondenzvíz.



**Megjegyzés:** Annak biztosítására, hogy minden maradék kondenzvíz kifolyjon, annak a felemelésével az elejétől kezdve kissé billentse meg, amíg már nem folyik ki kondenzvíz leeresztési kifolyónyílásból.

## 8. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

Időnként tisztítsa meg a hordozható légkondicionálót, hogy újnak látszódjon. Az áramütés vagy tűz veszélyének az elkerülésére, tisztítás előtt mindig bontsa a hálózati csatlakozását.

### 8.1 Az egység tisztítása

A burkolatot és az elejét egy olajmentes kendővel lehet portalanítani, vagy kímélő mosogatószeres meleg vízzel

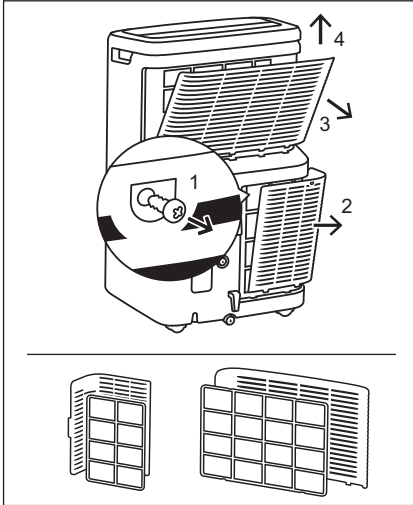
megnedvesített kendővel lehet letörölni azt. Sohase használjon erős tisztítószereket, viaszt vagy a fényesítő anyagokat a burkolat elején.

Ügyeljen arra, hogy a kezelőszervek környékének a letörlése előtt ki legyen csavarva a kendőből a felesleges víz. A kezelőszervek környékén a felesleges víz a hordozható légkondicionáló károsodását okozhatja.


## 8.2 A szűrők tisztítása


A hordozható légkondicionáló hatékony működésének a megőrzése érdekében kétheti üzemidőnként egy porszívóval ki kell tisztítania a szűrőt.

1. Az alábbi ábra szerint vegye ki a szűrőt. Vegye ki a felső és alsó levegőszűrőt.



2. Ha erősen szennyezettek a levegőszűrők, akkor 40°C alatti mosogatószeres meleg vízzel is ki kell mosni a levegőszűrőket. Alaposan öblítse ki a szűrőt és a mosogatószeret. Kíméletesen rázza ki a felesleges vizet a szűrőből. A visszatétele előtt alaposan szárítsa meg a szűrőt.

3. A szűrők kitisztítása után nyomja meg a szűrőszámláló alaphelyzetbe állítása gombot „”.

 A visszatétele előtt alaposan szárítsa meg a szűrőt.

## 8.3 Téli tárolás

Ha hosszabb ideig nem használja a hordozható légkondicionálót:

1. Ürítse ki a vízgyűjtő tartályt és hosszú ideig ne tegye vissza az alsó leeresztősapkát és gumidugót, hogy kifolyhasson a maradék víz. Az tartály ürítése után, illetve amikor már nem folyik ki víz dugja vissza a gumidugót és szerelje vissza a sapkát.
2. Vegye ki és tisztítsa meg a szűrőt, hagyja teljesen megszáradni, majd tegye vissza.
3. Hűvös, száraz helyen, közvetlen napsütéstől, szélsőséged hőmérséklettől, tűzoltortól védett és jól szellőző helyen tárolja a hordozható légkondicionálót.

A hordozható légkondicionálót újbóli használata előtt:

1. Ellenőrizze, hogy vissza van-e téve a helyére a levegőszűrő és a leeresztősapka.
2. Ellenőrizze, hogy jó, szakadástól és károsodástól mentes állapotban van-e a hálózati kábel.
3. Az üzemeltetési utasításoknak megfelelően telepítse a hordozható légkondicionálót.

## 9. HIBAELHÁRÍTÁS

Ez a lista tartalmazza azokat a gyakori problémákat, amelyek nem a készülék gyártási vagy anyaghibájából származnak.

### Nem működik a hordozható légkondicionáló.

- Bontva van a hálózati feszültség csatlakozása. Ütközésig nyomja be a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzatba.
- Kiegyezett a helység biztosítéka vagy kioldott a megszakítója. Cserélje ki késleltetett biztosítékra, illetve kapcsolja vissza a megszakítót.
- Ki van kapcsolva az egység. Kapcsolja be az egységet, és végezze el a kívánt beállítást.
- P1 hibakód jelenik meg a kijelzőn. A 7.3 Leeresztés című részben leírtak szerint eressze le a vizet.
- A beállított hőmérsékletnél alacsonyabb a helység hőmérséklete (Hűtési üzemmód), vagy beállított hőmérsékletnél magasabb a helység hőmérséklete (Fűtési üzemmód). Módosítsa a beállított hőmérsékletet.

### **Nem érezhető elég hidegnek a egységből kiáramló levegő.**

- 16°C alatt van a helység hőmérséklete. Amíg nem emelkedik a 16°C fölé a helység hőmérséklete, addig előfordulhat, hogy nem működhet a hűtés.
- Alacsonyabb hőmérsékletre való beállítás.
- Üzem mód váltás miatt a kompresszor leállítása. Várjon körülbelül 4 percre, és figyelje a kompresszor hangját az újraindításhoz, amikor a Hűtési üzemmód van beállítva.

### **Hűt a hordozható légkondicionáló, de túl meleg van a helységben.**

- Ha jég képződik a dísz előlap mögötti hűtőtekerccsen, akkor valószínűleg 16°C alatt van a külső hőmérséklet.
- Előfordulhat, hogy szennyezett a szűrő. Tisztítsa meg a szűrőt. Lásd a 8. „Ápolás és tisztítás” című rész.
- Ha jég képződik a dísz előlap mögötti hűtőtekerccsen. Túl alacsony a hőmérséklet az éjszakai hűtéshez. A tekercsről való leolvasztáshoz kapcsolja Ventilátor üzemmódba. Majd magasabb hőmérsékletet állítson be.
- Nincs csatlakoztatva vagy eltömődött kifolyócső. Lásd az 5.1 Forró levegő kivezetése című rész.

### **Hűt a hordozható légkondicionáló, de túl meleg van a helységben - jég képződik a dísz előlap mögötti hűtőtekerccsen.**

- Szennyezett a levegőszűrő - akadályozott a légáramlás. Tisztítsa meg a levegőszűrőt. Lásd a 8. „Ápolás és tisztítás” című rész.
- Túl magas a beállított hőmérséklet. Alacsonyabb hőmérsékletet állítson be.
- Helytelenül vannak beállítva a levegőterelő zsaluk. A jobb levegőelosztás érdekében módosítsa a zsaluk állását.
- Függönyök, bútorok stb. takarják el az egység elejét - akadályozzák a levegő elosztását. Szüntesse meg az egység elejének az eltakarását.
- Nyitva vannak ajtók, ablakok, szellőzőnyílás stb. - kiszökik a hideg levegő. Zárja be az ajtókat, ablakokat stb.

- Nemrég kapcsolták be egy forró helységben. Hagyjon időt a falakban, mennyezetben, padlóban és a bútorokban „tárolt hő” eltávolításához.

### **Gyorsan be- és kikapcsol a hordozható légkondicionáló.**

- Szennyezett a levegőszűrő - akadályozott a légáramlás. Tisztítsa meg a levegőszűrőt.
- Túl magas a külső hőmérséklet. Állítson be nagyobb ventilátor fordulatszámot, hogy gyakrabban áramoljon a hűtőtekerccsen keresztül a levegő.

### **Túl hideg a helység.**

- Túl alacsony a beállított hőmérséklet. Növelje a beállított hőmérsékletet.

### **Előfordulhat, hogy a helység hőmérséklete nem éri el a kijelzőn látható célértéket.**


- Amikor ezen hordozható légkondicionátot használják, akkor a meleg levegő kívülre távozik az ablakszerelvényhez vezető tömlőn keresztül. Ez nyomáscsökkenést idéz elő a helységben, amelynek következtében a környező helységekbe a hézagokon keresztül a szabadból levegő jut a helységbe. Ez normál jelenség, amely miatt nem mindig jelenik meg a beállított célhőmérséklet a termék kijelzőjén.

### **Nem lehet kapcsolódni a WiFi-hálózathoz**


- Más készülékek segítségével ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e, be van-e kapcsolva és megfelelően működik-e a WiFi-útválasztó.
- Újra kell indítani az útválasztót. Bontsa az útválasztó hálózati feszültség csatlakozását, majd csatlakoztassa újra az útválasztó újraindításának megkísérlése céljából. Várjon néhány percig, és ellenőrizze újra.
- Csak 2,4 GHz-en működik az egységben lévő WiFi-lapka. Ellenőrizze, hogy ebben a sávban működik-e az otthoni WiFi-hálózat.

## 10. KÖRNYEZETVÉDELMI MEGFONTOLÁSOK

Szelektív hulladékként helyezze el a következő szimbólummal jelzett anyagokat.

 Újrahasznosítás céljából tegye a csomagolást a megfelelő szelektív hulladékot gyűjtő konténerbe. Segítse a környezet és az emberi egészség védelmét, ezért szelektíven helyezze el az elektromos

és elektronikus készülékek hulladékát.

Ne dobja hulladékként a háztartási szemétkébe a  szimbólummal jelzett készülékeket. Jutassa vissza a helyi hulladékfeldolgozó létesítménybe vagy forduljon az önkormányzata illetékes irodájához.

Az egységben használt szoftver részben ingyenes és nyílt forráskódú szoftveren alapul. A teljes szerzői jogra és a licencfeltételekre vonatkozó információkért kérjük, hogy keresse fel a következő című webhelyet:

**<https://emtech.delta.electrolux.com/license>**

További információkért keresse fel a következő című webhelyet:

**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**

## INDICE

1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA .....	135
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA .....	142
3. DESCRIZIONE UNITA' .....	145
4. ACCESSORI INCLUSI .....	145
5. ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE .....	146
6. CARATTERISTICHE DEL CONDIZIONATORE PORTATILE .....	147
7. ISTRUZIONI PER L'USO .....	147
8. MANUTENZIONE E PULIZIA .....	150
9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	151
10. INTERESSI AMBIENTALI .....	153

## STIAMO PENSANDO A TE

Grazie per aver acquistato un apparecchio Electrolux. Hai scelto un prodotto che porta con sé decenni di esperienza professionale e innovazione. Ingegnoso e alla moda, è stato creato pensando a te. Quindi ogni volta che lo usi, puoi essere sicuro che avrai grandi risultati ogni volta. Benvenuti a Electrolux.

**Visita il nostro sito web su:**



Ottieni consigli sull'uso, brochure, risoluzioni dei problemi, informazioni sulla manutenzione:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Registra il tuo prodotto per un servizio migliore:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Compra Accessori, Consumabili e pezzi di ricambio originali per il tuo apparecchio:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Usare sempre pezzi di ricambio originali.

Quando contatti il nostro centro di manutenzione autorizzato, assicurati di avere i seguenti dati disponibili: Modello, PNC, Numero seriale.

I dati si possono trovare sulla targhetta di identificazione.





 Attenzione / Avvertenza - Informazioni di sicurezza.

 Informazioni generali e consigli.

 Informazioni ambientali.

Soggetto a modifiche senza preavviso.

# 1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Simbolo	Nota	Spiegazione
	ATTENZIONE	Questo simbolo indica che questo apparecchio utilizza un refrigerante infiammabile. Se il refrigerante perde ed è esposto a una fonte di accensione esterna, c'è il rischio di incendio.
	AVVERTENZA	Questo simbolo indica che il manuale operativo deve essere letto attentamente.
	AVVERTENZA	Questo simbolo indica che il personale addetto all'assistenza deve maneggiare questa apparecchiatura facendo riferimento al manuale di installazione.
	AVVERTENZA	Questo simbolo indica che sono disponibili informazioni come il manuale d'uso o il manuale di installazione.

## **ATTENZIONE!**

- Quest'apparecchio può essere usato dai bambini di 8 anni e oltre e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o con mancanza di esperienza e conoscenza se sono supervisionati o istruiti riguardo l'uso dell'applicazione in modo sicuro e consapevole dei pericoli.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non possono essere effettuate dai bambini senza supervisione. I bambini non devono giocare con l'unità.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo agente di manutenzione o da persone parimente qualificate per evitare pericoli.

Questo manuale spiega l'uso corretto del tuo nuovo condizionatore d'aria portatile. Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto. Questo manuale deve essere conservato in un luogo sicuro per una comoda consultazione.

## **AVVERTENZA!**

- Contatta il tecnico di manutenzione autorizzato per la riparazione o la manutenzione di quest'unità.

- Contatta l'installatore per l'installazione di quest'unità.
- Il condizionatore d'aria portatile non è destinato all'uso da parte di bambini piccoli di persone inferme senza supervisione.
- I bambini piccoli devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il condizionatore d'aria portatile.
- Ci sono regole del consiglio locale per quanto riguarda i livelli di rumore massimi consentiti emessi dai condizionatori d'aria.
- Se il cavo di alimentazione deve essere sostituito, i lavori di sostituzione devono essere eseguiti solo da personale autorizzato.
- Il lavoro di installazione deve essere eseguito in conformità con le normative nazionali sul cablaggio solo da personale autorizzato (se applicabile). Un collegamento errato può causare surriscaldamento e incendi.
- Fare attenzione a non intrappolare le dita sulla ventola durante la regolazione dell'oscillazione delle lamelle orizzontali.
- Il fusibile è 250V 3,15A, di tipo ceramico.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non possono essere effettuate dai bambini senza supervisione. Attenzione che i refrigeranti potrebbero essere inodori.

## 1.1 Note importanti

1. Non utilizzare l'unità senza il filtro dell'aria.
2. Non utilizzare l'unità vicino a fonti di calore o fiamme libere.
3. Non esporre l'unità all'esterno alla luce solare diretta e alla pioggia.
4. Conservare o spostare sempre l'unità in posizione verticale.
5. Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento o subito dopo l'uso.
6. Scaricare sempre la condensa prima di riporre l'unità.



## 1.2 Punti da ricordare quando si usa il condizionatore portatile



### **AVVERTENZA!**

Avvertenze per l'uso

- Non modificare nessuna parte di questo prodotto.
- Non inserire nulla in nessuna parte dell'unità.
- Assicurarsi che l'alimentatore utilizzato abbia una tensione nominale adeguata. Utilizzare solo un'alimentazione di rete da 220 - 240 V, 50 Hz, 10 A. L'uso di un alimentatore con una tensione nominale impropria può causare danni all'unità e possibilmente incendi.
- Utilizzare sempre un interruttore automatico o un fusibile antideflagranti con un amperaggio adeguato. Non utilizzare in nessun caso fili, spine o altri oggetti al posto di un fusibile adeguato.
- In caso di qualsiasi anomalia con il condizionatore portatile (es. odore di bruciato), non staccare direttamente la spina, aprire prima la finestra per la ventilazione, quindi spegnere l'unità e scollegare l'alimentazione.



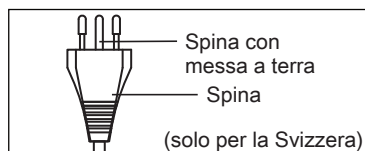
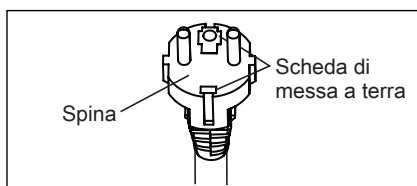
### **AVVERTENZA!**

Avvertenza per il cavo di alimentazione

- Questa spina di alimentazione deve essere inserita solo in una presa a muro adeguata. Non utilizzare insieme a prolunghe.
- Spingere saldamente la spina di alimentazione nella presa e assicurarsi che non sia allentata.
- Non tirare, deformare o modificare il cavo di alimentazione, né immergerlo in acqua. Tirare o utilizzare in modo improprio il cavo di alimentazione può causare danni all'unità e provocare scosse elettriche.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo agente di manutenzione o da persona parimente qualificata per evitare pericoli. Utilizzare solo il

cavo di alimentazione specificato dal produttore per la sostituzione.

- Quest'apparecchio deve essere collegato a terra. Quest'apparecchio è dotato di un cavo con un filo di terra. La spina deve essere inserita in una presa correttamente installata e dotata di messa a terra. Non tagliare o rimuovere in nessun caso il pin quadrato con messa a terra (solo per il Regno Unito) da questa spina.



### 1.3 Precauzioni d'uso

- Assicurarsi di spegnere l'unità e scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.
- Non posizionare l'unità vicino a fonti di calore o fiamme libere durante la sostituzione dei filtri.
- Non spruzzare o versare acqua direttamente sull'unità. L'acqua può causare scosse elettriche o danni alle apparecchiature.
- Lo scarico deve essere eseguito ogni volta che si sposta il condizionatore d'aria. Se rimane dell'acqua nel serbatoio, potrebbe fuoriuscire durante lo spostamento.
- Per garantire un corretto drenaggio, il tubo di drenaggio non deve presentare piegature e non deve essere sollevato durante la modalità a secco o la modalità di riscaldamento. Se il tubo è piegato o sollevato, l'acqua scaricata potrebbe fuoriuscire nella stanza.

- La temperatura intorno al tubo di scarico non deve essere inferiore al punto di congelamento durante l'uso. L'acqua scaricata può congelare all'interno del tubo, provocando il traboccamento dell'acqua all'interno dell'unità nella stanza.
- Non ostruire l'uscita dell'aria di scarico con ostacoli. Le prestazioni di raffreddamento possono essere ridotte o interrompersi completamente.
- Fornire un dispositivo di corrente residua (RCD) antideflagrante per la protezione da scosse elettriche in conformità con gli standard britannici e le regole di cablaggio.
- L'esposizione al flusso d'aria diretto per un lungo periodo di tempo potrebbe essere pericolosa per la salute. Non esporre gli occupanti, gli animali domestici o le piante al flusso d'aria diretto per lunghi periodi di tempo.
- Non utilizzare questo condizionatore d'aria portatile per scopi speciali non specificati (ad es. conservazione di dispositivi di precisione, cibo, animali domestici, piante e oggetti d'arte). L'utilizzo in questo modo potrebbe danneggiare tale proprietà.
- Non utilizzare mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire, diversi da quelli consigliati dal produttore.
- L'apparecchio deve essere conservato in un locale senza fonti di accensione in funzione continua (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o un riscaldatore elettrico in funzione).
- Non forare o bruciare.
- Deve essere rispettata la conformità alle normative nazionali sul gas.
- Tenere le aperture di ventilazione libere da ostruzioni.

**NOTA: VERIFICARE SULLA PIASTRA IL TIPO DI GAS REFRIGERANTE UTILIZZATO NELL'APPARECCHIO.**



### **ATTENZIONE!**

Informazioni specifiche sugli apparecchi con gas refrigerante R290.

- Leggere attentamente tutte le avvertenze.
- Durante lo sbrinamento e la pulizia dell'apparecchio, non utilizzare strumenti diversi da quelli consigliati dalla ditta produttrice.
- L'apparecchio deve essere conservato in un locale senza fonti di accensione in funzione continua (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o un riscaldatore elettrico in funzione).
- Non forare o bruciare.
- I gas refrigeranti possono essere inodori.
- Quest'apparecchio contiene un certo numero di grammi (vedere l'etichetta dei dati tecnici sul retro dell'unità) di gas refrigerante R290.
- L'R290 è un gas refrigerante conforme alle direttive europee sull'ambiente. Non forare nessuna parte del circuito frigorifero.
- Se l'apparecchio viene installato, utilizzato o immagazzinato in un'area non ventilata, il locale deve essere progettato in modo da prevenire l'accumulo di perdite di refrigerante con conseguente rischio di incendio o esplosione dovuto all'accensione del refrigerante causata da stufe elettriche, stufe o altre fonti di accensione.
- L'apparecchio deve essere immagazzinato in modo da evitare guasti meccanici.
- I soggetti che operano o operano sul circuito frigorifero devono essere muniti di idonea certificazione rilasciata da un ente accreditato che garantisca la competenza nella gestione dei refrigeranti secondo una specifica valutazione riconosciuta da associazioni del settore.

- Le riparazioni devono essere eseguite in base alle raccomandazioni dell'azienda produttrice. La manutenzione e le riparazioni che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere eseguite sotto la supervisione di una persona specifica nell'uso di refrigeranti infiammabili.

## 1.4 Ulteriori informazioni

### **Trasporto di apparecchiature contenenti refrigeranti infiammabili**

Vedi regolamento di trasporto.

### **Marcatura di apparecchiature mediante segnaletica**

Vedi le normative locali.

### **Smaltimento di apparecchiature che utilizzano refrigeranti infiammabili**

Vedi le normative nazionali.

### **Stoccaggio di attrezzature/apparecchiature**





Lo stoccaggio dell'attrezzatura deve essere conforme alle istruzioni del produttore.

### **Stoccaggio di attrezzature imballate (invendute).**

La protezione dell'imballaggio di stoccaggio deve essere realizzata in modo tale che i danni meccanici all'apparecchiatura all'interno dell'imballaggio non provochino una perdita della carica di refrigerante. Il numero massimo di apparecchiature che possono essere conservate insieme sarà determinato dalle normative locali.

## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### 2.1 Note sul funzionamento

- Attendere 4 minuti affinché il compressore riprenda il raffreddamento. Se si spegne il condizionatore d'aria e lo si riavvia immediatamente, attendere 4 minuti affinché il compressore riprenda il raffreddamento. C'è un dispositivo elettronico nell'unità che mantiene il compressore spento per 4 minuti per sicurezza.
  - In caso di interruzione di corrente durante l'uso, attendere 4 minuti prima di riavviare l'unità. Dopo aver ripristinato l'alimentazione, riavviare il condizionatore d'aria portatile. Se l'alimentazione è rimasta spenta per meno di quattro minuti, assicurarsi di attendere almeno quattro minuti prima di riavviare l'unità. Se si riavvia il condizionatore d'aria entro quattro minuti, un dispositivo di protezione nell'unità può causare lo spegnimento del compressore. Questo dispositivo di protezione impedirà il raffreddamento per circa 5 minuti. Qualsiasi impostazione precedente verrà annullata e l'unità tornerà all'impostazione iniziale.
  - Quando si spegne l'unità in modalità raffreddamento, il compressore si spegnerà immediatamente e il motore della ventola superiore/inferiore si fermerà dopo 5 secondi. Se si passa dalla modalità di raffreddamento a quella di ventilazione, il compressore si spegnerà immediatamente e il motore della ventola inferiore smetterà di funzionare dopo 5 secondi. Se si passa dalla modalità di riscaldamento a quella di ventilazione, il compressore si spegnerà immediatamente e il motore della ventola inferiore smetterà di funzionare dopo 30 secondi.
  - Funzionamento a bassa temperatura: La tua unità si sta congelando? Il congelamento può verificarsi quando l'unità è impostata vicino a 18°C in condizioni di bassa temperatura ambiente, specialmente di notte. In queste condizioni, un ulteriore calo di temperatura può causare il congelamento dell'unità. L'impostazione dell'unità a una temperatura più alta ne eviterà il congelamento.
  - La modalità a secco riduce la temperatura ambiente. L'aria calda verrà espulsa dall'uscita dell'aria di scarico, ma ciò è normale e non indica un problema con l'unità.
  - Questo condizionatore d'aria portatile soffia l'aria calda generata dall'unità all'esterno della stanza tramite il tubo di scarico mentre è in modalità raffreddamento. Nel frattempo, la stessa quantità d'aria entrerà nella stanza dall'esterno attraverso eventuali aperture della stanza.
  - Qualsiasi persona coinvolta nel lavoro o nell'irruzione in un circuito del refrigerante deve essere in possesso di un certificato in corso di validità rilasciato da un'autorità di valutazione accreditata nel settore, che autorizza la propria competenza a gestire i refrigeranti in sicurezza in conformità con una specifica di valutazione riconosciuta dal settore.
  - La manutenzione deve essere eseguita solo come raccomandato dal produttore dell'apparecchiatura. La manutenzione e la riparazione che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere eseguite sotto la supervisione della persona competente nell'uso di refrigeranti infiammabili.
  - L'intervallo di temperatura di lavoro del condizionatore d'aria portatile è 16-35°C (60-95°F) in modalità di raffreddamento; 5-27°C (41-80°F) in modalità riscaldamento.
  - WiFi Frequenza di lavoro e potenza massima in uscita: 2412-2472 MHz, 15,72dBm
- Per prevenire lesioni all'utente o ad altre persone e danni materiali, è necessario seguire le seguenti istruzioni. Un funzionamento errato dovuto all'ignoranza delle istruzioni può causare danni o danni.
- La gravità è classificata dalle seguenti indicazioni:
-  **ATTENZIONE!** Questo simbolo indica la possibilità di morte o lesioni gravi.
  -  **AVVERTENZA!** Questo simbolo indica la possibilità di lesioni o danni materiali.
- Di seguito sono riportati i significati dei simboli utilizzati in questo manuale:
-  Questo simbolo indica di non farlo mai.
  -  Questo simbolo indica di farlo sempre.

## 2.2 Avvertimenti durante l'uso

### **ATTENZIONE!**

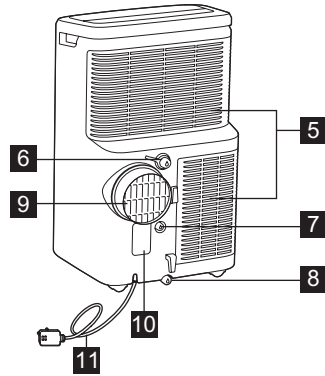
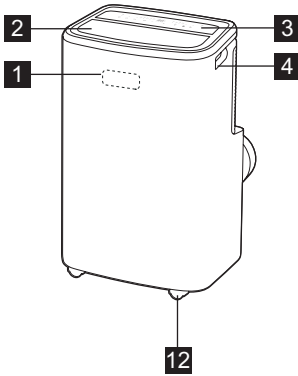
<b>Attenzione</b>	<b>Significato</b>
Collegare correttamente la spina di alimentazione	In caso contrario, potrebbe causare scosse elettriche, incendi ed esplosioni a causa dell'eccessiva generazione di calore
Non azionare o fermare l'unità inserendo o estraendo la spina di alimentazione	In caso contrario, potrebbe causare scosse elettriche, incendi ed esplosioni a causa della generazione di calore
Non danneggiare o utilizzare un cavo di alimentazione non specificato	In caso contrario, potrebbe causare scosse elettriche, incendi ed esplosioni. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, o da un centro di manutenzione autorizzato o da persona parimente qualificata per evitare pericoli.
Non modificare la lunghezza del cavo di alimentazione né condividere la presa con altri apparecchi	In caso contrario, potrebbe causare scosse elettriche, incendi ed esplosioni a causa della generazione di calore
Non operare con le mani bagnate o in ambienti umidi	Potrebbe causare una scossa elettrica.
Non dirigere il flusso d'aria verso gli occupanti della stanza	Questo potrebbe danneggiare la tua salute
Assicurare sempre una messa a terra efficace	Una messa a terra in modo sbagliato può essere causa di scosse elettriche.
Non permettere all'acqua di entrare nelle parti elettriche	Potrebbe causare guasti all'unità o scosse elettriche
Installare sempre un interruttore automatico e un circuito di alimentazione dedicato	L'installazione scorretta potrebbe causare scosse elettriche, incendi ed esplosioni
Scollegare l'unità se fuoriescono suoni, odori o fumo strani	Potrebbe causare scosse elettriche, incendi ed esplosioni
Non utilizzare la presa se è allentata o danneggiata	Potrebbe causare scosse elettriche, incendi ed esplosioni
Non aprire l'unità durante il funzionamento	Potrebbe causare scosse elettriche, incendi ed esplosioni
Tieni lontane le armi da fuoco	Potrebbe causare incendi ed esplosioni
Non utilizzare il cavo di alimentazione vicino ad apparecchi di riscaldamento	Potrebbe causare scosse elettriche, incendi ed esplosioni
Non utilizzare il cavo di alimentazione vicino a gas infiammabili o combustibili, come benzina, benzene, diluenti, ecc.	Potrebbe causare scosse elettriche, incendi ed esplosioni
Ventilare la stanza prima di mettere in funzione il condizionatore d'aria se c'è una perdita di gas da un altro apparecchio	Potrebbe causare esplosioni, incendi e ustioni
Non smontare o modificare l'unità	Potrebbe causare guasti e scosse elettriche


**AVVERTENZA!**

<b>Avvertenza</b>	<b>Significato</b>
Quando il filtro dell'aria deve essere rimosso, non toccare le parti metalliche dell'unità	Può causare lesioni.
Non pulire il condizionatore d'aria con l'acqua.	L'acqua può entrare nell'unità e degradare l'isolamento. Potrebbe causare una scossa elettrica.
Ventilare bene la stanza se usata insieme a una stufa, ecc.	Potrebbe verificarsi una carenza di ossigeno
Quando l'unità deve essere pulita, spegnere e spegnere l'interruttore	Non pulire l'unità quando è accesa poiché potrebbe causare incendi, esplosioni e scosse elettriche, potrebbe causare lesioni
Non posizionare un animale domestico o una pianta da appartamento dove sarà esposto al flusso d'aria diretto	Questo potrebbe ferire l'animale o la pianta
Non utilizzare per scopi speciali	Non utilizzare questo condizionatore portatile per conservare dispositivi di precisione, cibo, animali domestici, piante e oggetti d'arte. Può causare un deterioramento della qualità, ecc.
Interrompere il funzionamento e chiudere la finestra in caso di temporale o ciclone	Il funzionamento con le finestre aperte può causare la bagnatura dell'interno e l'ammollo dei mobili domestici
Tenere la spina per la testa della spina di alimentazione quando la si estrae	Potrebbe causare scosse elettriche e danni
Spegnere l'interruttore di alimentazione principale quando non si utilizza l'unità per molto tempo	Potrebbe causare guasti al prodotto o incendi ed esplosioni
Non posizionare ostacoli intorno alle prese d'aria o all'interno dell'uscita dell'aria	Potrebbe causare guasti all'apparecchio o incidenti
Inserire sempre i filtri in modo sicuro. Pulire il filtro una volta ogni due settimane	Il funzionamento senza filtri può causare guasti
Non utilizzare detersivi aggressivi come cera o diluenti, utilizzare un panno morbido	L'aspetto può essere deteriorato a causa del cambiamento di colore del prodotto o del graffio della sua superficie
Non posizionare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione e assicurarsi che il cavo non sia compresso	Pericolo di incendio, esplosione o scossa elettrica
Non bere acqua presa dal condizionatore.	Contiene contaminanti e potrebbe farti ammalare
Prestare attenzione durante il disimballaggio e l'installazione	Gli spigoli vivi potrebbero causare lesioni
Se l'acqua entra nell'unità, spegnere l'unità dalla presa di corrente e spegnere l'interruttore automatico. Isolare l'alimentazione staccando la spina di alimentazione e contattare un tecnico dell'assistenza qualificato	Potrebbe causare scosse elettriche e danni



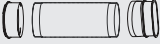
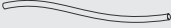
### 3. DESCRIZIONE UNITA'



- 1** Ricevitore di segnale
- 2** Uscita aria ambiente
- 3** Pannello di controllo
- 4** Maniglie di trasporto (entrambi i lati)
- 5** Presa d'aria
- 6** Uscita di scarico continua (Modalità a secco)

- 7** Uscita di scarico continua (Modalità pompa di calore)
- 8** Scarico inferiore
- 9** Scarico dell'aria
- 10** Presa della spina di alimentazione
- 11** Cavo di alimentazione
- 12** Ruote

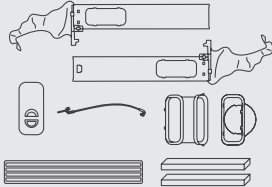
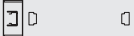
### 4. ACCESSORI INCLUSI

PARTI	NOME PARTE	QUANTITA'
<b>1</b> 	Adattatore A, Condotto di scarico, Adattatore B (bocca piatta),	1 set
<b>2</b> 	Tubo flessibile di scarico	1 pz

• Verificare che tutti gli accessori siano inclusi nella confezione e fare riferimento alle istruzioni di installazione per il loro utilizzo.

### ACCESSORI OPZIONALI

 [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

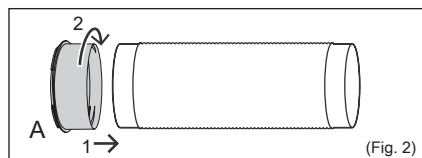
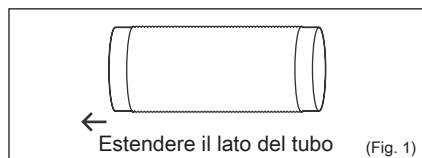
PARTI	NOME PARTE
<b>1</b> 	Kit finestra (Ref. EWKIT5)
<b>2</b> 	Estensione kit finestra (Ref. EWKEXT1)

## 5. ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

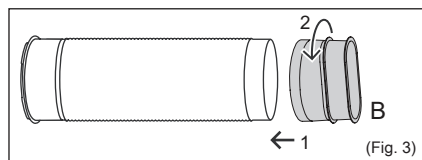
### 5.1 Scarico aria calda

In modalità Raffreddamento, l'unità deve essere posizionata vicino a una finestra o a un'apertura in modo che l'aria calda di scarico possa essere convogliata all'esterno. Posizionare prima l'unità su un pavimento piatto e assicurarsi che vi sia uno spazio minimo di 50 cm attorno all'unità e che sia vicino a una presa di corrente.

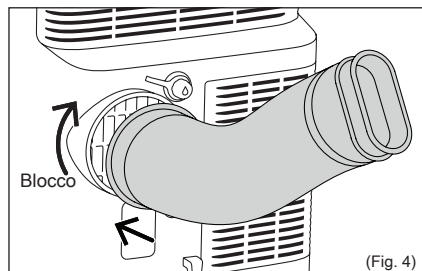
1. Estendere entrambi i lati del tubo (Fig. 1) e avvitare il tubo all'adattatore A (Fig. 2).



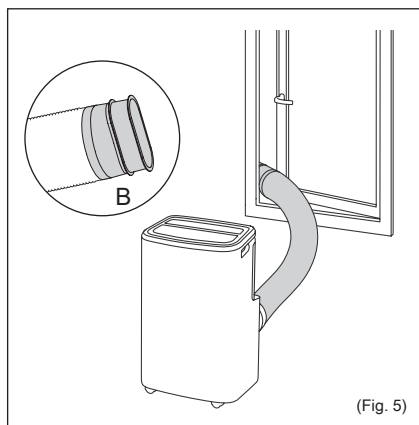
2. Estendere l'altro lato del tubo e avvitarlo all'adattatore B (Fig. 3).



3. Blocca l'adattatore A nell'unità. (Fig. 4)

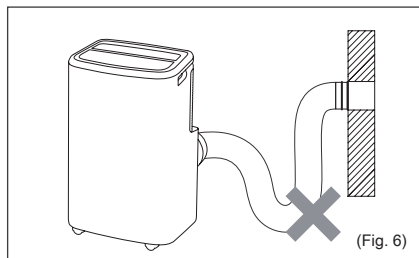


4. Aprire la finestra e posizionare l'adattatore B attraverso la fessura. (Fig. 5)



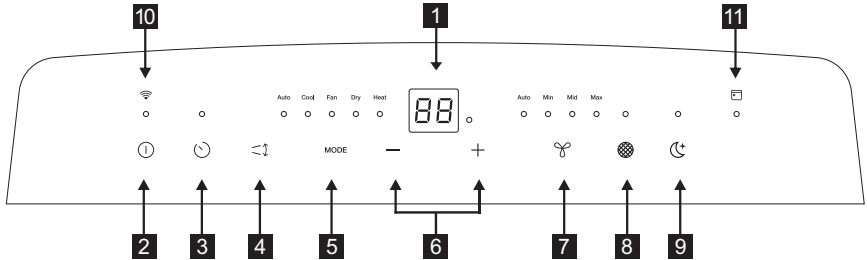
**Nota:** Se bisogna installare il kit finestra, consulta il *Manuale di istruzioni kit finestra*.

**i** Il tubo può essere esteso dalla sua lunghezza originale di 38 cm fino a 150 cm, ma è meglio mantenere la lunghezza al minimo per l'efficienza. Assicurarsi inoltre che il tubo non presenti curve strette o cedimenti. (Fig. 6)



## 6. CARATTERISTICHE DEL CONDIZIONATORE PORTATILE

### 6.1 PANNELLO DI CONTROLLO



- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Visualizza temperatura/ora</li> <li><b>2</b> Accensione/spegnimento</li> <li><b>3</b> Timer</li> <li><b>4</b> Oscillazione della griglia</li> <li><b>5</b> Selezione modalità</li> <li><b>6</b> Regola la temperatura o il timer</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>7</b> Velocità ventola (Non disponibile in modalità Auto o Asciutto)</li> <li><b>8</b> Reset filtro</li> <li><b>9</b> Sleep (Disponibile solo in modalità Auto, Raffreddamento o Riscaldamento)</li> <li><b>10</b> Indicatore WiFi</li> <li><b>11</b> Indicatore del programma</li> </ul> |
|---|---|

## 7. ISTRUZIONI PER L'USO

**i** Alcune delle seguenti istruzioni possono essere utilizzate solo tramite il Pannello di controllo.

### 7.1 Uso del pannello di controllo

#### Accensione/spegnimento

Accendere l'unità toccando delicatamente l'icona ON/OFF "①" sul pannello di controllo dell'unità.

#### Modalità riscaldamento (su alcuni modelli)

In questa modalità, è NECESSARIO utilizzare il tubo adattatore di scarico.

1. Premere il pulsante "MODE" finché l'indicatore "Heat" non si accende.
2. Premere il pulsante "velocità ventola" per scegliere la velocità della ventola tra le seguenti velocità della ventola: "Auto" → "Min" → "Mid" → "Max" → "Auto".
3. Premere il pulsante "−" o "+", per scegliere la temperatura desiderata.
4. Tubo di scarico collegato. Vedere sezione 7.3 Drenaggio.

#### Modalità di raffreddamento

In questa modalità, è NECESSARIO utilizzare il tubo adattatore di scarico.

1. Premere il pulsante "MODE" finché l'indicatore della modalità di raffreddamento non si accende.
2. Premere il pulsante "velocità ventola" per scegliere la velocità della ventola tra le seguenti velocità della ventola: "Auto" → "Min" → "Mid" → "Max" → "Auto".
3. Premere il pulsante "−" o "+", per scegliere la temperatura desiderata.

**i** Non è necessario utilizzare il tubo di scarico in modalità "raffreddamento".

#### Modalità a secco

Premere il pulsante "MODE" finché l'indicatore della modalità a secco non si accende. Lo schermo visualizza la temperatura ambiente.

Allo stesso tempo, l'indicatore della ventola "Min" si illumina.

**Nota:** In questa modalità non è possibile selezionare la velocità della ventola.

### Modalità ventilatore

In questa modalità non è necessario utilizzare il tubo di scarico o il tubo di drenaggio.

1. Premere il pulsante "MODE" finché l'indicatore della modalità ventilatore non si accende.
2. Premere il pulsante "velocità ventola" per scegliere la velocità della ventola desiderata.
3. Il ventilatore funzionerà alla velocità selezionata e il display visualizzerà la temperatura ambiente.

**Nota:** La velocità della ventola non può essere modificata in modalità Auto o A secco.

### Modalità automatica

Tenere sempre collegato il tubo di scarico in questa modalità.

Quando si imposta il condizionatore d'aria in modalità automatica, selezionerà automaticamente il raffreddamento, il riscaldamento (non applicabile per i modelli di solo raffreddamento) o il funzionamento solo della ventola a seconda della temperatura selezionata e della temperatura ambiente. Il condizionatore d'aria controllerà automaticamente la temperatura ambiente per raggiungere la temperatura desiderata. In modalità Auto, non è possibile selezionare la velocità della ventola.

1. Premere il pulsante "MODE" finché l'indicatore della "modalità Automatica" non si illumina.

Dopo aver selezionato la "modalità Automatica", l'unità funzionerà automaticamente in base alla temperatura effettiva dell'aria ambiente.

### Modalità Timer

Il timer può essere utilizzato per programmare l'inizio e la fine del funzionamento.

- Come ritardare l'avvio  
Collegare l'unità, in modo che l'unità vada in standby.

Premere il pulsante "Timer", quindi l'indicatore del timer si accenderà e il numero di ore sullo schermo mostrerà "0.0". Tocca o tieni premuto PIÙ "+" o MENO "-" per modificare il timer di avvio ritardato con incrementi di 0,5 ore fino a 10 ore, quindi con incrementi di 1 ora fino a 24 ore. Premere nuovamente il pulsante "Timer" entro 5 secondi, si uscirà direttamente dall'impostazione del timer.

Dopo 5 secondi, la funzione timer è abilitata e l'indicatore del timer si accende. Il controllo eseguirà il conto alla rovescia

del tempo rimanente fino all'avvio. L'unità si avvierà nella modalità precedentemente impostata.

Per annullare l'impostazione, premere nuovamente il pulsante "Timer" e il display mostrerà il tempo rimanente. Premere nuovamente il pulsante "Timer" per annullare, l'indicatore del timer si spegnerà. È inoltre possibile annullare l'impostazione premendo il pulsante "on/off".

- Come ritardare lo spegnimento  
È possibile ritardare lo spegnimento quando l'unità è accesa.

Premere il pulsante "Timer", quindi l'indicatore del timer si accenderà e il numero di ore sullo schermo mostrerà "0.0". Tocca o tieni premuto PIÙ "+" o MENO "-" per modificare il timer d'interruzione ritardata con incrementi di 0,5 ore fino a 10 ore, quindi con incrementi di 1 ora fino a 24 ore. Premere nuovamente il pulsante "Timer" entro 5 secondi, si uscirà direttamente dall'impostazione del timer.

Dopo 5 secondi, la funzione timer è abilitata, il display mostrerà di nuovo la temperatura e l'indicatore del timer si accenderà.

Il controllo eseguirà il conto alla rovescia del tempo rimanente fino allo spegnimento. Per annullare l'impostazione, premere nuovamente il pulsante "Timer" e il display mostrerà il tempo rimanente. Premere nuovamente il pulsante "Timer" per annullare, l'indicatore del timer si spegnerà. È inoltre possibile annullare l'impostazione premendo il pulsante "on/off".

### Modo Sleep

L'attivazione di questa funzione ti darà una temperatura confortevole e ti aiuterà a risparmiare energia.

Solo quando l'unità è in modalità Raffreddamento, Riscaldamento o Auto, è possibile premere il pulsante "sleep" per far funzionare l'unità in modalità Sleep.

### Funzione oscillazione della griglia

Premere il pulsante "Oscillazione della griglia" per attivare la funzione oscillazione della griglia, il deflettore sul pannello superiore oscillerà su e giù.

Premere di nuovo questo pulsante per disabilitare la funzione di oscillazione della griglia.

### Reset filtro

Quest'indicatore ricorda di pulire il filtro dell'aria (vedere Cura e pulizia) per un funzionamento più efficiente.

L'indicatore del filtro si illuminerà dopo 250 ore di funzionamento. Per resettare

dopo aver pulito il filtro, premere il pulsante "reset filtro", quindi l'indicatore "filtro" si spegnerà.

### Blocco bambini

Attivare il blocco bambini premendo il pulsante "MODE" per 5 secondi, fino a quando il display mostra "LC". Per disattivare il blocco bambini, premere nuovamente il pulsante "MODE" per 5 secondi.

### WiFi

L'unità è dotata di un modulo WiFi. Quando l'unità è connessa al Wi-Fi domestico, quest'icona "📶" si accenderà. Se l'icona lampeggia, indica una temporanea perdita di connettività WiFi - fare riferimento all'App Electrolux per maggiori dettagli.

Per avviare manualmente il processo di onboarding.

Premere "①" per 5 secondi.

**Nota:** Scarica la nostra app Electrolux e segui le istruzioni dettagliate per l'onboarding per connettere il climatizzatore all'app.

### Bluetooth

L'unità utilizza il Bluetooth durante l'onboarding. Assicurati di aver attivato il Bluetooth del tuo telefono cellulare per connettere il climatizzatore all'app.

### Programmatore

Mostra un evento pianificato dall'app in esecuzione.

## 7.2 Codice guasto

Se il display visualizza "AS", il sensore di temperatura ambiente è guasto. Contatta il tuo Centro Assistenza Electrolux Autorizzato.



Se il display visualizza "ES", il sensore di temperatura dell'evaporatore è guasto. Contatta il tuo Centro Assistenza Electrolux Autorizzato.



Se il display visualizza "L3", il motore del ventilatore CC del condensatore è guasto. Contatta il tuo Centro Assistenza Electrolux Autorizzato.



Se il display visualizza "P1", il vassoio inferiore è pieno. Spegner e scollegare l'unità, quindi spostare con attenzione l'unità in un punto di scarico. Rimuovere il tappo di scarico inferiore e lasciare defluire l'acqua. Riavviare l'unità finché il simbolo "P1" non scompare. Se l'errore si ripete, chiamare l'assistenza.



Se il display visualizza "E4", la comunicazione tra la scheda del display e la scheda di controllo principale è difettosa. Contatta il tuo Centro Assistenza Electrolux Autorizzato.

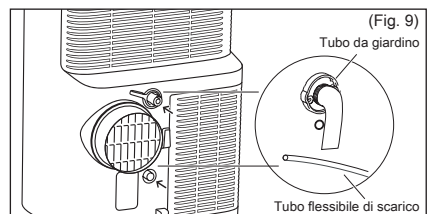
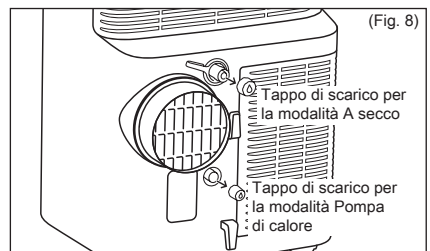


## 7.3 Istruzioni scarico

### Drenaggio continuo

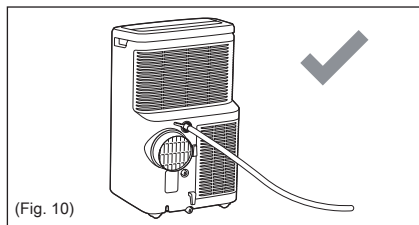
Durante la modalità Secco o Pompa di calore, sarà necessario un tubo da giardino (venduto separatamente) o un tubo di scarico per drenare la condensa dall'unità. Segui i passaggi seguenti:

- Svitare il tappo di scarico dello scarico continuo (Fig. 8).
- Collegare un'estremità del tubo da giardino (venduto separatamente) o del tubo di scarico all'uscita di scarico, quindi portare l'altra estremità in uno scarico più basso dell'unità (Fig. 9).

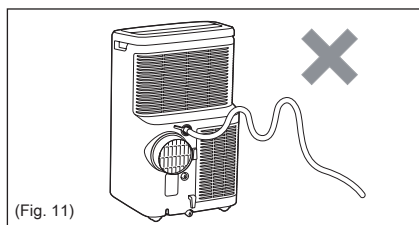


**Nota:**

- La condensa può fuoriuscire dopo aver rimosso il tappo di scarico, se l'unità funziona in modalità Raffreddamento o Auto. Quando si desidera rimuovere il tubo da giardino, predisporre una vaschetta raccogliogocce (non fornita) per raccogliere la condensa dallo scarico.
- Accertarsi che l'altezza dello scarico e la sezione del tubo di scarico non siano superiori a quelle dell'uscita di scarico, altrimenti lo scarico continuo potrebbe non funzionare correttamente.
- Durante la modalità Raffreddamento o Auto, si consiglia di disabilitare lo scarico continuo riposizionando il tappo di scarico sull'uscita di scarico, per ottenere le massime prestazioni.



(Fig. 10)



(Fig. 11)

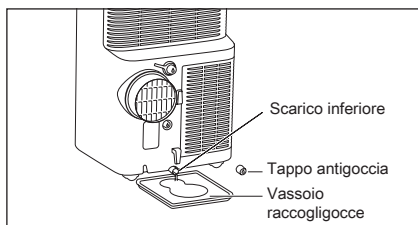
Svuotamento della condensa residua all'interno dell'unità durante il rimessaggio invernale.

Posizionare una vaschetta raccogliogocce (non fornita) sotto l'uscita di scarico inferiore, quindi estrarre il tappo di scarico per consentire alla condensa di defluire nella vaschetta raccogliogocce.

Sostituire il tappo di scarico sull'uscita di scarico continuo quando non fuoriesce condensa.

Posizionare la vaschetta raccogliogocce sotto l'uscita di scarico inferiore, quindi rimuovere il tappo di gomma dall'uscita di scarico, per consentire alla condensa di defluire nella vaschetta raccogliogocce. Se la vaschetta raccogliogocce non riesce a trattenere tutta la condensa, potrebbe essere necessario svuotarla di tanto in tanto.

Sostituire il tappo di scarico sull'uscita di scarico inferiore quando non fuoriesce condensa.



**Nota:** Per assicurarsi che tutti i residui di condensa siano stati rimossi, inclinare l'unità sollevandola leggermente verso l'alto dalla parte anteriore fino a quando non fuoriesce più condensa dall'uscita di scarico.

## 8. MANUTENZIONE E PULIZIA

Pulisci il tuo condizionatore d'aria portatile di tanto in tanto per mantenerlo come nuovo. Assicurarsi di scollegare l'unità prima della pulizia per evitare scosse o rischi di incendio.

### 8.1 Pulizia dell'unità

Il mobile e il frontale possono essere spolverati con un panno privo di olio o lavati con un panno inumidito in una soluzione di acqua tiepida e detersivo per piatti liquido delicato.

Non utilizzare mai detersivi aggressivi, cera o lucidante sulla parte anteriore dell'armadio.

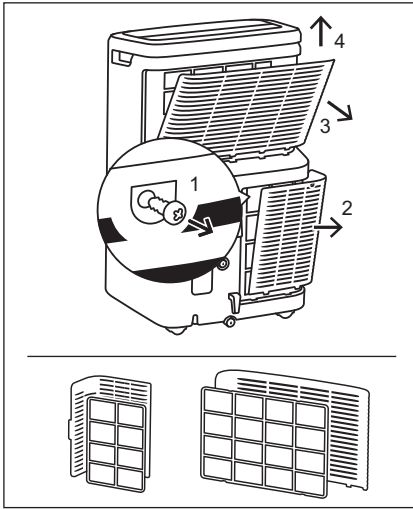
Assicurati di strizzare l'acqua in eccesso dal panno prima di strofinare intorno ai comandi. Acqua in eccesso dentro o intorno ai comandi può causare danni al condizionatore portatile.

### 8.2 Pulizia dei filtri

Per mantenere efficiente il funzionamento del condizionatore d'aria portatile, è necessario pulire i filtri dell'aria ogni due settimane di funzionamento con un aspirapolvere.

1. Rimuovere il filtro dell'aria come mostrato nella figura sottostante.

Estrarre il filtro dell'aria superiore e il filtro dell'aria inferiore.



2. Se i filtri dell'aria sono molto sporchi, è anche possibile lavarli utilizzando acqua calda a una temperatura inferiore a 40°C e detersivo liquido per piatti. Sciacquare accuratamente il filtro e il detersivo per piatti. Scuotere delicatamente l'acqua in eccesso dal filtro. Assicurarsi che il filtro sia completamente asciutto prima di sostituirlo.
3. Premere il pulsante reset filtri "🌀" dopo aver pulito i filtri.

**i** Assicurarsi che il filtro sia completamente asciutto prima di sostituirlo.

## 8.3 Memoria invernale

Se il condizionatore d'aria portatile non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo:

1. Svuotare completamente il serbatoio di raccolta dell'acqua e lasciare il tappo di scarico inferiore e il tappo di gomma per un tempo sufficiente a consentire la fuoriuscita dell'eventuale acqua residua. Una volta che il serbatoio è completamente svuotato e non esce più acqua, reinstallare il tappo di gomma e il tappo.
2. Rimuovere e pulire il filtro, lasciarlo asciugare completamente, quindi reinstallarlo.
3. Conservare il condizionatore d'aria portatile in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta, da temperature estreme, polvere eccessiva e ben ventilato.

Prima di utilizzare nuovamente il condizionatore d'aria portatile:

1. Assicurarsi che il filtro dell'aria e il tappo di scarico siano in posizione.
2. Controllare il cavo per assicurarsi che sia in buone condizioni, senza crepe o danni.
3. Installare il condizionatore portatile come descritto nelle istruzioni per l'uso.

## 9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Questo elenco include problemi comuni che non sono il risultato di difetti di fabbricazione o materiali di questo apparecchio.

### Il condizionatore d'aria portatile non funziona.

- Presa a muro scollegata. Spingere saldamente la spina nella presa a muro.
- Fusibile domestico bruciato o interruttore automatico scattato. Sostituire il fusibile con un tipo ritardato o ripristinare l'interruttore automatico.
- L'unità è spenta. Accendere l'unità e impostarla sull'impostazione desiderata.
- Nella finestra del display viene visualizzato il codice di errore P1. Scaricare l'acqua come descritto in 7.3 Sezione drenaggio.
- Temperatura ambiente inferiore alla temperatura impostata (Modalità Raffreddamento) o Temperatura ambiente superiore alla temperatura impostata (Modalità Riscaldamento). Reimpostare la temperatura.

### **L'aria proveniente dall'unità non è abbastanza fredda.**

- Temperatura ambiente inferiore a 16°C. Il raffreddamento potrebbe non avvenire fino a quando la temperatura ambiente non supera i 16°C.
- Ripristinare una temperatura inferiore.
- Spegnerne il compressore tramite cambio modalità. Attendere circa 4 minuti e attendere il riavvio del compressore quando impostato in modalità RAFFREDDAMENTO.

### **Il condizionatore d'aria portatile raffredda ma la stanza è troppo calda.**

- Se si forma del ghiaccio sulla serpentina di raffreddamento situata dietro il frontale decorativo, è probabile che la temperatura esterna sia inferiore a 16°C.
- Il filtro dell'aria potrebbe essere sporco. Pulire il filtro. Fare riferimento alla sezione 8 "Manutenzione e pulizia".
- Se si forma del ghiaccio sulla serpentina di raffreddamento dietro l'anteriore decorativo. La temperatura è troppo bassa per il raffreddamento notturno. Per sbrinare la batteria impostare la modalità Ventilatore. Quindi, impostare la temperatura su un'impostazione più alta.
- Condotto di scarico non collegato o ostruito. Vedere 5.1 Sezione di scarico dell'aria calda.

### **Raffreddamento del condizionatore d'aria portatile, ma la stanza è troppo calda - formazione di ghiaccio sulla serpentina di raffreddamento dietro la parte anteriore decorativa.**

- Filtro dell'aria sporco - aria ristretta. Pulire il filtro dell'aria. Fare riferimento alla sezione "8. Manutenzione e pulizia".
- La temperatura è troppo alta. Impostare la temperatura su un'impostazione più bassa.
- Alette direzionali dell'aria posizionate in modo errato. Posizionare le griglie per una migliore distribuzione dell'aria.
- La parte anteriore dell'unità è ostruita da tende, persiane, mobili, ecc. - limita la distribuzione dell'aria. Eliminare l'ostruzione davanti all'unità.

- Porte, finestre, prese d'aria, ecc. aperte - fuoriesce aria fresca. Chiudere porte, finestre, ecc.
- Unità recentemente accesa in ambiente caldo. Concedi più tempo per rimuovere il "calore immagazzinato" da pareti, soffitto, pavimento e mobili.

### **Il climatizzatore portatile si accende e si spegne rapidamente.**

- Filtro dell'aria sporco - aria ristretta. Pulire il filtro dell'aria.
- Temperatura esterna estremamente calda. Impostare la velocità della VENTOLA su un'impostazione più veloce per portare l'aria attraverso le serpentine di raffreddamento più frequentemente.

### **Stanza troppo fredda.**

- Impostare la temperatura troppo bassa. Aumentare la temperatura impostata.

### **La temperatura ambiente potrebbe non raggiungere il valore nominale impostato sul display**


- Quando si utilizza questo condizionatore d'aria portatile, l'aria calda viene evacuata attraverso il tubo verso l'esterno attraverso il kit finestra. Ciò crea una sottopressione nella stanza, che fa entrare aria dalle stanze vicine/perdite dall'esterno nella stanza. Per questo motivo è normale che non sempre si raggiunga completamente la temperatura target impostata sul display del prodotto.


### **Impossibile collegarsi al Wi-Fi.**

- Verificare che il router Wi-Fi sia connesso, sia acceso e funzioni correttamente controllando che altri apparecchi o il telefono cellulare possano connettersi al router.
- È necessario riavviare il router. Scollegare il router, quindi ricollegalo, prova a riavviare il router. Aspettare qualche minuto e controlla di nuovo.
- Il chip del Wi-Fi nell'unità funziona solo a 2,4 Ghz. Quindi assicurati che il tuo WiFi domestico funzioni con questa larghezza di banda.



## 10. INTERESSI AMBIENTALI

Riciclare i materiali con il simbolo.   
Riporre l'imballo negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana ea riciclare i rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici.

Non smaltire gli apparecchi contrassegnati dal simbolo  con i rifiuti domestici. Restituire il prodotto al centro di riciclaggio locale o contattare l'ufficio municipale.

Il software nell'unità è in parte basato su software libero e open source.  
Per visualizzare le informazioni complete sul copyright e i termini di licenza applicabili, visitare:

**<https://emtech.delta.electrolux.com/license>**

Per ulteriori informazioni, visitare  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**

## SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA .....	155
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA .....	162
3. OPIS URZĄDZENIA .....	165
4. DOŁĄCZONE AKCESORIA .....	165
5. INSTRUKCJE MONTAŻU .....	166
6. CECHY I FUNKCJE KLIMATYZATORA PRZENOŚNEGO .....	167
7. INSTRUKCJE OBSŁUGI .....	167
8. PIELEGNACJA I CZYSZCZENIE .....	171
9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....	172
10. OCHRONA ŚRODOWISKA .....	173

## MYŚLIMY O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Wybrali Państwo produkt, który powstał na bazie lat naszego doświadczenia zawodowego i innowacji. Pomysłowa i stylowa konstrukcja zaprojektowana z myślą o Was. A zatem można być pewnym, że podczas użytkowania niniejszego produktu zawsze uzyska się wspaniałe rezultaty. Electrolux wita.

### Odwiedź naszą stronę, aby:



Uzyskać porady dotyczące obsługi, broszury, informacje o rozwiązywaniu problemów i informacje serwisowe:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Zarejestrować swój produkt, w celu uzyskania lepszej obsługi:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Kupić akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zapasowe dla Twojego urządzenia:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## OBSŁUGA KLIENTA I SERWIS

Zawsze używaj oryginalnych części zamiennych.

Przed skontaktowaniem się z naszym Autoryzowanym Centrum Serwisowym upewnij się, czy posiadasz poniższe informacje: Model, PNC, nr seryjny.

Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej.



Ostrzeżenie / Uwaga - Informacje dotyczące bezpieczeństwa.







Porady i informacje ogólne.



Informacje dotyczące środowiska.

Informacje te mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

# 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Symbol	Uwaga	Objaśnienie
	OSTRZEŻENIE	Ten symbol oznacza, że urządzenie wykorzystuje łatwopalny czynnik chłodniczy. Jeśli dojdzie do jego wycieku i kontaktu z zewnętrznym źródłem zapłonu, istnieje ryzyko pożaru.
	UWAGA	Ten symbol oznacza, że należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
	UWAGA	Ten symbol oznacza, że personel serwisowy powinien obchodzić się z tym urządzeniem zgodnie z zaleceniami instrukcji montażu.
	UWAGA	Ten symbol oznacza, że dostępne są informacje w formie instrukcji obsługi lub instrukcji montażu.

## OSTRZEŻENIE!

- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych oraz psychicznych lub posiadających ograniczone doświadczenie i wiedzę, jeżeli są one nadzorowane lub zostały odpowiednio poinstruowane w kwestii bezpiecznego użytkowania i rozumieją zagrożenia z nim związane.
- Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę produktem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, to w celu uniknięcia potencjalnych zagrożeń, powinien zostać wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby posiadające podobne kwalifikacje.

Niniejsza instrukcja objaśnia, jak prawidłowo korzystać z twojego nowego klimatyzatora przenośnego. Przed korzystaniem z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, tak aby zawsze łatwo móc z niej skorzystać.



## **UWAGA!**

- W celu dokonania naprawy lub konserwacji należy skontaktować się z autoryzowanym serwisantem.
- W celu zamontowania urządzenia należy skontaktować się z autoryzowanym montażystą.
- Klimatyzator przenośny nie jest przeznaczony do użytku przez małe dzieci lub osoby niedołążne pozbawione nadzoru.
- Małe dzieci powinny pozostawać pod nadzorem celem upewnienia się, że nie bawią się klimatyzatorem przenośnym.
- Maksymalne dopuszczalne poziomy hałasu generowanego przez klimatyzatory są określane przez lokalne przepisy.
- W przypadku konieczności wymiany przewodu zasilającego, prace związane z wymianą powinny zostać wykonane wyłącznie przez upoważniony personel.
- Montaż musi zostać przeprowadzony zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania i jedynie przez upoważniony do tego personel (w stosownych przypadkach). Nieprawidłowe podłączenie może spowodować przegrzanie i pożar.
- Należy uważać, aby nie włożyć palców w wiatrak podczas regulacji nachylenia poziomych szczelin wentylacyjnych.
- Bezpiecznik jest typu ceramicznego o napięciu 250 V, 3,15 A.
- Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru. Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze nie mogą wydzielać zapachu.

### **1.1 Ważne uwagi**

1. Nie korzystaj z urządzenia bez filtra powietrza.
2. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu jakiegokolwiek źródła ciepła lub otwartego ognia.

3. Nie wystawiaj urządzenia na zewnątrz na bezpośrednie światło słoneczne i deszcz.
4. Zawsze przechowuj lub przenoś urządzenie w pozycji pionowej.
5. Nie przykrywaj urządzenia podczas jego pracy lub zaraz po zakończeniu jego pracy.
6. Przed przechowaniem urządzenia należy zawsze odprowadzić skroploną parę wodną.

## 1.2 O czym należy pamiętać podczas korzystania z Klimatyzatora przenośnego



### **UWAGA!**

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

- Nie modyfikuj żadnej części produktu.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do jakiegokolwiek części urządzenia.
- Upewnij się, że stosowany zasilacz ma odpowiednią wartość znamionową napięcia. Podłączaj jedynie do sieci elektrycznej 220 - 240V, 50Hz, 10A. Użycie zasilacza o nieprawidłowym napięciu znamionowym może spowodować uszkodzenie urządzenia i doprowadzić do pożaru.
- Zawsze używaj wyłącznika zapobiegającego eksplozji lub bezpiecznika o prawidłowej wartości prądu znamionowego. Pod żadnym pozorem nie używaj przewodów, bolców lub innych przedmiotów zamiast właściwego bezpiecznika.
- W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości w funkcjonowaniu klimatyzatora przenośnego (np. zapach spalenizny) nie wyciągaj od razu wtyczki z gniazdka, ale najpierw otwórz okno w celu wentylacji, następnie wyłącz urządzenie, po czym odłącz zasilacz.

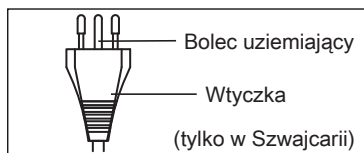
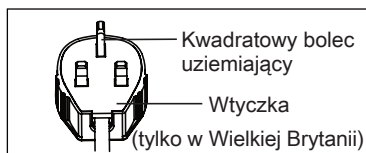
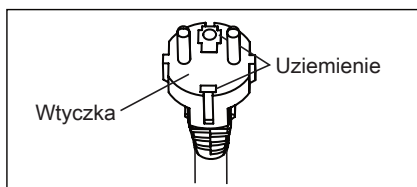


### **UWAGA!**

Ostrzeżenie dotyczące przewodu zasilającego

- Wtyczkę zasilającą należy podłączać jedynie do odpowiedniego gniazdka. Nie należy korzystać z przedłużaczy.

- Dokładnie włóż wtyczkę do gniazdka i upewnij się, że nie jest obluźwana.
- Nie ciągnij, nie zmieniaj kształtu, ani nie modyfikuj przewodu zasilającego, nie wkładaj go również do wody. Ciągnięcie lub niewłaściwe korzystania z przewodu zasilającego może skutkować uszkodzeniem urządzenia i spowodować porażenie prądem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, to w celu uniknięcia potencjalnych zagrożeń, powinien zostać wymieniony przez producenta lub jego agenta serwisowego lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje. Do wymiany należy używać wyłącznie przewodu zasilającego zalecanego przez producenta.
- Urządzenie musi być uziemione. Urządzenie jest wyposażone w przewód z uziemieniem. Wtyczka musi być podłączona do odpowiednio zainstalowanego i uziemionego gniazdka. Pod żadnym pozorem nie odcinaj, ani nie wyjmuj kwadratowego bolca uziemiającego (tylko w Wielkiej Brytanii) z wtyczki.



### 1.3 Uwagi dotyczące użytkowania

- Upewnij się, że przed przeprowadzeniem prac konserwacyjnych lub czyszczeniem urządzenia zostało ono wyłączone i odłączono przewód zasilający.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia przy wymianie filtrów.

- Nie spryskuj urządzenia, ani nie polewaj go wodą. Woda może spowodować porażenie elektryczne lub uszkodzenie urządzenia.
- Podczas przenoszenia klimatyzatora należy spuścić z niego wodę. Jeśli w zbiorniku pozostanie nawet niewielka ilość wody, może dojść do jej wylania się podczas przenoszenia urządzenia.
- Aby zapewnić prawidłowe spuszczenie wody, wąż spustowy musi być pozbawiony załamania i nie może być uniesiony podczas pracy w trybie suchym lub w trybie ogrzewania. Jeżeli wąż jest załamany lub uniesiony, spuszczana woda może wylać się do pomieszczenia.
- Temperatura wokół węża spustowego podczas jego użytkowania nie może być niższa niż temperatura krzepnięcia. Spuszczana woda może krzepnąć w węży, powodując przelanie się wody z wnętrza urządzenia do pomieszczenia.
- Nie zastawiaj wylotu powietrza innymi przedmiotami. Chłodzenie może zostać ograniczone lub całkowicie ustać.
- Bądź wyposażony w wyłącznik przeciwporażeniowy (RCD) celem ochrony przed porażeniem prądem, zgodnie z Brytyjską Normą i Zasadami Okablowania.
- Wystawienie na bezpośredni nawiew powietrza przez dłuższy czas może być niebezpieczne dla zdrowia. Nie wystawiaj mieszkańców, zwierząt, ani roślin na bezpośredni nawiew powietrza przez dłuższy czas.
- Nie korzystaj z klimatyzatora przenośnego do celów, do których nie jest przeznaczony (np. do konserwacji urządzeń precyzyjnych, jedzenia, roślin i dzieł sztuki lub zwierząt domowych). Taki sposób korzystania z urządzenia może spowodować uszkodzenie mienia.
- Nie używaj środków przyspieszających proces rozmrażania lub czyszczących innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie powinno być przechowywane w pomieszczeniu, w którym nie są stale używane źródła zapłonu (np. otwarty ogień, włączone urządzenie gazowe lub włączony grzejnik elektryczny).

- Nie przekłuwać, ani nie palić.
- Należy stosować się do krajowych przepisów dotyczących gazu.
- Nie zastawiaj otworów wentylacyjnych.

**UWAGA: SPRAWDŹ NA POKRYWIE, JAKI RODZAJ GAZU CHŁODNICZEGO JEST STOSOWANY W TWOIM URZĄDZENIU.**



### **OSTRZEŻENIE!**

Szczegółowe informacje dotyczące urządzeń z gazem chłodniczym R290.

- Dokładnie zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami.
- Do rozmrażania i czyszczenia urządzenia nie należy stosować narzędzi innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie powinno być przechowywane w pomieszczeniu, w którym nie są stale używane źródła zapłonu (np. otwarty ogień, włączone urządzenie gazowe lub włączony grzejnik elektryczny).
- Nie przekłuwać, ani nie palić.
- Gazy chłodnicze mogą być bezwonne.
- Urządzenie zawiera określoną ilość gramów (sprawdź etykietę z tyłu urządzenia) gazu chłodniczego R290.
- R290 to gaz chłodniczy zgodny z europejskimi dyrektywami dotyczącymi środowiska. Nie nakłuwaj żadnej części obwodu chłodniczego.
- Jeśli urządzenie jest montowane, obsługiwane lub przechowywane w miejscu niewentylowanym, pomieszczenie takie musi być zaprojektowane w sposób zapobiegający gromadzeniu się wycieków czynnika chłodniczego, co groziłoby pożarem lub wybuchem w wyniku zapłonu czynnika chłodniczego spowodowanego przez grzejniki elektryczne, piece lub inne źródła zapłonu.
- Urządzenie musi być przechowywane w sposób zapobiegający uszkodzeniom mechanicznym.



- Osoby obsługujące lub wykonujące czynności związane z układem chłodniczym muszą posiadać odpowiedni certyfikat wydany przez akredytowaną organizację, zaświadczający o ich kompetencji w pracy z czynnikami chłodniczymi zgodnie ze szczegółową oceną uznawaną przez stowarzyszenia działające w branży.
- Naprawy muszą być przeprowadzane zgodnie z zaleceniami producenta. Konserwacje i naprawy wymagający pomocy innego wykwalifikowanego personelu muszą być przeprowadzane pod nadzorem osoby określonej w zakresie stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych.

## 1.4 Dodatkowe informacje

### **Transport sprzętu zawierającego łatwopalne czynniki chłodnicze**

Zapoznaj się z przepisami dotyczącymi transportu.

### **Oznaczenie sprzętu za pomocą znaków.**

Zapoznaj się z lokalnymi przepisami.

### **Utylizacja sprzętu wykorzystującego łatwopalne czynniki chłodnicze**

Zapoznaj się z przepisami krajowymi.

### **Przechowywanie sprzętu/urządzeń**

Przechowywanie sprzętu powinno się odbywać zgodnie z instrukcją producenta.

### **Przechowywanie zapakowanego (niesprzedanego) sprzętu**

Zabezpieczenie opakowania służącego do przechowywania urządzenia powinno być skonstruowane w taki sposób, aby mechaniczne uszkodzenie sprzętu wewnątrz opakowania nie powodowało wycieku czynnika chłodniczego. Maksymalna liczba sztuk sprzętu mogących być składowanych razem jest określona w przepisach lokalnych.

## 2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Uwagi dotyczące obsługi

- Odczekaj 4 minuty na ponowne uruchomienie chłodzenia przez sprężarkę. Jeśli wyłączysz klimatyzator i od razu ponownie go uruchomisz, odczekaj 4 minuty na ponowne uruchomienie chłodzenia przez sprężarkę. Produkt zawiera urządzenie elektroniczne, które dla bezpieczeństwa utrzymuje sprężarkę w stanie wyłączonym przez 4 minuty.
- W przypadku awarii zasilania w trakcie pracy urządzenia odczekaj 4 minuty przed ponownym jego uruchomieniem. Po przywróceniu zasilania uruchom klimatyzator przeniósł ponownie. Jeśli awaria zasilania trwała krócej niż cztery minuty, odczekaj co najmniej cztery minuty przed ponownym uruchomieniem urządzenia. Jeśli uruchomisz klimatyzator ponownie przed upływem czterech minut, urządzenie zabezpieczające w produkcji może spowodować wyłączenie się sprężarki. Urządzenie zabezpieczające uniemożliwi chłodzenie przez około 5 minut. Wszelkie poprzednie ustawienia zostaną anulowane, a urządzenie powróci do swych oryginalnych ustawień.
- Jeśli wyłączysz urządzenie w trybie chłodzenia, sprężarka zostanie natychmiast wyłączona, a górny/dolny silnik wentylatora zatrzyma się po 5 sekundach. Podczas zmiany z trybu chłodzenia na tryb wentylatorowy sprężarka wyłączy się niezwłocznie, a silnik wentylatora zatrzyma się po 5 sekundach. Podczas zmiany z trybu chłodzenia na tryb ogrzewania sprężarka wyłączy się niezwłocznie, a silnik wentylatora zatrzyma się po 30 sekundach.
- Obsługa w niskich temperaturach: Czy twoje urządzenie zamarza? Zamarzanie może mieć miejsce w przypadku, gdy urządzenie zostanie ustawione na temperaturę bliską 18°C przy niskiej temperaturze otoczenia, zwłaszcza w nocy. W takich warunkach dalsze obniżanie temperatury może powodować zamarzanie urządzenia. Ustawienie urządzenia na wyższą temperaturę zapobiegnie jego zamarznięciu.
- Tryb suchy obniża temperaturę pomieszczenia. Z wylotu powietrza zostanie wydmuchane ciepłe powietrze, co jest zjawiskiem normalnym i nie oznacza problemu z urządzeniem.
- Klimatyzator przenosi odprowadza ciepłe powietrze wytworzone w urządzeniu poza pomieszczenie za pomocą węży odprowadzającego, gdy urządzenie pracuje w trybie chłodzącym. W międzyczasie, ta sama ilość powietrza zostanie wprowadzona do pomieszczenie z zewnątrz przez otwory znajdujące się w pomieszczeniu.
- Każda osoba pracująca przy układzie chłodniczym lub chcąc uzyskać do niego dostęp powinna posiadać ważny certyfikat wystawiony przez organ akredytowany przez branżę, celem bezpiecznego obchodzenia się z czynnikiem chłodniczym, zgodnie z zaleceniami zatwierdzonymi przez branżę.
- Czynnności serwisowe należy wykonywać wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta urządzenia. Konserwacja i naprawa wymagająca pomocy innych wykwalifikowanych pracowników powinna być przeprowadzana pod nadzorem osoby kompetentnej w zakresie stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Zakres temperatur pracy klimatyzatora przenośnego to 16-35°C (60-95°F) w trybie chłodzenia; 5-27°C (41-80°F) w trybie ogrzewania.
- Pasma częstotliwości WiFi i maksymalna moc wyjściowa: 2412-2472 MHz, 15,72dBm

Aby zapobiec obrażeniom ciała u użytkownika lub innych osób oraz uszkodzeniu mienia, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami. Nieprawidłowe korzystanie z urządzenia spowodowane niestosowaniem się do instrukcji może powodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia. Stopień zagrożenia został sklasyfikowany według następujących oznaczeń:



#### **OSTRZEŻENIE!**

Ten symbol oznacza możliwość śmierci lub poważnego uszkodzenia ciała.



#### **UWAGA!**

Ten symbol oznacza możliwość uszkodzenia ciała lub zniszczenia mienia.

Znaczenie symboli zastosowanych w niniejszej instrukcji jest objaśnione poniżej:



Ten symbol oznacza, że nigdy nie należy tego robić.



Ten symbol oznacza, że zawsze należy to robić.

## 2.2 Ostrzeżenie dotyczące użytkowania

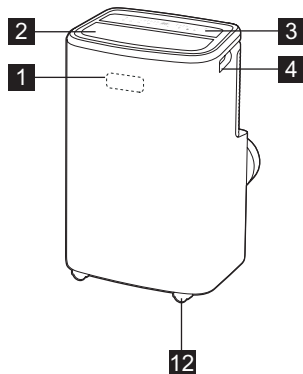
### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie	Znaczenie
Prawidłowo podłącz wtyczkę zasilania	Nieprawidłowe podłączenie może skutkować porażeniem prądem, pożarem i wybuchem spowodowanymi nadmiernym wytworzeniem ciepła
Nie obsługuj, ani nie zatrzymuj działania urządzenia poprzez wkładanie lub wyciąganie wtyczki zasilania	Może to skutkować porażeniem prądem, pożarem i wybuchem spowodowanymi wytworzeniem ciepła
Nie uszkadzaj ani nie korzystaj z przewodu zasilającego niewiadomego pochodzenia	Może to skutkować porażeniem prądem, pożarem i wybuchem. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, to w celu uniknięcia potencjalnych zagrożeń powinien zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowane centrum serwisowe lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje.
Nie modyfikuj długości przewodu zasilającego, ani nie dziel gniazdka elektrycznego z innymi urządzeniami	Może to skutkować porażeniem prądem, pożarem i wybuchem spowodowanymi wytworzeniem ciepła
Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękami lub w wilgotnym środowisku	Może to doprowadzić do porażenia prądem
Nie kieruj nawiewu powietrza na osoby przebywające w pomieszczeniu	Może to spowodować szkodę na zdrowiu
Zawsze zapewnij skuteczne uziemienie	Nieprawidłowe uziemienie może skutkować porażeniem prądem elektrycznym.
Nie pozwól na przedostanie się wody do części elektrycznych	Może to spowodować awarię urządzenia lub porażenie prądem
Zawsze instaluj bezpiecznik automatyczny i odpowiedni obwód zasilający	Nieprawidłowa instalacja może skutkować porażeniem prądem, pożarem i wybuchem
Odłącz urządzenie od zasilania, jeśli wydaje dziwne dźwięki, zapachy lub dym	Może to skutkować porażeniem prądem, pożarem i wybuchem
Nie korzystaj z gniazdka elektrycznego, jeśli jest obluzowane lub uszkodzone	Może to skutkować porażeniem prądem, pożarem i wybuchem
Nie należy otwierać urządzenia podczas jego pracy	Może to skutkować porażeniem prądem, pożarem i wybuchem
Trzymaj urządzenie z dala od broni palnej.	Może ona spowodować pożar i wybuch
Nie używaj przewodu zasilającego w pobliżu urządzeń grzewczych	Może to skutkować porażeniem prądem, pożarem i wybuchem
Nie używaj przewodu zasilającego w pobliżu łatwopalnego gazu lub materiałów palnych, takich jak benzyna, benzen, rozpuszczalniki, itp.	Może to skutkować porażeniem prądem, pożarem i wybuchem
Przewietrz pomieszczenie przed korzystaniem z klimatyzatora, jeśli doszło do wycieku z innego urządzenia	Wyciek może spowodować wybuch, pożar i poparzenia.
Nie demontuj, ani nie modyfikuj urządzenia	Może to spowodować awarię lub porażenie prądem

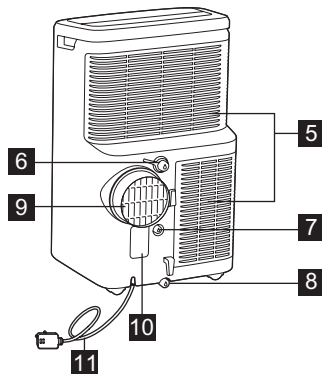

**UWAGA!**

<b>Uwaga</b>	<b>Znaczenie</b>
Podczas demontażu filtra nie dotykaj metalowych części urządzenia	Może to spowodować obrażenia ciała
Nie czyść klimatyzatora wodą	Woda może przedostać się do urządzenia i uszkodzić izolację. Może to doprowadzić do porażenia prądem
Dobrze wentyluj pomieszczenie, jeśli korzystasz również z kuchenki, itp.	Może wystąpić niedobór tlenu
Przy czyszczeniu urządzenia wyłącz je i odłącz bezpiecznik automatyczny	Nie czyść urządzenia, gdy jest włączone, ponieważ może to spowodować pożar, wybuch i porażenie prądem oraz obrażenia ciała
Nie należy umieszczać zwierząt domowych ani roślin w miejscach, gdzie będą narażone na bezpośredni nawiew powietrza	Mogłoby to zaszkodzić zwierzęciu lub roślinie
Nie wykorzystuj urządzenia do określonych celów	Nie korzystaj z klimatyzatora przenośnego do konserwacji urządzeń precyzyjnych, jedzenia, roślin i dzieł sztuki lub zwierząt domowych. Może to spowodować utratę ich jakości, itp.
Zakończ pracę urządzenia i zamknij okna na czas burzy lub cyklonu.	Urządzenie pracujące przy otwartych oknach może spowodować zamoczenie pomieszczenia i znajdujących się w nim mebli
Wyjmując wtyczkę z gniazdka, trzymaj ją za główkę	Może to być przyczyną uszkodzenia i porażenia prądem elektrycznym.
Wyłącz główny włącznik zasilania gdy nie korzystasz z urządzenia przez dłuższy czas	Może to spowodować awarię urządzeniu lub pożar i wybuch
Nie zastawiaj wlotów powietrza ani wnętrza wylotów powietrza	Może to spowodować awarię urządzenia lub wypadek
Zawsze wkładaj filtry w bezpieczny sposób. Czyść filtr co dwa tygodnie.	Praca urządzenia bez założonych filtrów może spowodować jego awarię.
Nie używaj silnych detergentów, takich jak wosk czy rozpuszczalniki - korzystaj z miękkiej szmatki	Wygląd urządzenia się pogorszyć za sprawą zmiany koloru produktu lub zarysowania jego powierzchni
Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na przewodzie zasilającym i upewnij się, że przewód nie jest zgnieciony	Istnieje niebezpieczeństwo pożaru, wybuchu lub porażenia prądem
Nie pij wody spuszczonej z klimatyzatora	Zawiera ona substancje zanieczyszczające i może sprawić, że zachorujesz
Zachowaj ostrożność przy rozpakowywaniu i montażu	Ostre krawędzie mogą spowodować obrażenia ciała
Jeśli do wnętrza urządzenia przedostanie się woda, odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego i wyłącz bezpiecznik automatyczny. Odłącz zasilanie poprzez wyjęcie wtyczki i skontaktuj się z wykwalifikowanym serwisantem	Może to doprowadzić do porażenia prądem i uszkodzenia urządzenia

### 3. OPIS URZĄDZENIA

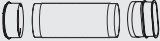
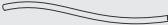


- 1** Odbiornik sygnału
- 2** Wylot powietrza do pomieszczenia
- 3** Panel sterowania
- 4** Uchwyt do przenoszenia (po obu stronach)
- 5** Wlot powietrza
- 6** Wylot odpływowy ciągły (do trybu suchego)
- 12** Koła



- 7** Wylot odpływowy ciągły (do trybu ogrzewania)
- 8** Wylot odpływowy dolny
- 9** Wylot powietrza
- 10** Gniazdo zasilania
- 11** Kabel zasilający

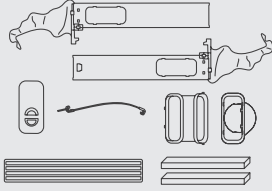

### 4. DOŁĄCZONE AKCESORIA

CZĘŚĆ	NAZWA CZĘŚCI	ILOŚĆ
<b>1</b> 	Złączka przejściowa A do węża wylotowego, Złączka przejściowa B (z płaską końcówką),	1 kpl.
<b>2</b> 	Wąż odpływowy	1 szt.

- Należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie akcesoria i zapoznać się z instrukcją montażu, w której opisano ich działanie.

### AKCESORIA OPCJONALNE

 [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

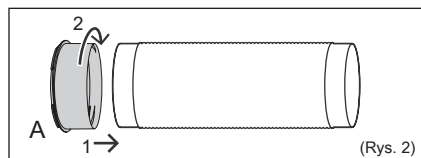
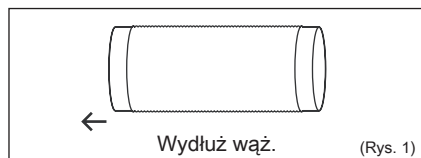
CZĘŚĆ	NAZWA CZĘŚCI
<b>1</b> 	Zestaw do okna (Ref. EWKIT5)
<b>2</b> 	Przedłużka do zestawu do okna (Ref. EWKEXT1)

## 5. INSTRUKCJE MONTAŻU

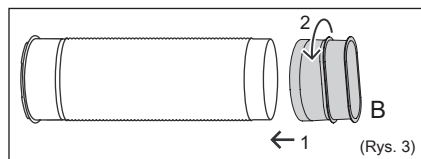
### 5.1 Odprowadzanie gorącego powietrza

W trybie chłodzenia urządzenie należy ustawić blisko okna lub innego otworu, aby umożliwić odprowadzanie gorącego powietrza wywiewanego. Najpierw należy ustawić urządzenie na płaskiej powierzchni i upewnić się, że wokół niego jest co najmniej 50 cm wolnej przestrzeni i jest ustawione blisko gniazda elektrycznego.

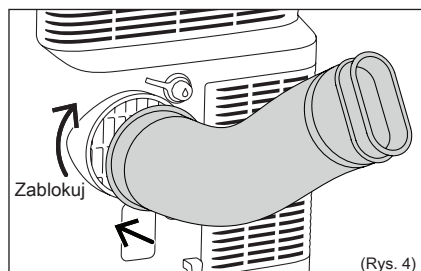
1. Wydłuż wąż z dowolnej strony (Rys. 1) i przykręć go do złączki przejściowej A (Rys. 2).



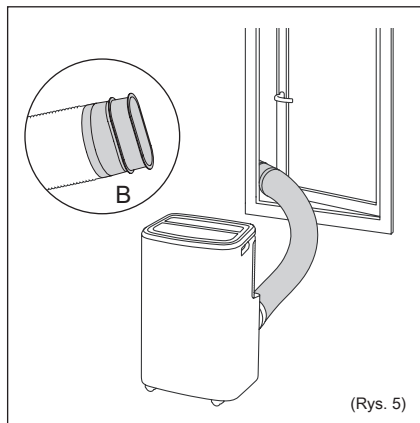
2. Wydłuż wąż z drugiej strony i przykręć wąż do złączki przejściowej B (Rys. 3).



3. Zablokuj złączkę przejściową A na urządzeniu. (Rys. 4)

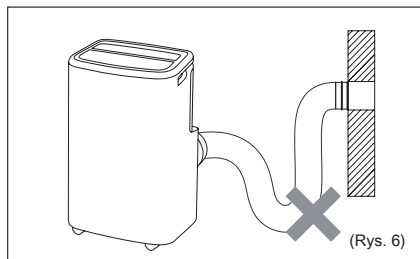


4. Otwórz okno i wsuń złączkę przejściową B w szczelinę. (Rys. 5)



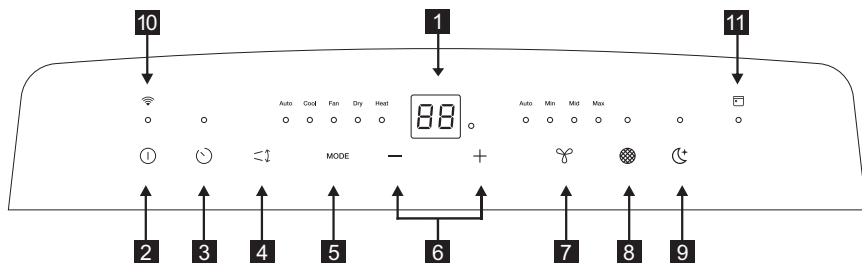
**Uwaga:** Jeżeli trzeba zamontować zestaw do okna, należy postępować zgodnie z *Instrukcją montażu zestawu do okna*.

- i** Wąż można wydłużyć od 38 cm (długość początkowa) do 150 cm, ale ze względu na efektywność najlepiej, aby był jak najkrótszy. Należy również upewnić się, że wąż nie jest załamany ani nie zwisa. (Rys. 6)



## 6. CECHY I FUNKCJE KLIMATYZATORA PRZENOŚNEGO

### 6.1 PANEL STEROWANIA



- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1</b> Wyświetla temperaturę/czas</p> <p><b>2</b> Włączanie/wyłączanie zasilania</p> <p><b>3</b> Regulator czasowy</p> <p><b>4</b> Wychylenie kratki</p> <p><b>5</b> Wybór trybu pracy</p> <p><b>6</b> Regulator temperatury lub czasowy</p> | <p><b>7</b> Prędkość wentylatora (funkcja niedostępna w trybach automatycznym lub suchym)</p> <p><b>8</b> Resetowanie filtrów</p> <p><b>9</b> Uśpienie (Funkcja dostępna tylko w trybach automatycznym, chłodzenia lub ogrzewania)</p> <p><b>10</b> Kontrolka WiFi</p> <p><b>11</b> Kontrolka harmonogramu</p> |
|---|--|

## 7. INSTRUKCJE OBSŁUGI

**i** Niektóre z poniższych instrukcji można wykonać wyłącznie za pomocą panelu sterowania.

### 7.1 Korzystanie z panelu sterowania

#### Włączanie/wyłączanie zasilania

Aby włączyć zasilanie urządzenia, należy delikatnie dotknąć ikonę włączania/wyłączania „⏻” na panelu sterowania urządzenia.

#### Tryb ogrzewania (dostępny w niektórych modelach)

W tym trybie MUSI być używany wąż wylotowy ze złączką przejściową.

- Naciśnij przycisk „MODE” (Tryb) i przytrzymaj go, dopóki nie zaświeci się kontrolka „Heat” (Ogrzewanie).
- Naciśnij przycisk „Fan speed” (Prędkość wentylatora), aby wybrać prędkość wentylatora spośród jednej z następujących opcji: „Auto” → „Min” → „Mid” → „Max” → „Auto”.
- Naciśnij przycisk „-” lub „+”, aby wybrać docelową temperaturę.
- Podłącz wąż odpływowy. Zob. punkt 7.3 Odprowadzanie.

#### Tryb chłodzenia

W tym trybie MUSI być używany wąż wylotowy ze złączką przejściową.

- Naciśnij przycisk „MODE” (Tryb) i przytrzymaj go, dopóki nie zaświeci się kontrolka „Cool” (Chłodzenie).
- Naciśnij przycisk „Fan speed” (Prędkość wentylatora), aby wybrać prędkość wentylatora spośród jednej z następujących opcji: „Auto” → „Min” → „Mid” → „Max” → „Auto”.
- Naciśnij przycisk „-” lub „+”, aby wybrać docelową temperaturę.

**i** W trybie chłodzenia nie trzeba stosować węża odpływowego.

#### Tryb suchy

Naciśnij przycisk „MODE” (Tryb) i przytrzymaj go, dopóki nie zaświeci się kontrolka „Dry” (Tryb suchy). Na ekranie wyświetlana jest temperatura pokojowa. Jednocześnie zaświeca się kontrolka wentylatora informująca o „Min” poziomie.

**Uwaga:** W tym trybie nie można wybierać prędkości wentylatora.

### Tryb wentylatorowy

W tym trybie nie trzeba używać węża wylotowego ani węża odpływowego.

1. Naciśnij przycisk „MODE” (Tryb) i przytrzymaj go, dopóki nie zaświeci się kontrolka „Fan” (Wentylator).
2. Naciśnij przycisk „Fan speed” (Prędkość wentylatora), aby wybrać docelową prędkość wentylatora.
3. Wentylator będzie pracował z wybraną prędkością, a na ekranie wyświetlana będzie temperatura pokojowa.

**Uwaga:** W trybach automatycznym lub suchym nie można zmieniać prędkości wentylatora.

### Tryb automatyczny

W tym trybie wąż wylotowy musi być zawsze podłączony.

Po przełączeniu klimatyzatora na tryb automatyczny urządzenie samoczynnie wybierze chłodzenie, ogrzewanie (nie dotyczy modeli tylko z funkcją chłodzenia) lub pracę wentylatora w zależności od temperatury zadanej i temperatury pokojowej. Klimatyzator będzie automatycznie korygował temperaturę pokojową w celu osiągnięcia temperatury docelowej.

W trybie automatycznym nie można wybierać prędkości wentylatora.

1. Naciśnij przycisk „MODE” (Tryb) i przytrzymaj go, dopóki nie zaświeci się kontrolka „Auto mode” (Tryb automatyczny). Po wybraniu trybu automatycznego urządzenie będzie działać samoczynnie w zależności od rzeczywistej temperatury powietrza w pomieszczeniu.

### Tryb regulatora czasowego

Regulator czasowy może być używany do planowania rozpoczęcia i zakończenia pracy urządzenia.

- Jak opóźnić uruchomienie?

Włącz zasilanie urządzenia, aby uruchomić je w trybie gotowości.

Naciśnij przycisk „Timer” (Regulator czasowy). Zaświeci się kontrolka regulatora czasowego, a na ekranie wyświetli się czas „.0.0”. Dotknij lub przytrzymaj przycisk PLUS „+” lub MINUS „-”, aby zmienić opóźnienie uruchomienia z dokładnością do 0,5 godziny do 10 godzin, a następnie z dokładnością do 1 godziny do 24 godzin. Ponownie naciśnij przycisk „Timer” (Regulator czasowy) w ciągu 5 sekund, aby wyjść z ustawień regulatora czasowego.

Po upływie 5 sekund funkcja regulatora czasowego zostanie włączona, a jego kontrolka zaświeci się. Panel sterowania będzie odliczać czas pozostały do uruchomienia. Urządzenie uruchomi się w wybranym uprzednio trybie.

Aby anulować ustawienia, naciśnij przycisk „Timer” (Regulator czasowy) ponownie, a na ekranie zostanie wyświetlony pozostały czas. Aby anulować funkcję regulatora czasowego, należy ponownie nacisnąć przycisk „Timer” (Regulator czasowy). W efekcie kontrolka regulatora czasowego zgaśnie. Aby anulować ustawienia, naciśnij przycisk „włączania/wyłączania”.

- Jak opóźnić wyłączenie?

Gdy urządzenie jest włączone, można opóźnić jego wyłączenie.

Naciśnij przycisk „Timer” (Regulator czasowy). Zaświeci się kontrolka regulatora czasowego, a na ekranie wyświetli się czas „.0.0”. Dotknij lub przytrzymaj przycisk PLUS „+” lub MINUS „-”, aby zmienić opóźnienie wyłączenia z dokładnością do 0,5 godziny do 10 godzin, a następnie z dokładnością do 1 godziny do 24 godzin. Ponownie naciśnij przycisk „Timer” (Regulator czasowy) w ciągu 5 sekund, aby wyjść z ustawień regulatora czasowego.

Po upływie 5 sekund funkcja regulatora czasowego zostanie włączona, jego kontrolka zaświeci się, a na ekranie ponownie zostanie wyświetlona temperatura. Panel sterowania będzie odliczać czas pozostały do wyłączenia.

Aby anulować ustawienia, naciśnij przycisk „Timer” (Regulator czasowy) ponownie, a na ekranie zostanie wyświetlony pozostały czas. Aby anulować funkcję regulatora czasowego, należy ponownie nacisnąć przycisk „Timer” (Regulator czasowy). W efekcie kontrolka regulatora czasowego zgaśnie. Aby anulować ustawienia, naciśnij przycisk „włączania/wyłączania”.

### Tryb uśpienia

Aktywowanie tej funkcji umożliwia ustawienie dogodnej temperatury i oszczędzanie energii.

Aby przełączyć urządzenie na tryb uśpienia, należy nacisnąć przycisk „Sleep” (Uśpienie). Jest to możliwe tylko wtedy, gdy urządzenie pracuje w trybie chłodzenia, ogrzewania lub w trybie automatycznym.

### Funkcja wychylenia kratki

Naciśnięcie przycisku „Louver swing” (Wchylenie kratki) pozwala na wychylenie kratki na panelu górnym w górę lub w dół.



Aby wyłączyć funkcję wychylenia kratki, należy ponownie nacisnąć ten przycisk.

### Resetowanie filtrów

Ta kontrolka przypomina o konieczności wyczyszczenia filtra powietrza (zob. punkt Pielęgnacja i czyszczenie) w celu zapewnienia efektywniejszej pracy urządzenia.

Kontrolka filtra zaświeca się po 250 godzinach pracy. Aby wyłączyć ją po wyczyszczeniu filtra, należy nacisnąć przycisk „Filter reset” (Resetowanie filtrów).

### Zabezpieczenie przed dziećmi

Aby włączyć zabezpieczenie przed dziećmi, należy nacisnąć przycisk „MODE” (Tryb) i przytrzymać go przez 5 sekund, aby na ekranie wyświetlić się komunikat „LC”. Aby wyłączyć zabezpieczenie przed dziećmi, należy ponownie nacisnąć przycisk „MODE” (Tryb) i przytrzymać go przez 5 sekund.

### WiFi

Urządzenie jest wyposażone w moduł WiFi. Gdy zostanie połączone z domową siecią WiFi, zaświeci się ikona „Wi-Fi”. Jeżeli ikona ta miga, informuje o tymczasowej utracie połączenia z siecią WiFi. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w aplikacji Electrolux.

Aby ręcznie zainicjować proces łączenia z siecią, należy nacisnąć przycisk „Wi-Fi” i przytrzymać go przez 5 sekund.

**Uwaga:** Aby połączyć klimatyzator z aplikacją, należy pobrać naszą aplikację Electrolux i postępować zgodnie z instrukcjami wprowadzającymi.

### Bluetooth

Podczas ustanawiania połączenia urządzenie wykorzystuje funkcję Bluetooth. Aby połączyć klimatyzator z aplikacją, należy upewnić się, że funkcja Bluetooth na telefonie jest włączona.

### Harmonogram

Pokazuje, czy zdarzenie zaplanowane z poziomu aplikacji jest realizowane.

## 7.2 Kody błędów

Jeżeli wyświetlany jest kod „AS”, awarii uległ czujnik temperatury otoczenia. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym Electrolux.



Jeżeli wyświetlany jest kod „ES”, awarii uległ czujnik temperatury parownika. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym Electrolux.



Jeżeli wyświetlany jest kod „L3”, awarii uległ silnik prądu stałego wentylatora skraplacza. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym Electrolux.



Jeżeli wyświetlany jest kod „P1”, tacka dolna jest zapełniona. Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, a następnie ostrożnie przestaw urządzenie blisko odpływu. Wyjmij korek odpływu dolnego i spuść wodę. Uruchom urządzenie ponownie, aby symbol „P1” zniknął. Jeżeli błąd się powtarza, wezwij serwisanta.



Jeżeli na ekranie wyświetlany jest błąd „E4”, komunikacja między płytką drukowaną wyświetlacza a płytką drukowaną głównego systemu sterowania nie jest prawidłowa. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym Electrolux.



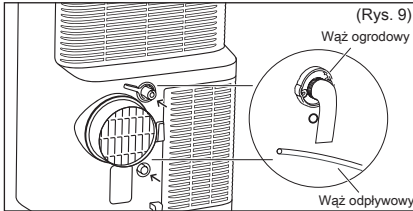
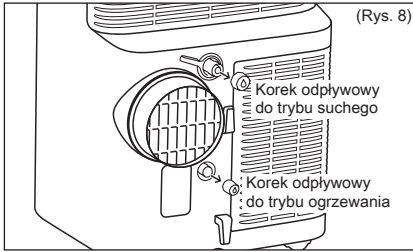
## 7.3 Odprowadzanie

### Odpływ ciągły

Do odprowadzania skroplin z urządzenia w trybie suchym lub w trybie ogrzewania służy wąż ogrodowy (sprzedawany osobno) lub wąż odpływowy.

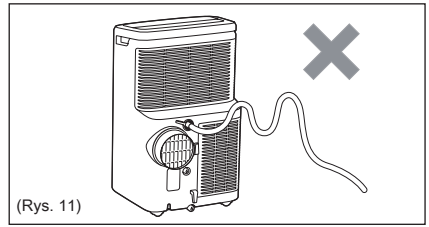
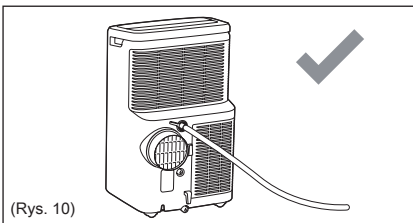
Wykonaj następujące czynności:

- Odkręć korek wylotu odpływowego ciągłego (rys. 8).
- Podłącz jeden koniec węża ogrodowego (sprzedawanego osobno) lub węża odpływowego do wylotu odpływowego, a następnie poprowadź drugi koniec węża do odpływu znajdującego się niżej niż urządzenie (rys. 9).



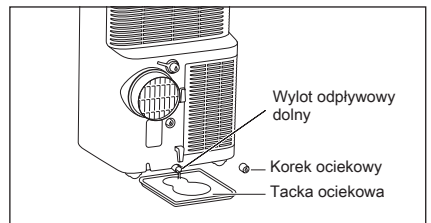
### Uwaga:

- Jeżeli urządzenie działa w trybie chłodzenia lub w trybie automatycznym, po odkręceniu korka z wylotu mogą wyciekać skropliny. Przed odłączeniem węża ogrodowego przygotuj tackę ociekową (nieodłączoną do zestawu), aby zebrać skropliny wyciekające z wylotu odpływowego.
- Upewnij się, że odpływ i końcowy odcinek węża odpływowego nie znajdują się wyżej niż wylot odpływowy. W przeciwnym razie odpływ ciągły może nie działać prawidłowo.
- Aby w trybie chłodzenia lub w trybie automatycznym uzyskać maksymalną wydajność, zaleca się wyłączenie odpływu ciągłego poprzez zabezpieczenie wylotu odpływowego korkiem.



Usuwanie resztek skroplin z urządzenia przed przechowywaniem w okresie zimowym.

Pod wylot odpływowy dolny podstaw tackę ociekową (nieodłączoną do zestawu), a następnie wyjmij korek odpływu, aby skropliny mogły wypłynąć na tackę. Po wypłynięciu wszystkich skroplin zabezpiecz wylot odpływowy ciągly korkiem. Pod wylot odpływowy dolny podstaw tackę ociekową, a następnie wyjmij gumową zatyczkę z wylotu odpływowego, aby skropliny mogły wypłynąć na tackę. Jeżeli skropliny nie mieszczą się na tacke, od czasu do czasu opróżniaj ją. Po wypłynięciu wszystkich skroplin zabezpiecz wylot odpływowy dolny korkiem.



**Uwaga:** Aby upewnić się, że usunięto wszystkie pozostałości skroplin, należy przechylić urządzenie, podnosząc je lekko od przodu i sprawdzić, czy z wylotu odpływowego nie wyciekają skropliny.

## 8. PIELEGNACJA I CZYSZCZENIE

Aby klimatyzator przenośny wyglądał jak nowy, należy go regularnie czyścić. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym lub pożarowi, należy odłączyć urządzenie od zasilania przed rozpoczęciem czyszczenia.

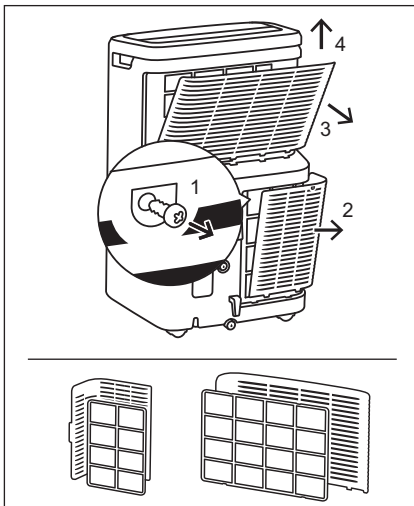
### 8.1 Czyszczenie urządzenia


Przód urządzenia można odkurzać szmatką nienasączoną olejem lub myć szmatką nasączoną roztworem ciepłej wody i łagodnego płynu do mycia naczyń. Na przodzie urządzenia nie wolno używać silnych środków czyszczących, wosku ani środków nabłyszczających. Przed wycieraniem elementów sterujących należy wycisnąć szmatkę, aby nie zawierała nadmiernej ilości wody. Nadmiar wody wewnątrz lub wokół elementów sterujących może doprowadzić do uszkodzenia klimatyzatora.


### 8.2 Czyszczenie filtrów

Aby zachować sprawność klimatyzatora, filtry powietrza należy czyścić odkurzaczem co dwa tygodnie.

1. Wyjęty filtr powietrza pokazano na poniższym zdjęciu. Wymij górny filtr powietrza i dolny filtr powietrza.



2. Jeżeli filtry powietrza są mocno zabrudzone, można je umyć ciepłą wodą, o temperaturze poniżej 40°C, i płynem do mycia naczyń. Dokładnie splucz płyn z filtra. Ostrożnie wytrząśnij nadmiar wody z filtra. Przed włożeniem filtra sprawdź, czy jest całkowicie suchy.
3. Po wyczyszczeniu filtrów naciśnij przycisk resetowania filtrów „”.

 Przed włożeniem filtra sprawdź, czy jest całkowicie suchy.

### 8.3 Przechowywanie w okresie zimowym

Jeżeli klimatyzator przenośny nie będzie używany przez dłuższy czas:

1. Całkowicie opróżnij zbiornik wody i nie zakładaj korka ani gumowej zatyczki wylotu odpływowego dolnego, aby umożliwić wypłynięcie całej pozostałej wody. Jeżeli zbiornik został opróżniony i woda już nie wypływa, załóż gumową zatyczkę i korek.
2. Wymij i wyczyść filtr, zaczekaj, aż wyschnie, i włóż go z powrotem.
3. Umieść klimatyzator w chłodnym, suchym miejscu, nienarażonym na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych, skrajnych temperatur i nadmiernego zapylenia oraz o dobrej wentylacji.

Przed ponownym użyciem klimatyzatora:

1. Upewnij się, że filtr powietrza i korek odpływowy są założone.
2. Sprawdź, czy kabel zasilający jest w dobrym stanie, nie jest popękany ani uszkodzony.
3. Zamontuj klimatyzator zgodnie z instrukcjami obsługi.

## 9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Na poniższej liście można znaleźć często występujące problemy, które nie wynikają z wadliwego wykonania ani z wad materiałów użytych w urządzeniu.

### **Klimatyzator nie działa.**

- Klimatyzator jest odłączony od gniazda. Odpowiednio podłącz wtyczkę go gniazda ściennego.
- Bezpiecznik domowy został wybity lub nastąpiło zadziałanie wyłącznika. Wymień bezpiecznik na zwłoczny lub zresetuj wyłącznik.
- Urządzenie jest wyłączone. Włącz urządzenie i ustaw je na docelowym trybie.
- W oknie wyświetlacza pojawia się kod błędu P1. Usuń wodę zgodnie z punktem 7.3 Odprowadzanie.
- Temperatura pokojowa jest niższa niż temperatura zadana (w trybie chłodzenia) lub temperatura pokojowa jest wyższa niż temperatura zadana (w trybie ogrzewania). Zresetuj nastawę temperatury.

### **Powietrze napływające od urządzenia nie jest wystarczająco chłodne.**

- Temperatura pokojowa jest niższa niż 16°C. Chłodzenie nie może być realizowane, dopóki temperatura pokojowa nie wzrośnie powyżej 16°C.
- Zresetuj temperaturę do niższej wartości.
- Podczas zmiany trybu pracy nastąpiło wyłączenie sprężarki. W trybie chłodzenia zaczekaj około 4 minuty i posłuchaj, czy sprężarka uruchamia się ponownie.

### **Klimatyzator chłodzi, ale w pomieszczeniu jest zbyt ciepło.**

- Jeżeli na wężownicy schładzającej znajdującej się za maskownicą przednią osadza się lód, temperatura jest prawdopodobnie niższa niż 16°C.
- Filtr powietrza może być zabrudzony. Wyczyść filtr. Zob. punkt 8 „Pielęgnacja i czyszczenie”.
- Na wężownicy schładzającej znajdującej się za maskownicą przednią osadza się lód. Temperatura chłodzenia nocnego jest ustawiona na zbyt niską wartość. Aby odmrozić wężownicę, zmień tryb pracy na tryb wentylatorowy. Następnie ustaw temperaturę na wyższą wartość.

- Wąż wylotowy nie jest podłączony lub jest niedrożny. Zob. punkt 5.1 Odprowadzanie gorącego powietrza.

### **Klimatyzator chłodzi, ale w pomieszczeniu jest zbyt ciepło — na wężownicy schładzającej znajdującej się za maskownicą przednią osadza się lód.**

- Zabrudzony filtr powietrza — ograniczony przepływ powietrza. Wyczyść filtr powietrza. Zob. punkt 8. Pielęgnacja i czyszczenie.
- Zbyt wysoka nastawa temperatury. Ustaw temperaturę na niższą wartość.
- Kratki nawiewu powietrza są ustawione nieprawidłowo. Ustaw kratki tak, aby umożliwiły lepszy rozdział powietrza.
- Przednia część urządzenia jest przesłonięta zasłonami, żaluzjami, meblami itp. — ograniczony rozdział powietrza. Odstoń przednią część urządzenia.
- Drzwi, okna, odpowietrzenie itp. są otwarte — zimne powietrze ucieka. Zamknij drzwi, okna itp.
- Urządzenie ostatnio pracowało w pomieszczeniu, w którym panowała bardzo wysoka temperatura. Przeznacz więcej czasu na usunięcie „ciepła resztkowego” ze ścian, sufitu, podłogi i mebli.

### **Klimatyzator bardzo szybko włącza się i wyłącza.**

- Zabrudzony filtr powietrza — ograniczony przepływ powietrza. Wyczyść filtr powietrza.
- Temperatura zewnętrzna jest skrajnie wysoka. Ustaw prędkość wentylatora na wyższą, aby powietrze częściej przepływało przez wężownice schładzające.

### **W pomieszczeniu jest za zimno.**

- Temperatura zadana jest zbyt niska. Zwiększ temperaturę zadaną.


**Temperatura pokojowa nie osiąga zadanej temperatury docelowej na wyświetlaczu.**


- Podczas korzystania z klimatyzatora ciepłe powietrze jest odprowadzane przez wąż na zewnątrz przez zestaw do okna. Powoduje to powstanie podciśnienia w pomieszczeniu, co z kolei skutkuje przepływem powietrza z sąsiednich pomieszczeń / z zewnątrz do pomieszczenia. Z tego powodu brak możliwości osiągnięcia zadanej temperatury docelowej na wyświetlaczu jest normalnym zjawiskiem.

**Nie udało się połączyć z siecią WiFi.**

- Sprawdź, czy router WiFi jest podłączony, włączony i działa prawidłowo. W tym celu sprawdź, czy mogą się z nim połączyć inne urządzenia lub Twój telefon.
- Uruchom router ponownie. Odłącz router od zasilania, podłącz go ponownie do zasilania i spróbuj go uruchomić. Zaczekaj kilka minut i sprawdź ponownie.
- Chip WiFi w klimatyzatorze obsługuje tylko częstotliwość 2,4 GHz. Upewnij się, że domowa sieć WiFi pracuje na tej częstotliwości.

## 10. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  podlegają recyklingowi. Opakowanie wyrzuć do odpowiednich pojemników. Chroń środowisko i ludzkie zdrowie, oddając zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do recyklingu.

Nie utylizuj urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami komunalnymi. W celu utylizacji zwróć produkt do lokalnego zakładu recyklingu lub skontaktuj się z urzędem gminy/miasta.

Oprogramowanie w urządzeniu jest częściowo oparte na oprogramowaniu darmowym i open source. Wszystkie informacje na temat praw autorskich i obowiązujących warunków licencji można znaleźć na stronie:  
<https://emtech.delta.electrolux.com/license>

Więcej informacji można uzyskać na stronie:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## CUPRINS

1. INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ .....	175
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ .....	182
3. DESCRIEREA UNITĂȚII .....	185
4. ACCESORII INCLUSE .....	185
5. INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE .....	186
6. CARACTERISTICI AER CONDIȚIONAT PORTABIL.....	187
7. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE .....	187
8. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE.....	190
9. DEPANARE .....	191
10. PREOCUPĂRI DE MEDIU .....	193

## NE GÂNDIM LA TINE

Îți mulțumim că ai achiziționat acest produs Electrolux. Ai ales un produs care aduce cu el zeci de ani de experiență profesională și inovație. Ingenios și elegant, a fost conceput pentru tine. Deci, ori de câte ori îl utilizezi, poți fi sigur că vei obține rezultate excelente de fiecare dată. Bun venit la Electrolux.

### Vizitează-ne la:



Obține sfaturi de utilizare, broșuri, instrumente de depanare, informații despre service:  
[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)



Înregistrează produsul pentru un service mai bun:  
[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)



Cumpără accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul tău:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## ASISTENȚĂ CLIENȚI ȘI SERVICE

Folosiți întotdeauna piese de schimb originale.

Când contactați Centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți următoarele date disponibile: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice.



Avertisment / Atenție - Informații de siguranță.







Informații generale și sfaturi.



Informații de mediu.

Se pot modifica fără notificare.

# 1. ! INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

Simbol	Observații	Explicații
	AVERTISMENT	Acest simbol arată că acest aparat utilizează un agent frigorific inflamabil. Dacă agentul frigorific este scurs și este expus la o sursă externă de aprindere, există riscul de incendiu.
	ATENȚIE	Acest simbol arată că manualul de utilizare trebuie citit cu atenție.
	ATENȚIE	Acest simbol arată că un personal de service trebuie să manipuleze acest echipament cu referire la manualul de instalare.
	ATENȚIE	Acest simbol arată că sunt disponibile informații, cum ar fi manualul de utilizare sau manualul de instalare.



## AVERTISMENT!

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați și au fost instruiți referitor la modul de utilizare a dispozitivului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii nesupravegheați. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu unitatea.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service sau persoane calificate similare pentru a evita un pericol.

Acest manual explică utilizarea corectă a noului dumneavoastră aparat de aer condiționat portabil. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza produsul. Acest manual trebuie păstrat într-un loc sigur, pentru referințe viitoare.



## **ATENȚIE!**

- Contactați tehnicianul de service autorizat pentru repararea sau întreținerea acestei unități.
- Contactați instalatorul pentru instalarea acestei unități.
- Aparatul de aer condiționat portabil nu este destinat utilizării de către copiii mici ai persoanelor cu infirmități fără supraveghere.
- Copiii mici trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul de aer condiționat portabil.
- Există reguli de consiliu local privind nivelurile maxime admisibile de zgomot emise de aparatele de aer condiționat.
- Dacă urmează să fie înlocuit cablul de alimentare, lucrările de înlocuire trebuie efectuate numai de personal autorizat.
- Lucrările de instalare trebuie efectuate în conformitate cu reglementările naționale privind cablarea, numai de către personal autorizat (dacă este cazul). Conexiunea incorectă poate provoca supra-încălzire și incendiu.
- Aveți grijă să nu vă prindeți degetele de ventilator, atunci când reglați balansul orizontal al lamelelor.
- Siguranța este de 250V 3,15 A, de tip ceramică.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii nesupravegheați. Rețineți că agenții frigorifici nu pot conține miros.

### **1.1 Observații importante**

1. Nu utilizați unitatea fără filtrul de aer.
2. Nu utilizați unitatea lângă o sursă de căldură sau foc deschis.
3. Nu expuneți unitatea în exterior la lumina directă a soarelui și la ploaie.
4. Depozitați sau mutați întotdeauna unitatea în poziție verticală.
5. Nu acoperiți aparatul când este în funcțiune sau imediat după utilizare.



6. Scurgeți întotdeauna condensul înainte de a depozita unitatea.

## 1.2 De reținut atunci când utilizați aparatul de aer condiționat portabil



### **ATENȚIE!**

Avertismente de utilizare

- Nu modificați nicio parte a acestui produs.
- Nu introduceți nimic în nicio parte a unității.
- Asigurați-vă că sursa de alimentare utilizată are o tensiune nominală adecvată. Folosiți numai o sursă de energie electrică de 220 - 240 V, 50 Hz, 10 A. Utilizarea unei surse de alimentare cu o tensiune nominală necorespunzătoare poate duce la deteriorarea unității și posibil incendiu.
- Utilizați întotdeauna un întrerupător de circuit anti-exploziv sau o siguranță cu amperajul corespunzător. Nu utilizați, în nicio circumstanță, fire, știfturi sau alte obiecte în locul unei siguranțe adecvate.
- În cazul oricărei anomalii la aparatul de aer condiționat portabil (de exemplu, un miros de ars), nu scoateți direct ștecărul, deschideți mai întâi fereastra pentru ventilație, apoi opriți unitatea și deconectați sursa de alimentare.



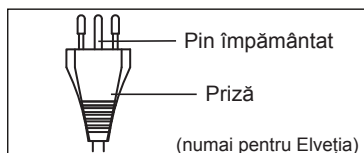
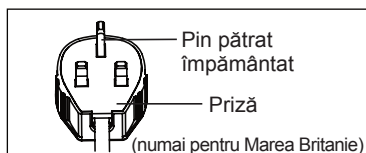
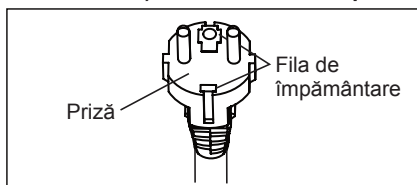
### **ATENȚIE!**

Avertisment pentru cablul de alimentare

- Acest ștecăr trebuie conectat numai la o priză de perete adecvată. Nu utilizați împreună cu un prelungitor.
- Împingeți bine ștecărul în priză și asigurați-vă că nu este slăbit.
- Nu trageți, deformați sau modificați cablul de alimentare și nu îl scufundați în apă. Tragerea sau utilizarea greșită a cablului de alimentare poate duce la deteriorarea unității și la electrocutare.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service sau persoane calificate similare pentru a

evita un pericol. Utilizați numai cablul de alimentare specificat de producător pentru înlocuire.

- Acest aparat trebuie să fie împământat. Acest aparat este echipat cu un cablu având un fir de împământare. Ștecărul trebuie să fie conectat la o priză care este instalată și împământată corespunzător. Nu tăiați sau scoateți sub nicio formă știftul pătrat de împământare (numai pentru Marea Britanie) din această priză.



### 1.3 Atenționări de utilizare

- Asigurați-vă că opriți unitatea și deconectați cablul de alimentare înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau curățare.
- Nu așezați unitatea în apropierea unei surse de căldură sau a unui foc deschis când înlocuiți filtrele.
- Nu stropiți și nu turnați apă direct pe unitate. Apa poate provoca electrocutare sau deteriorarea echipamentului.
- Drenarea trebuie efectuată ori de câte ori mutați aparatul de aer condiționat. Dacă rămâne apă în rezervor, aceasta se poate vărsa în timp ce este mutat.
- Pentru a asigura un drenaj adecvat, furtunul de drenaj nu trebuie să aibă îndoituri și nu trebuie să fie ridicat în timpul modului uscat sau al modului de încălzire. Dacă furtunul este îndoit sau ridicat, apa scursă se poate vărsa în cameră.
- Temperatura din jurul furtunului de drenaj nu trebuie să fie sub punctul de îngheț atunci când este utilizat. Apa drenată poate îngheța în interiorul furtunului, cauzând revărsarea apei din interiorul unității în încăpere.

- Nu blocați orificiul de evacuare a aerului cu obstacole. Performanța de răcire poate fi redusă sau aceasta se poate opri complet.
- Furnizați un dispozitiv de curent rezidual anti-exploziv (RCD) pentru a vă proteja împotriva șocurilor electrice în conformitate cu standardele britanice și cu regulile de cablare.
- Expunerea la fluxul de aer direct pentru o perioadă lungă de timp poate fi periculoasă pentru sănătatea dumneavoastră. Nu expuneți ocupanții, animalele de companie sau plantele la fluxul de aer direct pentru perioade lungi de timp.
- Nu utilizați acest aparat de aer condiționat portabil în scopuri speciale nespicate (de exemplu, conservarea dispozitivelor de precizie, a alimentelor, a animalelor de companie, a plantelor și a obiectelor de artă). Utilizarea într-o astfel de manieră ar putea produce daune.
- Nu folosiți mijloace de accelerare a procesului de dezghețare sau de curățare, altele decât cele recomandate de producător.
- Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere care funcționează continuu (de exemplu: flăcări deschise, un aparat cu gaz în funcțiune sau un încălzitor electric în funcțiune).
- Nu perforați și nu ardeți.
- Respectarea reglementărilor naționale privind gazele trebuie respectată.
- Păstrați orificiile de ventilație fără obstacole.

**OBSERVAȚI: VERIFICAȚI PLĂCUȚA CU DATE TEHNICE PENTRU TIPUL DE GAZ REFRIGERANT UTILIZAT DE APARAT.**



### **AVERTISMENT!**

Informații specifice referitoare la aparatele cu gaz frigorific R290.

- Citiți cu atenție toate avertismentele.
- La dezghețarea și curățarea aparatului, nu folosiți alte unelte decât cele recomandate de compania producătoare.

- Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere care funcționează continuu (de exemplu: flăcări deschise, un aparat cu gaz în funcțiune sau un încălzitor electric în funcțiune).
- Nu perforați și nu ardeți.
- Gazele frigorifice pot fi inodore.
- Acest aparat conține un anumit număr de grame (a se vedea eticheta de identificare din spatele unității) de gaz frigorific R290.
- R290 este un gaz frigorific care respectă directivele europene privind mediul înconjurător. Nu perforați nicio parte a circuitului de agent frigorific.
- Dacă aparatul este instalat, exploatat sau depozitat într-o zonă neventilată, încăperea trebuie proiectată astfel încât să prevină acumularea de scurgeri de agent frigorific care poate rezulta într-un risc de incendiu sau explozie, din cauza aprinderii agentului frigorific provocată de încălzitoarele electrice, sobe sau alte surse de aprindere.
- Aparatul trebuie depozitat astfel încât să se prevină defecțiunile mecanice.
- Persoanele care operează sau lucrează cu circuitul frigorific trebuie să aibă certificarea corespunzătoare, eliberată de o organizație acreditată care să asigure competența în manipularea agenților frigorifici, conform unei evaluări specifice recunoscute de asociațiile din industrie.
- Reparațiile trebuie efectuate pe baza recomandărilor firmei producătoare. Întreținerea și reparațiile care necesită asistența altui personal calificat trebuie efectuate sub supravegherea unei persoane specificate în utilizarea agenților frigorifici inflamabili.

## 1.4 Informații suplimentare

### **Transportul echipamentelor care conțin agenți frigorifici inflamabili**

Consultați regulamentul de transport.

### **Marcarea echipamentelor cu ajutorul semnelor**

Consultați reglementările locale.

### **Eliminarea echipamentelor care utilizează agenți frigorifici inflamabili**

Consultați reglementările naționale.

### **Depozitarea echipamentelor/aparatelor**

Depozitarea echipamentului trebuie să fie în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

### **Depozitarea echipamentelor ambalate (nevândute)**

Protecția pachetului de depozitare trebuie construită astfel încât deteriorarea mecanică a echipamentului din interiorul pachetului să nu provoace o scurgere a încărcăturii de agent frigorific. Numărul maxim de echipamente permise a fi depozitate împreună va fi determinat de reglementările locale.

## 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### 2.1 Note privind operarea

- Lăsați 4 minute pentru compresor să repornească răcirea. Dacă opriți aparatul de aer condiționat și îl reporniți imediat, lăsați compresorul să repornească răcirea timp de 4 minute. Există un dispozitiv electronic în unitate care ține compresorul oprit timp de 4 minute pentru siguranță.
- În cazul unei pene de curent în timpul utilizării, lăsați 4 minute înainte de a reporni unitatea. După repornirea alimentării, reporniți aparatul de aer condiționat portabil. Dacă alimentarea a fost oprită mai puțin de patru minute, asigurați-vă că așteptați cel puțin patru minute înainte de a reporni unitatea. Dacă reporniți aparatul de aer condiționat în decurs de patru minute, un dispozitiv de protecție din unitate poate provoca oprirea compresorului. Acest dispozitiv de protecție va împiedica răcirea timp de aproximativ 5 minute. Orice setare anterioară va fi anulată, iar unitatea va reveni la setarea inițială.
- Când opriți unitatea în modul de răcire, compresorul se va opri imediat și motorul ventilatorului superior/inferior se va opri după 5 secunde. Dacă treceți de la modul de răcire la modul ventilator, compresorul se va opri imediat și motorul de sub ventilator se va opri după 5 secunde. Dacă treceți de la modul de răcire la modul încălzire, compresorul se va opri imediat și motorul de sub ventilator se va opri după 30 secunde.
- Funcționare la temperatură scăzută: Unitatea îngheață? Înghețarea poate apărea atunci când unitatea este setată aproape de 18°C în condiții de temperatură ambientală scăzută, în special noaptea. În aceste condiții, o scădere suplimentară a temperaturii poate provoca înghețarea unității. Setarea unității la o temperatură mai ridicată va împiedica înghețarea acesteia.
- Modul uscat scade temperatura camerei. Aerul cald va fi suflat din orificiul de evacuare a aerului de evacuare, dar acest lucru este normal și nu indică o problemă cu unitatea.
- Acest aparat de aer condiționat portabil suflă aerul cald generat de unitate în afara camerei prin furtunul de evacuare, în timp ce se află în modul de răcire. Între timp, aceeași cantitate de aer va pătrunde în cameră din exterior, prin orice deschidere a camerei.
- Orice persoană care este implicată în repararea sau intrarea într-un circuit frigorific ar trebui să dețină un certificat valabil de la o autoritate de evaluare acreditată de industrie, care le autorizează competența de a manipula agenții frigorifice în siguranță, în conformitate cu o specificație de evaluare recunoscută în industrie.
- Întreținerea trebuie efectuată numai conform recomandărilor producătorului echipamentului. Întreținerea și reparația care necesită asistența altui personal calificat se efectuează sub supravegherea persoanei competente în utilizarea agenților frigorifici inflamabili.
- Intervalul de temperatură de lucru al aparatului de aer condiționat portabil este de 16-35°C (60-95°F) în modul de răcire; 5-27°C (41-80°F) în modul de încălzire.
- Frecvența de lucru WiFi și puterea maximă de ieșire: 2412-2472 MHz, 15,72 dBm

Pentru a preveni rănirea utilizatorului sau a altor persoane, și daune materiale, trebuie respectate următoarele instrucțiuni.

Funcționarea incorectă din cauza ignorării instrucțiunilor poate provoca vătămări sau daune.

Gravitatea este clasificată după următoarele indicații:



#### AVERTISMENT!

Acest simbol indică posibilitatea decesului sau rănirii grave.



#### ATENȚIE!

Acest simbol indică posibilitatea rănirii sau daune ale produsului.

Semnificațiile simbolurilor utilizate în acest manual sunt prezentate mai jos:



Acest simbol indică să nu faceți niciodată acest lucru.



Acest simbol indică să faceți mereu acest lucru.

## 2.2 Avertisment în timpul utilizării

### **AVERTISMENT!**

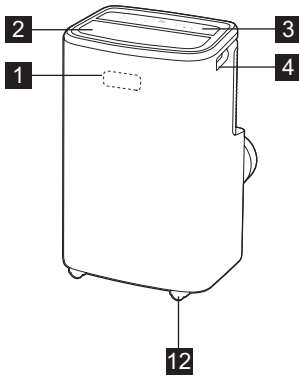
Avertisment	Explicație
Conectați corect ștecărul	În caz contrar, poate provoca șoc electric, incendiu și explozie din cauza generării excesive de căldură
Nu operați și nu opriți unitatea introducând sau trăgând ștecărul de alimentare	În caz contrar, poate provoca șoc electric, incendiu și explozie din cauza generării de căldură
Nu deteriorați și nu utilizați un cablu de alimentare nespecificat	În caz contrar, poate provoca șoc electric, incendiu și explozie. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service sau persoane calificate similare pentru a evita un pericol.
Nu modificați lungimea cablului de alimentare și nu împărțiți priza cu alte aparate	În caz contrar, poate provoca șoc electric, incendiu și explozie din cauza generării de căldură
Nu operați cu mâinile ude sau în mediu umed	În caz contrar, poate provoca șoc electric
Nu direcționați fluxul de aer către ocupanții camerei	Acest lucru vă poate dăuna sănătății
Asigurați întotdeauna o împământare eficientă	În caz contrar, poate provoca șoc electric
Nu lăsați apa să curgă în părțile electrice	Poate provoca defectarea unității sau șoc electric
Instalați întotdeauna un întrerupător și un circuit de alimentare dedicat	Instalarea incorectă poate provoca electrocutare, incendiu și explozie
Deconectați unitatea dacă ies din ea sunete ciudate, miros sau fum	În caz contrar, poate provoca șoc electric, incendiu și explozie.
Nu utilizați priza dacă este slăbită sau deteriorată	În caz contrar, poate provoca șoc electric, incendiu și explozie.
Nu deschideți unitatea în timpul funcționării	În caz contrar, poate provoca șoc electric, incendiu și explozie.
Țineți armele de foc departe	În caz contrar, poate provoca incendiu și explozie.
Nu utilizați cablul de alimentare în apropierea aparatelor de încălzire	În caz contrar, poate provoca șoc electric, incendiu și explozie.
Nu utilizați cablul de alimentare lângă gaze inflamabile sau combustibili, cum ar fi benzină, benzen, diluant etc.	În caz contrar, poate provoca șoc electric, incendiu și explozie.
Aerisiți încăperea înainte de a utiliza aparatul de aer condiționat, dacă există o scurgere de gaz de la un alt aparat	Poate provoca explozie, incendiu, explozie și arsuri
Nu dezasaamblați sau modificați unitatea	Poate cauza defecțiuni și șocuri electrice


**ATENȚIE!**

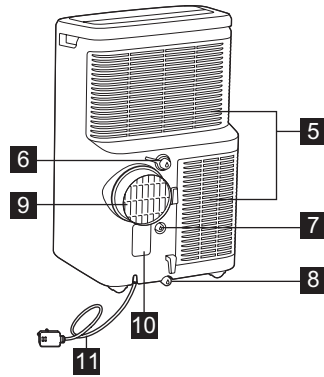
Atenție	Explicație
Când filtrul de aer urmează să fie îndepărtat, nu atingeți părțile metalice ale unității	Poate provoca răniri
Nu curățați aparatul de aer condiționat cu apă	Apa poate pătrunde în unitate și poate degrada izolația. Poate provoca șoc electric
Aerisiți bine camera atunci când este utilizat împreună cu o sobă etc.	Poate apărea o lipsă de oxigen
Când unitatea urmează să fie curățată, opriți întrerupătorul	Nu curățați unitatea când este pornită, deoarece poate provoca incendiu, explozie și șoc electric, poate provoca vătămări
Nu așezați un animal de companie sau o plantă de casă pe direcția fluxului de aer	Acest lucru ar putea răni animalul sau planta
Nu utilizați în scopuri speciale	Nu utilizați acest aparat de aer condiționat pentru conservarea dispozitivelor de precizie, a alimentelor, a animalelor de companie, a plantelor și a obiectelor de artă. Poate provoca deteriorarea calității etc.
Opriti funcționarea și închideți geamul în caz de furtună sau ciclon	Funcționarea cu ferestrele deschise poate provoca umezirea interiorului și înmuierea mobilierului de uz casnic
Țineți de capul ștecărului când îl scoateți	În caz contrar, poate provoca șoc electric și daune
Opriti întrerupătorul principal de alimentare când nu utilizați unitatea pentru o perioadă lungă de timp	În caz contrar, poate cauza defectarea produsului sau incendiu și explozie
Nu așezați obstacole în jurul orificiilor de admisie a aerului sau în interiorul orificiilor de evacuare a aerului	Poate provoca defectarea unității sau accidente
Introduceți întotdeauna filtrele bine. Curățați filtrul o dată la două săptămâni	Funcționarea fără filtre poate provoca defecțiuni
Nu utilizați detergent puternic, cum ar fi ceară sau diluant - utilizați o cârpă moale	Aspectul poate fi deteriorat din cauza schimbării culorii produsului sau a zgârieturilor suprafeței acestuia
Nu așezați obiecte grele pe cablul de alimentare și asigurați-vă că acesta nu este comprimat	Există pericol de incendiu, explozie sau electrocutare
Nu beți apă scursă din aparatul de aer condiționat	Conține contaminanți și vă poate îmbolnăvi
Aveți grijă când despachetați și instalați	Marginile ascuțite pot provoca răni
Dacă intră apă în unitate, opriți unitatea de la priza de curent și opriți întrerupătorul. Izolați alimentarea scoțând ștecărul și contactați un tehnician de service calificat	În caz contrar, poate provoca șoc electric și daune



### 3. DESCRIEREA UNITĂȚII



- 1** Receptor de semnal
- 2** Orificiu pentru aerul din cameră
- 3** Panou de comandă
- 4** Mâner de transport (de ambele părți)
- 5** Admisia aerului
- 6** Orificiu de evacuare continuă (Mod de uscare)
- 12** Roți



- 7** Orificiu de evacuare continuă (Mod pompă de căldură)
- 8** Orificiu inferior de evacuare
- 9** Evacuare aer
- 10** Orificiu ștecăr
- 11** Cablu de alimentare

### 4. ACCESORII INCLUSE

COMPONENTE	DENUMIREA COMPONENTELOR	CANTITATE
<b>1</b>	Adaptor A, Canal de evacuare, Adaptor B (mufă plată),	1 set
<b>2</b>	Furtun de evacuare	1 buc

- Verificați toate accesoriile să fie incluse în pachet și vă rugăm să consultați instrucțiunile de instalare pentru utilizarea lor.

### ACCESORII OPȚIONALE

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

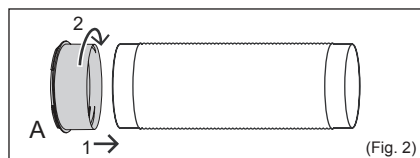
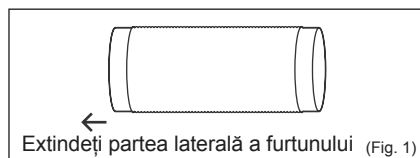
COMPONENTE	DENUMIREA COMPONENTELOR
<b>1</b>	Kit fereastră (Ref. EWKIT5)
<b>2</b>	Extensie kit fereastră (Ref. EWKEXT1)

## 5. INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

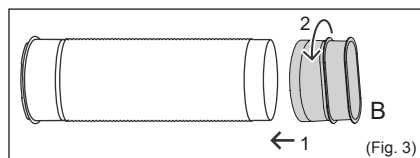
### 5.1 Evacuare aer cald

În Modul Răcire, unitatea trebuie plasată aproape de o fereastră sau de o deschidere, astfel încât aerul de evacuare cald să poată fi evacuat în exterior. Poziționați mai întâi unitatea pe o podea plată și asigurați-vă că există un spațiu liber de minim 50 cm în jurul unității și că este aproape de o priză.

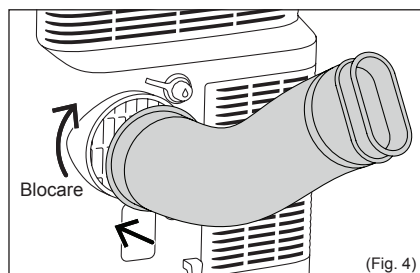
1. Extindeți ambele părți ale furtunului (Fig. 1) și înșurubați furtunul la adaptorul A (Fig. 2).



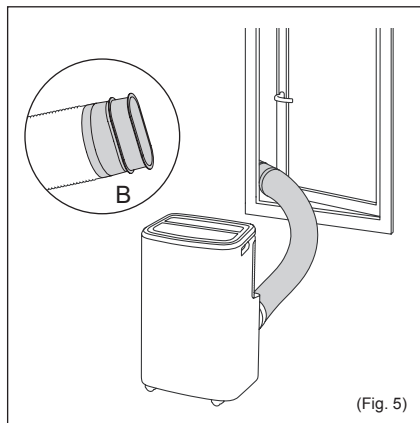
2. Extindeți cealaltă parte a furtunului și înșurubați-l la adaptorul B (Fig. 3).



3. Blocați adaptorul A în unitate. (Fig. 4)

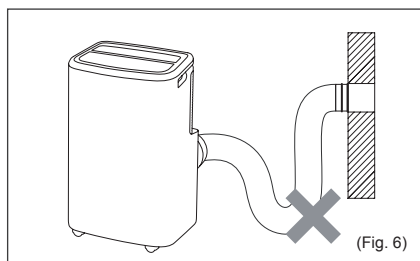


4. Deschideți fereastra și puneți adaptorul B în spațiul format. (Fig. 5)



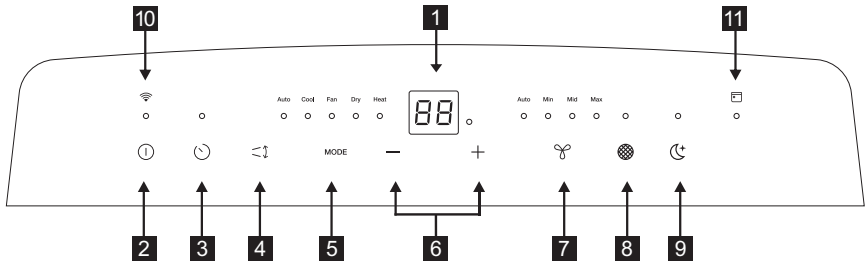
**Observații:** Dacă este necesar să instalați kitul de fereastră, vă rugăm să consultați *Manualul de instrucțiuni kit fereastră*.

- i** Furtunul poate fi extins de la lungimea inițială de 38 cm până la 150 cm, dar cel mai bine este să mențineți lungimea la minimum pentru eficiență. De asemenea, asigurați-vă că furtunul nu are îndoituri ascuțite sau înclinări. (Fig. 6)



## 6. CARACTERISTICI AER CONDIȚIONAT PORTABIL

### 6.1 PANOU DE COMANDĂ



- 1** Afixează temperatura/ora
- 2** PORNIRE/OPRIRE
- 3** Temporizator
- 4** Clapetă oscilație
- 5** Selectare mod
- 6** Reglați temperatura sau temporizatorul

- 7** Viteza ventilatorului (Nu este disponibilă în modul automat sau de uscare)
- 8** Resetarea filtrului
- 9** Somn (Disponibil numai în modul automat, de răcire sau de încălzire)
- 10** Indicator WiFi
- 11** Indicator de program

## 7. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

**i** Unele dintre instrucțiunile de mai jos pot fi utilizate numai prin intermediul Panoului de comandă.

### 7.1 Utilizarea Panoului de comandă

#### PORNIRE/OPRIRE

Porniți unitatea atingând ușor pictograma PORNIRE/OPRIRE „**ⓘ**” de pe panoul de comandă al unității.

#### Modul de încălzire (la unele modele)

În acest mod, TREBUIE utilizat furtunul adaptor de evacuare.

1. Apăsați butonul „MODE” până când indicatorul „Încălzire” se aprinde.
2. Apăsați butonul „viteza ventilatorului” pentru a alege viteza ventilatorului dintre următoarele viteze:  
„Auto” → „Min” → „Mid” → „Max” → „Auto”.
3. Apăsați butonul „-” sau „+” pentru a alege temperatura dorită.
4. Furtun de evacuare conectat.  
Vezi secțiunea 7.3 Drenare.

#### Mod de răcire

În acest mod, TREBUIE utilizat furtunul adaptor de evacuare.

1. Apăsați butonul „MODE” până când indicatorul „Răcire” se aprinde.
2. Apăsați butonul „viteza ventilatorului” pentru a alege viteza ventilatorului dintre următoarele viteze:  
„Auto” → „Min” → „Mid” → „Max” → „Auto”.
3. Apăsați butonul „-” sau „+” pentru a alege temperatura dorită.

**i** Nu este necesar să utilizați furtunul de drenaj în modul „răcire”.

#### Mod de uscare

Apăsați butonul „MODE” până când indicatorul „Uscare” se aprinde. Ecranul afixează temperatura camerei.

În același timp, se aprinde indicatorul „Min” al ventilatorului.

**Observații:** În acest mod, viteza ventilatorului nu poate fi selectată.

## Mod ventilator

În acest mod, nu este nevoie să folosiți furtunul de evacuare sau furtunul de drenaj.

1. Apăsați butonul „MODE” până când indicatorul „Ventilator” se aprinde.
2. Apăsați butonul „viteza ventilatorului” pentru a alege viteza ventilatorului dorită.
3. Ventilatorul va funcționa la viteza selectată, iar ecranul va afișa temperatura camerei.

**Observații:** Viteza ventilatorului nu poate fi modificată în modul automat sau în modul uscat.

## Mod automat

Aveți întotdeauna furtunul de evacuare atașat în acest mod.

Când setați aparatul de aer condiționat în modul automat, acesta va selecta automat răcirea, încălzirea (nu se aplică pentru modelele doar cu răcire) sau numai funcționarea ventilatorului, în funcție de temperatura pe care ați selectat-o și de temperatura camerei. Aparatul de aer condiționat va controla automat temperatura camerei pentru a atinge temperatura dorită. În modul automat, nu puteți selecta viteza ventilatorului.

1. Apăsați butonul „MODE” până când indicatorul „Mod automat” se aprinde. După ce este selectat „Modul automat”, unitatea va funcționa automat în funcție de temperatura aerului din cameră.

## Mod temporizator

Temporizatorul poate fi folosit pentru a programa pornirea și oprirea aparatului.

- Cum să activați pornirea întârziată  
Conectați unitatea, astfel încât unitatea să treacă în standby.

Apăsați butonul „Temporizator”, iar indicatorul temporizatorului va fi aprins și numărul de ore de pe ecran va afișa „0.0”. Atingeți sau țineți apăsat butonul PLUS „+” sau MINUS „-” pentru a modifica temporizatorul de pornire întârziată la trepte de 0,5 ore până la 10 ore, apoi la trepte de 1 oră până la 24 de ore. Apăsați din nou butonul „Temporizator” în decurs de 5 secunde, veți ieși direct din setarea temporizatorului.

După 5 secunde, funcția temporizatorului este activată și indicatorul temporizatorului se va aprinde. Panoul de comandă va număra invers timpul rămas până la pornire. Unitatea va porni în modul stabilit anterior.

Pentru a anula setarea, apăsați din nou butonul „Temporizator”, iar ecranul va afișa timpul rămas. Pentru a anula setarea, apăsați din nou butonul „Temporizator”, iar indicatorul temporizatorului se va stinge.

De asemenea, puteți anula setarea apăsând butonul „pornire/oprire”.

- Cum să activați oprirea întârziată  
Puteți amâna oprirea când unitatea este pornită.

Apăsați butonul „Temporizator”, iar indicatorul temporizatorului va fi aprins și numărul de ore de pe ecran va afișa „0.0”. Atingeți sau țineți apăsat butonul PLUS „+” sau MINUS „-” pentru a modifica temporizatorul de oprire întârziată la trepte de 0,5 ore până la 10 ore, apoi la trepte de 1 oră până la 24 de ore. Apăsați din nou butonul „Temporizator” în decurs de 5 secunde, veți ieși direct din setarea temporizatorului.

După 5 secunde, funcția temporizatorului este activată și ecranul va afișa din nou temperatură și indicatorul temporizatorului se va aprinde. Panoul de comandă va număra invers timpul rămas până la oprire. Pentru a anula setarea, apăsați din nou butonul „Temporizator”, iar ecranul va afișa timpul rămas. Pentru a anula setarea, apăsați din nou butonul „Temporizator”, iar indicatorul temporizatorului se va stinge. De asemenea, puteți anula setarea apăsând butonul „pornire/oprire”.

## Modul somn

Activarea acestei funcții vă va oferi o temperatură confortabilă și vă va ajuta să economisiți energie.

Numai când unitatea este în modul răcire, încălzire sau automat, puteți apăsa butonul „somn” pentru a face ca unitatea să funcționeze în modul somn.

## Funcția clapetă oscilație

Apăsați butonul „clapetă oscilație” pentru a activa funcția de balansare al clapetei, iar clapeta de pe panoul superior se va balansa în sus și în jos.

Apăsați din nou acest buton pentru a dezactiva funcția de balansare a clapetei.

## Resetarea filtrului

Acest indicator este un memento pentru a curăța filtrul de aer (vezi Îngrijire și curățare) pentru o funcționare mai eficientă.

Indicatorul filtrului se va aprinde după 250 de ore de funcționare. Pentru a reseta după curățarea filtrului, apăsați butonul „resetare filtru”, iar indicatorul „filtru” se va stinge.

## Blocare pentru copii

Activați blocarea pentru copii apăsând butonul „MODE” timp de 5 secunde, până când pe afișaj apare „LC”. Pentru a dezactiva blocarea pentru copii, apăsați din nou butonul „MODE” timp de 5 secunde.

## WiFi

Unitatea este echipată cu un modul WiFi. Când unitatea este conectată la WiFi de acasă, această pictogramă „WiFi” se va aprinde. Dacă pictograma clipește, indică o pierdere temporară a conectivității WiFi - vă rugăm să consultați aplicația Electrolux pentru mai multe detalii.

Pentru a iniția manual procesul de conectare.

Apăsați „ⓘ” timp de 5 secunde.

**Observații:** Descărcați aplicația noastră Electrolux și urmați instrucțiunile pas cu pas pentru a conecta aparatul de aer condiționat la aplicație.

## Bluetooth

Unitatea folosește Bluetooth atunci când se conectează.

Asigurați-vă că aveți Bluetooth-ul telefonului mobil pornit pentru a conecta aparatul de aer condiționat la aplicație.

## Programator

Afișează un eveniment programat din aplicație care rulează.

## 7.2 Cod eroare

Dacă pe afișaj apare „AS”, senzorul de temperatură ambientală a eșuat. Contactați centrul de service autorizat Electrolux.



Dacă pe afișaj apare „ES”, senzorul de temperatură al vaporizatorului a eșuat. Contactați centrul de service autorizat Electrolux.



Dacă pe afișaj apare „L3”, motorul ventilatorului de curent continuu al condensatorului s-a defectat. Contactați centrul de service autorizat Electrolux.



Dacă pe afișaj apare „P1”, tava de jos este plină. Opriti și deconectați unitatea, apoi mutați cu grijă unitatea într-un loc de scurgere. Scoateți dopul de scurgere de jos și lăsați apa să se scurgă. Reporniți unitatea până când simbolul „P1” dispăre. Dacă eroarea se repetă, sunați la service.



Dacă pe afișaj se afișează „E4”, comunicarea dintre ecranul PCB și panoul principal PCB este defectă. Contactați centrul de service autorizat Electrolux.



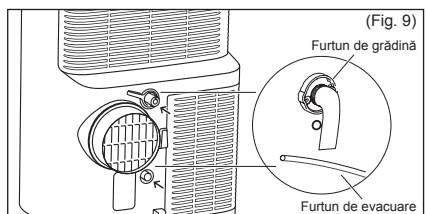
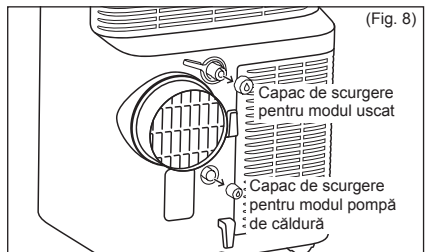
## 7.3 Instrucțiuni de evacuare

### Evacuare continuă

În modul uscat sau în modul pompă de căldură, veți avea nevoie de un furtun de grădină (vândut separat) sau un furtun de scurgere pentru a evacua condensul din unitate.

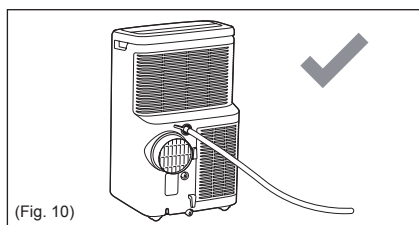
Urmați pașii de mai jos:

- Deșurubați capacul de evacuare al orificiului de evacuare continuă (Fig. 8).
- Conectați un capăt al furtunului de grădină (vândut separat) sau al furtunului de scurgere la orificiul de evacuare, apoi duceți celălalt capăt într-un canal de scurgere mai jos decât unitatea (Fig. 9).

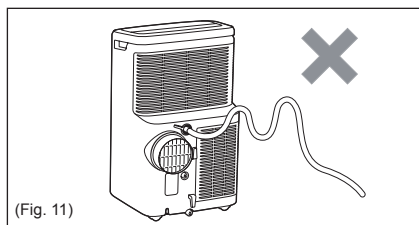


**Observații:**

- Condensul poate curge după îndepărtarea capacului de scurgere, dacă unitatea funcționează în modul răcire sau automat. Când doriți să scoateți furtunul de grădină, pregătiți o tavă de scurgere (nefurnizată) pentru a colecta condensul din orificiul de evacuare.
- Vă rugăm să vă asigurați că înălțimea canalului de scurgere și a secțiunii furtunului de scurgere nu e mai mare decât cea a orificiului de evacuare, altfel evacuarea continuă ar putea să nu funcționeze corect.
- În timpul modului răcire sau automat, se recomandă dezactivarea evacuării continue prin înlocuirea capacului de evacuare la orificiul de evacuare, pentru a atinge performanța maximă.



(Fig. 10)



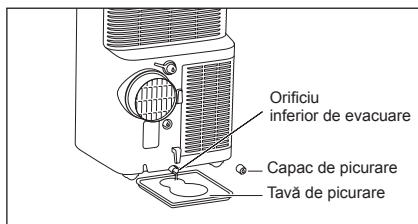
(Fig. 11)

Golirea reziduurilor de condens din interiorul unității în timpul depozitării pe timp de iarnă.

Puneți o tavă de scurgere (nefurnizată) sub orificiul de evacuare de jos, apoi trageți capacul de evacuare pentru a permite condensului să curgă în tava de scurgere. Înlocuiți capacul de scurgere la orificiul de evacuare continuă atunci când nu curge condens.

Puneți tava de scurgere sub orificiul de evacuare de jos, apoi scoateți dopul de cauciuc de la orificiul de evacuare, pentru a permite condensului să curgă în tava de scurgere. Dacă tava de picurare nu poate reține tot condensul, poate fi necesar să o golești ocazional.

Înlocuiți capacul de scurgere la orificiul de evacuare inferior atunci când nu curge condens.



**Observații:** Pentru a vă asigura că toate reziduurile de condens au fost îndepărtate, înclinați unitatea ridicând-o ușor în sus din față până când nu mai iese condens din orificiul de evacuare.

## 8. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Curăță-ți aparatul de aer condiționat portabil ocazional pentru a-i păstra aspectul nou. Asigurați-vă că deconectați unitatea înainte de curățare pentru a preveni șocurile sau pericolele de incendiu.

### 8.1 Curățarea unității

Cutia și fața pot fi curățate de praf cu o cârpă fără ulei sau spălate cu o cârpă

umezită într-o soluție de apă caldă și detergent lichid de spălat vase.

Nu utilizați niciodată produse de curățare dure, ceară sau lustruire pe partea din față a cutiei.

Asigurați-vă că stoarceți excesul de apă din cârpă înainte de a șterge butoanele.

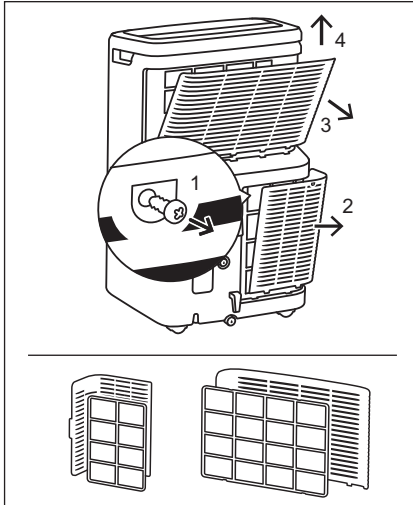
Excesul de apă în sau în jurul butoanelor poate cauza deteriorarea aparatului de aer condiționat portabil.

## 8.2 Curățarea filtrelor

Pentru ca aparatul de aer condiționat portabil să funcționeze eficient, ar trebui să curățați filtrele de aer la fiecare două săptămâni de funcționare cu un aspirator.

1. Scoateți filtrul de aer așa cum e indicat în figura de mai jos.

Scoateți filtrul de aer superior și filtrul de aer inferior.



2. Dacă filtrele de aer sunt foarte murdare, puteți spăla filtrele de aer și folosind apă caldă sub 40°C și detergent lichid de spălat vase. Clătiți bine filtrul de detergent lichid de vase. Scuturați ușor excesul de apă din filtru. Asigurați-vă că filtrul este bine uscat înainte de a-l înlocui.

3. Apăsăți butonul de resetare a filtrului (☉) după ce ați curățat filtrele.

**i** Asigurați-vă că filtrul este bine uscat înainte de a-l înlocui.

## 8.3 Depozitare pe timp de iarnă

Dacă aparatul de aer condiționat portabil nu va fi folosit pentru o perioadă lungă de timp:

1. Goliți complet rezervorul de colectare a apei și lăsați capacul inferior de evacuare și dopul de cauciuc suficient de mult pentru a permite scurgerea apei reziduale. Odată ce rezervorul este complet golit și nu mai curge apă, reinstalați dopul de cauciuc și capacul.
2. Scoateți și curățați filtrul, lăsați-l să se usuce complet, apoi reinstalați-l.
3. Depozitați aparatul de aer condiționat portabil într-un loc răcoros și uscat, ferit de lumina directă a soarelui, temperaturi extreme, praf excesiv și bine ventilat.

Înainte de a utiliza din nou aparatul de aer condiționat portabil:

1. Asigurați-vă că filtrul de aer și capacul de evacuare sunt la locul lor.
2. Verificați cablul pentru a vă asigura că este în stare bună, fără crăpături sau deteriorare.
3. Instalați aparatul de aer condiționat portabil așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare.

## 9. DEPANARE

Această listă include probleme obișnuite care nu sunt rezultatul unor defecte de manoperă sau materiale din acest aparat.

**Aparatul de aer condiționat portabil nu funcționează.**

- Priza de perete e deconectată. Împingeți ferm ștecherul în priza de perete.
- Siguranța casei e arsă sau întrerupătorul de circuit s-a declanșat. Înlocuiți siguranța cu cea de tip cu întârziere sau resetați întrerupătorul.

- Unitatea este OPRITĂ. PORNIȚI unitatea și alegeți setarea dorită.
- Codul de eroare P1 apare în fereastra de afișare. Scurgeți apa așa cum este descris în 7.3 Secțiunea drenare.
- Temperatura camerei e mai mică decât temperatura setată (modul de răcire) sau temperatura camerei e mai mare decât temperatura setată (modul încălzire). Resetati temperatura.

### **Aerul din unitate nu se simte suficient de rece.**

- Temperatura camerei sub 16°C.  
Răcirea poate să nu aibă loc până când temperatura camerei nu crește peste 16°C.
- Resetați la o temperatură mai scăzută.
- Oprirea compresorului prin schimbarea modurilor. Așteptați aproximativ 4 minute și ascultați compresorul să repornească atunci când este setat în modul RĂCIRE.

### **Aerul condiționat portabil este pornit pe răcire, dar camera este prea caldă.**

- Dacă se formează gheață pe serpentina de răcire situată în spatele frontului decorativ, temperatura exterioară este probabil să fie sub 16°C.
- Filtrul de aer poate fi murdar. Curățați filtrul. Consultați secțiunea 8 „Îngrijire și curățare”.
- Dacă se formează gheață pe serpentina de răcire situată în spatele frontului decorativ. Temperatura setată este prea scăzută pentru răcirea pe timp de noapte. Pentru a dezgheța serpentina, setați pe modul ventilator. Apoi, setați temperatura la un nivel mai mare.
- Conducta de evacuare nu este conectată sau blocată. Vezi secțiunea 5.1 Evacuare aer cald.

### **Aerul condiționat portabil este pornit pe răcire, dar camera este prea caldă - se formează gheață pe serpentina de răcire în spatele frontului decorativ.**

- Filtru de aer murdar - aer restricționat. Curățați filtrul de aer. Consultați secțiunea 8. Îngrijire și curățare.
- Temperatura setată este prea ridicată. Setați temperatura la un nivel mai mic.
- Fantele direcționale ale aerului sunt poziționate incorect. Poziționați clapetele pentru o mai bună distribuție a aerului.
- Fața unității este blocată de draperii, jaluzele, mobilier etc. - restricționează distribuția aerului. Eliminați blocajul din fața unității.

- Uși, ferestre, aerisiri etc. deschise - aerul rece iese. Închideți ușile, ferestrele etc.
- Unitatea a fost pornită recent în camera fierbinte. Acordați timp suplimentar pentru a elimina „căldura stocată” din pereți, tavan, podea și mobilier.

### **Aparatul de aer condiționat portabil pornește și se oprește rapid.**

- Filtru de aer murdar - aer restricționat. Curățați filtrul de aer.
- Temperatura exterioară extrem de ridicată. Setați viteza ventilatorului la un nivel mai ridicat pentru a aduce aerul prin serpentinele de răcire mai intens.

### **Camera prea rece.**

- Temperatura setată este prea scăzută. Creșteți temperatura setată.

### **Este posibil ca temperatura camerei să nu atingă valoarea țintă setată pe afișaj.**


- La utilizarea acestui aparat de aer condiționat portabil, aerul cald este evacuat prin furtun spre exterior prin kitul de ferestre. Acest lucru creează o presiune inferioară în încăpere, iar ca rezultat, aerul din camerele învecinate/scurgerile din exterior intră în cameră. Din acest motiv, este normal să nu atingeți întotdeauna pe deplin temperatura țintă setată pe afișajul produsului.


### **Nu se poate conecta la WiFi**

- Verificați dacă routerul Wi-Fi este conectat și este pornit și funcționează corect, verificând dacă alte aparate sau telefonul dvs. mobil se pot conecta la router.
- Trebuie să reporniți routerul. Deconectați routerul, apoi conectați-l din nou, încercați să reporniți routerul. Așteptați câteva minute și verificați din nou.
- Cipul WiFi din unitate funcționează doar la 2,4 Ghz. Prin urmare, asigurați-vă că WiFi-ul de acasă funcționează la această lățime de bandă.



## 10. PREOCUPĂRI DE MEDIU

Reciclați materialele cu simbolul.   
Pune ambalajul în containere  
corespunzătoare pentru a-l recicla. Ajutați la  
protejarea mediului și a sănătății umane și  
la reciclarea deșeurilor de aparate electrice

și electronice. Nu aruncați aparatele  
marcate cu simbolul  la gunoiul menajer.  
Returnați produsul la unitatea locală de  
reciclare sau contactați biroul municipal.

Software-ul din unitate se bazează parțial pe software gratuit și open source.  
Pentru a vedea informațiile complete despre drepturile de autor și termenii aplicabili de  
licență, vă rugăm să vizitați:

**<https://emtech.delta.electrolux.com/license>**

Pentru mai multe informații vizitați

**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**

# INNEHÅLL

1. SÄKERHETSINFORMATION .....	195
2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER .....	201
3. ENHETS BESKRIVNING .....	204
4. TILLBEHÖR INKLUDERADE .....	204
5. INSTALLATIONSINSTRUKTIONER .....	205
6. BÄRBAR LUFTKONDITIONERARE FUNKTIONER .....	206
7. BRUKSANVISNING .....	206
8. VÅRD & RENGÖRING .....	209
9. FELSÖKNING .....	210
10. MILJÖMEDVETENHET .....	211

## VI TÄNKER PÅ DIG

Tack för att du köpte en Electrolux-apparat. Du har valt en produkt som för med sig årtionden av yrkeserfarenhet och innovation. Genialt och snyggt, det har designats just med dig i åtanke. Så när du använder det kan du vara säker med vetskapen om att du får ett bra resultat varje gång. Välkommen till Electrolux.

### Besök vår hemsida för att:



Få användningsråd, broschyrer, felsökning, serviceinformation:  
[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)



Registrera din produkt för bättre service:  
[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)



Köp tillbehör, förbrukningsvaror och originalreservdelar till din apparat:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## KUNDEVÅRD OCH SERVICE

Använd alltid originalreservdelar.

När du kontaktar vårt auktoriserade servicecenter, se till att du har följande data tillgängliga: Modell, PNC, serienummer.

Informationen finns på märkesskylten.



Varning / Försiktighet - säkerhetsinformation.



Allmän information och tips.



Miljöinformation.

Kan ändras utan föregående avisering.

# 1. SÄKERHETSINFORMATION

Symbol	Observera	Förklaring
	VARNING	Denna symbol visar att denna apparat använder ett brandfarligt köldmedium. Om köldmediet läcker ut och utsätts för en extern antändningskälla finns det risk för brand.
	FÖRSIKTIGHET	Denna symbol visar att bruksanvisningen bör läsas noggrant.
	FÖRSIKTIGHET	Denna symbol visar att en servicepersonal ska hantera denna utrustning med hänvisning till installationsmanualen.
	FÖRSIKTIGHET	Denna symbol visar att information finns tillgänglig, t.ex. bruksanvisningen eller installationshandboken.



## **VARNING!**

- Denna apparat kan användas av barn från 8 år, äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap ifall de har fått tillsyn eller instruktioner om användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn och utan tillsyn. Barn får inte leka med enheten.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller andra kvalificerade personer för att undvika fara.

Den här handboken förklarar korrekt användning av din nya bärbara luftkonditionering. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten. Denna handbok ska förvaras på en säker plats för praktisk referens.



## **FÖRSIKTIGHET!**

- Kontakta auktoriserad servicetekniker för reparation eller underhåll av denna enhet.
- Kontakta installatören för installation av denna enhet.

- Den bärbara luftkonditioneringen är inte avsedd att användas av små barn eller sjuka personer och ej heller utan tillsyn.
- Små barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med den bärbara luftkonditioneringen.
- Det finns kommunala regler om högsta tillåtna ljudnivåer som avges av luftkonditioneringsapparater.
- Om nätsladden ska bytas ut ska ersättningsarbetet endast utföras av behörig personal.
- Installationsarbetet får endast utföras i enlighet med de nationella ledningsföreskrifterna av behörig personal (om tillämpligt). Felaktig anslutning kan orsaka överhettning och brand.
- Var försiktig med att inte sätta fingrarna i fläkten när du justerar horisontella lameller swingande.
- Säkringen är 250V 3,15 A, keramisk typ.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn och utan tillsyn. Tänk på att köldmedier kanske inte avger odör.

## 1.1 Viktigt

1. Använd inte enheten utan luftfiltret.
2. Använd inte enheten nära någon värmekälla eller öppen eld.
3. Utsätt inte enheten utanför för direkt solljus och regn.
4. Förvara eller flytta alltid enheten i upprätt läge.
5. Täck inte över apparaten när den är i drift eller omedelbart efter användning.
6. Töm alltid kondens innan du lagrar enheten.

## 1.2 Tänk på detta när du använder din bärbara luftkonditionering



### **FÖRSIKTIGHET!**

Varningar för användning

- Ändra inte någon del av denna produkt.
- Sätt inte in något i någon del av enheten.
- Se till att strömförsörjningen har en lämplig spänningsgrad. Använd endast en 220-240V, 50Hz,

10A nätström. Användning av en strömförsörjning med felaktig spänning kan leda till skador på enheten och eventuellt brand.

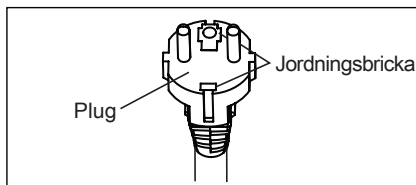
- Använd alltid en anti-explosiv brytare eller säkring med rätt amp nivå. Använd under inga omständigheter kabel, stift eller andra föremål i stället för en korrekt säkring.
- I händelse av abnormitet med den bärbara luftkonditioneringen (t.ex. en brandlukt), dra inte ut kontakten direkt, öppna fönstret för ventilation först, stäng sedan av enheten och koppla bort strömförsörjningen.

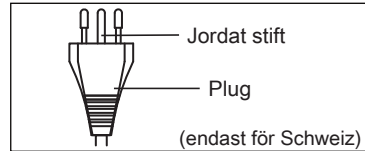
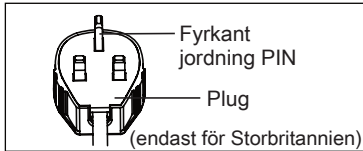


### FÖRSIKTIGHET!

Varning för nätsladd

- Denna strömkontakt får endast anslutas till ett lämpligt vägguttag. Använd inte tillsammans med förlängningssladdar.
- Tryck in strömkontakten ordentligt i uttaget och se till att den inte är lös.
- Dra inte i, deformera eller modifiera nätsladden eller sänk den ner i vatten. Dra eller missbruk av nätsladden kan leda till skador på enheten och orsaka elektriska stötar.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dess serviceombud eller en liknande kvalificerad person för att undvika fara. Använd endast tillverkarens angivna nätsladd för byte.
- Denna apparat måste jordas. Denna apparat är utrustad med en sladd med jordledning. Pluggen måste anslutas till ett uttag som är korrekt installerat och jordat. Klipp inte eller ta bort den fyrkantiga jordade stiftet (endast för Storbritannien) från denna kontakt.





### 1.3 Användnings varningar

- Var noga med att stänga av enheten och koppla bort nätsladden innan du utför underhåll eller rengöring.
- Placera inte enheten nära någon värmekälla eller öppen eld när du byter filter.
- Stänk inte eller häll vatten direkt på enheten. Vatten kan orsaka elektriska stötar eller skador på utrustningen.
- Dränering bör utföras innan du flyttar luftkonditioneringen. Om något vatten finns kvar i tanken kan det spillas ut medan det flyttas.
- För att säkerställa korrekt dränering får dräneringsslangen inte ha några fnurror och får inte höjas under torrt läge eller värmeläget. Om slangen är krökt eller upphöjd, kan dräneringsvattnet läcka ut i rummet.
- Temperaturen runt dräneringsslangen får inte ligga under fryspunkten vid användning. Dränerat vatten kan frysa inuti slangen, vilket får vatten inuti enheten att svämma över i rummet.
- Blockera inte frånluftsutloppet med hinder. Kylprestanda kan minskas eller stoppas helt.
- Tillhandahålla en anti-explosiv jordfelsbrytare (RCD) för att skydda mot elektriska stötar i enlighet med brittisk Standard och Ledningsregler.
- Exponering för direkt luftflöde under en längre tid kan vara farligt för din hälsa. Utsätt inte passagerare, husdjur eller växter för att rikta luftflödet under längre perioder.
- Använd inte denna bärbara luftkonditionering för icke-specifierade speciella ändamål (t.ex. konservering av precisionsanordningar, mat, husdjur, växter och konstföremål). Användning på ett sådant sätt kan skada egendomen.
- Använd inte medel för att påskynda avfrostningen eller rengöra, annat än de som rekommenderas av tillverkaren.

- Apparaten ska förvaras i ett rum utan att antändningskällor används kontinuerligt (t.ex. öppen eld, gasapparat eller elvärmare).
- Stick inte igenom eller bränn.
- Överensstämmelse med nationella gasföreskrifter ska iakttas.
- Håll ventilationsöppningarna borta från hinder.

**OBSERVERA: KONTROLLERA PLATTAN FÖR VILKEN TYP AV KÖLDMEDELGAS SOM ANVÄNDS I DIN APPARAT.**



### **WARNING!**

Specifik information om apparater med köldmedelgas R290.

- Läs noggrant alla varningar.
- Använd inga andra verktyg än de som rekommenderas av tillverkningsföretaget vid avfrostning och rengöring av apparaten.
- Apparaten ska förvaras i ett rum utan att antändningskällor används kontinuerligt (t.ex. öppen eld, gasapparat eller elvärmare).
- Stick inte igenom eller bränn.
- Köldmedelgaser kan vara luktfria.
- Denna apparat innehåller ett visst antal gram (se märkningsetikett enhetens baksida) av R290 köldmediumgas.
- R290 är en Köldmedelgaser som uppfyller de europeiska miljödirektiven. Punktera inte någon del av Köldmedelkretsen.
- Om apparaten installeras, används eller förvaras i ett icke-ventilerat utrymme måste rummet vara utformat för att förhindra ansamling av Köldmedelgaser som leder till risk för brand eller explosion på grund av antändning av köldmediet som orsakas av elektriska värmare, spisar eller andra antändningskällor.
- Apparaten måste förvaras på ett sådant sätt att mekaniskt fel förhindras.

- Personer som arbetar eller arbetar på köldmedelkretsen måste ha lämplig certifiering utfärdad av en ackrediterad organisation som säkerställer kompetens vid hantering av köldmedier enligt en specifik utvärdering som erkänns av branschorganisationer.
- Reparationer måste utföras baserat på rekommendationerna från tillverkningsföretaget. Underhåll och reparationer som kräver hjälp av annan kvalificerad personal måste utföras under överinseende av en person som anges vid användning av brandfarliga Köldmedelgaser.

## 1.4 Ytterligare information

### **Transport av utrustning som innehåller brandfarliga köldmedel.**

Se transportregler.

### **Märkning av utrustning med skyltar**

Se lokala bestämmelser.

### **Avfallshantering av utrustning med brandfarliga köldmedel**

Se nationella bestämmelser.

### **Förvaring av utrustning / apparater**

Förvaring av utrustning ska ske i enlighet med tillverkarens instruktioner.

### **Förvaring av förpackad (osåld) utrustning**

Förvaringsförpackningsskyddet bör konstrueras så att mekanisk skada på utrustningen inuti förpackningen inte kommer att orsaka läckage av köldmedelladdningen. Det maximala antalet utrustningar som får lagras tillsammans bestäms av lokala föreskrifter.



## 2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

### 2.1 Anmärkningar om Drift

- Vänta 4 minuter för kompressorn att starta om kylningen. Om du stänger av luftkonditioneringen och omedelbart startar om den, låt kompressorn starta om kylningen i 4 minuter. Det finns en elektronisk enhet i enheten som håller kompressorn avstängd i 4 minuter för säkerhet.
- I händelse av strömavbrott under användning, låt det ta 4 minuter innan du startar om enheten. När strömmen har återställts startar du om den bärbara luftkonditioneringen. Om strömmen var avstängd i mindre än fyra minuter, var noga med att vänta minst fyra minuter innan du startar om enheten. Om du startar om luftkonditioneringen inom fyra minuter kan en skyddsanordning i enheten få kompressorn att stängas av. Denna skyddsanordning förhindrar kylning i cirka 5 minuter. Alla tidigare inställningar avbryts och enheten återgår till sin ursprungliga inställning.
- När du stänger av enheten i kylsläge stängs kompressorn av omedelbart och den övre / underfläktmotorn slutar gå efter 5 sekunder. Om man skiftar från kylning- till fläktläge, kan kompressorn slå av omedelbart och den nedre fläktmotorn stängs av efter 5 sekunder. Om man ändrar från kylnings- till värmeläge, så kommer kompressorn att slås av omedelbart och den nedre fläktmotorn kommer att stängas av efter 30 sekunder.
- Låg temperatur drift: Fryser din enhet till? Frysning kan uppstå när enheten är inställd nära 18°C vid låga omgivningstemperaturförhållanden, särskilt på natten. Under dessa förhållanden kan ett ytterligare temperaturfall få enheten att frysa. Att ställa in enheten till en högre temperatur förhindrar att den fryser.
- Torrt läge minskar rumstemperaturen. Varm luft kommer att blåsas ut från frånluftsutloppet, men detta är normalt och indikerar inte ett problem med enheten.
- Denna bärbara luftkonditionering blåser den varma luften som genereras av enheten utanför rummet via

avgasslangen i kallt läge. Under tiden kommer samma mängd luft in i rummet från utsidan genom alla öppningar i rummet.

- Varje person som arbetar med att arbeta på eller bryta sig in i en köldmedelkrets bör inneha ett aktuellt giltigt certifikat från en branschackrediterad bedömningsmyndighet, som tillåter deras kompetens att hantera köldmedier på ett säkert sätt i enlighet med en branschkund bedömningsspecifikation.
- Service får endast utföras på det sätt som utrustningstillverkaren rekommenderar. Underhåll och reparation som kräver hjälp av annan kvalificerad personal ska utföras under överinseende av den person som är behörig att använda brandfarliga köldmedel.
- Den bärbara luftkonditioneringens arbetstemperaturområde är 16-35°C (60-95°F) under kylningsläge; 5-27°C (41-80°F) under uppvärmningsläge.
- WiFi arbetsfrekvens och maximal uteffekt: 2412-2472 MHz, 15,72 dBm

För att förhindra skador för användaren eller andra personer och egendomsskador måste följande instruktioner följas.

Felaktig användning på grund av ignorerande instruktioner kan orsaka skada eller skada.

Allvaret klassificeras av följande indikationer:



#### **VARNING!**

Denna symbol indikerar risken för dödsfall eller allvarlig skada.



#### **FÖRSIKTIGHET!**

Denna symbol indikerar risken för skada eller skada på egendom.

Betydelsen av symboler som används i denna handbok visas nedan:



Denna symbol indikerar att aldrig göra detta.



Denna symbol indikerar alltid göra detta.

## 2.2 Varning under användning

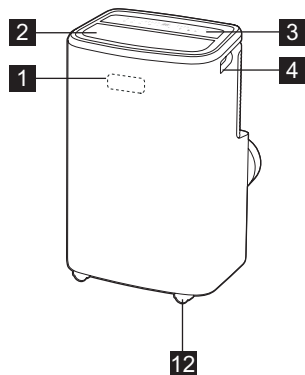
### **VARNING!**

Varning	Syfte
Anslut strömkontakten ordentligt	Annars kan det orsaka elektriska stötar, brand och explosion på grund av överskottsvärmeproduktion
Använd eller stoppa inte enheten genom att sätta i eller dra ut strömkontakten	Det kan orsaka elektriska stötar, brand och explosion på grund av värmeproduktion
Skada inte eller använd en ospecificerad nätsladd	Det kan orsaka elektriska stötar, brand och explosion. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat servicecenter eller en liknande kvalificerad person för att undvika fara
Ändra inte nätsladdens längd eller dela uttaget med andra apparater	Det kan orsaka elektriska stötar, brand och explosion på grund av värmeproduktion
Använd inte med våta händer eller i fuktig miljö	Det kan orsaka elektriska stötar
Rikta inte luftflödet mot personer i rummet	Detta kan skada din hälsa
Se alltid till effektiv jordning	Felaktig jordning kan orsaka elektriska stötar
Låt inte vatten rinna in i elektriska delar	Det kan orsaka fel på enheten eller elektriska stötar
Installera alltid strömbrytare och en dedikerad strömkrets	Felaktig installation kan orsaka elektriska stötar, brand och explosion
Koppla ur enheten om konstiga ljud, lukt eller rök kommer från den	Det kan orsaka elektriska stötar, brand och explosion
Använd inte uttaget om det sitter löst eller är skadat	Det kan orsaka elektriska stötar, brand och explosion
Öppna inte enheten under drift	Det kan orsaka elektriska stötar, brand och explosion
Håll skjutvapen borta	Det kan orsaka brand och explosion
Använd inte nätsladden nära värmeapparater	Det kan orsaka elektriska stötar, brand och explosion
Använd inte nätsladden nära brandfarlig gas eller brännbara ämnen, såsom bensin, bensen, tunnare etc.	Det kan orsaka elektriska stötar, brand och explosion
Ventilera rummet innan du använder luftkonditioneringen om det finns ett gasläckage från en annan apparat	Det kan orsaka explosion, brand, explosion och brännskador
Demontera eller modifiera inte enheten	Det kan orsaka fel och elektriska stötar

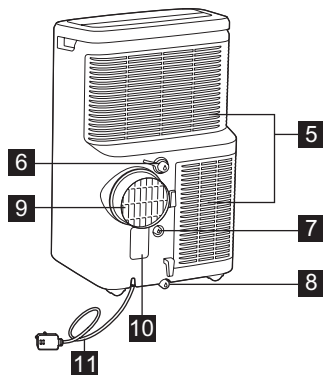
## FÖRSIKTIGHET!

Försiktighet	Syfte
Rör inte enhetens metalldelar när luftfiltret ska tas bort	Det kan orsaka en skada
Rengör inte luftkonditioneringen med vatten	Vatten kan komma in i enheten och försämra isoleringen. Det kan orsaka en elektrisk stöt
Ventilera rummet väl när det används tillsammans med en spis etc.	En syrebrist kan uppstå
När enheten ska rengöras, stäng av och stäng också av huvudströmbrytaren	Rengör inte enheten när strömmen är på eftersom det kan orsaka brand, explosion och elektriska stötar, det kan orsaka skada
Se till inte ett husdjur eller husväxt är där det kommer att utsättas för direkt luftflöde	Detta kan skada husdjuret eller växten
Använd inte för ovanliga ändamål	Använd inte denna bärbara luftkonditionering för att bevara precisionsenheter, mat, husdjur, växter och konstföremål. Det kan orsaka försämring av kvalitet etc.
Stoppa driften och stäng fönstret vid storm eller cyklon	Användning med öppna fönster kan orsaka vätning av inomhus och nedblötning av hushållsmöbler
Håll kontakten i strömkontaktens huvud när du tar ut den	Det kan orsaka elektriska stötar och skador
Stäng av huvudströmbrytaren när du inte använder enheten under en längre tid	Det kan orsaka fel på produkten eller brand och explosion
Placera inte hinder runt luftinlopp eller inuti luftutloppet	Det kan orsaka fel på apparaten eller annan olycka
Sätt alltid in filtren ordentligt. Rengör filtret en gång varannan vecka	Användning utan filter kan orsaka fel
Använd inte starkt tvättmedel som vax eller tinner - använd en mjuk trasa	Utseendet kan försämrats på grund av att Produktens färg ändras eller att ytan repas
Placera inte tungt föremål på nätsladden och se till att sladden inte är klämd	Det finns risk för brand, explosion eller elektriska stötar
Drick inte vatten som dräneras från luftkonditioneringen	Den innehåller föroreningar och kan göra dig sjuk
Var försiktig när du packar upp och installerar	Skarpa kanter kan orsaka skada
Om vatten kommer in i i enheten, stäng av enheten vid eluttaget och stäng av strömbrytaren. Isolera tillförseln genom att ta ut strömkontakten och kontakta en kvalificerad servicetekniker	Det kan orsaka elektriska stötar och skador

### 3. ENHETSBESKRIVNING



- 1** Signalmottagare
- 2** Rum luftutsläpp
- 3** Kontrollpanel
- 4** Bärhandtag (båda sidor)
- 5** Luftinsläpp
- 6** Kontinuerligt avloppsutsläpp (Torrläge)



- 7** Kontinuerligt avloppsutsläpp (Värmepumläge)
- 8** Undre avloppsutsläpp
- 9** Luftutsläpp
- 10** Eluttag
- 11** Nätsladd
- 12** Hjul

### 4. TILLBEHÖR INKLUDERADE

DELAR	DELAR NAMN	KVANTITET
<b>1</b>	Adapter A, Avgasledning, Adapter B (flatmunstycke),	1 set
<b>2</b>	Dräneringsslang	1 del

- Kontrollera alla tillbehör som är inkluderade i paketet och referera till bruksanvisningen hur de används.

### VALFRIA TILLBEHÖR



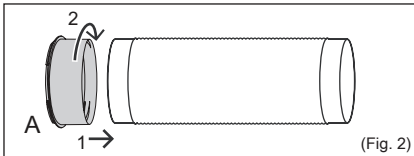
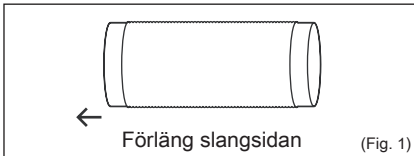
DELAR	DELAR NAMN
<b>1</b>	Fönster set (Ref. EWKIT5)
<b>2</b>	Fönster förlängningsset (Ref. EWKEXT1)

## 5. INSTALLATIONSINSTRUKTIONER

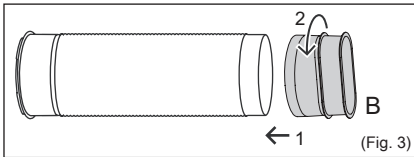
### 5.1 Utsläpp varmluft

I Kylningsläge, måste enheten placeras nära ett fönster eller öppning så att den varma utloppsluften kan kanaliseras till utsidan. Placera först enheten på en plan yta och se till att det finns minst 50cm fri yta runt enheten och att den är nära till ett eluttag.

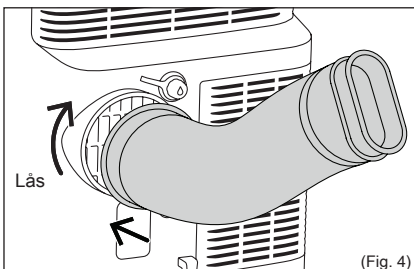
1. Förläng slangens båda sidor (Fig. 1) och skruva fast slangens i adaptorn A (Fig. 2).



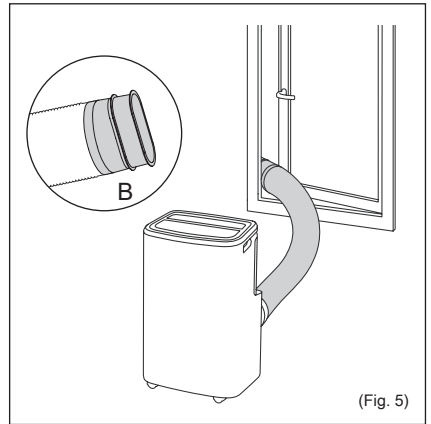
2. Förläng den andra sidan på slangens och skruva fast den i adaptor B (Fig. 3).



3. Lås fast adaptor A till enheten. (Fig. 4)

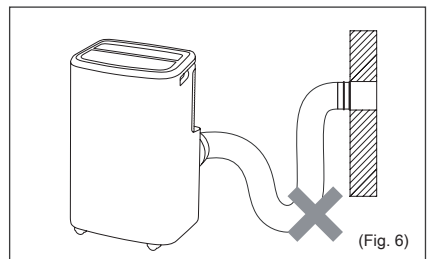


4. Öppna fönstret och placera Adapter B i öppningen. (Fig. 5)



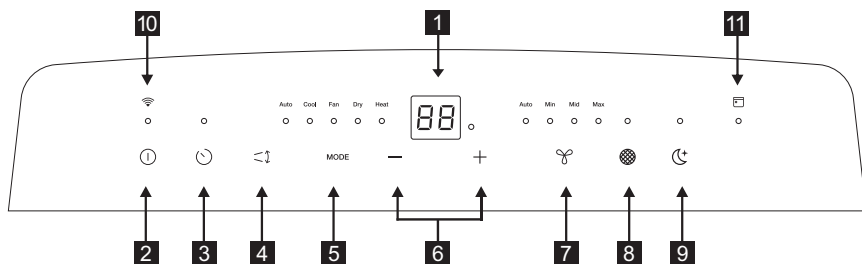
**Notera:** Om det är nödvändigt att installera fönsterset, referera till *Window Kit Instruction Manual*.

- i** Slangen kan förlängas från sin ursprungliga längd på 38cm upp till 150cm, men det bästa är att hålla längden till ett minimum för bästa effektivitet. Se också till att slangens inte har några skarpa kanter eller ingröpningsar. (Fig. 6)



## 6. BÄRBAR LUFTKONDITIONERARE FUNKTIONER

### 6.1 KONTROLLPANEL



- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Visar temperatur/tid</li> <li><b>2</b> Start PÅ/AV</li> <li><b>3</b> Timer</li> <li><b>4</b> Låg swing</li> <li><b>5</b> Lägesval</li> <li><b>6</b> Ställ in Temperatur eller Timer</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>7</b> Fläkthastighet (Inte tillgängligt i Auto- eller Torrläge)</li> <li><b>8</b> Filter Återställning</li> <li><b>9</b> Vilo (Bara tillgängligt i Auto-, Kylning- eller Värmeläge)</li> <li><b>10</b> WiFi- indikator</li> <li><b>11</b> Indikator för schemaläggning</li> </ul> |
|--|---|

## 7. BRUKSANVISNING

**i** Några av följande instruktioner kan endast användas genom användandet av Kontrollpanelen.

### 7.1 Användning av Kontrollpanelen

#### Start PÅ/AV

Starta enheten genom att mjukt trycka på ON/OFF ikonen (ⓐ) på enhetens kontrollpanel.

#### Värmeläge (på vissa modeller)

I detta läge, MÅSTE utsläppsadaptorn användas.

1. Tryck på "MODE"-knappen tills "Värme" indikatorn lyser.
2. Tryck på "Fläkt hastighets"-knappen för att välja fläkthastighet av följande fläkthastigheter:  
"Auto" → "Min" → "Mid" → "Max" → "Auto".
3. Tryck på "-" eller "+" knapp för att välja den temperatur du önskar.
4. Kopplad dräneringsslang.  
Se 7.3 Dräneringssektion.

#### Kylningsläge

I detta läge, MÅSTE utsläppsadaptorn användas.

1. Tryck in "MODE"-knappen tills Kylningslägesindikatorn lyser.
2. Tryck på "Fläkt hastighets"-knappen för att välja fläkthastighet av följande fläkthastigheter:  
"Auto" → "Min" → "Mid" → "Max" → "Auto".
3. Tryck på "-" eller "+" knapp för att välja den temperatur du önskar.

**i** Det är inte nödvändigt att använda dräneringsslangen i "kylnings"-läge.

#### Torrläge

Tryck in "MODE"-knappen tills Torrlägesindikatorn lyser. Skärmen visar rumstemperaturen. På samma gång lyser "Min" på fläkt indikatorn.

**Notera:** I detta läge, kan inte fläkthastighet väljas.

## Fläktläge

I detta läge, behövs inte utsläpps- eller dräneringsslang användas.

1. Tryck in "MODE"-knappen tills Fläktlägesindikatorn lyser.
2. Tryck in "Fläkt hastighets"-knappen för att välja den önskade hastigheten.
3. Fläkten kommer att köras i den valda hastigheten och skärmen kommer att visa rumstemperaturen.

**Notera:** Fläkthastighet kan inte ändras under Auto- eller Torrläge.

## Autoläge

Ha alltid utsläppsslangen inkopplad i detta läge.

När du staller in luftkonditioneraren i Autoläge, kommer den automatiskt att välja kylning, värme (inte tillämpligt för modeller med endast kylning), eller endast fläktdrift beroende på vilken temperatur du valt och vilken rumstemperatur som föreligger. Luftkonditioneraren kommer att kontrollera rumstemperaturen automatiskt för att uppnå önskad temperatur.

I Autoläge kan du inte välja fläkthastighet.

1. Tryck in "MODE"-knappen tills "Autoläges" indikatorn lyser.

Efter att "Autoläge" är valt, kommer enheten att köra automatiskt enligt den verkliga rumslufttemperaturen.

## Timerläge

Timern kan användas för att schemalägga start och avslut av drift.

• Hur man fördröjer start

Koppla in enheten så att enheten går över i standby.

Tryck in "Timer"-knappen, sedan kommer timerindikatorn aktiveras och antal timmar på skärmen visar "0.0". Tryck eller håll PLUS "+" eller MINUS "-" för att ändra fördröjningen i starttimern med 0,5 timmars ökning upp till 10 timmar, sedan 1 timmars ökning upp till 24 timmar. Tryck på "Timer"-knappen igen inom 5 sekunder och timerinställningen avslutas direkt.

Efter 5 sekunder så är timerfunktionen aktiverad och timerindikatorn lyser.

Kontrollen kommer att räkna ner hur mycket tid som är kvar innan start. Enheten startar i det läge som ställts in tidigare.

För att avbryta inställningen, tryck på "Timer"-knappen igen, och displayen visar kvarvarande tid. Tryck på "Timer"-knappen igen för att avbryta, timerindikatorn kommer då att slockna. Du kan också avbryta inställningen genom att trycka på "ON/OFF"-knappen.

• Hur man fördröjer avstängning

Du kan fördröja avstängning när enheten är på. Tryck in "Timer"-knappen, sedan kommer timerindikatorn aktiveras och antal timmar på skärmen visar "0.0". Tryck eller håll PLUS "+" eller MINUS "-" för att ändra fördröjningen stoppa timern med 0,5 timmars ökning upp till 10 timmar, sedan 1 timmars ökning upp till 24 timmar. Tryck på "Timer"-knappen igen inom 5 sekunder och timerinställningen avslutas direkt.

Efter 5 sekunder så är timerfunktionen aktiverad och skärmen kommer att visa temperaturen igen och timerindikatorn lyser upp. Kontrollpanelen kommer att räkna ner hur mycket tid som är kvar tills avstängning. För att avbryta inställningen, tryck på "Timer"-knappen igen, och displayen visar kvarvarande tid. Tryck på "Timer"-knappen igen för att avbryta, timerindikatorn kommer då att slockna. Du kan också avbryta inställningen genom att trycka på "ON/OFF"-knappen.

## Viloläge

Geno matt aktivera denna funktion så kan du få en bekväm temperatur och hjälp med att spara energi.

Endast när enheten är i Kylnings-, Värme- eller Automatiskt läge så kan du trycka på "vila" knappen för att enheten ska gå in i Viloläge.

## Lägre swingfunktion

Tryck på "Låg swing"-knappen för att aktivera lägre swingfunktion, den låga markeringen på panelens övre del kommer att swingas upp och ner.

Tryck på denna knapp igen för att inaktivera lägre swingfunktion.

## Filter Återställning

Indikatorn är en påminnelse om att rengöra Luftfiltret (se Vård och Rengöring) för mer effektiv drift.

Filterindikatorn kommer att lysa efter 250 timmars drift. För att återställa efter rengöring, tryck på "filter återställning"-knappen, då slocknar "filter" indikatorn.

## Barnlås

Sätt på barnlås genom att trycka in "MODE"-knappen i 5 sekunder, tills skärmen visar "LC". För att stänga av barnlås, tryck in "MODE"-knappen igen i 5 sekunder.

## WiFi

Enheten är utrustad med en WIFI modul. När enheten är inkopplad på ditt WIFI, kommer denna ikon "📶" att lysa upp.

Om ikonen blinker så indikerar det att WIFI-nätet är tillfälligt borta – se Electrolux Appoen för mer detaljer. För att manuellt påbörja uppstartsprocessen.

Tryck in “0” under 5 sekunder.

**Notera:** Ladda ner vår Electrolux App och följ steg-för-steg uppstartsinstruktionerna för att koppla ihop luftkonditioneraren med Appen.

### Bluetooth

Enheten använder Bluetooth vid uppstart. Se till att du har din mobiltelefons Bluetooth aktiverat för att koppla ihop luftkonditioneraren med Appen.

### Schemaläggare

Visar att en schemalagd händelse från appen körs.

## 7.2 Felkod

Om displayen visar “AS”, har omgivningstemperatursensorn misslyckats att avläsa. Kontakta då din auktoriserade Electrolux ServiceCenter.



Om displayen visar “ES”, har förångningssensorn misslyckats med att avläsa. Kontakta då din auktoriserade Electrolux ServiceCenter.



Om displayen visar “L3”, har det uppstått fel på kondensatorns DC fläktmotor. Kontakta då din auktoriserade Electrolux ServiceCenter.



Om displayen visar “P1”, är undre bricken full. Stäng då av och koppla ur enheten, flytta sedan försiktigt enheten till en lämplig dräneringsplats. Ta bort nedre dräneringspluggen och låt vattnet rinna bort. Återstarta enheten tills “P1” symbolen försvinner. Om detta fel upprepas, ring efter service.



Om displayen visar “E4”, har kommunikationen mellan displayens kretskort och huvudkontrollens kretskort har fel. Kontakta då din auktoriserade Electrolux ServiceCenter.



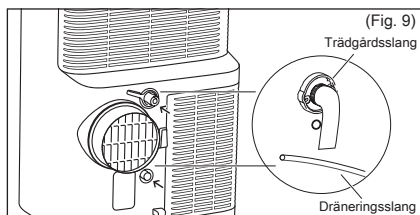
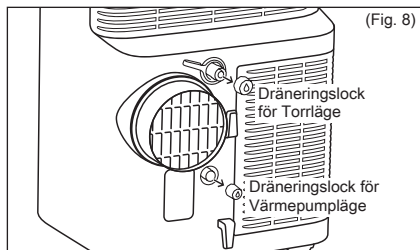
## 7.3 Dräneringsinstruktioner

### Fortlöpande dränering

Under Torrläge eller Värmepump-läge, behöver du en trädgårdsslang (säljes separat) eller dräneringsslang för att dränera kondens från enheten.

Följ stegen nedan:

- Skruva av dräneringslocket av avloppsutsläppen (Fig. 8).
- Koppla ena änden av trädgårdsslangen (säljes separat) eller dräneringsslangen till avloppsutsläppen för att leda den andra änden till dränering som är lägre än enheten (Fig. 9).

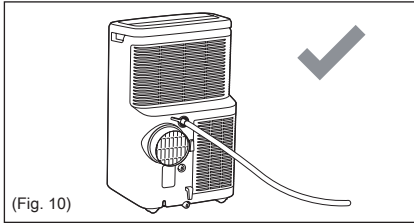


### Notera:

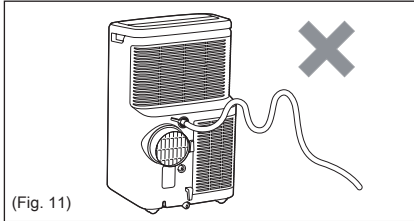
- Kondens kan rinna ut efter att du tagit av dräneringslocket, om enheten körs i Kylnings- eller Autoläge. När du tar bort trädgårdsslangen, förbered med en droppbricka (medföljer ej) för att samla upp kondens från avloppsutsläppet.
- Se till att höjden på dränering och sektionen av dräneringsslangen inte är högre upp än avloppsutsläppet, annars kan den fortlöpande dräneringen inte fungera bra.



- Under Kylnings- eller Autoläge, rekommenderas det att förhindra dräneringen genom att byta ut dräneringslocket till avloppssutsläppet, för att uppnå maximalt utförande.



(Fig. 10)



(Fig. 11)

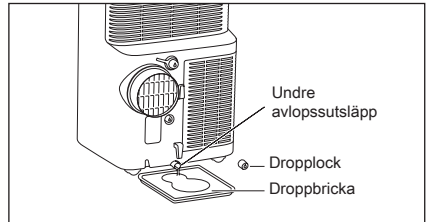
Töm all kondens som finns i enheten innan du vinterförvarar den.

Placera en droppbricka (medföljer ej) under det nedre avloppssutsläppet, och ta av

dräneringslocket för att tillåta kondens rinna till brickan.

Byt ut dräneringslocket till den pågående avloppssutsläppet när kondens rinner ut. Placera droppbricka under avloppssutsläppet, ta sedan bort gummi ploppen från avloppssutsläppet så kondens kan rinna ut till brickan. Om din bricka inte är tillräcklig för all kondens, kan det behövas tömmas tillfälligt.

Byt ut dräneringslocket till nedre avloppssutsläppet när det inte rinner ut mer kondens.



**Notera:** För att säkerställa att all återstående kondens har runnit ut, luta enheten genom att lyft upp fronten tills ingen mer kondens rinner ut ur avloppssutsläppet.

## 8. VÅRD & RENGÖRING

Rengör din bärbara luftkonditionerare då och då för att den ska hålla sig som ny. Se till att plugga ur enheten innan rengöring för att undvika stötar eller brandrisk.

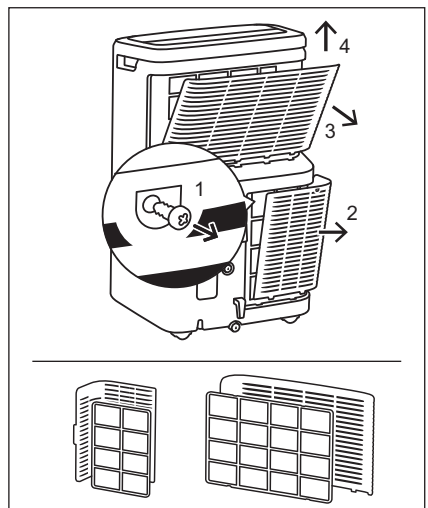
### 8.1 Rengöring av enheten

Enhetsen och fronten kan dammas av med en oljefri trasa eller tvättad med en trasa med en lösning varmt vatten och mildt diskmedel. Använd aldrig hårda rengöringsmedel, vax eller polish på fronten. Se till att vrida ur vatten ur trasan innan du rengör med den runt kontroller. Överblivet vatten i och runt kontroller kan orsaka skada på den bärbara luftkonditioneraren.

### 8.2 Rengöring av filter

För att hålla din bärbara luftkonditionerare i bra skick, är det nödvändigt att rengöra luftfilter varannan vecka av drift med en dammsugare.

1. Ta bort luftfilter enligt figuren nedan.  
Ta ut det övre luftfiltret följt av det nedre.



2. Om luftfiltren är väldigt smutsiga, så kan du tvätta dem genom att använda varmt vatten under 40°C och med diskmedel. Skölj filter och tvätta noggrant. Skaka och vrid försiktigt ur vattnet från filtret. Se till att filtret är riktigt torrt innan det sätts in igen.
3. Tryck på återställningsknappen för filter "⊗" efter att du rengjort dem.



Se till att filtret är riktigt torrt innan det sätts in igen.

### 8.3 Vinterförvaring

Om den bärbara luftkonditioneraren inte ska användas under en längre period:

1. Dränera vattentanken helt och lämna botten-dräneringslocket och gummipluggen tillräckligt länge för att eventuellt överblivet vatten att rinna ut. När sedan tanken är helt tömd och inget mer vatten rinner ut, sätt tillbaka gummipluggen och locket.

2. Ta bort och rengör filter, tillåt det torka ordentligt, sätt sedan tillbaka det.
3. Förvara den bärbara luftkonditioneraren i en kall, torr plats, bort från direkt solljus, extrema temperaturer, överdrivet damm och bra ventilation.

Innan du använder den bärbara luftkonditioneraren igen:

1. Se till att luftfilter och dräneringslock är på plats.
2. Kolla sladden så den är i bra skick, utan sprickor eller skador.
3. Installera den bärbara luftkonditioneraren som beskrivits i bruksanvisningen.

## 9. FELSÖKNING

Denna lista inkluderar vanliga fel som inte är ett resultat av felaktigt hanterande eller material i denna produkt.

**Den bärbara luftkonditioneraren kommer inte att fungera.**

- Elkontakt är urkopplad. Tryck in kontakten ordentligt i uttaget.
- Säkring som gått eller propp. Byt ut propp till en med tidsfördröjning eller återställ säkring.
- Enheten är AV. Sätt på enheten och ställ in önskad inställning.
- Felkod P1 visas i displayen. Dräneringsvatten som beskrivits i 7.3 Dräneringsdelen.
- Rumstemperatur lägre än den inställda temperaturen (Kylningsläge) eller Rumstemperatur högre än den inställda (Varm läge). Återställ temperaturen.

**Luft från enheten upplevs inte som tillräckligt kall.**

- Rumstemperatur under 16°C. Kylning kanske inte sker innan rumstemperaturen kommer över 16°C.

- Ställ in lägre temperatur.
- Kompressor stängs av genom ändring av lägen. Vänta i ca 4 minuter och lyssna efter kompressorn att återstarta när den är inställd på kylningsläge.

**Bärbar luftkonditionerare kylar, men rummet är för varmt.**

- Om den bildas is bakom fronten är det möjligt så att utomhustemperaturen är lägre än 16°C.
- Luftfiltret är smutsigt. Rengör filter. Se section 8 "VÅRD OCH RENGÖRING".
- Om is bildas bakom frontdelen på luftkonditioneraren. Temperaturen är satt för låg för att kyla nattetid. För att defrosta, ställ in på Fläktläge. Sedan, ställ in temperaturen på en högre inställning.
- Utloppskanalen är inte ikopplad eller blockerad. Se 5.1 Utloppsvärmeluftdelen.

### Bärbar luftkonditionerare kyler, men rummet är för varmt – is bildas bakom fronten.

- Smutsigt luftfilter – luftbegränsning. Rengör luftfilter. Se 8. Vård och Rengöringssektion.
- Temperaturen är för hög. Ställ in temperature till en lägre inställning.
- Luftströmmarna är inställda felaktigt. Ändra position på dem för bättre luftströmmar.
- Fronten på enheten är blockerad av gardiner, rullgardiner, möbler etc detta begränsar luftutströmning. Se till att frigöra det som blockerar enheten.
- Dörrar, fönster, ventilation etc öppna luftutsläppsvägar. Stäng dörrar, fönster etc.
- Eheten har satts på nyligen i ett varmt rum. Tillåt extra tid för att ta bort "lagrad värme" från väggar, tak, golv och möbler.

### Bärbar luftkonditionerare stängs av och sätts på fort.

- Smutsigt luftfilter – luftbegränsning. Rengör luftfilter.
- Utomhustemperatur är extfremt varm. Ställ in fläkthastighet till en snabbare inställning för att ge mer luft genom kylningsströmmarna mer frekvent.

### Rummet är för kallt.

- Inställd temperatur för låg. Öka inställd temperatur.


### Rumstemperatur kanske inte uppnår den inställda enligt displayen.


- När man använder denna bärbara luftkonditionerare, den varma luften släpps ut genom utsläppen och genom öppningen i fönstret. Detta skapar ett undertryck i rummet, som resulterar i att luft från andra rum/läckor från utsidan kan komma in i rummet. Av denna anledningen är det helt normalt att du inte alltid kan helt och fullt uppnå den inställda temperaturen som visas på displayen.

### Kan inte koppla upp WIFI

- Kolla så att din WIFI router är uppkopplad, igång och fungerar som den ska genom att kontrollera att andra enheter fungerar med routern. Som mobiltelefon t ex.
- Reboot av routern krävs. Koppla ur routern, och koppla sedan in den igen och återstarta den sedan. Vänta några minuter och kontrollera åter.
- WIFI chippet på enheten fungerar bara vid 2,4Ghz. Kontrollera därför att ditt WIFI drivs vid denna bandbredd.

## 10. MILJÖMEDVETENHET

Återvinn material med denna symbol.  Lägga förpackningar i lämpliga behållare för att återanvända dem. Hjälper till att skydda miljön och mänsklig hälsa och för att ta hand om återvinningsmaterial från

elektriska produkter. Släng inte apparater som har denna markering  i hushållssoporna. Returnera produkten till din lokala återvinningscentral eller kontakta ditt regionala kontor.

Mjukvaran i enheten är delvis baserad på fri och öppen källmjukvara. För att se fullständig upphovsrättsinformation och gällande licensvillkor, gå in på: <https://emtech.delta.electrolux.com/license>

För mer information besök [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## INNHold

1. SIKKERHETSINFORMASJON .....	213
2. SIKKERHETSINSTRUKSJON .....	219
3. ENHETSBEKRIVELSE .....	222
4. TILBEHØR INKLUDERT .....	222
5. INSTALLASJONSINSTRUKSJONER .....	223
6. FUNKSJONER FOR BÆRBARE KLIMAAANLEGGET .....	224
7. INSTRUKSJONER FOR BRUK .....	224
8. VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING .....	227
9. FEILSØKING .....	228
10. MILJØ BEKYMRINGER .....	229

## VI TENKER PÅ DEG

Takk for at du kjøper Electrolux utstyr. Du har valgt et produkt som er basert på flere tiårs profesjonell erfaring og innovasjon. Sinnrikt og stilig, det er designet for nettopp deg. Så når som helst når du bruker det, kan du være sikker på å få gode resultater hver eneste gang. Velkommen til Electrolux.

**Besøk nettsiden vår for å :**



Få brukerråd, brosjyrer, feilsøking, tjenesteinformasjon:  
[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)



Register ditt produkt for bedre service:  
[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)



Kjøp tilbehør, forbruksvarer og originale ekstradeler til enheten din:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## KUNDEBEHANDLING OG SERVICE

Bruk alltid originale reservedeler.

Når du kontakter vårt autoriserte servicesenter, pass på at du alltid har tilgang til følgende data: Modell, PNC, Serienummer.

Informasjonen kan finnes på beregningsplaten.



Advarsel/Forsiktighet - Sikkerhetsinformasjon.






Generell informasjon og råd.



Miljøinformasjon.

Kan endres uten forhåndsvarslng.

# 1. SIKKERHETSINFORMASJON

Symbol	Notat	Forklaring
	ADVARSEL	Dette symbolet viser at dette utstyret inneholder et brennbart kjølemiddel. Hvis kjølemiddelet lekker ut og blir utsatt for en ytre varmekilde, kan dette innebære brannfare.
	FORSIKTIG	Dette symbolet viser at operasjonsmanualen bør leses nøye.
	FORSIKTIG	Dette symbolet viser at servicepersonale skal behandle utstyret i henhold til installasjonsmanualen.
	FORSIKTIG	Dette symbolet viser at informasjonen er tilgjengelig, så som operasjonsmanualen eller installasjonsmanualen.



## ADVARSEL!

- Utstyret kan brukes av barn fra 8 år og eldre, og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter, eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de blir veiledet eller instruert med hensyn til trygg bruk, slik at de forstår farene som er involvert.
- Renhold og vedlikehold skal ikke gjøres av barn utan veiledning. Barn skal ikke leke med enheten.
- Hvis tilgangsledningen blir skadet, må den skiftes ut hos produsenten, serviceagenten eller en tilsvarende kvalifisert person for å forhindre skade.

Denne manualen forklarer korrekt bruk av ditt nye bærbare klimaanlegg. Vennligst les denne manualen nøye før du bruker dette produktet. Denne manualen skal oppbevares på et trygt sted for senere referanse.



## FORSIKTIG!

- Kontakt en autorisert servicetekniker for reparasjon og vedlikehold av denne enheten.
- Kontakt installatøren for installasjon av denne enheten.
- Det bærbare klimaanlegget er ikke ment brukt av små barn utan overoppsyn.

- Små barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med det bærbare klimaanlegget.
- Det er finnes lokale reguleringer med hensyn til maksimal tillatt lydstyrke på klimaanlegg.
- Hvis strømedningen må skiftes ut, skal utskiftingen kun utføres av autorisert personell.
- Installasjonsarbeid må utføres i henhold til nasjonale reguleringer for ledningsnett, og kun av autorisert personell (viss nødvendig). Feilaktig tilkobling kan medføre overoppheting og brann.
- Vær forsiktig så fingrene dine ikke setter seg fast i viften når du tilpasser den horisontale lamellhusken.
- Sikringen er 250V 3,15A, keramisk type.
- Renhold og vedlikehold skal ikke gjøres av barn utan veiledning. Vær oppmerksom på at kjølevæsker kan være luktfrie.

## 1.1 Viktige merknader

1. Enheten skal ikke håndteres uten luftfilter.
2. Enheten skal ikke håndteres i nærheten av open ild.
3. Enheten skal ikke utsettes for direkte sollys og regn.
4. Enheten skal alltid oppbevares i oppreist stilling.
5. Enheten skal ikke tildekkes når den er i bruk eller umiddelbart etter bruk.
6. Husk og alltid tømme kondenseringen før du lagrer enheten.

## 1.2 Viktig å huske når du bruker det bærbare Klimaanlegget



### **FORSIKTIG!**

Advarsler ved bruk

- Ingen deler av produktet må endres.
- Du må ikke stikke noe inn i enheten.
- Forsikre deg om at strømtilførselen har riktig spenning. Bruk bare en 220 - 240V, 50Hz, 10A ledning ved strømtilførsel. Bruk av strømtilførsel med gal spenningsstyrke kan resultere i skade på enheten, og muligens i brann.

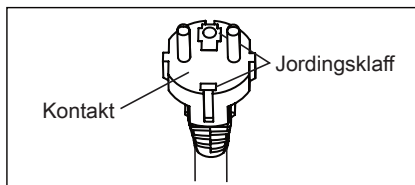
- Bruk alltid en anti-eksplosiv strømkrets-bryter eller sikring med korrekt amperrangering. Du må aldri, under noen omstendighet bruke ledninger, stifter eller andre objekter istedenfor en ordentlig sikring.
- I tilfelle noen abnormalitet med det bærbare klimaanlegget (for eksempel røyklukt), ikke dra ut kontakten direkte, åpne først vinduet for ventilasjon, slå deretter av enheten og koble enheten fra strømtilførselen.

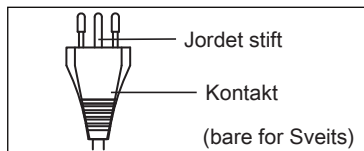
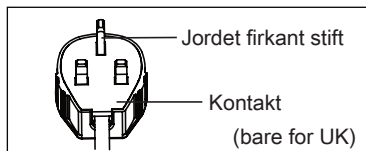


### **FORSIKTIG!**

#### Advarsel for strømledningen

- Denne strømkontakten må bare plugges inn i korrekt veggkontakt. Bruk ikke skjøteledning i kontakten.
- Trykk strømkontakten trykt på plass i strømuttaket og sikre at den ikke sitter løst.
- Dra ikke i ledningen, ikke endre formen, tilpass eller endre strømledningen, ikke la den komme i kontakt med vann. Draing i eller mishandling av strømledningen kan resultere i skade på enheten, og kan forårsake elektrisk støt.
- Hvis strømkontakten blir skadet, må den skiftes ut av forhandleren eller dennes serviceagent, eller en likeledes kvalifisert person, for å unngå fare. Det skal kunne brukes en slik strømledning som er spesifisert av forhandleren ved utskiftning.
- Denne enheten må jordes. Denne enheten er utstyrt med en ledning med jordet ståltråd. Kontakten må være satt inn i et uttak som er forskriftsmessig installert og jordet. Du må ikke under noen omstendigheter kutte over eller fjerne det firkantede jordede festet (bare i UK) fra denne kontakten.





### 1.3 Advarsler ved bruk

- Forsikre deg om at du slår av enheten og trekker ut ledningen til strømtilførselen før du utfører noe vedlikehold eller rengjøring.
- Plasser ikkje enheten i nærheten av noen varmekilde eller åpen ild når du skifter ut filterne.
- Ikke sprut eller hell vann direkte på enheten. Vann kan forårsake elektrisk sjokk eller skade på utstyret.
- Klimaanlegget bør alltid tømmes før det flyttes. Hvis det er noe vann igjen i tanken, kan det søles ut under flytting.
- For å sikre skikkelig drenering, må ikke dreneringsslangen ha noen knekker, og den må ikke heves når den er tørr eller varm. Hvis slangen er bøyd eller hevet, kan dreneringsvannet lekke inn i rommet.
- Temperaturen omkring dreneringsslangen må ikkje være under frysepunktet når den er i bruk. Drenert vann kan fryse inne i slangen, dette kan forårsake at vann inne i enheten kan søles ut i rommet.
- Blokker ikke utløpet for eksosluft med hindringer. Dette kan medføre at kjøleeffekten blir redusert eller stoppes helt.
- Skaff et antiexplosiv-sett for fjerning av overskuddsstrøm (RCD) for å beskytte deg mot elektrisk sjokk i henhold til Britisk regelverk for Ledninger.
- Det kan være helsefarlig å bli utsatt for direkte luftstrøm over en lengre tidsperiode. Utsett ikke beboere, kjæledyr eller planter for direkte luftstrøm over lengre tidsperioder.
- Bruk ikke dette bærbare klimaanlegget til ikke-spesifiserte formål (så som bevaring av nøyaktighetsenheter, mat, kjæledyr, planter, og kunstgjenstander). Bruk av en slik art kan medføre skade på eigedom.



- Bruk ikke for å aksellere smeltingsprosesser eller til renhold, bortsett fra det som er anbefalt av produsenten.
- Enheten skal oppbevares i et rom uten aktive kilder til antenning (for eksempel: åpne flammer, et påslått gassapparat eller en påslått elektrisk ovn).
- Lag ikke hull i eller tenn på.
- Nasjonalt regelverk for gass skal etterleves.
- Sørg for at åpninger for ventilasjon ikke stenges for.

**VENNLIGST MERK: SJEKK PLATEN FOR TYPE KJØLEVÆSKE GASS SOM BRUKES PÅ DITT UTSTYR.**



### **ADVARSEL!**

Spesifikk informasjon for instrumenter med R290 kjølevæskegass.

- Les alle advarsler grundig.
- Når du defroster og rengjør enheten, skal ingen andre redskaper brukes enn dem som er anbefalt av produsentens selskap.
- Enheten skal oppbevares i et rom uten aktive kilder til antenning (for eksempel: åpne flammer, et påslått gassapparat eller en påslått elektrisk ovn).
- Lag ikke hull i eller tenn på.
- Kjølevæskegasser kan være luktfrie.
- Denne enheten inneholder et spesielt antall gram (se rangeringsmerke på baksiden av enheten) på R290 kjølevæskegass.
- R290 er kjølevæskegass som er i samsvar med de Europeiske miljøforskriftene. Stikk ikke hull på noen del av kjølekretsen.
- Hvis enheten er installert, behandlet eller lagret i et ikke-ventilert område, må rommet være designet for å hindre akkumulerende kjølegasser lekker, som kan resultere i brannfare eller eksplosjon ved antenning av kjølegasser forårsaket av elektriske ovner, peiser eller andre brannkilder.
- Enheten må oppbevares på en slik måte at mekanisksvikt forhindres.

- Individuer som behandler eller arbeider med kjølevæskerekretsen må ha den foreskrevne sertfiseringen utstedt av en akkreditert organisasjon som sikrer kompetanse i å behandle kjølevæske i henhold til spesifikk evaluering som annerkjent av assosiasjoner i industrien.
- Reparasjoner må utføres basert på anbefalingene fra produksjonsselskapet. Vedlikehold og reparasjoner som krever bistand av annet kvalifisert personale må utføres under overoppsyn av et individ som er spesifisert i bruken av brennbare kjølevæskedasser.

## 1.4 Tilleggsinformasjon

### **Transport av utstyr som inneholder brennbar kjølevæske**

Se transportregelverk.

### **Merking av utstyr med tegn**

Se lokale regelverk.

### **Deponering av utstyr med brennbar kjølevæske**

Se nasjonale regelverk.

### **Lagring av utstyr/apparater**

Lagring av utstyr skal gjøres i samsvar med produsentens instruksjoner.

### **Lagring av pakket (usolgt) utstyr**

Lagring pakkebeskyttelse skal konstrueres slik at mekanisk skade på utstyrets innside i pakken, ikke vil forårsake lekkasje av kjølevæske-lasten. Det maksimale antallet utstyrsdeler det er tillatt å lagre sammen, vil bli bestemt i henhold til lokalt regelverk.

## 2. SIKKERHETSINSTRUKSJON

### 2.1 Notater om behandling

- Gi kompressoren 4 minutter til å restarte kjøling. Hvis du slår av klimaanlegget, og restarter det med en gang, la kompressoren få 4 minutter til å restarte kjølingen. Det er et elektronisk apparat i enheten som holder kompressoren avslått i 4 minutter for sikkerhet.
- Hvis det skulle oppstå svikt i strømtilførselen under bruk, la det gå 4 minutter før du restarter enheten. Etter at strømmen er slått på igjen, kan du restarte klimaanlegget. Hvis strømmen har vært av kortere enn fire minutter, forsikre deg om at du venter i minst fire minutter før du restarter enheten. Hvis du restarter klimaanlegget innen fire minutter, kan et beskyttelsesapparat i enheten forårsake at kompressoren slår seg av. Beskyttelsesapparatet vil forhindre kjøling i omtrent 5 minutter. Alle tidligere innstillinger vil bli kansellert, og enheten vil tilbakestilles til de opprinnelige innstillingene.
- Når du slår av enheten i kjølemodus, vil kompressoren umiddelbart bli slått av, og den øvre/nedre viftemotoren vil stoppes etter 5 sekunder. Hvis du bytter fra kjøle- til viftemodus, kan kompressoren slå seg av umiddelbart og den nedre viftemotoren slås av etter 5 sekunder. Hvis du skifter fra kjøle- til oppvarmingsmodus, vil kompressoren slå seg av umiddelbart og den nedre viftemotoren slås av etter 30 sekunder.
- Behandling ved lave temperaturer: Er fryseenheten oppe? Frysing kan forekomme når enheten er satt tett opp til 18°C ved lave omkringliggende temperaturforhold, spesielt om natten. Ved slike forhold, kan et ytterligere temperaturfall forårsake at enheten fryser. Å sette enheten til en høyere temperatur vil forhindre enheten i å fryse.
- Tørkemode senker romtemperaturen. Varm luft vil bli blåst ut av eksosutslippet, men dette er normalt og indikerer ikke at det er et problem med enheten.
- Dette bærbare klimaanlegget blåser varm luft som genereres av enheten

ute i rommet via eksosslangen når den er i kjølemodus. I mellomtiden vil samme mengde luft komme inn i rommet utenfra gjennom åpninger i rommet.

- Enhver person som er involvert i arbeid med å bryte en kjølevæskekreft, må ha et gyldig sertifikat frå en industri-akkreditert vurderingsmyndighet, som autoriserer vedkommende til å behandle kjølevæskegasser trygt, i samsvar med spesifisert vurdering som er annerkjent i industrien.
- Service skal bare utføres som anbefalt av utstyrets produsent. Vedlikehold og reparasjon som krever bistand av annet kvalifisert personale, skal utføres under overoppsyn av en person som har kompetanse på bruk av brannfarlige kjølevæskegasser.
- Klimaanlegget arbeidstemperatur er 16-35°C (60-95°F) under kjølemodus; 5-27°C (41-80°F) under varmemodus.
- WiFi Arbeidsfrekvens og maksimal utløpskraft: 2412-2472 MHz, 15,72dBm

For å hindre skade på brukeren eller andre personer eller eiendom, må følgende instruksjoner overholdes strengt. Gal behandling grunnet ignorering av instruksjoner, kan forårsake skade eller tap.

Alvorlighetsgraden klassifiseres av følgende indikasjoner:



#### ADVARSEL!

Dette symbolet indikerer faren for død eller alvorlig skade.



#### FORSIKTIG!

Dette symbolet indikerer muligheten for skade eller tap på eiendom.

Betydningen av symboler som brukes i denne manualen, vises nedenfor:



Dette symbolet indikerer at du aldri må gjøre dette.



Dette symbolet indikerer at du alltid må gjøre dette.

## 2.2 Advarsel ved bruk

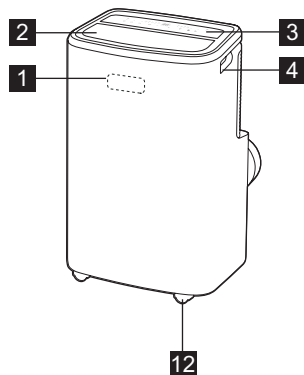
### **ADVARSEL!**

<b>Advarsel</b>	<b>Betydning</b>
Sett inn strømkontakten riktig	Hvis ikkje, kan det forårsake elektrisk sjokk, brann eller eksplosjon grunnet overoppheting
Behandle ikke, og slå ikke enheten av ved å sette inn eller dra ut strømkontakten	Det kan forårsake elektrisk sjokk, brann eller eksplosjon grunnet overoppheting
Skad ikke strømledningen, bruk ikke en uspesifisert strømledning	Det kan føre til elektrisk støt, brann og eksplosjon. Viss strømledningen blir skadet, må den skiftes ut av produsenten eller et autorisert servicesenter, eller en likeledes kvalifisert person, for å unngå fare
Ikke gjør endringer på strømledningen, eller del strømuttak med andre apparater	Det kan forårsake elektrisk sjokk, brann eller eksplosjon grunnet overoppheting
Behandle ikke med våte hender eller i fuktige omgivelser	Det kan føre til elektrisk støt
Ikke rett luftstrømmen mot beboere	Dette kan være helseskadelig
Sikre alltid forskriftsmessig jording	Feilaktig jording kan forårsake elektrisk sjokk
Pass på at det ikke renner vann på elektriske deler	Dette kan medføre feil på enheten eller elektrisk sjokk
Installer alltid en kretsbyter og en dedikert strømkrets	Uriktig installasjon kan forårsake elektrisk sjokk, brann og eksplosjon
Dra ut ledningen hvis det kommer rare lyder, lukter, eller røyk fra enheten	Dette kan forårsake elektrisk sjokk, brann eller eksplosjon
Bruk ikke strømuttaket hvis det er løst eller skadet	Dette kan forårsake elektrisk sjokk, brann eller eksplosjon
Enheten må ikke åpnes når den er slått på	Dette kan forårsake elektrisk sjokk, brann eller eksplosjon
Hold borte fra våpen	Dette kan forårsake brann og eksplosjon
Bruk ikke strømledningen til varmekilder	Dette kan forårsake elektrisk sjokk, brann eller eksplosjon
Bruk ikke strømledningen i nærheten av brennbar gass eller lettantennelig stoff, så som gas, bensin, tynner, osv.	Dette kan forårsake elektrisk sjokk, brann eller eksplosjon
Ventiler rommet før du behandler klimaanlegget, i tilfelle det lekker gass fra enheten	Dette kan forårsake eksplosjon, brann, eksplosjon og brannsrår
Skru ikke enheten fra hverandre, forandre ikke på enheten	Dette kan forårsake at enheten ødelegges, og elektrisk sjokk

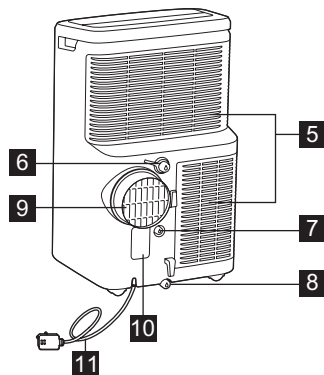

**FORSIKTIG!**

<b>Forsiktig</b>	<b>Betydning</b>
Når luftfilteret blir fjernet, må du ikke berøre metalldelene i enheten	Dette kan medføre skade
Rengjør ikke klimaanlegget med vann	Vann kan komme inn i enheten og degradere isolasjonen. Dette kan forårsake elektrisk sjokk
Ventiler rommet godt når du for eksempel bruker ovn.	Oksygenmangel kan oppstå
Når enheten skal rengjøres, slå den av, og slå av kretsbryteren	Ikke rengjør enheten når strømmen er på, siden dette kan forårsake brann, eksplosjon og elektrisk sjokk, og kan forårsake skade
Plasser ikke husdyr eller husplanter slik at de blir utsatt for direkte luftstrøm	Dette kan påføre husdyret eller planten skade
Bruk ikke til spesielle formål	Bruk ikke dette bærbare klimaanlegget for å bevare presisjonsapparater, mat, husdyr, planter og kunstgjenstander. Dette kan for eksempel forårsake forringelse av kvalitet.
Slå av og lukk vinduet i storm eller syklon	Behandling med åpne vinduer kan forårsake at det blir vått på innsiden, og at hus og møbler blir våte
Hold kontakten ved hodet av strømuttaket når du tar den ut	Dette kan forårsake elektrisk sjokk og skade
Slå av hovedsikringen når du ikke bruker enheten over en lengre tidsperiode	Dette kan forårsake produktsvikt eller brann og eksplosjon
Ikke plasser noen hindringer omkring luftinntakene eller inne i luftinntakene	Dette kan medføre svikt på enheten eller ulykke
Installer alltid filterne trygt. Rens filterene annenhver uke.	Håndtering uten filter kan medføre svikt
Bruk ikke sterke vaskemidler så som voks eller tynner – bruk en myk klut	Utseendet kan forringes som følge av at produktet endrer farge, eller riper i overflaten
Plasser ikke tunge gjenstander på strømledningen, og forsikre deg om at ledningen ikke kommer i klem	Dette kan medføre brannfare, eksplosjon eller elektrisk støt
Drink ikke vann som er drenert fra klimaanlegget	Det inneholder forurensning og kan gjøre deg syk
Vær forsiktig ved utpakking og installasjon	Skarpe kanter kan forårsake skade
Hvis det kommer vann inn i enheten, skru av enheten ved strøminntaket og slå av kretsbryteren. Issoler tilførselen ved å ta ut strømkontakten, og kontakt en kvalifisert servicetekniker	Dette kan medføre elektrisk sjokk og skade

### 3. ENHETSBEKRIVELSE



- 1** Signalmottaker
- 2** Romluftutslipp
- 3** Kontrollpanel
- 4** Bærehåndtak (begge sider)
- 5** Luftinntak
- 6** Kontinuerlig avløpsutløp (Tørrmodus)



- 7** Kontinuerlig avløpsutløp (Varmepumpemodus)
- 8** Utløp fra avløpsutløp
- 9** Luftutslipp
- 10** Stikkontakt
- 11** Strømledning
- 12** Hjul

### 4. TILBEHØR INKLUDERT

DELER	DELENES NAVN	MENGDE
<b>1</b>	Adapter A, Eksosør, Adapter B (flat munnstykke),	1 sett
<b>2</b>	Avløpsslange	1 del

- Sjekk alt tilbehøret som er inkludert i pakken, og se bruksanvisningen for hvordan du bruker det.

### MULIG TILBEHØR


[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

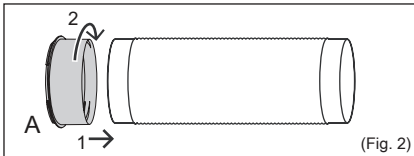
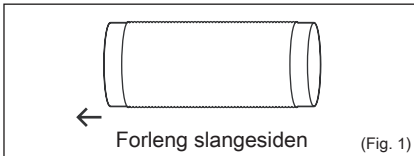
DELER	DELENES NAVN
<b>1</b>	Vindussett (Ref. EWKIT5)
<b>2</b>	Vindusutvidelsessett (Ref. EWKEXT1)

## 5. INSTALLASJONSINSTRUKSJONER

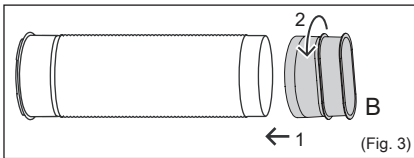
### 5.1 Varmluftutslipp

I kjølemodus må enheten plasseres nær et vindu eller en åpning slik at den varme avtrekksluften kan kanaliseres til utsiden. Plasser først enheten på en flat overflate og sørg for at det er minst 50 cm ledig plass rundt enheten og at den er i nærheten av en stikkontakt.

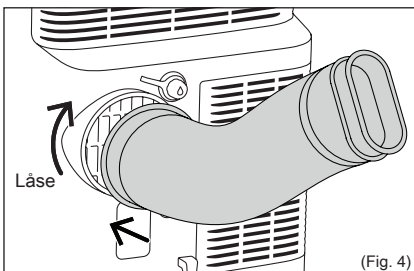
1. Forleng begge sider av slangen (Fig. 1) og skru slangen inn i adapteren A (Fig. 2).



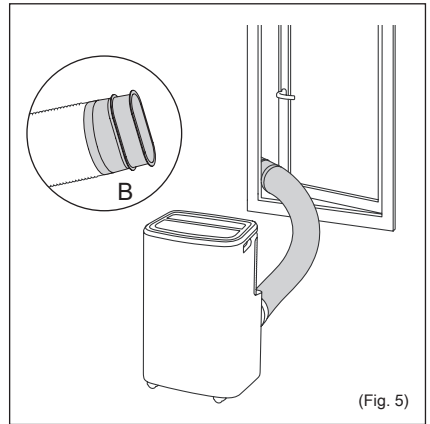
2. Forleng den andre siden av slangen og skru den inn i adapter B (Fig. 3).



3. Lås adapter A til enheten. (Fig. 4)

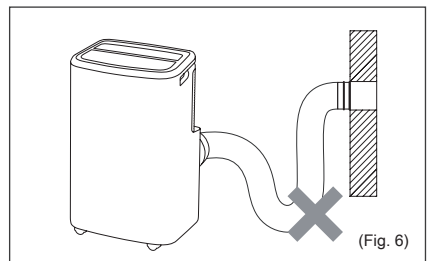


4. Åpne vinduet og plasser Adapter B i åpningen. (Fig. 5)



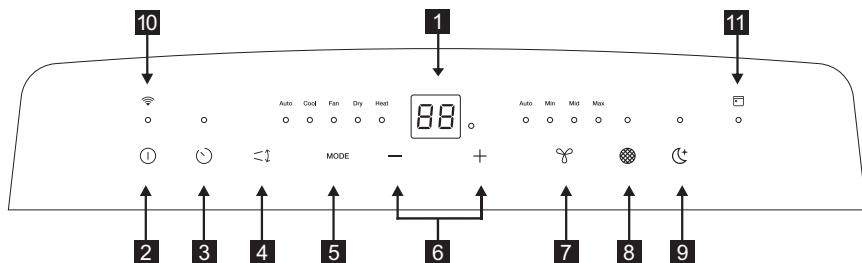
**Notat:** Hvis det er nødvendig å installere vindussett, se *Instruksjonshåndbok for vindussett*.

- i** Slangen kan forlenges fra sin opprinnelige lengde på 38cm opp til 150cm, men det er best å holde lengden på et minimum for best effektivitet. Pass også på at slangen ikke har skarpe kanter eller fordypninger. (Fig. 6)



## 6. FUNKSJONER FOR BÆRBARE KLIMAAANLEGGET

### 6.1 KONTROLLPANEL



- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1</b> Viser temperatur/tid</p> <p><b>2</b> Start PÅ/AV</p> <p><b>3</b> Timer</p> <p><b>4</b> Lavere sving</p> <p><b>5</b> Modusvalg</p> <p><b>6</b> Justere temperatur eller timer</p> | <p><b>7</b> Viftehastighet (Ikke tilgjengelig i Auto- eller tørrmodus)</p> <p><b>8</b> Tilbakestilling av filter</p> <p><b>9</b> Sove (Kun tilgjengelig i Auto-, Cool- eller Heat-modus)</p> <p><b>10</b> Wifi-indikator</p> <p><b>11</b> Indikator for tidsplanlegger</p> |
|--|--|

## 7. INSTRUKSJONER FOR BRUK

**i** Noen av de følgende instruksjonene kan bare brukes ved å bruke kontrollpanelet.

### 7.1 Bruke kontrollpanelet

#### Start PÅ/AV

Start enheten ved å trykke forsiktig på PÅ/AV-ikonet "⏻" på enhetens kontrollpanel.

#### Varmemodus (på noen modeller)

I denne modusen MÅ utslippsadapteren brukes.

1. Trykk på "MODE"-knappen til "Heat"-indikatoren lyser.
2. Trykk på "viftehastighet"-knappen for å velge viftehastighet fra følgende viftehastigheter:  
"Auto" → "Min" → "Mid" → "Maks" → "Auto".
3. Trykk på "–" eller "+"-knappen for å velge temperaturen du ønsker.
4. Tilkoblet avløpslange.  
Se 7.3 Avløpsseksjon.

#### Kjølemodus

I denne modusen MÅ utslippsadapteren brukes.

1. Trykk på "MODE"-knappen til kjølemodusindikatoren lyser.
2. Trykk på "viftehastighet"-knappen for å velge viftehastighet fra følgende viftehastigheter:  
"Auto" → "Min" → "Mid" → "Maks" → "Auto".
3. Trykk på "–" eller "+"-knappen for å velge temperaturen du ønsker.

**i** Det er ikke nødvendig å bruke avløpslangen i "kjøling"-modus.

#### Tørrmodus

Trykk på "MODE"-knappen til tørrmodusindikatoren lyser. Skjermen viser romtemperaturen. Samtidig lyser "Min" på vifteindikatoren.

**Notat:** I denne modusen kan ikke viftehastighet velges.



## Viftemodus

I denne posisjonen er det ikke nødvendig å bruke en utløps- eller avløpslange.

1. Trykk på "MODE"-knappen til viftemodusindikatoren lyser.
2. Trykk på "Viftehastighet"-knappen for å velge ønsket viftehastighet.
3. Viften vil gå med valgt hastighet og skjermen vil vise romtemperaturen.

**Notat:** Viftehastigheten kan ikke endres under Auto- eller tørrmodus.

## Auto-modus

Ha alltid utløpslangen tilkoblet i denne posisjonen.

Når du setter klimaanlegget til Auto-modus, vil det automatisk velge kjøling, oppvarming (gjelder ikke for modeller med kun kjøling), eller kun viftedrift, avhengig av temperaturen du valgte og romtemperaturen. Klimaanlegget vil kontrollere romtemperaturen automatisk for å oppnå ønsket temperatur.

I Auto-modus kan du ikke velge viftehastighet.

1. Trykk på "MODE"-knappen til "Auto-modus"-indikatoren lyser. Etter at "Auto-modus" er valgt, vil enheten kjøre automatisk i henhold til den faktiske romtemperaturen.

## Timermodus

Timeren kan brukes til å planlegge start og slutt på driften.

- Hvordan utsette start

Koble til enheten slik at enheten går i standby-modus.

Trykk på "Timer"-knappen, så vil timer-indikatoren aktiveres og antall timer på skjermen vil vise "0.0". Trykk eller hold inne PLUSS "+" eller MINUS "-" for å endre starttidsforsinkelsen i trinn på 0,5 timer opptil 10 timer, deretter i trinn på 1 time opptil 24 timer. Trykk på "Timer"-knappen igjen innen 5 sekunder og timerinnstillingen avsluttes umiddelbart.

Etter 5 sekunder aktiveres timerfunksjonen og timerindikatoren lyser. Kontrollen vil telle ned hvor lang tid som er igjen før start. Enheten starter i den tidligere innstilte modusen.

For å avbryte innstillingen, trykk på "Timer"-knappen igjen, og displayet vil vise gjenværende tid. Trykk på "Timer"-knappen igjen for å avbryte, timer-indikatoren vil deretter slå seg av. Du kan også avbryte innstillingen ved å trykke på "ON/OFF"-knappen.

- Hvordan utsette avstengning

Du kan utsette avstengningen når enheten er på.

Trykk på "Timer"-knappen, så vil timer-indikatoren aktiveres og antall timer på skjermen vil vise "0.0". Trykk eller hold inne PLUSS "+" eller MINUS "-" for å endre forsinkelsestid taker i trinn på 0,5 timer opptil 10 timer, deretter i trinn på 1 time opptil 24 timer. Trykk på "Timer"-knappen igjen innen 5 sekunder og timerinnstillingen avsluttes umiddelbart.

Etter 5 sekunder aktiveres timerfunksjonen og skjermen vil vise temperaturen igjen og timerindikatoren lyser. Kontrollpanelet vil telle ned hvor lang tid som er igjen til avstengning.

For å avbryte innstillingen, trykk på "Timer"-knappen igjen, og displayet vil vise gjenværende tid. Trykk på "Timer"-knappen igjen for å avbryte, timer-indikatoren vil deretter slå seg av. Du kan også avbryte innstillingen ved å trykke på "ON/OFF"-knappen.

## Sove modus

Ved å aktivere denne funksjonen kan du få en behagelig temperatur og bidra til å spare energi.

Bare når enheten er i kjøle-, varme- eller automatisk modus kan du trykke på "sove"-knappen for at enheten skal gå i sovemodus.

## Lavere svingfunksjon

Trykk på "Lavere sving"-knappen for å aktivere den lavere svingfunksjonen, det lave merket på toppen av panelet vil svinge opp og ned.

Trykk på denne knappen igjen for å deaktivere lavere svingfunksjon.

## Tilbakestilling av filter


Indikatoren er en påminnelse om å rengjøre luftfilteret (se Pleie og rengjøring) for mer effektiv drift.

Filterindikatoren vil lyse etter 250 timers drift. For å tilbakestille etter rengjøring, trykk på "Tilbakestilling av filter"-knappen, så vil "filter"-indikatoren slå seg av.

## Barnesikring

Slå på barnesikring ved å trykke på "MODE"-knappen i 5 sekunder, til skjermen viser "LC". For å slå av barnesikringen, trykk på "MODE"-knappen igjen i 5 sekunder.

## WiFi

Enheten er utstyrt med en WIFI-modul. Når enheten er koblet til WIFI, vil dette ikonet  lyse opp. Hvis ikonet blinker,

indikerer det at WIFI-nettverket er midlertidig tapt - se Electrolux Appoen for flere detaljer.

For å starte oppstartsprosessen manuelt. Trykk på "⓪" i 5 sekunder.

**Notat:** Last ned vår Electrolux-app og følg de trinnvise oppstartsinstruksjonene for å koble klimaanlegget til appen.

### Bluetooth

Enheten bruker Bluetooth ved oppstart. Sørg for at du har mobiltelefonens Bluetooth aktivert for å pare klimaanlegget med appen.

### Planlegger

Viser at en planlagt hendelse fra appen kjører.

## 7.2 Feilkode

Hvis displayet viser "AS", har omgivelsestemperatursensoren ikke lest. Kontakt deretter ditt autoriserte Electrolux Servicesenter.



Hvis displayet viser "ES", har fordampningssensoren ikke lest. Kontakt deretter ditt autoriserte Electrolux Servicesenter.



Hvis displayet viser "L3", har det oppstått en feil på kondensatorens DC-viftemotor. Kontakt deretter ditt autoriserte Electrolux Servicesenter.



Hvis displayet viser "P1", er den nedre skuffen full. Slå deretter av og koble fra enheten, flytt deretter enheten forsiktig til et passende dreneringssted. Fjern den nedre tappepluggen og la vannet renne av. Start enheten på nytt til "P1"-symbolet forsvinner. Hvis denne feilen gjentar seg, ring etter service.



Hvis displayet viser "E4", har kommunikasjonen mellom displaykretskortet og hovedkontrollkretskortet sviktet.

Kontakt deretter ditt autoriserte Electrolux Servicesenter.



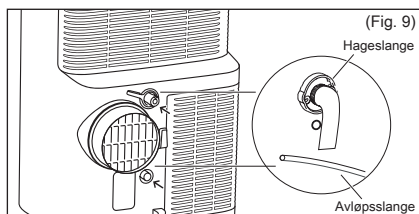
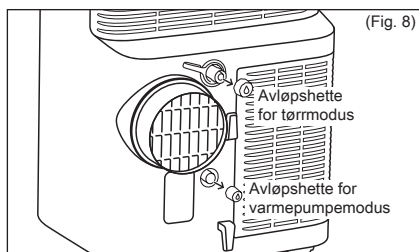
## 7.3 Dreneringsinstruksjoner

### Kontinuerlig drenering

Under tørmodus eller varmepumpemodus trenger du en hageslange (selges separat) eller avløpsslange for å drenerer kondens fra enheten.

Følg trinnene nedenfor:

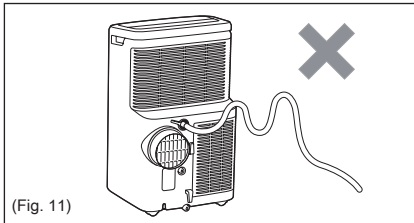
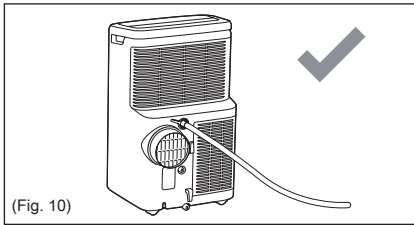
- Skru av avløpshettet til avløpsutløpene (Fig. 8).
- Koble den ene enden av hageslangen (selges separat) eller avløpsslangen til avløpsutløp for å lede den andre enden til avløpet som er lavere enn enheten (Fig. 9).



### Notat:

- Kondens kan renne ut etter at avløpshettet, hvis enheten kjører i kjøling eller automodus. Når du fjerner hageslangen, gjør klar med et dryppbrett (ikke inkludert) for å samle opp kondens fra avløpsutløpet.
- Pass på at høyden på dreneringen og delen av avløpsslangen ikke er høyere enn avløpsutløpet, ellers kan det hende at den kontinuerlige dreneringen ikke fungerer bra.

- Under kjøling eller automatisk modus anbefales det å forhindre drenering ved å sette på avløpshetten til avløpsutløpet, for å oppnå maksimal ytelse.



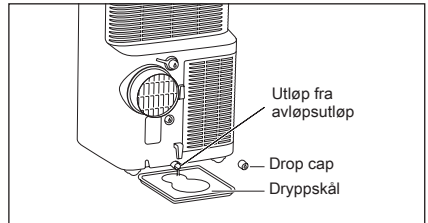
Tøm eventuell kondens fra enheten før du lagrer den for vinteren.

Plasser et dryppbrett (medfølger ikke) under det nedre avløpsutløpet, og fjern

avløpshetten for å la kondens renne til brettet.

Sett på avløpshetten til det nåværende avløpsutløpet når kondens renner ut. Plasser dryppskålen under avløpsutløpet, og fjern deretter gummiproppen fra avløpsutløpet slik at kondens kan renne til brettet. Hvis brettet ikke er tilstrekkelig for all kondens, kan det hende at den må tømmes midlertidig.

Sett på avløpshetten til det nedre avløpsutløpet når det ikke renner ut mer kondens.



**Notat:** For å sikre at eventuell gjenværende kondens har tømt ut, vipp enheten ved å løfte fronten til det ikke lenger strømmer kondens ut av avløpsutløpet.

## 8. VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

Rengjør det bærbare klimaanlegget fra tid til annen for å holde det som nytt. Sørg for å koble fra enheten før rengjøring for å unngå støt eller brannfare.

### 8.1 Rengjøre enheten

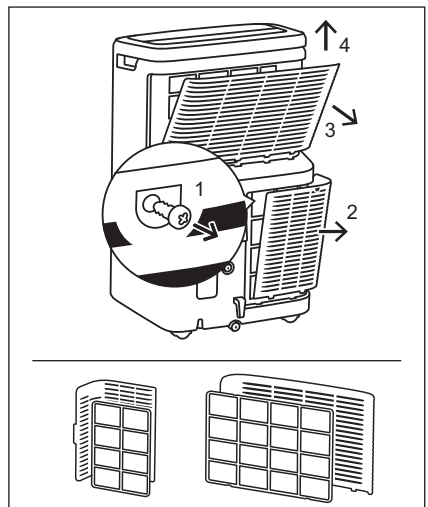
Enheten og fronten kan støves med en oljefri klut eller vaskes med en klut med en løsning av varmt vann og mildt vaskemiddel. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler, voks eller polish på forsiden.

Sørg for å vri vannet ut av kluten før du rengjør med den rundt kontrollene. Gjenværende vann i og rundt kontrollene kan forårsake skade på det bærbare klimaanlegget.

### 8.2 Rengjøring av filtre

For å holde det bærbare klimaanlegget i god stand, er det nødvendig å rengjøre luftfilteret annenhver uke med en støvsuger.

1. Fjern luftfilteret som vist i figuren nedenfor. Ta ut det øvre luftfilteret etterfulgt av det nedre.



2. Hvis luftfiltrene er veldig skitne, kan du vaske dem med varmt vann under 40°C og med vaskemiddel. Skyll filteret og vask grundig.  
Rist og vri vannet forsiktig ut av filteret. Sørg for at filteret er helt tørt før du setter det inn igjen.

3. Trykk på tilbakestillingsknappen av filter "⊗" etter at du har rensset dem.



Sørg for at filteret er helt tørt før du setter det inn igjen.

### 8.3 Vinterlagring

Hvis det bærbare klimaanlegget ikke skal brukes over en lengre periode:

1. Tøm vanntanken helt og la den nederste avløpshettet og gummipluggen være lenge nok til at gjenværende vann kan renne ut. Så når tanken er helt tom og ikke mer vann renner ut, setter du på gummipluggen og lokket.

2. Fjern og rengjør filteret, la det tørke grundig, og skift det deretter ut.
3. Oppbevar det bærbare klimaanlegget på et kjølig, tørt sted vekk fra direkte sollys, ekstreme temperaturer, mye støv og god ventilasjon.

Før du bruker det bærbare klimaanlegget igjen:

1. Sørg for at luftfilteret og avløpshettet er på plass.
2. Sjekk ledningen for å sikre at den er i god stand, uten sprekker eller skader.
3. Installer det bærbare klimaanlegget som beskrevet i instruksjoner for bruk.

## 9. FEILSØKING

Denne listen inkluderer vanlige feil som ikke er et resultat av feil håndtering eller materialer i dette produktet.

### Det bærbare klimaanlegget vil ikke fungere.

- Elektrisk kontakt er frakoblet. Skyv støpselet godt inn i stikkkontakten.
- Har gått sikring eller støpsel. Bytt ut pluggen med en med tidsforsinkelse eller tilbakestill sikringen.
- Enheten er AV. Slå på enheten og angi ønsket innstilling.
- Feilkode P1 vises i displayet. Dreneringsvann som beskrevet i 7.3 Avløpsseksjon.
- Romtemperatur lavere enn innstilt temperatur (kjølemodus) eller romtemperatur høyere enn innstilt temperatur (varm modus). Tilbakestill temperaturen.

### Luft fra enheten oppleves ikke som kald nok.

- Romtemperatur under 16°C. Avkjøling kan ikke skje før romtemperaturen er overskredet 16°C.

- Still inn lavere temperatur.
- Kompressoren slås av ved å endre modus. Vent ca. 4 minutter og lytt til kompressoren starter på nytt når den er satt til kjølemodus.

### Bærbart klimaanlegg kjøler, men rommet er for varmt.

- Hvis det danner is bak fronten, er det mulig at utetemperaturen er lavere enn 16°C.
- Luftfilteret er skittent. Rengjør filteret. Se avsnitt 8 "Vedlikehold og rengjøring".
- Hvis det dannes is bak den fremre delen av klimaanlegget. Temperaturen er satt for lavt til å avkjøles om natten. Sett til viftemodus for å tine. Still deretter temperaturen til en høyere innstilling.
- Uttakskanalen er ikke plugget i eller blokkert. Se avsnitt 5.1 Avtrekk av varmluft

### Bærbart klimaanlegg kjøler, men rommet er for varmt – det dannes is bak fronten.

- Skittent luftfilter – luftbegrensning. Rengjør luftfilteret. Se avsnitt "8. Vedlikehold og rengjøring".
- Temperaturen er for høy. Still inn temperaturen til en lavere innstilling.
- Luftstrømmene er feil innstilt. Endre posisjonen deres for bedre luftstrøm.
- Fronten på enheten er blokkert av gardiner, persiennner, møbler etc. dette begrenser luftstrømmen. Sørg for å fjerne blokkeringen av det som blokkerer enheten.
- Dører, vinduer, ventilasjon etc. er åpnet. – kjølig luft slipper ut. Lukk dører, vinduer osv.
- Enheten har nylig blitt slått på i et varmt rom. Gi ekstra tid til å fjerne "lagret varme" fra vegger, tak, gulv og møbler.

### Bærbart klimaanlegg slår seg raskt av og på.

- Skittent luftfilter – luftbegrensning. Rengjør luftfilteret.
- Utetemperaturen er ekstremt høy. Still inn viftehastigheten til en raskere innstilling for å sende mer luft gjennom kjølestrømmene oftere.

### Rommet er for kaldt.

- Still inn temperatur for lavt. Øk innstilt temperatur.


### Romtemperaturen når kanskje ikke innstilt i henhold til displayet.


- Ved bruk av dette bærbare klimaanlegget slippes den varme luften ut gjennom avtrekkene og gjennom åpningen i vinduet. Dette skaper et undertrykk i rommet som resulterer i at luft fra andre rom/lekkasjer utenfra kan komme inn i rommet. Av denne grunn er det helt normalt at du ikke alltid kan oppnå den innstilte temperaturen som vises på displayet.

### Kan ikke koble til WIFI

- Sjekk at WIFI-ruteren din er tilkoblet, kjører og fungerer som den skal ved å sjekke at andre enheter fungerer med ruteren. Som en mobiltelefon, for eksempel.
- Omstart av ruteren er nødvendig. Koble fra ruteren, koble den til igjen og start den på nytt. Vent noen minutter og sjekk igjen.
- WIFI-brikken på enheten fungerer kun ved 2,4Ghz. Sjekk derfor at WIFI-en din fungerer med denne båndbredden.

## 10. MILJØ BEKYMRINGER

Resirkuler materialer med dette symbolet.  Plasser emballasjen i passende beholdere for gjenbruk. Bidra til å beskytte miljøet og menneskers helse og ta vare på resirkulering av materialer fra elektriske

produkter. Ikke kast apparater med denne merkingen  i husholdningsavfallet. Returner produktet til ditt lokale resirkuleringscenter eller kontakt ditt regionkontor.

Programvaren i enheten er delvis basert på gratis programvare med åpen kildekode. For å se full opphavsrettsinformasjon og gjeldende lisensvilkår, gå til: <https://emtech.delta.electrolux.com/license>

For mer informasjon besøk [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## INDHOLD

1. SIKKERHEDSINFORMATION .....	231
2. SIKKERHEDSINSTRUKTION .....	237
3. BESKRIVELSE AF ENHED .....	240
4. MEDFØLGENDE TILBEHØR .....	240
5. INSTALLATIONSVEJLEDNING .....	241
6. FUNKTIONER FOR DEN BÆRBARE AIRCONDITIONER .....	242
7. BETJENINGSVEJLEDNING .....	242
8. PLEJE & RENGØRING .....	245
9. FEJLFINDING .....	246
10. MILJØBESKYTTELSE .....	247

## VI TÆNKER PÅ DIG

Tak fordi du valgte at købe et Electrolux-produkt. Du har valgt et produkt, som vil give dig mange år med professionelle oplevelser og innovation. Genialt og stilfuldt, det er designet med dig i tankerne. Så, når du bruger den, kan du være sikker på, at du får det bedste resultat - hver gang. Velkommen til Electrolux.

**Besøg vores hjemmeside på:**



Få brugbare råd, brochurer, problemløsning og serviceinformation:  
**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Registrer dit produkt for at få en bedre service:  
**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Køb tilbehør, forbrugsvarer og originale reservedele til dit apparat:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## KUNDEPLEJE- OG SERVICE

Brug altid originale reservedele.

Når du kontakter vores autoriserede servicecenter, skal du sikre dig, at du har de følgende data til rådighed: Model, PNC, serienummer.

Informationen findes på typeskiltet.



Advarsel / Forsigtig - sikkerhedsinformation.







Generel information og råd.



Miljøoplysninger.

Kan ændres uden varsel.

# 1. SIKKERHEDSINFORMATION

Symbol	Bemærkning	Forklaring
	ADVARSEL	Dette symbol viser, at dette apparat bruger brændbart kølemiddel. Hvis kølemidlet lækker og udsættes for en ekstern antændelseskilde, kan der opstå risiko for brand.
	FORSIGTIG	Dette symbol viser, at betjeningsvejledningen skal læses omhyggeligt.
	FORSIGTIG	Dette symbol viser, at et servicepersonale bør håndtere dette udstyr med henvisning til installationsvejledningen.
	FORSIGTIG	Dette symbol viser, at information, såsom betjeningsvejledning og installationsvejledning, er tilgængelig.

## **ADVARSEL!**

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, hvis disse er under opsyn, eller instruktioner i brug af apparatet foregår på en sikker måde og de forstår farerne involveret.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. Børn må ikke lege med apparatet.
- Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dens serviceagent eller lignende kvalificerede personer, for at undgå fare.

Denne vejledning forklarer den korrekte brug af din nye, bærbare airconditioner. Læs venligst denne vejledning omhyggeligt før du bruger produktet. Denne vejledning skal opbevares på et sikkert sted, så den nemt kan tages frem.

## **FORSIGTIG!**

- Kontakt en autoriseret servicetekniker for reparation eller vedligeholdelse af denne enhed.
- Kontakt en installatør for installation af denne enhed.

- Den bærbare airconditioner er ikke beregnet til brug af små børn, eller af skrøbelige personer, uden opsyn.
- Små børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med den bærbare airconditioner.
- Der kan findes lokale regler vedrørende de maksimalt tilladte støjniveauer fra klima anlægget.
- Hvis netledningen skal udskiftes, skal reparationsarbejdet udføres af et autoriseret personale.
- Installationsarbejdet skal udføres i overensstemmelse med de nationale bestemmelser om strømledninger, af autoriseret personale (hvis relevant). Forkert tilslutning kan forårsage overophedning og brand.
- Sørg for ikke at røre fanen med fingrene, når du justerer den vandrette lamel.
- Sikringen er 250V 3,15A, keramisk type.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. Vær opmærksom på, at kølemidler ikke må indeholde lugte.

## 1.1 Vigtige bemærkninger

1. Brug ikke enheden uden luftfilter.
2. Brug ikke enheden nær varmekilder eller åben ild.
3. Udsæt ikke enheden for direkte sollys og regn.
4. Opbevar eller flyt altid enheden i en lodret position.
5. Tildæk ikke apparatet, når det er i drift, eller lige efter brug.
6. Tøm altid for kondensvand før opbevaring af enheden.

## 1.2 Ting, du skal huske på, når du bruger din bærbare airconditioner



### **FORSIGTIG!**

Advarsler før brug

- Du må ikke ændre nogen dele af dette produkt.
- Du må ikke indsætte nogen dele i enheden.
- Sørg for, at strømforsyningen har en passende spænding. Brug kun en 220 - 240V, 50Hz, 10A elforsyning. Brug af en strømforsyning med en forkert spænding kan føre til skader på enheden og muligvis ild.



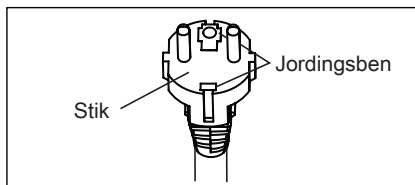
- Brug altid en anti-eksplosiv afbryder eller sikring med den korrekte amp-værdi. Brug under ingen omstændigheder ledninger, stifter eller andre genstande i stedet for en korrekt sikring.
- I tilfælde af unormalheder med det bærbare klimaanlæg (f.eks. brændende lugt), må du ikke trække stikket direkte ud. Åbn først vinduet for at lufte ud, og sluk derefter på enheden og afbryd strømforsyningen.

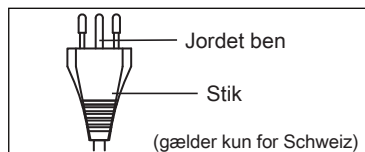
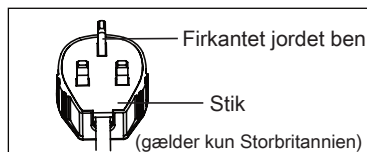


## **FORSIGTIG!**

Advarsler vedrørende netledningen

- Dette strømstik må kun indsættes i en egnet stikkontakt. Må ikke bruges sammen med forlængerledninger.
- Før strømstikket helt ind i stikkontakten, og sørg for, at den ikke er løs.
- Du må ikke trække, beskadige eller ændre på strømforsyningsledningen, eller nedsænke den i vand. Hvis du trækker en misbruger strømforsyningsledningen, kan det føre til skader på enheden, og forårsage elektrisk stød.
- Hvis strømforsyningsledningen er blevet beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dens serviceagent, eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare. Brug kun producentens specificerede strømledning ved udskiftning.
- Dette apparat skal være jordet. Dette apparat er udstyret med en ledning, der har et jordledning. Stikket skal sættes i en stikkontakt, som er korrekt installeret og jordet. Du må under ingen omstændigheder skære i- eller fjerne de firkantede, jordede ben (gælder kun Storbritannien) fra dette stik.





### 1.3 Forsigtighed ved brug

- Sørg for at slukke for enheden og frakoble strømforsyningsledningen før du foretager vedligeholdelse eller rengøring.
- Anbring ikke enheden i nærheden af varmekilder eller åben ild, når du udskifter filtrene.
- Sprøjt eller hæld ikke vand direkte på enheden. Vand kan forårsage elektrisk stød eller skade på udstyret.
- Dræning skal foretages hver gang airconditioneren flyttes. Hvis der stadig er vand tilbage i tanken, kan det lække, mens den flyttes.
- For at sikre en korrekt dræning, må afløbsslangen ikke have nogen knæk, og skal hæves under tør tilstand eller varmetilstand. Hvis slangen er bøjet eller vredet, kan det drænede vand løbe ud i rummet.
- Temperaturen omkring afløbsslangen må ikke være under frysepunktet, når den bruges. Drænet vand kan fryse i slangen, hvilket vil forårsage, at vandet inde i enheden kan løbe ud i rummet.
- Du må ikke blokere luftudtaget med genstande. Køleydeevnen kan blive reduceret eller stoppe helt.
- Anvend en anti-eksplosiv fejlstrømafbryder (RCD) for at beskytte mod elektrisk stød, der er i overensstemmelse med 'British Standard and Wiring Rules'.
- Eksponering mod direkte luftstrøm i en længere periode kan være sundhedsfarlig. Udsæt ikke mennesker, kæledyr eller planter for den direkte luftstrøm over længere perioder.
- Du må ikke bruge det bærbare klima anlæg til ikke-specificerede formål (f.eks. konservering af præcisionsudstyr, mad, kæledyr, planter og kunstgenstande). En brug på en sådan måde kan skade en sådan ejendom.

- Brug kun genstande til at fremskynde afrimningsprocessen eller rengøring, som er anbefalet af producenten.
- Apparat skal opbevares i et rum uden kontinuerlige antændelseskilder (for eksempel: åben ild, et gasapparat i drift eller andet varmelegeme i drift).
- Må ikke gennembøres eller brændes.
- Nationale gasregler skal overholdes.
- Hold ventilationsåbningerne fri af forhindringer.

**BEMÆRK VENLIGST: KONTROLLER PLADEN FOR KØLEMIDDELGASSETS TYPE, DER BRUGER I DIT APPARAT.**



### **ADVARSEL!**

Særlig information vedrørende apparater med R290-kølemiddelgas.

- Læs alle advarsler grundigt.
- Ved afrimning og rengøring af udstyret, må du ikke bruge andre værktøjer end de, der er anbefalet af producenten.
- Apparat skal opbevares i et rum uden kontinuerlige antændelseskilder (for eksempel: åben ild, et gasapparat i drift eller andet varmelegeme i drift).
- Må ikke gennembøres eller brændes.
- Kølemiddelgasser kan være lugtfri.
- Apparatet indeholder et vist antal gram (se energimærkningen på bagsiden af enheden) af R290-kølemiddelgas.
- R290 er et kølemiddelgas, der overholder de europæiske direktiver for miljøet. Punkter ikke nogen dele af kølemiddelkredsløbet.
- Hvis udstyret er installeret, betjenes eller opbevares i et ikke-ventileret område, skal rummet være designet til at forhindre ophobningen af kølemiddellækager, der kan føre til risici for brand eller eksplosion grundet antændelsen af kølemidlet, der forårsages af elektriske varmeovne, komfurer eller andre antændelseskilder.

- Apparatet skal opbevares på en måde, der forhindrer mekaniske fejl.
- Personer, der betjener eller arbejder på kølemiddelkredsløbet skal have den relevante certificering, der er udstedt af en akkrediteret organisation, som sikrer kompetent håndtering af kølemiddel i henhold til en specifik evaluering, der er anerkendt af foreninger i branchen.
- Reparationer skal udføres baseret på anbefalinger fra producenten. Vedligeholdelse og reparation, der kræver hjælp fra andet kvalificeret personale, skal udføres under opsynet af en person, der er trænet i brugen af brændbare kølemidler.

## 1.4 Yderligere oplysninger

### **Transport af udstyr, der indeholder brandfarlige kølemidler**

Se transportbestemmelser.

### **Mærkning af udstyr ved hjælp af skilte**

Se lokale regler.

### **Bortskaffelse af udstyr ved hjælp af brændbare kølemidler**

Se nationale regler.

### **Opbevaring af udstyr/apparater**

Opbevaringen af udstyret skal være i overensstemmelse med producentens vejledning.

### **Opbevaring af pakket (usolgt) udstyr**

Opbevaringspakkens beskyttelse skal anordnes på en måde, så at mekaniske skader på udstyret inde i pakken ikke vil forårsage lækage af kølemidlet. Det maksimale antal af stykker af udstyr, der er tilladt at må opbevares sammen, er bestemt ved lokale regler.

## 2. SIKKERHEDSINSTRUKTION

### 2.1 Bemærkninger om betjening

- Tillad 4 minutter for kompressoren at genstarte afkølingen. Hvis du slukker for airconditioneren og genstarter den med det samme, vil der gå 4 minutter, før kompressoren genstarter afkølingen. Der er en elektronisk enhed i apparatet, der holder kompressoren slukket i 4 minutter for en sikkerheds skyld.
- I tilfælde af strømsvigt under brug, skal du lade der gå 4 minutter, før du genstarter enheden. Efter at strømmen er slået til igen, skal du genstarte den bærbare airconditioner. Hvis strømmen var slukket i mere end 4 minutter, skal du vente mindst fire minutter, før du genstarter enheden. Hvis du genstarter airconditioneren inden for fire minutter, kan en beskyttelsesanordning i enheden forårsage, at kompressoren slukker. Denne beskyttelsesenhed vil forhindre køling i cirka 5 minutter. Alle tidligere indstillinger vil blive annulleret, og enheden vil vende tilbage til sine oprindelige indstillinger.
- Når du slukker for enheden i køletilstand, vil kompressoren slukke med det samme, og den øvre-/under-ventilatormotor vil stoppe med at køre efter 5 sekunder. Hvis der skiftes fra køling- til ventilatorstilstand, vil kompressoren straks slukke, og blæserens underliggende motor vil stoppe med at køre efter 5 sekunder.
- Hvis der skiftes fra køling- til opvarmningstilstand, vil kompressoren straks slukke, og blæserens underliggende motor vil stoppe med at køre efter 30 sekunder.
- Betjening ved lave temperaturer: Fryser din enhed til? Der kan forekomme frysning, når enheden er sat til 18°C i lave, omgivende temperaturforhold - særligt om natten. Under disse forhold kan yderligere temperaturfald forårsage, at enheden fryser til. Indstilling af enheden til en højere temperatur vil forhindre den i at fryse.
- Tør-tilstand sænker rumtemperaturen. Varm luft kan blive blæst ud fra luftudtaget, men det er normalt og betyder ikke, at der er et problem med enheden.
- Denne bærbare airconditioner blæser varm luft, der er genereret af enheden uden for rummet - via en slange - når den er i køletilstand. I mellemtiden vil den samme mængde luft komme ind i rummet udefra gennem enhver åbning i rummet.
- Enhver person, der arbejder på- eller tilgår et kølemiddelkredsløb, skal have et gyldigt certifikat fra en industri-akkrediteret vurderingsmyndighed, som autoriserer deres kompetence til at håndtere kølemidler sikkert i overensstemmelse med en brancheanerkendt vurderingsspecifikation.
- Udførsel af service må kun udføres, som det er anbefalet af udstyrets producent. Vedligeholdelse og service, der kræver assistancen fra andet faglært personale, skal udføres under opsyn fra en person, der er kompetent i brugen af brændbare kølemidler.
- Arbejdstemperaturområdet for det bærbare klimaanlæg er 16-35°C (60-95°F) under køletilstand; 5-27°C (41-80°F) under opvarmningstilstand.
- WiFi arbejdsfrekvens og maksimal udgangseffekt: 2412-2472 MHz, 15,72dBm

For at undgå skade på brugeren eller andre personer - eller skader på ejendom, skal de følgende instruktioner overholdes. Forkert betjening, grundet ignorering af vejledningen, kan forårsage skader eller beskadigelse.

Alvoren er klassificeret efter følgende indikationer:



#### ADVARSEL!

Dette symbol indikerer muligheden for dødsfald eller seriøse skader.



#### FORSIGTIG!

Dette symbol indikerer muligheden for skader eller skader på ejendom.

Betydningen af symboler, der er brugt i denne vejledning er vist herunder:



Dette symbol indikerer, at du aldrig må gøre dette.



Dette symbol indikerer, at du altid skal gøre dette.

## 2.2 Advarsel under brug

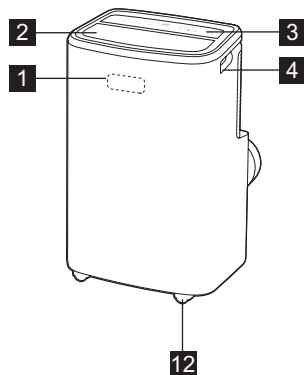
### **ADVARSEL!**

Advarsel	Betydning
Sæt strømstikket korrekt i	Ellers kan det forårsage elektrisk stød, brand og eksplosioner grundet overophedning
Brug eller stop ikke enheden ved at indsætte eller trække strømstikket ud	Det kan forårsage elektrisk stød, brand og eksplosion grundet varmeudviklingen
Undlad at beskadige eller bruge en uspecificeret strømledning	Det kan forårsage elektrisk stød, brand og eksplosion. Hvis ledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret servicecenter, eller lignende kvalificeret person, for at undgå fare
Du må ikke ændre strømledningens længde, eller dele stikket med andet udstyr	Det kan forårsage elektrisk stød, brand og eksplosion grundet varmeudviklingen
Betjen ikke med våde hænder eller i fugtige miljøer	Det kan give elektrisk stød
Ret ikke luftstrømmen mod beboerne i rummet	Dette kan være til fare for helbredet
Sørg altid for effektiv jordning	Forkert jordning kan forårsage elektrisk stød
Undgå at lade vand løbe ind i de elektriske dele	Det kan forårsage fejl på enheden eller elektrisk stød
Installer altid en afbryder og et separat strømkredsløb	Forkert installation kan forårsage elektrisk stød, brand og eksplosion
Frakobl enheden, hvis der høres underlige lyde, stank eller røg kommer op fra den	Det kan forårsage elektrisk stød, brand og eksplosion
Brug ikke stikkontakten, hvis den er løs eller beskadiget	Det kan forårsage elektrisk stød, brand og eksplosion
Åbn ikke enheden under drift	Det kan forårsage elektrisk stød, brand og eksplosion
Skal holdes væk fra skydevåben	Det kan forårsage brand og eksplosion
Brug ikke netledningen i nærheden af varmeapparater	Det kan forårsage elektrisk stød, brand og eksplosion
Brug ikke netledningen nær brændbar gas eller stoffer såsom benzin, fortyndingsmiddel osv.	Det kan forårsage elektrisk stød, brand og eksplosion
Luft ud i rummet før betjening af klimaanlægget, hvis der er gaslækager fra andre apparater	Det kan forårsage eksplosion, brand, eksplosion og forbrændinger
Du må ikke adskille eller ændre på enheden	Det kan forårsage fejl og elektrisk stød

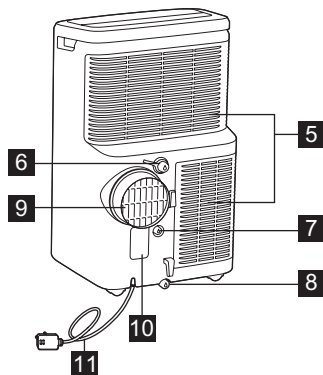

**FORSIGTIG!**

<b>Forsigtig</b>	<b>Betydning</b>
Når luftfiltret skal fjernes, må du ikke røre ved metaldelene på enheden	Det kan forårsage skader
Rengør ikke airconditioneren med vand	Der kan trænge vand ind i enheden og forringe isoleringen. Dette kan føre til elektrisk stød
Udluft grundigt i rummet, når du bruger den sammen med et komfur, o.lign.	Der kan opstå iltmangel
Når enheden skal rengøres, skal den slukkes og trykkes på afbryderkontakten	Du må ikke rengøre enheden, når strømmen er tændt, da det kan forårsage brand, eksplosioner og elektrisk stød - dette kan forårsage personskader
Placer ikke et kæledyr eller en plante der, hvor det vil være eksponeret for direkte luftstrøm	Dette kan beskadige kæledyret eller planten
Må ikke bruges til særlige formål	Du må ikke bruge denne bærbare airconditioner i forbindelse med præcisionudstyr, fødevarer, kæledyr, planter og kunstgenstande. Det kan forårsage forringelse af kvaliteten mv.
Stop driften og luk vinduet ved storme og cykloner	Brug ved åbne vinduer kan forårsage befugtning af indendørs og vådgøre husholdningsmøbler
Hold stikket ved hovedet på strømstikket, når du tager det ud	Det kan forårsage elektrisk stød og skader
Sluk på hovedafbryderen, når du ikke bruger enheden i længere tid af gangen	Det kan forårsage fejl på produktet, eller brand og eksplosioner
Du må ikke placere genstande omkring luftindtaget eller på indersiden af luftudtaget	Det kan forårsage fejl på apparatet eller ulykker
Indsæt altid filtrene sikkert. Rengør filtret en gang hver anden uge	Brug uden filtre kan forårsage fejl
Brug ikke stærke rengøringsmidler såsom voks eller fortynder. Brug en blød klud	Udseendet kan blive forringet grundet ændringen i produktets farve eller ridser på overfladen
Placer ikke tunge genstande på netledningen, og sørg for, at ledningen ikke bliver presset	Der kan være risiko for brand, eksplosioner og elektrisk stød
Drik ikke vand, der er drænet fra airconditioneren	Det indeholder forurenende stoffer, og kan gøre dig syg
Vær forsigtig, når du udpakker og installerer det	Skarpe kanter kan forårsage skader
Hvis der trænger vand ind i enheden, skal du slukke for den på enhedens stikkontakt, og slukke for afbryderen. Afbryd forsyningen ved at tage strømstikket ud og kontakte en kvalificeret servicetekniker	Det kan føre til elektrisk stød og skader

### 3. BESKRIVELSE AF ENHED



- 1** Signalmottager
- 2** Rumluftudtag
- 3** Kontrolpanel
- 4** Bærehåndtag (begge sider)
- 5** Luftindtag
- 6** Kontinuerlig afløbsudløb (Tørringstilstand)
- 12** Hjul



- 7** Kontinuerlig afløbsudløb (Varmepumpestilstand)
- 8** Afløbsudløb i bunden
- 9** Luftudtag
- 10** Stikkontakt
- 11** Strømledning

### 4. MEDFØLGENDE TILBEHØR

DELE	DELNAVNE	ANTAL
<b>1</b>	Adapter A, Udstødningskanal, Adapter B ("flad munding"),	1 sæt
<b>2</b>	Afløbsslange	1 stk

- Kontroller, at alt indhold er inkluderet i pakken, og se venligst installationsvejledning vedrørende brugen heraf.

### VALGFRI TILBEHØR

DELE	DELNAVNE
<b>1</b>	Vinduessæt (Ref. EWKIT5)
<b>2</b>	Vinduessæt udvidelse (Ref. EWKEXT1)

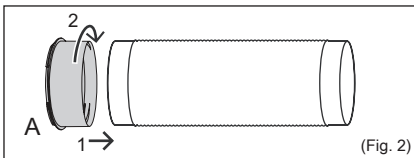
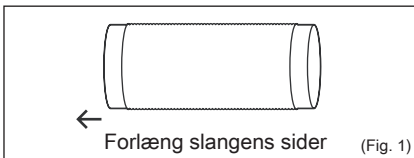


## 5. INSTALLATIONSVEJLEDNING

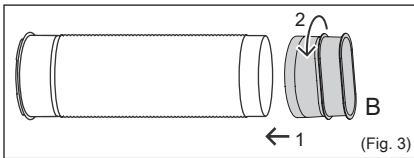
### 5.1 Udsugende varm luft

I køletilstand skal apparatet placeret tæt på et vindue eller åbning, så at den varme udsugningsluft kan ledes udenfor. Placer først apparatet på en fladt gulv, og sørg for, at der er minimum 50 cm fri omkring apparatet, og at det er tæt på stikkontakten.

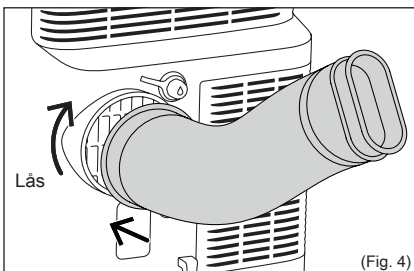
1. Forlæng begge sider af slangen (Fig. 1), og skru slangen fast på adapter A (Fig. 2).



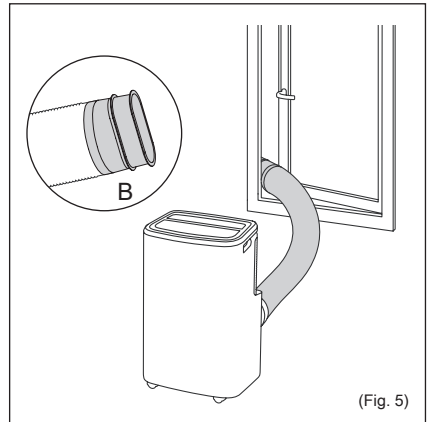
2. Forlæng den anden side af slangen og skru den fast på adapter B (Fig. 3).



3. Lås adapter A til enheden. (Fig. 4)

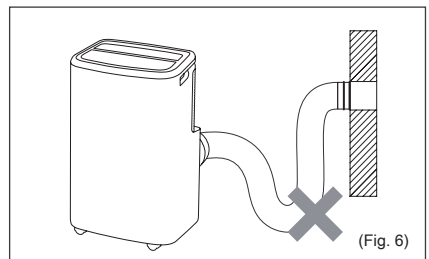


4. Åben vinduet og før Adapter B gennem mellemrummet. (Fig. 5)



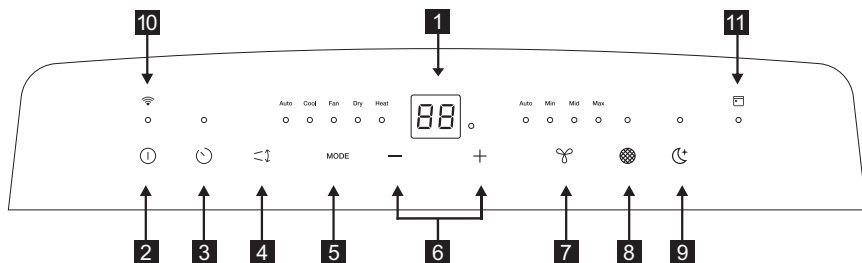
**Bemærkning:** Hvis du skal montere vinduessættet, skal du se *Vinduessæt installationsvejledningen*.

- i** Slangen kan forlænges fra sin oprindelige længde på 38 cm op til 150 cm, men det er bedst at holde længden på et minimum for effektivitetens skyld. Sørg også for, at slangen ikke har nogen skarpe ender eller bøjninger. (Fig. 6)



## 6. FUNKTIONER FOR DEN BÆRBARE AIRCONDITIONER

### 6.1 KONTROLPANEL



- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1</b> Viser temperatur/tid</p> <p><b>2</b> TÆND/SLUK</p> <p><b>3</b> Timer</p> <p><b>4</b> Lamelsving</p> <p><b>5</b> Valg af tilstand</p> <p><b>6</b> Juster temperatur eller timer</p> | <p><b>7</b> Blæserhastighed (Ikke tilgængelig i automatisk eller tør tilstand)</p> <p><b>8</b> Filter nulstilling</p> <p><b>9</b> Dvale (Kun tilgængelig i tilstanden Auto, Køling eller Opvarmning)</p> <p><b>10</b> WiFi-indikator</p> <p><b>11</b> Planlægningsindikator</p> |
|--|---|

## 7. BETJENINGSVEJLEDNING

**i** Visse af de følgende instruktioner kan kun bruges ved at anvende kontrolpanelet.

### 7.1 Anvendelse af kontrolpanelet

#### TÆND/SLUK

Tænd for enheden ved at trykke på TÆND/SLUK-ikonet "ⓘ" på apparatets kontrolpanel.

#### Opvarmningstilstand (på visse modeller)

I denne tilstand SKAL udluftningsadapterslangen bruges.

1. Tryk på "MODE"-knappen, indtil "Opvarmning"-indikatoren lyser.
2. Tryk på knappen "blæserhastighed" for at vælge blæserhastigheden blandt de følgende blæserhastigheder: "Auto" → "Min" → "Med" → "Maks" → "Auto".
3. Tryk på "-" eller "+"-knappen for at vælge den temperatur, du ønsker.
4. Tilsluttet afløbsslange.  
Se 7.3 Afløbsafsnittet.

#### Kølingstilstand

I denne tilstand SKAL udluftningsadapterslangen bruges.

1. Tryk på "MODE"-knappen indtil Kølings-tilstanden lyser.
2. Tryk på knappen "blæserhastighed" for at vælge blæserhastigheden blandt de følgende blæserhastigheder: "Auto" → "Min" → "Med" → "Maks" → "Auto".
3. Tryk på "-" eller "+"-knappen for at vælge den temperatur, du ønsker.

**i** Det er ikke nødvendigt at bruge afløbsslangen i "kølings"-tilstand.

#### Tørringstilstand

Tryk på "MODE"-knappen indtil Tørringstilstanden lyser. Skærmen viser nu rumtemperaturen. På samme tid lyser "Min"-blæserindikatoren.

**Bemærkning:** I denne tilstand kan blæserhastigheden ikke vælges.

## Blæsertilstand

I denne tilstand er det ikke nødvendigt at bruge udluftningsslangen eller afløbsslangen.

1. Tryk på "MODE"-knappen indtil Blæsertilstand lyser.
2. Tryk på "Blæserhastighed"-knappen for at vælge den ønskede blæserhastighed.
3. Blæseren kører med den valgte hastighed, og displayet viser rumtemperaturen.

**Bemærkning:** Blæserhastigheden kan ikke ændres i Auto- eller Tørringstilstand.

## Automatisk tilstand

Hav altid udluftningsslangen tilsluttet i denne tilstand.

Når du indstiller airconditioneren til Auto-tilstand, vil den automatisk vælge køling, opvarmning (ikke anvendelig for modeller med kun køling) eller kun blæserfunktion, afhængigt af hvilken temperatur du har valgt og rumtemperaturen. Airconditioneren vil styre rumtemperaturen automatisk for at opnå den ønskede temperatur.

I Automatisk tilstand kan du ikke vælge blæserhastigheden.

1. Tryk på "MODE"-knappen indtil "Automatisk tilstand"-indikatoren lyser. Efter at "Automatisk tilstand" er valgt, vil apparatet køre automatisk i henhold til den faktiske luftstemperatur.

## Timer-tilstand

Timeren kan bruges til at planlægge start og afslutning af drift.

• Sådan udskydes opstarten  
Tilslut apparatet, så apparatet går på standby.

Tryk på "Timer"-knappen, hvorfor timer-indikatoren vil være tændt, og antallet af timer på skærmen vil vise "0.0". Tryk eller hold PLUS "+" eller MINUS "-" nede for at ændre starttidsforsinkelsen i trin fra 0,5 timer op til 10 timer, derefter i trin fra 1 time op til 24 timer. Tryk på "Timer"-knappen igen inden for 5 sekunder, hvorefter du vil forlade timerindstillingen.

Efter 5 sekunder aktiveres timerfunktionen, og timerindikatoren vil lyse op. Styringen vil tælle den resterende tid ned indtil opstart.

Apparatet vil starte op i tilstanden, der tidligere blev indstillet.

For at annullere indstillingen skal du trykke på "Timer"-knappen igen, og displayet vil vise den resterende tid. Tryk på "Timer"-knappen igen for at annullere, hvorefter timerindikatoren vil slukkes. Du kan også

annullere indstillingen ved at trykke på "tænd/sluk"-knappen.

• Sådan udskydes nedlukning  
Du kan udskyde nedlukningen, når apparatet er tændt.

Tryk på "Timer"-knappen, hvorfor timer-indikatoren vil være tændt, og antallet af timer på skærmen vil vise "0.0". Tryk eller hold PLUS "+" eller MINUS "-" nede for at ændre udskydelsesstoptimeren i intervaller fra 0,5 timer op til 10 timer, derefter i trin fra 1 time op til 24 timer. Tryk på "Timer"-knappen igen inden for 5 sekunder, hvorefter du vil forlade timerindstillingen. Efter 5 sekunder er timerfunktionen aktiveret, og displayet vil vise temperaturen igen, og timerindikatoren vil lyse. Styringen vil tælle den resterende tid ned indtil nedlukning.

For at annullere indstillingen skal du trykke på "Timer"-knappen igen, og displayet vil vise den resterende tid. Tryk på "Timer"-knappen igen for at annullere, hvorefter timerindikatoren vil slukkes. Du kan også annullere indstillingen ved at trykke på "tænd/sluk"-knappen.

## Dvaletilstand

Aktivering af denne funktion vil give dig en behagelig temperatur og hjælpe med at spare energi.

Kun når enheden er i Køling, Opvarmning eller Auto mode, kan du trykke på "dvale"-knappen for at få apparatet til at køre i Dvale-tilstand.

## Lamelsvingefunktion

Tryk på knappen "Lamelsving" for at aktivere lamelsvingefunktionen, hvorefter lamellen på toppanelet vil svinge op og ned. Tryk på denne knap igen for at deaktivere lamelsvingefunktionen.



## Filter nulstilling

Denne indikator er en påmindelse om at rense luftfilteret (se afsnittet Pleje og rengøring) for mere effektiv drift. Filterindikatoren vil begynde at lyse efter 250 timers drift. For at nulstille efter rengøring af filteret, skal du trykke på knappen "Nulstilling af filter", hvorefter "filter"-indikatoren slukkes.

## Børnesikring

Slå børnesikring til ved at holde nede på "MODE"-knappen i 5 sekunder, indtil displayet viser "LC". For at deaktivere børnesikring skal du holde nede på "MODE"-knappen igen i 5 sekunder.

## WiFi

Apparatet er udstyret med et WiFi-modul. Når apparatet er forbundet til hjemmets WiFi, vil dette ikon lyse op: “”. Hvis ikonet blinker, indikerer det et midlertidigt tab af WiFi-forbindelse - se venligst Electrolux-appen for flere detaljer. For manuelt at starte opstarts-processen. Hold “” nede i 5 sekunder.

**Bemærkning:** Download vores Electrolux-app og følg trin-for-trin opstartsinstruktionerne for at tilslutte airconditioneren til appen.

## Bluetooth

Apparatet bruger Bluetooth ved opstart. Sørg for, at din mobiltelefons Bluetooth er slået til for at forbinde airconditioneren til appen.

## Planlægningsværktøj

Viser, at en planlagt begivenhed fra appen kører.

## 7.2 Fejlkode

Hvis displayet viser “AS”, er omgivelsestemperaturføleren fejlet. Kontakt dit autoriserede Electrolux-servicecenter.



Hvis displayet viser “ES”, har fordampersens temperaturføler fejlet. Kontakt dit autoriserede Electrolux-servicecenter.



Hvis displayet viser “L3”, er kondensatorens DC-blæsemotor fejlet. Kontakt dit autoriserede Electrolux-servicecenter.



Hvis displayet viser “P1”, er den nederste bakke fuld. Sluk og tag stikket ud, og flyt derefter forsigtigt apparatet til et afløbssted. Fjern den nederste aftagningsprop og lad vandet løbe ud. Genstart apparatet, og vent indtil “P1”-symbolet forsvinder. Hvis fejlen gentager sig, skal du tilkalde service.



Hvis displayet viser “E4”, er kommunikationen mellem display-printkortet

og hovedkontrolprintet defekt. Kontakt dit autoriserede Electrolux-servicecenter.



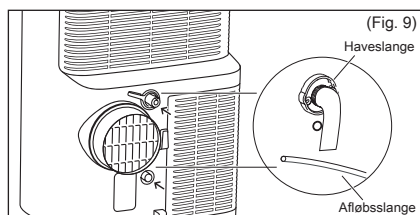
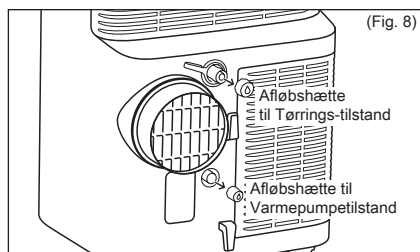
## 7.3 Dræningsvejledning

### Kontinuerlig dræning

Under Tørrings-tilstand eller Varmepumpetilstand skal du bruge en haveslange (sælges separat) eller afløbsslange for at dræne kondensatet fra apparatet.

Følgende nedenstående trin:

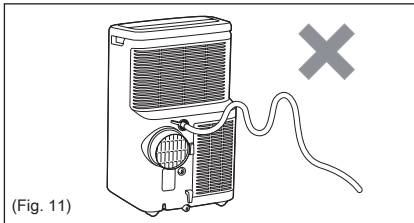
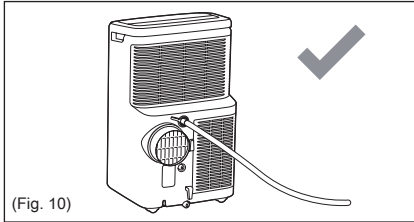
- Skru drændækslet på det kontinuerlige afløbsudløb af (Fig. 8).
- Tilslut den ene ende af haveslangen (sælges separat) eller afløbsslangen til afløbsudløbet, og før den anden ende ind i et afløb, der er lavere end apparatet (Fig. 9).



### Bemærkning:

- Kondens kan strømme ud efter fjernelse af drændækslet, hvis enheden kører i Kølings- eller Auto-tilstand. Når du vil fjerne haveslangen, skal du forberede og lægge en drypbakke (medfølger ikke) til at opsamle kondensen fra afløbsudløbet.
- Sørg for, at højden af afløbet og sektionen af afløbsslangen ikke er højere end afløbsudløbet, ellers fungerer den kontinuerlige dræning muligvis ikke korrekt.

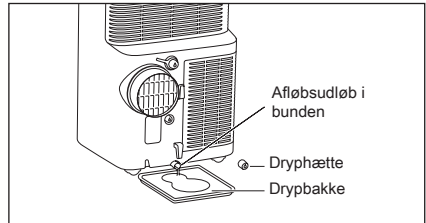
- Under Køling eller Automatisk tilstand anbefales det at deaktivere kontinuerlig dræning ved at sætte afløbshætten på afløbsudløbet for at nå den maksimale dyeevne.



Tømning af kondensrester inde i apparatet i forbindelse med opbevaring om vinteren.

Sæt en dryphætte (medfølger ikke) under det nederste afløbsudløb, og træk derefter

afløbshætten ud for at lade kondensen strømme ned i drypbakken. Sæt afløbshætten på det kontinuerlige afløbsudløb, når der ikke strømmer kondens ud. Sæt drypbakken under det nederste afløbsudløb, og fjern derefter gummiproppen fra afløbsudløbet for at lade kondensen strømme ned i drypbakken. Hvis din drypbakke ikke kan indeholde al kondensatet, skal du muligvis tømme den af og til. Sæt afløbshætten på det nederste afløbsudløb, når der ikke strømmer kondens ud.



**Bemærkning:** For at sikre, at alle kondensrester er fjernet, skal du vippe enheden ved at løfte den lidt opad forfra, indtil der ikke kommer mere kondensvand ud af afløbsudløbet.

## 8. PLEJE & RENGØRING

Rengør din bærbare airconditioner af og til for at holde den frisk.

Sørg for at tage stikket ud af stikkontakten før rengøringen for at undgå stød eller brandfare.

### 8.1 Rengøring af apparatet

Skabet og fronten kan støves med en oliefri klud, eller vaskes med en klud fugtet i en opløsning af varmt vand og mildt flydende opvaskemiddel.

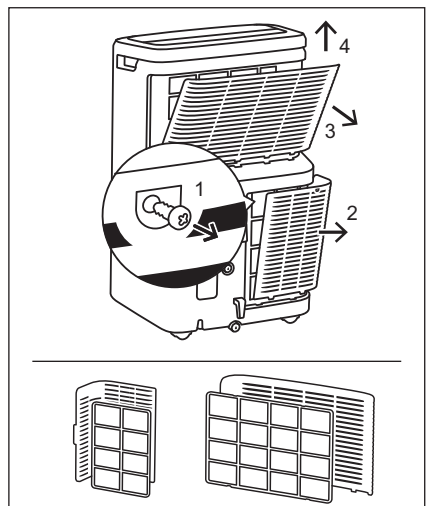
Brug aldrig skrappe rengøringsmidler, voks eller polish på kabinetfronten.

Sørg for at vride overskydende vand fra kluden, før du tørrer rundt om knapperne. Overskydende vand i eller omkring knapperne kan forårsage skade på den bærbare airconditioner.

### 8.2 Rengøring af filtre

For at få din bærbare airconditioner til at fungere effektivt, bør du rense luftfiltrene hver anden uges drift med en støvsuger.

1. Fjern luftfilteret som det er beskrevet i nedenstående figur. Tag det øverste luftfilter og det nederste luftfilter ud.



2. Hvis luftfiltrene er meget snavsede, kan du også vaske luftfiltrene med varmt vand under 40°C samt flydende opvaskemiddel. Skyl filteret og opvaskemidlet grundigt. Ryst forsigtigt overskydende vand fra filteret. Sørg for, at filteret er helt tørt, før det udskiftes.
3. Tryk på filterets nulstillingsknappen "⊗" efter du har rengjort filtrene.



Sørg for, at filteret er helt tørt, før det udskiftes.

### 8.3 Opbevaring under vinteren

Hvis den bærbare airconditioner ikke skal bruges i en længere periode:

1. Tøm vandopsamlingstanken fuldstændigt, og lad den nederste drænhætte og gummiproppen stå længe nok til at lade eventuelt resterende vand løbe ud fra den. Når tanken er helt tømt, og der ikke løber mere vand ud, skal du genmontere gummiproppen og hættten.

2. Fjern og rengør filteret, og lader det tørre helt - og genmonter det derefter igen.
3. Opbevar den bærbare airconditioner et køligt, tørt sted, væk fra direkte sollys, ekstreme temperaturer, støv og sørg for at der er godt ventileret.

Før du bruger den bærbare airconditioner igen:

1. Sørg for, at luftfilteret og drændækslet er på plads.
2. Kontroller ledningen for at sikre, at den er i god stand og uden revner eller skader.
3. Monter det bærbare klima anlæg som beskrevet i betjeningsvejledningen.

## 9. FEJLFINDING

Denne liste omfatter almindelige problemer, der ikke er resultatet af defekt udførelse eller materialer i dette apparat.

#### Bærbare aircondition fungerer ikke.

- Vægstik frakoblet. Pres stikket godt ind i stikkontakten.
- Hussikring sprunget eller afbryder udløst. Udskift sikring med tidsforsinkelsestype eller nulstil afbryder.
- Apparatet er SLUKKET. TÆND for apparatet og indstil til de ønskede indstillinger.
- Fejlkode P1 vises i displayvinduet. Dræn vandet som beskrevet i 7.3 Dræn-afsnit.
- Rumtemperaturer lavere end den indstillede temperatur (Kølingstilstand) eller Rumtemperatur højere end den indstillede temperatur (Opvarmningstilstand). Nulstil temperaturen.

#### Luft fra apparatet føler ikke koldt nok.

- Rumtemperatur under 16°C. Afkøling finder muligvis ikke sted, før stuetemperaturen overstiger 16°C.

- Nulstil til en lavere temperatur.
- Kompressor slukkes ved at skifte tilstand. Vent ca. 4 minutter, og lyt efter om kompressoren genstarter, når den er indstillet til KØLINGS-tilstand.

#### Bærbare airconditioner køler, men rummet er for varmt.

- Hvis der dannes is på kølespiralen bag fronten, er udendørstemperaturen sandsynligvis under 16°C.
- Luftfilteret er muligvis beskidt. Rengør filter. Se afsnit 8 "Pleje og rengøring".
- Hvis der dannes is på kølespiralen bag fronten. Temperaturen er indstillet for lavt til natkøling. Indstil til blæsertilstand for at afrime spolen. Indstil derefter temperaturen til en højere indstilling.
- Udluftskanal ikke tilsluttet eller blokeret. Se afsnit 5.1 "Udsugende varm luft".

### Bærbar aircondition-køling, men rummet er for varmt - der dannes is på kølespiralen bag fronten.

- Snavset luftfilter - luftbegrænset. Rengør luftfilter. Se afsnit 8 "Pleje og rengøring".
- Temperaturen er sat for højt. Indstil temperaturen til en lavere indstilling.
- Luftretningsventiler er placeret forkert. Juster ventilerne for en bedre luftfordeling.
- Fronten på apparatet er blokeret af gardiner, persiener, møbler osv. - begrænser luftfordelingen. Fjern blokering foran enheden.
- Døre, vinduer, ventilationsåbninger osv. åbninger - kølig luft slipper ud. Luk døre, vinduer, m.v.
- Apparatet er fornylig blevet tændt i et varmt rum. Giv apparat ekstra tid til at fjerne "oplagret varme" fra vægge, loft, gulv og møbler.

### Den bærbare airconditioner tænder og slukker hurtigt.

- Snavset luftfilter - luftbegrænset. Rengør luftfilter.
- Udetemperatur er ekstrem varm. Indstil BLÆSER-hastigheden til en hurtigere indstilling for at bringe luft gennem kølespiralerne oftere.

### Rummet er for koldt.

- Sæt temperaturen til lav. Øg den indstillede temperatur.


### Rumtemperaturen må ikke oversætte den indstillede målværdi på displayet


- Når du bruger denne bærbare airconditioner, bliver den varme luft sendt gennem slangen til ydersiden gennem vinduessættet. Dette skaber et undertryk i rummet, som resulterer i, at luft fra naborum/lækager udefra kommer ind i rummet. Af denne årsag er det normalt, at du muligvis ikke altid når op på den indstillede måltemperatur på displayet.

### Ikke muligt at forbinde til Wi-Fi

- Kontroller, at Wi-Fi-routeren er tilsluttet og er tændt og fungerer korrekt ved at kontrollere, at andre apparater eller din mobiltelefon kan oprette forbindelse til routeren.
- Du skal genstarte routeren. Tag routeren ud, sæt den derefter i igen, og prøv at genstarte routeren. Vent nogle minutter og prøv igen.
- Wi-Fi-chippen i enheden fungerer kun ved 2,4 Ghz. Sørg venligst for, at dit hjem Wi-Fi kører ved denne båndbredde.

## 10. MILJØBESKYTTELSE

Genbrug materialerne, der har symbolet  Læg emballagen i egnede beholdere for at genbruge dem. Hjælp med at beskytte miljøet og menneskers sundhed, og at genbruge affaldet fra elektriske og

elektroniske apparater. Bortskaf ikke apparater, der er markeret med symbolet  med husholdningsaffald. Lever produktet retur til din lokale genbrugsstation, eller kontakt kommunen.

Softwaren i apparatet er delvist baseret på en gratis og open source-software. For at se alle oplysninger om ophavsrettigheder og gældende licensbetingelser henvises til:

<https://emtech.delta.electrolux.com/license>

For yderligere information så besøg [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## VSEBINA

1. VARNOSTNI NAPOTKI .....	249
2. VARNOSTNA NAVODILA .....	255
3. OPIS NAPRAVE .....	258
4. PRILOŽENI PRIBOR .....	258
5. NAVODILA ZA NAMESTITEV .....	259
6. FUNKCIJE PRENOSNE KLIMATSKE NAPRAVE .....	260
7. NAVODILA ZA UPRAVLJANJE .....	260
8. NEGA IN ČIŠČENJE .....	263
9. ODPRAVLJANJE TEŽAV .....	264
10. OKOLJSKI VIDIKI .....	265

## MISLIMO NA VAS

Hvala, da ste kupili Electroluxovo napravo. Izbrali ste izdelek, ki s sabo prinaša desetletja profesionalnih izkušenj in inovacij. Domišljen in stilen, zasnovan z mislijo na vas. Kadarkoli ga boste uporabljali, se boste lahko zanesli, da boste vselej dobili le najboljše. Dobrodošli pri Electroluxu.

### Obiščite našo spletno stran:



Tam boste našli nasvete, brošure, navodila za odpravljanje težav in servisne informacije:

**[www.electrolux.com/webservice](http://www.electrolux.com/webservice)**



Za še boljše storitve registrirajte vaš izdelek:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Kupite pribor, potrošni material in originalne nadomestne dele za vašo napravo:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## PODPORA KUPCEM IN SERVIS

Vedno uporabljajte originalne nadomestne dele.

Ko pokličete naš pooblaščen servisni center, imejte pri roki naslednje informacije:

Model, PNC, serijsko številko.

Informacije najdete na ploščici s tehničnimi podatki.



Opozorilo / Pozor - Varnostni napotki.



Splošne informacije in nasveti.







Okoljske informacije.

Specifikacije se lahko spremenijo brez poprejšnjega obvestila.



# 1. ! VARNOSTNI NAPOTKI

Simbol	Opomba	Razlaga
	OPOZORILO	Ta simbol opozarja, da naprava vsebuje vnetljivo hladivo. Če se hladivo sprosti v ozračje in je izpostavljeno zunanjemu viru vžiga, obstaja nevarnost požara.
	POZOR	Ta simbol opozarja uporabnika, da skrbno prebere navodila.
	POZOR	Ta simbol opozarja, da naj z napravo rokuje servisno osebje z upoštevanjem priročnika za namestitvev.
	POZOR	Ta simbol opozarja, da so na voljo dodatne informacije v priročniku za uporabo ali priročniku za namestitvev.

## ! OPOZORILO!

- To napravo lahko uporabljajo osebe, starejše od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila o varni uporabi naprave ter razumejo možne nevarnosti.
- Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Otroci se s tem aparatom ne smejo igrati.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi preprečevanja tveganja zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali za to usposobljena oseba.

Ta priročnik opisuje pravilno uporabo vaše prenosne klimatske naprave. Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta priročnik. Ta priročnik hranite na varnem za kasnejšo uporabo.

## ! POZOR!

- Za popravilo in vzdrževanje naprave pokličite pooblaščenega servisnega tehnika.
- Za namestitvev te naprave se povežite s pooblaščenim inštalaterjem.

- Ne dovolite uporabe prenosne klimatske naprave otrokom in slabotnim osebam brez vašega nadzora.
- Otroci naj bodo pod nadzorom, da se s prenosno klimatsko napravo ne bi igrali.
- Lokalni predpisi določajo najvišjo dovoljeno raven hrupa, ki ga povzročajo klimatske naprave.
- Če je treba zamenjati električni napajalni kabel, naj to popravilo izvede izključno pooblaščen serviser.
- Namestitev naprave mora izvesti pooblaščen oseba v skladu z nacionalnimi predpisi za električne napeljave (če obstajajo). Nepravilen priklop lahko povzroči pregrevanje in požar.
- Pri nastavljanju vodoravnih prezračevalnih rež pazite, da si ne ukleščite prstov ob ventilatorju.
- Vgrajena je keramična varovalka 250 V, 3,15A.
- Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Hladivo je morda brez vonja.

## 1.1 Pomembni napotki

1. Naprava ne sme delovati brez zračnega filtra.
2. Naprava ne sme delovati blizu virov toplote ali odprtega ognja.
3. Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali dežju.
4. Napravo vedno shranjujte in premikajte v pokončnem položaju.
5. Naprave med delovanjem ali neposredno po delovanju ne prekrivajte.
6. Pred shranjevanjem naprave vedno izpusite kondenzat.

## 1.2 Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi vaše prenosne klimatske naprave



### **POZOR!**

Opozorila za uporabo

- Ne spreminjajte nobenih delov te naprave.
- V dele naprave ne vstavljajte drugih predmetov.
- Zagotovite, da bo električno napajanje imelo ustrezno napetost. Za napajanje uporabljajte samo električno napetost 220 - 240V, 50Hz, 10A. Uporaba

električnega napajanja z nepravilno napetostjo lahko privede do poškodbe naprave in celo požara.

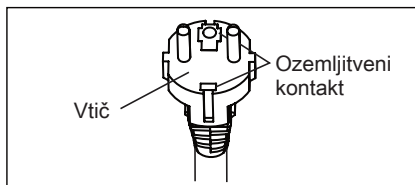
- Vedno uporabite omrežni odklopnik s protiekspluzijskimi lastnostmi ali varovalko s primerno jakostjo. Pod nobenimi pogoji ne zamenjajte pravilne varovalke z žico, žebljem ali drugimi predmeti.
- Če pri delovanju prenosne klimatske naprave pride do motenj (npr. smrad po zažganem), ne izvlecite električnega vtiča takoj, najprej odprite okno in prezračite prostor, nato izključite napravo in šele nato prekinite dovod električne energije.

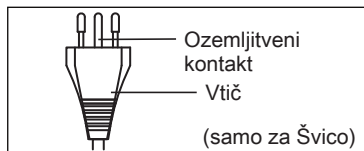
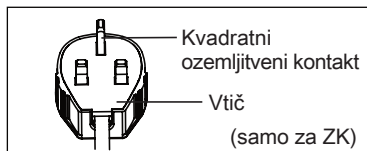


## POZOR!

Opozorilo glede električnega napajalnega kabla

- Vtič električnega napajalnega kabla lahko vtaknete le v ustrezno električno vtičnico. Ne uporabljajte dodatnih kabljskih podaljškov.
- Vtič varno vtaknite v vtičnico in preverite, ali je trdno vstavljen.
- Električnega kabla ne vlecite, deformirajte ali spreminjajte ali ga potaplajte v vodo. Vlečenje za električni kabel ali njegova napačna uporaba lahko privede do poškodbe naprave in električnega udara.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga zaradi preprečevanja tveganja mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali za to usposobljena oseba. Za menjavo uporabljajte le električne kable, ki jih določa proizvajalec.
- Naprava mora biti ozemljena. Električni napajalni kabel te naprave ima ozemljitveni vodnik. Vtič mora biti vtaknjen v električno vtičnico, ki je pravilno nameščena in ozemljena. V nobenem primeru z vtiča ne odrežite ali odstranite kvadratnega kontakta za ozemljitev (samo za ZK).





### 1.3 Opozorila za uporabo

- Pred izvajanjem vzdrževalnih del in čiščenjem izključite napravo in izvlecite vtič električnega kabla.
- Pri menjavi filtrov ne postavljajte naprave v bližino virov toplote ali odprtega ognja.
- Ne pršite ali polivajte vode neposredno na napravo. Voda lahko povzroči električni udar ali poškodbo naprave.
- Pred vsakim premikanjem klimatske naprave odlijte kondenzat. Če med premikanjem ostane voda v posodi za vodo, se lahko razlije.
- Da bi zagotovili pravilno odtekanje kondenzata, mora biti odvodna cev položena brez prepogibov in s padcem navzdol. Če je ta cev prepognjena ali dvignjena, se lahko kondenzat razlije po prostoru.
- Temperatura ob iztoku iz cevi za izpust kondenzata med uporabo naprave ne sme biti pod lediščem. Kondenzat lahko v cevi zamrzne, zaradi česar se voda v napravi razlije po prostoru.
- Ne zakrivajte odprtih za izstop zraka z ovirami. Zmogljivost hlajenja se lahko zmanjša ali pa se hlajenje onemogoči.
- Za zaščito pred električnim udarom je treba vgraditi zaščitno stikalo na okvarni tok v protieksplzijski izvedbi (RCD) v skladu z britanskimi standardi in predpisi za električne napeljave.
- Neposredna daljša izpostavljenost toku zraka je lahko zdravju škodljiva. Oseb, domačih živali in rastlin ne izpostavljajte neposrednemu zračnemu toku za dalj časa.
- Te prenosne klimatske naprave ne uporabljajte za namene, ki niso predvideni (npr. za hlajenje natančnih instrumentov, hrane, domačih živali, rastlin ali umetnin). Uporaba za te namene lahko privede do stvarne škode.

- Za pospeševanje odmrzovanja ali čiščenje ne uporabljajte drugih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Napravo hranite v prostoru brez prisotnosti stalno delujočih virov vžiga (npr. brez odprtega ognja, delujoče plinske naprave ali delujočega električnega grelnika).
- Naprave ne prebadajte ali sežigajte.
- Upoštevajte nacionalne predpise v zvezi s plini.
- Odprtine za prezračevanje morajo vedno biti neovirane.

**OPOMBA: VRSTA HLADILNEGA SREDSTVA, KI SE UPORABLJA V VAŠI NAPRAVI, JE NAVEDENA NA TIPSKI PLOŠČICI.**



### **OPOZORILO!**

Specifične informacije za naprave, ki uporabljajo hladilno sredstvo R290.

- Temeljito preberite vsa opozorila.
- Pri odmrzovanju in čiščenju naprave ne uporabljajte drugih orodij, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Napravo hranite v prostoru brez prisotnosti stalno delujočih virov vžiga (npr. brez odprtega ognja, delujoče plinske naprave ali delujočega električnega grelnika).
- Naprave ne prebadajte ali sežigajte.
- Plinasta hladilna sredstva so lahko brez vonja.
- Količina hladilnega sredstva R290 v gramih je navedena na tipski ploščici (na hrbtni strani naprave).
- R290 je plinasto hladilno sredstvo, skladno z evropskimi direktivami glede varstva okolja. Ne preluknjajte nobenega dela hladilnega tokokroga.
- Če je naprava nameščena, shranjena ali če deluje v prostoru brez prezračevanja, mora biti prostor tako zasnovan, da preprečuje nabiranje izpuščenega hladilnega sredstva, kar lahko privede do vžiga ali eksplozije, če so v prostoru delujoči električni grelniki, štedilniki ali drugi viri vžiga.
- Napravo je treba shranjevati tako, da ne more priti do mehanskih poškodb.

- Osebe, ki delajo na tokokrogih hladilnega sredstva morajo imeti ustrezne certifikate, izdane s strani pooblaščne organizacije, ki zagotavljajo kvalifikacije za rokovanje s hladilnimi sredstvi v skladu z ocenami tveganja, izdelanimi s strani strokovnih združenj.
- Popravila je treba izvajati na osnovi priporočil proizvajalca. Vzdrževalna dela in popravila, ki zahtevajo pomoč druge kvalificirane osebe, se morajo izvajati pod nadzorom osebe, ki je usposobljena za delo z vnetljivimi hladilnimi sredstvi.

## 1.4 Dodatne informacije

### **Transport opreme, ki vsebuje vnetljiva hladilna sredstva**

Glejte predpise za transport.

### **Označevanje opreme z znaki in simboli**

Glejte lokalne predpise.

### **Odstranjevanje opreme, ki vsebuje vnetljiva hladilna sredstva**

Glejte nacionalne predpise.

### **Shranjevanje opreme/naprav**

Napravo shranite v skladu z navodili proizvajalca.

### **Skladiščenje pakiranih (neprodanih) naprav**

Zaščitna embalaža za skladiščenje mora biti zasnovana tako, da ne more priti do mehanskih poškodb naprave v embalaži in puščanja hladilnega sredstva. Največje število naprav, shranjenih skupaj, določajo lokalni predpisi.

## 2. VARNOSTNA NAVODILA

### 2.1 Navodila za upravljanje

- Pri hlajenju počakajte 4 minute, preden se kompresor ponovno zažene. Ko izključite klimatsko napravo in jo nato takoj znova vključite, počakajte 4 minute, preden se kompresor ponovno zažene. V klimatsko napravo je vgrajena elektronska komponenta, ki iz varnostnih razlogov onemogoča vklop kompresorja v manj kot 4 minutah po izklopu.
- Če med delovanjem pride do izpada električnega napajanja, počakajte 4 minute pred ponovnim vklopom naprave. Ko je električno napajanje znova vzpostavljeno, znova zaženite prenosno klimatsko napravo. Če je prekinitev električnega napajanja trajala manj kot štiri minute, počakajte še najmanj štiri minute, preden znova vključite napravo. Če znova zaženete klimatsko napravo prej kot v štirih minutah, se lahko sproži zaščita klimatske naprave in izključi kompresor. Ta zaščita bo preprečevala zagon hlajenja za približno 5 minut. Vse prejšnje nastavitve bodo preklicane in naprava bo znova prevzela začetne nastavitve.
- Ko izključite napravo v načinu hlajenja, se kompresor takoj izključi, zgornji in spodnji ventilator pa se zaustavita čez 5 sekund. Če spremenite način delovanja s hlajenja na prezračevanje, se kompresor takoj izključi in spodnji motor ventilatorja se zaustavi čez 5 sekund. Če spremenite način delovanja s hlajenja na gretje, se kompresor takoj izključi in spodnji motor ventilatorja se zaustavi čez 30 sekund.
- Delovanje pri nizkih temperaturah: Ali vaša naprava zamrzuje? Do zamrzovanja lahko pride, če je naprava nastavljena na približno 18°C pri nizki temperaturi prostora, zlasti pa ponoči. Pri teh pogojih lahko nadaljnji padec temperature povzroči zamrzovanje naprave. Zamrzovanje preprečite tako, da napravo nastavite na višjo temperaturo.
- Način odvzemanja vlage znižuje temperaturo v prostoru. Iz izstopne odprtine piha topel zrak, vendar je to normalno in ne pomeni napake delovanja naprave.
- Ta prenosna klimatska naprava v načinu hlajenja iz izstopne odprtine piha topel zrak, ki ga ustvari zunanja enota. Medtem od zunaj skozi odprtine v prostoru vstopa enaka količina zraka.
- Osebe, ki delajo na tokokrogih hladilnega sredstva morajo imeti ustrezne certifikate, izdane s strani pooblaščenih organizacij, ki zagotavljajo kvalifikacije za rokovanje s hladilnimi sredstvi v skladu z ocenami tveganja, izdelanimi s strani strokovnih združenj.
- Servisiranje se mora izvajati izključno v skladu s priporočili proizvajalca naprave. Vzdrževalna dela in popravila, ki zahtevajo pomoč druge kvalificirane osebe, se morajo izvajati pod nadzorom osebe, ki je usposobljena za delo z vnetljivimi hladilnimi sredstvi.
- Območje temperature delovanja prenosne klimatske naprave je 16-35°C (60-95°F) v načinu hlajenja in 5-27°C (41-80°F) v načinu gretja.
- Delovna frekvenca povezave WiFi in največja izhodna moč: 2412-2472 MHz, 15,72 dBm

Da bi preprečili poškodbe uporabnika in drugih oseb, upoštevajte naslednje napotke.  
Nepravilno delovanje zaradi neupoštevanja navodil lahko privede do telesnih poškodb ali stvarne škode. Resnost nevarnosti označujejo naslednje opozorilne besede:



#### **OPOZORILO!**

Ta simbol opozarja na nevarnost smrti ali resnih telesnih poškodb.



#### **POZOR!**

Ta simbol opozarja na nevarnost telesnih poškodb ali stvarne škode.

V nadaljevanju je podana razlaga simbolov, uporabljenih v tem priročniku:



Ta simbol pomeni prepoved nekega dejanja.



Ta simbol pomeni, da je neko dejanje treba vedno izvesti.

## 2.2 Opozorila za delovanje naprave

### **OPOZORILO!**

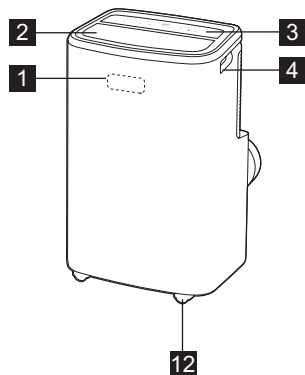
Opozorilo	Pomen
Pravilno vtaknite vtič električnega kabla	V nasprotnem lahko zaradi segrevanja pride do električnega udara, požara in eksplozije
Naprave ne vključujte in izključujte z vtikanjem in iztikanjem vtiča električnega kabla	Zaradi segrevanja lahko pride do električnega udara, požara in eksplozije
Ne uporabljajte poškodovanega ali neprimerne električnega kabla	Lahko pride do električnega udara, požara in eksplozije. Če je napajalni kabel poškodovan, ga zaradi preprečevanja tveganja mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali za to usposobljena oseba
Ne spreminjajte dolžine napajalnega kabla ali ga priključujte na razdelilne vtičnice z drugimi napravami	Zaradi segrevanja lahko pride do električnega udara, požara in eksplozije
Naprave ne upravljajte z mokrimi rokami ali v vlažnem okolju	Lahko pride do električnega udara
Toka zraka ne usmerjajte na ljudi	To je lahko škodljivo za zdravje
Vedno zagotovite učinkovito ozemljitev	Nepravilno izvedena ozemljitev lahko povzroči električni udar
V električne dele naprave ne sme vdreti voda	Lahko pride do okvare naprave ali električnega udara
Vedno vgradite omrežni odklopnik in ločen električni tokokrog	Nepravilna namestitvev lahko privede do električnega udara, požara in eksplozije
Če iz naprave slišite nenavadne zvoke ali če se pojavi nenavaden vonj ali dim, izvlecite vtič iz vtičnice	Lahko pride do električnega udara, požara in eksplozije
Ne uporabljajte vtičnice, če ni dobro pritrjena ali je poškodovana	Lahko pride do električnega udara, požara in eksplozije
Med uporabo ne premikajte naprave	Lahko pride do električnega udara, požara in eksplozije
Ne hranite orožja ob napravi	Lahko pride do požara in eksplozije
Električnega kabla ne polagajte blizu grelnih naprav	Lahko pride do električnega udara, požara in eksplozije
Električnega kabla ne polagajte blizu vnetljivih plinov ali drugih vnetljivih snovi, kot so bencin, benzen, razredčilo itd.	Lahko pride do električnega udara, požara in eksplozije
Če iz drugih naprav uhaja plin, pred uporabo klimatske naprave prezračite prostor	Lahko pride do eksplozije, požara in opeklin
Ne razstavljajte ali spreminjajte naprave	Lahko pride do okvare naprave in električnega udara



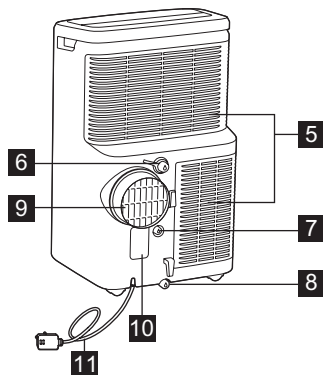

**POZOR!**

Pozor	Pomen
Pri odstranjevanju zračnega filtra se ne dotikajte kovinskih delov naprave	Lahko pride do telesnih poškodb
Ne čistite klimatske naprave z vodo	Voda lahko vdre v napravo in povzroči kratek stik. Lahko pride do električnega udara
Če se naprava uporablja v istem prostoru kot štedilnik ipd., dobro prezračujte prostor.	Lahko pride do pomanjkanja kisika
Pred čiščenjem očistite napravo in izklopite omrežni odklopnik	Naprave ne čistite, ko je vključena, saj lahko pride do telesnih poškodb, požara, eksplozije ali električnega udara
Ne usmerjajte toka zraka proti domačim živalim ali hišnim rastlinam	To lahko škoduje domačim živalim ali hišnim rastlinam
Ne uporabljajte naprave v druge namene razen predvidenih	Te prenosne klimatske naprave ne uporabljajte za namene, ki niso predvideni, npr. za hlajenje natančnih instrumentov, hrane, domačih živali, rastlin ali umetnin. Lahko pride do zmanjšanja kakovosti itd.
V vetrovnem ali vihnem vremenu izključite napravo in zaprite okna	Uporaba naprave pri odprtih oknih lahko privede do vlaženja notranjosti prostora in pohištva
Ko izvlečete vtič iz vtičnice, držite za vtič in ne za kabel	Lahko pride do električnega udara in poškodb
Če enote ne boste uporabljali dalj časa, izključite glavno stikalo	Lahko pride do okvare naprave ali požara in eksplozije
Odrprtine za dovod in odvod zraka morajo biti vedno neovirane	Lahko pride do okvare naprave ali nezgode
Pri vstavljanju filtra pazite, da ga dobro pritrdite. Filter očistite vsaka dva tedna	Uporaba naprave brez filtrov lahko privede do okvare
Ne uporabljajte močnih čistil, kot na primer voska ali topil - uporabite mehko krpo	Zaradi spremembe barve ali prask na površini se lahko videz naprave poslabša
Na električni kabel ne polagajte težkih predmetov in pazite, da kabel ne bo stisnjen	Obstaja nevarnost požara, eksplozije ali električnega udara
Na pijte vode, ki izteka iz klimatske naprave	Ta voda je onesnažena in zdravju škodljiva
Pri razpakiranju in namestitvi bodite zelo pazljivi	Lahko se poškodujete na ostrih robovih
Če v napravo vdre voda, izključite napravo na električni vtičnici in izključite omrežni odklopnik. Izvlecite vtič iz vtičnice in se povežite s kvalificiranim servisnim tehnikom	Lahko pride do električnega udara in poškodb

### 3. OPIS NAPRAVE

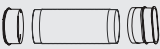
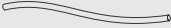


- 1** Sprejemnik signala
- 2** Izstop sobnega zraka
- 3** Upravljalna plošča
- 4** Ročaj za prenašanje (na obeh straneh)
- 5** Vstop zraka
- 6** Stalen odvod kondenzata  
(Način delovanja razvlaževanje)
- 12** Kolesa



- 7** Stalen odvod kondenzata  
(Način delovanja toplotne črpalke)
- 8** Odvod kondenzata na dnu
- 9** Izstop zraka
- 10** Vtičnica električnega vtiča
- 11** Napajalni kabel

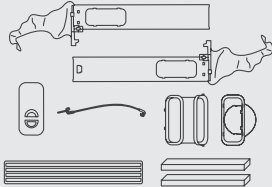

### 4. PRILOŽENI PRIBOR

DELI	NAZIV DELA	KOLIČINA
<b>1</b> 	Adapter A, izpustna cev, Adapter B (plosko ustje),	1 set
<b>2</b> 	Izpustna cev	1 kos

- Preverite, ali so v paketu vsi deli pribora in glede uporabe teh delov upoštevajte navodila za namestitvev.

### IZBIRNI DODATKI


[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

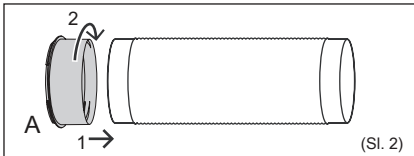
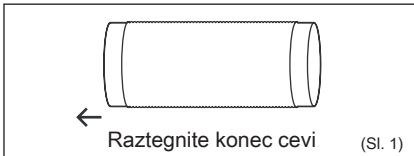
DELI	NAZIV DELA
<b>1</b> 	Set za okno (Ref. EWKIT5)
<b>2</b> 	Podaljšek seta za okno (Ref. EWKEXT1)

## 5. NAVODILA ZA NAMESTITEV

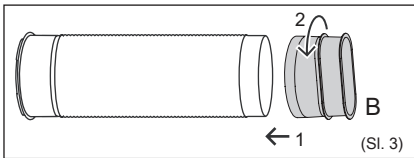
### 5.1 Izpust vročega zraka

V načinu hlajenja mora biti enota postavljena blizu okna ali odprtine, tako da se lahko vroč zrak odvaja iz prostora. Najprej postavite napravo na ravna tla in poskrbite, da bo okrog naprave najmanj 50 cm prostega prostora in da bo v bližini električna vtičnica.

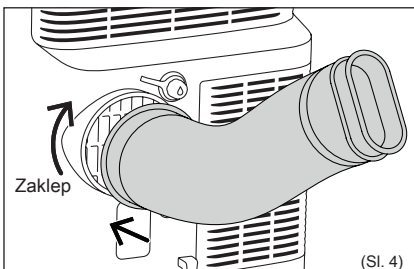
1. Raztegnite oba konca cevi (Sl. 1) in privijte cev na adapter A (Sl. 2).



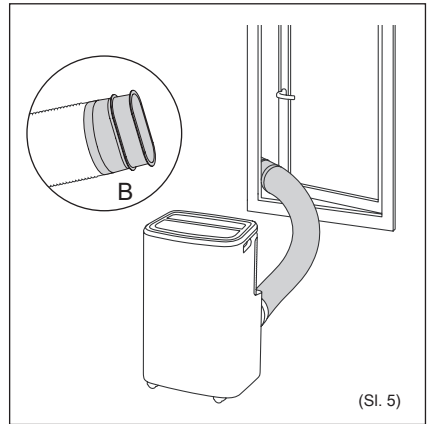
2. Raztegnite drugi konec cevi in privijte cev na adapter B (Sl. 3).



3. Vtaknite adapter A v napravo. (Sl. 4)

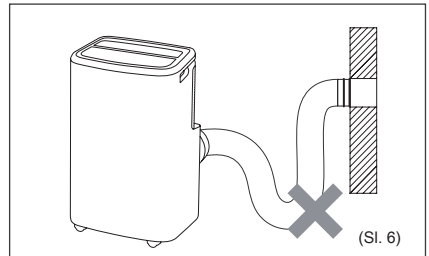


4. Odprite okno in skozi režo vstavite adapter B. (Sl. 5)



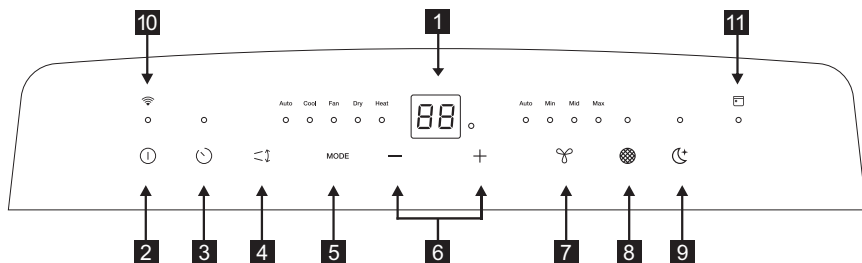
**Opomba:** Če je treba namestiti set za montažo na okno, glejte *Priročnik za navodili za set za okno*.

**i** Cev je mogoče raztegniti od izvirne dolžine 38 cm do 150 cm, vendar je zaradi boljše učinkovitosti bolje, če je cev čim krajša. Prav tako pazite, da cev ne bo imela ostrih upogibov in da ne bo povešena. (Sl. 6)



## 6. FUNKCIJE PRENOSNE KLIMATSKE NAPRAVE

### 6.1 UPRAVLJALNA PLOŠČA



- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1</b> Prikazuje temperaturo/čas</p> <p><b>2</b> Vkllop in izklop</p> <p><b>3</b> Časovnik</p> <p><b>4</b> Nihanje zračne rešetke</p> <p><b>5</b> Izbira načina delovanja</p> <p><b>6</b> Nastavitev temperature ali časovnika</p> | <p><b>7</b> Hitrost ventilatorja (Ni na voljo v načinih delovanja Samodejno in Razvlaževanje)</p> <p><b>8</b> Ponastavitev filtra</p> <p><b>9</b> Spanje (Na voljo le v načinih delovanja Samodejno, Hlajenje in Gretje)</p> <p><b>10</b> Indikator za WiFi</p> <p><b>11</b> Indikator za urnik</p> |
|---|---|

## 7. NAVODILA ZA UPRAVLJANJE

**i** Nekateri od naslednjih navodil lahko izvedete le na upravljalni plošči.

### 7.1 Uporaba upravljalne plošče

#### Vkllop in izklop

Vključite/izključite napravo, tako da se nežno dotaknete ikone »**⏻**« na upravljalni plošči naprave.

#### Način gretja (pri nekaterih modelih)

V tem primeru se MORA uporabljati adapterska cev za izpust.

1. Pritisnite na tipko »MODE«, dokler ne zasveti indikator »Gretje«.
2. Pritisnite na tipko »hitrost ventilatorja« in med naslednjimi možnostmi izberite želeno hitrost ventilatorja:  
»Auto« → »Min« → »Mid« → »Max« → »Auto«.
3. Pritisnite tipko »-« ali »+«, da izberete želeno temperaturo.
4. Priključena cev za odvod. Glejte razdelek 7.3 Odvod kondenzata.

#### Način hlajenja

V tem primeru se MORA uporabljati adapterska cev za izpust.

1. Pritisnite na tipko »MODE«, dokler ne zasveti indikator »Hlajenje«.
2. Pritisnite na tipko »hitrost ventilatorja« in med naslednjimi možnostmi izberite želeno hitrost ventilatorja:  
»Auto« → »Min« → »Mid« → »Max« → »Auto«.
3. Pritisnite tipko »-« ali »+«, da izberete želeno temperaturo.

**i** V načinu hlajenja uporaba izpustne cevi za kondenzat ni potrebna.

#### Način razvlaževanja

Pritisnite na tipko »MODE«, dokler ne zasveti indikator »Razvlaževanje«. Zaslona prikazuje sobno temperaturo. Obenem zasveti indikator ventilatorja za »Min« hitrost.

**Opomba:** V tem načinu delovanja hitrosti ventilatorja ni mogoče nastaviti.

## **Način prezračevanja**

V tem načinu ni treba uporabiti izpustne cevi za zrak ali kondenzat.

1. Pritisnite na tipko »MODE«, dokler ne zasveti indikator »Prezračevanje«.
2. Pritisnite na tipko »hitrost ventilatorja« in med izberite zeleno hitrost ventilatorja.
3. Ventilator bo deloval pri nastavljeni hitrosti in na zaslonu bo prikazana sobna temperatura.

**Opomba:** Hitrosti ventilatorja v načinih delovanja Samodejno in Razvlaževanje ni mogoče spremeniti.

## **Samodejni način**

V tem načinu mora biti izpustna cev za zrak vedno priključena.

Ko nastavite klimatsko napravo v samodejni način delovanja, bo samodejno izbrala hlajenje ali gretje (ne velja za modele, ki imajo samo hlajenje) ali prezračevanje v odvisnosti od izbrane temperature in sobne temperature. Klimatska naprava bo samodejno uravnavala sobno temperaturo glede na nastavljeno.

V samodejnem načinu hitrosti ventilatorja ni mogoče nastavljanje.

1. Pritisnite na tipko »MODE«, dokler ne zasveti indikator »Samodejni način«.

Ko ste izbrali »Samodejni način«, naprava deluje povsem samodejno glede na dejansko temperaturo zraka v prostoru.

## **Način časovnika**

Časovnik lahko uporabite za nastavitve časa vklopa in izklopa naprave.

• Zakasnitev vklopa

Vključite napravo, ki bo ob vklopu v stanju pripravljenosti.

Pritisnite na tipko »Časovnik«. Prikaže se indikator časovnika in na zaslonu bo prikazan čas »0.0«. Pritisnite ali zadržite tipko PLUS »+« ali MINUS »-«, da spremenite zakasnitev zagona naprave v korakih po 0,5 ure do časa 10 ur, nato v korakih po 1 uro do časa 24 ur. V 5 sekundah lahko znova pritisnete na tipko »Časovnik«, da zapustite nastavitve časovnika.

Po 5 sekundah bo funkcija časovnika omogočena in indikator časovnika bo osvetljen. Krmilnik prične odšteti preostali čas do zagona naprave. Naprava se bo zagnala v poprej nastavljenem načinu delovanja.

Da prekličete nastavev, znova pritisnite tipko »Časovnik« in na zaslonu bo prikazan preostali čas. S ponovnim pritiskom tipke

»Časovnik« se indikator časovnika izključi. Nastavev lahko prekličete tudi s pritiskom na tipko za »vklop/izklop«.

• Zakasnitev izklopa

Ko je naprava vključena, lahko nastavite zakasnitev izklopa.

Pritisnite na tipko »Časovnik«. Prikaže se indikator časovnika in na zaslonu bo prikazan čas »0.0«. Pritisnite ali zadržite tipko PLUS »+« ali MINUS »-«, da spremenite zakasnitev izklopa naprave v korakih po 0,5 ure do časa 10 ur, nato v korakih po 1 uro do časa 24 ur. V 5 sekundah lahko znova pritisnete na tipko »Časovnik«, da zapustite nastavitve časovnika.

Po 5 sekundah bo funkcija časovnika omogočena, na zaslonu bo znova prikazana nastavljena temperatura in indikator časovnika bo osvetljen. Krmilnik prične odšteti preostali čas do zaustavitve naprave.

Da prekličete nastavev, znova pritisnite tipko »Časovnik« in na zaslonu bo prikazan preostali čas. S ponovnim pritiskom tipke »Časovnik« se indikator časovnika izključi. Nastavev lahko prekličete tudi s pritiskom na tipko za »vklop/izklop«.

## **Način spanja**

Ta funkcija vam zagotavlja udobno temperaturo za spanje in pomaga varčevati z energijo.

S tipko »Spanje« lahko vključite funkcijo »Spanje«, ko je naprava v načinih delovanja Hlajenje, Gretje ali Samodejno.

## **Funkcija nihanja zračne rešetke**

Pritisnite tipko »Nihanje zračne rešetke«, da omogočite funkcijo nihanja zračne rešetke. Rešetka na notranji enoti začne nihati gor in dol.

S ponovnim pritiskom na tipko funkcijo nihanja zračne rešetke znova izklopite.

## **Ponastavev filtra**



Ta indikator je opomnik, da je treba zračni filter zaradi boljšega delovanja očistiti (glejte razdelek Nega in čiščenje).

Indikator filtra se vključi po 250 urah delovanja. Da ponastavite čiščenje filtra, pritisnite tipko »ponastavev filtra«, nakar se indikator filtra izključi.

## **Zaščita za otroke**

Zaščito za otroke vključite s pritiskom na tipko »MODE« za 5 sekund, dokler se na zaslonu ne prikaže napis »LC«. Funkcijo zaščite za otroke deaktivirate s ponovnim pritiskom na tipko »MODE« za 5 sekund.

## WiFi

Naprava je opremljena z modulom WiFi. Ko je naprava povezana v domače omrežje WiFi, zasveti ikona »«. Če ikona utripa, kaže, da je povezava WiFi trenutno prekinjena - za več informacij glejte priročnik za aplikacijo Electrolux. Za ročno vzpostavljajanje povezave. Pritisnite tipko »« za 5 sekund.

**Opomba:** Prenesite našo aplikacijo Electrolux in sledite navodilom za vzpostavitev povezave klimatske naprave z aplikacijo po korakih.

## Bluetooth

Pri seznanjanju naprava uporablja Bluetooth. Za vzpostavljajanje povezave vašega mobilnega telefona s klimatsko napravo v vašem telefonu omogočite povezavo Bluetooth.

## Urnik

Prikazuje načrtovani dogodek v aplikaciji.

## 7.2 Kode napak

Če je na zaslonu prikazano opozorilo »AS«, je prišlo do izpada tipala sobne temperature. Povežite se z vašim pooblaščenim servisnim centrom Electrolux.



Če je na zaslonu prikazano opozorilo »ES«, je prišlo do izpada tipala parjalnika. Povežite se z vašim pooblaščenim servisnim centrom Electrolux.



Če je na zaslonu prikazano opozorilo »L3«, je prišlo do izpada enosmernega motorja ventilatorja kondenzatorja. Povežite se z vašim pooblaščenim servisnim centrom Electrolux.



Če je na zaslonu prikazano opozorilo »P1«, to pomeni, da je pladenj na dnu poln. Izključite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice, nato previdno premaknite napravo do kraja za izpust kondenzata. Odstranite izpustni čep na dnu in počakajte, da voda odteče. Znova vključite napravo in preverite, ali je prikaz »P1« izginil. Če se napaka ponovi, pokličite servis.



Če je na zaslonu prikazano opozorilo »E4«, to pomeni, da je komunikacija med PCB zaslonu in PCB glavnega krmilja motena. Povežite se z vašim pooblaščenim servisnim centrom Electrolux.

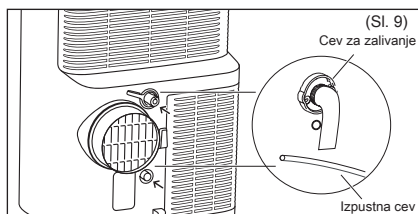
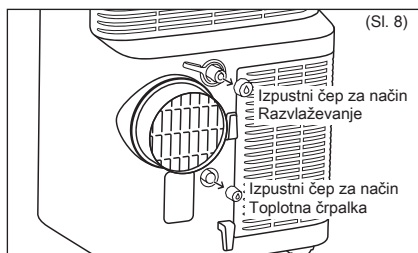


## 7.3 Navodila za izpust kondenzata

### Stalen izpust kondenzata

V načinih delovanja Razvlaževanje in Toplotna črpalka boste potrebovali vrtno cev za zalivanje (na voljo posebej) ali izpustno cev za izpuščanje kondenzata iz naprave. Izvedite naslednje korake:

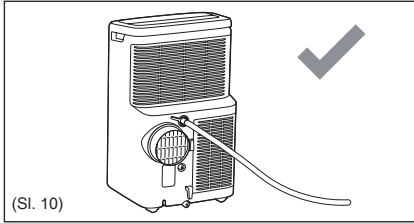
- Odvijte zaporni čep iz odprtine za stalni izpust (Sl. 8).
- Priključite en konec cevi za zalivanje (na voljo posebej) ali izpustne cevi v odprtino za izpust in drugi konec v odtočno odprtino, ki mora biti nižje od naprave (Sl. 9).



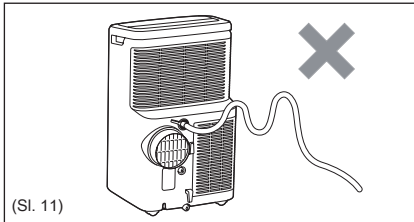
### Opomba:

- Ko odstranite zaporni čep, lahko kondenzat prične iztekati, če je naprava v načinih delovanja Hlajenje ali Samodejno. Ko želite odstraniti izpustno cev, pripravite pladenj (ni priložen), v katerega prestrežete kondenzat iz izpustne odprtine.

- Da bi odvajanje kondenzata delovalo pravilno, mora odtočna odprtina ležati niže od izpustne odprtine na napravi in izpustna cev mora biti položena s stalnim padcem.
- V načinih delovanja Hlajenje in Samodejno priporočamo, da onemogočite stalen izpust kondenzata, tako da vstavite zaporni čep in omogočite najvišjo zmogljivost.



(Sl. 10)

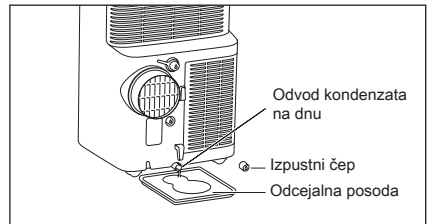


(Sl. 11)

Med shranjevanjem naprave pozimi izpraznite ostanek kondenzata iz naprave.

Pod izpustno odprtino v dnu podstavite pladenj (ni priložen) nato izvlcite zaporni čep in počakajte, da kondenzat izteče v pladenj. Ko kondenzat izteče iz naprave skozi odprtino za neprekinjen izpust, znova vstavite zaporni čep.

Pod izpustno odprtino v dnu naprave podstavite pladenj, nato izvlcite gumijasti čep iz izpustne odprtine, da kondenzat izteče v pladenj. Če pladenj ne more sprejeti vsega kondenzata, ga vmes izpraznite. Ko kondenzat izteče iz naprave, znova vstavite zaporni čep.



**Opomba:** Da zagotovite, da bo iztekel ves kondenzat, nagnite napravo, tako da jo spredaj malce privzdignete, da bo lahko iztekel ves kondenzat.

## 8. NEGA IN ČIŠČENJE

Občasno očistite prenosno klimatsko napravo, da bo ohranila svoj lep videz. Pred čiščenjem naprave obvezno izvlcite vtič iz vtičnice, da preprečite nevarnost električnega udara ali požara.

### 8.1 Čiščenje naprave

Ohišje in sprednji del naprave obrišite s krpo brez prisotnosti olja ali umijte s krpo, namočeno v toplo vodo z dodanim nežnim čistilom za posodo.

Za čiščenje sprednjega dela ohišja ne uporabljajte agresivnih čistil, voska ali sredstva za poliranje.

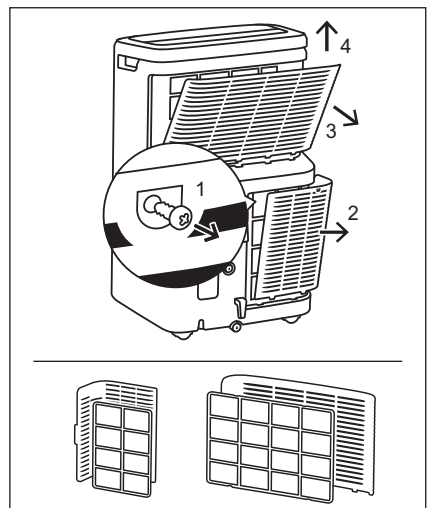
Pred čiščenjem okrog upravljalnih elementov krpo temeljito ožmite.


Vod v upravljalnih elementih ali okrog njih lahko poškoduje prenosno klimatsko napravo.

### 8.2 Čiščenje filtra

Da bi ohranili učinkovitost delovanja vaše prenosne klimatske naprave, vsaka dva tedna delovanja očistite zračne filtre s sesalnikom.

1. Odstranite zračni filter, kot je prikazano na spodnji sliki. Iz naprave odstranite zgornji zračni filter in spodnji zračni filter.



2. Če sta zračna filtra zelo onesnažena, ju lahko umijete s toplo vodo s temperaturo do 40°C in tekočim čistilom za posodo. Filter temeljito splaknite in odstranite ostanke čistila. Odvečno vodo nežno stresite s filtra. Preden filter znova namestite, počakajte, da se temeljito posuši.
3. Po opravljenem čiščenju filtrov pritisnite tipko za ponastavitev filtrov »  «.



Preden filter znova namestite, počakajte, da se temeljito posuši.

### 8.3 Hramba naprave čez zimo

Če prenosne klimatske naprave dalj časa ne boste uporabljali:

1. V celoti izpraznite posodo za zbiranje vode in odstranite pokrov na dnu in gumijasti čep, dokler ne izteče vsa voda. Ko je posoda popolnoma prazna in iz nje voda več ne izteka, znova namestite gumijasti čep in pokrov.

2. Odstranite in očistite filter, počakajte, da se temeljito posuši, in ga nato znova namestite.
3. Prenosno klimatsko napravo hranite na hladnem, suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe, ekstremnih temperatur in prahu, prostor pa naj bo dobro prezračen.

Pred ponovno uporabo prenosne klimatske naprave:

1. Preverite, ali sta zračni filter in izpustni čep nameščena.
2. Preverite, ali je električni kabel v dobrem stanju, brez poškodb in razpok.
3. Namestite prenosno klimatsko napravo, kot je opisano v navodilih za upravljanje.

## 9. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Seznam vsebuje opise običajnih težav, ki niso znak napak pri izdelavi ali napak v materialih te naprave.

### Prenosna klimatska naprava ne deluje.

- Vtič električnega kabla ni vtaknjen v vtičnico. Trdno vtaknite vtič v vtičnico.
- Izpad hišne varovalke ali izklop stikala električnega omrežja. Zamenjajte varovalko z varovalko z zakasnjениm delovanjem ali znova vključite stikalo električnega omrežja.
- Naprava je izključena. Vključite napravo in nastavite zelene nastavitve.
- Na zaslonu se prikaže koda napake P1. Izpustite kondenzat, kot je opisano v razdelku 7.3 Izpust kondenzata.
- Sobna temperatura je nižja od nastavljenе (v načinu hlajenja) ali višja od nastavljenе (v načinu gretja). Nastavite pravilno temperaturo.

### Zrak iz naprave se ne zdi dovolj hladen.

- Sobna temperatura je nižja od 16°C. Hlajenja ni mogoče zagnati, če je temperatura prostora nižja od 16°C.

- Nastavite nižjo temperaturo.
- Kompresor se pri spremembi načina delovanja izključi. Počakajte približno 4 minute. V načinu hlajenja boste zaslišali, ko se kompresor zažene.

### Prenosna klimatska naprava hladi, prostor pa je še vedno prevroč.

- Če se na hladilni spirali, ki se nahaja za okrasno sprednjo ploščo, nabere led, je zunanja temperatura verjetno nižja od 16°C.
- Morda je zračni filter onesnažen. Očistite filter. Glejte razdelek 8 »Nega in čiščenje«.
- Če se na hladilni spirali za okrasno sprednjo ploščo nabere led. Temperatura je pri hlajenju ponoči nastavljenа pre nizko. Da odmrznete spiralo, preklopite v način prezračevanja. Nato nastavite malce višjo temperaturo.
- Izpustni kanal za zrak ni priključen ali je zamašen. Glejte razdelek 5.1 Izpust vročega zraka.



**Prenosna klimatska naprava hladi, prostor pa je še vedno prevroč - na hladilni spirali za okrasno sprednjo ploščo se nabira led.**

- Onesnažen zračni filter - pretok zraka je oviran. Očistite zračni filter. Glejte razdelek 8. Nega in čiščenje.
- Nastavljena je previsoka temperatura. Nastavite malce nižjo temperaturo.
- Rešetke za usmerjanje zraka so nepravilno usmerjene. Spremenite smer rešetk za boljši pretok zraka.
- Sprednja plošča naprave je zastrta z zaveso, žaluzijo, pohištvom ipd. - pretok zraka je oviran. Odstranite ovire izpred naprave.
- Vrata, okna ali prezračevalni kanali ipd. so odprti - ohlajeni zrak uhaja iz prostora. Zaprite vrata, okna itd.
- Naprava je bila pred kratkim vključena v vročem prostoru. Počakajte, da se odvede »shranjena toplota« iz zidov, stropa, tal in pohištva.

**Prenosna klimatska naprava se vklaplja in izklaplja v kratkih intervalih.**

- Onesnažen zračni filter - pretok zraka je oviran. Očistite zračni filter.
- Zunanja temperatura je zelo visoka. Nastavite višjo hitrost ventilatorja, da bo pretok zraka skozi hladilno spiralo večji.

**Prostor je prehladen.**

- Temperatura je prenizko nastavljena. Povišajte nastavljeno temperaturo.


**Sobna temperatura ne doseže vrednosti, nastavljene na zaslonu**


- Pri uporabi te prenosne klimatske naprave se vroči zrak s pomočjo seta za okno izpihuje skozi cev navzven. S tem se v prostoru ustvarja podtlak, zaradi katerega v prostor skozi reže vdira zrak iz sosednjih prostorov. Iz tega razloga je normalno, da na zaslonu nastavljena temperatura nikoli ne bo dosežena.

**Povezave z omrežjem WiFi ni mogoče vzpostaviti**

- Preverite, ali je usmerjevalnik Wi-Fi priključen, vključen in ali deluje pravilno, tako da se z usmerjevalnikom povežete preko druge naprave.
- Morda je treba ponovno zagnati usmerjevalnik. Odklopite usmerjevalnik, ga znova priklopite in ga ponovno zaženite. Počakajte nekaj minut in preverite znova.
- Vezje WiFi naprave deluje samo s frekvenco 2,4 GHz. Zato preverite, ali vaše domače omrežje WiFi deluje na tej pasovni širini.

## 10. OKOLJSKI VIDIKI

Materiali z naslednjim simbolom se reciklirajo.  Embalažo zavrzite v ustrezni zbirni kontejner. Pomagajte varovati okolje in zdravje ljudi in reciklirajte odpadne električne in elektronske naprave.

Naprav, označenih s simbolom , ne odstranjujte skupaj z gospodinjstvi odpadki. Izdelek lahko oddate na lokalnem zbirnem mestu za odpadke, informacije o tem dobite v vašem občinskem uradu.

Programska oprema te naprave deloma temelji na brezplačni in odprtododni programski opremi. Za ogled celotnih informacij v zvezi z zaščito avtorskih pravic in veljavnimi licenčnimi določili obiščite:

<https://emtech.delta.electrolux.com/license>

Za več informacij obiščite

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE .....	267
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	273
3. OPIS JEDNOTKY .....	276
4. DODANÉ PRÍSLUŠENSTVO .....	276
5. POKYNY NA INŠTALÁCIU .....	277
6. FUNKCIE PRENOSNEJ KLIMATIZÁCIE .....	278
7. NÁVOD NA OBSLUHU .....	278
8. STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE .....	281
9. RIEŠENIE PROBLÉMOV .....	282
10. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA .....	284

## MYSLÍME NA VÁS

Ďakujeme, že ste si zakúpili spotrebič značky Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý so sebou prináša desaťročia profesionálnych skúseností a inovácií. Je dômyselný a štýlový a bol navrhnutý s ohľadom na vás. Takže kedykoľvek ho použijete, môžete si byť istí, že vždy dosiahnete skvelé výsledky. Vitajte v spoločnosti Electrolux.

**Navštívte naše webové stránky a:**



Získajte rady o používaní, brožúry, informácie o poruchách, servisné informácie:  
**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Zaregistrujte svoj výrobok, aby ste získali lepšie služby:  
**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Zakúpte si príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely pre svoj spotrebič:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKOV A SLUŽBY

Vždy používajte originálne náhradné diely.

Pri kontaktovaní nášho autorizovaného servisného strediska majte k dispozícii nasledujúce údaje: Model, PNC, sériové číslo.

Tieto informácie nájdete na typovom štítku.



Varovanie / Pozor – Bezpečnostné informácie.







Všeobecné informácie a tipy.



Informácie o ochrane životného prostredia.

Môže sa zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

# 1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Symbol	Poznámka	Vysvetlenie
	VAROVANIE	Tento symbol označuje, že tento spotrebič používa horľavé chladivo. Ak chladivo unikne a je vystavené vonkajšiemu zdroju zapálenia, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
	POZOR	Tento symbol označuje, že je potrebné pozorne si prečítať návod na obsluhu.
	POZOR	Tento symbol označuje, že s týmto zariadením má manipulovať servisný personál podľa inštaláčnej príručky.
	POZOR	Tento symbol označuje, že sú k dispozícii informácie, napríklad návod na obsluhu alebo návod na inštaláciu.

## **VAROVANIE!**

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu. Deti sa s jednotkou nesmú hrať.
- Ak je prívodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Tento návod vysvetľuje správne používanie vašej novej prenosnej klimatizácie. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod. Tento návod má byť uložený na bezpečnom mieste, aby ste doň mohli pohodlne nahliadnuť.

## **POZOR!**

- O opravu alebo údržbu tejto jednotky požiadajte autorizovaného servisného technika.
- Ohľadom inštalácie tejto jednotky sa obráťte na inštalátora.

- Prenosná klimatizácia nie je určená na používanie malými deťmi alebo zdravotne postihnutými osobami bez dohľadu.
- Malé deti musia byť pod dohľadom, aby sa s prenosnou klimatizáciou nehrali.
- Existujú pravidlá miestnej samosprávy týkajúce sa maximálnych povolených hladín hluku vydávaného klimatizačnými zariadeniami.
- Ak je potrebné vymeniť napájací kábel, výmenu smie vykonávať len oprávnený personál.
- Inštačné práce musia byť vykonávané v súlade s vnútroštátnymi elektroinštačnými predpismi, len autorizovaným personálom (ak je to potrebné). Nesprávne pripojenie môže spôsobiť prehriatie a požiar.
- Pri nastavovaní výkyvu horizontálnych žalúzií dávajte pozor, aby ste si nezachytili prsty o ventilátor.
- Poistka je keramického typu 250 V; 3,15 A.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu. Upozorňujeme, že chladivá nemusia obsahovať zápachajúce prísady.

## 1.1 Dôležité poznámky

1. Neprevádzkujte jednotku bez vzduchového filtra.
2. Jednotku nepoužívajte v blízkosti akéhokoľvek zdroja tepla alebo otvoreného ohňa.
3. Nevystavujte jednotku priamemu slnečnému žiareniu a dažďu.
4. Jednotku vždy skladujte alebo prenášajte vo vzpriamenej polohe.
5. Spotrebič nezakrývajte, keď je v prevádzke alebo bezprostredne po použití.
6. Pred uskladnením jednotky vždy vypustite kondenzát.

## 1.2 Bod, ktorý treba mať na pamäti pri používaní prenosnej klimatizácie



### **POZOR!**

Upozornenia na používanie

- Žiadnu časť tohto výrobku neupravujte.
- Do žiadnej časti jednotky nič nekladajte.

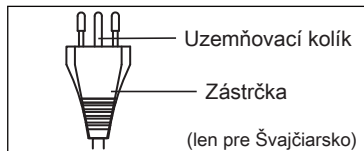
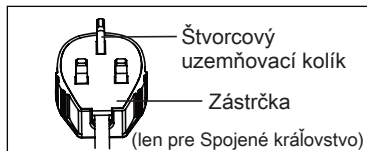
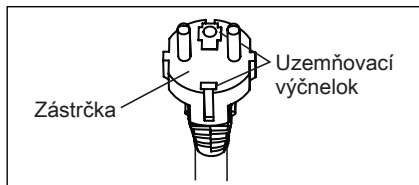
- Uistite sa, že použitý napájací zdroj má vhodné menovité napätie. Používajte iba sieťové napájanie 220 až 240 V, 50 Hz, 10 A. Použitie napájacieho zdroja s nesprávnym menovitým napätím môže mať za následok poškodenie zariadenia, prípadne aj požiar.
- Vždy používajte nevýbušný istič alebo poistku so správnym menovitým prúdom. Namiesto správnej poistky v žiadnom prípade nepoužívajte drôt, kolíky alebo iné predmety.
- V prípade akejkoľvek abnormality s prenosnou klimatizáciou (napr. zápach po horení) nevyt'ahujte priamo zástrčku, najprv otvorte okno na vyvetranie, potom vypnite jednotku a odpojte napájanie.



## **POZOR!**

Varovanie pre napájací kábel

- Táto zástrčka sa musí zapojiť len do vhodnej zásuvky. Nepoužívajte v spojení so žiadnymi predlžovacími káblami.
- Pevne zasun'te zástrčku do zásuvky a skontrolujte, či nie je uvoľnená.
- Napájací kábel neť'ahajte, nedeformujte, neupravujte ani ho neponárajte do vody. Ťahanie za napájací kábel alebo jeho nesprávne použitie môže mať za následok poškodenie jednotky a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Ak je prívodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu. Na výmenu používajte iba napájací kábel určený výrobcom.
- Tento spotrebič musí byť uzemnený. Tento spotrebič je vybavený káblom s uzemňovacím vodičom. Zástrčka musí byť zapojená do zásuvky, ktorá je správne nainštalovaná a uzemnená. V žiadnom prípade neodrezávajte ani neodstraňujte štvorcový uzemňovací kolík (len pre Spojené kráľovstvo) z tejto zástrčky.



### 1.3 Upozornenia týkajúce sa používania

- Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo čistenia nezabudnite jednotku vypnúť a odpojiť napájací kábel.
- Pri výmene filtrov neumiestňujte jednotku do blízkosti tepelných zdrojov alebo otvoreného ohňa.
- Nešpliechajte ani nelejte vodu priamo na jednotku. Voda môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo poškodenie zariadenia.
- Vypustenie vody sa musí vykonať vždy, keď sa klimatizácia premiestňuje. Ak v nádrži zostane voda, môže sa pri premiestňovaní vyliat'.
- Na zabezpečenie správneho vypustenia vody nesmie byť vypúšťacia hadica prehnutá a nesmie byť počas suchého alebo tepelného režimu nadvihnutá. Ak bude hadica prehnutá alebo zdvihnutá, vypustená voda sa môže vyliat' do miestnosti.
- Teplota v okolí vypúšťacej hadice nesmie byť pri používaní pod bodom mrazu. Vypustená voda môže v hadici zamrznúť, čo spôsobí, že voda vnútri jednotky pretečie do miestnosti.
- Neblokujte vývod odsávaného vzduchu prekážkami. Chladiaci výkon sa môže znížiť alebo úplne zastaviť.
- Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom v súlade s britskou normou a pravidlami pre elektroinštalácie zabezpečte nainštalovanie nevýbušného prúdového chrániča (RCD).
- Dlhodobé vystavenie priamemu prúdeniu vzduchu by mohlo byť nebezpečné pre vaše zdravie. Nevystavujte obyvateľov, domáce zvieratá ani rastliny dlhodobému priamemu prúdeniu vzduchu.

- Túto prenosnú klimatizáciu nepoužívajte na nešpecifikované špeciálne účely (napr. na uchovávanie presných zariadení, potravín, domácich zvierat, rastlín a umeleckých predmetov). Používanie takýmto spôsobom by mohlo poškodiť takéto predmety.
- Nepoužívajte iné prostriedky na urýchlenie procesu rozmrazovania alebo na čistenie, len tie, ktoré odporúča výrobca.
- Spotrebič sa musí skladovať v miestnosti bez trvalo fungujúcich zdrojov zapálenia (napríklad: otvorený oheň, fungujúci plynový spotrebič alebo fungujúci elektrický ohrievač).
- Neprepichujte ani nespáľujte.
- Musí sa dodržiavať súlad s vnútroštátnymi predpismi o plyne.
- Udržujte vetracie otvory bez prekážok.

**UPOZORNENIE: SKONTROLUJTE NA ŠTÍTKU TYP CHLADIACEHO PLYNU, KTORÝ SA POUŽÍVA VO VAŠOM SPOTREBIČI.**



### **VAROVANIE!**

Špecifické informácie týkajúce sa spotrebičov s chladiacim plynom R290.

- Dôkladne si prečítajte všetky upozornenia.
- Pri rozmrazovaní a čistení spotrebiča nepoužívajte žiadne iné náradie ako to, ktoré odporúča výrobná spoločnosť.
- Spotrebič sa musí skladovať v miestnosti bez trvalo fungujúcich zdrojov zapálenia (napríklad: otvorený oheň, fungujúci plynový spotrebič alebo fungujúci elektrický ohrievač).
- Neprepichujte ani nespáľujte.
- Chladiace plyny môžu byť bez zápachu.
- Tento spotrebič obsahuje určitý počet gramov (pozri štítok s údajmi na zadnej strane prístroja) chladiaceho plynu R290.
- R290 je chladiaci plyn, ktorý je v súlade s európskymi smernicami o životnom prostredí. Neprepichujte žiadnu časť chladiaceho okruhu.

- Ak sa spotrebič inštaluje, prevádzkuje alebo skladuje v nevetranom priestore, musí byť miestnosť navrhnutá tak, aby sa zabránilo hromadeniu úniku chladiva, ktoré by malo za následok riziko požiaru alebo výbuchu v dôsledku vznietenia chladiva spôsobeného elektrickými ohrievačmi, sporákmi alebo inými zdrojmi vznietenia.
- Spotrebič sa musí skladovať tak, aby nedošlo k jeho mechanickému poškodeniu.
- Osoby, ktoré obsluhujú alebo pracujú v okruhu chladiva, musia mať príslušné osvedčenie vydané akreditovanou organizáciou, ktorá zabezpečuje spôsobilosť na zaobchádzanie s chladivami podľa osobitného hodnotenia uznávaného združeniami v tomto odvetví.
- Opravy sa musia vykonávať na základe odporúčaní výrobnej spoločnosti. Údržba a opravy, ktoré si vyžadujú pomoc iných kvalifikovaných pracovníkov, sa musia vykonávať pod dohľadom osoby, ktorá je určená na používanie horľavých chladív.

## 1.4 Ďalšie informácie

### **Preprava zariadení obsahujúcich horľavé chladivá**

Pozrite si predpisy o doprave.

### **Označenie zariadenia pomocou značiek**

Pozrite si miestne predpisy.

### **Likvidácia zariadení obsahujúcich horľavé chladivá**

Pozrite si vnútroštátne predpisy.

### **Skladovanie zariadení/spotrebičov**

Skladovanie zariadenia musí byť v súlade s pokynmi výrobcu.

### **Skladovanie zabaleného (nepredaného) zariadenia**

Ochrana skladovacích obalov má byť skonštruovaná tak, aby mechanické poškodenie zariadenia vnútri obalu nespôsobilo únik náplne s chladivom. Maximálny počet kusov zariadenia, ktoré je povolené skladovať spoločne, určujú miestne predpisy.



## 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 2.1 Poznámky k prevádzke

- Počkajte 4 minúty, kým sa kompresor opäť začne chladíť. Ak klimatizáciu vypnete a ihneď ju znovu spustíte, počkajte 4 minúty, kým kompresor znovu začne chladíť. V jednotke je elektronické zariadenie, ktoré z bezpečnostných dôvodov udržiava kompresor vypnutý 4 minúty.
- V prípade výpadku napájania počas používania počkajte 4 minúty, kým zariadenie znovu spustíte. Po obnovení napájania prenosnú klimatizáciu reštartujte. Ak bolo napájanie vypnuté menej ako štyri minúty, pred opätovným spustením jednotky počkajte aspoň štyri minúty. Ak klimatizáciu znovu spustíte do štyroch minút, ochranné zariadenie v jednotke môže spôsobiť vypnutie kompresora. Toto ochranné zariadenie zabráni ochladeniu približne na 5 minút. Akékoľvek predchádzajúce nastavenie sa zruší a jednotka sa vráti do pôvodného nastavenia.
- Keď vypnete jednotku v režime chladenia, kompresor sa okamžite vypne a motor horného/spodného ventilátora prestane bežať po 5 sekundách. Pri zmene z režimu chladenia na režim ventilátora sa kompresor okamžite vypne a motor ventilátora pod ním prestane bežať po 5 sekundách. Pri zmene režimu chladenia na vykurovanie sa kompresor okamžite vypne a motor ventilátora pod ním prestane bežať po 30 sekundách.
- Prevádzka pri nízkych teplotách: Zamrzá vaša jednotka? K zamrznutiu môže dôjsť, ak je jednotka nastavená na teplotu blízku 18 °C pri nízkych okolitých teplotách, najmä v noci. Za týchto podmienok môže ďalší pokles teploty spôsobiť zamrznutie jednotky. Nastavením jednotky na vyššiu teplotu sa zabráni jej zamrznutiu.
- Suchý režim znižuje teplotu v miestnosti. Z výstupu odvádzaného vzduchu bude vychádzať teplý vzduch, čo je však normálne a neznámená to problém s jednotkou.
- Táto prenosná klimatizácia v režime chladenia vyfukuje cez výfukovú hadicu

teplý vzduch vytvorený jednotkou do priestoru mimo miestnosti. Medzitým sa zvonku, cez všetky otvory v miestnosti, dostane rovnaké množstvo vzduchu do miestnosti.

- Každá osoba, ktorá sa podieľa na práci na obvode s chladivom alebo na jeho narušení, musí byť držiteľom aktuálneho platného osvedčenia od odvetvovo akreditovaného hodnotiaceho orgánu, ktoré potvrdzuje jej spôsobilosť bezpečne zaobchádzať s chladivom v súlade s priemyselne uznanou špecifikáciou hodnotenia.
- Údržba sa vykonáva len podľa odporúčaní výrobcu zariadenia. Údržba a opravy, ktoré si vyžadujú pomoc iných kvalifikovaných pracovníkov, sa vykonávajú pod dohľadom osoby kompetentnej na používanie horľavých chladív.
- Rozsah pracovných teplôt prenosnej klimatizácie je 16-35°C (60-95°F) v režime chladenia; 5-27°C (41-80°F) v režime vykurovania.
- Prevádzková frekvencia siete WiFi a maximálny výstupný výkon: 2412 až 2472 MHz, 15,72 dBm

Aby sa zabránilo zraneniu používateľa alebo iných osôb a poškodeniu majetku, je potrebné dodržiavať nasledujúce pokyny.

Nesprávna prevádzka v dôsledku ignorovania pokynov môže spôsobiť poškodenie alebo škodu. Závažnosť sa klasifikuje podľa týchto ukazovateľov:



#### **VAROVANIE!**

Tento symbol označuje možnosť úmrtia alebo vážneho zranenia.



#### **POZOR!**

Tento symbol označuje možnosť zranenia alebo poškodenia majetku.

Významy symbolov použitých v tejto príručke sú uvedené nižšie:



Tento symbol označuje, že to nikdy nemáte robiť.



Tento symbol označuje, že to máte vždy urobiť.

## 2.2 Varovanie počas používania

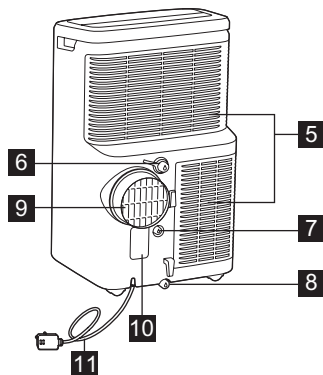
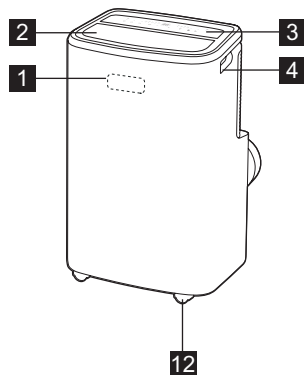
### **VAROVANIE!**

Varovanie	Význam
Správne zapojte napájaciu zástrčku	V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a výbuchu v dôsledku nadmernej tvorby tepla
Neprevádzkujte ani nezastavujte jednotku zasunutím alebo vytiahnutím zástrčky	Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a výbuchu v dôsledku tvorby tepla
Nepoškodzujte ani nepoužívajte nešpecifikovaný napájací kábel	Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a výbuchu. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, autorizované servisné stredisko alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu
Neupravujte dĺžku napájacieho kábla ani nepoužívajte rovnakú zásuvku s inými spotrebičmi	Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a výbuchu v dôsledku tvorby tepla
Nepracujte mokrými rukami alebo vo vlhkom prostredí	Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom
Prúdenie vzduchu nesmerujte na osoby v miestnosti	To by mohlo poškodiť vaše zdravie
Vždy zabezpečte účinné uzemnenie	Nesprávne uzemnenie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom
Nedovoľte, aby voda natiekla do elektrických častí	Môže dôjsť k poruche jednotky alebo úrazu elektrickým prúdom
Vždy nainštalujte istič a vyhradený napájací obvod	Nesprávna inštalácia môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a výbuch
Ak sa z jednotky ozývajú zvláštne zvuky, zápach alebo dym, odpojte ju od elektrickej siete	Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a výbuchu
Nepoužívajte zásuvku, ak je uvoľnená alebo poškodená	Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a výbuchu
Neotvárajte jednotku počas prevádzky	Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a výbuchu
Uchovávajte strelné zbrane mimo dosahu	Môže dôjsť k požiaru a výbuchu
Napájací kábel nepoužívajte v blízkosti vykurovacích zariadení	Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a výbuchu
Napájací kábel nepoužívajte v blízkosti horľavých plynov alebo horľavých látok, ako je benzín, benzén, riedidlo atď	Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a výbuchu
Pred spustením klimatizácie vyvetrajte miestnosť, ak do nej uniká plyn z iného spotrebiča	Môže dôjsť k výbuchu, požiaru, explózií a popáleninám
Nerozoberajte ani neupravujte jednotku	Môže dôjsť k poruche a úrazu elektrickým prúdom


**POZOR!**

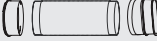
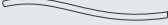
Pozor	Význam
Keď sa má odstrániť vzduchový filter, nedotýkajte sa kovových častí jednotky	Môže to spôsobiť zranenie
Klimatizáciu nečistite vodou	Do jednotky sa môže dostať voda a môže znehodnotiť izoláciu. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom
Pri použití spolu so sporákom atď. dobre vetrajte miestnosť	Môže dôjsť k nedostatku kyslíka
Keď sa má jednotka čistiť, vypnite ju a vypnite istič	Nečistite jednotku, keď je zapnuté napájanie, pretože to môže spôsobiť požiar, výbuch a úraz elektrickým prúdom a môže dôjsť k poraneniu
Neumiestňujte domáce zvierata alebo izbovú rastlinu na miesta, kde budú vystavené priamemu prúdeniu vzduchu	Mohlo by dôjsť k poraneniu domáceho zvierat'a alebo rastliny
Nepoužívajte na špeciálne účely	Túto prenosnú klimatizáciu nepoužívajte na uchovávanie presných zariadení, potravín, domácich zvierat, rastlín a umeleckých predmetov. Môže to spôsobiť zhoršenie kvality atď
Počas búrky alebo cyklónu zastavte prevádzku a zatvorte okno	Prevádzka pri otvorených oknách môže spôsobiť navlhnutie interiéru a namočenie domáceho nábytku
Pri vyberaní zástrčky ju držte za hlavu zástrčky	Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom a poškodenie
Ak jednotku nebudete dlhší čas používať, vypnite hlavný vypínač	Môže to spôsobiť poruchu výrobku, požiar a výbuch
Neumiestňujte prekážky okolo prívodov vzduchu alebo vo vnútri prívodu vzduchu	Môže to spôsobiť poruchu spotrebiča alebo nehodu
Filtre vždy pevne vložte. Čistite filter raz za dva týždne	Prevádzka bez filtrov môže spôsobiť poruchu
Nepoužívajte silné čistiace prostriedky, napríklad vosk alebo riedidlo – používajte mäkkú handričku	V dôsledku zmeny farby výrobku alebo poškrabania jeho povrchu sa môže zhoršiť vzhľad
Na napájací kábel nekladte ťažké predmety a dbajte na to, aby kábel nebol stlačený	Hrozí nebezpečenstvo požiaru, výbuchu alebo úrazu elektrickým prúdom
Nepite vodu vypustenú z klimatizácie	Obsahuje kontaminanty a môže spôsobiť ochorenie
Pri rozbaľovaní a inštalácii postupujte opatrne	Ostré hrany by mohli spôsobiť poranenie
Ak sa do jednotky dostane voda, vypnite jednotku v zásuvke a vypnite istič. Odpojte napájanie vytiahnutím zástrčky a kontaktujte kvalifikovaného servisného technika	Mohlo by to spôsobiť úraz elektrickým prúdom a poškodenie

### 3. OPIS JEDNOTKY



- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Prijímač signálu                             | <b>7</b> Otvor priebežného odtoku<br>(Režim tepelného čerpadla) |
| <b>2</b> Výstup vzduchu do miestnosti                 | <b>8</b> Spodný odtokový otvor                                  |
| <b>3</b> Ovládací panel                               | <b>9</b> Odvod vzduchu  |
| <b>4</b> Rukoväť na prenášanie<br>(na oboch stranách) | <b>10</b> Elektrická zástrčka                                   |
| <b>5</b> Prívod vzduchu                               | <b>11</b> Napájací kábel  |
| <b>6</b> Otvor priebežného odtoku (Suchý režim)       | <b>12</b> Kolieska  |

### 4. DODANÉ PRÍSLUŠENSTVO

DIELY	NÁZOV DIELOV	MNOŽSTVO
<b>1</b> 	Adaptér A, výfukové potrubie, Adaptér B (plochý),	1 súprava
<b>2</b> 	Odtoková hadica	1 ks

- Skontrolujte, či je všetko príslušenstvo súčasťou balenia a pozrite si návod na jeho použitie.

### VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO



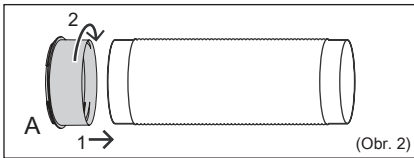
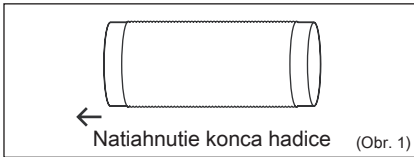
DIELY	NÁZOV DIELOV
<b>1</b> 	Súprava pre okno (Ref. EWKIT5)
<b>2</b> 	Rozšírenie súpravy pre okno (Ref. EWKEXT1)

## 5. POKYNY NA INŠTALÁCIU

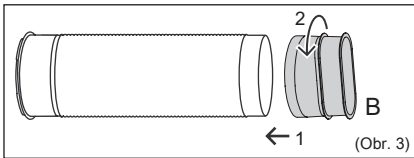
### 5.1 Odvádzanie teplého vzduchu

V režime chladenia musí byť jednotka umiestnená v blízkosti okna alebo otvoru, aby mohol byť teplý vyfukovaný vzduch odvádzaný von. Najprv umiestnite jednotku na rovnú podlahu a uistite sa, že je okolo nej voľný priestor minimálne 50 cm a že je blízko elektrickej zásuvky.

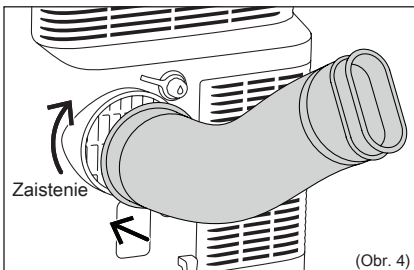
1. Natiahnite oba konce hadice (Obr. 1) a nasrutkujte hadicu na adaptér A (Obr. 2).



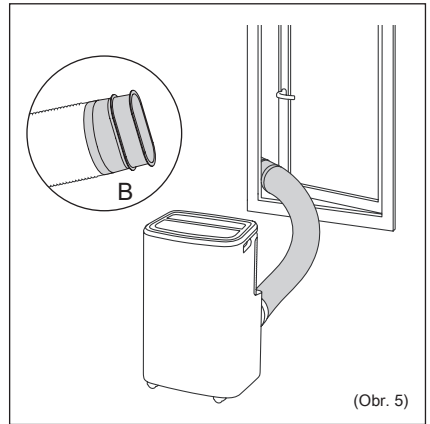
2. Natiahnite oba konce hadice a nasrutkujte hadicu na adaptér B (Obr. 3).



3. Adaptér A zaistíte v jednotke. (Obr. 4)

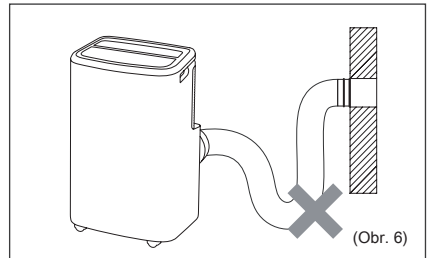


4. Otvorte okno a do medzery vložte adaptér B. (Obr. 5)



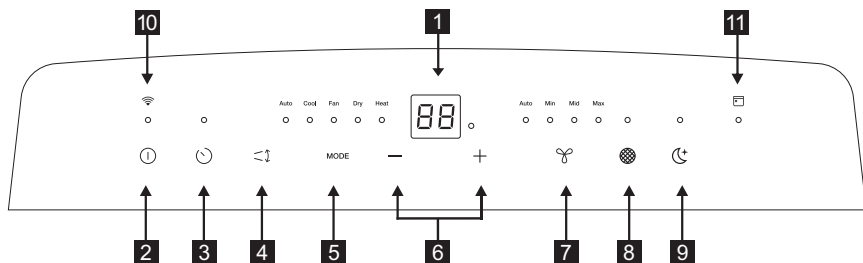
**Poznámka:** Ak potrebujete nainštalovať súpravu pre okno, pozrite si *návod na použitie súpravy pre okno*.

- i** Hadicu je možné predĺžiť z pôvodnej dĺžky 38 cm až na 150 cm, ale kvôli účinnosti je najlepšie, ak jej dĺžka čo najmenšia. Uistite sa tiež, že hadica nemá žiadne ostré ohyby alebo priehyby. (Obr. 6)



## 6. FUNKCIE PRENOSNEJ KLIMATIZÁČIE

### 6.1 OVLÁDACÍ PANEL




- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1</b> Zobrazuje teplotu/čas</p> <p><b>2</b> Zapnutie/vypnutie</p> <p><b>3</b> Časovač</p> <p><b>4</b> Otáčanie lamiel</p> <p><b>5</b> Výber režimu</p> <p><b>6</b> Nastavenie teploty alebo časovača</p> | <p><b>7</b> Rýchlosť ventilátora (nie je k dispozícii v režime Auto (Automaticky) alebo Dry (Suchý))</p> <p><b>8</b> Resetovanie filtra</p> <p><b>9</b> Spánok (K dispozícii len v režime Auto (Automaticky), Cool (Chladenie) alebo Heat (Kúrenie))</p> <p><b>10</b> Indikátor siete WiFi</p> <p><b>11</b> Indikátor harmonogramu</p> |
|--|--|

## 7. NÁVOD NA OBSLUHU

**i** Niektoré z nasledujúcich pokynov je možné použiť len pomocou ovládacieho panela.

### 7.1 Používanie ovládacieho panela

#### Zapnutie/vypnutie

Zariadenie zapnete jemným dotykom ikony ON/OFF „“ na ovládacom paneli zariadenia.

#### Režim kúrenia (pri niektorých modeloch)

V tomto režime sa MUSÍ použiť hadica s výfukovým adaptérom.

1. Stlačíte tlačidlo „MODE“ (Režim), kým sa nerozsvieti indikátor „Heat“ (Kúrenie).
2. Stláčaním tlačidla „fan speed“ (rýchlosť ventilátora) vyberte rýchlosť ventilátora z nasledujúcich rýchlostí:  
„Auto“ (Automaticky) → „Min“ (Minimálna) → „Mid“ (Stredná) → „Max“ (Maximálna) → „Auto“ (Automaticky).
3. Stláčením tlačidla „-“ alebo „+“ vyberte požadovanú teplotu.
4. Pripojte odtokovú hadicu. Pozrite si časť 7.3 Vypúšťanie.

#### Režim chladenia

V tomto režime sa MUSÍ použiť hadica s výfukovým adaptérom.

1. Stlačíte tlačidlo „MODE“ (Režim), kým sa nerozsvieti indikátor režimu „Cool“ (Chladenie).
2. Stláčaním tlačidla „fan speed“ (rýchlosť ventilátora) vyberte rýchlosť ventilátora z nasledujúcich rýchlostí:  
„Auto“ (Automaticky) → „Min“ (Minimálna) → „Mid“ (Stredná) → „Max“ (Maximálna) → „Auto“ (Automaticky).
3. Stláčením tlačidla „-“ alebo „+“ vyberte požadovanú teplotu.

**i** V režime „Cool“ (chladenie) nie je potrebné používať odtokovú hadicu.

#### Suchý režim

Stlačíte tlačidlo „MODE“ (Režim), kým sa nerozsvieti indikátor režimu „Dry“ (Suchý). Na obrazovke sa zobrazí teplota v miestnosti. Súčasne sa rozsvieti indikátor nízkej rýchlosti ventilátora „Min“.

**Poznámka:** V tomto režime nie je možné zvoliť rýchlosť ventilátora.

### Režim ventilátora

V tomto režime nie je potrebné používať výfukovú ani odtokovú hadicu.

1. Stláčajte tlačidlo „MODE“ (Režim), kým sa nerozsvieti indikátor režimu „Fan“ (Ventilátor).
2. Stláčaním tlačidla „Fan speed“ (rýchlosť ventilátora) vyberte požadovanú rýchlosť ventilátora.
3. Ventilátor bude bežať zvolenou rýchlosťou a na displeji sa zobrazí teplota v miestnosti.

**Poznámka:** Rýchlosť ventilátora nemožno zmeniť v režime Auto (Automaticky) alebo Dry (Suchý).

### Automatický režim

V tomto režime majte vždy pripojenú výfukovú hadicu.

Keď nastavíte klimatizáciu do automatického režimu Auto, automaticky zvolí chladenie, vykurovanie (neplatí pre modely určené len na chladenie) alebo prevádzku len s ventilátorom, v závislosti od zvolenej teploty a teploty v miestnosti. Klimatizácia bude automaticky regulovať teplotu v miestnosti, aby sa dosiahla požadovaná teplota.

V automatickom režime Auto nemôžete vybrať rýchlosť ventilátora.

1. Stláčajte tlačidlo „MODE“ (Režim), kým sa nerozsvieti indikátor režimu „Auto“ (Automaticky).

Po výbere režimu „Auto“ (Automatický) sa jednotka spustí automaticky, podľa aktuálnej teploty vzduchu v miestnosti.

### Režim časovača

Časovač možno použiť na naplánovanie začiatku a konca prevádzky.

• Ako odložiť spustenie

Zapojte jednotku do zásuvky; jednotka sa prepne do pohotovostného režimu.

Stlačte tlačidlo „Timer“ (Časovač); rozsvieti sa indikátor časovača a na obrazovke sa zobrazí „0.0“. Ťuknutím alebo podržaním tlačidla PLUS „+“ alebo MÍNUS „-“ zmeníte časovač odloženého štartu v krokoch po 0,5 hodiny až do 10 hodín, potom v krokoch po 1 hodine až do 24 hodín. Opätovným stlačením tlačidla „Timer“ (Časovač) do 5 sekúnd ukončíte nastavenie časovača.

Po 5 sekundách sa aktivuje funkcia časovača a rozsvieti sa indikátor časovača. Ovládač bude odpočítavať čas zostávajúci do spustenia. Jednotka sa spustí v režime, ktorý bol predtým nastavený.

Ak chcete nastavenie zrušiť, znova stlačte tlačidlo „Timer“ (Časovač); na displeji sa zobrazí zostávajúci čas. Opätovným stlačením tlačidla „Timer“ (Časovač) ho zrušíte; indikátor časovača bude vypnutý. Nastavenie môžete zrušiť aj stlačením tlačidla „on/off“ (zap./vyp.).

• Ako odložiť vypnutie

Vypnutie môžete odložiť, keď je jednotka zapnutá.

Stlačte tlačidlo „Timer“ (Časovač); rozsvieti sa indikátor časovača a na obrazovke sa zobrazí „0.0“. Ťuknutím alebo podržaním tlačidla PLUS „+“ alebo MÍNUS „-“ zmeníte časovač odloženého vypnutia v krokoch po 0,5 hodiny až do 10 hodín, potom v krokoch po 1 hodine až do 24 hodín. Opätovným stlačením tlačidla „Timer“ (Časovač) do 5 sekúnd ukončíte nastavenie časovača.

Po 5 sekundách sa aktivuje funkcia časovača a na displeji sa opäť zobrazí teplota a rozsvieti sa indikátor časovača. Ovládač bude odpočítavať čas zostávajúci do vypnutia.

Ak chcete nastavenie zrušiť, znova stlačte tlačidlo „Timer“ (Časovač); na displeji sa zobrazí zostávajúci čas. Opätovným stlačením tlačidla „Timer“ (Časovač) ho zrušíte; indikátor časovača bude vypnutý. Nastavenie môžete zrušiť aj stlačením tlačidla „on/off“ (zap./vyp.).

### Režim spánku

Aktivácia tejto funkcie vám zabezpečí príjemnú teplotu a pomôže ušetriť energiu. Len keď je jednotka v režime Cool (Chladenie), Heat (Vykurovanie) alebo Auto (Automatický), môžete stlačiť tlačidlo „sleep“ (Spánok), aby jednotka pracovala v režime Sleep (Spánok).

### Funkcia pohybu lamiel

Stlačením tlačidla „Louver swing“ (Otáčanie lamiel) aktivuje funkciu otáčania lamiel; lamy na hornom paneli sa budú otáčať hore a dole.

Opätovným stlačením tohto tlačidla vypnete funkciu otáčania lamiel.

### Resetovanie filtra

Tento indikátor pripomína, že je potrebné vyčistiť vzduchový filter (pozrite si časť Starostlivosť a čistenie) na dosiahnutie efektívnejšej prevádzky.

Indikátor filtra sa rozsvieti po 250 hodinách prevádzky. Ak chcete resetovať filter po jeho vyčistení, stlačte tlačidlo „filter reset“ (resetovanie filtra); indikátor „filter“ zhasne.

## Detský zámok

Zapnite detský zámok stlačením tlačidla „MODE“ (Režim) na 5 sekúnd, kým sa na displeji nezobrazí „LC“. Ak chcete vypnúť detský zámok, opätovne stlačte tlačidlo „MODE“ (Režim) na 5 sekúnd.

## WiFi

Zariadenie je vybavené modulom siete WiFi.

Keď je jednotka pripojená k domácej sieti Wi-Fi, rozsvieti sa ikona „Wi-Fi“. Ak ikona bliká, znamená to dočasnú stratu pripojenia k sieti Wi-Fi; viac informácií nájdete v aplikácii Electrolux.

Manuálne spustenie procesu pripojenia. Stlačte tlačidlo „Wi-Fi“ na 5 sekúnd.

**Poznámka:** Stiahnite si našu aplikáciu Electrolux a postupujte podľa jednotlivých krokov na pripojenie klimatizácie k aplikácii.

## Bluetooth

Jednotka používa pri pripojení technológiu Bluetooth.

Uistite sa, že máte v mobilnom telefóne zapnutú funkciu Bluetooth, aby ste mohli klimatizáciu pripojiť k aplikácii.

## Plánovač

Zobrazí naplánovanú udalosť z aplikácie, ktorá je spustená.

## 7.2 Kód poruchy

Ak sa na displeji zobrazí „AS“, došlo k poruche snímača teploty okolia. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko spoločnosti Electrolux.



Ak sa na displeji zobrazí „ES“, došlo k poruche snímača teploty výparníka. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko spoločnosti Electrolux.



Ak sa na displeji zobrazí „L3“, došlo k poruche motora ventilátora kondenzátora na jednosmerný prúd. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko spoločnosti Electrolux.



Ak sa na displeji zobrazí „P1“, spodný zásobník je plný. Vypnite a odpojte jednotku zo zásuvky a potom ju opatrne premiestnite na miesto, kde je možné ju vypustiť. Odstráňte uzáver spodného odtokového otvoru a nechajte vodu odtekať. Reštartujte jednotku, kým nezmizne symbol „P1“. Ak sa chyba opakuje, zavolajte servis.



Ak sa na displeji zobrazí „E4“, komunikácia medzi doskou plošných spojov (PCB) displeja a hlavnou riadiacou doskou je chybná. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko spoločnosti Electrolux.



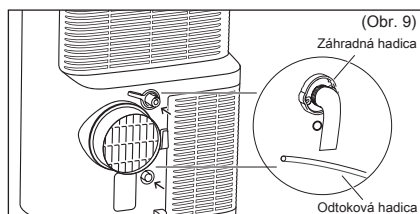
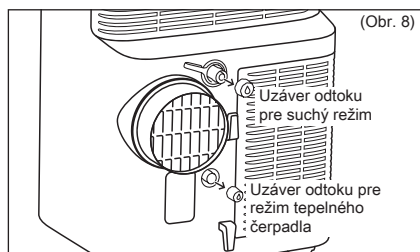
## 7.3 Pokyny na vypustenie

### Priebežné vypúšťanie

Počas suchého režimu alebo režimu tepelného čerpadla budete na vypustenie kondenzátu z jednotky potrebovať záhradnú hadicu (predáva sa samostatne) alebo odtokovú hadicu.

Postupujte podľa nasledujúcich krokov:

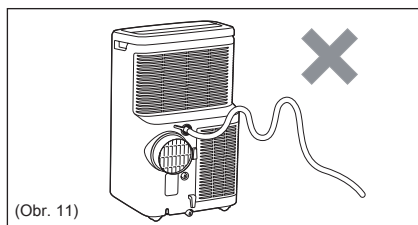
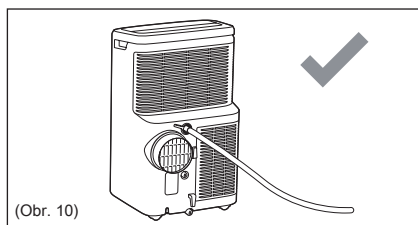
- Odskrutkujte uzáver otvoru priebežného odtoku (Obr. 8).
- Jeden koniec záhradnej hadice (predáva sa samostatne) alebo odtokovej hadice pripojte k odtokovému otvoru a druhý koniec zaveďte do odtoku, ktorý je nižšie ako jednotka (Obr. 9).





**Poznámka:**

- Kondenzát môže vytekať po odstránení uzáveru odtoku, ak jednotka pracuje v režime Cool alebo Auto. Keď chcete odstrániť záhradnú hadicu, pripravte si misku na odkvapkávanie (nie je súčasťou dodávky) na zachytávanie kondenzátu z odtokového otvoru.
- Výška odtoku a časti odtokovej hadice nemá byť vyššie ako výška odtokového otvoru, inak by nepretržité vypúšťanie nemuselo fungovať správne.
- Počas režimu Cool (Chladenie) alebo Auto (Automaticky) sa odporúča vypnúť nepretržité vypúšťanie vody nasadením uzáveru odtokového otvoru, aby sa dosiahol maximálny výkon.

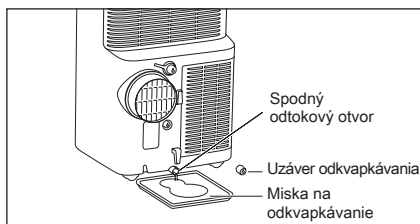


Vyprázdňovanie zvyškov kondenzátu vo vnútri jednotky počas zimného skladovania.

Pod spodný odtokový otvor umiestnite misku na odkvapkávanie (nie je súčasťou dodávky), potom vytiahnite uzáver odtoku, aby kondenzát mohol vytekať do misky na odkvapkávanie.

Keď už kondenzát nevyteká, nasadíte uzáver odtoku na otvor priebežného odtoku. Pod spodný odtokový otvor umiestnite misku na odkvapkávanie, potom odstráňte gumovú zátku z odtokového otvoru, aby kondenzát mohol stekať do misky na odkvapkávanie. Ak vaša miska na odkvapkávanie nedokáže pojať všetok kondenzát, možno ju budete musieť občas vyprázdniť.

Keď kondenzát nevyteká, nasadíte uzáver odtoku na spodný odtokový otvor.



**Poznámka:** Aby ste sa uistili, že všetky zvyšky kondenzátu boli odstránené, nakloňte jednotku miernym nadvihnutím spredu nahor, kým z odtokového otvoru nebude vytekať kondenzát.

## 8. STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

Prenosnú klimatizáciu občas vyčistíte, aby vyzerala ako nová.

Pred čistením nezabudnite zariadenie odpojiť od elektrickej siete, aby ste predišli nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

### 8.1 Čistenie jednotky

Skrinku a prednú časť môžete oprášiť handričkou bez obsahu oleja alebo umyť handričkou navlhčenou v roztoku teplej

vody a jemného tekutého prostriedku na umývanie riadu.

Na prednú časť skrinky nikdy nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, vosk alebo leštido.

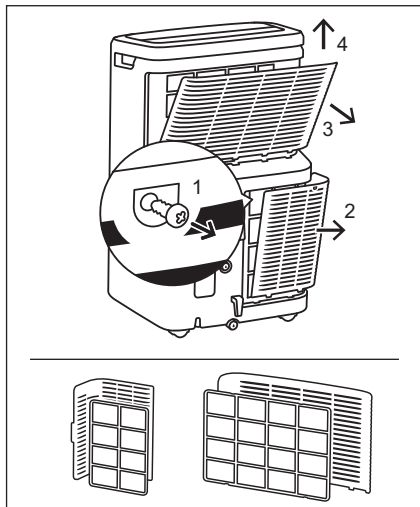
Pred utieraním okolia ovládacích prvkov nezabudnite z handričky vyžmýkať prebytočnú vodu.

Nadmerné množstvo vody v ovládacích prvkoch alebo v ich okolí môže spôsobiť poškodenie prenosnej klimatizácie.


## 8.2 Čistenie filtrov


Aby prenosná klimatizácia fungovala efektívne, pomocou vysávača by ste mali vzduchové filtre čistiť po každých dvoch týždňoch prevádzky.

1. Odstráňte vzduchový filter, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku. Vyberte horný vzduchový filter a spodný vzduchový filter.



2. Ak sú vzduchové filtre veľmi znečistené, môžete ich umyť aj teplou vodou s teplotou do 40 °C a tekutým prostriedkom na umývanie riadu. Dôkladne opláchnite filter a prostriedok na umývanie. Jemne vytrepajte prebytočnú vodu z filtra. Pred výmenou filtra sa uistite, že je dôkladne suchý.

3. Po vyčistení filtra stlačte tlačidlo resetovania filtra „“.

 Pred výmenou filtra sa uistite, že je dôkladne suchý.

## 8.3 Zimné uskladnenie

Ak sa prenosná klimatizácia nebude používať dlhší čas:

1. Úplne vyprázdňte zbernú nádrž na vodu a ponechajte uzáver spodného odtoku a gumovú zátku nenasadené dostatočne dlho, aby mohla odtekať zvyšná voda. Po úplnom vyprázdnení nádrže, keď už z nej nevyteká žiadna voda, znovu nasadte gumovú zátku a uzáver.
2. Vyberte a vyčistite filter, nechajte ho úplne vyschnúť a potom ho znovu nainštalujte.
3. Prenosnú klimatizáciu skladujte na chladnom a suchom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, extrémnych teplôt, nadmernej prašnosti a na dobre vetranom mieste.

Pred ďalším použitím prenosnej klimatizácie:

1. Skontrolujte, či sú vzduchový filter a uzáver odtoku na svojom mieste.
2. Skontrolujte, či je kábel v dobrom stave, bez prasklín alebo poškodení.
3. Prenosnú klimatizáciu nainštalujte podľa návodu na obsluhu.

## 9. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Tento zoznam obsahuje bežné problémy, ktoré nie sú dôsledkom výrobných alebo materiálových chýb tohto spotrebiča.

### Prenosná klimatizácia nebude fungovať.

- Zástrčka je odpojená. Pevne zasuňte zástrčku do zásuvky.
- Vypálená domová poistka alebo vypnutý istič. Vymeňte poistku za typ s časovým oneskorením alebo resetujte istič.
- Jednotka je vypnutá. Zapnite jednotku a nastavte požadované nastavenie.
- V okienku displeja sa zobrazí kód poruchy P1. Vypustite vodu podľa opisu v časti 7.3 Vypúšťanie.
- Teplota v miestnosti je nižšia ako nastavená teplota (režim chladenia) alebo teplota v miestnosti je vyššia ako nastavená teplota (režim kúrenia). Vynulujte teplotu.

### **Vzduch z jednotky nie je dostatočne studený.**

- Teplota v miestnosti je nižšia ako 16 °C. Ku chladeniu môže dôjsť až po zvýšení izbovej teploty nad 16 °C.
- Vráťte nastavenie na nižšiu teplotu.
- Vypnite kompresor zmenou režimu. Počkajte približne 4 minúty a počúvajte, či sa kompresor znovu spustí, keď je nastavený v režime COOL (chladenie).

### **Prenosná klimatizácia chladí, ale v miestnosti je príliš teplo.**

- Ak sa na chladiacej špirále umiestnenej za dekoratívnym čelom vytvorí ľad, vonkajšia teplota je pravdepodobne nižšia ako 16 °C.
- Vzduchový filter môže byť znečistený. Vyčistite filter. Pozrite si časť 8 „Starostlivosť a čistenie“.
- Ak sa na chladiacej špirále za dekoratívnym čelom vytvorí ľad. Teplota je nastavená na príliš nízku hodnotu na nočné chladenie. Ak chcete rozmraziť špirálu, nastavte režim ventilátora. Potom nastavte vyššiu teplotu.
- Výfukové potrubie nie je pripojené alebo je zablokované. Pozrite si časť 5.1 Odvádzanie teplého vzduchu.

### **Prenosná klimatizácia chladí, ale miestnosť je príliš teplá – na chladiacej špirále za dekoratívnou prednou časťou sa tvorí ľad.**

- Znečistený vzduchový filter – obmedzený prístup vzduchu. Vyčistite vzduchový filter. Pozrite si časť 8. Starostlivosť a čistenie.
- Teplota je nastavená na príliš vysokú hodnotu. Nastavte nižšiu hodnotu teploty.
- Nesprávne umiestnenie lamiel na usmerňovanie vzduchu. Umiestnite lamely tak, aby bola distribúcia vzduchu lepšia.
- Predná časť jednotky je blokováná závesmi, roletami, nábytkom atď. – obmedzuje sa distribúcia vzduchu. Odstráňte blokovanie prednej časti jednotky.

- Otvorené dvere, okná, vetracie otvory atď. – uniká chladný vzduch. Zatvorte dvere, okná atď.
- Jednotku ste v teplej miestnosti zapli len nedávno. Poskytnite dodatočný čas na odstránenie „naakumulovaného tepla“ zo stien, stropu, podlahy a nábytku.

### **Prenosná klimatizácia sa rýchlo zapína a vypína.**

- Znečistený vzduchový filter – obmedzený prístup vzduchu. Vyčistite vzduchový filter.
- Vonkajšia teplota je veľmi vysoká. Nastavte rýchlosť ventilátora na vyššiu hodnotu, aby vzduch prechádzal chladiacimi cievkami častejšie.

### **Miestnosť je príliš studená.**

- Nastavte nižšiu hodnotu teploty. Zvýšte nastavenú teplotu.


### **Teplota v miestnosti nemusí dosiahnuť nastavenú cieľovú hodnotu na displeji**


- Pri používaní tejto prenosnej klimatizácie sa teplý vzduch odvádza hadicou von, cez súpravu pre okno. V miestnosti tak vzniká podtlak, ktorý spôsobuje, že do miestnosti preniká vzduch zo susedných miestností/úniky z vonkajšieho prostredia. Z tohto dôvodu je normálne, že nemusíte vždy úplne dosiahnuť cieľovú teplotu nastavenú na displeji výrobku.

### **Nemožnosť pripojenia k sieti Wi-Fi**

- Skontrolujte, či je smerovač siete Wi-Fi pripojený, zapnutý a správne funguje, a skontrolujte, či sa k smerovaču môžu pripojiť iné spotrebiče alebo mobilný telefón.
- Je potrebné reštartovať smerovač. Odpojte smerovač zo zásuvky, potom ho znova zapojte a skúste reštartovať router. Počkajte niekoľko minút a skontrolujte to znova.
- Čip siete WiFi v zariadení pracuje iba na frekvencii 2,4 GHz. Preto sa uistite, že vaša domáca sieť Wi-Fi pracuje s touto šírkou pásma.

## 10. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Recyklujte materiály so symbolom.   
Obaly vložte do príslušných nádob na recykláciu. Pomôžte chrániť životné prostredie a ľudské zdravie a recyklovať odpad z elektrických a elektronických

zariadení. Spotrebiče označené symbolom  nevyhadzujte do domového odpadu. Výrobok odovzdajte do miestneho recyklačného zariadenia alebo sa obráťte na obecný úrad.

Softvér v jednotke je čiastočne založený na bezplatnom softvéri s otvoreným zdrojovým kódom. Úplné informácie o autorských právach a platné licenčné podmienky nájdete na stránke:

<https://emtech.delta.electrolux.com/license>

Viac informácií nájdete na stránke

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

# İÇİNDEKİLER

1. GÜVENLİK BİLGİSİ .....	286
2. GÜVENLİK TALİMATI .....	292
3. ÜNİTE AÇIKLAMASI .....	295
4. DAHİL OLAN AKSESUARLAR .....	295
5. KURULUM TALİMATLARI .....	296
6. TAŞINABİLİR KLİMANIN ÖZELLİKLERİ .....	297
7. KULLANIM TALİMATLARI .....	297
8. BAKIM VE TEMİZLİK.....	300
9. SORUN GİDERME .....	301
10. ÇEVRESEL KONULAR .....	302

## SİZİ DÜŞÜNÜYORUZ

Bir Electrolux cihazı satın aldığınız için teşekkür ederiz. Onlarca yıllık profesyonel deneyimi ve yeniliği beraberinde getiren bir ürün seçtiniz. Ustaca yapılan şık ürün, sizi düşünerek tasarlandı. Bu nedenle, ne zaman kullanırsanız kullanın, her seferinde harika sonuçlar alacağınızı bilerek güvende olabilirsiniz. Electrolux'e hoş geldiniz.

**Web sitemizi ziyaret edin:**



Kullanım tavsiyesi, broşürler, sorun giderici, servis bilgileri alın:  
**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Daha iyi hizmet için ürününüzü kaydedin:  
**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Cihazınız için Aksesuarlar, Sarf Malzemeleri ve Orijinal yedek parçalar satın alın:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## MÜŞTERİ İLİŞKİLERİ VE HİZMETLERİ

Her zaman orijinal yedek parçalar kullanın.

Yetkili Servis Merkezimizle iletişim kurarken, aşağıdaki verilerin elinizde olduğundan emin olun: Model, PNC, Seri Numarası.

Bilgiler, anma değeri plakasında bulunabilir.



Uyarı / Dikkat - Güvenlik bilgisi.







Genel bilgiler ve ipuçları.



Çevresel bilgiler.

Bilgilendirme yapılmadan değiştirilebilir.

# 1. ⚠️ GÜVENLİK BİLGİSİ

Sembol	Not	Açıklama
	UYARI	Bu sembol, bu cihazın yanıcı bir soğutucu gaz kullandığını gösterir. Soğutucu gaz sızarsa ve harici bir tutuşurma kaynağına maruz kalırsa, yangın riski vardır.
	DİKKAT	Bu sembol, kullanım kılavuzunun dikkatlice okunması gerektiğini gösterir.
	DİKKAT	Bu sembol, servis personelinin bu ekipmanı kurulum kılavuzuna göre kullanması gerektiğini gösterir.
	DİKKAT	Bu sembol, kullanım kılavuzu veya kurulum kılavuzu gibi bilgilerin mevcut olduğunu gösterir.

## ⚠️ UYARI!

- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi ve mevcut olan tehlikeleri anlamaları halinde, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel kabiliyetleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Çocuklar ünite ile oynamamalıdır.
- Besleme kablosu hasar görürse, bir tehlikeyi önlemek için üretici, servis birimi veya benzer şekilde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.

Bu kılavuz, yeni taşınabilir klimanızın doğru kullanımını açıklamaktadır. Ürünü kullanmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun. Bu kılavuz, kolay başvuru için güvenli bir yerde saklanmalıdır.

## ⚠️ DİKKAT!

- Bu ünitenin onarım veya bakımı için yetkili servis teknisyeni ile iletişime geçin.
- Bu ünitenin kurulumu için tesisatçı ile iletişime geçin.

- Taşınabilir klima, gözetim olmaksızın küçük çocuklar veya engelli kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Küçük çocuklar, taşınabilir klima ile oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
- Klimaların yaydığı izin verilen maksimum gürültü seviyelerine ilişkin yerel konsey kuralları vardır.
- Güç kablosu değiştirilecekse, değiştirme işi yalnızca yetkili personel tarafından yapılmalıdır.
- Montaj işi, yalnızca yetkili personel (varsa) tarafından ulusal kablolama yönetmeliklerine uygun olarak gerçekleştirilmelidir. Yanlış bağlantı aşırı ısınmaya ve yangına neden olabilir.
- Yatay panjur salınımını ayarlarken parmaklarınızı fana sıkıştırmamaya dikkat edin.
- Sigorta 250V 3,15A, seramik tiptir.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Soğutucu gazların kokusuz olabileceğini unutmayın.

## 1.1 Önemli notlar

1. Üniteyi hava filtresi olmadan çalıştırmayın.
2. Üniteyi herhangi bir ısı kaynağı veya açık ateş yakınında çalıştırmayın.
3. Üniteyi doğrudan güneş ışığına ve yağmura maruz bırakmayın.
4. Üniteyi daima dik konumda saklayın veya taşıyın.
5. Çalışır durumdayken veya kullanımdan hemen sonra cihazın üzerini örtmeyin.
6. Üniteyi saklamadan önce her zaman yoğuşmayı boşaltın.

## 1.2 Taşınabilir Klimanızı Kullanırken Dikkat Edilmesi Gerekenler



### **DİKKAT!**

#### Kullanım uyarıları

- Bu ürünün herhangi bir parçasını değiştirmeyin.
- Ünitenin herhangi bir parçasına herhangi bir şey sokmayın.

- Kullanılan güç kaynağının uygun bir gerilim değerine sahip olduğundan emin olun. Yalnızca 220 - 240V, 50Hz, 10A şebeke elektriği kullanın. Uygun olmayan gerilim değerine sahip bir güç kaynağının kullanılması, üniteye zarar verebilir ve yangına neden olabilir.
- Daima patlama önleyici bir devre kesici veya uygun amper değerine sahip sigorta kullanın. Hiçbir koşulda uygun sigorta yerine kablo, pim veya başka nesnelere kullanmayın.
- Taşınabilir klimada herhangi bir anormallik (örn. yanık kokusu) olması durumunda, fişi doğrudan çekmeyin, önce havalandırma için pencereyi açın, ardından üniteyi kapatın ve güç kaynağı bağlantısını kesin.

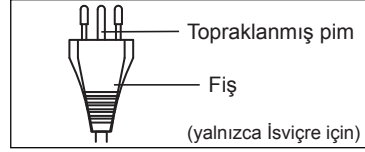
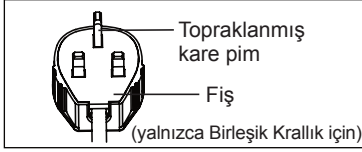
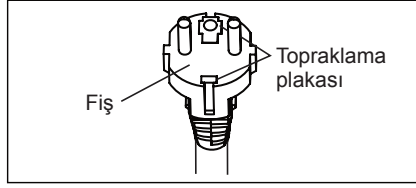


### **DİKKAT!**

Güç kaynağı kablosu için uyarı

- Bu elektrik fişi yalnızca uygun bir duvar prizine takılmalıdır. Herhangi bir uzatma kablosuyla birlikte kullanmayın.
- Elektrik fişini prize sağlam bir şekilde itin ve gevşek olmadığından emin olun.
- Güç kaynağı kablosunu çekmeyin, deforme etmeyin veya değiştirmeyin ya da suya batırmayın. Güç kaynağı kablosunun çekilmesi veya yanlış kullanılması üniteye zarar verebilir ve elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Besleme kablosu hasar görürse, bir tehlikeyi önlemek için üretici, servis birimi veya benzer şekilde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir. Değiştirme için yalnızca üreticinin belirttiği güç kablosunu kullanın.
- Bu cihaz topraklanmalıdır. Bu cihaz, topraklama kablosuna sahip bir kablo ile donatılmıştır. Fiş, uygun şekilde takılmış ve topraklanmış bir prize takılmalıdır. Topraklanmış kare pimi (yalnızca Birleşik Krallık için) hiçbir koşulda kesmeyin veya bu fişten çıkarmayın.





### 1.3 Kullanım uyarıları

- Herhangi bir bakım veya temizlik yapmadan önce üniteyi kapattığınızdan ve güç kaynağı kablosunu çıkardığınızdan emin olun.
- Filtreleri değiştirirken üniteyi herhangi bir ısı kaynağı veya açık ateş yakınına koymayın.
- Doğrudan ünitenin üzerine su sıçratmayın veya dökmeyin. Su, elektrik çarpmasına veya ekipman hasarına neden olabilir.
- Klimanın taşınacağı her seferde boşaltma yapılmalıdır. Tankta su kalırsa taşınırken dökülebilir.
- Uygun boşaltma sağlamak için boşaltma hortumunun bükülmemesi ve nem alma modu veya ısıtma modu sırasında kaldırılmaması gerekir. Hortum bükülmüş veya kaldırılmışsa, tahliye edilen su odaya dökülebilir.
- Boşaltma hortumunun etrafındaki sıcaklık, kullanım sırasında donma noktasının altında olmamalıdır. Tahliye edilen su hortumun içinde donarak ünitenin içindeki suyun odaya taşmasına neden olabilir.
- Atık hava çıkışını engellerle kapatmayın. Soğutma performansı düşebilir veya tamamen durabilir.
- İngiliz Standardı ve Kablolama Kurallarına göre elektrik çarpmasına karşı koruma sağlamak için patlama önleyici bir artık akım cihazı (RCD) temin edin.
- Uzun süre doğrudan hava akımına maruz kalmak sağlığınız için tehlikeli olabilir. Kişileri, evcil hayvanları veya bitkileri uzun süre doğrudan hava akımına maruz bırakmayın.

- Bu taşınabilir klimayı belirtilmeyen özel amaçlar (örn. hassas cihazları, yiyecekleri, evcil hayvanları, bitkileri ve sanat eserlerini korumak) için kullanmayın. Bu şekilde kullanım, söz konusu mülke zarar verebilir.
- Cihazın buz çözme işlemini hızlandırmak veya temizlemek için üretici tarafından önerilenler dışında aletler kullanmayın.
- Cihaz, sürekli çalışan tutuşturma kaynaklarının (örneğin: açık alevler, çalışan bir gaz yakan alet veya çalışan bir elektrikli ısıtıcı) olmadığı bir odada saklanmalıdır.
- Delmeyin veya yakmayın.
- Ulusal gaz yönetmeliklerine uyulmalıdır.
- Havalandırma açıklıklarını engellerden uzak tutun.

**LÜTFEN DİKKAT EDİN: CİHAZINIZDA KULLANILAN SOĞUTUCU GAZ TİPİ İÇİN PLAKAYI KONTROL EDİN.**



### **UYARI!**

R290 soğutucu gazlı cihazlarla ilgili özel bilgiler.

- Tüm uyarıları dikkatlice okuyun.
- Cihazın buzunu çözerken ve temizlerken üretici firma tarafından önerilenler dışında herhangi bir alet kullanmayın.
- Cihaz, sürekli çalışan tutuşturma kaynaklarının (örneğin: açık alevler, çalışan bir gaz yakan alet veya çalışan bir elektrikli ısıtıcı) olmadığı bir odada saklanmalıdır.
- Delmeyin veya yakmayın.
- Soğutucu gazlar kokusuz olabilir.
- Bu cihaz, belirli miktarda R290 soğutucu gaz gramı içerir (ünitenin arkasındaki derecelendirme etiketine bakın).
- R290, çevre ile ilgili Avrupa direktiflerine uygun bir soğutucu gazdır. Soğutucu devresinin hiçbir parçasını delmeyin.
- Cihaz havalandırılmayan bir alanda kurulur, çalıştırılır veya depolanırsa, oda, elektrikli ısıtıcılar, sobalar veya diğer tutuşturma kaynaklarının neden olduğu soğutucu

tutuşması kaynaklı yangın veya patlama riskine yol açan soğutucu sızıntılarının birikmesini önleyecek şekilde tasarlanmalıdır.

- Cihaz, mekanik arızayı önleyecek şekilde saklanmalıdır.
- Soğutucu devresi üzerinde işlem yapan veya çalışan kişiler, sektördeki dernekler tarafından tanınan özel bir değerlendirmeye göre soğutucuların işlenmesinde yetkinliği sağlayan akredite bir kuruluş tarafından verilen uygun sertifikaya sahip olmalıdır.
- Onarımlar üretici firmanın tavsiyelerine göre yapılmalıdır. Diğer kalifiye personelin yardımını gerektiren bakım ve onarımlar, yanıcı soğutucuların kullanımında uzman bir kişinin gözetiminde yapılmalıdır.

## 1.4 Ek bilgiler

### **Yanıcı soğutucu içeren ekipmanların taşınması**

Taşıma yönetmeliklerine bakın.

### **İşaretler kullanılarak ekipmanın işaretlenmesi**

Yerel yönetmeliklere bakın.

### **Yanıcı soğutucu kullanılan ekipmanların bertarafı**

Ulusal yönetmeliklere bakın.

### **Ekipman/cihazların depolanması**

Ekipmanın depolanması, üreticinin talimatlarına uygun olmalıdır.

### **Ambalajlı (satılmamış) ekipmanın depolanması**

Saklama paketi koruması, paketin içindeki ekipmana verilen mekanik hasarın, soğutucunun sızıntısına neden olmayacağı şekilde yapılmalıdır. Birlikte depolanmasına izin verilen maksimum ekipman parçası sayısı yerel yönetmeliklere göre belirlenecektir.

## 2. GÜVENLİK TALİMATI

### 2.1 Çalıştırma Notları

- Kompresörün soğutmayı yeniden başlatması için 4 dakika bekleyin. Klimayı kapatır ve hemen yeniden başlatırsanız, kompresörün soğutmayı yeniden başlatması için 4 dakika bekleyin. Ünite, güvenlik için kompresörü 4 dakika kapalı tutan elektronik bir cihaz bulunmaktadır.
- Kullanım sırasında elektrik kesintisi olması durumunda, üniteyi yeniden başlatmadan önce 4 dakika bekleyin. Güç yeniden açıldıktan sonra taşınabilir klimayı yeniden başlatın. Güç dört dakikadan daha kısa bir süre kapalı kaldıysa, üniteyi yeniden başlatmadan önce en az dört dakika beklediğinizden emin olun. Klimayı dört dakika içinde yeniden başlatırsanız, ünite, koruyucu cihaz kompresörün kapanmasına neden olabilir. Bu koruyucu cihaz yaklaşık 5 dakika soğumayı önleyecektir. Herhangi bir önceki ayar iptal edilecek ve ünite ilk ayarına dönecektir.
- Üniteyi soğutma modunda kapattığınızda, kompresör hemen kapanacak ve 5 saniye sonra üst/alt fan motoru çalışmayı durduracaktır. Soğutma modundan fan moduna geçilirse, kompresör hemen kapanacak ve alt fan motoru 5 saniye sonra duracaktır. Soğutma modundan ısıtma moduna geçilirse, kompresör hemen kapanacak ve alt fan motoru 30 saniye sonra duracaktır.
- Düşük sıcaklıkta çalışma: Üniteniz donuyor mu? Ünite, özellikle geceleri, düşük ortam sıcaklığı koşullarında 18°C'ye yakın ayarlandığında donma meydana gelebilir. Bu koşullarda, daha fazla sıcaklık düşüşü ünitenin donmasına neden olabilir. Ünitenin daha yüksek bir sıcaklığa ayarlanması donmasını önleyecektir.
- Nem alma modu oda sıcaklığını düşürür. Atık hava çıkışından sıcak hava üflenecektir, ancak bu normaldir ve ünite bir sorun olduğunu göstermez.
- Bu taşınabilir klima, soğutma modundayken ünite tarafından üretilen sıcak havayı egzoz hortumu aracılığıyla odanın dışına üfler. Bu esnada, odanın

herhangi bir açıklığından odaya aynı miktarda hava girecektir.

- Bir soğutucu devresi üzerinde çalışmak veya devreyi ayırmakla herhangi bir kişi, soğutucuları sektörde tanınan bir değerlendirme spesifikasyonuna uygun olarak güvenli bir şekilde kullanma yetkinliklerini onaylayan, sektör tarafından akredite bir değerlendirme makamından alınmış geçerli bir sertifikaya sahip olmalıdır.
- Servis işlemleri, yalnızca ekipman üreticisinin önerdiği şekilde yapılmalıdır. Diğer kalifiye personelin yardımını gerektiren bakım ve onarımlar, yanıcı soğutucuların kullanımında yetkin bir kişinin gözetiminde yapılmalıdır.
- Taşınabilir klimanın çalışma sıcaklığı aralığı, soğutma modunda 16-35°C (60-95°F) ve ısıtma modunda 5-27°C (41-80°F).
- WiFi Çalışma frekansı ve maksimum çıkış gücü: 2412-2472 MHz, 15,72dBm

Kullanıcının veya diğer kişilerin yaralanmasını ve malın zarar görmesini önlemek için aşağıdaki talimatlara uyulmalıdır.

Talimatların dikkate alınmaması nedeniyle yanlış çalıştırma, hasara veya zarara neden olabilir.

Ciddiyet, aşağıdaki belirtilere göre sınıflandırılır:



#### UYARI!

Bu sembol, ölüm veya ciddi yaralanma olasılığını belirtir.



#### DİKKAT!

Bu sembol, yaralanma veya mal zararını olasılığını belirtir.

Bu kılavuzda kullanılan sembollerin anlamları aşağıda gösterilmiştir:



Bu sembol, bunun asla yapılmaması gerektiğini belirtir.



Bu sembol, bunun her zaman yapılması gerektiğini belirtir.

## 2.2 Kullanım sırasında uyarı

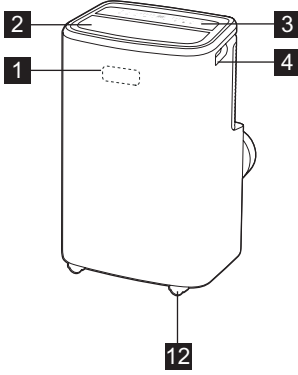
### UYARI!

Uyarı	Anlamı
Elektrik fişini doğru şekilde takın	Aksi takdirde aşırı ısı oluşumu nedeniyle elektrik çarpması, yangın ve patlamaya neden olabilir
Üniteyi, elektrik fişini takarak veya çekerek çalıştırmayın veya durdurmayın	Isı oluşumu nedeniyle elektrik çarpması, yangın ve patlamaya neden olabilir
Hasarlı veya belirtilmemiş bir güç kablosu kullanmayın	Elektrik çarpması, yangın ve patlamaya neden olabilir. Güç kablosu hasar görürse, bir tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili servis merkezi veya benzer şekilde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir
Güç kablosunun uzunluğunu değiştirmeyin veya prizi diğer cihazlarla paylaşmayın.	Isı oluşumu nedeniyle elektrik çarpması, yangın ve patlamaya neden olabilir
Islak ellerle veya nemli ortamda çalıştırılmayın	Elektrik çarpmasına neden olabilir
Hava akışını odadaki kişilere yönlendirmeyin	Bu sağlığınıza zarar verebilir
Her zaman etkili topraklamayı sağlayın	Yanlış topraklama elektrik çarpmasına neden olabilir
Elektrikli parçalara su girmesine izin vermeyin	Ünitenin arızalanmasına veya elektrik çarpmasına neden olabilir
Her zaman devre kesici ve özel bir güç devresi kurun	Yanlış kurulum elektrik çarpması, yangın ve patlamaya neden olabilir
Üniteden garip sesler, koku veya duman gelirse ünitenin fişini çekin	Elektrik çarpması, yangın ve patlamaya neden olabilir
Gevşek veya hasarlıysa prizi kullanmayın	Elektrik çarpması, yangın ve patlamaya neden olabilir
Çalışma sırasında üniteyi açmayın	Elektrik çarpması, yangın ve patlamaya neden olabilir
Ateşli silahları uzak tutun	Yangın ve patlamaya neden olabilir
Güç kablosunu ısıtma cihazlarının yakınında kullanmayın	Elektrik çarpması, yangın ve patlamaya neden olabilir
Güç kablosunu benzin, benzen, tiner vb. yanıcı gaz veya yanıcı maddelerin yakınında kullanmayın	Elektrik çarpması, yangın ve patlamaya neden olabilir
Başka bir cihazdan gaz kaçağı varsa, klimayı çalıştırmadan önce odayı havalandırın	Patlama, yangın, patlama ve yanıklara neden olabilir
Üniteyi sökmeyin veya değiştirmeyin	Arızaya veya elektrik çarpmasına neden olabilir

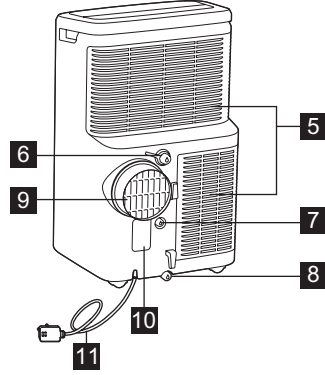

**DİKKAT!**

<b>Dikkat</b>	<b>Anlamı</b>
Hava filtresi çıkarılacağı zaman ünitenin metal parçalarına dokunmayın	Yaralanmaya neden olabilir
Klimayı suyla temizlemeyin	Üniteye su girebilir ve yalıtımı bozabilir. Elektrik çarpmasına neden olabilir
Soba vb. ile birlikte kullanıldığında odayı iyi havalandırın	Oksijen kıtlığı oluşabilir
Ünite temizleneceği zaman, kapatın ve devre kesiciyi kapatın	Yangına, patlamaya, elektrik çarpmasına ve yaralanmaya neden olabileceğinden güç açıkken üniteyi temizlemeyin
Bir evcil hayvanı veya ev bitkisini doğrudan hava akımına maruz kalacağı bir yere yerleştirmeyin	Bu, evcil hayvana veya bitkiye zarar verebilir
Özel amaçlar için kullanmayın	Bu taşınabilir klimayı belirtilmeyen hassas cihazları, yiyecekleri, evcil hayvanları, bitkileri ve sanat eserlerini korumak için kullanmayın. Kalitenin bozulmasına vb. neden olabilir
Fırtınada veya kasırgada çalıştırmayı durdurun ve pencereyi kapatın	Pencereler açıkken çalıştırma, iç mekanın ve ev mobilyalarının ıslanmasına neden olabilir
Fişi prizden çıkarırken elektrik fişinin başlığından tutun	Elektrik çarpması ve hasara neden olabilir
Üniteyi uzun süre kullanmadığınızda ana güç anahtarını kapatın	Ürünün arızalanmasına veya yangın ve patlamaya neden olabilir
Hava girişlerinin etrafına veya hava çıkışının içine engel koymayın	Cihazın arızalanmasına veya kazaya neden olabilir
Filtreleri her zaman güvenli bir şekilde takın. Filtreyi iki haftada bir temizleyin	Filtresiz çalıştırma arızaya neden olabilir
Balmumu veya tiner gibi güçlü deterjan kullanmayın, yumuşak bir bez kullanın	Ürün renginin değişmesi veya yüzeyinin çizilmesi nedeniyle görünüm bozulabilir
Güç kablosunun üzerine ağır nesnelere koymayın ve kablonun sıkışmadığından emin olun	Yangın, patlama veya elektrik çarpması tehlikesi vardır
Klimadan tahliye edilen suyu içmeyin	Kirletici maddeler içerir ve sizi hasta edebilir
Ambalajı açarken ve monte ederken dikkatli olun	Keskin kenarlar yaralanmaya neden olabilir
Üniteye su girerse, üniteyi elektrik prizinden kapatın ve devre kesiciyi kapatın. Elektrik fişini çekerek kaynağı izole edin ve kalifiye bir servis teknisyeni ile iletişime geçin	Elektrik çarpması ve hasara neden olabilir

### 3. ÜNİTE AÇIKLAMASI



- 1 Sinyal alıcısı
- 2 Oda hava çıkışı
- 3 Kontrol paneli
- 4 Taşıma kolu (her iki tarafta)
- 5 Hava girişi
- 6 Sürekli tahliye çıkışı (Nem alma modu)



- 7 Sürekli tahliye çıkışı (Isıtma pompası modu)
- 8 Alt tahliye çıkışı
- 9 Hava çıkışı
- 10 Elektrik prizi
- 11 Güç kablosu
- 12 Tekerlekler

### 4. DAHİL OLAN AKSESUARLAR

PARÇALAR	PARÇA ADLARI	ADET
1	Adaptör A, Atık hava kanalı, Adaptör B (düz ağızlı),	1 takım
2	Tahliye hortumu	1 pc

- Paketin tüm aksesuarları içerip içermediğini kontrol edin ve kullanımları için lütfen kurulum talimatlarına bakın.

### İSTEĞE BAĞLI AKSESUARLAR

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

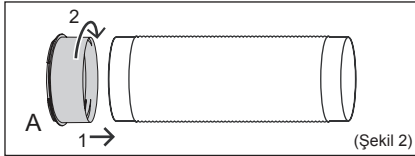
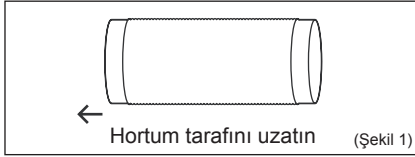
PARÇALAR	PARÇA ADLARI
1	Pencere Kiti (Ref. EWKIT5)
2	Pencere kiti uzatma parçası (Ref. EWKEXT1)

## 5. KURULUM TALİMATLARI

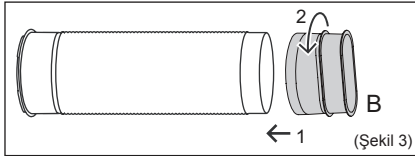
### 5.1 Sıcak havanın boşaltılması

Soğutma Modunda, sıcak atık havanın dışarı atılabilmesi için ünitenin bir pencereye veya açıklığa yakın yerleştirilmesi gereklidir. Öncelikle üniteyi düz bir zemine yerleştirin ve etrafında en az 50 cm boşluk olduğundan ve bir elektrik prizine yakın olduğundan emin olun.

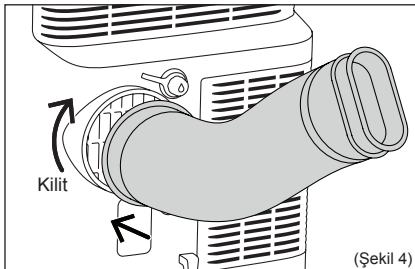
1. Hortumun iki tarafını uzatın (Şekil 1) ve hortumu adaptör A'ya vidalayın (Şekil 2).



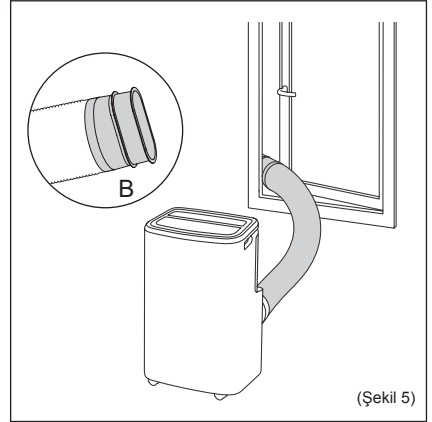
2. Hortumun diğer tarafını uzatın ve hortumu adaptör B'ye vidalayın (Şekil 3).



3. A adaptörünü üniteye kilitleyin. (Şekil 4)

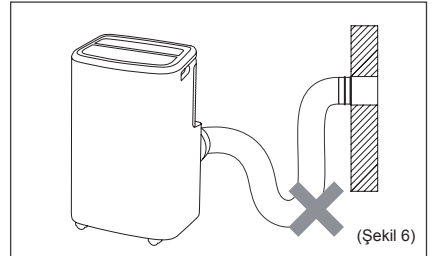


4. Pencereyi açın ve B Adaptörünü boşluktan geçirin. (Şekil 5)



**Not:** Pencere kitinin kurulması gerekirse, lütfen *Pencere Kiti Talimat Kılavuzu*'na bakın.

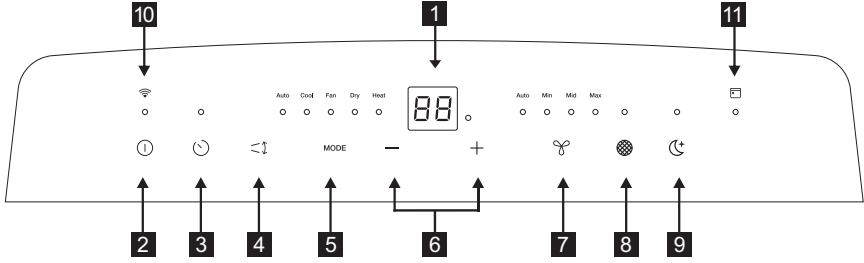
- i** Hortum orijinal uzunluğu olan 38 cm'den 150 cm'ye kadar uzatılabilir, ancak verimlilik için uzunluğu minimumda tutmak en iyisidir. Ayrıca hortumda keskin kıvrımlar veya bükülmeler olmadığından emin olun. (Şekil 6)





## 6. TAŞINABİLİR KLİMANIN ÖZELLİKLERİ

### 6.1 KONTROL PANELİ



- 1 Sıcaklığı/saati gösterir
- 2 Güç AÇMA/KAPATMA
- 3 Zamanlayıcı
- 4 Panjur salınımı
- 5 Mod Seçimi
- 6 Sıcaklık veya Zamanlayıcı Ayarı

- 7 Fan Hızı (Otomatik veya Nem Alma Modunda kullanılmaz)
- 8 Filtre Sıfırlama
- 9 Uyku (Yalnızca Otomatik, Soğutma veya Isıtma modunda kullanılır)
- 10 WiFi Göstergesi
- 11 Planlayıcı Göstergesi

## 7. KULLANIM TALİMATLARI

**i** Aşağıdaki talimatlardan bazıları yalnızca Kontrol Paneli ile kullanılabilir.

### 7.1 Kontrol Paneli Kullanımı

#### Güç AÇMA/KAPATMA

Ünitenin kontrol panelindeki AÇMA/KAPAMA "⏻" simgesine hafifçe dokunarak üniteyi açın.

#### Isıtma Modu (bazı modellerde)

Bu modda çıkış adaptörü hortumu KULLANILMALIDIR.

1. "Heat" (ısı) göstergesi yanana kadar "MODE" (mod) düğmesine basın.
2. Aşağıdaki fan hızı seçeneklerinden fan hızını seçmek için "fan speed" (fan hızı) düğmesine basın:  
"Auto" → "Min" → "Mid" → "Max" → "Auto".
3. İsteddiğiniz sıcaklığı seçmek için "-" veya "+" düğmesine basın.
4. Bağlı tahliye hortumu.  
Bkz. 7.3 Tahliye bölümü.

#### Soğutma Modu

Bu modda çıkış adaptörü hortumu KULLANILMALIDIR.

1. Soğutma modu göstergesi yanana kadar "MODE" (mod) düğmesine basın.
2. Aşağıdaki fan hızı seçeneklerinden fan hızını seçmek için "fan speed" (fan hızı) düğmesine basın:  
"Auto" → "Min" → "Mid" → "Max" → "Auto".
3. İsteddiğiniz sıcaklığı seçmek için "-" veya "+" düğmesine basın.

**i** Tahliye hortumunu "soğutma" modunda kullanmak gerekli değildir.

#### Nem Alma Modu

Nem alma modu göstergesi yanana kadar "MODE" (mod) düğmesine basın. Ekran oda sıcaklığını gösterir.

Aynı anda "Min" fan göstergesi yanar.

**Not:** Bu modda fan hızı seçilemez.

#### Fan Modu

Bu modda atık hava hortumu veya tahliye hortumu kullanmaya gerek yoktur.

1. Fan modu göstergesi yanana kadar "MODE" (mod) düğmesine basın.
2. İsteddiğiniz fan hızını seçmek için "fan speed" (fan hızı) düğmesine basın.
3. Fan seçilen hızda çalışacak ve ekran oda sıcaklığını gösterecektir.

**Not:** Fan hızı Otomatik mod veya Nem Alma modunda değiştirilemez.

### Otomatik Mod

Bu modda atık hava hortumunu her zaman takılı tutun.

Klimayı Otomatik moda ayarladığınızda, seçtiğiniz sıcaklığa ve oda sıcaklığına bağlı olarak otomatik şekilde soğutma, ısıtma yapmayı (yalnızca soğutmalı modeller için geçerli değildir) ya da yalnızca fanın çalışmasını seçecektir. Klima, istenen sıcaklığa ulaşmak için oda sıcaklığını otomatik olarak kontrol edecektir. Otomatik modda fan hızını seçemezsiniz.

1. "Otomatik mod" göstergesi yanana kadar "MODE" (mod) düğmesine basın.

"Otomatik mod" seçildikten sonra, ünite gerçek oda havası sıcaklığına göre otomatik olarak çalışacaktır.

### Zamanlayıcı Modu

Zamanlayıcı, işlemin başlangıcını ve bitişini programlamak için kullanılabilir.

• Başlatma nasıl geciktirilir

Üniteyi fişe takın, böylece ünite bekleme moduna geçer.

"Timer" (Zamanlayıcı) düğmesine basın, zamanlayıcı göstergesi yanacak ve ekranda saat sayısı "0.0" olarak görünecektir.

Gecikmeli başlatma zamanlayıcısını 0,5 saatlik artışlarla 10 saate kadar, ardından 1 saatlik artışlarla 24 saate kadar değiştirmek için ARTI "+" veya EKSI "-" simgelerine dokunun veya basılı tutun.

5 saniye içinde "Timer" (Zamanlayıcı) düğmesine tekrar basın, zamanlayıcı ayarından doğrudan çıkacaksınız.

5 saniye sonra zamanlayıcı işlevi etkinleştirilir ve zamanlayıcı göstergesi yanar. Kontrol, çalışmaya başlayana kadar kalan süreyi geri sayar. Ünite önceden ayarlanan modda başlar.

Ayarı iptal etmek için "Timer" (Zamanlayıcı) düğmesine yeniden basın, ekranda kalan süre görüntülenecektir. İptal etmek için "Timer" (Zamanlayıcı) düğmesine yeniden basın, zamanlayıcı göstergesi kapanacaktır. Ayrıca "on/off" (açma/kapama) düğmesine basarak da ayarı iptal edebilirsiniz.

• Kapatma nasıl geciktirilir

Ünite açıkken kapanmayı geciktirebilirsiniz.

"Timer" (Zamanlayıcı) düğmesine basın, zamanlayıcı göstergesi yanacak ve ekranda saat sayısı "0.0" olarak görünecektir.

Gecikmeli durdurma zamanlayıcısını 0,5 saatlik artışlarla 10 saate kadar, ardından 1 saatlik artışlarla 24 saate kadar

değiştirmek için ARTI "+" veya EKSI "-" simgelerine dokunun veya basılı tutun.

5 saniye içinde "Timer" (Zamanlayıcı) düğmesine tekrar basın, zamanlayıcı ayarından doğrudan çıkacaksınız.

5 saniye sonra zamanlayıcı işlevi etkinleştirilir, ekran tekrar sıcaklığı gösterir ve zamanlayıcı göstergesi yanar. Kontrol, kapanana kadar kalan süreyi geri sayar. Ayarı iptal etmek için "Timer" (Zamanlayıcı) düğmesine yeniden basın, ekranda kalan süre görüntülenecektir. İptal etmek için "Timer" (Zamanlayıcı) düğmesine yeniden basın, zamanlayıcı göstergesi kapanacaktır. Ayrıca "on/off" (açma/kapama) düğmesine basarak da ayarı iptal edebilirsiniz.

### Uyku Modu

Bu özelliği etkinleştirmek size konforlu bir sıcaklık sağlar ve enerji tasarrufu yapmanıza yardımcı olur.

Yalnızca ünite Soğutma, Isıtma modu veya Otomatik moddayken, üniteyi Uyku modunda çalıştırmak için "sleep" (uyku) düğmesine basabilirsiniz.

### Panjur Salınımı Fonksiyonu

Panjur salınımı fonksiyonunu etkinleştirmek için "Louver swing" (Panjur salınımı) düğmesine basın, üst paneldeki panjur yukarı ve aşağı sallanacaktır.

Panjur salınımı fonksiyonunu devre dışı bırakmak için bu düğmeye tekrar basın.

### Filtre Sıfırlama

Bu gösterge, cihazın daha verimli çalışması için Hava Filtresini temizlemeniz gerektiğini hatırlatır (Bkz. Bakım ve Temizlik).

Filtre göstergesi 250 saatlik çalışmadan sonra yanacaktır. Filtreyi temizledikten sonra sıfırlamak için "filter reset" (filtre sıfırlama) düğmesine basın, ardından "filtre" göstergesi sönecektir.

### Çocuk Kilidi

Ekranda "LC" görünene kadar "MODE" (Mod) düğmesine 5 saniye basarak çocuk kilidini açın. Çocuk kilidini kapatmak için "MODE" (Mod) düğmesine yeniden 5 saniye basın.

### WiFi

Ünite bir WiFi modülü ile donatılmıştır.

Ünite ev WiFi ağına bağlandığında bu simge "📶" yanacaktır. Simge yanıp sönyorsa, WiFi bağlantısının geçici olarak kesildiğini gösterir - lütfen daha ayrıntılı bilgi almak için Electrolux Uygulamasına bakın. Sisteme tanıtmaya sürecini manuel olarak başlatmak için.

5 saniye "Ⓜ" üzerine basılı tutun.

**Not:** Electrolux Uygulamamızı indirin ve Klimayı Uygulamaya bağlamak için adım adım sisteme tanıtma talimatlarını izleyin.

### Bluetooth

Ünite, sisteme tanıtma yapılırken Bluetooth kullanır.

Klimayı Uygulamaya bağlamak için cep telefonunuzun Bluetooth özelliğinin açık olduğundan emin olun.

### Planlayıcı

Uygulama üzerinden programlanmış bir etkinliğin çalıştığını gösterir.

## 7.2 Arıza kodu

Ekranda "AS" görünüyorsa, ortam sıcaklığı sensörü arızalanmıştır. Yetkili Electrolux Servis Merkezinizle iletişime geçin.



Ekranda "ES" görünüyorsa, buharlaştırıcı sıcaklık sensörü arızalanmıştır. Yetkili Electrolux Servis Merkezinizle iletişime geçin.



Ekranda "L3" görünüyorsa, yoğuşturucu DC fan motoru arızalanmıştır. Yetkili Electrolux Servis Merkezinizle iletişime geçin.



Ekranda "P1" görünüyorsa, alt tepsi dolmuştur. Üniteyi kapatın ve fişini çekin, ardından üniteyi dikkatli bir şekilde bir tahliye konumuna taşıyın. Alt tahliye tapasını çıkarın ve suyun boşalmasına izin verin. "P1" sembolü kaybolana kadar üniteyi yeniden başlatın. Hata tekrarlanırsa servis çağırın.



Ekranda "E4" görünüyorsa, ekran PCB'si ile ana kontrol birimi PCB'si arasındaki iletişim arızalıdır. Yetkili Electrolux Servis Merkezinizle iletişime geçin.

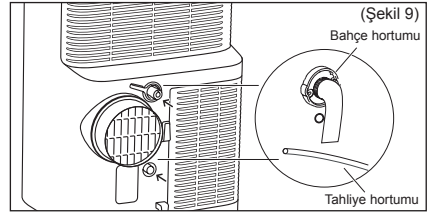
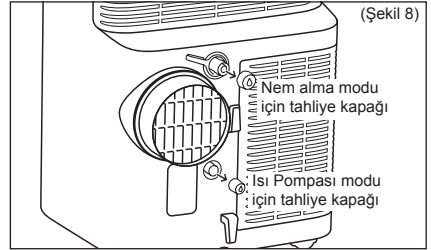


## 7.3 Tahliye talimatı

### Sürekli Tahliye

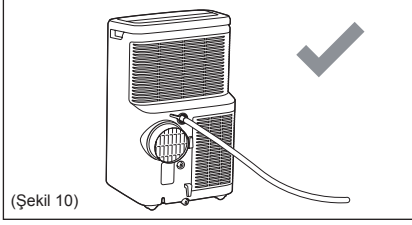
Nem alma veya Isı pompası modunda, üniteden yoğuşmayı boşaltmak için bir bahçe hortumuna (ayrı satılır) veya tahliye hortumuna ihtiyacınız olacaktır. Aşağıdaki adımları uygulayın:

- Sürekli tahliye çıkışının boşaltma kapağını çevirerek çıkarın (Şekil 8).
- Bahçe hortumunun (ayrı olarak satılır) veya tahliye hortumunun bir ucunu tahliye çıkışına bağlayın ve diğer ucunu üniteden daha alçak bir tahliye noktasına yönlendirin (Şekil 9).

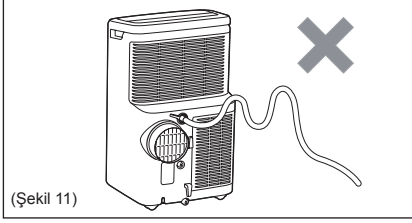


### Not:

- Ünite Soğutma veya Otomatik moda çalışıyorsa, tahliye kapağı çıkarıldıktan sonra yoğuşma suyu dışarı akabilir. Bahçe hortumunu çıkarmak istediğinizde, tahliye çıkışındaki yoğuşmayı toplamak için bir damlama tepsi (birlikte verilmez) hazırlayın.
- Lütfen boşaltma alanı yüksekliğinin ve tahliye hortumu bölümünün yüksekliğinin tahliye çıkışından yüksek olmasına dikkat edin, aksi halde sürekli tahliye özelliği düzgün çalışmayabilir.
- Soğutma modu veya Otomatik mod sırasında, maksimum performansa ulaşmak için tahliye kapağını tahliye çıkışına takarak sürekli tahliye özelliğini devre dışı bırakmanız önerilir.



(Şekil 10)



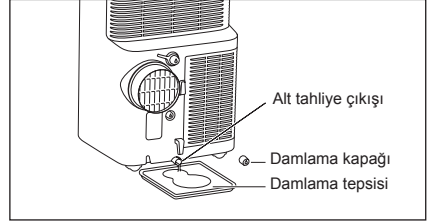
(Şekil 11)

Kışın depolarken ünite içindeki yoğuşma kalıntısının boşaltılması.

Alt tahliye çıkışının altına bir damlama tepsisi (ürünle verilmez) koyun, ardından yoğuşmanın damlama tepsisine akmasını sağlamak için tahliye kapağını çekin.

Yoğuşma suyu dışarı akmadığı zaman, tahliye kapağını sürekli tahliye çıkışına takın. Damlama tepsisini alt tahliye çıkışının altına koyun, ardından yoğuşmanın damlama tepsisine akmasını sağlamak için tahliye çıkışındaki lastik tıpayı çıkarın. Damlama tepsiniz tüm yoğuşmayı tutamıyorsa, arada bir boşaltmanız gerekebilir.

Yoğuşma suyu dışarı akmadığı zaman, tahliye kapağını alt tahliye çıkışına takın.



**Not:** Tüm yoğuşma suyu kalıntılarının giderildiğinden emin olmak için, tahliye çıkışından artık yoğuşma suyu çıkmayana kadar üniteyi önden hafifçe yukarı kaldırarak eğin.

## 8. BAKIM VE TEMİZLİK

Taşınabilir klimanızın yeni görünmesini sağlamak için zaman zaman temizleyin. Elektrik çarpması veya yangın tehlikelerini önlemek için, temizlik yapmadan önce ünitenin fişini çektiğinizden emin olun.

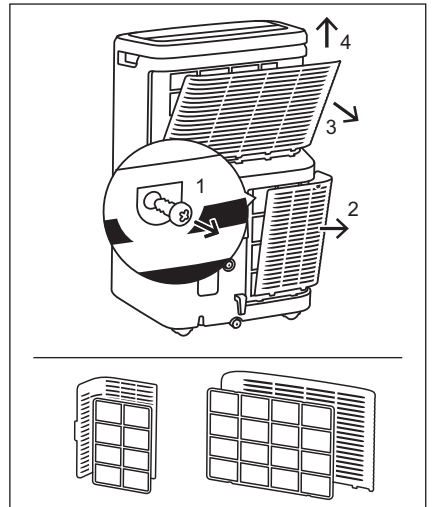
### 8.1 Ünitenin temizlenmesi

Kabin ve ön taraf, yağsız bir bezle silinebilir veya ılık su ve hafif sıvı bulaşık deterjanıyla nemlendirilmiş bir bezle yıkanabilir. Kabinin ön tarafında asla sert temizleyiciler, balmumu veya cila kullanmayın. Kontrol düğmelerinin etrafını silmeden önce bezdeki fazla suyu sıktığınızdan emin olun. Kontrollerin düğmelerinin içinde veya çevresinde fazla su olması taşınabilir klimaya zarar verebilir.

### 8.2 Filtrelerin temizlenmesi

Portatif klimanızın verimli çalışmasını sağlamak için, hava filtrelerini her iki haftada bir elektrik süpürgesi ile temizlemelisiniz.

1. Hava filtresini aşağıdaki şekilde gösterildiği gibi çıkarın. Üst ve alt hava filtresini çıkarın.



2. Hava filtreleri çok kirliyse, hava filtrelerini 40°C'nin altında ılık su ve sıvı bulaşık deterjanı kullanarak da yıkayabilirsiniz. Bulaşık deterjanını filtreden gidererek filtreyi iyice durulayın. Filtredeki fazla suyu hafifçe sallayarak giderin. Yerine takmadan önce filtrenin tamamen kuru olduğundan emin olun.
  3. Filtreleri temizledikten sonra filtre sıfırlama düğmesine "i" basın.
- i** Yerine takmadan önce filtrenin tamamen kuru olduğundan emin olun.

### 8.3 Kış Mevsiminde Depolama

Taşınabilir klima uzun bir süre kullanılmayacaktır:

1. Su toplama deposunu tamamen boşaltın ve alt tahliye kapağını ve lastik tapayı kalan suyun dışarı akmasına izin verecek kadar uzun süre açık tutun. Depo tamamen boşaldığında ve artık su akmadığında, lastik tıpayı ve kapağı tekrar takın.

2. Filtreyi çıkarıp temizleyin, tamamen kurumasını bekleyin ve ardından yeniden takın.
3. Taşınabilir klimayı serin, kuru bir yerde, doğrudan güneş ışığından, aşırı sıcaklıktan, aşırı tozdan uzak ve iyi havalandırılan bir yerde saklayın.

Taşınabilir klimayı tekrar kullanmadan önce:

1. Hava filtresi ve tahliye kapağının yerinde olduğundan emin olun.
2. İyi durumda olduğundan, çatlak veya hasar olmadığından emin olmak için kabloyu kontrol edin.
3. Taşınabilir klimayı kullanım talimatlarında açıklandığı gibi kurun.

## 9. SORUN GİDERME

Bu liste, bu cihazda kusurlu işçilik veya malzemelerden kaynaklanmayan yaygın sorunları içerir.

### Taşınabilir klima çalışmayacaktır.

- Duvar fişi prizden çıkmış. Fişi sıkıca duvar prizine itin.
- Ev sigortası yanmış veya devre kesici atmış. Sigortayı zaman gecikmeli tiple değiştirin veya devre kesiciyi sıfırlayın.
- Ünite KAPALI. Üniteyi AÇIK konuma getirin ve istediğiniz ayarı yapın.
- Ekran penceresinde hata kodu P1 beliriyor. Suyu 7.3 Tahliye Bölümünde açıklandığı gibi boşaltın.
- Oda Sıcaklığı ayarlanan sıcaklıktan düşük (Soğutma Modu) veya Oda Sıcaklığı ayarlanan sıcaklıktan yüksek (Isıtma Modu). Sıcaklığı sıfırlayın.

### Üniteden gelen hava yeterince soğuk değil.

- Oda sıcaklığı 16°C'nin altında. Oda sıcaklığı 16°C'nin üzerine çıkana kadar soğutma gerçekleşmeyebilir.

- Daha düşük bir sıcaklığa sıfırlayın.
- Modlar değiştirildiğinde kompresör kapanıyor. Yaklaşık 4 dakika bekleyin ve SOĞUTMA moduna ayarlandığında kompresörün yeniden başlayıp çalışmadığını dinleyin.

### Taşınabilir klima soğutuyor, ancak oda çok sıcak.

- Dekoratif ön kısmın arkasında bulunan soğutma bobininde buz oluşması durumunda dış ortam sıcaklığının 16°C'nin altında olması muhtemeldir.
- Hava filtresi kirli olabilir. Filtreyi temizleyin. Bkz. bölüm 8 "Bakım ve Temizlik".
- Dekoratif ön kısmın arkasında bulunan soğutma bobininde buz oluşuyor. Sıcaklık, gece soğutması için çok düşük ayarlanmış. Bobinin buzunu çözmek için Fan moduna ayarlayın. Ardından, sıcaklığı daha yüksek bir ayara ayarlayın.
- Atık hava kanalı bağlı değil veya tıkalı. Bkz. 5.1 Sıcak Havanın Boşaltılması Bölümü.

**Taşınabilir klima soğutuyor, ancak oda çok sıcak - dekoratif ön kısmın arkasında bulunan soğutma bobininde buz oluşuyor.**

- Hava filtresi kirli - kısıtlı hava. Hava filtresini temizleyin. Bkz. bölüm 8 "Bakım ve Temizlik".
- Sıcaklık çok yüksek ayarlanmış. Sıcaklığı daha düşük bir ayara ayarlayın.
- Hava yönlendiren panjurlar yanlış konumlandırılmış. Daha iyi hava dağılımı için panjurları konumlandırın.
- Ünitenin önü perdeler, jaluziler, mobilyalar vb. tarafından engelleniyor - hava dağıtımını kısıtlar. Ünitenin önündeki engelleri giderin.
- Kapı, pencere, havalandırma vb. açık - soğuk hava çıkıyor. Kapıları, pencereleri, vb. kapatın.
- Ünite yakın zamanda sıcak odada açıldı. Duvarlarda, tavanda, zeminde ve mobilyalarda "depolanmış ısıyı" çıkarmak için ek süre tanıyın.

**Taşınabilir klima hızlı bir şekilde açılıp kapanıyor.**

- Hava filtresi kirli - kısıtlı hava. Hava filtresini temizleyin.
- Dış ortam aşırı sıcak. Havayı soğutma bobinlerinden daha sık geçirmek için FAN hızını daha hızlı bir ayara getirin.

**Oda çok soğuk.**

- Sıcaklığı çok düşük olarak ayarlayın. Ayarlanan sıcaklığı artırın.


**Oda sıcaklığı ekranda ayarlanan hedef değere ulaşmayabilir**


- Bu taşınabilir klimayı kullanırken, sıcak hava, hortum vasıtasıyla pencere kitinden dışarıya tahliye edilir. Bu, odada düşük basınç oluşturur, bu da komşu odalardan / dışarıdan odaya hava sızmasıyla sonuçlanır. Bu nedenle, ürün ekranında ayarlanan hedef sıcaklığa her zaman tam olarak ulaşamamanız normaldir.

**WiFi'ye bağlanılamıyor**

- Diğer cihazların veya cep telefonunuzun yönlendiriciye bağlanıp bağlanmadığını kontrol ederek Wi-Fi yönlendiricinin bağlı olduğunu, AÇIK olduğunu ve düzgün çalıştığını kontrol edin.
- Yönlendiriciyi yeniden başlatmanız gerekiyor. Yönlendiricinin fişini çekin, ardından tekrar takın, yönlendiriciyi yeniden başlatmayı deneyin. Birkaç dakika bekleyin ve tekrar kontrol edin.
- Ünitedeki WiFi çipi yalnızca 2,4 Ghz'de çalışır. Bu nedenle lütfen evinizdeki WiFi ağının bu bant genişliğinde çalıştığından emin olun.

## 10. ÇEVRESEL KONULAR

Sembölü olan malzemeleri geri dönüştürün.  Geri dönüştürmek için ambalajı uygun kutulara koyun. Çevre ve insan sağlığının korunmasına ve elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüştürülmesine yardımcı

olun.  sembolü ile işaretlenmiş cihazları evsel atıklarla birlikte atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesisine gönderin veya belediye ofisinize iletişime geçin.

Üniteye yazılım kısmen ücretsiz ve açık kaynaklı yazılımlara dayanmaktadır. Telif hakkı bilgilerinin tamamını ve geçerli lisans koşullarını görmek için, lütfen bu adresi ziyaret edin:

<https://emtech.delta.electrolux.com/license>

Daha fazla bilgi almak için aşağıdaki adresi ziyaret edin  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)


[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)




CE



## 10. الشؤون البيئية

لا تتخلص من الأجهزة التي تحمل الرمز  مع النفايات المنزلية. أعد المنتج إلى مرفق إعادة التدوير المحلي أو اتصل بمكتب البلدية.

أعد تدوير المواد عبر الرمز  ضع الوحدة في حاويات ملائمة لإعادة تدويرها. وساعد في حماية البيئة وصحة الإنسان وإعادة تدوير نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

يعتمد البرنامج الموجود في الوحدة جزئيًا على برامج مجانية ومفتوحة المصدر. للاطلاع على معلومات حقوق النشر الكاملة وشروط الترخيص المعمول بها، يرجى زيارة:

<https://emtech.delta.electrolux.com/license>

للمزيد من المعلومات يرجى زيارة  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



## 9. اكتشاف المشاكل وإصلاحها

- تتضمن هذه القائمة المشكلات الشائعة التي لا تنتج عن خلل في التصنيع أو المواد في هذا الجهاز.
- **مكيف الهواء المحمول لا يعمل.**
- قاييس الطاقة مفصول. أدخل قاييس الطاقة وثبته في منفذ الطاقة.
- تلف الفيوز المنزلي أو تعطل قاطع الدائرة. استبدل الفيوز بالنوع الذي يتميز بتأخير الوقت أو أعد ضبط قاطع الدائرة.
- الوحدة متوقفة عن التشغيل. قم بتشغيل الوحدة واضبطها على الإعداد المرغوب.
- يظهر رمز الخطأ P1 في نافذة العرض. تصريف الماء كما هو موضح في 7.3 قسم التصريف.
- درجة حرارة الغرفة أقل من درجة الحرارة المحددة (الوضع البارد) أو درجة حرارة الغرفة أعلى من درجة الحرارة المحددة (وضع التدفئة). أعد ضبط درجة الحرارة.
- **الهواء الخارج من الوحدة ليس بالبرودة الكافية.**
- درجة حرارة الغرفة أقل من 16° درجة مئوية.
- قد لا يحدث التبريد حتى ترتفع درجة حرارة الغرفة عن 16° درجة مئوية.
- إعادة الضبط على درجة حرارة منخفضة.
- إيقاف الضاغط عن طريق تغيير الأوضاع. انتظر حوالي 4 دقائق واستمع إلى الضاغط لإعادة إعداده عند ضبطه على الوضع البارد.
- **مكيف الهواء المحمول يبرد، لكن الغرفة دافئة جدًا.**
- إذا تشكل الجليد على ملف التبريد الموجود خلف الواجهة المزخرفة، فمن المحتمل أن تكون درجة الحرارة الخارجية أقل من 16° درجة مئوية.
- قد يكون فلتر الهواء متسخًا. نظف الفلتر. يرجى الرجوع إلى قسم 8 "العناية والتنظيف".
- إذا تشكل الثلج على ملف تبريد خلف الواجهة المزخرفة. يكون ضبط درجة الحرارة على مستوى منخفض جدًا للتبريد أثناء الليل. لفك تجميد ملف التبريد، اضبط على وضع المروحة. ثم اضبط درجة الحرارة على إعداد أعلى.
- قناة طرد الهواء غير متصلة أو مسدودة.
- انظر 5.1 قسم طرد الهواء الساخن.
- **مكيف الهواء المحمول يبرد، لكن الغرفة دافئة جدًا - يتشكل الجليد على ملف التبريد خلف الواجهة المزخرفة.**
- فلتر الهواء متسخ - الهواء مقيد. نظف فلتر الهواء. يرجى الرجوع إلى القسم 8. العناية والتنظيف.
- ضبط درجة الحرارة على درجة عالية جدًا. اضبط درجة الحرارة على إعداد أقل.
- تم وضع فتحات التهوية بشكل غير صحيح. اضبط وضع فتحات التهوية لتوزيع الهواء بشكل أفضل.
- الواجهة الأمامية للوحدة مسدودة بالستائر والأثاث وما إلى ذلك - مما يقيد توزيع الهواء. أزل العوائق من أمام الواجهة الأمامية للوحدة.
- الأبواب والنوافذ وفتحات التهوية وما إلى ذلك مفتوحة - مما يتسبب في تسريب الهواء البارد. أغلق الأبواب والنوافذ وما إلى ذلك.
- تم تشغيل الوحدة مؤخرًا في الغرفة الدافئة. اترك وقتًا إضافيًا للتخلص من "الحرارة المخزنة" من الجدران والسقف والأرضيات والأثاث.
- **مكيف الهواء المحمول يتم تشغيله وإيقاف تشغيله بسرعة.**
- فلتر الهواء متسخ - الهواء مقيد. نظف فلتر الهواء.
- درجة الحرارة الخارجية شديدة السخونة. اضبط سرعة المروحة على إعداد أسرع لجلب الهواء عبر ملفات التبريد بشكل متكرر.
- **الغرفة باردة للغاية.**
- درجة الحرارة على ضبط منخفض للغاية. ارفع ضبط درجة الحرارة.
- **قد لا تصل درجة حرارة الغرفة إلى القيمة المستهدفة المحددة على الشاشة**
- عند استخدام مكيف الهواء المحمول هذا، يتم تبريد الهواء الدافئ من خلال الخرطوم إلى الخارج من خلال أدوات النافذة. هذا يخلق ضغطًا في الغرفة، مما ينتج عنه هواء من الغرف المجاورة / تسريبات من الخارج لدخول الغرفة. لهذا السبب، من الطبيعي ألا تصل دائمًا إلى درجة الحرارة المستهدفة المحددة على شاشة المنتج.
- **عدم القدرة على الاتصال بشبكة WiFi**
- تحقق من أن جهاز التوجيه Wi-Fi متصل وأنه قيد التشغيل ويعمل بشكل صحيح عن طريق التحقق من أن الأجهزة الأخرى أو هواتفك المحمول يمكنها الاتصال بجهاز التوجيه.
- تحتاج إلى إعادة تشغيل جهاز التوجيه. افصل جهاز التوجيه ثم أعد توصيله، وحاول إعادة تشغيله. انتظر بضع دقائق وتحقق مرة أخرى.
- تعمل شريحة WiFi في الوحدة بتردد 2.4 جيجا هرتز فقط. لذا يرجى التأكد من أن شبكة WiFi المنزلية تعمل بهذا النطاق الترددي.

## 8. العناية والتنظيف

### 8.3 التخزين في الشتاء

في حالة عدم استخدام مكيف الهواء المحمول لفترة طويلة من الزمن:

1. قم بتصريف خزان تجميع المياه تمامًا واترك غطاء الصرف السفلي والسداد المطاطية لفترة كافية للسماح بتصريف أي مياه متبقية. بمجرد أن يتم تصريف الخزان بالكامل وعدم تدفق المزيد من المياه، أعد تثبيت السداد المطاطية والغطاء.
2. قم بإزالة الفلتر وتنظيفه، واتركه حتى يجف تمامًا، ثم أعد تركيبه.
3. قم بتخزين مكيف الهواء المحمول في مكان بارد وجاف، بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة ودرجات الحرارة الشديدة والغبار الزائد واتركه في مكان جيد التهوية.

قبل استخدام التكييف المحمول مرة أخرى:

1. تأكد من أن فلتر الهواء وغطاء الصرف في مكانهما.
2. افحص السلك للتأكد من أنه في حالة جيدة، من دون تشققات أو تلف.
3. قم بتركيب مكيف الهواء المحمول كما هو موضح في تعليمات التشغيل.

قم بتنظيف مكيف الهواء المحمول من حين لآخر لإبقائه في شكل جديد.  
تأكد من فصل الوحدة قبل التنظيف لمنع حدوث ماس كهربائي أو التعرض لمخاطر نشوب حريق.

### 8.1 تنظيف الوحدة

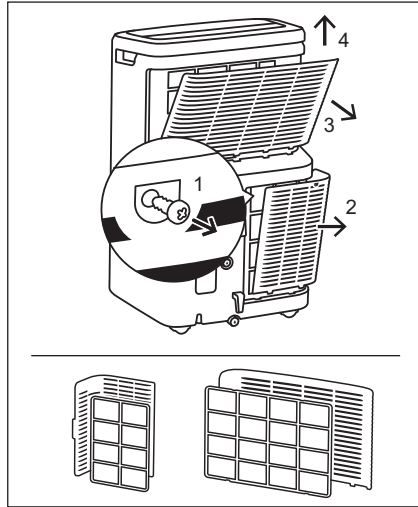
قد يتم نقض الغبار عن الهيكل والامام بقطعة قماش خالية من الزيت وبقطعة قماش مبللة بمحلول من الماء الدافئ ومنظف سائل معتدل لغسيل الأطباق.

لا تستخدم أبدًا منظفات قاسية أو شمع أو ملمع على واجهة الهيكل.  
تأكد من عصر الماء الزائد من قطعة القماش قبل المسح حول أدوات التحكم.  
المياه الزائدة في أو حول أجهزة التحكم قد يتسبب تلف مكيف هواء المحمول.

### 8.2 تنظيف الفلاتر

للمحافظة على عمل مكيف الهواء المحمول بكفاءة، يجب تنظيف فلاتر الهواء كل أسبوعين من التشغيل باستخدام مكنسة كهربائية.

1. أزل فلتر الهواء كما هو مبين في الشكل التالي.  
أخرج فلتر الهواء العلوي وفلتر الهواء السفلي.



2. إذا كانت فلاتر الهواء شديدة الاتساخ، يمكنك أيضًا غسل فلاتر الهواء باستخدام الماء الدافئ تحت 40° درجة مئوية ومنظف غسيل الأطباق السائل. اشطف الفلتر واغسله من السائل جيدًا.

أزل الماء الزائد برفق من الفلتر. تأكد من جفاف الفلتر تمامًا قبل تركيبه.

3. اضغط على زر إعادة ضبط الفلتر "⊗" بعد تنظيف الفلاتر.

تأكد من جفاف الفلتر تمامًا قبل تركيبه.



إذا ظهر على الشاشة "E4"، فإن الاتصال بين لوحة العرض PCB والتحكم الرئيسي PCB به خطأ. يرجى الاتصال بمركز خدمة Electrolux المعتمد.

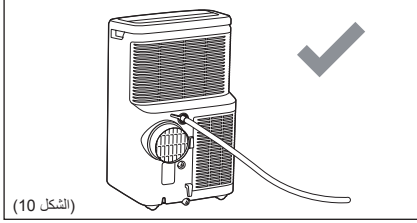


### 7.3 تعليمات التصريف

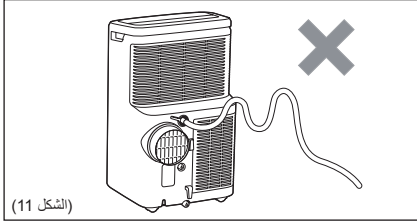
#### التصريف المستمر

أثناء الوضع الجاف أو وضع المضخة الحرارية، ستحتاج إلى خرطوم حديقة (يباع بشكل منفصل) أو خرطوم تصريف لتصريف المكثف من الوحدة.  
اتبع الخطوات التالية:

- فك غطاء التصريف لمخرج التصريف المستمر (الشكل 8).
- قم بتوصيل أحد طرفي خرطوم الحديقة (يباع منفصلاً) أو خرطوم الصرف بمخرج التصريف ثم قم بتوصيل الطرف الآخر بمصرف في مستوى أقل من الوحدة (الشكل 9).



(الشكل 10)



(الشكل 11)

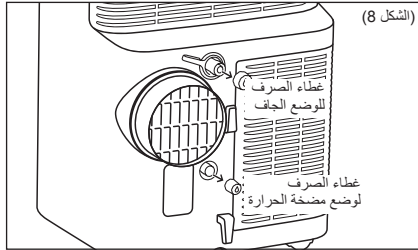
تفريغ بقايا المكثفات داخل الوحدة أثناء التخزين الشتوي.

ضع صينية التنقيط (غير مرفقة) أسفل مخرج التصريف السفلي، ثم اسحب غطاء الصرف للخارج للسماح بتدفق سائل المكثف إلى درج التنقيط.

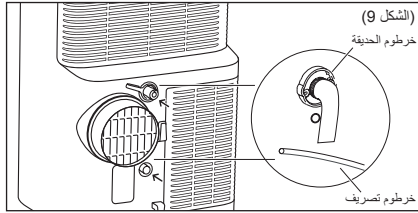
استبدل غطاء الصرف بمخرج التصريف المستمر عند عدم تدفق المكثف للخارج.

ضع صينية التنقيط أسفل مخرج التصريف السفلي، ثم قم بإزالة السدادة المطاطية من مخرج التصريف، للسماح بتدفق سائل المكثف إلى درج التنقيط. إذا لم تستطع صينية التنقيط استيعاب كل المكثفات، فقد تحتاج إلى إفراغها من حين لآخر.

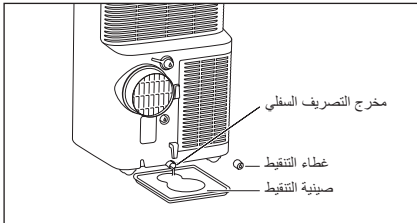
استبدل غطاء الصرف بمخرج التصريف السفلي عند عدم تدفق المكثف للخارج.



(الشكل 8)



(الشكل 9)



#### ملاحظة:

**ملاحظة:** لضمان إزالة جميع بقايا المكثفات، قم بإمالة الوحدة برفعها قليلاً للأعلى من الأمام حتى لا يخرج المزيد من المكثفات من مخرج التصريف.

- قد يتدفق المكثف إلى الخارج بعد إزالة غطاء التصريف، إذا كانت الوحدة تعمل في وضع التبريد أو الوضع التلقائي. عندما تزيد إزالة خرطوم الحديقة، قم بإعداد صينية التنقيط (غير مرفقة) لتجميع المكثفات من مخرج التصريف.
- يرجى التأكد من أن ارتفاع فتحة التصريف وقسم خرطوم الصرف حيث يجب ألا يكون أعلى من ارتفاع مخرج التصريف، وإلا فإن الصرف المستمر قد لا يعمل بشكل صحيح.
- أثناء الوضع البارد أو التلقائي، يوصى بتعطيل التصريف المستمر عن طريق استبدال غطاء الصرف بمخرج التصريف للوصول إلى أقصى أداء.

سيضيئ مؤشر الفلتر بعد 250 ساعة من التشغيل. لإعادة الضبط بعد تنظيف الفلتر، اضغط على زر "إعادة ضبط الفلتر"، ثم سيظهر مؤشر "الفلتر".

### الفلتر ضد عبث الأطفال

قم بتشغيل قفل الأطفال بالضغط على زر "الوضع" لمدة 5 ثوانٍ، حتى تعرض الشاشة "LC". لإيقاف القفل ضد عبث الأطفال، اضغط على زر "الوضع" مرة أخرى لمدة 5 ثوانٍ.

### الشبكة اللاسلكية WiFi

الوحدة مجهزة بوحدة الشبكة اللاسلكية WiFi. عند توصيل الوحدة بالشبكة اللاسلكية WiFi المنزلية، سيضيئ هذا الرمز "📶". إذا كان الرمز يومض، فهذا يشير إلى فقدان مؤقت لاتصال الشبكة اللاسلكية WiFi - يرجى الرجوع إلى تطبيق Electrolux لمزيد من التفاصيل. لبدء عملية الإعداد يدويًا. اضغط على "1" لمدة 5 ثوانٍ.

**ملاحظة:** قم بتنزيل تطبيق Electrolux الخاص بنا واتبع إرشادات الإعداد خطوة بخطوة لتوصيل مكيف الهواء بالتطبيق.

### البلوتوث

تستخدم الوحدة تقنية البلوتوث عند التركيب. تأكد من تشغيل البلوتوث الخاص بهاتفك المحمول لتوصيل مكيف الهواء بالتطبيق.

### مصمم الجداول

يعرض حدثًا مجدولًا من التطبيق قيد التشغيل.

## 7.2 كود خطأ

إذا ظهر على الشاشة "AS"، فهذا يعني أن مستشعر درجة الحرارة المحيطة قد فشل. يرجى الاتصال بمركز خدمة Electrolux المعتمد.



إذا ظهر على الشاشة "ES"، فهذا يعني أن مستشعر درجة حرارة المبخر قد فشل. يرجى الاتصال بمركز خدمة Electrolux المعتمد.



إذا ظهر على الشاشة "L3"، فهذا يعني أن محرك مروحة مكيف هواء المكثف قد فشل. يرجى الاتصال بمركز خدمة Electrolux المعتمد.



إذا ظهر على الشاشة "P1"، فإن الدرج السفلي ممتلئ. أوقف تشغيل الوحدة وافصلها، ثم انقلها بحذر إلى موقع التصريف. قم بإزالة قابس الصرف السفلي واترك الماء للتصريف. أعد تشغيل الوحدة حتى يختفي الرمز "P1". إذا تكرر الخطأ، اتصل بالخدمة.



1. اضغط على زر "الوضع" حتى يضيئ مؤشر "الوضع التلقائي".

بعد تحديد "الوضع التلقائي"، ستعمل الوحدة تلقائيًا وفقًا لدرجة حرارة هواء الغرفة الفعلية.

### وضع المؤقت

يمكن استخدام المؤقت لجدولة بدء العملية ونهايتها.

• كيفية تأخير بدء التشغيل  
قم بتوصيل الوحدة، بحيث تتحول الوحدة إلى وضع الاستعداد. اضغط على زر "المؤقت"، وسيضيئ مؤشر المؤقت وسيظهر عدد الساعات على الشاشة "0.0". اضغط أو اضغط مع الاستمرار على علامة الجمع "+" أو علامة الطرح "-" لتغيير مؤقت بدء التأخير بزيادات 0.5 ساعة حتى 10 ساعات، ثم بزيادات تصل إلى ساعة واحدة حتى 24 ساعة. اضغط على زر "المؤقت" مرة أخرى في غضون 5 ثوانٍ، وسوف تخرج من إعداد المؤقت مباشرة.

بعد 5 ثوانٍ، يتم تمكين وظيفة المؤقت ويضيئ مؤشر المؤقت. ويبدأ عنصر التحكم بالعد التنازلي للوقت المتبقي حتى بدء التشغيل. ثم تبدأ الوحدة في الوضع كما تم ضبطها مسبقًا.

لإلغاء الإعداد، اضغط على زر "المؤقت" مرة أخرى، وسوف تعرض الشاشة الوقت المتبقي. اضغط على زر "المؤقت" مرة أخرى للإلغاء، وسيظهر مؤشر المؤقت. يمكنك أيضًا إلغاء الإعداد بالضغط على زر "تشغيل/ إيقاف التشغيل".

• كيفية تأخير إيقاف التشغيل

يمكنك تأخير إيقاف التشغيل عندما تكون الوحدة في وضع التشغيل.

اضغط على زر "المؤقت"، وسيضيئ مؤشر المؤقت وسيظهر عدد الساعات على الشاشة "0.0". اضغط أو اضغط مع الاستمرار على علامة الجمع "+" أو علامة الطرح "-" لتغيير مؤقت تأخير إيقاف التشغيل بزيادات 0.5 ساعة حتى 10 ساعات، ثم بزيادات تصل إلى ساعة واحدة حتى 24 ساعة. اضغط على زر "المؤقت" مرة أخرى في غضون 5 ثوانٍ، وسوف تخرج من إعداد المؤقت مباشرة.

بعد 5 ثوانٍ، يتم تمكين وظيفة المؤقت، وستعرض الشاشة درجة الحرارة مرة أخرى وسيضيئ مؤشر المؤقت. ويبدأ عنصر التحكم بالعد التنازلي للوقت المتبقي حتى إيقاف التشغيل.

لإلغاء الإعداد، اضغط على زر "المؤقت" مرة أخرى، وسوف تعرض الشاشة الوقت المتبقي. اضغط على زر "المؤقت" مرة أخرى للإلغاء، وسيظهر مؤشر المؤقت. يمكنك أيضًا إلغاء الإعداد بالضغط على زر "تشغيل/ إيقاف التشغيل".

### وضع السكون

يمنحك تنشيط هذه الميزة درجة حرارة مريحة وتساعد في توفير الطاقة.

فقط عندما تكون الوحدة في الوضع البارد أو وضع التدفئة أو الوضع التلقائي، يمكنك الضغط على زر "السكون" لجعل الوحدة تعمل في وضع السكون.

### وظيفة تارجح فتحات التهوية

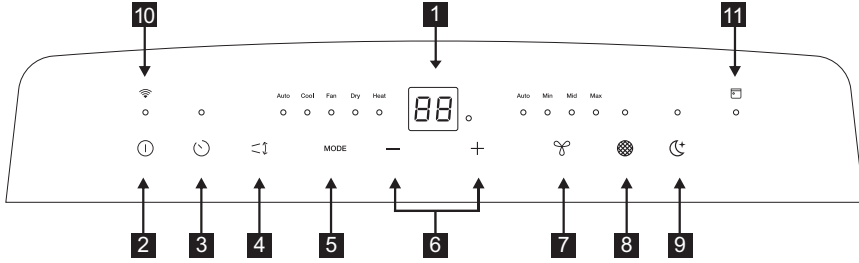
اضغط على زر "تارجح فتحات التهوية" لتمكين وظيفة تارجح فتحات التهوية، وسوف تتأرجح فتحات التهوية الموجودة على اللوحة العلوية لأعلى ولأسفل. اضغط على هذا الزر مرة أخرى لتعطيل وظيفة تارجح فتحات التهوية.

### إعادة ضبط الفلتر

هذا المؤشر تذكير لتنظيف فلتر الهواء (انظر العناية والتنظيف) للحصول على تشغيل أكثر كفاءة.

## 6. مميزات مكيف الهواء المحمول

## 6.1 لوحة التحكم



- |    |  |   |                              |
|----|--|---|------------------------------|
| 7  | سرعة المروحة (غير متاح في الوضع التلقائي والوضع الجاف)               | 1 | عرض درجة الحرارة/ الوقت      |
| 8  | عادة ضبط الفلتر  | 2 | التشغيل/ إيقاف التشغيل       |
| 9  | وضع السكون (متاح فقط في الوضع التلقائي والوضع البارد أو وضع التدفئة) | 3 | المؤقت                       |
| 10 | مؤشر الشبكة اللاسلكية (WiFi)   | 4 | تأرجح فتحات التهوية          |
| 11 | مؤشر المهام المجدولة   | 5 | اختيار الوضع                 |
|    |  | 6 | تعديل درجة الحرارة أو المؤقت |

## 7. تعليمات التشغيل

3. اضغط زر “-” أو “+” لاختيار درجة الحرارة التي تريد.  
ليس من الضروري استخدام خرطوم الصرف في الوضع “البارد”.

## الوضع الجاف

- اضغط على زر “أدنى” حتى يضيء مؤشر الوضع الجاف. تعرض الشاشة درجة حرارة الغرفة. في نفس الوقت، يضيء مؤشر المروحة “منخفض”.  
ملاحظة: في هذا الوضع، لا يمكن تحديد سرعة المروحة.

## وضع المروحة

- في هذا الوضع، ليس هناك حاجة لاستخدام خرطوم طرد الهواء أو خرطوم الصرف.  
1. اضغط على زر “الوضع” حتى يضيء مؤشر المروحة.  
2. اضغط على زر “سرعة المروحة” لاختيار سرعة المروحة التي ترغب بها.  
3. ستعمل المروحة بالسرعة المحددة وستعرض الشاشة درجة حرارة الغرفة.

ملاحظة: لا يمكن تغيير سرعة المروحة في الوضع التلقائي أو الوضع الجاف.

## الوضع التلقائي

- قم دائماً بتوصيل خرطوم طرد الهواء في هذا الوضع. عند ضبط مكيف الهواء على الوضع التلقائي، فإنه سيحدد تلقائياً التبريد والتدفئة (غير قابل للاستخدام في طرازات التبريد فقط)، أو تشغيل المروحة فقط حسب درجة الحرارة التي حددتها ودرجة حرارة الغرفة. سيتحكم مكيف الهواء في درجة حرارة الغرفة تلقائياً لتحقيق درجة الحرارة المطلوبة. في الوضع التلقائي، لا يمكنك تحديد سرعة المروحة.

يمكن استخدام بعض الإرشادات التالية فقط باستخدام لوحة التحكم.

## 7.1 استخدام لوحة التحكم

## التشغيل/ إيقاف التشغيل

قم بتشغيل الوحدة عن طريق اللمس الخفيف على رمز التشغيل/ إيقاف التشغيل “(1)” في لوحة التحكم بالوحدة.

## وضع التدفئة (في بعض الطرازات)

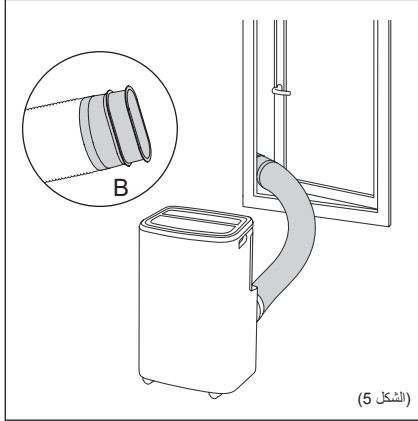
- في هذا الوضع، يجب استخدام خرطوم محول طرد الهواء.  
1. اضغط على زر “الوضع” حتى يضيء مؤشر “التدفئة”.  
2. اضغط على زر “سرعة المروحة” لاختيار سرعة المروحة من ضمن السرعات التالية:  
“ألي” ← “أدنى” ← “متوسط” ← “أعلى” ← “ألي”.  
3. اضغط زر “-” أو “+” لاختيار درجة الحرارة التي تريد.  
4. خرطوم التصريف متصل. انظر 7.3 قسم التصريف.

## الوضع البارد

- في هذا الوضع، يجب استخدام خرطوم محول طرد الهواء.  
1. اضغط على زر “الوضع” حتى يضيء مؤشر الوضع البارد.  
2. اضغط على زر “سرعة المروحة” لاختيار سرعة المروحة من ضمن السرعات التالية:  
“ألي” ← “أدنى” ← “متوسط” ← “أعلى” ← “ألي”.

## 5. تعليمات التركيب

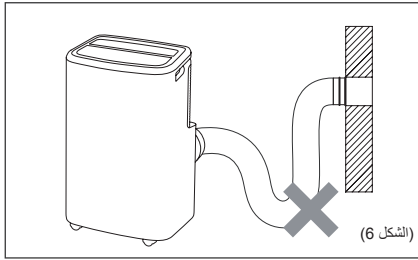
4. افتح النفاذة وضع المحول ب عبر الفتحة. (الشكل 5)



(الشكل 5)

**ملاحظة:** إذا كنت تريد تركيب أدوات النفاذة، فيرجى الرجوع إلى كتيب تعليمات أدوات النفاذة.

**i** يمكن تمديد الخرطوم من طوله الأصلي البالغ 38 سم إلى 150 سم، ولكن من الأفضل الحفاظ على الطول عند الحد الأدنى من أجل الكفاءة. تأكد أيضًا من أن الخرطوم لا يحتوي على أي انحناءات أو انحراف حاد. (الشكل 6)

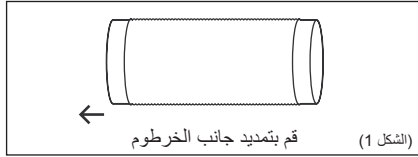


(الشكل 6)

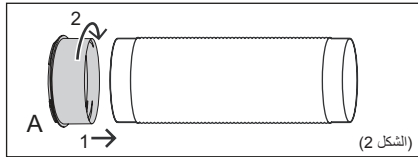
## 5.1 طرد الهواء الساخن

في الوضع البارد، توضع الوحدة بالقرب من النفاذة أو الأماكن المفتوحة حتى تتمكن الوحدة من طرد الهواء الدافئ للخارج. في البداية ضعها على أرض مسطحة وتأكد من وجود 50 سم بحد أدنى من الفراغ حول الوحدة، وأنها قريبة من منفذ الطاقة.

1. قم بتمديد أحد جانبي الخرطوم (الشكل 1) ثم اربط الخرطوم بالمحول أ (الشكل 2).

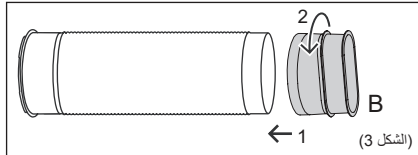


(الشكل 1) قم بتمديد جانب الخرطوم



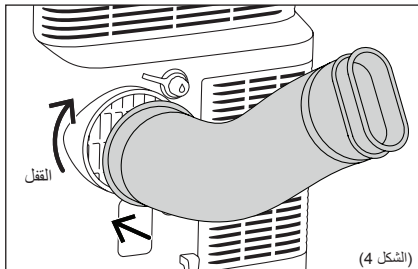
(الشكل 2)

2. قم بتمديد الجانب الآخر من الخرطوم ثم اربطه بالمحول ب (الشكل 3).



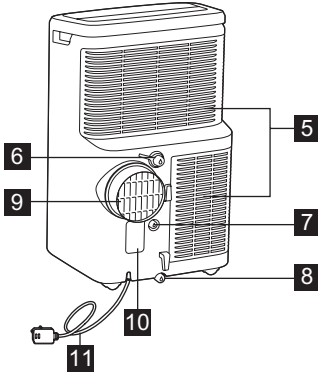
(الشكل 3)

3. قم بفتح المحول أ في الوحدة. (الشكل 4)

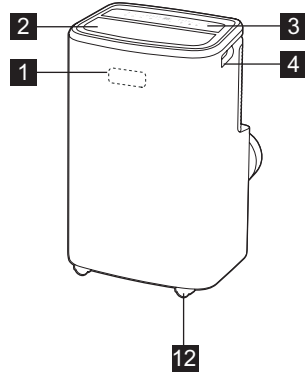


(الشكل 4)

## 3. وصف الوحدة



- 7 منفذ التصريف المستمر (وضع مضخة التفنفة)  
8 مخرج التصريف السفلي  
9 طارد الهواء  
10 مقيس منفذ الطاقة  
11 كابل الطاقة  
12 عجلات



- 1 مستقبل الإشارة  
2 مخرج هواء الغرفة  
3 لوحة التحكم  
4 مقبض الحمل (الجانبين)  
5 مدخل الهواء  
6 منفذ التصريف المستمر (وضع التجفيف)

## 4. اللوازم الملحقة

الكمية	اسم المكونات	المكونات
مجموعة واحدة	محول أ، قناة طرد الهواء محول ب (فوهة مسطحة)،	1
قطعة واحدة	خرطوم تصريف	2

- يرجى التأكد من أن جميع اللوازم متضمنة ضمن محتويات المنتج، كذلك يرجى الرجوع إلى تعليمات التركيب من أجل الاستخدام.

## ملحقات اختيارية

اسم المكونات	المكونات
أدوات النافذة (المرجع: EWKIT5)	1
تمديد أدوات النافذة (المرجع: EWKEXT1)	2

## ! تنبيه!

المعنى	تنبيه
قد يتسبب ذلك بحدوث إصابة	عندما يتوجب إزالة فلتر الهواء، لا تلمس الأجزاء المعدنية من الوحدة.
قد يتسرب الماء إلى داخل الوحدة ويقلل من العزل. قد يتسبب ذلك بحدوث ماس كهربائي	لا تغسل مُكيّف الهواء باستخدام الماء
قد يحدث نقص في غاز الأوكسجين	قم بتهوية الغرفة بشكل جيد عند استخدامه مع الموقد، أو شيء من هذا القبيل.
لا تنظف الوحدة وهي مشبوكة بالكهرباء، قد يتسبب ذلك بنشوب حريق، أو انفجار، أو ماس كهربائي، مما يتسبب بحدوث إصابة	عندما يتوجب تنظيف الوحدة، افصلها، وأطفئ دائرة القطع
هذا الأمر قد يؤدي الحيوان الأليفة أو النبات	لا تضع حيوان أليف أو نبات منزلي في مجابهة تدفق الهواء المباشر
لا تستخدم مُكيّف الهواء المحمول للمحافظة على الأجهزة الدقيقة، الأطعمة، الحيوانات الأليفة، النباتات، والمواد الفنية. قد يتسبب ذلك بقلص الجودة أو ما إلى ذلك.	لا تستخدمه لأغراض خاصة
قد يتسبب التشغيل أثناء فتح النافذة بتربطب المكان وتبلل الأثاث المنزلي	أوقف التشغيل وأغلق النافذة في أثناء حدوث عاصفة أو إعصار
قد يتسبب ذلك بحدوث ماس كهربائي أو تلف	ارفع القابس من رأسه عند سحبه من منفذ التيار
قد يتسبب ذلك بتلف المنتج أو اشتعال حريق أو حدوث انفجار	افصل مفتاح التشغيل الرئيسي عند عدم استخدام الوحدة لفترة طويلة
قد يتسبب ذلك بتلف الجهاز أو التسبب بحدوث	لا تضع أي عوائق في محيط مداخل الهواء أو داخل مخرج الهواء
التشغيل دون فلتر قد يتسبب بتلف الجهاز	تأكد على الدوام من تركيب الفلاتر بإحكام. نظف الفلتر مرة كل أسبوعين
قد يتأثر المظهر سلبيًا بسبب تغير لون المنتج أو الخدوش على سطحه	لا تستخدم منظف قوي مثل الواكس أو مرقق الدهان - استخدم فوطة ناعمة
هناك احتمالية لخطر نشوب حريق، انفجار أو ماس كهربائي	لا تضع أشياء ثقيلة على كابل الطاقة وتأكد أن الكابل غير مضغوط
يحتوي على ملوثات وقد يضر بصحتك ويجعلك مريضًا	لا تشرب الماء المُصرف من مُكيّف الهواء
قد تتسبب الحواف الحادة بحدوث إصابة	يجب توخي الحذر عند الفتح والتركيب
قد يتسبب ذلك بحدوث ماس كهربائي أو تلف	في حال دخول مياه إلى داخل الوحدة، افصل الوحدة من الكهرباء وافصل قاطع الدائرة الكهربائية. اعزل مزود الطاقة من خلال فصل القابس واتصل بفني خدمة مؤهل.



## 2.2 تحذير أثناء الاستخدام



التحذير	المعنى
اشبك القابس بمقبس الطاقة بشكل سليم	وإلا فقد يحدث ماس كهربائي، أو ينشب حريق أو انفجار بفعل السخونة المفرطة المتولدة
لا تشغل أو توقف تشغيل الوحدة عبر إدخال أو سحب قابس الطاقة الرئيسي	قد يحدث ماس كهربائي، أو ينشب حريق أو انفجار بفعل السخونة المتولدة
لا تتلف كابل الطاقة أو تستخدم كابل طاقة غير محدد	قد يتسبب بماس كهربائي، ونشوب حريق أو انفجار. إذا كان كابل الطاقة تالف، فيجب استبداله من قبل المصنع، أو مركز خدمة معتمد أو شخص مؤهل لتجنب أي مخاطر
لا تقم بتعديل طول كابل الطاقة أو تشارك مقبس الطاقة مع أجهزة أخرى	قد يحدث ماس كهربائي، أو ينشب حريق أو انفجار بفعل السخونة المتولدة
لا تقم بالتشغيل باستخدام أيدي مبللة أو في بيئة رطبة.	قد يتسبب ذلك بحدوث ماس كهربائي
لا توجه تدفق الهواء تجاه القاطنين في الغرفة بشكل مباشر	هذا الأمر قد يؤدي صحتك
تأكد دومًا من أن سلك التأسيس يعمل بشكل سليم	قد يتسبب التوصيل الخاطئ لسلك التأسيس لحدوث ماس كهربائي
لا تسمح بوصول المياه إلى داخل القطع الكهربائية	قد يتسبب بتلف الوحدة أو حدوث ماس كهربائي
تأكد دومًا من تركيب دائرة قطع ودائرة طاقة مخصصة	قد يتسبب التركيب الخاطئ بحدوث ماس كهربائي، أو نشوب حريق أو حدوث انفجار
افصل الوحدة إذا سمعت أصواتًا غريبة، أو رائحة منبعاثة، أو دخان يخرج منها	قد يتسبب بماس كهربائي، ونشوب حريق أو انفجار
لا تستخدم مقبس الطاقة إذا كان رخوًا أو تالفًا	قد يتسبب بماس كهربائي، ونشوب حريق أو انفجار
لا تفتح الوحدة أثناء التشغيل	قد يتسبب بماس كهربائي، ونشوب حريق أو انفجار
أبقِ الأسلحة النارية بعيدًا	قد يتسبب بنشوب حريق وانفجار
لا تستخدم كابل الطاقة بالقرب من الأجهزة الحرارية	قد يتسبب بماس كهربائي، ونشوب حريق أو انفجار
لا تستخدم كابل الطاقة بالقرب من الغازات أو المواد القابلة للاشتعال، مثل الغازولين، البنزين، النتر، إلخ.	قد يتسبب بماس كهربائي، ونشوب حريق أو انفجار
قم بتهوية الغرفة قبل تشغيل مكيف الهواء في حال كان هنالك تسرب للغاز من أجهزة أخرى	قد يتسبب بحدوث انفجار، نشوب حريق، أو انفجار وحروق
لا تقم بفك أو تعديل الوحدة	قد تتسبب بتلف الوحدة وحدوث ماس كهربائي

## 2. تعليمات السلامة

### 2.1 معلومات بخصوص التشغيل

- قد يحتاج الضغاط لمدة 4 دقائق لإعادة التبريد. إذا أطفأت مكيف الهواء وأعدت تشغيله مباشرة، فاسمح للضغاط بمدة 4 دقائق لإعادة التبريد. هنالك جهاز إلكتروني في الوحدة تكمن مهمته في إبقاء الضغاط منطقي لمدة 4 دقائق لغرض السلامة.
  - في حال كان هنالك مشكلة في الكهرباء أثناء الاستخدام، فانتظر 4 دقائق قبل إعادة تشغيل الوحدة من جديد. بعد عودة الكهرباء، أعد تشغيل مكيف الهواء المحمول. في حال كانت مدة انقطاع الكهرباء تقل عن 4 دقائق، تأكد من الانتظار لمدة لا تقل عن 4 دقائق قبل إعادة تشغيل الوحدة. إذا أعدت تشغيل الوحدة خلال 4 دقائق، فإن جهاز الحماية الموجود في الوحدة قد يجبر الضغاط على وقف التشغيل. سيمنع جهاز الحماية التبريد لمدة تقارب 5 دقائق. أي إعدادات سابقة سيتم إلغاؤها وسيعود عمل الوحدة وفق الإعدادات الأولية.
  - عند إطفاء الوحدة وهي على وضع التبريد، سيغلق الضغاط بشكل فوري وستتوقف المروحة العلوية/ السفلية عن العمل بعد 5 ثوان. في حالة التغيير من الوضع البارد إلى وضع المروحة، سوف يتوقف تشغيل الضغاط على الفور وستتوقف محرك المروحة السفلي عن العمل بعد 5 ثوان. في حالة التغيير من الوضع البارد إلى وضع التدفئة، سوف يتوقف تشغيل الضغاط على الفور وستتوقف محرك المروحة السفلي عن العمل بعد 30 ثوان.
  - التشغيل بوضع درجة الحرارة المنخفضة: هل تتجمد وحدتك؟ قد يحدث التجمد عند وضع درجة الحرارة على 18 مئوية في ظروف محيطية ذات درجة حرارة منخفضة، على الأخص في المساء. في هذه الحالات، فإن أي نزول في درجة الحرارة قد يؤدي إلى تجمد الوحدة. رفع درجة حرارة الوحدة سيمنعها من التجمد.
  - الوضع الجاف يقلص من درجة حرارة الغرفة. سينبعث هواء حار من مخرج الهواء العادم، وبعد هذا أمرًا اعتياديًا ولا يشير إلى أي مشكلة في الوحدة.
  - يندفع الهواء الحار المتولد من مكيف الهواء المحمول إلى خارج الغرفة من خلال خرطوم الهواء العادم في وضع التبريد. وفي نفس الوقت، سيدخل نفس المقدار من الهواء من الخارج إلى الغرفة من خلال أي فتحات في الغرفة.
  - يجب على أي شخص ممن يشتركون في العمل على دائرة غاز الفريون أن يكون لديهم شهادة صالحة حالية من هيئة تقييم معتمدة في الصناعة والتي تحول له الاختصاص في التعامل مع غاز الفريون بسلامة وفقًا لمواصفات التقييم المعترف بها في الصناعة.
  - يكون أداء الخدمة وفقًا للموصى به فقط من خلال أدوات الشركة المصنعة. يكون تنفيذ أعمال الصيانة والتصليح التي تحتاج إلى موظفين مهرة تحت إشراف شخص كفو في استخدام غاز الفريون القابل للاشتعال.
- تتراوح درجة حرارة عمل مكيف الهواء المحمول ما بين 16-35 مئوية (60-95 فهرنهايت) في وضع التبريد؛ و 5-27 مئوية (41-80 فهرنهايت) في وضع التسخين.
  - تردد الشبكة اللاسلكية (واي فاي) المعمول به وقدره الخرج القصوى: 2472-2412 ميغا هيرتز، 15.72 ديسيبل ميلي واط
- تحذير!**  لمنع إصابة المستخدم أو أي شخص آخر وتلف أي من الممتلكات، يجب اتباع التعليمات التالية. قد يتسبب التشغيل الخاطئ الناتج عن عدم اتباعك للتعليمات لإحداث أذى أو تلف. تصنف الخطورة بالمؤشرات الآتية:
- تنبيه!**  يشير هذا الرمز إلى احتمالية التعرض لإصابة أو تلف بالممتلكات.
- يظهر في الأسفل معاني الرموز المستخدمة في هذا الدليل:
- يشير هذا الرمز إلى أنه يُمنع فعل هذا الأمر. 
  - يشير هذا الرمز إلى أنه يجب دائمًا فعل هذا الأمر. 

## 1.4 معلومات إضافية

**نقل المعدات التي تحتوي على غاز الفريون القابل للاشتعال**

انظر لوائح النقل.

**تحديد المعدات عبر استخدام العلامات**

انظر اللوائح المحلية.

**التخلص من المعدات التي تحتوي على غاز الفريون القابل للاشتعال**

انظر اللوائح القومية.

**تخزين المعدات/ الأجهزة**

يجب أن يكون التخزين للمعدات وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة.

**تخزين المعدات المعبأة (غير المباعة)**

يجب الحصول على توجيهات بشأن حماية المعدات المخزنة حتى لا يتسبب

العطل الميكانيكي للمعدات داخل المجموعة في تسريب كمية من غاز الفريون.

يكون تحديد الحد الأقصى المسموح به في تخزين قطع المعدات من خلال اللوائح المحلية.

يرجى الملاحظة: افحص اللوح الخاص بغاز الفريون المستخدم في الجهاز لديك.

### تحذير!

معلومات محددة تتعلق بالجهاز الذي يستخدم غاز الفريون R290.

- اقرأ جميع التحذيرات جيدًا.
- عند إذابة الثلج أو تنظيف الجهاز، لا تستخدم أي أدوات غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- يجب تخزين الجهاز في غرفة دون التشغيل الدائم لمصادر الاشتعال (على سبيل المثال: النيران المشتعلة أو تشغيل جهاز يعمل بالغاز أو تشغيل مدفأة كهربية).
- يحظر الثقب أو الحرق.
- يمكن لغازات التبريد أن تكون بلا رائحة.
- يحتوي هذا الجهاز على عدد معين من جرامات (انظر بطاقة التصنيف على الوحدة) غاز الفريون R290.
- R290 هو غاز الفريون الذي يتوافق مع التوجيهات الأوروبية بشأن البيئة. يحظر ثقب أي جزء في دائرة الفريون.
- في حالة تركيب الجهاز أو تشغيله أو تخزينه في منطقة منعقدة التهوية فإن الحجرة يجب أن تكون مصممة لمنع تراكم تسرب الفريون مما يؤدي إلى خطر نشوب حريق أو انفجار بسبب اشتعال الفريون الناتج عن سخانات الكهربائية أو الأفران أو مصادر الإشعال الأخرى.
- يجب تخزين الجهاز بهذه الطريقة لمنع الأعطال الميكانيكية.
- يجب على الأفراد المشغلين أو العاملين في دائرة التبريد أن يكون لديهم شهادة مناسبة صادرة عن مؤسسة معتمدة تضمن توفر المهارة اللازمة للتعامل مع المبردات وفق تقييم محدد ومعترف به من قبل مؤسسات عاملة في هذا المجال.
- أي إصلاحات يجب أن تتم بناءً على توصيات من قبل الشركة المصنعة. أعمال الصيانة والإصلاحات التي تتطلب مساعدة من قبل موظفين مؤهلين يجب أن تتم تحت إشراف فرد متخصص بالتعامل مع غازات التبريد القابلة للاشتعال.

### 1.3 تنبيهات الاستخدام

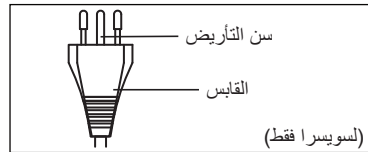
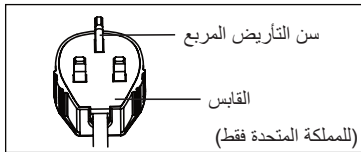
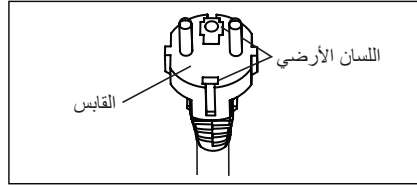
- تأكد من إغلاق الوحدة وفصل كابل الكهرباء من منفذ التيار قبل إجراء أي أعمال صيانة أو تنظيف.
- لا تضع الوحدة بالقرب من أي مصدر حراري أو نيران مشتعلة عند تبديل الفلاتر.
- لا ترش أو تصب الماء مباشرة على الوحدة. يمكن للماء أن يتسبب بماس كهربائي أو تلف للجهاز.
- يجب أن يتم تصريف المياه كلما تم تحريك المُكيف. في حال بقاء أي مياه داخل الخزان، فربما تنسكب عند تحريك الجهاز.
- لضمان التصريف السليم للمياه، فيجب ألا يكون خرطوم التصريف معقودًا وألا يكون مرفوعًا أثناء تفعيل الوضع الجاف أو وضع التسخين. في حال كان خرطوم التصريف معقودًا أو مرفوعًا، فقد تنسكب المياه للخارج في الغرفة.
- يجب ألا تكون درجة الحرارة المحيطة بخرطوم التصريف دون درجة التجمد عند الاستخدام. قد تتجمد مياه التصريف داخل الخرطوم مما يتسبب بفيضان المياه إلى داخل الغرفة.
- لا تسد مخرج الهواء العادم بأي عوائق. فقد يتقلص أداء وظيفة التبريد أو تتوقف كليًا.
- ركب جهاز تيار منزلي (RCD) مقاوم للانفجار للحماية من الماس الكهربائي استنادًا إلى قواعد التشبيك النموذجية البريطانية.
- التعرض لتدفق الهواء المباشر لفترة طويلة من الزمن قد يكون ضارًا لصحتك. لا تعرض السكان، أو الحيوانات الأليفة، أو النباتات لتدفق الهواء المباشر لفترة طويلة من الزمن.
- لا تستخدم مُكيف الهواء المحمول لأغراض خاصة غير محددة (مثل: المحافظة على الأجهزة الدقيقة، الأطعمة، الحيوانات الأليفة، النباتات، والمواد الفنية). استخدامه لهذه الأغراض قد يتسبب بتلف هذه الممتلكات.
- لا تستخدم أي وسيلة لتسريع عملية إزالة الثلج أو للتنظيف غير هذه الوسائل الموصى بها من جانب الشركة المصنعة.
- يجب تخزين الجهاز في غرفة دون التشغيل الدائم لمصادر الاشتعال (على سبيل المثال: النيران المشتعلة أو تشغيل جهاز يعمل بالغاز أو تشغيل مدفأة كهربائية).
- يحظر الثقب أو الحرق.
- يجب الامتثال للوائح الوطنية للغاز.
- احرص على إبقاء فتحات التهوية دون أي عوائق.



## تنبيه!

### تحذير بخصوص كابل التيار الكهربائي

- يجب شبك قابس الطاقة في منفذ تيار مناسب له فقط. لا تستخدمه بالمشاركة مع أي كوابل تمديد.
- ضع قابس الطاقة بإحكام في منفذ التيار وتأكد من أنه ليس رخوًا.
- لا تقم بسحب، أو تشويه، أو تعديل كابل مصدر التيار الكهربائي، أو غمره في الماء. سحب أو سوء استخدام كابل الكهرباء يمكن أن يتسبب بتلف الوحدة وقد يُحدث ماس كهربائي.
- إذا كان كابل الإمداد بالطاقة تالف، فيجب استبداله من قبل المصنع، أو وكيل الخدمة أو فني مؤهل لتجنب أي مخاطر. استخدم فقط كابل الطاقة الصادر عن المصنع عند رغبتك بالاستبدال.
- هذا الجهاز يجب أن يكون مؤرضًا. هذا الجهاز مزود بكابل به سلك أرضي. يجب شبك القابس بمنفذ تيار كهربائي مثبت جيدًا وبه سلك أرضي. تحت أي ظرف من الظروف، لا تقم بقص أو إزالة سن التأريض المربع (للمملكة المتحدة فقط) من قابس الطاقة.



- هنالك قوانين تصدر عن المجلس المحلي بخصوص الحد الأقصى للضوضاء المسموح انبعاثها من مكيفات الهواء.
- في حال كان هنالك حاجة لاستبدال كابل الطاقة، فإن عملية الاستبدال يجب أن تتم من خلال موظف مختص فقط.
- يجب أن تتم عملية التركيب وفق اللوائح الوطنية للأسلاك من خلال موظف مختص فقط (إذا تطلب الأمر). قد يتسبب التشبيك الخاطئ بارتفاع درجة الحرارة ونشوب حريق.
- احرص على عدم لمس أصابعك للمروحة عند ضبط فتحات التهوية الأفقية.
- خصائص الفيوز هي: 250 فولت، 3.15 أمبير، من النوع السيراميكي.
- يحظر إجراء أعمال النظافة والصيانة من جانب الأطفال دون وجود رقابة عليهم. احذر فقد لا يكون هنالك رائحة للغازات المبردة.

## 1.1 ملاحظات هامة

1. لا تشغل الوحدة دون وجود الفلتر الهوائي.
2. لا تشغل الوحدة بجانب أي مصدر حراري أو بالقرب من نار مشتعلة.
3. لا تعرض الوحدة في الخارج لأشعة الشمس المباشرة أو الأمطار.
4. احرص على تخزين أو تحريك الوحدة وهي بوضع رأسي على الدوام.
5. لا تقم بتغطية الجهاز أثناء الاستخدام أو بعد استخدامه مباشرةً.
6. احرص دومًا على تصريف قطرات الماء قبل تخزين الوحدة.

## 1.2 نقطة يجب أخذها بالاعتبا عند استخدامك لمكيف الهواء المحمول



### تنبيه!

#### تحذيرات الاستخدام

- لا تقم بتعديل أي جزء من هذا المنتج.
- لا تضع أي شيء مادي داخل أي جزء من هذه الوحدة.
- تأكد من أن مصدر التيار الكهربائي المستخدم لديه تصنيف الجهد المناسب. استخدم فقط مصدر تيار كهربائي بخصائص 220 - 240 فولت، 50 هيرتز، 10 أمبير. استخدام مصدر تيار كهربائي بتصنيف جهد غير مناسب يمكن أن يتسبب بتلف الوحدة ومن المحتمل أن يتسبب بنشوب حريق.
- احرص دومًا على استخدام دائرة قطع مقاومة للانفجار أو فيوز بتصنيف أمبيري مناسب. تحت أي ظرف من الظروف، لا تقم أبدًا باستخدام سلك، أو أسنان، أو أي أشياء مادية في مكان الفيوز المناسب.
- في حال حدوث أي أمر غير اعتيادي لمكيف الهواء المحمول (مثل: رائحة احتراق)، لا تقم بسحب القابس على الفور، افتح أولاً الشباك للتهوية، ومن ثم أغلق الوحدة، وبعد ذلك افصلها من التيار الكهربائي.

## 1. معلومات السلامة ⚠️

الرمز	الملاحظة	التوضيح
	التحذير	يشير هذا الرمز إلى أن هذا الجهاز يستخدم مبردات قابلة للاشتعال. وفي حالة بدء المبرد في التسريب وتعرض لمصدر اشتعال خارجي، فهذا يتسبب في مخاطر الحريق.
	تنبيه	يوضح هذا الرمز أنه يجب قراءة دليل التشغيل بعناية.
	تنبيه	يوضح هذا الرمز أنه يجب على موظفي الخدمة التعامل مع هذا الجهاز بالرجوع إلى دليل التركيب.
	تنبيه	يوضح هذا الرمز أن المعلومات متاحة مثل دليل التشغيل ودليل التركيب.

## تحذير! ⚠️

- يمكن للأطفال استخدام هذا الجهاز بدءاً من سن ثماني (8) سنوات فأكبر، وكذلك يمكن لذوي القدرات البدنية والحسية والعقلية المنخفضة أو من ينقصهم الخبرة والمعرفة استخدام المنتج في حالة وجود الرقابة عليهم أو توجيههم حول كيفية التعامل مع الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها.
  - يحظر إجراء أعمال النظافة والصيانة من جانب الأطفال دون وجود رقابة عليهم. يحظر على الأطفال اللعب بهذه الوحدة.
  - إذا كان كابل الإمداد بالطاقة تالف، فيجب استبداله من قبل المصنع، أو وكيل الخدمة أو فني مؤهل لتجنب أي مخاطر.
- يوضح هذا الدليل كيفية الاستخدام السليم لجهاز مُكيف الهواء المحمول الجديد. يرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل استخدام المنتج. يجب حفظ هذا الدليل في مكان آمن يمكن الوصول إليه عند الحاجة.

## تنبيه! ⚠️

- يرجى التواصل مع فنيي الخدمة المعتمدين لإصلاح أو صيانة الوحدة.
- اتصل بالمسؤول عن التركيب لترتيب هذه الوحدة.
- مُكيف الهواء المحمول غير مُعد لاستخدامه من قِبل الأطفال الصغار دون إشراف.
- يجب الإشراف على الأطفال الصغار لضمان عدم عبثهم بمُكيف الهواء المحمول.



## جدول المحتويات

3.....	1. معلومات السلامة
9.....	2. تعليمات السلامة
12.....	3. وصف الوحدة
12.....	4. اللوازم الملحقة
13.....	5. تعليمات التركيب
14.....	6. مميزات مكيف الهواء المحمول
14.....	7. تعليمات التشغيل
17.....	8. العناية والتنظيف
18.....	9. اكتشاف المشكلات وإصلاحها
19.....	10. المخاوف البيئية

## نحن نفكر فيك

نشرك على شرائك لهذا الجهاز من Electrolux. لقد اخترت منتجًا وضع فيه خلاصة الإبداع والخبرة المهنية الممتدة لعقود. بتصميم مبتكر وأنيق، لقد وضعناك في الاعتبار حين قررنا إخراجه بهذه الصورة. لذا فكلما استخدمته ستكون واثقًا من أنك ستحصل على نتائج رائعة في كل مرة. أهلاً بك في عالم Electrolux.

قم بزيارة موقعنا لـ:


الحصول على نصائح الاستخدام، قراءة النشرات، اكتشاف المشكلات وإصلاحها، معلومات الخدمة:  
[www.electrolux.com/webservice](http://www.electrolux.com/webservice) 

قم بتسجيل منتجك للحصول على خدمة أفضل:  
[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com) 

شراء الاكسسوارات، والمواد الاستهلاكية، وقطع الغيار الأصلية لجهازك:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop) 

## خدمة الزبائن والعناية بهم

استخدم قطاع الغيار الأصلية على الدوام.  
 عند الاتصال بمركز الخدمة المعتمد لدينا، تأكد من معرفتك لهذه البيانات: الطراز، رمز PNC، الرقم التسلسلي.  
 يمكنك إيجاد هذه المعلومات مدونة على لوحة التقييم.

 معلومات بخصوص التحذيرات وتنبيهات السلامة.

 معلومات وتلميحات عامة.

 معلومات بيئية.

تخضع للتغيير دون إشعار.

EXP26U559HW    EXP26U339AW  
EXP34U339HW    EXP26U339CW  
EXP34U339CW    EXP26U539CW  
EXP35U539CW    EXP26U759CW  
EXP40U339CW    EXP26U339HW

